ISSN 1725-2474

Publicatieblad van de Europese Unie

C 124 E

49e jaargang

25 mei 2006

Uitgave in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer | Inhoud | Bladzijde

I *Mededelingen*

Europees Parlement

ZITTING 2005 — 2006

Vergaderingen van 6 t/m 9 juni 2005

Maandag, 6 juni 2005

2006/C 124 E/01 NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 1

1. Hervatting van de zitting 1
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 1
3. Verklaring van de Voorzitter 3
4. Samenstelling Parlement 3
5. Samenstelling fracties 3
6. Motie van afkeuring jegens de Commissie 4
7. Ingekomen stukken 4
8. Van de Raad ontvangen verdragsteksten 7
9. Ondertekening van via de medebeslissingsprocedure vastgestelde besluiten 7
10. Regeling van de werkzaamheden 7
11. Opmerkingen van één minuut over kwesties van politiek belang 8
12. Richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector ***I (debat) 8
13. Energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten ***I (debat) 8
14. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding (debat) 9

NL

(Vervolg z.o.z.)

15. Infrastructuur voor geografische informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) ***I (debat) 9

16. Herverzekering ***I (debat) 10

17. Steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds (ELFPO) * (debat) 10

18. Agenda van de volgende vergadering 11

19. Sluiting van de vergadering 11

PRESENTIELIJST 12

Dinsdag, 7 juni 2005

2006/C 124 E/02

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 13

1. Opening van de vergadering 13

2. Ingekomen stukken 13

3. Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties) 15

4. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties) 15

5. Strijd tegen het terrorisme (debat) 16

6. Stemmingen 18

6.1. Richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector ***I (stemming) 19

6.2. Energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten ***I (stemming) 19

6.3. Infrastructuur voor geografische informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) ***I (stemming) 19

6.4. Herverzekering ***I (stemming) 20

6.5. Steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds (ELFPO) * (stemming) 20

6.6. Uitwisseling van informatie en inlichtingen ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden * (stemming) 20

6.7. Informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard * (stemming) 21

6.8. Voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten, daaronder begrepen terrorisme * (stemming) 21

6.9. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding (stemming) 21

6.10. EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme (stemming) 22

6.11. Voorkomen van, zich voorbereiden op en beantwoorden van terroristische aanvallen (stemming) 22

6.12. Bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding (stemming) 22

NL

(Vervolg z.o.z.)

6.13. Strijd tegen de financiering van het terrorisme (stemming) 23

6.14. Uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard (stemming) 23

7. Stemverklaringen 23

8. Rectificaties stemgedrag 23

9. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 24

10. Samenstelling commissies en delegaties 24

11. Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (debat) 25

12. Vragenuur (vragen aan de Commissie) 25

13. Bescherming van de minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa (debat) 26

14. Samenhang tussen legale en illegale immigratie en integratie van migranten (debat) 27

15. Controle op de bewegingen van contant geld ***II (debat) 27

16. Accijnsproducten * (debat) 28

17. Mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg (debat) 28

18. Agenda van de volgende vergadering 28

19. Sluiting van de vergadering 28

PRESENTIELIJST 29

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN 31

1. Richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector ***I 31

2. Energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten ***I 32

3. Infrastructuur voor geografische informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) ***I 33

4. Herverzekering ***I 34

5. Steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds (ELFPO) * 35

6. Uitwisseling van informatie en inlichtingen ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden * 36

7. Informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard (besluit) * 36

8. Voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten, daaronder begrepen terrorisme * 36

9. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding 37

10. EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme 37

11. Voorkomen van, zich voorbereiden op en beantwoorden van terroristische aanvallen 39

12. Bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding 40

13. Strijd tegen de financiering van het terrorisme 40

NL

(Vervolg z.o.z.)

14. Uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard 42

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 43

1. Verslag Rothe A6-0130/2005 — Amendement 28 43

2. Verslag Schierhuber A6-0145/2005 — Amendement 114 44

3. Verslag Schierhuber A6-0145/2005 — Voorstel Commissie 46

4. Verslag Schierhuber A6-0145/2005 — Resolutie 47

5. Verslag Duquesne A6-0160/2005 — Resolutie 49

6. Verslag Diez Gonzalez A6-0164/2005 — Amendement 13 50

7. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005 — Amendement 13 52

8. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005 — Amendement 5 53

9. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005 — Amendement 9 55

10. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005 — Amendement 10 56

11. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005 — Amendementen 1 + 11 58

12. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005 — Amendement 4 59

13. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005 — Resolutie 61

14. Verslag Borghezio A6-0159/2005 — Paragraaf 1, h, 1ste deel 62

15. Verslag Borghezio A6-0159/2005 — Paragraaf 1, h, 2de deel 64

16. Verslag Borghezio A6-0159/2005 — Amendement 4/rev. 65

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2005)0211

Richtsnoeren voor Trans-Europese netwerken in de energiesector ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor Trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van Beschikkingen nr. 96/391/EG en nr. 1229/2003/EG (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD)) 68

P6_TC1-COD(2003)0297

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 7 juni 2005 met het oog op de aanneming van Beschikking nr. . . . /*2005/EG* van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor Trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van *Beschikkingen 96/391/EG* en nr. 1229/2003/EG 68

BIJLAGE I

TRANS-EUROPESE ENERGIENETWERKEN 78

BIJLAGE II

TRANS-EUROPESE ENERGIENETWERKEN

Aanvullende criteria voor projecten van gemeenschappelijk belang als bedoeld in artikel 6, lid 2 81

NL

(Vervolg z.o.z.)

BIJLAGE III

TRANS-EUROPESE ENERGIENETWERKEN

Projecten van gemeenschappelijk belang en de specificaties daarvan, zoals die momenteel aan de hand van de criteria van bijlage II zijn bepaald 85

P6_TA(2005)0212

Energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten (COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD)) 95

P6_TC1-COD(2003)0300

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 7 juni 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn *2005/…/EG* van het Europees Parlement en de Raad betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en *energie-efficiëntiediensten* 95

BIJLAGE I

METHODOLOGIE VOOR DE BEREKENING VAN DE STREEFWAARDEN VOOR DE ENERGIE-EFFICIËNTIE BIJ HET EINDGEBRUIK 109

BIJLAGE II

ENERGIE-INHOUD VAN GESELECTEERDE BRANDSTOFFEN VOOR DE EINDGEBRUIK-OMZETTINGSTABEL 109

BIJLAGE III

IN AANMERKING KOMENDE ENERGIE-EFFICIËNTIEPROGRAMMA'S EN ANDERE ENERGIE-EFFICIËNTIEMAATREGELEN 110

BIJLAGE IV

RICHTSNOEREN VOOR DE METING EN VERIFICATIE VAN DE ENERGIEBESPARING 112

BIJLAGE V 115

P6_TA(2005)0213

Infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) (COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD)) 116

P6_TC1-COD(2004)0175

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 7 juni 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn *2005/…/EG* van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) 116

BIJLAGE I

IN DE ARTIKELEN 6, ONDER A), 10, LID 1 EN 11, ONDER A) VERMELDE THEMATISCHE CATEGORIEËN RUIMTELIJKE GEGEVENS 129

NL

(Vervolg z.o.z.)

BIJLAGE II

IN DE ARTIKELEN 6, ONDER A), 10, LID 1 EN 11, ONDER B) VERMELDE THEMATISCHE CATEGORIEËN RUIMTELIJKE GEGEVENS 129

BIJLAGE III

IN DE ARTIKELEN 6, ONDER B) EN 11, ONDER B) VERMELDE THEMATISCHE CATEGORIEËN RUIMTELIJKE GEGEVENS 130

P6_TA(2005)0214

Herverzekering ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG (COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD)) 132

P6_TC1-COD(2004)0097

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 7 juni 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn 2005/...../EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG 132

BIJLAGE I 183

BIJLAGE II 184

P6_TA(2005)0215

Steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds (ELFPO) *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO) (COM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS)) 191

P6_TA(2005)0216

Uitwisseling van informatie en inlichtingen ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, met name ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden (10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS)) 215

P6_TA(2005)0217

Samenwerking met betrekking tot terroristische misdrijven *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende informatie-uitwisseling van informatie en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard (15599/2004 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS)) 223

P6_TA(2005)0218

Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding

Resolutie van het Europees Parlement over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding (2004/2198(INI)) 232

NL

(Vervolg z.o.z.)

P6_TA(2005)0219

EU-actieplan ter bestrijding van terrorisme

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende het EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme (2004/2214(INI)) 241

P6_TA(2005)0220

Voorkomen van, zich voorbereiden op en beantwoorden van terroristische aanvallen

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende het voorkomen van, het zich voorbereiden op en het beantwoorden van terroristische aanvallen (2005/2043(INI)) 246

P6_TA(2005)0221

Bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad inzake de bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding (2005/2044(INI)) 250

P6_TA(2005)0222

Strijd tegen de financiering van het terrorisme

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad over de strijd tegen de financiering van het terrorisme (2005/2065(INI)) 254

P6_TA(2005)0223

Uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende de uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard (2005/2046(INI)) 258

Woensdag, 8 juni 2005

2006/C 124 E/03 NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 262

1. Opening van de vergadering 262

2. Schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement) 262

3. Voorbereiding van de Europese Raad, met inbegrip van de toekomst van de Europese Unie na de referenda over de Europese Grondwet (Brussel, 16/17 juni 2005) (debat) 262

4. Welkomstwoord 263

5. Samenstelling fracties 263

6. Stemmingen 263

6.1. Motie van afkeuring jegens de Commissie (stemming) 263

6.2. Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (stemming) 263

6.3. Controle op de bewegingen van contant geld ***II (stemming) 264

6.4. Accijnsproducten * (stemming) 264

NL

(Vervolg z.o.z.)

6.5. Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (stemming) 264

6.6. Bescherming van de minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa (stemming) 264

7. Stemverklaringen 265

8. Rectificaties stemgedrag 265

9. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 267

10. Hervorming van de VN (debat) 267

11. Transatlantische betrekkingen (debat) 268

12. Situatie in Oezbekistan (debat) 269

13. Overeenkomst tussen de Commissie, de lidstaten en Philip Morris om fraude te bestrijden (debat) 269

14. Vragenuur (vragen aan de Raad) 269

15. Begrotingssituaties en economisch beleid **I — Procedure bij buitensporige tekorten * (debat) 270

16. Versterking van de Europese concurrentiepositie (debat) 271

17. Polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden ***I (debat) 271

18. Communautaire octrooiwetgeving (debat) 271

19. Agenda van de volgende vergadering 272

20. Sluiting van de vergadering 272

PRESENTIELIJST 273

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN 275

1. Motie van afkeuring jegens de Commissie 275

2. Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 276

3. Controle op de bewegingen van contant geld ***II 281

4. Accijnsproducten * 281

5. Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid 282

6. Bescherming van de minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa 285

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 288

1. B6-0318/2005 — Motie van afkeuring 288

2. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 2 289

3. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 48 291

NL

(Vervolg z.o.z.)

4. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendementen 8, 37, 45 292
5. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 4/2 294
6. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 35 296
7. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 9 297
8. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 10 299
9. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 11 301
10. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 41 302
11. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 24/1 304
12. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 24/2 306
13. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 28 307
14. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 6 309
15. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 26 311
16. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 33 312
17. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 38/rev.2, 46 314
18. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 11 316
19. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 34/2 317
20. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendementen 12, 39/rev., 47 319
21. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 44 321
22. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 45 323
23. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 46 324
24. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 47 326
25. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 48 328
26. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 28 329
27. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 50(1)/2 331
28. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 3 333
29. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 40 334
30. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 51(5)/2 336
31. Verslag Böge A6-0153/2005 — Paragraaf 51(6)/2 338
32. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 30 339
33. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 33 341
34. Verslag Böge A6-0153/2005 — Amendement 34 343
35. Verslag Böge A6-0153/2005 — Resolutie 345
36. Verslag Rosati A6-0138/2005 — Amendement 9 346

NL

(Vervolg z.o.z.)

37. Verslag Rosati A6-0138/2005 — Amendement 8 348

38. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid — Paragraaf 13/2 350

39. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid — Paragraaf 13/3 351

40. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid — Amendement 3 353

41. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid — Paragraaf 29/1 355

42. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid — Paragraaf 29/2 356

43. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid — Resolutie 358

44. Verslag Moraes A6-0140/2005 — Amendement 12 360

45. Verslag Moraes A6-0140/2005 — Paragraaf 22/1 361

46. Verslag Moraes A6-0140/2005 — Paragraaf 22/2 363

47. Verslag Moraes A6-0140/2005 — Amendement 9 364

48. Verslag Moraes A6-0140/2005 — Paragraaf 24/1 366

49. Verslag Moraes A6-0140/2005 — Paragraaf 24/2 368

50. Verslag Moraes A6-0140/2005 — Amendement 8 369

51. Verslag Moraes A6-0140/2005 — Resolutie 371

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2005)0224

Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013

Resolutie van het Europees Parlement over beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (2004/2209(INI)) 373

BIJLAGE

Financieel kader 2007-2013 389

P6_TA(2005)0225

Controle op de bewegingen van contant geld ***II

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten (14843/1/2004 — C6-0038/2005 — 2002/0132(COD)) 390

P6_TC2-COD(2002)0132

Standpunt van het Europees Parlement in tweede lezing vastgesteld op 8 juni 2005 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. …/*2005* van het Europees Parlement en de Raad betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten 390

NL

(Vervolg z.o.z.)

P6_TA(2005)0226

Accijnsproducten *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/12/EEG betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS)) 395

P6_TA(2005)0227

Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid

Resolutie van het Europees Parlement over de in 2004 geboekte vooruitgang bij de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (RVVR) (artikelen 2 en 39 van het EU-Verdrag) 398

P6_TA(2005)0228

Bescherming van de minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa

Resolutie van het Europees Parlement over de bescherming van minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa (2005/2008(INI)) 405

Donderdag, 9 juni 2005

2006/C 124 E/04 NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 416

1. Opening van de vergadering 416

2. Samenstelling fracties 416

3. Ingekomen stukken 416

4. Kredietoverschrijvingen 417

5. Duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee * (debat) 417

6. Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen * (debat) 418

7. Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten (debat) 418

8. Verzoek om opheffing van de immuniteit 419

9. Stemmingen 419

9.1. Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen * (artikel 131 van het Reglement) (stemming) 419

9.2. Versterking van de Europese concurrentiepositie (artikel 131 van het Reglement) (stemming) 419

9.3. Begrotingssituaties en economisch beleid **I (stemming) 420

9.4. Polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden ***I (stemming) 420

9.5. Procedure bij buitensporige tekorten * (stemming) 420

9.6. Duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee * (stemming) 421

9.7. Samenhang tussen legale en illegale immigratie en integratie van migranten (stemming) .. 421

NL

(Vervolg z.o.z.)

9.8. Mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg (stemming) 421

9.9. Hervorming van de VN (stemming) 421

9.10. Transatlantische betrekkingen (stemming) 422

9.11. Situatie in Oezbekistan (stemming) 422

9.12. Werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei (stemming) 423

10. Stemverklaringen 423

11. Rectificaties stemgedrag 423

12. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 424

13. Agenda van de volgende vergaderperiode 425

14. Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten (voortzetting van het debat) 426

15. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (debat) 426

16. Stemmingen 427

16.1. Bolivië (stemming) 427

16.2. Persvrijheid in Algerije (stemming) 428

16.3. Azerbeidzjan (stemming) 428

16.4. Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten (artikel 131 van het Reglement) (stemming) 429

17. Stemverklaringen 429

18. Rectificaties stemgedrag 429

19. Besluiten inzake bepaalde documenten 429

20. Samenstelling Parlement (rectificatie notulen van 6.6.2005) 431

21. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement) 431

22. Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten 431

23. Rooster van de volgende vergaderingen 432

24. Onderbreking van de zitting 432

PRESENTIELIJST 433

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN 435

1. Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen * 435

2. Versterking van de Europese concurrentiepositie 436

3. Begrotingssituaties en economisch beleid **I 436

4. Polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden ***I 436

NL

(Vervolg z.o.z.)

5. Procedure bij buitensporige tekorten * 437
6. Duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee * 438
7. Samenhang tussen legale en illegale immigratie en integratie van migranten 438
8. Mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg 444
9. Hervorming van de VN 445
10. Transatlantische betrekkingen 446
11. Oezbekistan 448
12. Werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei 449
13. Bolivië 451
14. Persvrijheid in Algerije 452
15. Azerbeidzjan 452
16. Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten 453

BIJLAGE II
UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 454
1. Verslag Freitas A6-0157/2005 — Resolutie 454
2. Verslag Vlasto A6-0148/2005 — Resolutie 455
3. Verslag Karas A6-0168/2005 — Voorstel Commissie 456
4. Verslag Karas A6-0168/2005 — Resolutie 458
5. Verslag Karas A6-0158/2005 — Amendement 3 459
6. Verslag Karas A6-0158/2005 — Amendement 9 461
7. Verslag Karas A6-0158/2005 — Resolutie 462
8. Verslag Fraga Estevez A6-0112/2005 — Amendement 34 464
9. Verslag Fraga Estevez A6-0112/2005 — Amendement 10 466
10. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Paragraaf 27 467
11. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Amendement 5 469
12. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Amendement 7 471
13. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Paragraaf 50/1 472
14. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Paragraaf 50/2 474
15. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Amendement 2 475
16. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Paragraaf 52 477
17. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Paragraaf 56 478
18. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Overweging G 480
19. Verslag Gaubert A6-0136/2005 — Resolutie 482

(Vervolg z.o.z.)

20. Verslag Bowis A6-0129/2005 — Resolutie 483

21. B6-0328/2005 — Hervorming VN — Amendement 1/rev. 485

22. B6-0328/2005 — Hervorming VN — Paragraaf 19/3 486

23. B6-0328/2005 — Hervorming VN — Paragraaf 20/2 488

24. B6-0328/2005 — Hervorming VN — Paragraaf 20/3 489

25. B6-0328/2005 — Hervorming VN — Paragraaf 21/1 491

26. B6-0328/2005 — Hervorming VN — Paragraaf 21/2 492

27. RC B6-0350/2005 — Transatlantische betrekkingen — Amendement 8 494

28. RC B6-0350/2005 — Transatlantische betrekkingen — Amendement 10 495

29. RC B6-0350/2005 — Transatlantische betrekkingen — Amendement 11 497

30. Verslag Jukneviciene A6-0109/2005 — Paragraaf 4 498

31. Verslag Jukneviciene A6-0109/2005 — Paragraaf 6 500

32. Verslag Jukneviciene A6-0109/2005 — Amendement 9 501

33. Verslag Jukneviciene A6-0109/2005 — Paragraaf 17 502

34. RC B6-0361/2005 — Bolivië — Amendement 1+6 504

35. RC B6-0361/2005 — Bolivië — Amendementen 2+7 504

36. RC B6-0361/2005 — Bolivië — Amendement 8 505

37. RC B6-0361/2005 — Bolivië — Amendement 10 505

38. RC B6-0360/2005 — Azerbeidzjan — Resolutie 506

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2005)0229

Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen (COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS)) 507

P6_TA(2005)0230

Versterking van de Europese concurrentiepositie

Resolutie van het Europees Parlement over de versterking van de Europese concurrentiepositie: gevolgen van de industriële veranderingen voor het beleid voor en de rol van het MKB (2004/2154(INI)) 510

P6_TA(2005)0231

Begrotingssituaties en economisch beleid ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/97 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid (COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN)) 517

NL

(Vervolg z.o.z.)

P6_TA(2005)0232

Polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperkingen op het op de markt brengen en het gebruik van bepaalde polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden (zevenentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad) (COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD)) 521

P6_TC1-COD(2004)0036

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 9 juni 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn *2005/…/EG* van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperkingen op het op de markt brengen en het gebruik van bepaalde polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden (zevenentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad) 521

BIJLAGE 524

P6_TA(2005)0233

Procedure bij buitensporige tekorten *

Resolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1467/97 over de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten (COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS)) 524

P6_TA(2005)0234

Duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake beheersmaatregelen voor de duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee en tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2847/93 en (EG) nr. 973/2001 (COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS)) 527

P6_TA(2005)0235

Samenhang tussen legale en illegale immigratie en de integratie van migranten

Resolutie van het Europees Parlement over de samenhang tussen legale en illegale immigratie en de integratie van migranten (2004/2137(INI)) 535

P6_TA(2005)0236

Mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg

Resolutie van het Europees Parlement over de mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg in de Europese Unie (2004/2148(INI)) 543

P6_TA(2005)0237

Hervorming van de VN

Resolutie van het Europees Parlement over de hervorming van de Verenigde Naties 549

P6_TA(2005)0238

Transatlantische betrekkingen

Resolutie van het Europees Parlement over het doen slagen van de komende Top EU-VS in Washington DC op 20 juni 2005 556

NL

(Vervolg z.o.z.)

P6_TA(2005)0239

Situatie in Oezbekistan

Resolutie van het Europees Parlement over Oezbekistan 560

P6_TA(2005)0240

Werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei

Resolutie van het Europees Parlement over werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei (2004/2188(INI)) 563

P6_TA(2005)0241

Bolivië

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Bolivia 566

P6_TA(2005)0242

Persvrijheid in Algerije

Resolutie van het Europees Parlement over de persvrijheid in Algerije 567

P6_TA(2005)0243

Azerbeidjan

Resolutie van het Europees Parlement over Azerbeidjan 569

P6_TA(2005)0244

Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten

Resolutie van het Europees Parlement over sociale insluiting in de nieuwe lidstaten (2004/2210(INI)) 572

NL

(Vervolg z.o.z.)

Verklaring van de gebruikte tekens

*	Raadplegingsprocedure
**I	Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
**II	Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
***	Instemmingsprocedure
***I	Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
***II	Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
***III	Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.

Afkortingen van de commissies

AFET	Commissie buitenlandse zaken
DEVE	Commissie ontwikkelingssamenwerking
INTA	Commissie internationale handel
BUDG	Begrotingscommissie
CONT	Commissie begrotingscontrole
ECON	Commissie economische en monetaire zaken
EMPL	Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
ENVI	Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
ITRE	Commissie industrie, onderzoek en energie
IMCO	Commissie interne markt en consumentenbescherming
TRAN	Commissie vervoer en toerisme
REGI	Commissie regionale ontwikkeling
AGRI	Commissie landbouw
PECH	Commissie visserij
CULT	Commissie cultuur en onderwijs
JURI	Commissie juridische zaken
LIBE	Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
AFCO	Commissie constitutionele zaken
FEMM	Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid
PETI	Commissie verzoekschriften

Naam en afkorting van de diverse fracties

PPE-DE	Fractie van de Europese Volkspartij (Christen democraten) en Europese Democraten
PSE	Sociaal-democratische Fractie in het Europees Parlement
ALDE	Fractie Alliantie van Liberalen en Democraten voor Europa
Verts/ALE	Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
GUE/NGL	Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
IND/DEM	Fractie Onafhankelijkheid en Democratie
UEN	Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
NI	Niet-ingeschrevenen

Maandag, 6 juni 2005

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 2005 — 2006

Vergaderingen van 6 t/m 9 juni 2005

STRAATSBURG

(2006/C 124 E/01)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES
Voorzitter

1. Hervatting van de zitting

De vergadering wordt om 17.05 uur geopend.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Rectificaties stemgedrag:

Vergadering van 12.4.2005

Verslag Glenys Kinnock — A6-0075/2005

— resolutie (als geheel)
tegen: Zbigniew Zaleski

Vergadering van 26.5.2005

Verslag Philippe Morillon — A6-0113/2005

— resolutie (als geheel)
voor: Henri Weber

Maandag, 6 juni 2005

Verslag Adriana Poli Bortone — A6-0128/2005

— amendement 29
voor: Hartmut Nassauer

— amendement 47
tegen: Anders Samuelsen

— amendement 48
tegen: Henrik Dam Kristensen, Poul Nyrup Rasmussen

— amendement 55
voor: Henrik Dam Kristensen

— amendement 57
tegen: Poul Nyrup Rasmussen

— amendement 58
tegen: Poul Nyrup Rasmussen

— amendement 66
tegen: Henrik Dam Kristensen

— amendement 69
tegen: Henrik Dam Kristensen

— amendement 70
voor: Henrik Dam Kristensen

— amendement 109
tegen: Henrik Dam Kristensen

— amendement 101
voor: Poul Nyrup Rasmussen

— amendement 99 (eerste deel)
voor: Jean Marie Beaupuy, Jean-Louis Bourlanges, Anders Samuelsen

— amendement 102 (eerste deel)
voor: Jean Marie Beaupuy, Jean-Louis Bourlanges, Poul Nyrup Rasmussen, Anders Samuelsen

— amendement 29
voor: Markus Ferber, Othmar Karas, Hartmut Nassauer
tegen: Daniel Marc Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Helga Trüpel, Johannes Voggenhuber

— amendement 104
voor: Henrik Dam Kristensen, Poul Nyrup Rasmussen, Henri Weber

— amendement 108
tegen: Henrik Dam Kristensen

— resolutie (als geheel)
tegen: Henrik Dam Kristensen, Poul Nyrup Rasmussen

Verslag Cecilia Malmström — A6-0135/2005

— amendement 43
tegen: Ole Christensen, Dan Jørgensen, Britta Thomsen

— amendement 16 (eerste deel)
tegen: Britta Thomsen

— amendement 16 (tweede deel)
voor: Poul Nyrup Rasmussen

— resolutie (als geheel)
tegen: Henrik Dam Kristensen

Verslag Robert Goebbels — A6-0150/2005

— amendement 6
tegen: Henri Weber

— amendement 11 (tweede deel)
tegen: Ole Christensen, Dan Jørgensen

— resolutie (als geheel)
tegen: Henrik Dam Kristensen
onthouding: Henri Weber

Verslag Ria Oomen-Ruijten — A6-0142/2005

— resolutie (als geheel)
voor: Othmar Karas

*
* *

Genowefa Grabowska heeft laten weten dat zij tijdens de vergadering van 25.5.2005 weliswaar aanwezig was, maar dat haar naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Verklaring van de Voorzitter

De Voorzitter legt een korte verklaring af waarin hij mededeelt dat Aung San Suu Kyi, winnares van de Sacharovprijs in 1991, nog steeds beroofd wordt van bewegingsvrijheid door het Birmaanse regime, dat voortgaat met de stelselmatige schending van de mensenrechten. Hij herhaalt de oproep van het Parlement tot invrijheidstelling van Aung San Suu Kyi en haar medegevangenen, en veroordeelt namens het Parlement krachtig de misbruiken van het Birmaanse regime.

4. Samenstelling Parlement

Bij besluit van de president van de Franse Republiek van 2 juni 2005, is Brice Hortefeux in de Franse regering benoemd.

Aangezien deze functie overeenkomstig artikel 7, lid 1 van de Akte betreffende de verkiezing van de leden in het Europees Parlement door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen niet verenigbaar is met de hoedanigheid van lid van het Europees Parlement, constateert het Parlement op grond van artikel 4, lid 4 van het Reglement dat de zetel met ingang van 2.6.2005 vacant is en brengt de betrokken lidstaat hiervan op de hoogte.

5. Samenstelling fracties

Giovanni Rivera heeft zich per 6.6.2005 aangesloten bij de niet-ingeschrevenen.

Maandag, 6 juni 2005

6. Motie van afkeuring jegens de Commissie

De Voorzitter deelt mede dat de heer André Brie niet langer medeondertekenaar is van de motie van afkeuring jegens de Commissie *(zie notulen van 12.5.2005 voor de lijst van ondertekenaars)*

De stemming zal woensdag plaatsvinden.

7. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) parlementaire commissies

1.1) verslagen:

— Verslag over werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei (2004/2188(INI)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: Juknevičienė Ona (A6-0109/2005).

— * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van een herstelplan voor zwarte heilbot in het kader van de visserijorganisatie in het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan (COM(2004)0640 — C6-0197/2004 — 2004/0229(CNS)) — Commissie visserij
Rapporteur: Kristensen Henrik Dam (A6-0116/2005).

— Verslag over sociale insluiting in de nieuwe lidstaten (2004/2210(INI)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: Őry Csaba (A6-0125/2005).

— Verslag over de mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg in de Europese Unie (2004/2148(INI)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
Rapporteur: Bowis John (A6-0129/2005).

— ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten (COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD)) — Commissie industrie, onderzoek en energie
Rapporteur: Rothe Mechtild (A6-0130/2005).

— ***I Verslag over het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor Trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van Beschikkingen nr. 96/391/EG en nr. 1229/2003/EG (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD)) — Commissie industrie, onderzoek en energie
Rapporteur: Laperrouze Anne (A6-0134/2005).

— * Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/12/EEG betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, het verkeer daarvan en de controles daarop (COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS)) — Commissie economische en monetaire zaken
Rapporteur: Rosati Dariusz (A6-0138/2005).

— * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO) (COM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS)) — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
Rapporteur: Schierhuber Agnes (A6-0145/2005).

— ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG (COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD)) — Commissie economische en monetaire zaken
Rapporteur: Skinner Peter (A6-0146/2005).

— Verslag over „De Europese concurrentiepositie versterken: gevolgen van de industriële veranderingen voor het beleid en de rol van het MKB" (2004/2154(INI)) — Commissie industrie, onderzoek en energie

Rapporteur: Vlasto Dominique (A6-0148/2005).

— Verslag over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en de fraudebestrijding (2004/2198(INI)) — Commissie begrotingscontrole

Rapporteur: Bösch Herbert (A6-0151/2005).

— Verslag over beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (2004/2209(INI)) — Tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013

Rapporteur: Böge Reimer (A6-0153/2005).

— * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen (COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS)) — Commissie visserij

Rapporteur: Freitas Duarte (A6-0157/2005).

— * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1467/97 over de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten (COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS)) — Commissie economische en monetaire zaken

Rapporteur: Karas Othmar (A6-0158/2005).

— Verslag met een ontwerpaanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende het bestrijden van terrorismefinanciering (2005/2065(INI)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Borghezio Mario (A6-0159/2005).

— * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de uitwisseling van informatie en de samenwerking op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard (COM(2004)0221 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Duquesne Antoine (A6-0160/2005).

— Verslag met een ontwerpaanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad inzake de bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding (2005/2044(INI)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Lambrinidis Stavros (A6-0161/2005).

— * Verslag over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, met name ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden (10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Duquesne Antoine (A6-0162/2005).

— Verslag met een ontwerpaanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende het EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme (2004/2214(INI)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Díez González Rosa (A6-0164/2005).

— Verslag met een ontwerpaanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende de uitwisseling van informatie en inlichtingen, en samenwerking op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard (2005/2046(INI)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Duquesne Antoine (A6-0165/2005).

Maandag, 6 juni 2005

— Verslag over een ontwerpaanbeveling van het Europees Parlement aan de Raad betreffende het voorkomen van, het zich voorbereiden op en het beantwoorden van terroristische aanvallen (2005/2043(INI)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Mayor Oreja Jaime (A6-0166/2005).

— **I Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/97 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid (COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN)) — Commissie economische en monetaire zaken

Rapporteur: Karas Othmar (A6-0168/2005).

— ***I Verslag over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende compensatie bij niet-naleving van contractuele kwaliteitseisen voor diensten op het gebied van goederenvervoer per spoor (COM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD)) — Commissie vervoer en toerisme

Rapporteur: Zīle Roberts (A6-0171/2005).

— * Verslag over het initiatief van de Franse Republiek, Ierland, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk voor een kaderbesluit van de Raad over de bewaring van gegevens die zijn verwerkt en opgeslagen in verband met het aanbieden van openbare elektronische communicatiediensten of gegevens in openbare communicatienetwerken met het oog op het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten, daaronder begrepen terrorisme (8958/2004 — C6-0198/2004 — 2004/0813(CNS)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Alvaro Alexander Nuno (A6-0174/2005).

1.2) aanbeveling voor de tweede lezing:

— ***II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten (14843/1/2004 — C6-0038/2005 — 2002/0132(COD)) — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Vincent Peillon (A6-0167/2005)

2) leden

2.1) mondelinge vragen voor het vragenuur (artikel 109 van het Reglement) (B6-0246/2005)

— Antoniozzi Alfredo, Matsis Yiannakis, Alvaro Alexander Nuno, McGuinness Mairead, Mavrommatis Manolis, Westlund Åsa, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Posselt Bernd, Moraes Claude, Crowley Brian, El Khadraoui Saïd, Papastamkos Georgios, Czarnecki Ryszard, Pafilis Athanasios, Bowis John, Mitchell Gay, Kinnock Glenys, Hedh Anna, Rutowicz Leopold Józef, Andersson Jan, Paleckis Justas Vincas, López-Istúriz White Antonio, Medina Ortega Manuel, Herranz García María Esther, Moreno Sánchez Javier, Purvis John, Tarabella Marc, Schlyter Carl, Masip Hidalgo Antonio, Goudin Hélène, Hennis-Plasschaert Jeanine, Ortuondo Larrea Josu, Newton Dunn Bill, McAvan Linda, Martin David, Isler Béguin Marie Anne, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Beglitis Panagiotis, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Agnoletto Vittorio, Riera Madurell Teresa, Karas Othmar, Toussas Georgios, De Rossa Proinsias, Carnero González Carlos, Ayuso González María del Pilar, Manolakou Diamanto, Aylward Liam, Casaca Paulo, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Landsbergis Vytautas, Van Hecke Johan, Riis-Jørgensen Karin, García-Margallo y Marfil José Manuel, Martin Hans-Peter, Trakatellis Antonios, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Sjöstedt Jonas, Herranz García María Esther, Moreno Sánchez Javier, Posselt Bernd, Hennicot-Schoepges Erna, Newton Dunn Bill, Martin David, McGuinness Mairead, Moraes Claude, Ryan Eoin, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Beglitis Panagiotis, Agnoletto Vittorio, Belet Ivo, Papadimoulis Dimitrios, Mitchell Gay, Mavrommatis Manolis, Claeys Philip, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, Manolakou Diamanto, Landsbergis Vytautas, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Van Hecke Johan, Toussas Georgios, Martin Hans-Peter, Trakatellis Antonios

2.2) schriftelijke verklaringen ter inschrijving in het register (artikel 116 van het Reglement)

— Alyn Smith over de campagne „Laat armoede tot het verleden behoren" (33/2005)

— Richard Corbett over de UEFA (34/2005)

— Glenys Kinnock en Catherine Stihler over de vooruitgang op weg naar verwezenlijking van de millennium-ontwikkelingsdoelstellingen (35/2005)

— Glenys Kinnock over de situatie van Aung San Suu Kyi en de bevordering van de democratie in Birma (36/2005)

8. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Raad heeft het Parlement een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift doen toekomen van het volgende document:

— Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006, van de vangstmogelijkheden voor de tonijnvisserij en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Republiek Madagaskar inzake de visserij voor de kust van Madagaskar

9. Ondertekening van via de medebeslissingsprocedure vastgestelde besluiten

De Voorzitter deelt mede overeenkomstig artikel 68 van het Reglement woensdag gezamenlijk met de Voorzitter van de Raad het volgende via de medebeslissingsprocedure vastgestelde besluit te zullen ondertekenen:

— Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 999/2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën, wat betreft de verlenging van de geldigheidsduur van overgangsmaatregelen (3620/1/2005 — C6-0179/2005 — 2004/0270(COD)).

10. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De definitieve ontwerpagenda van de plenaire vergaderingen van juni I en juni II is rondgedeeld (PE 357.269/PDOJ); hierop worden de volgende wijzigingen voorgesteld (artikel 132 van het Reglement)

Vergaderingen van 6.6.2005 t/m 9.6.2005

maandag

— geen wijzigingen

dinsdag

— geen wijzigingen

woensdag

— Verzoek van de PSE-Fractie om schrapping van het vragenuur aan de Raad *(punt 40 van de PDOJ)*.

Het woord wordt gevoerd door Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, die mededeelt dat het eigenlijk gaat om een verzoek om inkorting van het vragenuur tot 30 minuten, teneinde tot 18.30 uur meer tijd te hebben voor de voor die middag geplande debatten en Bill Newton Dunn, namens de ALDE--Fractie, over het verzoek.

Het Parlement willigt het verzoek in.

— Het woord wordt gevoerd door Hans-Gert Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, die wenst dat de titel van het debat over de voorbereiding van de Europese Raad (Brussel, 16/17 juni 2005) *(punt 28 van de PDOJ)* wordt aangevuld met „toekomst van de Europese Unie na de referenda over het grondwettelijk verdrag", en Daniel Marc Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie, die dit verzoek steunt.

Het Parlement willigt het verzoek in.

Maandag, 6 juni 2005

— Het woord wordt gevoerd door Bernd Posselt die protest aantekent tegen de inkorting van het vragenuur.

donderdag

— geen wijzigingen

Vergaderingen van 22 en 23.6.2005

— geen wijzigingen

*
* *

De agenda wordt aldus vastgesteld.

11. Opmerkingen van één minuut over kwesties van politiek belang

Uit hoofde van artikel 144 van het Reglement wordt voor één minuut het woord verleend aan de volgende leden die de aandacht van het Parlement op kwesties van politiek belang willen vestigen:

Antonio Masip Hidalgo, Carl Schlyter, Zita Pleštinská, Jo Leinen, Roberts Zīle, Ashley Mote, Proinsias De Rossa, Jim Higgins, Glenys Kinnock, Alyn Smith, Borut Pahor, Ryszard Czarnecki, Zsolt László Becsey, Csaba Sándor Tabajdi, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Miguel Angel Martínez Martínez, Zdzisław Zbigniew Podkański, Georgios Papastamkos, Sarah Ludford, Panagiotis Beglitis, Jörg Leichtfried, Othmar Karas, Gerard Batten, Eluned Morgan, Georgios Karatzaferis, Mojca Drčar Murko, Adam Jerzy Bielan, Robert Evans, Agnes Schierhuber, Albert Deß en Geoffrey Van Orden.

12. Richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector ***I (debat)

Verslag over het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van Beschikkingen nr. 96/391/EG en nr. 1229/2003/EG [COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD)] — Commissie industrie, onderzoek en energie.

Rapporteur: Anne Laperrouze (A6-0134/2005).

Het woord wordt gevoerd door Andris Piebalgs (lid van de Commissie).

VOORZITTER: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Ondervoorzitter

Anne Laperrouze (rapporteur) leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Guntars Krasts (rapporteur voor advies van de Commissie ECON), María del Pilar Ayuso González, namens de PPE-DE-Fractie, Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, Šarūnas Birutis, namens de ALDE-Fractie, Rebecca Harms, namens de Verts/ALE-Fractie, Angelika Niebler, Reino Paasilinna en Andris Piebalgs

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.1 van de notulen van 7.6.2005*.

13. Energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten ***I (debat)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten [COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD)] — Commissie industrie, onderzoek en energie.

Rapporteur: Mechtild Rothe (A6-0130/2005).

Het woord wordt gevoerd door Andris Piebalgs (lid van de Commissie).

Mechtild Rothe (rapporteur) leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Corien Wortmann-Kool (rapporteur voor advies van de Commissie ECON), Eija-Riitta Korhola (rapporteur voor advies van de Commissie ENVI), Alejo Vidal-Quadras Roca, namens de PPE-DE-Fractie, Reino Paasilinna, namens de PSE-Fractie, Fiona Hall, namens de ALDE-Fractie, Rebecca Harms, namens de Verts/ALE-Fractie, Paul Rübig, Dorette Corbey, Manuel António dos Santos en Catherine Stihler.

VOORZITTER: Manuel António dos SANTOS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Andris Piebalgs.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.2 van de notulen van 7.6.2005.

14. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding (debat)

Verslag over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding [2004/2198(INI)] — Commissie begrotingscontrole.

Rapporteur: Herbert Bösch (A6-0151/2005).

Herbert Bösch (rapporteur) leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Siim Kallas (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Katerina Batzeli (rapporteur voor advies van de Commissie AGRI), Simon Busuttil, namens de PPE-DE-Fractie, Szabolcs Fazakas, namens de PSE-Fractie, Jan Mulder, namens de ALDE-Fractie, Bart Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, Nils Lundgren, namens de IND/DEM-Fractie, Mogens N.J. Camre, namens de UEN-Fractie, Hans-Peter Martin, niet-ingeschrevene, Lorenzo Cesa, Paulo Casaca, Hans-Peter Martin en Siim Kallas.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.9 van de notulen van 7.6.2005.

15. Infrastructuur voor geografische informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) ***I (debat)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) [COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: Frederika Brepoels (A6-0108/2005).

Het woord wordt gevoerd door Stavros Dimas (lid van de Commissie).

Frederika Brepoels (rapporteur) leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Richard Seeber, namens de PPE-DE-Fractie, María Isabel Salinas García, namens de PSE-Fractie, Vittorio Prodi, namens de ALDE-Fractie, Satu Hassi, namens de Verts/ALE-Fractie, Gerard Batten, namens de IND/DEM-Fractie, Eija-Riitta Korhola, Urszula Krupa en Stavros Dimas.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.3 van de notulen van 7.6.2005.

Maandag, 6 juni 2005

16. Herverzekering ***I (debat)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG [COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD)] — Commissie economische en monetaire zaken.

Rapporteur: Peter Skinner (A6-0146/2005).

Het woord wordt gevoerd door Stavros Dimas (lid van de Commissie).

Peter Skinner (rapporteur) leidt het verslag in.

VOORZITTER: Mario MAURO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Karsten Friedrich Hoppenstedt, namens de PPE-DE-Fractie, en Harald Ettl, namens de PSE-Fractie.

VOORZITTER: Luigi COCILOVO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Sarah Ludford, namens de ALDE-Fractie, Wiesław Stefan Kuc, Charlie McCreevy (lid van de Commissie) en Peter Skinner om een vraag te stellen welke Charlie McCreevy beantwoordt.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.4 van de notulen van 7.6.2005.

17. Steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds (ELFPO) * (debat)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO) [COM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling.

Rapporteur: Agnes Schierhuber (A6-0145/2005).

Het woord wordt gevoerd door Charlie McCreevy (lid van de Commissie).

Agnes Schierhuber (rapporteur) leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Armando Dionisi, namens de PPE-DE-Fractie, Rosa Miguélez Ramos, namens de PSE-Fractie, Kyösti Tapio Virrankoski, namens de ALDE-Fractie, Ilda Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie, Kathy Sinnott, namens de IND/DEM-Fractie, Liam Aylward, namens de UEN-Fractie, James Hugh Allister, niet-ingeschrevene, Elisabeth Jeggle, Katerina Batzeli, Jan Mulder, Bairbre de Brún, Mieczysław Edmund Janowski, Lambert van Nistelrooij, Csaba Sándor Tabajdi, Anne Laperrouze, James Nicholson, Astrid Lulling, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski, Ljudmila Novak, Tunne Kelam, Zbigniew Zaleski, Mariann Fischer Boel (lid van de Commissie) en Agnes Schierhuber over de woorden van Mariann Fischer Boel.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.5 van de notulen van 7.6.2005.

18. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 357.269/OJMA).

19. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 22.10 uur gesloten.

Julian Priestley	Josep Borrell Fontelles
Secretaris-generaal	*Voorzitter*

Maandag 6 juni 2005

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fazakas, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Hudacký, Hudghton, Ibrisagic, Ilves, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lavarra, Lax, Lechner, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Liberadzki, Libicki, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Remek, Resetarits, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stevenson, Stihler, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Dinsdag, 7 juni 2005

(2006/C 124 E/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: Antonios TRAKATELLIS

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 09.00 uur geopend.

2. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen Raad en Commissie:

— Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2092/91 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen (COM(2005)0194 — C6-0140/2005 — 2005/0094(CNS)).

verwezen naar ten principale: AGRI

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1210/90 inzake de oprichting van het Europees Milieuagentschap en het Europees milieuobservatie- en informatienetwerk wat betreft de ambtstermijn van de directeur (COM(2005)0190 [01] — C6-0141/2005 — 2005/0072(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI

advies: ENVI

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 337/75 houdende oprichting van een Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding, wat betreft de ambtstermijn van de directeur (COM(2005)0190 [02] — C6-0142/2005 — 2005/0073(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI

advies: EMPL

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1365/75 betreffende de oprichting van een Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden, wat betreft de ambtstermijn van de directeur (COM(2005)0190 [03] — C6-0143/2005 — 2005/0074(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI

advies: EMPL

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1360/90 van de Raad tot oprichting van een Europese Stichting voor opleiding wat betreft de ambtstermijn van de directeur (COM(2005)0190 [04] — C6-0144/2005 — 2005/0075(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI

advies: EMPL

Dinsdag, 7 juni 2005

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 302/93 van de Raad tot oprichting van een Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving wat betreft de ambtstermijn van de directeur (COM(2005)0190 [05] — C6-0145/2005 — 2005/0076(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI
advies: LIBE

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 178/2002 wat betreft de ambtstermijn van de uitvoerend directeur van de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (COM(2005)0190 [10] — C6-0146/2005 — 2005/0081(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI
advies: ENVI

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 851/2004 tot oprichting van een Europees Centrum voor ziektepreventie- en bestrijding wat betreft de ambtstermijn van de directeur (COM(2005)0190 [11] — C6-0147/2005 — 2005/0082(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI
advies: ENVI

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 726/2004 wat betreft de ambtstermijn van de directeur van het Europees Geneesmiddelenbureau (COM(2005)0190 [12] — C6-0148/2005 — 2005/0083(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI
advies: ENVI

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2062/94 van de Raad tot oprichting van een Europees Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk wat betreft de ambtstermijn van de directeur (COM(2005)0190 [14] — C6-0149/2005 — 2005/0085(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI
advies: EMPL

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1406/2002 tot oprichting van een Europees Agentschap voor maritieme veiligheid wat betreft de ambtstermijn van de uitvoerend directeur (voor de EER relevante tekst) (COM(2005)0190 [15] — C6-0150/2005 — 2005/0086(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI
advies: TRAN

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1592/2002 wat betreft de ambtstermijn van de uitvoerend directeur en de directeuren van het Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart (voor de EER relevante tekst) (COM(2005)0190 [16] — C6-0151/2005 — 2005/0087(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI
advies: TRAN

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2004 tot oprichting van een Europees Spoorwegbureau wat betreft de ambtstermijn van de uitvoerend directeur (COM(2005)0190 [17] — C6-0152/2005 — 2005/0088(COD)).

verwezen naar ten principale: JURI
advies: TRAN

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad over meerjarenfinanciering voor de acties van het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid op het gebied van de bestrijding van door schepen veroorzaakte verontreiniging en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1406/2002 (COM(2005)0210 — C6-0153/2005 — 2005/0098(COD)).

verwezen naar ten principale: TRAN
advies: BUDG, CONT, ENVI, ITRE

— Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden voor de tonijnvisserij en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Islamitische Bondsrepubliek der Comoren inzake de visserij voor de kust van de Comoren, voor de periode van 1 januari 2005 tot en met 31 december 2010 (COM(2005)0187 — C6-0154/2005 — 2005/0092(CNS)).

verwezen naar ten principale: PECH
advies: DEVE, BUDG

— Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende rectificatie van Richtlijn 2004/18/EG betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten (COM(2005)0214 — C6-0155/2005 — 2005/0100(COD)).

verwezen naar ten principale: IMCO
advies: ECON, EMPL, ENVI, ITRE

— Voorstel voor een verordening van de Raad inzake de toegang tot buitenlandse hulp van de Gemeenschap (8977/2005 — C6-0156/2005 — 2005/0806(CNS)).

verwezen naar ten principale: DEVE
advies: AFET, INTA, BUDG

— Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten (COM(2005)0159 — C6-0173/2005 — 2005/0059(CNS)).

verwezen naar ten principale: TRAN

3. **Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid** (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

Het debat heeft op 11.4.2005 plaatsgevonden (punt 15 van de notulen van 11.4.2005).

Ontwerpresolutie ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Jean-Marie Cavada, namens de Commissie LIBE, over de in 2004 geboekte vooruitgang bij de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (RVVR) (artikelen 2 en 39 van het EU-Verdrag) (B6-0327/2005)

4. **Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat** (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

De navolgende leden of fracties hebben overeenkomstig artikel 115 van het Reglement voor de hiernavolgende ontwerpresoluties verzoeken ingediend om het houden van een debat:

I. *BOLIVIË*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, namens de ALDE-Fractie, over de situatie in Bolivië (B6-0361/2005);

— Pasqualina Napoletano en Margrietus van den Berg, namens de PSE-Fractie, over de situatie in Bolivië (B6-0362/2005);

— Alain Lipietz, Monica Frassoni, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Raül Romeva i Rueda en Eva Lichtenberger, namens de Verts/ALE-Fractie, over de situatie in Bolivië (B6-0365/2005);

— Jonas Sjöstedt, Helmuth Markov, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto, Ilda Figueiredo en Athanasios Pafilis, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in Bolivië (B6-0367/2005);

— Fernando Fernández Martín, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over de situatie in Bolivië (B6-0376/2005).

II. *PERSVRIJHEID IN ALGERIJE*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, namens de ALDE-Fractie, over Algerije (B6-0359/2005);

— Pasqualina Napoletano en Raimon Obiols i Germà, namens de PSE-Fractie, over de persvrijheid in Algerije (B6-0363/2005);

— Hélène Flautre en Raül Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie, over de persvrijheid in Algerije (B6-0366/2005);

— Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, over de persvrijheid in Algerije (B6-0368/2005);

— Ģirts Valdis Kristovskis, namens de UEN-Fractie, over de persvrijheid in Algerije (B6-0380/2005);

— Luisa Fernanda Rudi Ubeda, namens de PPE-DE-Fractie, over de persvrijheid in Algerije (B6-0381/2005).

III. *AZERBEIDZJAN*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, namens de ALDE-Fractie, over Azerbeidzjan (B6-0360/2005);

— Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda en Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, over Azerbeidzjan (B6-0364/2005);

— Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in Azerbeidzjan (B6-0369/2005);

— Charles Tannock, Vytautas Landsbergis, Árpád Duka-Zólyomi en Bernd Posselt, namens de PPE-DE--Fractie, over Azerbeidzjan (B6-0375/2005);

— Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie, over Azerbeidzjan (B6-0378/2005);

— Marie Anne Isler Béguin en Cem Özdemir, namens de Verts/ALE-Fractie, over de schending van de mensenrechten in Azerbeidzjan (B6-0379/2005);

— Anna Elzbieta Fotyga, namens de UEN-Fractie, over de mensenrechten en de democratie in Azerbeidzjan (B6-0382/2005).

De spreektijd zal worden verdeeld overeenkomstig artikel 142 van het Reglement.

5. **Strijd tegen het terrorisme** (debat)

EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende het EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme [2004/2214(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Rosa Díez González (A6-0164/2005)

Voorkomen van, zich voorbereiden op en beantwoorden van terroristische aanvallen

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende het voorkomen van, het zich voorbereiden op en het beantwoorden van terroristische aanvallen [2005/2043(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Jaime Mayor Oreja (A6-0166/2005)

Bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad inzake de bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding [2005/2044(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Stavros Lambrinidis (A6-0161/2005)

Strijd tegen de financiering van het terrorisme

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad over de strijd tegen de financiering van het terrorisme [2005/2065(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Mario Borghezio (A6-0159/2005)

Uitwisseling van informatie en inlichtingen ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden *

Verslag over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, met name ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden [10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0162/2005)

Informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard (besluit) *

Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard [15599/2004 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0160/2005)

Uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende de uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard [2005/2046(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0165/2005)

Voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten, daaronder begrepen terrorisme *

Verslag over het initiatief van de Franse Republiek, Ierland, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad over de bewaring van gegevens die zijn verwerkt en opgeslagen in verband met het aanbieden van openbare elektronische-communicatiediensten of gegevens in openbare communicatienetwerken met het oog op het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten, daaronder begrepen terrorisme [8958/2004 — C6-0198/2004 — 2004/0813(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Alexander Nuno Alvaro (A6-0174/2005)

Bioterrorisme

Mondelinge vraag van Karl-Heinz Florenz, namens de Commissie ENVI, aan de Raad: Reactievermogen van de EU op bedreiging van de volksgezondheid door bioterrorisme (B6-0243/2005)

Dinsdag, 7 juni 2005

Mondelinge vraag van Karl-Heinz Florenz, namens de Commissie ENVI, aan de Commissie: Reactievermogen van de EU op bedreiging van de volksgezondheid door bioterrorisme (B6-0244/2005)

Rosa Díez González leidt het verslag in (A6-0164/2005).

Jaime Mayor Oreja leidt het verslag in (A6-0166/2005).

Stavros Lambrinidis leidt het verslag in (A6-0161/2005).

Mario Borghezio leidt het verslag in (A6-0159/2005).

Antoine Duquesne leidt de verslagen in (A6-0162/2005, A6-0160/2005 en A6-0165/2005).

Alexander Nuno Alvaro leidt het verslag in (A6-0174/2005).

Karl-Heinz Florenz licht de mondelinge vragen toe (B6-0243/2005 en B6-0244/2005).

Het woord wordt gevoerd door Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Jaime Mayor Oreja (rapporteur voor advies van de Commissie AFET) (A6-0164/2005), István Szent-Iványi (rapporteur voor advies van de Commissie AFET) (A6-0160/2005), Antonio López-Istúriz White (rapporteur voor advies van de Commissie JURI) (A6-0160/2005), en Angelika Niebler (rapporteur voor advies van de Commissie ITRE) (A6-0174/2005).

VOORZITTER: Gérard ONESTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Manuel Medina Ortega (rapporteur voor advies van de Commissie JURI) (A6-0174/2005), Agustín Díaz de Mera García Consuegra, namens de PPE-DE-Fractie, Martine Roure, namens de PSE-Fractie, Ignasi Guardans Cambó, namens de ALDE-Fractie, Johannes Voggenhuber, namens de Verts/ALE-Fractie, Giusto Catania, namens de GUE/NGL-Fractie, James Hugh Allister, niet-ingeschrevene, Frederika Brepoels, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Sarah Ludford, Kathalijne Maria Buitenweg, Kyriacos Triantaphyllides, Georgios Karatzaferis, Frank Vanhecke, Panayiotis Demetriou, Edith Mastenbroek, Sophia in 't Veld, Hélène Flautre, Sylvia-Yvonne Kaufmann en Carlos Coelho.

VOORZITTER: Ingo FRIEDRICH

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Genowefa Grabowska, Anneli Jäätteenmäki, Athanasios Pafilis, Ioannis Varvitsiotis, Erika Mann, Alexander Stubb, Marek Maciej Siwiec, Timothy Kirkhope, Nikolaos Sifunakis, Charlotte Cederschiöld, Proinsias De Rossa, Piia-Noora Kauppi, Lasse Lehtinen, John Bowis, Luís Queiró, Geoffrey Van Orden, Herbert Reul, Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en Franco Frattini.

VOORZITTER: Pierre MOSCOVICI

Ondervoorzitter

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.10 van de notulen van 7.6.2005, punt 6.11 van de notulen van 7.6.2005, punt 6.12 van de notulen van 7.6.2005, punt 6.13 van de notulen van 7.6.2005, punt 6.6 van de notulen van 7.6.2005, punt 6.7 van de notulen van 7.6.2005, punt 6.14 van de notulen van 7.6.2005 en punt 6.8 van de notulen van 7.6.2005.

6. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

6.1. Richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector ***I (stemming)

Verslag over het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van Beschikkingen nr. 96/391/EG en nr. 1229/2003/EG [COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD)] — Commissie industrie, onderzoek en energie.

Rapporteur: Anne Laperrouze (A6-0134/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 1)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0211)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0211)*

6.2. Energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten ***I (stemming)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten [COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD)] — Commissie industrie, onderzoek en energie.

Rapporteur: Mechtild Rothe (A6-0130/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 2)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0212)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0212)*

6.3. Infrastructuur voor geografische informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) ***I (stemming)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) [COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: Frederika Brepoels (A6-0108/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 3)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0213)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0213)*

Dinsdag, 7 juni 2005

6.4. Herverzekering ***I (stemming)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG [COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD)] — Commissie economische en monetaire zaken.

Rapporteur: Peter Skinner (A6-0146/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 4)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0214)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0214)*

6.5. Steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds (ELFPO) * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO) [COM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS)] — Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling.

Rapporteur: Agnes Schierhuber (A6-0145/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 5)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0215)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0215)*

6.6. Uitwisseling van informatie en inlichtingen ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden * (stemming)

Verslag over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, met name ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden [10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0162/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 6)

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK ZWEDEN

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0216)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0216)*

6.7. Informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard [15599/2004 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0160/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 7)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE
Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0217)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE
Aangenomen *(P6_TA(2005)0217)*

6.8. Voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten, daaronder begrepen terrorisme * (stemming)

Verslag over het initiatief van de Franse Republiek, Ierland, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad over de bewaring van gegevens die zijn verwerkt en opgeslagen in verband met het aanbieden van openbare elektronische-communicatiediensten of gegevens in openbare communicatienetwerken met het oog op het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten, daaronder begrepen terrorisme [8958/2004 — C6-0198/2004 — 2004/0813(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Alexander Nuno Alvaro (A6-0174/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 8)

INITIATIEF VAN DE FRANSE REPUBLIEK, IERLAND, HET KONINKRIJK ZWEDEN EN HET VERENIGD KONINKRIJK

Verworpen

Het woord wordt gevoerd door Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad), die mededeelt dat de Raad zijn voorstel handhaaft.
De zaak wordt op grond van artikel 52, lid 3 van het Reglement naar de bevoegde commissie terugverwezen.

6.9. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding (stemming)

Verslag over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding [2004/2198(INI)] — Commissie begrotingscontrole.
Rapporteur: Herbert Bösch (A6-0151/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 9)

ONTWERPRESOLUTIE
Aangenomen *(P6_TA(2005)0218)*

Dinsdag, 7 juni 2005

6.10. EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme (stemming)

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende het EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme [2004/2214(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Rosa Díez González (A6-0164/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 10)

ONTWERPAANBEVELING
Aangenomen *(P6_TA(2005)0219)*

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Martine Roure deelde mede dat de PSE-Fractie amendement 14 had ingetrokken.

6.11. Voorkomen van, zich voorbereiden op en beantwoorden van terroristische aanvallen (stemming)

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende het voorkomen van, het zich voorbereiden op en het beantwoorden van terroristische aanvallen [2005/2043(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Jaime Mayor Oreja (A6-0166/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 11)

ONTWERPAANBEVELING
Aangenomen *(P6_TA(2005)0220)*

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Vytautas Landsbergis diende een mondeling amendement in op overweging C dat niet in aanmerking werd genomen, aangezien meer dan 37 leden hiertegen bezwaar maakten.

6.12. Bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding (stemming)

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad inzake de bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding [2005/2044(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Stavros Lambrinidis (A6-0161/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 12)

ONTWERPAANBEVELING
Aangenomen *(P6_TA(2005)0221)*

6.13. Strijd tegen de financiering van het terrorisme (stemming)

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad over de strijd tegen de financiering van het terrorisme [2005/2065(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Mario Borghezio (A6-0159/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 13)

ONTWERPAANBEVELING
Aangenomen *(P6_TA(2005)0222)*

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Giusto Catania voerde het woord over amendement 1;

— Sarah Ludford, namens de ALDE-Fractie, diende een mondeling amendement in op amendement 4/rev. dat in aanmerking werd genomen;

— Rosa Díez González, namens de PSE-Fractie, steunde het mondeling amendement van Sarah Ludford.

6.14. Uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard (stemming)

Verslag houdende een voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende de uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard [2005/2046(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Antoine Duquesne (A6-0165/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 14)

ONTWERPAANBEVELING
Aangenomen *(P6_TA(2005)0223)*

7. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Verslag Antoine Duquesne — A6-0162/2005

Andreas Mölzer

8. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

Verslag Mechtild Rothe — A6-0130/2005

— amendement 28
voor: John Attard-Montalto, Anders Wijkman
tegen: Maria Martens

Dinsdag, 7 juni 2005

Verslag Agnes Schierhuber — A6-0145/2005

— amendement 114
voor: Claude Turmes

— gewijzigd voorstel
voor: Claude Turmes

— wetgevingsresolutie
voor: Charlotte Cederschiöld, Claude Turmes

Verslag Antoine Duquesne — A6-0160/2005

— wetgevingsresolutie
voor: John Attard-Montalto

Verslag Jaime Mayor Oreja — A6-0166/2005

— amendement 13
voor: Charlotte Cederschiöld, Claude Turmes
tegen: Othmar Karas

— amendement 5
tegen: Othmar Karas

— amendement 10
voor: Evelyne Gebhardt, Willi Piecyk, Pierre Schapira

— amendementen 1/11 (gelijkluidend)
tegen: Luis de Grandes Pascual

(De vergadering wordt om 12.50 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES
Voorzitter

9. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Marie-Hélène Descamps heeft laten weten dat zij weliswaar aanwezig was, maar dat haar naam niet op de presentielijst staat.

10. Samenstelling commissies en delegaties

Op verzoek van de PSE-Fractie bekrachtigt het Parlement de volgende benoemingen:

— Commissie AFET: Pasqualina Napoletano in plaats van Massimo D'Alema.

— Commissie INTA: Massimo D'Alema in plaats van Pasqualina Napoletano.

— Delegatie voor de betrekkingen met de Zuidoost-Aziatische landen en de Associatie van Zuidoost-Aziatische staten (ASEAN): Vincenzo Lavarra.

11. Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (debat)

Verslag over de beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 [2004/2209(INI)] — Tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013.

Rapporteur: Reimer Böge (A6-0153/2005)

Reimer Böge leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en José Manuel Barroso (voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Véronique De Keyser (rapporteur voor advies van de Commissie AFET), Margrietus van den Berg (rapporteur voor advies van de Commissie DEVE), Pierre Jonckheer (rapporteur voor advies van de commissie INTA), Enrico Letta (rapporteur voor advies van de Commissie ECON), Jamila Madeira (rapporteur voor advies van de Commissie EMPL), Jutta D. Haug (rapporteur voor advies van de Commissie ENVI), Paul Rübig (rapporteur voor advies van de Commissie ITRE), Phillip Whitehead (rapporteur voor advies van de Commissie IMCO), Etelka Barsi-Pataky (rapporteur voor advies van de commissie TRAN), Constanze Angela Krehl (rapporteur voor advies van de commissie REGI), Albert Jan Maat (rapporteur voor advies van de Commissie AGRI), Ruth Hieronymi (rapporteur voor advies van de Commissie CULT), Gérard Deprez (rapporteur voor advies van de Commissie LIBE), Johannes Voggenhuber (rapporteur voor advies van de Commissie AFCO), Ilda Figueiredo (rapporteur voor advies van de Commissie FEMM), Jan Mulder (rapporteur voor advies van de Commissie CONT), Paulo Casaca (rapporteur voor advies van de Commissie PECH), Alain Lamassoure, namens de PPE-DE-Fractie, Catherine Guy-Quint, namens de PSE-Fractie, Anne E. Jensen, namens de ALDE-Fractie, Kathalijne Maria Buitenweg, namens de Verts/ALE-Fractie, Esko Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, en Dariusz Maciej Grabowski, namens de IND/DEM-Fractie.

VOORZITTER: Edward McMILLAN-SCOTT

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Wojciech Roszkowski, namens de UEN-Fractie, Jana Bobošíková, niet-ingeschrevene, Gerardo Galeote Quecedo, Bárbara Dührkop Dührkop, Jean Marie Beaupuy, Alyn Smith, Helmuth Markov, Hélène Goudin, Umberto Pirilli, Jean-Claude Martinez, Janusz Lewandowski, Terence Wynn, Bronisław Geremek, Helga Trüpel, Pedro Guerreiro, Vladimír Železný, Roberta Angelilli, Hans-Peter Martin, Ville Itälä, Dariusz Rosati, Jan Mulder, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Dimitrios Papadimoulis, Seán Ó Neachtain, Ryszard Czarnecki, Markus Ferber, Ralf Walter, Kyösti Tapio Virrankoski, Elisabeth Schroedter, Sergej Kozlík, Othmar Karas, Inés Ayala Sender, Margarita Starkevičiūtė, Françoise Grossetête, Szabolcs Fazakas, Chris Davies, Konstantinos Hatzidakis, Robert Goebbels, László Surján, Giovanni Pittella, Francesco Musotto, Catherine Trautmann, José Albino Silva Peneda, Marilisa Xenogiannakopoulou, Jean-Luc Dehaene, Valdis Dombrovskis, Rolf Berend en James Elles.

VOORZITTER: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door José Manuel García-Margallo y Marfil, Gunnar Hökmark, Timothy Kirkhope, Nicolas Schmit, José Manuel Barroso en Reimer Böge.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.2 van de notulen van 8.6.2005*.

12. Vragenuur (vragen aan de Commissie)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Commissie (B6-0246/2005).

Dinsdag, 7 juni 2005

Eerste deel

Vraag 31 (Alfredo Antoniozzi): Bevordering van het Italiaans (Eurydice-rapport 2005) en de talenregeling binnen de EU-instellingen.

Ján Figeľ (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Alfredo Antoniozzi en Paul Rübig.

Vraag 32 (Yiannakis Matsis): Deelneming van Cyprus aan het „Partnerschap voor Vrede" en associatie met de NAVO.

Ján Figeľ beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Yiannakis Matsis en Georgios Papastamkos.

Vraag 33 (Alexander Nuno Alvaro): Biometrische kenmerken in visa.

Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Paul Rübig, David Martin en Alexander Nuno Alvaro.

Tweede deel

Vraag 34 (Mairead McGuinness): Bijdrage publieke omroep.

Viviane Reding (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Mairead McGuinness.

Vraag 35 (Manolis Mavrommatis): MEDIA-programma.

Viviane Reding beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Manolis Mavrommatis.

Vraag 36 (Åsa Westlund): Openbare dienstverlening in een toekomstige nieuwe richtlijn inzake omroepactiviteiten voor televisie.

Viviane Reding beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Åsa Westlund.

Vraag 37 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Uitvoeringsmaatregelen voor het Europees pact voor de jeugd.

Ján Figeľ beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Vraag 38 (Bernd Posselt): Grensoverschrijdende bevordering van cultuur.

Ján Figeľ beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Bernd Posselt.

De vragen 39 t/m 44 zullen schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 45 (Bart Staes): Budgetten onderzoek en ontwikkeling hernieuwbare energie.

Janez Potočnik (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Bart Staes.

Het woord wordt gevoerd door Gay Mitchell, auteur van vraag 47, over het verloop van het vragenuur.

Vraag 46 (John Bowis): Onderzoek naar doofheid en slechthorendheid.

Janez Potočnik beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van John Bowis.

De vragen 47 t/m 88 zullen schriftelijk worden beantwoord.

Het vragenuur aan de Commissie wordt gesloten.

(De vergadering wordt om 19.45 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Miroslav OUZKÝ

Ondervoorzitter

13. Bescherming van de minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa (debat)

Verslag over de bescherming van minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa [2005/2008(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Claude Moraes (A6-0140/2005)

Claude Moraes leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Vladimír Špidla (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Maria Matsouka (rapporteur voor advies van de Commissie EMPL), Edit Bauer, namens de PPE-DE-Fractie, Martine Roure, namens de PSE-Fractie, Sophia in 't Veld, namens de ALDE-Fractie, Tatjana Ždanoka, namens de Verts/ALE-Fractie, Giusto Catania, namens de GUE/NGL-Fractie, Johannes Blokland, namens de IND/DEM-Fractie, Romano Maria La Russa, namens de UEN-Fractie, Csaba Sándor Tabajdi, Henrik Lax, Jean Lambert, Mary Lou McDonald, Ģirts Valdis Kristovskis, Panagiotis Beglitis, Proinsias De Rossa en Vladimír Špidla.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.6 van de notulen van 8.6.2005*.

14. Samenhang tussen legale en illegale immigratie en integratie van migranten (debat)

Verslag over de samenhang tussen legale en illegale immigratie en integratie van migranten [2004/2137(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Patrick Gaubert (A6-0136/2005)

Patrick Gaubert leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Franco Frattini (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Martine Roure, namens de PSE-Fractie, Sophia in 't Veld, namens de ALDE-Fractie, Cem Özdemir, namens de Verts/ALE-Fractie, Giusto Catania, namens de GUE/NGL-Fractie, Gerard Batten, namens de IND/DEM-Fractie, Jan Tadeusz Masiel, niet-ingeschrevene, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Magda Kósáné Kovács, Jacky Henin, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Ioannis Varvitsiotis, Simon Busuttil en Franco Frattini.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.7 van de notulen van 9.6.2005*.

15. Controle op de bewegingen van contant geld ***II (debat)

Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten [14843/1/2004 — C6-0038/2005 — 2002/0132(COD)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Vincent Peillon (A6-0167/2005)

Het woord wordt gevoerd door László Kovács (lid van de Commissie).

Vincent Peillon licht de aanbeveling voor de tweede lezing toe.

Het woord wordt gevoerd door Gerard Batten, namens de IND/DEM-Fractie, en László Kovács.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.3 van de notulen van 8.6.2005.

Dinsdag, 7 juni 2005

16. Accijnsproducten * (debat)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/12/EEG betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop [COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS)] — Commissie economische en monetaire zaken.
Rapporteur: Dariusz Rosati (A6-0138/2005)

Dariusz Rosati leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door László Kovács (lid van de Commissie)

Het woord wordt gevoerd door Astrid Lulling, namens de PPE-DE-Fractie, Katerina Batzeli, namens de PSE-Fractie, Margarita Starkevičiūtė, namens de ALDE-Fractie, Carl Schlyter, namens de Verts/ALE-Fractie, John Purvis, Zsolt László Becsey, László Kovács en Othmar Karas.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.4 van de notulen van 8.6.2005*.

17. Mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg (debat)

Verslag over de mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg in de Europese Unie [2004/2148(INI)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.
Rapporteur: John Bowis (A6-0129/2005)

John Bowis leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Markos Kyprianou (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Avril Doyle, namens de PPE-DE-Fractie, Karin Jöns, namens de PSE-Fractie, Jules Maaten, namens de ALDE-Fractie, Jean Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, Adamos Adamou, namens de GUE/NGL-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, Irena Belohorská, niet-ingeschrevene, Dorette Corbey, Christofer Fjellner, Othmar Karas en Markos Kyprianou.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.8 van de notulen van 9.6.2005*.

18. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 357.269/OJME).

19. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 00.05 uur gesloten.

Julian Priestley	Ingo Friedrich
Secretaris-generaal	*Ondervoorzitter*

Dinsdag, 7 juni 2005

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Bersani, Bertinotti, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy,

Dinsdag, 7 juni 2005

Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (…, …, …)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (…, …, …)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
artikel	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector ***I

Verslag: Anne LAPERROUZE (A6-0134/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-17 22-30	***commissie***		+	
Artikel 4, § 1, na letter a)	34	Verts/ALE		-	
Art. 6, § 1, na letter b)	35	Verts/ALE		-	

Dinsdag, 7 juni 2005

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Artikel 8	32	Verts/ALE		-	
	18	***commissie***		+	
	19	***commissie***		+	
Artikel 9	36	Verts/ALE		-	
Artikel 10	33	Verts/ALE		-	
	38	ALDE		+	
	20	***commissie***		↓	
	21	***commissie***		+	
Bijlage 1	37	PPE-DE	ES	-	141, 392, 35
Bijlage 2	39	PPE-DE		-	
overw 9	31	Verts/ALE		-	
stemming: gewijzigd voorstel				+	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

2. Energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten ***I

Verslag: Mechtild ROTHE (A6-0130/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-18 20-27 30-34 38 40-41 43-51 53-60 63-66 68-72 74-79 81-96 98-99	***commissie***		+	
	28	***commissie***	HS	+	458, 148, 27
	§	***oorspronkelijke tekst (Artikel 4, § 1)***		↓	
	42	***commissie***	as	-	
	52	***commissie***	as/ ES	+	344 275, 5
	61	***commissie***	as	+	
	62	***commissie***	as	+	
	67	***commissie***	as/ ES	+	370, 265, 3
	80	***commissie***	as	+	
Artikel 3, letter c)	101	PPE-DE		+	
	19	***commissie***		↓	

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Artikel 4, § 2	103	Verts/ALE		-	
	29	***commissie***		+	
Artikel 4, § 6	104	Verts/ALE	ES	+	335, 292, 7
	35	***commissie***		↓	
Art. 4, na § 7	108	PSE, PPE-DE, ALDE + Verts/ALE		+	
	36	***commissie***		↓	
	107	PSE, PPE-DE, ALDE + Verts/ALE		+	
	37	***commissie***		↓	
	73	***commissie***		↓	
Artikel 5, § 2	105	Verts/ALE		-	
	39	***commissie***		+	
Art 6, na letter b)	102	PPE-DE		-	
Bijlage 3	106	Verts/ALE		-	
	97	***commissie***		-	
Na bijlage 4	109	PSE, PPE-DE, ALDE + Verts/ALE		+	
stemming: gewijzigd voorstel				**+**	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

Amendement 100 is geannuleerd.

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE am 28

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE am 35, 52, 61, 62, 67, 80
ALDE am 42

3. Infrastructuur voor geografische informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) ***I

Verslag: Frederika BREPOELS (A6-0108/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-3 5-6 8-13 16-20 23-47 49	***commissie***		+	
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	7	***commissie***	as	+	
Artikel 8, § 3	14	***commissie***		+	
	51	IND/DEM		-	

Dinsdag, 7 juni 2005

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Artikel 9	15	***commissie***		+	
	54	IND/DEM		-	
Artikel 14	21	***commissie***		+	
	52/ rev.	IND/DEM		-	
Artikel 15	53	IND/DEM		-	
	22	***commissie***		+	
Bijlage 3, punt 12	55	IND/DEM		-	
	48	***commissie***		+	
overw 22	4	***commissie***		+	
	50	IND/DEM		↓	
stemming: gewijzigd voorstel				**+**	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoeken om aparte stemming

IND/DEM: am 7

4. Herverzekering ***I

Verslag: Peter SKINNER (A6-0146/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-54	***commissie***		+	
Bijlage 1	56	PSE		+	
	55	***commissie***		↓	
stemming: gewijzigd voorstel				**+**	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

Dinsdag, 7 juni 2005

5. Steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds (ELFPO) *

Verslag: Agnes SCHIERHUBER (A6-0145/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-14 16-48 50-61 63-65 67-78 80-113 115-129	***commissie***		+	
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	15	***commissie***	as	+	
	66	***commissie***	so		
			1	+	
			2	+	
	79		so		
			1	+	
			2	+	
	114	***commissie***	HS	+	520, 91, 38
Artikel 19, letter c) (ii)	130	PSE + Verts/ALE		+	
	49	***commissie***		↓	
Artikel 26, § 1	132/ rev.	Wojchiechowski e.a.		-	
	62	***commissie***		+	
Artikel 30, § 1, letter b)	131	PSE + Verts/ALE		+	
stemming: gewijzigd voorstel			HS	+	570, 23, 57
stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	559, 26, 61

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE gewijzigd voorstel en eindstemming
IND/DEM am 114 en gewijzigd voorstel

Verzoeken om stemming in onderdelen

ALDE

am 66

1ste deel: „De in artikel 19 … en het waterbeheer"
2de deel: „alsook de financiering … voedingsmiddelensector"

am 79

1ste deel: schrapping van de woorden „op landbouwbedrijven"
2de deel: rest

Verzoeken om aparte stemming

ALDE am 15

Dinsdag, 7 juni 2005

6. Uitwisseling van informatie en inlichtingen ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden *

Verslag: Antoine DUQUESNE (A6-0162/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-17 19-23	***commissie***		+	
Na art. 9	27	PSE		-	
	18	***commissie***		+	
Artikel 11, na alinea 1	25	PPE-DE		+	
overw 1	24	PPE-DE		+	
stemming: gewijzigd voorstel				**+**	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

Amendement 26 is geannuleerd

7. Informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard (besluit) *

Verslag: Antoine DUQUESNE (A6-0160/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-9 12-26 28-31	***commissie***		+	
Na art. 9	32	PSE		-	
	27	***commissie***		+	
stemming: gewijzigd voorstel				**+**	
stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	581, 28, 37

De amendementen 10 en 11 zijn geannuleerd.

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: PPE-DE

8. Voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten, daaronder begrepen terrorisme *

Verslag: Nuno ALVARO (A6-0174/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: tekst van het initiatief				**-**	

De zaak wordt overeenkomstig artikel 52, lid 3 van het Reglement naar de bevoegde commissie terugverwezen.

Dinsdag, 7 juni 2005

9. Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding

Verslag: Herbert BÖSCH (A6-0151/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 31	7	Verts/ALE		-	
§ 32	1	PSE		+	
§ 46	2	PSE		+	
na § 51	5	Verts/ALE	ES	+	362, 269, 14
§ 55	3	PSE		+	
na § 55	6	Verts/ALE		-	
na § 75	8	Verts/ALE		+	
na visum 6	4	Verts/ALE		-	
stemming: resolutie (als geheel)				**+**	

10. EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme

Verslag: Rosa DÍEZ GONZÁLEZ (A6-0164/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1, letter a)	15	PSE		+	
	1	ALDE		↓	
§ 1, letter b)	2 = 16 =	ALDE PSE	ES	+	392, 249, 8
	§	***oorspronkelijke tekst***		↓	
§ 1, letter b)	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
			3/ES	+	473, 164, 11
§ 1, letter d)	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 1, letter e)	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 1, letter g)	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 1, letter k)	9	GUE/NGL		-	

Dinsdag, 7 juni 2005

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1, letter m)	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 1, letter n)	3/rev	ALDE	ES	+	331, 290, 16
	17	PSE		+	
	5	GUE/NGL		-	
	6	GUE/NGL		-	
	§	***oorspronkelijke tekst***		↓	
§ 1, letter p)	4 = 10 = 18 =	ALDE GUE/NGL PSE	ES	+	357, 281, 10
§ 1, na letter r)	11	GUE/NGL		-	
overw J	7	GUE/NGL		-	
	12	PSE		+	
overw L	8	GUE/NGL		-	
na overw L	13	PSE	HS	+	598, 8, 48
overw Q	14S	PSE	HS	Ing.	
stemming: aanbeveling (als geheel)				**+**	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PSE: am 13

PPE-DE: am 14

Verzoeken om stemming in onderdelen

IND/DEM:

par. 1, m)

1ste deel: de gehele tekst met uitzondering van de woorden „en de justitiële controle van het Hof van Justitie"

2de deel: „en de justitiële controle van het Hof van Justitie"

GUE/NGL:

par. 1, c)

1ste deel: „dat in de geest … te vervolgen en te veroordelen" zonder de woorden „in de geest van het Verdrag … Grondwet voor Europa"

2de deel: „in de geest van het Verdrag … Grondwet voor Europa"

3de deel: „en dat, om deze doelen… Europees openbaar ministerie"

par. 1, e)

1ste deel: „dat prioriteit … bescherming van gegevens"

2de deel: „dat de mechanismen … binnen de beide organen"

Verzoeken om aparte stemming

GUE/NGL: § 1, d) et § 1, g)

11. Voorkomen van, zich voorbereiden op en beantwoorden van terroristische aanvallen

Verslag: Jaime MAYOR OREJA (A6-0166/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1, deel A, letter f)	13	PSE	HS	+	323, 307, 7
§ 1, deel A, letter h)	5	PSE	HS	+	350, 267, 12
§ 1, deel B, letter b)	14	PSE	ES	+	349, 286, 7
§ 1, deel B, letter c)	15	PSE	so		
			1	+	
			2	+	
§ 1, deel B, na letter d)	8	GUE/NGL		-	
overw A	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
overw B	9S	PSE	HS	+	395, 243, 9
na overw B	7	GUE/NGL		-	
overw E	10	PSE	HS	+	324, 299, 24
na overw E	6	GUE/NGL		-	
overw I	1S = 11S =	ALDE PSE	HS	+	363, 277, 12
	§	***oorspronkelijke tekst***		↓	
overw K	3	PSE		-	
overw M	12	PSE	ES	+	352, 283, 12
overw N	4	PSE	HS	+	354, 273, 26
	2	ALDE		↓	
stemming: aanbeveling (als algeheel)			HS	+	540, 92, 19

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE am. 13, 5, 9S, 10, 1S/11S, 4 en eindstemming

Verzoeken om aparte stemming

GUE/NGL overw A

Dinsdag, 7 juni 2005

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE

am 15

1ste deel: t/m „…contactpunt dient"
2de deel: rest

12. Bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding

Verslag: Stavros LAMBRINIDIS (A6-0161/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: aanbeveling (als geheel)				+	

13. Strijd tegen de financiering van het terrorisme

Verslag: Mario BORGHEZIO (A6-0159/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1, letter a)	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 1, letter b)	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
par. 1, letter e)	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 1, letter h)	§	***oorspronkelijke tekst***	so/ HS		
			1	+	579, 62, 5
			2	-	286, 341, 9
§ 1, letter i)	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2/ES	+	335, 296, 8
			3	-	
§ 1, letter l)	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 1, letter p)	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 1, letter t)	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
na overw. A	2	GUE/NGL		-	
	3	GUE/NGL		-	
overw D	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
overw E	§	***oorspronkelijke tekst***	as/ ES	+	339, 281, 27
na overw E	1	GUE/NGL	ES	+	325, 273, 14
overw F	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
overw H	4/rev	PPE-DE	HS	+	mondeling amendement 505, 26, 98
overw I	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
overw J	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
overw L	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
stemming: aanbeveling (als geheel)				**+**	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PSE: § 1, letter h)

PPE-DE am 4/rev.

Verzoeken om stemming in onderdelen

IND/DEM

overw. L

1ste deel: „Overwegende dat bij de bestrijding … Handvest van de grondrechten"

2de deel: „om te voorkomen … politiestaat ontstaat"

PPE-DE

§ 1, letter h)

1ste deel: de gehele tekst met uitzondering van de woorden „binnen en buiten de Europese Unie"

2de deel: deze woorden

GUE/NGL, IND/DEM

§ 1, letter i)

1ste deel: „maatregelen vast te stellen … gebruikt en geïnfiltreerd"

2de deel: „onder meer door het voorstel … accountantscontrole op te stellen" zonder de woorden „en regels voor zelfregulering"

3de deel: „en regels voor zelfregulering"

GUE/NGL

§ 1, letter p)

1ste deel: de gehele tekst met uitzondering van de woorden „en non-profitorganisaties"

2de deel: deze woorden

overw F

1ste deel: „overwegende dat voor de organisatie…"hawala-bankiers

2de deel: „of het gebruik … liefdadigheidsorganisaties"

Dinsdag, 7 juni 2005

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE overw. D, E

GUE/NGL overw. I, J, § 1 a), b), e) en l)

IND/DEM overw E, § 1 t)

Het volgende mondeling amendement werd ingediend door mevr. Ludford op amendement 4/rev. op overweging H

H. overwegende dat het bij de huidige stand van de enorme financiële transacties op de wereldmarkt door het veelvoud aan overschrijvingen en de voortdurende evolutie van de huidige economie zeer moeilijk en ingewikkeld is om onwettige gebruiken met betrekking tot deze transacties vast te stellen en te vervolgen, zoals daar zijn het witwassen van geld uit belasting- en douanefraude, corruptie en activiteiten van de georganiseerde criminaliteit en maffia's, onder meer de drugshandel, de wapenhandel en de mensenhandel, en de financiering via afpersing met inbegrip van de zogenaamde „revolutionaire belasting"

14. Uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard

Verslag: Antoine DUQUESNE (A6-0165/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: aanbeveling (als geheel)				+	

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Rothe A6-0130/2005

Amendement 28

Voor: 458

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Belet, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Novak, Olajos, Pálfi, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sudre, Surján, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Dinsdag, 7 juni 2005

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 148

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Reul, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Pirilli

Onthoudingen: 27

ALDE: Chatzimarkakis, Krahmer

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Brejc, Coelho, Hatzidakis, Konrad, Pleštinská, Radwan, Schmitt Ingo, Sommer, Sonik, Szájer, Ventre, Zieleniec

UEN: Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

2. Verslag Schierhuber A6-0145/2005

Amendement 114

Voor: 520

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Ransdorf, Remek

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi,

Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 91

ALDE: Alvaro, Birutis, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Samuelsen, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Verges

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Dinsdag, 7 juni 2005

Onthoudingen: 38

ALDE: Davies, Duquesne, Ek, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Matsakis, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Pieper

PSE: Leichtfried

Verts/ALE: van Buitenen

3. Verslag Schierhuber A6-0145/2005

Voorstel Commissie

Voor: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits,

Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 23

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

PPE-DE: Buzek, Jałowiecki, Kudrycka, Kuźmiuk, Olbrycht, Piskorski, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zwiefka

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 57

ALDE: Manders

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Pafilis, Sjöstedt

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wojciechowski, Zahradil, Zvěřina

PSE: Castex, Golik

UEN: Fotyga, Janowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

4. Verslag Schierhuber A6-0145/2005

Resolutie

Voor: 559

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Dinsdag, 7 juni 2005

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 26

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

PPE-DE: Buzek, Jałowiecki, Korhola, Kudrycka, Kuźmiuk, Olbrycht, Piskorski, Podkański, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

UEN: Camre

Dinsdag, 7 juni 2005

Onthoudingen: 61

ALDE: Manders

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Pafilis, Sjöstedt, Svensson

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wojciechowski, Zahradil, Zvěřina

PSE: Golik

UEN: Fotyga, Janowski, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

5. Verslag Duquesne A6-0160/2005

Resolutie

Voor: 581

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 28

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Krarup, Liotard, Meijer, Pafilis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

PPE-DE: Wuermeling

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 37

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Speroni, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Mote

PPE-DE: Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

6. Verslag Diez Gonzalez A6-0164/2005

Amendement 13

Voor: 598

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Foglietta, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Dinsdag, 7 juni 2005

Tegen: 8

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Bloom

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Mote, Rutowicz

Onthoudingen: 48

GUE/NGL: Bertinotti, Figueiredo, Pafilis

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Sonik

PSE: Beňová

UEN: Berlato, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

7. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005

Amendement 13

Voor: 323

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Fjellner, Grosch, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Schnellhardt, Wijkman, Wojciechowski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 307

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Siwiec

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 7

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Esteves, Hieronymi

PSE: Beňová

UEN: Muscardini

Verts/ALE: van Buitenen

8. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005

Amendement 5

Voor: 350

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Dinsdag, 7 juni 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Cederschiöld, Esteves, Gargani, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 267

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Takkula

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Siwiec

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 12

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Karatzaferis, Krupa

NI: Baco, Kozlík, Mote

UEN: Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

9. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005

Amendement 9

Voor: 395

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Castiglione, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pieper, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 243

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Takkula

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Siwiec

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 9

ALDE: Ek

IND/DEM: Louis

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PSE: Beňová

Verts/ALE: van Buitenen

10. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005

Amendement 10

Voor: 324

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni

NI: Battilocchio, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz

Tegen: 299

ALDE: Cornillet, Deprez, Duquesne, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Dinsdag, 7 juni 2005

PSE: Correia, Gebhardt, Kindermann, Krehl, Paleckis, Piecyk

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 24

ALDE: Ek, Krahmer

IND/DEM: Karatzaferis, Louis, Salvini, Železný

NI: Baco, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Konrad

PSE: Beňová

UEN: Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

11. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005

Amendementen 1 + 11

Voor: 363

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Cederschiöld, Esteves, Fjellner, de Grandes Pascual, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 277

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Ries, Takkula

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Siwiec

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zīle

Onthoudingen: 12

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mölzer, Mote, Vanhecke

PSE: Peillon

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

12. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005

Amendement 4

Voor: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Dinsdag, 7 juni 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Antoniozzi, Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Wijkman, Wojciechowski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 273

ALDE: Cornillet, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Ries, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Pęk, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski,

Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Camre, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 26

GUE/NGL: Figueiredo, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Allister, Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PSE: Beňová

UEN: Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

13. Verslag Mayor Oreja A6-0166/2005

Resolutie

Voor: 540

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Dinsdag, 7 juni 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 92

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Langen, Lauk, McMillan-Scott, Nicholson, Őry, Parish, Purvis, Reul, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Onthoudingen: 19

GUE/NGL: Kaufmann, McDonald

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Krupa, Louis, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Jarzembowski, Lechner, Rack, Zatloukal

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

14. Verslag Borghezio A6-0159/2005

Paragraaf 1, h, 1ste deel

Voor: 579

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Dinsdag, 7 juni 2005

Tegen: 62

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Onthoudingen: 5

NI: Baco, Dillen, Kozlík

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

15. Verslag Borghezio A6-0159/2005

Paragraaf 1, h, 2de deel

Voor: 286

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Hökmark, Lechner, Ouzký

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Muscardini, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 341

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martinez, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lienemann

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 9

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis

NI: Baco, Dillen, Kozlík

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

16. Verslag Borghezio A6-0159/2005

Amendement 4/rev.

Voor: 505

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kohlíček, Morgantini, Pflüger, Portas, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Resetarits, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Dinsdag, 7 juni 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Horáček, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Tegen: 26

GUE/NGL: Strož

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Mussolini

PPE-DE: Konrad

Onthoudingen: 98

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, de Brún, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Svensson, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lauk, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Navarro, Roth-Behrendt

UEN: Fotyga, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Turmes, Ždanoka

Dinsdag, 7 juni 2005

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2005)0211

Richtsnoeren voor Trans-Europese netwerken in de energiesector ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor Trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van Beschikkingen nr. 96/391/EG en nr. 1229/2003/EG (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2003)0742) ([1]),

— gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 156 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0064/2004),

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie industrie, onderzoek en energie en de adviezen van de Commissie economische en monetaire zaken, de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid en de Commissie vervoer en toerisme (A6-0134/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC1-COD(2003)0297

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 7 juni 2005 met het oog op de aanneming van Beschikking nr. . . . /2005/EG van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor Trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van *Beschikkingen* 96/391/EG en nr. 1229/2003/EG

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 156,

Gezien het voorstel van de *Commissie*,

Gezien het advies van het *Europees* Economisch en Sociaal Comité ([1]), n*a raadpleging* van het Comité van de Regio's, handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ([2]),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Sinds vaststelling van Beschikking nr. 1229/2003/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 tot opstelling van richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de *energiesector* ([3]) *is* de behoefte ontstaan de toetredingslanden volledig te integreren in deze richtsnoeren en, waar nodig, die richtsnoeren verder aan te passen aan het nieuwe proximiteitsbeleid van de Europese Unie.

(2) De prioriteiten voor Trans-Europese energienetwerken vloeien voort uit de totstandbrenging van een meer open en concurrentiegerichte interne energiemarkt als gevolg van de uitvoering van Richtlijn 2003/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor *elektriciteit* ([4]) *en* van Richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor *aardgas* ([5]). *Die* prioriteiten sluiten aan op de conclusies van de Europese Raad van Stockholm van maart 2001 inzake de ontwikkeling van de infrastructuren die noodzakelijk zijn voor de goede werking van de energiemarkt. Er dient een speciale inspanning te worden verricht om de doelstelling van een toenemend gebruik van duurzame energiebronnen te bereiken, teneinde daarmee bij te dragen tot een beleid voor duurzame ontwikkeling. Een en ander dient evenwel te worden bewerkstelligd zonder onevenredige verstoring van het normale marktevenwicht. ***Ook dient ten volle rekening te worden gehouden met de doelstellingen van het communautaire vervoersbeleid en in het bijzonder met de mogelijkheid van vermindering van het vervoer over de weg door aardgas en alkenen via pijpleidingen te vervoeren.***

(3) Deze beschikking zal vooruitgang mogelijk maken in de richting van het doel dat op de Europese Raad van Barcelona is vastgesteld, namelijk het halen van een minimumpeil van onderlinge koppeling van de elektriciteitsnetten van de lidstaten dat overeenkomt met 10 % van de opwekkingscapaciteit van elke lidstaat. Hierdoor wordt de betrouwbaarheid en veiligheid van het netwerk vergroot, de continuïteit van de voorziening gegarandeerd en de efficiënte werking van de gemeenschappelijke markt gevrijwaard.

(4) Als regel dienen de bouw en het onderhoud van energie-infrastructuur onderworpen te zijn aan beginselen van de vrije markt. Dit is tevens in overeenstemming met de gemeenschappelijke voorschriften voor de voltooiing van de interne energiemarkt en met de gemeenschappelijke regels van het mededingingsrecht, die erop gericht zijn een opener en concurrerender interne energiemarkt tot stand te brengen. Financiële steun van de Gemeenschap voor bouw en onderhoud moet daarom tot ***de uitzonderingen*** behoren. Die uitzonderingen dienen naar behoren te worden gemotiveerd.

(5) De energie-infrastructuur dient zodanig te worden aangelegd en onderhouden dat de interne energiemarkt efficiënt kan werken, ***waarbij de procedures voor de raadpleging van de betrokken bevolkingsgroepen moeten worden gevolgd en zowel rekening moet worden gehouden met*** strategische criteria ***als met*** criteria inzake universele dienstverlening ***en openbaredienstverplichtingen***.

(6) De prioriteiten voor Trans-Europese energienetwerken vloeien tevens voort uit het toenemende belang van de Trans-Europese energienetwerken voor de continuïteit en diversificatie van de energievoorziening van de Gemeenschap, de integratie van de energienetwerken van ***de nieuwe lidstaten en*** de toetredingslanden en de gecoördineerde exploitatie van de energienetwerken in de Gemeenschap en de aangrenzende landen ***na raadpleging van de betrokken lidstaten***. De buurlanden van de Europese Unie spelen namelijk een vitale rol in het energiebeleid van de Unie. Zij voorzien in een groot deel van de vraag van de EU naar aardgas, zij zijn essentiële partners voor de doorvoer van primaire energie naar de EU en zij zullen geleidelijk belangrijke partijen op de interne markt voor gas en elektriciteit van de Gemeenschap worden.

([1]) PB C 241 van 28.9.2004, blz. 17.
([2]) *Standpunt van het Europees Parlement van 7 juni 2005.*
([3]) PB L 176 van 15.7.2003, blz. 11.
([4]) PB L 176 van 15.7.2003, blz. 37. *Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2004/85/EG van de Raad (*PB L 236 van 7.7.2004, blz. 10).
([5]) PB L 176 van 15.7.2003, blz. 57.

Dinsdag, 7 juni 2005

(7) Binnen de projecten op het gebied van trans-Europese energienetwerken dienen prioritaire projecten te worden aangewezen die van groot belang zijn voor de goede werking van de interne energiemarkt of voor een continue energievoorziening. Voorts dient voor de projecten met de hoogste prioriteit een verklaring van Europees belang te worden ingevoerd en, waar dat nodig is, een betere coördinatie.

(8) De procedure voor de selectie van projecten van gemeenschappelijk belang met betrekking tot trans-Europese energienetwerken dient een evenwichtige toepassing van Verordening (EG) nr. 2236/95 van de Raad van 18 september 1995 tot vaststelling van de algemene regels voor het verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap op het gebied van de trans-Europese netwerken [1] te waarborgen. Die procedure dient twee niveaus te onderscheiden: op een eerste niveau wordt een beperkt aantal criteria voor de selectie vastgesteld en op een tweede niveau wordt overgegaan tot de gedetailleerde beschrijving, de zogenoemde specificaties, van de projecten.

(9) Aangezien de specificaties van de projecten vatbaar zijn voor wijziging, vormen zij indicatieve specificaties. De Commissie dient dan ook gemachtigd te blijven deze bij te werken. Aangezien het project aanzienlijke politieke, economische ***en milieugevolgen*** kan hebben, dient het juiste evenwicht te worden gevonden tussen toezicht op de procedures en flexibiliteit bij het vaststellen van projecten die eventueel voor communautaire steun in aanmerking komen.

(10) Voor bepaalde prioritaire projecten of gedeelten van prioritaire projecten of groepen van prioritaire projecten moet het mogelijk zijn de voorbereiding en uitvoering te verbeteren door voor de duur van de betreffende prioritaire projecten een coördinatieteam in het leven te roepen, waarvan de Gemeenschap deel uitmaakt. De Commissie dient derhalve te worden gemachtigd voor dergelijk(e)-project(en)een Europese coördinator aan te wijzen, die de samenwerking met gebruikers en exploitanten aanmoedigt en ervoor zorgt dat het noodzakelijke toezicht wordt uitgeoefend, teneinde de Gemeenschap op de hoogte van de voortgang te houden.

(11) Er dient een gunstiger klimaat voor de ontwikkeling ***en aanleg*** van Trans-Europese energienetwerken te worden geschapen, vooral door het stimuleren van technische samenwerking tussen de instanties die voor de ***werking en de regulering van de elektriciteits- en gassystemen*** verantwoordelijk zijn, door het vergemakkelijken van de vergunningsprocedures voor netwerkprojecten in de lidstaten, teneinde vertragingen te beperken, en door het mobiliseren van de fondsen, instrumenten en financieringsprogramma's van de Gemeenschap die voor netwerkprojecten beschikbaar zijn. ***De Europese Unie moet de maatregelen van de lidstaten op dit gebied ondersteunen.***

(12) Aangezien de voor de Trans-Europese energienetten uitgetrokken communautaire begrotingsmiddelen relatief bescheiden zijn en vooral bedoeld zijn voor de financiering van haalbaarheidsstudies, kunnen deze — meestal interregionale koppelnetten — zonodig uit de structuurfondsen of met financieringsprogramma's of -instrumenten van de Gemeenschap worden gefinancierd.

(13) De vaststelling van de projecten van gemeenschappelijk belang, de specificaties van deze projecten en de prioritaire projecten***, met name die van Europees belang,*** dient te geschieden zonder vooruit te lopen op de uitkomsten van de milieueffectbeoordeling van de projecten en van de plannen of programma's.

(14) De voor de *uitvoering* van deze beschikking *vereiste maatregelen worden* vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden [2].

(15) De Commissie dient periodiek verslag uit te brengen over de uitvoering van deze beschikking.

---

[1] PB L 228 van 23.9.1995, blz. 1. Verordening *laatstelijk gewijzigd bij Verordening* (EG) nr. *807/2004 van het Europees Parlement en de Raad* (PB L *143* van *30.4.2004*, blz. *46*).

[2] PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(16) Aangezien deze beschikking betrekking heeft op hetzelfde onderwerp en toepassingsgebied als *Beschikking 96/391/EG* van de Raad van 28 maart 1996 inzake maatregelen om voor de ontwikkeling van de trans-Europese netwerken in de energiesector een gunstiger klimaat te creëren [1] en Beschikking nr. 1229/2003/EG, dienen deze beide beschikkingen te worden ingetrokken,

HEBBEN DE VOLGENDE BESCHIKKING *VASTGESTELD*:

Artikel 1

Onderwerp

Bij deze beschikking worden de aard en de strekking van het richtinggevend beleid van de Gemeenschap op het gebied van Trans-Europese energienetwerken omschreven. Daartoe worden richtsnoeren opgesteld die de doelstellingen, de prioriteiten en de grote lijnen van het beleid van de Gemeenschap op het gebied van Trans-Europese energienetwerken bestrijken. In deze richtsnoeren worden projecten van gemeenschappelijk belang ***en projecten die prioriteit*** hebben, ***met inbegrip van projecten van Europees belang,*** op het gebied van de Trans-Europese elektriciteits- en gasnetwerken aangegeven.

Artikel 2

Toepassingsgebied

Deze beschikking betreft:

1) bij elektriciteitsnetwerken:

   a) alle hoogspanningsleidingen, met uitzondering van leidingen van distributienetten, en de onderzeese verbindingen, voorzover deze infrastructuur gebruikt wordt voor interregionaal of internationaal elektriciteitstransport/ interregionale of internationale elektriciteitsverbindingen;

   b) alle apparatuur en installaties die voor de goede werking van het betreffende systeem onontbeerlijk zijn, met inbegrip van de beveiligings-, controle- en regelsystemen;

2) bij gasnetwerken (voor het transport van aardgas of alkeengassen):

   a) de hogedrukgaspijpleidingen, met uitzondering van leidingen van distributienetten, waarmee de regio's van de Gemeenschap vanuit binnen of buiten de Gemeenschap gelegen bronnen kunnen worden voorzien;

   b) de met bovengenoemde hogedrukgaspijpleidingen verbonden ondergrondse opslaginstallaties;

   c) de installaties voor de aanlanding, opslag en hervergassing van vloeibaar aardgas (LNG) alsmede LNG-tankers naar gelang van hun capaciteit;

   d) alle apparatuur en installaties die voor de goede werking van het betreffende systeem onontbeerlijk zijn, met inbegrip van de beveiligings-, controle- en regelsystemen.

Artikel 3

Doelstellingen

De Gemeenschap bevordert de onderlinge koppeling, de interoperabiliteit en de ontwikkeling van de trans-Europese energienetwerken alsmede de toegang tot die netwerken, overeenkomstig het bestaande Gemeenschapsrecht, teneinde:

a) de doeltreffende werking ***en ontwikkeling*** van de interne markt in het algemeen en van de interne markt voor energie in het bijzonder te bevorderen en tevens de ***rationele productie*** en distributie en het ***rationele transport*** en gebruik van energiebronnen en de ontwikkeling van en verbinding met hernieuwbare energiebronnen aan te moedigen, om de energiekosten voor de consument te beperken en bij te dragen tot de diversificatie van de energiebronnen;

[1] PB L 161 van 29.6.1996, blz. 154.

b) de ontwikkeling en ontsluiting van de minder begunstigde en insulaire gebieden in de Gemeenschap te vergemakkelijken en aldus tot de versterking van de economische en sociale samenhang bij te dragen;

c) de continuïteit van de energievoorziening te verhogen, inzonderheid door de betrekkingen met derde landen op energiegebied in het belang van alle betrokken partijen te verbeteren, met name in het kader van het Verdrag inzake het Energiehandvest en van de door de Gemeenschap gesloten samenwerkingovereenkomsten;

d) ***duurzame*** ontwikkeling en de bescherming van het milieu te verbeteren, met name ***via warmtekrachtkoppeling, energie-efficiëntie, dienstverlening op het gebied van energie en hernieuwbare energiebronnen, alsmede*** door het verminderen van de ***sociale en*** milieurisico's die aan het transport en de transmissie van energie zijn verbonden.

Artikel 4

Beleidsprioriteiten

De prioriteiten van het Gemeenschapsbeleid op het gebied van trans-Europese energienetwerken moeten verenigbaar zijn met duurzame ontwikkeling en luiden als volgt:

1) voor zowel elektriciteits- als gasnetwerken***, met bijzondere aandacht voor alkeengasnetwerken***:

   a) aanpassing en ontwikkeling van de energienetwerken ter ondersteuning van de werking van de interne energiemarkt en met name oplossing van de problemen in verband met, in het bijzonder grensoverschrijdende, knelpunten, congestie en ontbrekende schakels, gelet op de behoeften die voortvloeien uit de werking van de interne markt voor elektriciteit en aardgas en de uitbreiding van de Europese Unie;

   b) aanleg van energienetwerken in insulaire, geïsoleerde, perifere en ultraperifere gebieden met bevordering van de diversificatie van de energiebronnen en het gebruik van hernieuwbare energiebronnen alsook, waar nodig, aansluiting van die netwerken;

2) voor elektriciteitsnetwerken:

   a) aanpassing en ontwikkeling van netwerken ter bevordering van de integratie/aansluiting van installaties voor de productie van hernieuwbare energie;

   b) zorgen voor de interoperabiliteit van de elektriciteitsnetwerken in de Gemeenschap met die in de toetredingslanden en andere landen in Europa en de landen aan de Middellandse Zee en de Zwarte Zee;

3) voor gasnetwerken:

   a) ontwikkeling van aardgasnetwerken om aan de vraag van de Gemeenschap naar aardgas te voldoen en de aardgasvoorzieningssystemen te reguleren;

   b) zorgen voor de interoperabiliteit van de aardgasnetwerken in de Gemeenschap met die in andere landen in Europa en de landen aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee en de Kaspische Zee alsmede in het Midden-Oosten en het Golfgebied en diversificatie van de aardgasbronnen en aanvoerroutes;

   c) ontwikkeling en integratie van alkeengasnetwerken om aan de vraag van de bedrijven in de Gemeenschap naar alkeengassen te voldoen.

Artikel 5

Beleidslijnen

De hoofdlijnen van het Gemeenschapsbeleid op het gebied van trans-Europese energienetwerken zijn:

a) de aanwijzing van de projecten van gemeenschappelijk belang ***en de prioritaire projecten***, waaronder begrepen ***de projecten van Europees belang***;

b) het creëren van een gunstiger klimaat voor de ontwikkeling van die netwerken.

Artikel 6

Criteria voor projecten van gemeenschappelijk belang

1. De algemene criteria die moeten worden toegepast wanneer een besluit wordt genomen over selectie, wijzigingen, specificaties of aanvragen tot aanpassing van projecten van gemeenschappelijk belang zijn de volgende:

a) de projecten moeten binnen de werkingssfeer van artikel 2 vallen;

b) de projecten moeten beantwoorden aan de doelstellingen van artikel 3 en aan de prioriteiten van artikel 4;

c) de projecten moeten uitzicht bieden op potentiële economische levensvatbaarheid.

De evaluatie van de economische levensvatbaarheid wordt gebaseerd op een kosten-batenanalyse, waarbij rekening wordt gehouden met alle kosten en baten, ook op middellange en/of lange termijn, uit het oogpunt van ***alle externe milieukosten en andere*** milieuaspecten, de continuïteit van de voorziening en de bijdrage tot de economische en sociale samenhang. Voor projecten van gemeenschappelijk belang die het grondgebied van een lidstaat betreffen, is de goedkeuring van de betrokken lidstaat vereist.

2. Bijlage II bevat aanvullende criteria voor de selectie van de projecten van gemeenschappelijk belang.

Wijzigingen van de aanvullende criteria voor de selectie van projecten van gemeenschappelijk belang, zoals deze in bijlage II zijn opgenomen, worden *vastgesteld* volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag.

3. Alleen de in bijlage III genoemde projecten komen in aanmerking voor financiële bijstand van de Gemeenschap ingevolge Verordening (EG) nr. 2236/95. Die projecten moeten voldoen aan de criteria van lid 1 en bijlage II.

4. De indicatieve projectspecificaties, waaronder begrepen de gedetailleerde beschrijving van de projecten en, indien van toepassing, de geografische beschrijving ervan, staan in bijlage III. Deze specificaties worden bijgewerkt volgens de procedure van artikel 14, lid 2. Actualiseringen zijn technisch van aard en moeten zich beperken tot technische wijzigingen van projecten, tot een wijziging van een bepaald deel van de gespecificeerde route of tot een beperkte aanpassing van de projectlocatie.

5. De lidstaten nemen alle maatregelen die zij nodig achten om de verwezenlijking van projecten van gemeenschappelijk belang te vergemakkelijken en te versnellen en vertragingen tot een minimum te beperken, met inachtneming van het Gemeenschapsrecht en de internationale overeenkomsten op het gebied van het milieu. Met name de vereiste vergunningsprocedures worden snel afgewikkeld.

6. Wanneer delen van projecten van gemeenschappelijk belang op het grondgebied van derde landen zijn gelegen, kan de Commissie in overleg met de betrokken lidstaten voorstellen doen, in voorkomend geval in het raam van het beheer van de akkoorden van de Gemeenschap met deze derde landen, en overeenkomstig het Verdrag inzake het Energiehandvest voor de derde landen die partij zijn bij dat Verdrag, zodat deze projecten ook door de betrokken derde landen als van wederzijds belang worden erkend, teneinde de verwezenlijking van deze projecten te vergemakkelijken.

Artikel 7

Prioritaire projecten

1. De projecten van gemeenschappelijk belang die in bijlage I zijn vermeld, zijn prioritair wat betreft het verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap ingevolge Verordening (EG) nr. 2236/95.

Wijzigingen van bijlage I worden *vastgesteld* volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag.

2. De betrokken lidstaten en de Commissie streven er binnen hun bevoegdheid naar de uitvoering van de prioritaire projecten te bevorderen, in het bijzonder wanneer het om grensoverschrijdende projecten gaat.

Voor de projecten met grensoverschrijdende investeringen nemen de lidstaten de nodige maatregelen, om ervoor te zorgen dat de mate waarin deze projecten de koppelingscapaciteit tussen twee of meer lidstaten vergroten en zo de continuïteit van de voorziening in Europa verbeteren, bij de beoordeling door de bevoegde nationale autoriteiten in het kader van de nationale vergunningsprocedures een doorslaggevend criterium is.

3. Prioritaire projecten zijn verenigbaar met duurzame ontwikkeling en voldoen aan de volgende criteria:

a) zij hebben een aanzienlijke invloed op de concurrerende werking van de interne markt, en/of

b) zij versterken de continuïteit van de energievoorziening in de Gemeenschap ***en/of***

c) zij leiden tot een toename van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen, diensten voor efficiënt energiegebruik of warmtekrachtkoppeling.

Artikel 8

Projecten van Europees belang

1. Een voorkeur van projecten betreffende de in artikel 7 bedoelde assen voor prioritaire projecten die grensoverschrijdend zijn of die een aanzienlijk effect op de grensoverschrijdende transmissiecapaciteit hebben, worden van Europees belang verklaard. Die projecten zijn in ***bijlage I*** opgenomen.

2. Bij de indiening van projecten in het kader van het Cohesiefonds, in overeenstemming met artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1164/94 van de Raad *van 16 mei 1994 tot oprichting van een Cohesiefonds* ([1]), kennen de lidstaten de gewenste prioriteit toe aan projecten die van Europees belang zijn verklaard.

3. Bij de indiening van projecten in het kader van de begroting voor trans-Europese netwerken, in overeenstemming met artikel 10 van Verordening (EG) nr. *2236/95 kennen* de lidstaten de gewenste prioriteit toe aan projecten die van Europees belang zijn verklaard.

4. Bij de indiening van projecten in het kader van de Structuurfondsen, in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 1260/*1999* van de Raad *van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de Structuurfondsen* ([2]), kennen de lidstaten de gewenste prioriteit toe aan projecten die van Europees belang zijn verklaard.

5. De Commissie ziet erop toe dat de landen die voor het structurele pretoetredingsinstrument in aanmerking komen, bij de indiening van projecten in het kader van de artikelen 2 en 7 van Verordening (EG) nr. 1267/1999 van de Raad *van 21 juni 1999 tot instelling van een pretoetredingsinstrument voor structuurbeleid* ([3]) de gewenste prioriteit toekennen aan projecten die van Europees belang zijn verklaard.

6. Indien de werkzaamheden aan een van de projecten die van Europees belang zijn verklaard, met aanzienlijke vertraging starten of een dergelijke vertraging wordt verwacht, verzoekt de Commissie de betrokken lidstaten om binnen drie maanden de redenen voor de vertraging op te geven.

Na ontvangst en onderzoek van het antwoord van de betrokken lidstaten kan de Commissie, met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel, besluiten de verklaring van Europees belang voor een project in te trekken.

([1]) PB L 130 van 25.5.1994, blz. 1. *Verordening laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.*

([2]) PB L 161 van 26.6.1999, blz. 1. *Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 173/2005 (*PB L 29 van 2.2.2005, blz. 3).

([3]) PB L 161 van 26.6.1999, blz. 73. *Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2257/2004 (*PB L 389 van 30.12.2004, blz. 1).

7. Vijf jaar na het voltooien van een project van Europees belang of van een gedeelte ervan maken de betrokken lidstaten een balans op van de sociaal-economische en milieueffecten ervan, waaronder begrepen het effect op het handelsverkeer tussen de lidstaten, op de territoriale samenhang en op de duurzame ontwikkeling.

De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de resultaten van deze beoordeling.

8. Wanneer een project van Europees belang wordt verklaard, ***coördineren*** de betrokken lidstaten***, om te garanderen dat de vergunningsprocedures voor de projecten binnen een redelijke termijn worden doorlopen, eventueel*** voor elk gedeelte van het betreffende project ***hun*** procedures voor ***de*** beoordeling van ***de ecologische en sociaal-economische gevolgen*** en ***voor de*** publieksraadpleging, alvorens vergunningen af te geven.

9. Wanneer een van Europees belang verklaard project een grensoverschrijdend gedeelte bevat dat technisch en financieel onscheidbaar is, houden beide betrokken lidstaten een transnationale enquête die tot doel heeft het grensoverschrijdende gedeelte te beoordelen en het publiek te raadplegen, alvorens vergunningen af te geven.

10. De gecoördineerde procedures of transnationale enquêtes, als bedoeld in de leden 8 en 9, doen geen afbreuk aan de verplichtingen die uit de Gemeenschapswetgeving op het gebied van milieubescherming voortvloeien, met name wat de milieueffectbeoordeling betreft.

De betrokken lidstaten houden de Commissie op de hoogte van de aanvang en het resultaat van deze gecoördineerde procedures of transnationale enquêtes.

Artikel 9

Uitvoering van projecten van Europees belang

1. De projecten van Europees belang worden spoedig uitgevoerd.

Uiterlijk . . . ([1]) dienen de lidstaten bij de Commissie een tijdschema in voor de voltooiing van die projecten, met nadere bijzonderheden betreffende:

a) het voorgenomen verloop van het goedkeuringsproces voor de planning van het project,

b) het tijdschema voor de haalbaarheids- en ontwerpfase,

c) *het tijdschema voor* de bouw van het project,

d) de inbedrijfstelling van het project.

2. De lidstaten brengen bij de Commissie jaarlijks verslag uit over de voortgang van de in lid 1 bedoelde projecten.

Indien er achterstand is op het bij de Commissie ingediende tijdschema, moeten de lidstaten bij de Commissie een herzien plan indienen.

3. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de vergunningsprocedure voor projecten van Europees belang efficiënt is en geen onnodige vertragingen veroorzaakt.

Artikel 10

Europese coördinator

1. ***Voor de projecten waarvan de uitvoering problemen stelt, kan de Commissie, in*** overleg met de betrokken lidstaten ***en na raadpleging van het Europees Parlement***, een „Europese coördinator" aanstellen.

De *Europese* coördinator treedt op namens en voor rekening van de Commissie. De opdracht van de *Europese* coördinator heeft betrekking op een enkel prioritair project of een gedeelte van een prioritair project. Indien nodig, kan de opdracht van de Europese coördinator worden uitgebreid tot andere daarmee samenhangende prioritaire projecten.

([1]) *Zes maanden na de inwerkingtreding van deze beschikking.*

2. De Europese coördinator wordt gekozen op grond van zijn ervaring met de Europese instellingen en zijn kennis van de technische, financiële, sociaal-economische en milieueffectbeoordeling van grote projecten.

3. In het besluit tot benoeming van de Europese coördinator wordt nader omschreven hoe de coördinator zijn taken moet vervullen.

4. De Europese coördinator:

a) tracht gemeenschappelijke methoden voor de beoordeling van projecten ingang te doen vinden, adviseert projectontwikkelaars bij de financiering van projecten en brengt, in voorkomend geval, advies uit over kwesties die verband houden met de exploitatie van de netwerken;

b) brengt ieder jaar bij de Commissie verslag uit over de voortgang in de realisatie van het (de) project(en) waarvoor hij is aangesteld, over nieuwe ontwikkelingen in de regelgeving of andere ontwikkelingen die van invloed kunnen zijn op de specificaties van het project, en over eventuele moeilijkheden en belemmeringen die een belangrijke vertraging tot gevolg kunnen hebben;

c) draagt bij aan de dialoog met exploitanten, gebruikers, regionale en lokale overheden en vertegenwoordigers van het maatschappelijke middenveld, teneinde beter op de hoogte te zijn van de vraag naar transmissiediensten, de randvoorwaarden en de omvang van de diensten die nodig zijn om het gebruik van de infrastructuur in kwestie te optimaliseren.

5. De betrokken lidstaten werken samen met de Europese coördinator en verschaffen hem de informatie die nodig is om de in lid 4 vermelde taken uit te voeren.

6. De Commissie kan het advies van de Europese coördinator inwinnen bij het onderzoek van aanvragen om bijstand van de Gemeenschap voor projecten of groepen van projecten waarvoor hij is aangesteld.

7. De coördinatie moet in verhouding staan tot de kosten van het project om onnodige administratieve lasten te voorkomen.

Artikel 11

Gunstiger klimaat

1. Teneinde bij te dragen tot het creëren van een gunstiger klimaat voor de ontwikkeling van Trans-Europese energienetwerken en de interoperabiliteit daarvan, ***houdt de Gemeenschap met de inspanningen van de lidstaten op dit gebied rekening en*** hecht ***zij*** het grootste belang aan en bevordert zij, voorzover dat nodig is, de volgende maatregelen:

a) technische samenwerking tussen de voor de trans-Europese energienetwerken verantwoordelijke instanties, met name voor de goede werking van de in bijlage II, punten 1, 2 en 7 genoemde verbindingen;

b) het vergemakkelijken van de vergunningsprocedures voor projecten op het gebied van trans-Europese energienetwerken, teneinde de duur ervan te bekorten;

c) steunverlening aan de projecten van gemeenschappelijk belang via haar Fondsen, financiële instrumenten en programma's die op deze netwerken van toepassing zijn.

2. De Commissie neemt, in nauw overleg met de betrokken lidstaten, alle initiatieven tot bevordering van de coördinatie van de in lid 1 vermelde activiteiten.

3. Besluiten betreffende maatregelen die nodig zijn om de in lid 1, onder a)en b), vermelde activiteiten uit te voeren, worden door de Commissie genomen volgens de procedure van artikel 14, lid 2.

Artikel 12

Gevolgen voor de mededinging *en de continuïteit van de voorziening*

Wanneer projecten worden overwogen, *moeten* hun gevolgen voor de mededinging ***en de continuïteit van de voorziening*** in aanmerking genomen worden. Particuliere financiering of financiering door de betrokken marktpartijen moeten aangemoedigd worden, terwijl mededinging and andere EU regels nageleefd moeten worden. Concurrentievervalsing tussen de marktpartijen moet vermeden worden, overeenkomstig de bepalingen van *het Verdrag*.

Artikel 13

Beperkingen

1. Deze beschikking doet geen afbreuk aan financiële verplichtingen die door een lidstaat of door de Gemeenschap zijn aangegaan.

2. Deze beschikking loopt niet vooruit op de uitkomsten van de milieueffectbeoordeling van de projecten en van de plannen of programma's waarmee het kader voor de toekomstige vergunning van de desbetreffende projecten wordt vastgelegd. Wanneer krachtens de Gemeenschapswetgeving ter zake een milieueffectbeoordeling vereist is, wordt met het resultaat daarvan rekening gehouden, voordat daadwerkelijk een besluit tot uitvoering van de projecten wordt genomen overeenkomstig de toepasselijke Gemeenschapswetgeving.

Artikel 14

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming *van artikel* 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 15

Verslag

De Commissie stelt over de uitvoering van deze beschikking om de twee jaar een verslag op dat zij aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's voorlegt.

In dat verslag wordt aandacht besteed aan de verwezenlijking en de vorderingen met de uitvoering van de prioritaire projecten die betrekking hebben op de in bijlage II, punten 1, 2 en 7, genoemde grensoverschrijdende verbindingen, alsmede aan de wijze van financiering van deze projecten, met name wat de financiële bijdrage van de Gemeenschap betreft.

Artikel 16

Intrekking

Beschikkingen 96/391/EG en nr. 1229/2003/EG worden ingetrokken.

Artikel 17

Inwerkingtreding

Deze beschikking treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 18

Adressaten

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te

Voor het Europees Parlement	Voor de Raad
De Voorzitter	*De Voorzitter*

BIJLAGE I

TRANS-EUROPESE ENERGIENETWERKEN

Assen voor de prioritaire projecten***, met inbegrip van de projecten van Europees belang,*** omschreven in ***de artikelen*** *7* ***en 8***

De prioritaire projecten, met inbegrip van de projecten van Europees belang, op elke prioritaire as worden hierna opgesomd

ELEKTRICITEITSNETWERKEN

EL.1. Frankrijk — België — Nederland — Duitsland:

versterking van de elektriciteitsnetten die noodzakelijk zijn om congestie in de Benelux op te lossen.

Waarvan projecten van Europees belang

Lijn Avelin (FR) — Avelgem (B)

Lijn Moulaine (FR) — Aubange (B)

EL.2. Grenzen van Italië met Frankrijk, Oostenrijk, Slovenië en Zwitserland:

uitbreiding van de onderlinge koppelcapaciteit van de elektriciteitsnetten.

Waarvan projecten van Europees belang

Lijn Lienz (AT) — Cordignano (IT)

Nieuwe koppeling tussen Italië en Slovenië

Lijn Udine Ovest (IT) — Okroglo (SI)

Lijn S.Fiorano (IT) — Nave (IT) — Gorlago (IT)

Lijn Venezia Nord (IT) — Cordignano (IT)

Lijn St. Peter (AT) — Tauern (AT)

Lijn Südburgenland (AT) — Kainachtal (AT)

Koppeling tussen Oostenrijk en Italië (Thaur-Brixen) via spoorwegtunnel Brenner

EL.3. Frankrijk — Spanje — Portugal:

uitbreiding van de onderlinge koppelcapaciteit van de elektriciteitsnetten tussen deze landen en voor het Iberisch schiereiland en ontwikkeling van het netwerk in de insulaire gebieden.

Waarvan projecten van Europees belang:

Lijn Sentmenat (ES) — Becanó (ES) — Baixas (FR)

Lijn Valdigem (PT) — Douro Internacional (PT) — Aldeadávila (ES) en installaties van Douro Internacional

EL.4. Griekenland — de Balkanlanden — UCTE-systeem:

ontwikkeling van de elektriciteitsinfrastructuur om Griekenland op het UCTE-systeem aan te sluiten en de Zuidoost-Europese elektriciteitsmarkt mogelijk te maken.

Waarvan projecten van Europees belang:

Lijn Philippi (EL) — Hamidabad (TR)

EL.5. Verenigd Koninkrijk — continentaal Europa en Noord-Europa:

totstandbrenging/uitbreiding van de onderlinge koppelcapaciteit van de elektriciteitsnetten en mogelijke integratie van offshore-windenergie.

Waarvan projecten van Europees belang:

Onderzeese kabel tussen Engeland (VK) en Nederland

EL.6. Ierland — Verenigd Koninkrijk:

uitbreiding van de onderlinge koppelcapaciteit van de elektriciteitsnetten en mogelijke integratie van offshore-windenergie.

Waarvan projecten van Europees belang:

Onderzeese kabel tussen Ierland en Wales (VK)

EL.7. Denemarken — Duitsland — Baltische ring (incl. Noorwegen — Zweden — Finland — Denemarken — Duitsland — Polen — Baltische staten — Rusland):

uitbreiding van de onderlinge koppelcapaciteit van de elektriciteitsnetten en mogelijke integratie van offshore-windenergie.

Waarvan projecten van Europees belang:

Lijn Kassø (DK) — Hamburg/Dollern (DE)

Lijn Hamburg/Krümmel (DE) —Schwerin (DE)

Lijn Kassø (DK) — Revsing (DK) — Tjele (DK)

Lijn V.Hassing (DK) — Trige (DK)

Onderzeese kabel Skagerrak 4 (DK) — (NO)

Lijn tussen Polen en Litouwen, met inbegrip van een nodige versterking van het Poolse elektriciteitsnet en van het PL-DE-profiel, om deelname aan de gemeenschappelijke markt voor energie mogelijk te maken.

Onderzeese kabel tussen Finland en Estland (Estlink)

Onderzeese kabel Fennoscan tussen Finland en Zweden

Halle/Saale (DE) — Schweinfurt (DE)

EL.8. Duitsland — Polen — Tsjechië — Slowakije — Oostenrijk — Hongarije — Slovenië:

uitbreiding van de onderlinge koppelcapaciteit van de elektriciteitsnetten.

Waarvan projecten van Europees belang:

Lijn Neuenhagen (DE) — Vierraden (DE) — Krajnik (PL)

Lijn Dürnrohr (AT) — Slavětice (CZ)

Nieuwe koppeling tussen Duitsland en Polen

Veľké Kapušany (SK) — Lemešany (SK) — Moldava (SK) — Sajoivanka (HU)

Gabčíkovo (SK) — Veľký Ďur (SK)

Stupava (SK) — Zuidoost-Wenen (AT)

EL.9. Lidstaten aan de Middellandse Zee — mediterrane elektriciteitsring:

uitbreiding van de onderlinge koppelcapaciteit van de elektriciteitsnetten tussen de lidstaten aan de Middellandse Zee en Marokko — Algerije — Tunesië — Libië — Egypte — landen in het Nabije Oosten — Turkije.

Waarvan projecten van Europees belang:

Elektriciteitsverbinding tussen Tunesië en Italië

Dinsdag, 7 juni 2005

GASNETWERKEN

NG.1. Verenigd Koninkrijk — noordelijk continentaal Europa, omvattend Nederland, ***België,*** Denemarken***, Zweden*** en Duitsland — Polen — Litouwen — Letland — Estland — Finland — Rusland:

aardgaspijpleidingen die een aantal van de voornaamste gasbronnen in Europa met elkaar verbinden, om zo de interoperabiliteit van de netten te verbeteren en de continuïteit van de gasvoorziening beter te verzekeren, met inbegrip van de North Transgas-aardgaspijpleiding en ***de*** Yamal — Europa-aardgaspijpleiding, ***de aanleg van nieuwe aardgaspijpleidingen en de verhoging van de netcapaciteit in Duitsland, Denemarken en Zweden, alsmede tussen deze landen, en in Polen, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Duitsland en Oostenrijk, alsmede tussen deze landen***

Waarvan projecten van Europees belang:

Aardgaspijpleiding „North Transgas"

Aardgaspijpleiding „Yamal — Europa"

Aardgaspijpleiding tussen Denemarken, Zweden en Duitsland

Verhoging van de doorvoercapaciteit op de as Duitsland — België — Verenigd Koninkrijk

NG.2. Algerije — Spanje — Italië — Frankrijk — noordelijk continentaal Europa:

de aanleg van nieuwe aardgaspijpleidingen van Algerije naar Spanje, Frankrijk en Italië en uitbreiding van de netcapaciteit in en tussen Spanje, Frankrijk en Italië.

Waarvan projecten van Europees belang:

Aardgaspijpleiding Algerije — Tunesië — Italië

Aardgaspijpleiding Algerije — Italië via Sardinië en Corsica met een vertakking naar Frankrijk

Aardgaspijpleiding Medgas Algerije — Spanje — Frankrijk — continentaal Europa

NG.3. Landen aan de Kaspische Zee — het Midden-Oosten — de Europese Unie:

nieuwe aardgaspijpleidingnetwerken naar de Europese Unie vanaf nieuwe bronnen, waaronder begrepen de aardgaspijpleidingen Turkije — Griekenland, Griekenland — Italië en Turkije — Oostenrijk ***en Griekenland — Slovenië — Oostenrijk (via de westelijke Balkan)***.

Waarvan projecten van Europees belang:

Aardgaspijpleiding Turkije — Griekenland — Italië

Aardgaspijpleiding Turkije — Oostenrijk

NG.4. LNG-terminals in België, Frankrijk, Spanje, Portugal, Italië***, Griekenland, Cyprus*** en Polen:

diversifiëring van de bronnen en de toegangspunten, waaronder de LNG-aansluitingen op het transmissienet.

NG.5. Ondergrondse aardgasopslaginstallaties in Spanje, Portugal, ***Frankrijk,*** Italië, Griekenland en de landen aan de Oostzee:

uitbreiding van de capaciteit in Spanje, ***Frankrijk,*** Italië en de landen aan de Oostzee en bouw van de eerste installaties in Portugal en Griekenland ***en Litouwen***

NG.6. Lidstaten aan de Middellandse Zee — oostelijke mediterrane gasring:

totstandbrenging van aardgaspijpleidingen, en uitbreiding van de capaciteit ervan, tussen de lidstaten aan de Middellandse Zee en Libië — Egypte — Jordanië — Syrië — Turkije.

Waarvan projecten van Europees belang:

Aardgaspijpleiding Libië — Italië

BIJLAGE II

TRANS-EUROPESE ENERGIENETWERKEN

Aanvullende criteria voor projecten van gemeenschappelijk belang als bedoeld in artikel 6, lid 2

ELEKTRICITEITSNETWERKEN

1. Ontwikkeling van de elektriciteitsnetten in de insulaire, ***ingesloten***, perifere en ultraperifere regio's met voorrang voor de diversificatie van energiebronnen en een groter gebruik van hernieuwbare energie en, in voorkomend geval, verbinding van de elektriciteitsnetten in deze regio's.

   — Ierland — Verenigd Koninkrijk (Wales)

   — Griekenland (eilanden)

   — Italië (Sardinië) — Frankrijk (Corsica) — Italië (vasteland)

   — Verbindingen in insulaire regio's, inclusief verbindingen met het vasteland

   — Verbindingen in ultraperifere regio's in Frankrijk, Spanje en Portugal

2. Het ontwikkelen van elektriciteitsverbindingen tussen de lidstaten om de goede werking van de interne markt en de betrouwbare werking van elektriciteitsnetwerken te verzekeren.

   — Frankrijk — België — Nederland — Duitsland

   — Frankrijk — Duitsland

   — Frankrijk — Italië

   — Frankrijk — Spanje

   — Portugal — Spanje

   — Finland — Zweden

   — Finland — Estland — Letland — Litouwen

   — Oostenrijk — Italië

   — Italië — Slovenië

   — Oostenrijk — Italië — Slovenië — Hongarije

   — Duitsland — Polen

   — Duitsland — Polen — Tsjechië — ***Oostenrijk*** — Slowakije — Hongarije

   — ***Hongarije — Slowakije***

   — ***Hongarije — Oostenrijk***

   — Polen — Litouwen

   — Ierland — Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland)

   — Oostenrijk — Duitsland — ***Slovenië — Hongarije***

   — Nederland — Verenigd Koninkrijk

   — Duitsland — Denemarken — Zweden

   — Griekenland — Italië

   — ***Hongarije — Slovenië***

   — ***Malta — Italië***

   — ***Finland — Estland***

   — ***Italië — Slovenië***

3. Ontwikkeling van de binnenlandse elektriciteitsverbindingen in de lidstaten, die nodig zijn voor de benutting van de verbindingen tussen de lidstaten, voor de werking van de interne markt of voor de aansluiting van duurzame energiebronnen.

   — Alle lidstaten

Dinsdag, 7 juni 2005

4. Ontwikkeling van de elektriciteitsverbindingen met derde landen, ***in het bijzonder*** met de toetredingslanden, die bijdragen aan de interoperabiliteit, de betrouwbaarheid en de veiligheid van de werking van de elektriciteitsnetten of aan de elektriciteitsvoorziening van de Europese Gemeenschap.

   — Duitsland — Noorwegen

   — Nederland — Noorwegen

   — Zweden — Noorwegen

   — Verenigd Koninkrijk — Noorwegen

   — Baltische elektriciteitsring: Duitsland — Polen — Wit-Rusland — Rusland — Litouwen — Letland — Estland — Finland — Zweden — Noorwegen — Denemarken

   — Noorwegen — Zweden — Finland — Rusland

   — Mediterrane elektriciteitsring: Frankrijk — Spanje — Marokko — Algerije — Tunesië — Libië — Egypte — landen in het Nabije Oosten — Turkije — Griekenland — Italië

   — Griekenland — Turkije

   — Italië — Zwitserland

   — ***Oostenrijk — Zwitserland***

   — ***Hongarije — Roemenië***

   — ***Hongarije — Servië***

   — ***Hongarije — Kroatië***

   — ***Italië — Tunesië***

   — Griekenland — Balkanlanden

   — Spanje — Marokko

   — ***Spanje — Andorra — Frankrijk***

   — EU — Balkanlanden — Rusland — Oekraïne

   — Zwarte-Zee-elektriciteitsring: Rusland — Oekraïne — Roemenië — Bulgarije — Turkije — Georgië

   — ***Bulgarije — FYROM/Griekenland — Albanië — Italië of Bulgarije — Griekenland — Italië***

5. Acties om de werking van de onderling gekoppelde elektriciteitsnetten te verbeteren in het kader van de interne markt, met ***name de*** knelpunten en ontbrekende schakels ***inventariseren***, oplossingen voor de congestieproblemen ***zoeken en de*** methodes voor de capaciteitsberekening en de exploitatie van de elektriciteitsnetten ***aanpassen***.

   — Het aangeven van de knelpunten en de ontbrekende schakels, met name grensoverschrijdend, binnen elektriciteitsnetten.

   — Het ontwikkelen van oplossingen voor elektriciteitsstroombeheer met het oog op de congestieproblemen binnen elektriciteitsnetten.

   — De aanpassing van de prognose- en exploitatiemethodes voor elektriciteitsnetten die nodig zijn voor een goede werking van de interne markt en het gebruik van een hoog percentage duurzame energiebronnen.

GASNETWERKEN

6. De introductie van aardgas in nieuwe regio's, met name insulaire, geïsoleerde, perifere en ultraperifere gebieden en de ontwikkeling van aardgasnetwerken in deze gebieden.

   — Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland)

   — Ierland

   — Spanje

   — Portugal

   — Griekenland

— Zweden

— Denemarken

— Italië (Sardinië)

— Frankrijk (Corsica)

— Cyprus

— Malta

— Ultraperifere regio's in Frankrijk, Spanje, Portugal

7. Ontwikkeling van de aardgasnetverbindingen die nodig zijn voor de werking van de interne markt of om de continuïteit van de energievoorziening te verzekeren, met inbegrip van de verbinding van de afzonderlijke ***alkeen en*** aardgasnetten.

— Ierland — Verenigd Koninkrijk

— Frankrijk — Spanje

— Frankrijk — Zwitserland

— Portugal — Spanje

— Oostenrijk — Duitsland

— Oostenrijk — Hongarije

— Oostenrijk — Hongarije — Slowakije — Polen

— ***Polen —Tsjechië***

— ***Slowakije — Tsjechië — Duitsland — Oostenrijk***

— Oostenrijk — Italië

— Griekenland — andere Balkanlanden

— Oostenrijk — Hongarije — Roemenië — Bulgarije — Griekenland — Turkije

— Frankrijk — Italië

— Griekenland — Italië

— Oostenrijk — Tsjechië

— Duitsland — Tsjechië — Oostenrijk — Italië

— Oostenrijk — Slovenië — Kroatië

— ***Hongarije — Kroatië***

— ***Hongarije — Roemenië***

— ***Hongarije — Slowakije***

— ***Hongarije — Oekraïne***

— ***Slovenië — Balkanlanden***

— ***België — Nederland — Duitsland***

— Verenigd Koninkrijk — Nederland — Duitsland

— Duitsland — Polen

— Denemarken — Verenigd Koninkrijk

— Denemarken — Duitsland — Zweden

— ***Denemarken — Nederland***

8. Ontwikkeling van de aanlandingscapaciteit van vloeibaar aardgas (LNG) en van de opslagcapaciteit van aardgas, die nodig zijn om aan de vraag te voldoen en om de gasvoorzieningssystemen te regelen alsmede om de voorzieningsbronnen en de aanvoerroutes te diversifiëren.

— Alle lidstaten

Dinsdag, 7 juni 2005

9. Ontwikkeling van de aardgastransportcapaciteit (aanvoerpijpleidingen), die nodig is om aan de vraag te voldoen en om de voorziening uit interne en externe bronnen alsmede de aanvoerroutes te diversifiëren.

   — Noordelijk gasnet: Noorwegen — Denemarken — Duitsland — Zweden — Finland — Rusland — Baltische staten — Polen

   — Algerije — Spanje — Frankrijk

   — Rusland — Oekraïne — EU

   — Rusland — Wit-Rusland — Oekraïne — EU

   — Rusland — Wit-Rusland — EU

   — Rusland — Oostzee — Duitsland

   — ***Rusland — Baltische staten — Polen — Duitsland***

   — ***Duitsland — Tsjechië — Polen — Duitsland — andere lidstaten***

   — Libië — Italië

   — Tunesië — Libië — Italië

   — Landen aan de Kaspische Zee — EU

   — Rusland — Oekraïne — Moldavië — Roemenië — Bulgarije — Griekenland — ***Slovenië*** — andere Balkanlanden

   — Rusland — Oekraïne — Slowakije — Hongarije — Slovenië — Italië

   — Nederland — Duitsland — Zwitserland — Italië

   — België — Frankrijk — Zwitserland — Italië

   — Denemarken — (Zweden) — Polen

   — Noorwegen — Rusland — EU

   — Ierland

   — Algerije — Italië — Frankrijk

   — ***Algerije — Tunesië — Italië***

   — Midden-Oosten — oostelijke mediterrane gasring — EU

   — ***Menginstallatie in Winksele op de Noord-Zuid-verbinding (vermenging van H-gas met stikstof)***

   — ***Verhoging van de capaciteit op de Oost-West-verbinding: Zeebrugge — Eynatten***

10. Acties om de werking van de onderling gekoppelde aardgasnetten binnen de interne markt en in de doorvoerlanden te verbeteren, met ***name de*** knelpunten en ontbrekende schakels ***inventariseren***, oplossingen voor de congestieproblemen ***zoeken en de*** methodes voor de capaciteitsberekening en voor de veilige en efficiënte exploitatie van de aardgasnetten ***aanpassen***.

    — Het aangeven van de knelpunten en de ontbrekende schakels, met name grensoverschrijdend, binnen de aardgasnetten.

    — Het ontwikkelen van oplossingen voor aardgasstroombeheer met het oog op de congestieproblemen in gasnetten.

    — Het aanpassen van de prognose- en exploitatietechnieken met betrekking tot aardgasnetwerken die nodig zijn voor de werking van de interne markt.

    — Verbetering van de algemene prestatie, veiligheid en beveiliging van de aardgasnetwerken in doorvoerlanden.

11. Ontwikkeling en integratie van de alkeengastransportcapaciteit die nodig is om aan de vraag binnen de interne markt te voldoen.

    — Alle lidstaten.

BIJLAGE III

TRANS-EUROPESE ENERGIENETWERKEN

Projecten van gemeenschappelijk belang en de specificaties daarvan, zoals die momenteel aan de hand van de criteria van bijlage II zijn bepaald

ELEKTRICITEITSNETWERKEN

1. Ontwikkeling van elektriciteitsnetten in ***ingesloten*** regio's

1.1 Onderzeese kabel Ierland — Wales ***(UK)***

1.2 ***Aansluiting*** van de Zuidelijke Cycladen ***(EL)***

1.3 Verbinding via een onderzeese kabel voor 30 kV tussen de eilanden Faial, Pico en S. Jorge (Azoren, PT)

1.4 Verbinding en versterking van het elektriciteitsnet op Terceira, Faial en S. Miguel (Azoren, PT)

1.5 Verbinding en versterking van het elektriciteitsnet op Madeira (PT)

1.6 Onderzeese kabel Sardinië (IT) — vasteland van Italië

1.7 Onderzeese kabel Corsica (FR) — Italië

1.8 Verbinding vasteland van Italië — Sicilië (IT)***: verdubbeling van de verbinding Sorgente (IT) — Rizziconi (IT)***

1.9 ***Nieuwe*** verbindingen op de Balearen en de Canarische eilanden (ES)

2. Ontwikkeling van de elektriciteitsverbindingen tussen de lidstaten

2.1 Verbinding Moulaine (FR) — Aubange (BE)

2.2 Verbinding Avelin (FR) — Avelgem (BE)

2.3 Koppeling tussen Duitsland en België

2.4 Verbinding Vigy (FR) — Marlenheim (FR)

2.5 Verbinding Vigy (FR) — Uchtelfangen (DE)

2.6 La Praz (FR) fasenregelaar

2.7 Verdere uitbreiding van de capaciteit via de bestaande koppeling tussen Frankrijk en Italië

2.8 Nieuwe koppeling tussen Frankrijk en Italië

2.9 Nieuwe koppeling via de Pyreneeën tussen Frankrijk en Spanje

2.10 Verbinding via de oostelijke Pyreneeën tussen Frankrijk en Spanje

2.11 Verbindingen tussen Noord-Portugal en Noordwest-Spanje

2.12 Lijn Sines (PT) — Alqueva (PT) — Balboa (ES)

2.13 Verbinding tussen het zuiden van Portugal en het zuidwesten van Spanje

2.14 Lijn Valdigem (PT) — Douro Internacional (PT) — Aldeadávila (ES) en de installaties van Douro Internacional

2.15 Nieuwe verbindingen ten noorden van de Botnische Golf ***en met de onderzeese Fennoscan-kabel*** tussen Finland en Zweden

2.16 Lijn Lienz (AT) — Cordignano (IT)

2.17 Koppeling Somplago (IT) — Wuermlach (AT)

2.18 Koppeling Oostenrijk — Italië (Thaur-Brixen) via de spoorwegtunnel van de Brennerpas

2.19 ***Verbinding*** tussen Ierland en Noord-Ierland

Dinsdag, 7 juni 2005

2.20 Lijn St Peter (AT) — Isar (DE)

2.21 Onderzeese kabel tussen Zuidoost Engeland en Midden Nederland

2.22 Versterking van de verbindingen tussen Denemarken en Duitsland, bijv. de lijn Kasso — Hamburg

2.23 Versterking van de verbindingen tussen Denemarken en Zweden

2.24 Nieuwe koppeling tussen Slovenië en Hongarije: Cirkovce (SI) — Heviz (HU)

2.25 Sajoivanka (HU) — Rimavská Sobota (SK)

2.26 Moldava — Sajoivanka (HU)

2.27 Stupava (SK) — Wenen zuid-west (AT)

2.28 Lijn Polen — Duitsland (Neuenhagen (DE) — Vierraden (DE) — Krajnik (PL))

2.29 Verbinding Polen — Litouwen (Elk — Alytus)

2.30 Onderzeese kabel tussen Finland en Estland

2.31 Installatie van flexibele transmissiesystemen voor alternatieve stroom tussen Italië en Slovenië

2.32 Nieuwe verbindingen tussen de systemen UCTE en CENTREL

2.33 Dürnrohr (AT) — Slavětice (CZ)

2.34 Onderzeese elektrische verbinding tussen Malta (MT) en Sicilië (IT)

2.35 Nieuwe koppelingen tussen Italië en Slovenië

2.36 Lijn Udine Ovest (IT) — Okroglo (SI)

3. Ontwikkeling van de elektriciteitsverbindingen binnen de lidstaten

3.1 Aansluitingen op de Deense Oost-West-verbinding: verbinding tussen de westelijke (UCTE) en oostelijke (NORDEL) netten van Denemarken

3.2 Aansluitingen op de Deense Noord-Zuid-verbinding

3.3 Nieuwe aansluitingen in Noord-Frankrijk

3.4 Nieuwe aansluitingen in Zuidwest-Frankrijk

3.5 Lijn Trino Vercellese (IT) — Lacchiarelle (IT)

3.6 Lijn Turbigo (IT) — Rho — Bovisio (IT)

3.7 Lijn Voghera (IT) — La Casella (IT)

3.8 Lijn S. Fiorano (IT) — Nave (IT) — ***Gorlago (IT)***

3.9 Lijn Venezia Nord (IT) — Cordignano (IT)

3.10 Lijn Redipuglia (IT) — Unide Ovest (IT)

3.11 Nieuwe aansluitingen op de Oost-West-verbinding van Italië

3.12 Lijn Tavarnuzze (IT) — Casellina (IT)

3.13 Lijn Tavarnuzze (IT) — S. Barbara (IT)

3.14 Lijn Rizziconi (IT) — Feroleto (IT) — Laino (IT)

3.15 Nieuwe aansluitingen op de Noord-Zuid-verbinding van Italië

3.16 Wijzigingen van het netwerk om de aansluitingen voor duurzame energie in Italië te vergemakkelijken

3.17 Nieuwe aansluitingen voor windenergie in Italië

3.18 Nieuwe aansluitingen op de noordas van Spanje

3.19 Nieuwe aansluitingen op de mediterrane as van Spanje

3.20 Nieuwe aansluitingen op de as Galicia (ES) — Centro (ES)

3.21 Nieuwe aansluitingen op de as Centro (ES) — Aragón (ES)

3.22 Nieuwe aansluitingen op de as Aragón (ES) — Levante (ES)

3.23 Nieuwe verbindingen op de Spaanse Zuid-Centrum-verbinding (ES)

3.24 Nieuwe verbindingen op de Spaanse Oost-Centrum-verbinding (ES)

3.25 Nieuwe aansluitingen in Andalucía (ES)

3.26 Lijn Pedralva (PT) — Riba d'Ave (PT) en de installaties van Pedralva

3.27 Lijn Recarei (PT) — Valdigem (PT)

3.28 Lijn Picote (PT) — Pocinho (PT) (opwaardering)

3.29 Wijziging van de huidige lijn Pego (PT) — Cedillo (ES)/Falagueira (PT) en de installaties van Falagueira

3.30 Lijn Pego (PT) — Batalha (PT) en de installaties van Batalha

3.31 Lijn Sines (PT) — Ferreira do Alentejo I (PT) (opwaardering)

3.32 Nieuwe aansluitingen voor windenergie in Italië

3.33 Lijn Pereiros (PT) — Zêzere (PT) — Santarém (PT) en de installaties van Zêzere

3.34 Lijn Batalha (PT) — Rio Maior (PT) I en II (opwaarderingen)

3.35 Lijn Carrapatelo (PT) — Mourisca (PT) (opwaardering)

3.36 Lijn Valdigem (PT) — Viseu (PT) — Anadia (PT)

3.37 Omlegging van de huidige lijn Rio Maior (PT) — Palmela (PT) naar de lijn Ribatejo (PT) en de installaties van Ribatejo

3.38 Thessaloniki (***EL***), Lamia (***EL***) en Patras (***EL***) onderstations en verbindingslijnen

3.39 Verbindingen voor de regio's Evia (***EL***), Laconië (***EL***) en Thracië (***EL***)

3.40 Versterking van de bestaande verbindingen tussen de perifere regio's en het vasteland in Griekenland

3.41 Lijn Tynagh (IE) — Cashla (IE)

3.42 Lijn Flagford (IE) — East Sligo (IE)

3.43 Verbindingen in Noordoost- en West-Spanje, met name voor aansluiting op het netwerk voor de opwekking van windenergie

3.44 Verbindingen in Baskenland (ES), Aragón (ES) en Navarra (ES)

3.45 Verbindingen in Galicië (ES)

3.46 Verbindingen in Midden-Zweden

3.47 Verbindingen in Zuid-Zweden

3.48 Lijn Hamburg (DE) — regio Schwerin (DE)

3.49 Lijn regio Halle/Saale (DE) — regio Schwerin (DE)

3.50 Nieuwe verbindingen voor offshore-windenergie en windenergie op het vasteland, in Duitsland

3.51 Versterking van het 380 kV-net in Duitsland, met het oog op een verbinding met de offshore-windenergieparken

3.52 ***Verbindingen*** in Noord-Ierland, met betrekking tot de koppelverbindingen met Ierland

3.53 Verbindingen in het noordwesten van het Verenigd Koninkrijk

Dinsdag, 7 juni 2005

3.54 Verbindingen in Schotland en Engeland, met het oog op een groter gebruik van hernieuwbare bronnen voor het opwekken van elektriciteit

3.55 Nieuwe aansluitingen voor offshore-windenergie in België***, inclusief een versterking van het 380 kV-net***

3.56 *Onderstation* Borssele (NL)

3.57 Implementatie van „reactive power compensation equipment" (NL)

3.58 Installatie van fasenregelaars en/of condensatoren in België

3.59 Versterking van het 380 kV-net in België, om de invoercapaciteit te verhogen

3.60 St. Peter (AT) — Tauern (AT)

3.61 ***Süd-Burgenland*** (AT) — Kainachtal (AT)

3.62 Dunowo (PL) — Zydowo (PL) — Krzewina (PL) — Plewiska (PL)

3.63 Patnow (PL) — Grudziadz (PL)

3.64 Ostrow (PL) — Plewiska (PL)

3.65 Ostrow (PL) — Trebaczew (Rogowiec)(PL)

3.66 Plewiska (PL) — Patnow (PL)

3.67 Tarnow (PL) — Krosno (PL)

3.68 Elk (PL) — Olsztyn Matki (PL)

3.69 Elk (PL) — Narew (PL)

3.70 Mikulowa (PL) — Swiebodzice — Dobrzen (Groszowice) (PL)

3.71 Patnow (PL) — Sochaczew (PL) — Warschau (PL)

3.72 Krsko (SI) — Bericevo (SI)

3.73 Versterking van het Sloveense transmissiesysteem van 220 kV tot 400 kV

3.74 Medzibrod (SK) — Liptovská Mara (SK)

3.75 Lemešany (SK) — Moldava (SK)

3.76 Lemešany (SK) — Velké Kapušany (SK)

3.77 Gabčíkovo (SK) — Velký Ďur (SK)

3.78 Verbindingen in Noord-Zweden

3.79 Transfer van de voorziening van Saaremaa (ET) naar 110 kV

3.80 Verbetering van de energievoorziening in Tartu (ET)

3.81 Renovatie onderstation Eesti (ET) (300 kV)

3.82 Renovatie onderstations Kiisa, Püssi en Viljandi (ET) (110 kV)

3.83 Nošovice (CZ) — Prosenice (CZ): ombouw van de enkelvoudige lijn (400 kV) naar een dubbele lijn van 400 kV

3.84 Krasíkov (CZ) — Horni Životice (CZ): nieuwe enkelvoudige lijn van 400 kV

3.85 Nieuwe aansluitingen voor windenergie in Malta (MT)

4. Ontwikkeling van de elektriciteitsverbindingen met derde ***landen***

4.1 ***Nieuwe*** koppeling tussen Italië en Zwitserland

4.2 Lijn Philippi (***EL***) — Maritsa 3 (Bulgarije)

4.3 Lijn Amintaio (***EL***) — Bitola (FYROM)

4.4 Lijn Kardia (***EL***) — Elbasan (Albanië)

4.5 Lijn Elbasan (Albanië) — Podgorica (Servië en Montenegro)

4.6 Mostar (Bosnië Herzegovina) onderstation en verbindingslijnen

4.7 Ernestinovo (Kroatië) onderstation en verbindingslijnen

4.8 Verbindingen tussen Griekenland en Albanië, Bulgarije en FYROM

4.9 Lijn Philippi ***(EL)*** — Hamidabad (TR)

4.10 Onderzeese kabel tussen Noordoost-/Oost-Engeland en Zuid-Noorwegen

4.11 Lijn Eemshaven (NL) — Feda (NO)

4.12 Onderzeese kabel tussen Zuid-Spanje en Marokko (versterking van de bestaande verbinding)

4.13 Aansluitingen op de Baltische elektriciteitsring: Duitsland — Polen — Rusland — Estland — Letland — Litouwen — Zweden — Finland — Denemarken — Wit-Rusland

4.14 Verbindingen Zuid-Finland — ***Rusland***

4.15 ***Nieuwe*** verbindingen tussen Noord-Zweden en Noord-Noorwegen

4.16 Nieuwe verbindingen tussen Midden-Zweden en Midden-Noorwegen

4.17 Lijn Borgvik ***(SE)*** — Hoesle (NO) — regio Oslo ***(NO)***

4.18 ***Nieuwe*** verbindingen tussen het systeem UCTE/CENTREL en de Balkanlanden

4.19 Verbindingen en interface tussen het uitgebreide UCTE systeem en Wit-Rusland, Rusland en Oekraïne, en de verplaatsing van HVDC conversiestations die voorheen operationeel waren tussen Oostenrijk en Hongarije, Oostenrijk en de Tsjechische Republiek en tussen Duitsland en Tsjechië

4.20 Aansluitingen op de Zwarte Zee-elektriciteitsring: Rusland — Oekraïne — Roemenië — Bulgarije — Turkije — Georgië

4.21 Nieuwe verbindingen in het gebied rond de Zwarte Zee met het oog op de interoperabiliteit van het uitgebreide UCTE net met de netten in de ***bedoelde*** landen

4.22 Nieuwe aansluitingen op de mediterrane elektriciteitsring: Frankrijk — Spanje — Marokko — Algerije — Tunesië — Libië — Egypte — landen in het Nabije Oosten — Turkije — Griekenland — Italië

4.23 Onderzeese kabel tussen Zuid-Spanje en Noordwest-Algerije

4.24 Onderzeese kabel tussen Italië en ***Noord-Afrika (Algerije, Tunesië, Libië)***

4.25 Elektriciteitsverbinding tussen Tunesië en Italië

4.26 Nieuwe verbindingen in het gebied rond de Barentszee

4.27 Versterking van de verbindingen tussen Denemarken en Noorwegen

4.28 Obermoorweiler (DE) — Meiningen (AT) — Bonaduz (CH): nieuwe capaciteitsverhoging

4.29 Bekescsaba (HU) — Oradea (RO)

4.30 Pecs (HU) — Sombor (YU)

4.31 Pecs (HU) — Ernestinovo (HR)

4.32 Grens Velké Kapušany (SK) — Oekraïne

4.33 Andrall (ES) — Encamp (AND) — capaciteitsverhoging tot 220 kV

4.34 Spanje — Andorra — Frankrijk: versterking van de verbindingen

5. Acties om de werking van de onderling gekoppelde elektriciteitsnetten te verbeteren in het kader van de interne markt

(Er zijn nog geen specificaties bepaald)

GASNETWERKEN

6. Introductie van aardgas in nieuwe gebieden

6.1 Ontwikkeling van een gasnet van Belfast tot het Noordwesten van Noord-Ierland (UK) en zo nodig tot de westkust van Ierland

6.2 LNG in Santa Cruz de Tenerife, de Canarische eilanden (ES)

6.3 LNG in Las Palmas de Gran Canaria (ES)

6.4 LNG in Madeira (PT)

6.5 Ontwikkeling van het gasnet in Zweden

6.6 Verbinding tussen de Balearen (ES) en het vasteland van Spanje

6.7 Hogedrukleiding naar Thracië ***(EL)***

6.8 Hogedrukleiding naar Korinthe ***(EL)***

6.9 Hogedrukleiding naar Noordwest-Griekenland ***(EL)***

6.10 Verbinding tussen Lolland (DK) en de Falster eilanden (DK)

6.11 LNG op het eiland Cyprus, Energiecentrum Vasilikos

6.12 Verbinding tussen de LNG-installatie van Vasilikos (CY) en de elektriciteitscentrale van Moni (CY)

6.13 LNG op het eiland Kreta (EL)

6.14 Hogedrukleiding naar Patra (EL)

6.15 LNG op Malta

7. Ontwikkeling van de aardgasverbindingen die nodig zijn voor de werking van de interne markt of om de continuïteit van de energievoorziening te verzekeren, met inbegrip van de verbinding van afzonderlijke aardgasnetten

7.1 Extra onderling gekoppelde gasleiding tussen Ierland en Schotland

7.2 Noord-Zuid-koppelverbinding, alsmede de gasleiding Dublin — Belfast

7.3 Compressiestation gasleiding Lacq (FR) — Calahorra (ES)

7.4 Gasleiding Lussagnet (FR) — Bilbao (ES)

7.5 Gasleiding Perpignan (FR) — Barcelona (ES)

7.6 Uitbreiding van de transportcapaciteit van gasleidingen die Portugal voorzien via Zuid-Spanje en Galicia, en Asturië via Portugal

7.7 Gasleiding Puchkirchen (AT) — Burghausen (DE)

7.8 Gasleiding Andorf (AT) — Simbach (DE)

7.9 Gasleiding Wiener Neustadt (AT) — Sopron (HU)

7.10 Gasleiding Bad Leonfelden (DE) — Linz (AT)

7.11 Gasleiding Noordwest-Griekenland — Elbasan (AL)

7.12 Onderling gekoppelde gasleiding Griekenland — Italië

7.13 Compressiestation bij de hoofdgasleiding in Griekenland

7.14 Verbinding tussen de netten van Oostenrijk en Tsjechië

7.15 Gastransportcorridor naar Zuidoost-Europa, door Griekenland, de FYROM, Servië en Montenegro, Bosnië en Herzegovina, Kroatië, Slovenië en Oostenrijk

7.16 Gastransportcorridor tussen Oostenrijk en Turkije via Hongarije, Roemenië en Bulgarije

7.17 Onderling gekoppelde gasleidingen tussen het Verenigd Koninkrijk, Nederland en Duitsland, die de voornaamste bronnen van Noordwest-Europa met elkaar verbinden

7.18 Verbinding tussen Noordoost-Duitsland (regio Berlijn) en Noordwest-Polen (regio Szczecin), met een aftakking van Schmölln naar Lubmin (DE, regio Greifswald)

7.19 Gasleiding Cieszyn (PL) — Ostrava (CZ)

7.20 Görlitz (DE) — Zgorzelec (PL): uitbreiding en koppeling van de aardgasnetten

7.21 Extension Bernau (DE) — Szczecin (PL)

7.22 Verbinding tussen de offshore-installaties in de Noordzee of tussen Deense offshore-installaties en Britse installaties op het vasteland

7.23 Versterking van de transportcapaciteit tussen Frankrijk en Italië

7.24 De Baltische gaskoppeling tussen Denemarken — Duitsland — Zweden

7.25 Menginstallatie in Winksele (BE) op de noordzuidas

7.26 Verhoging van de capaciteit tussen Zeebrugge (BE) en Eynatten (BE)

7.27 Verhoging van de capaciteit op de Noord-West-verbinding: Zelzate (BE) — Zeebrugge (BE)

7.28 Aanleg van een gasleiding tussen Denemarken en Nederland als verbinding tussen de bestaande productie-installaties in de Noordzee

8. Ontwikkeling van de aanlandingscapaciteit voor vloeibaar aardgas (LNG) en van de opslagcapaciteit voor aardgas

8.1 LNG in Le Verdon-sur-mer (FR, nieuwe terminal) en gasleiding naar de opslaginstallatie in Lussagnet (FR)

8.2 LNG in Fos-sur-mer (FR)

8.3 LNG in Huelva (ES), uitbreiding van de bestaande terminal

8.4 LNG in Cartagena (ES), uitbreiding van de bestaande terminal

Dinsdag, 7 juni 2005

8.5 LNG in Galicië (ES), nieuwe terminal

8.6 LNG in Bilbao (ES), nieuwe terminal

8.7 LNG in de regio van Valencia (ES), nieuwe terminal

8.8 LNG in Barcelona (ES), uitbreiding van de bestaande terminal

8.9 LNG in Sines (PT), nieuwe terminal

8.10 LNG in Revithoussa ***(EL)***, uitbreiding van de bestaande terminal

8.11 LNG aan de Noord-Adriatische kust (IT)

8.12 LNG offshore in het noordelijke deel van de Adriatische Zee (IT)

8.13 LNG aan de zuidkust van de Adriatische Zee (IT)

8.14 LNG aan de Ionische kust (IT)

8.15 LNG aan de Tyrreense kust (IT)

8.16 LNG aan de Ligurische kust (IT)

8.17 LNG in ***Zeebrugge (BE, tweede fase van de capaciteitsverhoging***)

8.18 LNG in Isle of Grain, Kent (UK)

8.19 Bouw van een tweede LNG-terminal ***op het Griekse vasteland***

8.20 Ontwikkeling van ondergrondse gasopslaginstallaties in Ierland

8.21 Opslag in Zuid-Kavala ***(EL)***, conversie van een offshore gelegen uitgeput gasveld

8.22 Opslag in Lussagnet ***(FR)***, uitbreiding van de bestaande installatie

8.23 Opslag in Pecorade ***(FR)***, conversie van een uitgeput olieveld

8.24 Opslag in de regio Elzas (FR), constructie in zoutholtes

8.25 Opslag in centrale regio (FR), constructie in de watertafel

8.26 Opslag bij de Noord-Zuid-verbinding van Spanje (nieuwe installaties), in Cantabria, Aragón, Castilla y León, Castilla — La Mancha en Andalusië

8.27 Opslag bij de mediterrane verbinding van Spanje (nieuwe installaties), in Catalonië, Valencia en Murcia

8.28 Opslag in Carriço (PT), nieuwe installatie

8.29 Opslag in Loenhout (BE, uitbreiding van de bestaande installatie)

8.30 Opslag in Stenlille (DK) en Lille Torup (DK, uitbreiding van de bestaande installatie)

8.31 Opslag in Tønder (DK, nieuwe installatie)

8.32 Opslag in Puchkirchen (AT, uitbreiding van de bestaande installatie), met gasleiding naar het Penta West-systeem bij Andorf (AT)

8.33 Opslag in Baumgarten (AT, nieuwe installatie)

8.34 Opslag in Haidach (AT, nieuwe installatie), met gasleiding naar het Europees gasnet

8.35 Ontwikkeling van ondergrondse gasopslaginstallaties in Italië

8.36 Opslag in Wierzchowice (PL): uitbreiding van de installatie

8.37 Opslag in Kossakowo (PL): ontwikkeling van de ondergrondse opslag

8.38 Gasleiding Malta (MT) — Sicilië (IT)

8.39 Opslag in Litouwen (nieuwe installatie)

9. Ontwikkeling van de gastransportcapaciteit (aanvoerleidingen)

9.1 Aanleg en ontwikkeling van aansluitingen op het noordelijk gasnet: Noorwegen — Denemarken — Duitsland — Zweden — Finland — Rusland — Balkanlanden — Polen

9.2 De Midden-Noordse gasleiding: Noorwegen, Zweden, Finland

9.3 De Noord-Europese gasleiding: Rusland, de Oostzee, Duitsland

9.4 Gasleiding van Rusland naar Duitsland, via Letland, Litouwen en Polen, en de ontwikkeling van ondergrondse gasopslaginstallaties in Letland***, Amberproject***

9.5 Gasleiding van Finland naar Estland

9.6 Nieuwe gasleidingen van Algerije naar Spanje en Frankrijk en daarmee samenhangende toename van de capaciteit van de interne netten in deze landen

9.7 Uitbreiding van de transportcapaciteit van de gasleiding Algerije — Marokko — Spanje (tot aan Córdoba)

9.8 Gasleiding Córdoba (ES) — Ciudad Real (ES)

9.9 Gasleiding Ciudad Real (ES) — Madrid (ES)

9.10 Gasleiding Ciudad Real (ES) — Middellandse Zeekust (ES)

9.11 Aftakkingen in Castilla (ES) — La Mancha (ES)

9.12 Uitbreiding richting Noordwest Spanje

9.13 Onderzeese gasleiding Algerije — Spanje en gasleidingen voor de verbinding met Frankrijk

9.14 Uitbreiding van de transportcapaciteit vanuit Russische bronnen naar de Europese Unie, via Oekraïne, Slowakije en Tsjechië

9.15 Uitbreiding van de transportcapaciteit vanaf Russische bronnen naar de Europese Unie via Wit-Rusland en Polen

9.16 Aardgasleiding „Yamal — Europa II"

9.17 Yagal Sud gasleiding (tussen de STEGAL-gasleiding en de driehoek ***DE, FR***, CH)

9.18 SUDAL oostelijke gasleiding (tussen de MIDAL-gasleiding nabij Heppenheim naar Burghausen verbinding met de PENTA-gasleiding in Oostenrijk)

9.19 Capaciteitsverhoging van de aardgasleiding STEGAL voor het transport van extra gas van de grens tussen Tsjechië en Duitsland en van de grens tussen Polen en Duitsland, via Duitsland, naar andere lidstaten

Dinsdag, 7 juni 2005

9.20 Gasleiding vanaf Libische bronnen naar Italië

9.21 Gasleiding van bronnen in landen aan de Kaspische Zee naar de Europese Unie

9.22 Gasleiding Griekenland — Turkije

9.23 Uitbreiding van de transportcapaciteit vanuit Russische velden naar Griekenland en andere Balkanlanden, via Oekraïne, Moldavië, Roemenië en Bulgarije

9.24 Gasleiding St. Zagora (BG) — Ihtiman *(BG)*

9.25 Trans-Adriatische aardgasleiding — voor het transport van aardgas uit de regio van de Kaspische Zee, Rusland en het Midden-Oosten, met een verbinding tussen Italië en de energiemarkten van Zuidoost-Europa

9.26 Verbinding gasleidingen tussen Duitse, Tsjechische, Oostenrijkse en Italiaanse gasnetten

9.27 Gasleiding vanaf Russische bronnen naar Italië, via Oekraïne, Slowakije, Hongarije en Slovenië

9.28 Uitbreiding van de transportcapaciteit van de TENP-leiding van Nederland naar Italië via Duitsland

9.29 Gasleiding Taisnieres ***(FR)*** — Oltingue (CH)

9.30 Gasleiding van Denemarken naar Polen, eventueel via Zweden

9.31 Gasleiding Nybro (DK) — Dragør (DK), inclusief de gasleiding voor de aansluiting op de opslagplaats in Stenlille (DK)

9.32 Gasnetwerk van de bronnen in de Barentszee naar de Europese Unie, via Zweden en Finland

9.33 Gasleiding vanaf het Corrib-veld (IE, offshore)

9.34 Gasleiding van Algerijnse bronnen naar Italië, via Sardinië, met een aftakking naar Corsica

9.35 Gasnetwerk van bronnen in het Midden-Oosten naar de Europese Unie

9.36 Gasleiding van Noorwegen naar het Verenigd Koninkrijk

9.37 Verbinding Pécs (HU) — Kroatië

9.38 Verbinding Szeged (HU) — Oradea (RO)

9.39 Verbinding Vecses (HU) — Slowakije

9.40 Capaciteitsverhoging tussen Beregdaroc (HU) en Oekraïne

10. Acties om de werking van de onderling gekoppelde gasnetten binnen de interne markt te verbeteren

(Er zijn nog geen specificaties ***bepaald.)***

P6_TA(2005)0212

Energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten (COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2003)0739) ([1]),

— gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 175, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0642/2003),

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie industrie, onderzoek en energie en de adviezen van de Commissie economische en monetaire zaken en de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid (A6-0130/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC1-COD(2003)0300

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 7 juni 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn *2005/…/EG* van het Europees Parlement en de Raad betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en *energie-efficiëntiediensten*

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 175, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ([1]),

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ([2]),

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ([3]),

([1]) PB C 120 van 20.5.2005, blz. 115.
([2]) PB C 318 van 22.12.2004, blz. 19.
([3]) *Standpunt van het Europees Parlement van 7 juni 2005.*

Dinsdag, 7 juni 2005

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In de Europese Gemeenschap is er behoefte aan een betere energie-efficiëntie bij het ***eindgebruik, beheersing*** van de vraag naar energie ***en bevordering van de productie van hernieuwbare energie***, aangezien er relatief beperkte mogelijkheden zijn om de situatie bij de levering en distributie van energie op korte tot middellange termijn ***op andere wijze*** te beïnvloeden door nieuwe capaciteit te bouwen of het transport en de distributie te verbeteren ([1]). ***Daarmee draagt deze richtlijn bij tot meer zekerheid bij de bevoorrading.***

(2) Een betere energie-efficiëntie bij het eindgebruik zal ook bijdragen tot het terugdringen van de emissie van CO_2 en andere broeikasgassen. De emissie van deze gassen blijft verder stijgen, waardoor het steeds moeilijker wordt aan de afspraken van Kyoto te voldoen. Menselijke activiteiten in het kader van de energiesector zijn verantwoordelijk voor 78 % van de emissie van broeikasgassen in de Gemeenschap. In het zesde milieuactieprogramma wordt gesteld dat een verdere daling nodig is om de doelstelling op lange termijn van het *Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC)* te verwezenlijken, dat de concentratie van broeikasgassen in de atmosfeer moet worden gestabiliseerd op een niveau waarbij een gevaarlijke ontregeling van het klimaatsysteem door de mens wordt voorkomen.

(3) ***Om het algemene doel te halen gevaarlijke klimaatsverandering te voorkomen door de gemiddelde temperatuur op aarde onder een maximum van 2°C boven preïndustrieel niveau te houden, moeten concrete beleidsmaatregelen ten uitvoer worden gelegd.***

(4) ***Dankzij een grotere energie-efficiëntie kan op een economisch rendabele manier van potentiële kosteneffectieve besparingen gebruik worden gemaakt. Maatregelen voor energie-efficiëntie en diensten voor vraagzijdebeheer kunnen leiden tot deze energiebesparingen en zo ertoe bijdragen dat Europa haar afhankelijkheid van de invoer van energie kan verkleinen. Voorts kan de ontwikkeling van energie-efficiënte technologieën een impuls geven aan het innovatie- en concurrentie--vermogen van Europa zoals onderstreept in het rapport van de werkgroep op hoog niveau onder het voorzitterschap van Kok over de Lissabonstrategie.***

(5) ***De voorgestelde streefwaarden voor energiebesparing resulteren niet vanzelf in energiebeperking in iedere lidstaat of op EU-niveau, en verwezenlijken derhalve niet automatisch het algemene doel van voorkoming van gevaarlijke klimaatverandering.***

(6) In de mededeling *van de Commissie inzake de tenuitvoerlegging van* de eerste fase van het *Europees programma inzake klimaatverandering (EPK)* wordt een richtlijn inzake de beheersing van de vraag naar energie vermeld als een van de prioriteiten voor maatregelen inzake klimaatverandering op communautair niveau.

(7) In Richtlijn 2003/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor *elektriciteit* ([2]) en Richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor *aardgas* ([3]) is de mogelijkheid opgenomen om energie-efficiëntie en beheersing van de vraag als alternatief voor nieuwe capaciteit en ten behoeve van milieubescherming te gebruiken, waardoor de instanties van de lidstaten onder andere de mogelijkheid hebben van aanbestedingen voor nieuwe capaciteit of kunnen kiezen voor maatregelen voor energie-efficiëntie en beheersing van de vraag, met inbegrip van systemen voor „witte certificaten".

(8) Deze richtlijn doet geen afbreuk aan artikel 3 van Richtlijn *2003/54/EG waarin* wordt bepaald dat de lidstaten ervoor dienen te zorgen dat alle huishoudelijke afnemers en, wanneer de lidstaten dit dienstig achten, kleine ondernemingen aanspraak kunnen maken op universele dienstverlening, dat wil zeggen het recht op levering van elektriciteit van een bepaalde kwaliteit tegen redelijke, eenvoudig en duidelijk vergelijkbare en doorzichtige prijzen op hun grondgebied.

([1]) Groenboek: „Op weg naar een Europese strategie voor een continue energievoorziening" (COM(2000) 769).

([2]) PB L 176 van 15.7.2003, blz. 37. *Laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2004/85/EG van de Raad (*PB L 236 van 7.7.2004, blz. 10).

([3]) PB L 176 van 15.7.2003, blz. 57.

(9) De liberalisering van de detailhandelmarkt voor eindafnemers van elektriciteit, aardgas, steenkool en bruinkool, verwarming en in sommige gevallen zelfs stadsverwarming en -koeling heeft in vrijwel alle gevallen geleid tot een verhoging van de efficiëntie en lagere kosten bij de opwekking, de omzetting en de distributie van energie ([1]). Deze liberalisering heeft niet geleid tot significante concurrentie op basis van producten en diensten, die een verbetering van de efficiëntie aan de kant van de vraag had kunnen veroorzaken.

(10) ***Het doel van deze richtlijn is derhalve niet alleen de aanbodzijde van energiedienstensector verder te bevorderen, maar ook om sterkere prikkels voor de vraagzijde te creëren. Om deze reden dient de publieke sector in alle lidstaten te worden verplicht het voortouw te nemen met goede voorbeelden op het gebied van investeringen, onderhoud en andere uitgaven voor energieverbruikende voorzieningen, energie-efficiëntiediensten en andere maatregelen voor energie-efficiëntie.***

(11) In zijn Resolutie van 7 december 1998 inzake energie-efficiëntie in de Europese Gemeenschap ([2]) spreekt de Raad zijn steun uit voor een streefdoel voor de Gemeenschap als geheel om de energie-intensiteit van de eindvraag tot het jaar 2010 met gemiddeld één extra procentpunt per jaar te verbeteren.

(12) ***In zijn resolutie van 14 maart 2001 over het actieplan voor energie-efficiëntie in de Europese Gemeenschap*** ([3]) ***bevestigde het Europees Parlement zijn vroegere opvatting dat jaarlijkse verlagingen bij de eindenergie-intensiteit van 2,5 % haalbaar zijn en onderstreepte het belang van energie-efficiëntie voor het bereiken van de doelstellingen van Lissabon.***

(13) De lidstaten dienen derhalve ***bindende*** nationale streefwaarden vast te stellen om de energie-efficiëntie bij het eindgebruik te ***bevorderen, om*** een blijvende groei en levensvatbaarheid van de markt voor ***energie-efficiëntiediensten*** te waarborgen ***en om zo aan de uitvoering van de strategie van Lissabon bij te dragen. Tevens leggen de lidstaten overeenkomsten vast voor de goedkeuring van passende normen ter verhoging van de energie-efficiëntie.***

(14) Een verbetering van de efficiëntie bij het eindgebruik kan worden bereikt door de beschikbaarheid van en de vraag naar ***energie-efficiëntiediensten*** op te voeren.

(15) In de conclusies van de Raad van 5 december 2000 ([4]) wordt de bevordering van energiediensten via de ontwikkeling van een communautaire strategie vermeld als een van de prioriteiten voor maatregelen tot verbetering van de energie-efficiëntie.

(16) ***Energiedistributeurs, detailhandelaars*** in energie ***en andere aanbieders van energie-efficiëntiediensten*** kunnen het energie-efficiëntie in de Europese Gemeenschap verbeteren als er ***energie-efficiëntiediensten*** worden verkocht waarin een efficiënt eindgebruik is opgenomen, zoals efficiënt verwarmingscomfort, efficiënte warmwatervoorziening voor huishoudens, efficiënte koeling, efficiënte verlichting en efficiënte aandrijfkracht. Een maximalisering van de winst wordt voor deze bedrijven derhalve sterker gekoppeld aan de verkoop van ***energie-efficiëntiediensten*** aan zo veel mogelijk afnemers in plaats van de verkoop van zo veel mogelijk energie aan elke afnemer. ***Teneinde gelijke marktvoorwaarden voor alle leveranciers van energie-efficiëntiediensten te waarborgen, dient kruissubsidiëring tussen de diverse activiteiten van energieleveranciers en detailhandelaars strikt te worden verboden. De nationale regelgevers moeten op dit terrein iedere concurrentieverstoring trachten te vermijden.***

(17) ***De financiering van het aanbod en de kosten voor de vraagzijde spelen bij energie-efficiëntiediensten een belangrijke rol. Het instellen van fondsen waaruit de uitvoering van energie-efficiëntieprogramma's en andere maatregelen voor energie-efficiëntie worden gesubsidieerd en waarmee de ontwikkeling van een markt voor energie-efficiëntiediensten wordt bevorderd, is derhalve een belangrijk instrument voor een niet-discriminerende opstartfinanciering van een dergelijke markt.***

([1]) Verwezenlijking van de interne markt voor energie: eerste benchmark-verslag, Europese Commissie, 2002.
([2]) PB C 394 van 17.12.1998, blz. 1.
([3]) PB C 343 van 5.12.2001, blz. 190.
([4]) Conclusies van de Raad: Bulletin 5-2000, punt 1.4.41.

(18) ***De energie-efficiëntiediensten***, programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie-efficiëntie die worden uitgevoerd om de streefwaarde voor energiebesparing te bereiken, kunnen worden ondersteund en/of uitgevoerd via vrijwillige overeenkomsten tussen stakeholders en onafhankelijke organen van de publieke sector die door de lidstaten worden aangewezen.

(19) ***Bij de vastlegging van de mechanismen voor energiebesparing op de hoeveelheid aan de eindgebruikers gedistribueerde en/of verkochte energie zou rekening moeten worden gehouden met de efficiëntie die wordt gewonnen dankzij het wijdverbreide gebruik van technologische innovaties inzake elektronische meting.***

(20) Met de vaststelling van deze richtlijn worden alle materiële bepalingen van Richtlijn 93/76/EEG *van de Raad* van 13 september 1993 tot beperking van kooldioxide-emissies door verbetering van de energie-efficiëntie ([1]) door andere communautaire wetgeving bestreken en dient Richtlijn 93/76/EEG derhalve te worden ingetrokken.

(21) Aangezien de bevordering van energie-efficiëntie bij het eindgebruik en de ontwikkeling van een markt voor ***energie-efficiëntiediensten*** doelstellingen zijn die niet in voldoende mate door de lidstaten kunnen worden gerealiseerd en derhalve beter op het niveau van de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel, zoals omschreven in artikel 5 van het Verdrag, maatregelen treffen. In overeenstemming met het in dat artikel omschreven evenredigheidsbeginsel gaat deze richtlijn niet verder dan wat nodig is om deze doelstellingen te bereiken.

(22) ***De voor de tenuitvoerlegging van deze richtlijn benodigde maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden*** ([2]).

(23) ***Deze richtlijn is in overeenstemming met Richtlijn 2003/54/EG,***

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

DOEL EN WERKINGSSFEER

Artikel 1

Doel

Het doel van deze richtlijn is het kosteneffectief en efficiënt eindgebruik van energie in de lidstaten te bevorderen door:

— te zorgen voor de nodige streefwaarden, mechanismen en stimuleringsmaatregelen en het institutionele, financiële en juridische kader om bestaande belemmeringen en onvolkomenheden van de markt voor het efficiënt eindgebruik van energie weg te nemen;

— een markt voor ***energie-efficiëntiediensten*** en voor de levering van programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie-efficiëntie aan eindgebruikers te ontwikkelen.

Artikel 2

Werkingssfeer

1. Deze richtlijn is van toepassing op de distributie van en detailhandel in energie naar de eindafnemer.

([1]) PB L 237 van 22.9.1993, blz. 28.
([2]) PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

2. De lidstaten kunnen kleine distributeurs van of detailhandelaars in energie van de toepassing van deze richtlijn uitsluiten.

3. De lidstaten kunnen de in artikel 4, lid 3, van Richtlijn 2002/91/EG van het Europees Parlement en de Raad *van 16 december 2002* betreffende de energieprestatie van gebouwen bedoelde gebouwen [1]***, alsmede de installaties die vallen onder Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 october 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap*** [2] ***en Richtlijn 96/61/EG van de Raad van 24 september 1996 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging*** [3]***,*** van de toepassing van deze richtlijn uitsluiten.

Artikel 3

Definities

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

a) „energie": energie in de vorm van elektriciteit, ***gas*** (met inbegrip van vloeibaar aardgas en LPG), stadsverwarming en -koeling, stookolie, steenkool en bruinkool, brandstof voor ***vervoer en*** energieproducten en afval uit de bos- en landbouw ***en uit landschapsbehoud***;

b) ***„energie-efficiëntie": de vermindering van het energieverbruik op grond van technologische en/of economische veranderingen en/of gedragsveranderingen die ertoe leiden dat hetzelfde of een hoger niveau, respectievelijk comfort wordt gewaarborgd;***

c) ***„energiebesparing": de waarde die het resultaat is uit de vergelijking van het energieverbruik zonder uitvoering van een bepaalde maatregel (voor energie-efficiëntie) en het energieverbruik met uitvoering van deze maatregel, met inachtneming van andere externe omstandigheden die het energieverbruik beïnvloeden;***

d) „maatregel voor energie-efficiëntie": alle activiteiten, zoals bijvoorbeeld energie-efficiëntiediensten, programma's en mechanismen voor energie-efficiëntie of vergelijkbare activiteiten, opgezet door een marktdeelnemer, met inbegrip van regeringen en overheden, die gedurende de meetperiode tot een controleerbare en meetbare verbetering van de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en derhalve tot besparingen bij het eindgebruik van energie leiden;

e) „energie-efficiëntiedienst": een energiedienst die, tijdens de periode waarin de metingen worden verricht, resulteert in controleerbare en meetbare verbeteringen van de efficiëntie in het eindgebruik van energie, en daardoor in energiebesparingen in het eindgebruik; „energiedienst": de fysieke nutsvoorziening voor eindgebruikers van energie, bestaande uit een combinatie van energie en energiegebruik--technologie en in sommige gevallen de bewerkingen die en het onderhoud dat voor de levering van de diensten nodig zijn (bijvoorbeeld verwarmingscomfort, verlichtingscomfort, warmwatervoorziening voor huishoudens, koeling en productfabricage) die voldoet aan kwaliteitseisen en de energie-efficiëntie verbetert, waarvoor een contract van bepaalde duur wordt gesloten en rechtstreeks wordt betaald door de afnemer of degene die ervan profiteert; de levering van ***afzonderlijke componenten van energiediensten, zoals energieadviezen en de installatie van energiebesparings-apparatuur, enz., valt ook onder deze richtlijn;***

De levering van dergelijke afzonderlijke componenten door die energiedistributeurs en/of detailhandelaars in energie die motorbrandstoffen verkopen, houdt in dat deze distributeurs en bedrijven aan hun verplichtingen uit hoofde van deze richtlijn voldoen;

---

[1] PB L 1 van 4.1.2003, blz. 65.
[2] PB L 275 van 25.10.2003, blz. 32. Gewijzigd bij Richtlijn 2004/101/EG (PB L 338 van 13.11.2004, blz. 18).
[3] PB L 257 van 10.10.1996, blz. 26. Laatstelijk gewijzigd door de Toetredingsakte van 2003.

f) „programma voor energie-efficiëntie": maatregelen (bijvoorbeeld energie-audits, financiële kortingen voor energie-efficiënte apparatuur en informatie en andere maatregelen van de in bijlage III vermelde types) die gericht zijn op eindgebruikers van energie of marktdeelnemers en bedoeld zijn om ze te helpen bij het uitvoeren van maatregelen voor energie-efficiëntie, waarvoor normaal gesproken collectief wordt betaald en die worden aangeboden door nationale bureaus, detailhandelaars in energie, distributeurs en andere marktdeelnemers;

g) „mechanisme voor energie-efficiëntie": specifieke maatregelen zoals certificering, gereguleerde tarieven, belastingen, subsidieregelingen en fondsen, opgezet door regeringen of overheidsinstanties voor het creëren van een ondersteunend kader of stimuleringsmaatregelen voor energiebedrijven, leveranciers van energiediensten, installateurs of andere marktdeelnemers voor het leveren van energie-efficiëntiediensten en programma's voor energie-efficiëntie, die niet rechtstreeks op de eindgebruikers gericht zijn;

h) „eindafnemer": een eindgebruiker in huishoudens, de landbouwsector, de commerciële, publieke of industriële sector (met uitzondering van de installaties die worden vermeld in bijlage I van Richtlijn 2003/87/EG en de industriële activiteiten die worden vermeld in bijlage I van Richtlijn 96/61/EG en de vervoersector (met uitzondering van vervoermiddelen in de luchtvaart en de zeevaart);

i) „contract voor financiering door derden": een contractuele regeling waarbij – naast de energieleverancier en de begunstigde van de maatregel voor energie-efficiëntie – een derde betrokken is die energie-efficiëntiediensten levert, gewoonlijk de investering financiert en aan de begunstigde een vergoeding in rekening brengt die gelijkwaardig is aan een deel van de energiebesparingen die zijn verwezenlijkt ten gevolge van de maatregel voor energie-efficiëntie;

j) „energieprestatiecontract": een contractuele verbintenis die tijdens de looptijd van het contract waarborgt dat de overeengekomen verbetering van de energie-efficiëntie ten gevolge van de uitvoering van een energie-efficiëntiedienst in de praktijk zal worden gehaald. Deze verbintenis die door een onderneming wordt aangegaan, gaat vergezeld van een resultaatsverbintenis die de geleverde dienst waarborgt (comfort, aard van de dienstverlening,…);

k) „financiële instrumenten voor energiebesparing": contracten voor financiering door derden, energieprestatiecontracten, contracten met besparingsgarantie, energie-outsourcing en andere verwante contracten die op de markt voor energie-efficiëntiediensten worden gebruikt om een besparingsniveau en een prestatieniveau en -kwaliteit te waarborgen;

l) „energiedistributeur": een natuurlijke of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor het transport van energie via het net en via pijpleidingen („net-gebonden"), zoals elektriciteit (midden- en laagspanning), aardgas en stadsverwarming, of via andere transport- en distributienetten die zijn bedoeld voor de levering van energiebronnen als stookolie, steenkool, bruinkool en brandstoffen voor het vervoer aan de eindafnemer;

m) „detailhandelaar in energie": een natuurlijke of rechtspersoon die energie verkoopt aan huishoudelijke, commerciële en industriële eindafnemers die energie voor eigen gebruik kopen;

n) „kleine distributeur of detailhandelaar in energie": een distributeur of detailhandelaar met een jaarlijkse omzet van minder dan het equivalent van 50 GWh elektriciteit voor het gebruik aan stadsverwarming of koeling of een gelijkwaardige hoeveelheid in kubieke meters of ton voor de overige energiedragers;

o) „leverancier van energiediensten": een bedrijf dat in de vestiging van een gebruiker ***energie-efficiëntiediensten***, programma's voor energie-efficiëntie en/***of*** andere maatregelen voor energie-efficiëntie ***levert***;

p) „energie-audit": een systematische procedure waarmee afdoende informatie wordt verkregen omtrent het huidige energiegebruik-profiel van bijvoorbeeld een gebouw of een industriële activiteit, mogelijkheden voor kosteneffectieve energiebesparing worden gesignaleerd en gekwantificeerd en de resultaten worden gerapporteerd;

q) „witte certificaten": door onafhankelijke certificeringsinstanties afgegeven certificaten waarin de claims van marktdeelnemers ten aanzien van de besparing van energie ten gevolge van maatregelen voor energie-efficiëntie bij het eindgebruik worden bevestigd;

r) ***„publieke sector": alle onder de overheid ressorterende bestuursinstanties in de zin van artikel 1, lid 9 van Richtlijn 2004/18/EG*** [1] ***alsmede van artikel 2, lid 1 van Richtlijn 2004/17/EG*** [2] ***en de door hen verleende diensten, alsmede dienstverrichtingen van algemeen economisch belang;***

s) ***„overeenkomst voor de uitvoering van energiebesparingen": overeenkomsten in het kader waarvan bedrijven die energiediensten verlenen, bestaande openbare gebouwen/infrastructuren moderniseren en verder uitrusten zonder gebruik te maken van in een begroting opgenomen overheidsmiddelen. De bedrijven zijn verantwoordelijk voor het verstrekken van de financiering en de geprojecteerde verbeteringen, en zij worden gedurende een aantal jaren terugbetaald op basis van de gewaarborgde besparing ten gevolge van de verbeteringen;***

t) ***„publiek-privaat partnerschap": samenwerkingsvorm tussen de publieke en private sector, met het oog op een efficiënte uitvoering van de in deze richtlijn vastgelegde taken, die gewoonlijk door de publieke sector worden gewaarborgd. Mogelijke contractspartijen voor de publieke sector zijn private organisaties die actief zijn in de energie-industrie en de energievoorziening kunnen waarborgen of andere energiediensten aanbieden.***

HOOFDSTUK II

STREEFWAARDEN VOOR ENERGIEBESPARING

Artikel 4

Algemene streefwaarde

1. De lidstaten stellen ***bindende doelstellingen*** vast voor de ***cumulatieve energiebesparing*** ten gevolge van ***energie-efficiëntiediensten***, programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie--efficiëntie, zoals vermeld in bijlage III, en voldoen ***daaraan***.

2. De ***doelstellingen bestaan uit een te*** besparen hoeveelheid energie die ***overeenkomstig de berekening volgens bijlage I in de eerste drie jaar vanaf de omzetting van de richtlijn in totaal overeenkomt met ten minste 3 % van de hoeveelheid energie, in de daaropvolgende drie jaar met ten minste 4 % van de hoeveelheid energie, en in de daaropvolgende drie jaar met ten minste 4,5 %*** van de hoeveelheid energie die aan eindafnemers wordt gedistribueerd en/of ***verkocht. De*** kosten van de maatregelen die worden vastgesteld om ***de doelstellingen*** te bereiken, mogen niet hoger zijn dan hun baten.

3. ***Elke lidstaat legt programma's en maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie vast.***

4. De eerste besparingen bij de distributie en/of de detailhandel aan eindafnemers overeenkomstig deze streefwaarde zullen worden toegepast op het eerste kalenderjaar na het jaar waarin deze richtlijn in de nationale wetgeving wordt omgezet. Deze besparingen zullen stijgen door de cumulatieve toepassing van de streefwaarde in de volgende jaren tot en met het jaar ***2015***.

5. Het energieverbruik in het basisjaar en andere voorwaarden, zoals de wijze waarop rekening wordt gehouden met de effecten van maatregelen die in eerdere jaren zijn ingevoerd, worden berekend volgens de in bijlage I beschreven methodologie en de besparingen worden gemeten en gecontroleerd volgens de in bijlage IV beschreven methodologie. Voor vergelijking en voor omrekening in een vergelijkbare eenheid worden de in bijlage II vermelde omrekeningsfactoren gebruikt.

---

[1] ***Richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten*** (PB L 134 van 30.4.2004, blz. 114). Gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1874/2004 van de Commissie (PB L 326 van 29.10.2004, blz. 17).

[2] ***Richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten*** (PB L 134 van 30.4.2004, blz. 1). Gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1874/2004.

6. ***Wanneer uit het in artikel 19, lid 2, bedoelde verslag blijkt dat de door de lidstaten genomen maatregelen niet leiden tot de overeenkomstig lid 2 vastgestelde verhoging van de energie-efficiëntie, is de betrokken lidstaat verplicht extra maatregelen te nemen om deze doelstellingen te bereiken.***

7. De lidstaten wijzen een of meer nieuwe of bestaande onafhankelijke instanties of agentschappen van de publieke sector aan die worden belast met het algehele toezicht en die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op het kader om de in lid 2 vermelde *doelstellingen* te bereiken en die derhalve de besparingen ten gevolge van ***energie-efficiëntiediensten*** en programma's en andere maatregelen voor energie-efficiëntie***, waaronder bestaande nationale maatregelen voor energie-efficiëntie,*** controleren en de resultaten rapporteren.

Deeltaken kunnen ook worden gedelegeerd aan private instanties.

8. ***Ten minste twee jaar voor*** het verstrijken van de periode gedurende welke de ***in lid 2 vermelde doelstellingen worden*** toegepast, ***dient*** de Commissie ***een voorstel in waarin verdere bindende doelstellingen voor de energie-efficiëntie worden bepaald die na afloop van deze periode van kracht worden***.

9. Nadat de Commissie deze ***doelstellingen*** voor het eerst heeft geëvalueerd en daarover verslag heeft uitgebracht, onderzoekt zij of het een goede zaak is een voorstel voor een richtlijn in te dienen teneinde de marktbenadering op het gebied van energie-efficiëntie door middel van „witte certificaten" verder te ontwikkelen.

10. ***De Commissie kan binnen een jaar na inwerkingtreding van deze richtlijn via de comitéprocedure overeenkomstig artikel 20 bindende gedifferentieerde nationale doelstellingen ontwikkelen en vaststellen.***

Bij het berekenen van dit percentage wordt rekening gehouden met de in de afzonderlijke lidstaten bereikte energie-efficiëntieniveaus (tevens rekening houdend met de reductie van CO_2-emissies die bereikt is middels maatregelen voor energie-efficiëntie).

Met deze gedifferentieerde doelstellingen op nationaal niveau moet in totaal worden voldaan aan de respectieve, in de gehele EU bindende driejaardoelstellingen overeenkomstig lid 2.

In dat geval is bijlage I, lid 3 niet meer van toepassing.

11. ***De lidstaten streven er gezamenlijk naar dat voor heel Europa gemeenschappelijke benchmarks ter verbetering van de energie-efficiëntie in alle desbetreffende sectoren worden bepaald op basis van sectorale energie-efficiëntieindicatoren.***

De Commissie werkt overeenkomstig de in artikel 20 genoemde procedure aan geharmoniseerde indicatoren voor energie-efficiëntie en daarop gebaseerde benchmarks voor de in bijlage V genoemde energieomzettingsmarkten en deelmarkten.

De Commissie legt aan het Europees Parlement en de Raad uiterlijk drie jaar na de omzetting een verslag voor over de vorderingen die bij het vastleggen van de indicatoren en benchmarks zijn geboekt.

Zodra de Commissie samen met de lidstaten, overeenkomstig de in artikel 20 genoemde procedure, indicatoren voor alle in bijlage V genoemde energieomzettingsmarkten en deelmarkten heeft uitgewerkt, besluiten de lidstaten gezamenlijk of zij de algemene doelstellingen zoals bedoeld in lid 2 al dan niet vervangen door benchmarks, zolang met de hoeveelheid energie die dankzij het bereiken van de benchmarks wordt bespaard, de respectieve bindende doelstellingen van lid 2 worden gehaald.

Artikel 5

Energie-efficiëntie bij het eindgebruik in de publieke sector

1. De lidstaten stellen ***bindende doelstellingen*** vast voor ***de energiebesparing*** in de publieke sector ten gevolge van ***energie-efficiëntiediensten***, programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie-efficiëntie bij het eindgebruik en voldoen aan deze streefwaarde. Deze ***doelstellingen kunnen sub-doelstellingen*** zijn van de in artikel 4, lid 1, vermelde algehele ***doelstellingen***, hetgeen betekent dat het bereiken van de ***doelstellingen*** voor de publieke sector zal bijdragen tot het bereiken van de algehele ***doelstellingen***.

2. De ***doelstellingen*** voor de publieke sector ***bestaan uit besparingen vanaf inwerkingtreding van de richtlijn van in totaal ten minste 4,5 % in de eerste drie jaar, ten minste 5,5 % in de daaropvolgende drie jaar en ten minste 6 % in de daaropvolgende drie jaar*** van de aan deze sector gedistribueerde en/of verkochte energie, toegewezen en berekend overeenkomstig artikel 4, *lid 4*, en de methodologie in bijlage I. Voor vergelijking en voor omrekening in primaire energie worden de in bijlage II vermelde omrekeningsfactoren gebruikt.

3. De lidstaten wijzen een of meer nieuwe of bestaande organisaties aan die worden belast met de administratieve, beheerstechnische en uitvoerende taken ***om de doelstellingen*** voor de publieke sector te ***halen*** en om advies en richtsnoeren voor aanschaf met het oog op energie-efficiëntie te geven. Hierbij kan het gaan om dezelfde onafhankelijke instanties of agentschappen van de publieke sector als in artikel 4, *lid 7*, worden bedoeld.

4. Teneinde de overeenkomstig lid 1 vastgestelde ***doelstellingen*** te bereiken***, stellen*** de ***lidstaten richtsnoeren vast*** voor overheidsaankopen om de overheid ***te verplichten om*** via het gebruik van ***energie-efficiëntiediensten***, programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie-efficiëntie overwegingen in verband met energie-efficiëntie in hun investeringen, hun operationele budget en hun activiteiten op te nemen ***en om energie-efficiëntie als beoordelingscriterium bij de aanbesteding van overheidsopdrachten voor te schrijven***. Met inachtneming van de in de nationale en communautaire wetgeving inzake overheidsaankopen vastgelegde procedures ***hebben*** de richtsnoeren ***ten minste betrekking op***:

a) voorschriften voor het gebruik van financiële instrumenten voor energiebesparing, zoals financiering door derden en energieprestatiecontracten, waarin wordt vastgelegd welke meetbare en vooraf bepaalde energiebesparing (ook wanneer de overheid taken heeft uitbesteed) bij de aankoop van energie-efficiëntiediensten en maatregelen voor energie-efficiëntie wordt gehaald;

b) voorschriften voor de aankoop van apparatuur en voertuigen uit energie-efficiënte producten van elke categorie apparatuur en voertuigen, waarbij indien van toepassing gebruik wordt gemaakt van analyse van de minimale kosten van de levenscyclus of vergelijkbare methoden om de kosteneffectiviteit te waarborgen;

c) voorschriften voor de aankoop van producten die een standby-instelling met een laag energieverbruik hebben, waarbij indien van toepassing gebruik wordt gemaakt van analyse van de minimale kosten van de levenscyclus of vergelijkbare methoden om de kosteneffectiviteit te waarborgen.

De lidstaten maken de inzake energie-efficiëntie vastgestelde richtsnoeren voor overheidsopdrachten openbaar, en de Commissie evalueert deze richtsnoeren na verstrijken van de respectieve termijn waarvoor de in lid 2 vermelde doelstellingen gelden.

5. Na het verstrijken van de periode gedurende welke de ***doelstellingen worden*** toegepast, evalueert de Commissie de in lid 2 vermelde ***doelstellingen*** en onderzoekt zij of zij een voorstel tot verlenging of wijziging van deze ***doelstellingen*** zal indienen. ***Tegelijkertijd onderzoekt de Commissie de doelmatigheid aan een voorstel inzake geharmoniseerde richtsnoeren en maatregelen ter bevordering van energie-efficiëntie in de publieke sector.***

Artikel 6

Energie-efficiëntie bij het eindgebruik in andere sectoren

Ondernemingen kunnen gezamenlijk binnen hun sector afspraken maken over het bevorderen van energie-efficiëntie bij het eindgebruik.

Ondernemingen kunnen hiertoe een verzoek indienen bij de Commissie die binnen een periode van twee maanden bekend maakt of voor de sector bindende doelstellingen voor energiebesparing kunnen worden vastgesteld.

Dinsdag, 7 juni 2005

HOOFDSTUK III

BEVORDERING VAN ENERGIE-EFFICIËNTIE BIJ HET EINDGEBRUIK EN *ENERGIE-EFFICIËNTIEDIENSTEN*

Artikel 7

Energiedistributeurs en detailhandelaars in energie

De lidstaten nemen belemmeringen voor de vraag naar ***maatregelen voor energie-efficiëntie, energie-efficiëntiediensten en belemmeringen bij de uitvoering*** weg en zorgen ervoor***, in overeenstemming met de doelstellingen van de liberalisering van de energiemarkt,*** dat energiedistributeurs en/of detailhandelaars in energie die elektriciteit, gas, stadsverwarming en/of stookolie***, steenkool en brandstoffen*** verkopen:

a) energie-efficiëntiediensten als integraal onderdeel van de distributie en/of verkoop van energie aan afnemers direct of via andere aanbieders van energiediensten aanbieden en actief ***stimuleren;***

b) zich onthouden van activiteiten die een belemmering kunnen vormen voor de ***vraag en*** levering van energie-efficiëntiediensten, programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie-efficiëntie of de ontwikkeling van de markt voor energie-efficiëntiediensten en maatregelen voor energie--efficiëntie in het algemeen belemmeren. De ***lidstaten*** nemen de nodige maatregelen om dergelijke activiteiten, wanneer deze zich voordoen, te beëindigen;

c) verstrekken de informatie over hun eindafnemers die de in artikel 4, *lid 7*, bedoelde aangewezen instanties of agentschappen nodig hebben voor een adequate opzet en uitvoering van programma's voor energie-efficiëntie en voor de bevordering van energie-efficiëntiediensten en maatregelen voor energie-efficiëntie. Deze informatie omvat, indien van toepassing, gegevens uit verleden en heden over het verbruik van de eindafnemer, verbruiksprofielen, segmentering van de klantenkring en de geografische locatie van afnemers, zonder afbreuk te doen aan de integriteit en de vertrouwelijkheid van commercieel gevoelige informatie ***en met inachtneming van verplichtingen krachtens nationale of Europese wetgeving die de privacy van de eindafnemer beschermen***.

De lidstaten waarborgen toereikende stimulansen, gelijke concurrentievoorwaarden, gelijke kansen en doorzichtigheid voor niet onder dit artikel vallende ondernemingen, zodat ze onafhankelijke energie-efficiëntiediensten ***kunnen aanbieden en uitvoeren.***

Artikel 8

Uitvoering van besparingen

1. De lidstaten zorgen ervoor dat ***energie-efficiëntiediensten***, programma's voor energie-efficiëntie of andere maatregelen voor energie-efficiëntie en alle in aanmerking komende afnemers worden aangeboden, met inbegrip van het midden- en kleinbedrijf, consumenten en vrijwillig gevormde combinaties van kleinere afnemers, en dat deze ***energie-efficiëntiediensten***, programma's en andere maatregelen indien van toepassing kunnen worden geleverd en uitgevoerd door gekwalificeerde rechtspersonen zoals ***installateurs, leveranciers*** van energiediensten, energie-adviseurs en energie-consultants.

2. ***De lidstaten zorgen ervoor dat de brandstof- en vervoerssector voldoet aan zijn bijzondere verplichtingen op het gebied van energie-efficiëntie en energiebesparing.***

3. ***De lidstaten zorgen ervoor dat elke energiesector voldoet aan zijn bijzondere verplichtingen op het gebied van energie-efficiëntie en energiebesparing; deze verplichtingen worden vastgesteld aan de hand van het gewicht van deze sector in de economie en de ontwikkeling van het verbruik in de afgelopen jaren.***

Artikel 9

Informatie en advies

1. ***De lidstaten zorgen ervoor dat de energie-efficiëntie bij het eindgebruik sterker wordt gestimuleerd in het school-, beroeps- en universitair onderwijs, in het vervolg- en voortgezet onderwijs alsmede in het volwassenenonderwijs.***

2. ***De lidstaten zorgen voor de geschikte randvoorwaarden en prikkels voor meer informatie- en adviesverstrekking door de marktdeelnemers aan de eindgebruikers over energie-efficiëntie bij het eindgebruik.***

3. ***De lidstaten ondersteunen de doelstellingen van deze richtlijn d.m.v. hun overheidsinformatiebeleid.***

Artikel 10

Energieprestatiecontract

De lidstaten nemen de maatregelen om wezenlijke belemmeringen die in de weg staan aan verdere ontwikkeling van de markt voor contracten weg te nemen en om prikkels in te voeren om contractmodellen aan te moedigen.

Artikel 11

Kwalificaties, certificering en erkenning van leveranciers van energiediensten

1. De lidstaten zorgen voor de beschikbaarheid van adequate regelingen voor kwalificaties, erkenning en/of certificering voor de marktdeelnemers die ***energie-efficiëntiediensten*** leveren, teneinde de technische deskundigheid van het personeel en de kwaliteit en betrouwbaarheid van de aangeboden ***energie-efficiëntiediensten*** op een hoog niveau te handhaven. Met het oog hierop door de instanties van de lidstaten afgegeven bewijzen van kwalificaties, certificering en erkenning worden, indien deze door een andere lidstaat verplicht worden gesteld, wederzijds erkend.

2. Overeenkomstig *artikel 19* nemen de lidstaten in hun verslag aan de Commissie een evaluatie op van de effectiviteit van hun nationale regelingen voor kwalificaties, certificering en/of erkenning en de eventuele noodzaak om deze in de EU te harmoniseren.

Artikel 12

Financiële instrumenten voor energiebesparing

1. Nationale wetgeving en regelgeving die een belemmering of beperking vormt voor het gebruik van financiële instrumenten en contracten voor energiebesparing op de markt voor ***energie-efficiëntiediensten***, zoals financiering door derden en energieprestatiecontracten, wordt door de lidstaten ingetrokken of gewijzigd.

2. De lidstaten stellen de in lid 1 vermelde instrumenten en contracten in de vorm van modelcontracten beschikbaar aan zowel publieke als private afnemers van ***energie-efficiëntiediensten*** en maatregelen voor energie-efficiëntie.

Artikel 13

Tarieven en andere regelgeving voor net-gebonden energie

De lidstaten zorgen ervoor *dat stimuleringsmaatregelen* om de hoeveelheid getransporteerde energie of de verkoop van energie op te voeren, die zijn opgenomen in regelingen voor de regulering van tarieven in marktsegmenten voor de distributie van net-gebonden energie met een monopolie, worden ingetrokken. Dit kan gebeuren door de invoering van tariefstructuren voor transport en distributie waarin niet alleen rekening wordt gehouden met de omzet maar ook met factoren als het aantal afnemers, door het gebruik van inkomstenplafonds of door andere maatregelen die kunnen worden geacht hetzelfde effect te ***hebben.***

Artikel 14

Fondsen en financieringsmechanismen

1. Onverminderd de artikelen 87 en 88 van het Verdrag kunnen de lidstaten een of meer fondsen oprichten voor de subsidiëring van de levering van programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie-efficiëntie en voor de stimulering van de ontwikkeling van een markt voor ***energie-efficiëntiediensten***, met inbegrip van de stimulering van energie-audits, financiële instrumenten voor energiebesparing en indien van toepassing verbeterde meettechnieken en transparante facturering. ***Indien zij worden opgericht richten de*** fondsen ***zich eveneens op eindgebruikssectoren*** met hogere transactiekosten ***en*** hogere risico's en ***bevorderen zij*** de ontwikkeling van ***markten voor*** leveranciers van ***energie-efficiëntiediensten***.

2. ***Indien zij worden opgericht, kunnen de fondsen subsidies***, leningen, financiële garanties en/of andere vormen van financiering ***aanbieden*** waarmee resultaten worden gegarandeerd.

3. De fondsen ***staan open voor*** alle gekwalificeerde aanbieders van ***energie-efficiëntiediensten***, programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie-efficiëntie die actief zijn op de interne markt voor ***energie-efficiëntiediensten***, zoals leveranciers van energiediensten, onafhankelijke energie-adviseurs en ***installateurs. Aanbestedingen*** worden met volledige inachtneming van de huidige voorschriften inzake overheidsaankopen uitgevoerd, waarbij er tevens voor wordt gezorgd dat de fondsen een aanvulling vormen op en geen concurrentie opleveren voor commercieel gefinancierde ***energie-efficiëntiediensten***, programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie-efficiëntie.

4. ***Het/de in te stellen fonds(en) kan/kunnen middels een opslag op tarieven en/of prijzen, een bijdrage van de energieactoren vermeld in artikel 7, een energiebelasting of andere financieringsinstrumenten worden gefinancierd.***

5. ***De lidstaten kunnen hun doelstellingen eveneens halen via overeenkomsten voor het uitvoeren van energiebesparingen in het kader waarvan een bedrijf wordt belast met de verbetering van de energie-uitrusting en energiediensten in openbare instellingen zonder gebruik te maken van in een begroting opgenomen kredieten. Het bedrijf in kwestie is verantwoordelijk voor het verstrekken van de financiering en de geprojecteerde verbeteringen, en het wordt gedurende een aantal jaren terugbetaald op basis van de besparingen ten gevolge van de verbeteringen.***

Artikel 15

Energie-audits

De lidstaten zorgen voor de beschikbaarheid van regelingen voor onafhankelijke kwalitatief hoogwaardige energie-audits die bedoeld zijn om mogelijke maatregelen voor energie-efficiëntie en behoeften aan energie-efficiëntiediensten te signaleren en de invoering daarvan voor te bereiden. De audits dienen ook beschikbaar te zijn voor kleinere huishoudelijke en commerciële locaties en het midden- en kleinbedrijf en bedrijven met relatief hoge transactiekosten; ***indien van toepassing, wordt het energiebeheer- en energie-auditsysteem E2MAS toegepast.***

Artikel 16

Conversie van energie en ombouw van energieverbruikende apparatuur

Uiterlijk twee jaar na omzetting van deze richtlijn in nationaal recht zal de Commissie beoordelen in hoeverre energie-efficiëntie is bereikt of nog haalbaar is door middel van conversie van energie en ombouw van installaties, zoals overschakeling van individuele ketels op stadsverwarming of overschakeling van energie uit fossiele brandstoffen naar hernieuwbare energie.

Deze beoordeling wordt door de lidstaten als extra instrument gebruikt om meer mogelijkheden te scheppen voor besparingen en ecologische voordelen bij het bereiken van hun doelstellingen voor energiebesparing.

Artikel 17

Meteropneming en transparante facturering van het energieverbruik

1. De lidstaten zorgen ***er in samenwerking met de energiebedrijven voor*** *dat* ***steeds als er een nieuwe verbinding wordt gemaakt of wanneer een bestaande meter moet worden vervangen en in andere gevallen voorzover dit technisch mogelijk, financieel haalbaar en proportioneel ten aanzien van de besparingspotentieel is,*** eindafnemers van ***bedrijven*** in net-gebonden energie voor concurrerende prijzen de beschikking krijgen over individuele meters die het actuele energieverbruik van de afnemer en het actuele tijdstip van gebruik nauwkeurig weergeven.

2. De lidstaten zorgen ervoor *dat de* facturering in begrijpelijke termen informatie geeft over het *werkelijke* gebruik. ***De afnemers ontvangen regelmatig informatie over hun verbruikscijfers om hen*** in staat te stellen hun eigen energieverbruik te reguleren. Voor net-gebonden energie worden, indien van toepassing, de distributiekosten en de energiekosten op dezelfde rekening vermeld.

3. De lidstaten zorgen ***er, in samenwerking met energiebedrijven voor*** *dat alle* distributeurs en/of detailhandelaars in energie in of bij rekeningen, contracten, transacties, ontvangstbewijzen bij distributiestations en in reclamemateriaal de volgende informatie aan de eindafnemers beschikbaar stellen:

a) de huidige actuele prijzen en, indien van toepassing, het actuele gebruik;

b) indien van toepassing, een vergelijking van het huidige energieverbruik van de afnemer met het verbruik in dezelfde periode van het voorgaande jaar***, eventueel met correcties, bijvoorbeeld op grond van weersomstandigheden***;

c) een vergelijking met een gemiddelde genormaliseerde of benchmark-gebruiker van energie van dezelfde categorie ***en met een gemiddelde genormaliseerde of benchmark-gebruiker van energie van de ecologisch gezien meest efficiënte vervangende categorie***;

d) de milieueffecten, zoals de CO_2-emissie, van de gedistribueerde of voor gebruik verkochte energie; ***voor de elektriciteitsindustrie wijkt deze bepaling voor artikel 3, lid 6, letter b van Richtlijn 2003/54/EG;***

e) informatie over bereikbaarheid ***van consumentenorganisaties, energie-agenturen of gelijkaardige instanties***, met inbegrip van websites, waar informatie kan worden verkregen over de beschikbare ***energie-efficiëntiediensten***, programma's voor energie-efficiëntie en andere maatregelen voor energie efficiëntie, ***vergelijkende profielen van eindgebruikers,*** alsmede technische specificaties voor apparatuur die energie gebruikt***, waaronder iedere op de markt beschikbare apparatuur van „factor 4"***.

Artikel 18

Vaststelling van de energiebesparingsmechanismen

Bij de vaststelling van de mechanismen voor energiebesparing op de hoeveelheid aan de eindafnemers gedistribueerde en/of verkochte energie wordt rekening gehouden met de efficiëntie die wordt gewonnen dankzij het wijdverbreide gebruik van technologische innovaties inzake de elektronische meting.

HOOFDSTUK IV

SLOTBEPALINGEN

Artikel 19

Rapportage

1. De lidstaten brengen ***een jaar na de omzetting van de richtlijn*** bij de Commissie verslag uit over het algehele beheer en de uitvoering van deze richtlijn. In dit verslag wordt informatie opgenomen over de genomen of geplande maatregelen, onder andere voor de kwalificaties, certificering en/of erkenning van leveranciers van energiediensten ***en over de toepassing van het bottom-up-systeem***. Tevens wordt hierin informatie opgenomen over regelingen voor energie-audits, over het gebruik van financiële instrumenten voor energiebesparing, over een verbeterde meteropneming van het verbruik en over transparante facturering. Tevens dient informatie te worden opgenomen over de verwachte effecten en financiering van de maatregelen.

2. Uiterlijk ***1 oktober 2009*** en vervolgens om de drie jaar tot en met ***2015*** dienen de lidstaten bij de Commissie een verslag in ***waarin staat in hoeverre zij de*** nationale ***energiebesparingsdoelstellingen*** zoals bepaald in artikel 4, lid 1 ***hebben bereikt, in hoeverre zij de doelstellingen*** voor de publieke sector, zoals bepaald in artikel 5, lid 1 ***hebben bereikt***, en ***waarin*** de ontwikkeling van ***energie-efficiëntiediensten***, zoals bepaald in *artikel 7*, onder a) ***wordt behandeld***. Het effect van maatregelen van voorgaande jaren waarmee bij de berekening van de besparingen rekening is gehouden, wordt afdoende gespecificeerd en gekwantificeerd. Dit wordt voortgezet totdat verslag wordt uitgebracht over het laatste jaar van de in de artikelen 4 en 5 vermelde streefwaarden.

3. Op basis van de verslagen van de lidstaten evalueert de Commissie in hoeverre de lidstaten vorderingen hebben geboekt bij het bereiken van hun nationale streefwaarden. De Commissie publiceert haar conclusies in een verslag dat voor het eerst uiterlijk ***vier jaar*** na de ***omzetting*** van deze richtlijn en vervolgens om de drie jaar wordt uitgebracht. Tegelijk met dit verslag worden, indien van toepassing en waar nodig, voorstellen voor aanvullende maatregelen bij het Europees Parlement en de Raad ingediend. ***De Commissie ziet erop toe dat informatie over optimale energiebesparingspraktijken tussen de lidstaten worden uitgewisseld.***

4. ***Uiterlijk twee jaar na omzetting van deze richtlijn publiceert de Commissie een kosten-baten-effectbeoordeling waarin het verband wordt onderzocht tussen EU-normen, regelgeving, beleid en maatregelen inzake energie-efficiëntie bij het eindgebruik.***

Artikel 20

Comitéprocedure

1. ***De Commissie wordt door een comité bijgestaan.***

2. ***Wanneer naar dit lid wordt verwezen, gelden de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG met inachtneming van artikel 8 daarvan.***

De periode overeenkomstig artikel 5, lid 6 van Besluit 1999/468/EG wordt vastgesteld op drie maanden.

3. ***Het comité stelt zijn reglement van orde vast.***

Artikel 21

Intrekking

Richtlijn 93/76/EEG wordt met ingang van de in *artikel 24* vermelde datum van inwerkingtreding ingetrokken.

Artikel 22

Omzetting

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 juni 2006 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie onverwijld in kennis van de tekst van deze bepalingen en een correlatietabel tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijke bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 23

Aanvullende wetgeving

Uiterlijk op 1 januari 2007 dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een voorstel in voor een nieuwe richtlijn die alle aspecten van de bevordering van energie-efficiëntie en energiediensten in de sector brandstof en vervoer dekt.

Artikel 24

Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 25

Adressaten

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te

Voor het Europees Parlement	Voor de Raad
De Voorzitter	*De Voorzitter*

Dinsdag, 7 juni 2005

BIJLAGE I

METHODOLOGIE VOOR DE BEREKENING VAN DE STREEFWAARDEN VOOR DE ENERGIE-EFFICIËNTIE BIJ HET EINDGEBRUIK

De methodologie die wordt gebruikt voor de berekening van de nationale streefwaarden is uiteengezet in de artikelen 4 en 5 en is als volgt:

1. de lidstaten berekenen het rekenkundig gemiddelde van het totale binnenlandse energie-eindverbruik in de recentste periode van vijf kalenderjaren, voorafgaand aan de tenuitvoerlegging van deze richtlijn, waarvoor officiële gegevens beschikbaar zijn***. Op basis van deze waarden worden de te bereiken energiebesparingen berekend. De basiswaarde wordt*** voor de totale looptijd van de richtlijn ***gebruikt***. Deze gegevens behelzen de gedistribueerde of aan de eindgebruikers verkochte energie gedurende deze periode, zonder aanpassing voor graaddagen, structurele veranderingen of wijzigingen van de productie;
2. ***de energiebesparingsstreefwaarden*** worden ***op basis van het gemiddelde energieverbruik van de periode van vijf jaar berekend en*** worden uitgedrukt in absolute termen in GWh (Gigawattuur) of equivalent, met gebruikmaking van de in Bijlage II gegeven omzettingsfactoren***. Deze methode staat los van de groei van het BBP;***
3. bij de berekening van de energiebesparing in een bepaald jaar ***na de inwerkingtreding van deze richtlijn*** mogen besparingen worden meegenomen die resulteren uit maatregelen die in een voorafgaand jaar (niet vroeger dan ***2000***) zijn getroffen ***en waarvan een duurzaam effect uitgaat***. Deze energiebesparingen ***zijn*** meetbaar en ***verifieerbaar, in*** overeenstemming met de richtsnoeren van bijlage IV bij deze richtlijn.

BIJLAGE II

ENERGIE-INHOUD VAN GESELECTEERDE BRANDSTOFFEN VOOR DE EINDGEBRUIK-OMZETTINGSTABEL

Energiedrager	kJ (NCV)	kgoe (NCV)	kWh (NCV)
1 kg cokes	28 500	0,676	7,917
1 kg steenkool	17 200 — 30 700	0,411 — 0,733	4,778 — 8,528
1 kg geperste bruinkool	20 000	0,478	5,556
1 kg zwart ligniet	10 500 — 21 000	0,251 — 0,502	2,917 — 5,833
1 kg bruinkool	5 600 — 10 500	0,134 — 0,251	1,556 — 2,917
1 kg olieleisteen	8 000 — 9 000	0,191 — 0,215	2,222 — 2,500
1 kg turf	7 800 —13 800	0,186 — 0,330	2,167 — 3,833
1 kg zware stookolie	40 000	0,955	11,111
1 kg gasolie	42 300	1,010	11,750
1 kg benzine	44 000	1,051	12,222
1 kg paraffine	40 000	0,955	11,111
1 kg LPG	46 000	1,099	12,778
1 kg aardgas (1)	47 200	1,126	13,10
1 kg LNG	45 190	1,079	12,553
1 kg hout (25 % vochtigheidsgraad) (2)	13 800	0,330	3,833

Energiedrager	kJ (NCV)	kgoe (NCV)	kWh (NCV)
1 kg pellets/houtbriketten	16 800	0,401	4,667
1 kg afval	7 400 — 10 700	0,177 — 0,256	2,056 — 2,972
1 MJ afgeleide warmte	1 000	0,024	278
1 kWh elektrische energie	3 600	0,086	2,5 (3)

(1) 93,0 % methaan.

(2) De lidstaten mogen andere waarden gebruiken naar gelang van hun meest gebruikte houtsoort.

(3) Voor de besparing in kWh elektriciteit mogen de lidstaten een default-coëfficiënt van 2,5 gebruiken, die de geraamde gemiddelde EU-opwekkingsefficiëntie van 40 % gedurende de doelperiode weerspiegelt. Bron: Eurostat.

BIJLAGE III

IN AANMERKING KOMENDE ENERGIE-EFFICIËNTIEPROGRAMMA'S EN ANDERE ENERGIE-EFFICIËNTIEMAATREGELEN

In deze bijlage worden voorbeelden gegeven van gebieden waarop energie-efficiëntieprogramma's en andere maatregelen voor energie-efficiëntie kunnen worden ontwikkeld en uitgevoerd. Om in aanmerking te komen om bij te dragen tot het behalen van de energiebesparingsstreefwaarden van de artikelen 4 en 5 moeten de energie-efficiëntiediensten, energie-efficiëntieprogramma's en andere maatregelen voor energie-efficiëntie activiteiten omvatten die resulteren in verifieerbare en meetbare besparingen die het energiegebruik verminderen zonder de milieu-impact te vergroten. De energie-efficiëntiediensten, energie-efficiëntieprogramma's en andere maatregelen voor energie-efficiëntie moeten kosteneffectief zijn en de verlening of tenuitvoerlegging ervan moeten open staan voor alle gecertificeerde, gekwalificeerde en/of erkende leveranciers van energie-efficiëntiediensten, energie-efficiëntieprogramma's ***en apparatuur die energie-efficiëntie mogelijk maakt*** en andere maatregelen voor energie-efficiëntie. Deze lijst is niet exhaustief, maar is bedoeld als richtsnoer.

1. In aanmerking komende gebieden waar energie-efficiëntieprogramma's en andere energie-efficiëntiemaatregelen kunnen worden ontwikkeld en ten uitvoer gelegd

   a) verwarming en koeling (b.v. ***warmtepompen,*** nieuwe efficiënte boilers, installatie/modernisering van collectieve verwarmings-/koelingssystemen, enz.);

   b) ***mobiliteit (bij voorbeeld brandstofefficiënte motoren, hybride auto, elektrische auto, trolley, tram, metrostelsel, goederentrein, zwaar spoorwegvervoer);***

   c) ***gecombineerde opwekking van warmte en elektriciteit wordt op de kleinst mogelijke schaal aangemoedigd om te zorgen voor de hoogst mogelijke thermodynamische benutting van energiebronnen. Veranderingen van het elektriciteitsnet dienen te worden bevorderd, zodat aldus opgewekte stroom aan het distributienetwerk kan worden gevoed;***

   d) isolatie en verluchting (b.v. spouwmuur- en dakisolatie, ramen met dubbel/driedubbel glas, enz.);

   e) verbeteringen aan ruwbouw en constructie gericht op comfort in de zomer met een gering of geheel geen energiegebruik, zoals technologieën voor de beheersing van golven van grote hitte en zonnestraling (betere warmte-isolering van muren, zonwerend glas met lage uitstralingsgraad, geventileerde daken met stralingsbescherming), technologieën voor het verbinden van gebouwen met bronnen van lage temperatuur in de zomer (koppeling met de aarde via lucht- of watercirculatie, nachtventilatie in combinatie met vergroting van de thermische massa); verbeteringen aan ruwbouw en constructie gericht op comfort in de winter (dikkere muren, dak- en kelderisolatie, kozijnen met lage geleidings- en infiltratiegraad, glas met lage uitstralingsgraad);

f) warm water (b.v. installatie van nieuwe apparaten, direct en efficiënt gebruik voor ruimteverwarming, wasmachines, enz.);

g) verlichting (b.v. nieuwe efficiënte lampen en voorschakelapparaten, digitale besturingssystemen, ***gebruik van bewegingsdetectoren in plaats van verlichting 24 uur per dag in bedrijfsgebouwen,*** enz.);

h) koken en invriezen (b.v. nieuwe efficiënte apparaten, warmteterugwinningssystemen, enz.);

i) andere apparatuur (b.v. ***warmte/electriciteitskoppelingsapparatuur, innovatieve technologieën zoals individuele meetinstrumenten met „remote Automated Meter Management" (remote AMM),*** nieuwe efficiënte toestellen, tijdschakelaars voor een optimaal energiegebruik, ***verlaging*** van stand-by-verliezen***, vermindering van apparatuur met een stand-by-stand***, enz.);

j) productieprocessen (b.v. efficiënter gebruik van perslucht, condensaat en schakelaars en kleppen, gebruik van automatische en geïntegreerde systemen, efficiënte stand-by modes, enz.);

k) motoren en aandrijfeenheden (b.v. intensiever gebruik van elektronische regelingen, aandrijfeenheden met variabele snelheid, geïntegreerde applicatieprogrammering, frequentieomzetting, enz.);

l) ventilatoren, aandrijfeenheden/ventilatoren met variabele snelheid (b.v. nieuwe apparaten/systemen, gebruik van natuurlijke ventilatie, enz.);

m) beheer van de vraagfluctuatie (b.v. vraagbeheersing, systemen voor het wegwerken van piekbelastingen, enz.);

n) ***scholing voor energie-efficiëntie en energiebesparing op het werk;***

o) ***maatregelen die bij de eindgebruiker tot een overschakeling van fossiele energie op hernieuwbare energiebronnen leiden;***

p) gebruikte vervoersmethoden, b.v.

— gesubsidieerde financiering voor aankoop/leasing van zuinige voertuigen;

— stimulansen voor chauffeurs van bedrijfswagens om hun brandstofgebruik te beperken per traject/dag/week/maand, enz.;

— brandstofbesparende accessoires voor voertuigen, b.v. stroomlijning van vrachtwagens, brandstofcomputers, banddrukmeters;

— cursussen ter bevordering van een milieuvriendelijk rijgedrag, met meetbare follow-up;

— energie-efficientieaudits met betrekking tot voertuigen, b.v. banden, uitstoot, imperialen, enz.;

— projecten met financiering door derden om het gebruik van energie door leasingmaatschappijen terug te dringen;

— ***maatregelen voor de introductie van lichtlopende oliën en banden;***

q) ***maatregelen die leiden tot een overschakeling op voertuigen die biobrandstoffen gebruiken;***

r) ***maatregelen die het verkeer in zijn totaliteit efficiënter maken; maatregelen ter bevordering van het gebruik van het openbaar vervoer;***

s) ***optimaliserings- en stuurtechnieken (bij voorbeeld gebouwenbeheerssysteem, verlichtingsregelsystemen, sturing aan de hand van weersvoorspellingen, enz.);***

t) verandering van vervoersmodus, programma's die voorzien in, b.v.:

— autoloze huishoudens/kantoren, tenuitvoerlegging van mobiliteitsgaranties voor bewoners/werknemers, b.v. bevordering van fietsgebruik, abonnementen openbaar vervoer, gemakkelijke toegang tot huurwagens, enz.;

— autoloze ***dagen;***

— desinvestering: autobezitters geven hun wagen op en ontvangen in de plaats alternatieve vervoerswijzen tegen verminderde kosten, b.v. fiets, abonnement openbaar vervoer, gemakkelijke toegang tot huurwagens, enz.;

— parkeergelegenheid bij haltes openbaar vervoer (park-and-ride-systemen)***;***

— ***beleid en maatregelen die de behoefte aan vervoer doen afnemen;***

— ***beleid en maatregelen waardoor het gebruik van het openbaar vervoer wordt aangemoedigd;***

— ***beleid en maatregelen waardoor het goederenvervoer per spoor wordt aangemoedigd;***

u) ***de invoering van het top-runner-beginsel, het vaststellen van benchmarks of de invoering van nationale energiekeurmerken.***

2. In aanmerking komende horizontale maatregelen

Gerichte horizontale maatregelen kunnen in aanmerking komen op voorwaarde dat de bereikte energiebesparing duidelijk kan worden gemeten en geverifieerd overeenkomstig de richtsnoeren van bijlage IV bij deze richtlijn. De volgende horizontale maatregelen komen in aanmerking (niet-exhaustief):

— voorschriften, heffingen, enz. die voornamelijk bedoeld zijn om het energiegebruik bij de eindgebruiker te beperken;

— standaarden en normen die er hoofdzakelijk op gericht zijn de energie-efficiëntie van producten en diensten te verhogen;

— campagnes ter bevordering van energie-efficiëntie en energie-efficiëntiemaatregelen.

BIJLAGE IV

RICHTSNOEREN VOOR DE METING EN VERIFICATIE VAN DE ENERGIEBESPARING

1. Hoe energiebesparing moet worden gemeten

De hoeveelheid bespaarde energie wordt gemeten door het energiegebruik te ramen en/of te meten ***zonder en met*** de tenuitvoerlegging van de maatregel, met daarbij aanpassing en normalisatie om rekening te houden met eventuele extrinsieke omstandigheden die het energieverbruik gewoonlijk beïnvloeden en die eventueel ook over de tijd kunnen variëren. Dergelijke extrinsieke omstandigheden zijn bijvoorbeeld (niet exhaustief):

— weersomstandigheden, zoals de graaddagen;

— bezettingsgraad;

— openingsuren van openbare of bedrijfsgebouwen;

— geïnstalleerd vermogen (verwerkingscapaciteit van de fabriek);

— dienstregeling voor het gebruik van installaties en voertuigen;

— verhouding met andere eenheden.

Bij de bepaling van de energiebesparing overeenkomstig ***de artikelen 4 en 5*** moet een bottom-up-model worden gebruikt. Dit houdt in dat de energiebesparing die wordt bereikt door toepassing van een specifieke energiedienst of via een bepaald(e) energie-efficiëntieprogramma, -maatregel of -project wordt gemeten in kilowattuur (kWh), in Joule (J) of in kilogram aardolie-equivalent (kgoe) en wordt samengeteld met de energiebesparingsresultaten van andere specifieke diensten, programma's of projecten. De in artikel 4, *lid 7*, bedoelde aangewezen overheidsinstanties of -agentschappen moeten voorkomen dat energiebesparingen ten gevolge van een combinatie van maatregelen voor energie-efficiëntie dubbel worden geteld.

Het comité zoals bedoeld in artikel 20 heeft tot taak binnen een jaar na inwerkingtreding van de richtlijn een duidelijk, doorzichtig, onbureaucratisch en voor geheel Europa geldend geharmoniseerd bottom-up-systeem uit te werken en de invoering daarvan in de praktijk mogelijk te maken.

Dit systeem dient gebaseerd te zijn op de bottom-up-systemen die reeds in enkele landen werden ontwikkeld en onbureaucratisch en doeltreffend worden toegepast. De evaluatiekosten dienen niet meer te bedragen dan 2 % van de programmakosten, m.u.v. proefprojecten.

De lidstaten schakelen uiterlijk een jaar na inwerkingtreding van deze richtlijn hun metingen en controles van energiebesparingen op dit voor geheel Europa geharmoniseerde bottom-up-systeem om.

Het bottom-up-systeem kan bij energie-efficiëntieprogramma's (b.v. steunprogramma's of kosteloze adviesverstrekking over energiebesparingen), waarbij in totaal een energiebesparing van naar schatting minder dan equivalent 40 miljoen kWh per jaar te verwachten is, in een vereenvoudigde procedure worden toegepast: b.v.: besparing in kWh = besparing per maatregel van een bepaald type x aantal maatregelen (aantallen deelnemers en maatregelen per deelnemer moeten, voorzover deze niet bekend zijn, bijvoorbeeld worden vastgesteld aan de hand van marktgegevens, indicatoren of berekeningen op basis van representatieve steekproefsgewijze enquêtes). Daarbij moet in de vastgelegde besparing per maatregel van een bepaald type reeds rekening worden gehouden met bijvoorbeeld een vermindering wegens neveneffecten.

Bij de evaluatie van energiediensten (b.v. energiebesparingscontracting of adviesverlening over energiebesparing tegen betaling), waarbij per klant een energiebesparing van naar schatting minder dan equivalent 40 000 kWh per jaar te verwachten is, kan de vereenvoudigde procedure voor energie-efficiëntieprogramma's worden toegepast.

Bij de evaluatie van horizontale maatregelen kan gebruik worden gemaakt van energie-efficiëntie-indicatoren, mits het mogelijk is de trendontwikkeling daarvan, die zonder de horizontale maatregelen zou zijn opgetreden, kan worden bepaald. Het moet daarbij echter grotendeels mogelijk zijn dubbeltellingen met besparingen als gevolg van gerichte energie-efficiëntieprogramma's, energiediensten en andere beleidsinstrumenten uit te sluiten. Dit geldt met name bij energie- of CO_2-taksen en voorlichtingscampagnes.

Het overeenkomstig *artikel 19* van de richtlijn te rapporteren energieresultaat, moet gebaseerd zijn op het volgende:

a) wanneer de energiedienst of het programma/project is afgerond en op het moment van verslaggeving voldoende gegevens beschikbaar zijn, wordt het resultaat gemeten overeenkomstig punt 2.1 van deze bijlage;

b) wanneer de energiedienst of het programma/project niet is afgerond of op het moment van verslaggeving onvoldoende gegevens beschikbaar zijn, wordt het resultaat gemeten overeenkomstig punt 2.2 van deze bijlage.

Hoe het energieverbruik in het basisjaar moet worden berekend, wordt beschreven in bijlage I, terwijl een omzettingstabel wordt gegeven in bijlage II en voorbeelden van energie-efficiëntiediensten, energie-efficiëntieprogramma's en andere energie-efficiëntiemaatregelen zijn opgenomen in bijlage III.

2. Gegevens en methoden die kunnen worden gebruikt (Meetbaarheid)

Er bestaan diverse methoden om de energiebesparing te meten of te ramen. Op het tijdstip dat een ***energie-efficiëntiedienst*** of een energie-efficiëntieprogramma, -maatregel of -project wordt geëvalueerd zal het niet altijd mogelijk zijn om uitsluitend gebruik te maken van metingen. Daarom wordt een onderscheid gemaakt tussen methoden om de energiebesparing te meten en methoden om die te ramen.

2.1 Op metingen gebaseerde gegevens en methoden

Facturen van distributiemaatschappijen of detailhandelaars

De op meetgegevens gebaseerde facturen van nutsbedrijven kunnen de basis vormen voor de bepaling van het energieverbruik, gedurende een geschikte en voldoende lange periode, vóór de invoering van de energie-efficiëntiedienst of energie-efficiëntiemaatregel, -dienst of -programma. Dit resultaat kan dan worden vergeleken met de op meetgegevens gebaseerde facturen voor de periode na de invoering en het gebruik van die dienst, maatregel of programma, eveneens gedurende een geschikte en voldoende lange periode. De resultaten moeten zo mogelijk ook worden vergeleken met die van een controlegroep (geen deelnemende groep).

Verkoopgegevens voor energiedragers

Het verbruik van de verschillende energiedragers (b.v. olie, steenkool, hout, enz.) kan worden gemeten door de verkoopgegevens van de verdeler of detailhandelaar in een periode vóór de invoering van de energie-efficiëntiediensten of energie-efficiëntieprogramma's of -maatregelen te vergelijken met de verkoopgegevens in een periode na die invoering. Daarbij moet een controlegroep worden gebruikt.

Verkoopgegevens voor apparatuur

De prestaties van apparaten kunnen worden berekend op basis van direct van de fabrikant verkregen informatie. Gegevens over de verkoop van apparaten kunnen worden verkregen bij de detailhandelaars. In sommige gevallen kunnen speciale marktverkenningen en metingen worden uitgevoerd om meer nauwkeurige gegevens van de fabrikant of detailhandelaar te verkrijgen. Om de uiteindelijke omvang van de energiebesparing te bepalen, kunnen de beschikbare gegevens worden gecombineerd met de verkoopcijfers.

Gegevens met betrekking tot het eindgebruik

Het energiegebruik van een gebouw of faciliteit kan volledig worden gemonitord om de energievraag vóór en na de invoering van een energie-efficiëntiediensten, *energieprogramma* of andere energie-efficiëntiemaatregel te bepalen. Belangrijke relevante factoren (b.v. productieproces, speciale apparatuur, verwarmingsinstallaties, enz.) kunnen meer in detail worden gemeten. Op microniveau kunnen ook specifieke schakelingen of apparaten die door de invoering van een nieuwe maatregel worden beïnvloed, worden gemonitord teneinde het energieverbruik vóór en na te bepalen.

2.2 Op ramingen gebaseerde gegevens en methoden

Verfijnde ramingsmethode, met inspectie

Energiegegevens kunnen worden berekend op basis van de informatie die door een externe deskundige wordt verstrekt gedurende een audit van, of ander type bezoek aan, een of meerdere goedgeselecteerde locaties. Op deze basis kunnen meer verfijnde algoritmen/simulatiemodellen worden ontwikkeld en toegepast op een groter aantal locaties (b.v. gebouwen, faciliteiten, voertuigen, enz.). Aan de hand van deze methode wordt de energiebesparing uitsluitend bevestigd, niet geverifieerd.

Eenvoudige ramingsmethode, zonder inspectie

De gegevens kunnen worden geraamd met gebruikmaking van engineeringsmethoden, zonder gebruik van ter plaatse ingewonnen gegevens, maar met behulp van aannamen die gebaseerd zijn op de specificaties van de apparatuur, prestatiekenmerken, gebruiksinstructies voor uitgevoerde maatregelen en op statistieken gebaseerde gegevens.

3. Hoe onzekerheden in te calculeren

Alle in punt 2 van deze bijlage vermelde methoden kunnen een bepaalde onzekerheid inhouden. Die onzekerheid kan het gevolg zijn van ([1]):

— instrumentatiefouten, die typisch voorkomen ten gevolge van fouten in de door de fabrikant verstrekte specificaties;

— modelleringsfouten, waarmee typisch fouten worden bedoeld in het model dat wordt gebruikt om de parameters die van belang zijn voor de gegevensverzameling te ramen;

— bemonsteringsfouten, waarmee typisch fouten worden bedoeld die resulteren uit het feit dat een staal wordt bestudeerd in plaats van het geheel van de relevante verzameling.

Onzekerheid kan ook voortvloeien uit bepaalde bewuste of onbewuste aannamen, bijvoorbeeld schattingen, bepalingen en/of het gebruik van engineeringsgegevens. De fouten in kwestie houden verband met het gekozen gegevensverzamelingssysteem als geschetst onder punt 2 van deze bijlage. Het is dan ook aanbevelenswaardig de desbetreffende onzekerheid nader te specificeren.

([1]) Een op deze drie fouttypes gebaseerd model voor de vaststelling van het niveau van gekwantificeerde onzekerheid is gegeven in aanhangsel B van het „International Performance Measurement & Verification Protocol" (IPMVP).

De lidstaten mogen ervoor kiezen om, wanneer zij rapporteren over de in deze richtlijn omschreven streefwaarden, het systeem van gekwantificeerde onzekerheid te hanteren. Die gekwantificeerde onzekerheid wordt dan op en statistisch betekenisvolle wijze uitgedrukt, waarbij zowel de nauwkeurigheid als het betrouwbaarheidsniveau wordt aangegeven. Bij voorbeeld: „De kwantificeerbare fout bedraagt ± 20 % met 90 % betrouwbaarheid".

Als de methode van de gekwantificeerde onzekerheid wordt gebruikt, moeten de lidstaten ook rekening houden met het feit dat het niveau van onzekerheid dat bij de berekening van de energiebesparing kan worden aanvaard, functie is van het besparingsniveau en van de kosteneffectiviteit van vermindering van de onzekerheid.

4. Hoe de energiebesparing te verifiëren

Voor zover dat in economische termen haalbaar is, moet de energiebesparing die dankzij een specifieke ***energie-efficiëntiedienst*** of energie-efficiëntiemaatregel of een specifiek energie-efficiëntieprogramma wordt bereikt, worden geverifieerd door een derde partij. Dit kan gebeuren door gecertificeerde consultants, leveranciers van ***energie-efficiëntiediensten*** of andere marktspelers. De in artikel 4 bedoelde instanties of agentschappen van de lidstaten kunnen op dit gebied nadere instructies geven.

Bronnen: A European Ex-post Evaluation Guidebook for DSM and EE Service Programmes; IEA, INDEEP database; IPMVP, Volume 1 (Versie maart 2002).

BIJLAGE V

Voor de volgende energieconversiemarkten en deelmarkten kunnen benchmarks worden opgesteld:

1. ***De markt voor huishoudapparatuur/informatietechnologie en verlichting:***

1.1 ***keukenapparatuur (witgoed);***

1.2 ***amusements-/informatietechnologie;***

1.3 ***verlichting.***

2. ***De markt voor huisverwarmingstechnologie:***

2.1 ***verwarming;***

2.2 ***warmwatervoorziening;***

2.3 ***airconditioning;***

2.4 ***ventilatie;***

2.5 ***warmte-isolatie;***

2.6 ***ramen.***

3. ***De markt voor industriële ovens.***

4. ***De markt voor motorkracht in de industrie.***

5. ***De markt voor overheidsinstellingen:***

5.1 ***scholen/openbaar bestuur;***

5.2 ***ziekenhuizen;***

5.3 ***zwembaden;***

5.4 ***straatverlichting.***

6. ***De markt voor transportdiensten.***

Dinsdag, 7 juni 2005

P6_TA(2005)0213

Infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) (COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2004)0516) ([1]),

— gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 175, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0099/2004),

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid (A6-0108/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC1-COD(2004)0175

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 7 juni 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn *2005/…/EG* van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE)

(Voor de EER relevante tekst)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 175, lid 1,

Gezien het voorstel van de *Commissie,*

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ([1]),

([1]) PB C […] van […], blz. […].

Gezien het advies van het Comité van de Regio's [1],

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag [2],

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Het communautaire milieubeleid moet erop gericht zijn een hoog niveau van milieubescherming tot stand te brengen, rekening houdende met de uiteenlopende situaties in de diverse regio's van de Gemeenschap. Bij de voorbereiding van het milieubeleid moet de Gemeenschap rekening houden met de beschikbare wetenschappelijke en technische kennis, met de toestand van het milieu in de verschillende regio's van de Gemeenschap, met de economische en sociale ontwikkeling van de Gemeenschap in haar geheel en met de evenwichtige ontwikkeling van de regio's van de Gemeenschap. Er is behoefte aan veel informatiethema's met betrekking tot ruimtelijke aspecten, ter ondersteuning van een breed gamma aan beleidsmaatregelen op het gebied van milieu. Bovendien is deze informatie ook vaak nodig voor het opstellen en toepassen van het communautair beleid op andere gebieden. Overeenkomstig artikel 6 van het *Verdrag* moeten de eisen inzake milieubescherming immers worden geïntegreerd in het beleid van de Gemeenschap. Om dit te verwezenlijken moet een zekere mate van coördinatie tussen de gebruikers en leveranciers van informatie tot stand worden gebracht, zodat de informatie en kennis uit verschillende sectoren kan worden gecombineerd.

(2) Overeenkomstig het Zesde Milieuactieprogramma, dat bij Besluit nr. 1600/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad [3] is vastgesteld, moet er terdege op worden toegezien dat de communautaire beleidsvorming op milieugebied op een geïntegreerde wijze verloopt, waarbij rekening wordt gehouden met regionale en lokale verschillen. In dat programma wordt voorts de nadruk gelegd op de ontwikkeling van Europese initiatieven voor de bewustmaking van burgers en plaatselijke overheden, op de verdere verbetering van de wetenschappelijke kennis en op gegevens en informatie over de toestand en ontwikkelingen op milieugebied. In het programma is ook bepaald dat de volgende prioritaire acties moeten worden nagestreefd: beoordeling vooraf en achteraf van beleidsmaatregelen, het leggen van contacten tussen milieuactoren en andere actoren op het gebied van informatie, opleiding, onderzoek, onderwijs en beleid, het regelmatig verschaffen van informatie, onder meer aan het brede publiek en het evalueren en regelmatig toetsen van de informatie- en rapportagesystemen. In het programma is eveneens bepaald dat monitoring, gegevensvergaring en rapportagevoorschriften in de toekomstige milieuwetgeving doeltreffend moeten worden aangepakt en dat de ontwikkeling van aardobservatiesystemen en -instrumenten moet worden versterkt om de lidstaten te helpen bij het opzetten van doeltreffende systemen voor gegevensvergaring. Er bestaan een aantal ernstige problemen op het vlak van de beschikbaarheid, kwaliteit, organisatie en toegankelijkheid van de ruimtelijke informatie die nodig is om de doelstellingen van het Zesde Milieuactieprogramma te verwezenlijken.

(3) Deze problemen op het vlak van de beschikbaarheid, kwaliteit, organisatie en toegankelijkheid van de ruimtelijke informatie doen zich voor met betrekking tot een groot aantal beleids- en informatiethema's en op alle bestuurlijke niveaus. Om deze problemen op te lossen moeten op alle bestuurlijke niveaus maatregelen worden genomen met betrekking tot de uitwisseling, de raadpleging en het gebruik van interoperabele ruimtelijke gegevens en diensten op het vlak van ruimtelijke gegevens en over de grenzen van de sectoren heen. Daarom moet een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap worden opgericht.

(4) De infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Europese Gemeenschap, INSPIRE genaamd, moet tot stand worden gebracht door gemeenschappelijke regels op te leggen voor de bestaande infrastructuren voor ruimtelijke informatie in de lidstaten en deze aan te vullen met maatregelen op communautair niveau. Deze maatregelen hebben tot doel de infrastructuren voor ruimtelijke informatie in de lidstaten compatibel en bruikbaar te maken in een grensoverschrijdende context.

(5) De infrastructuren voor ruimtelijke informatie in de lidstaten moeten zodanig zijn ontworpen dat de ruimtelijke gegevens op een passend niveau worden opgeslagen, beschikbaar worden gemaakt en worden bijgewerkt, dat ruimtelijke gegevens uit verschillende bronnen in de Gemeenschap op consistente wijze kunnen worden gecombineerd en kunnen worden uitgewisseld tussen verschillende gebruikers en toepassingen, dat ruimtelijke gegevens die op een bepaald bestuurlijk niveau zijn vergaard, kunnen worden uitgewisseld tussen alle bestuurlijke niveaus, dat de ruimtelijke gegevens zodanig beschikbaar worden gemaakt dat het grootschalige gebruik ervan niet wordt belemmerd, dat de beschikbare ruimtelijke gegevens gemakkelijk kunnen worden opgezocht, dat gemakkelijk kan worden nagegaan of de ruimtelijke gegevens geschikt zijn voor het beoogde doel en onder welke voorwaarden deze gegevens mogen worden gebruikt.

---

[1] PB C […] van […], blz. […].
[2] *Standpunt van het Europees Parlement van 7 juni 2005.*
[3] PB L 242 van 10.9.2002, blz. 1.

(6) De ruimtelijke informatie waarop deze richtlijn betrekking heeft en de ruimtelijke informatie waarop Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie ([1]) betrekking heeft, overlappen elkaar in zekere mate. Het gebruik van ruimtelijke informatie ter ondersteuning van het milieubeleid en de integratie van milieuoverwegingen in beleidsmaatregelen op andere gebieden worden echter gehinderd door de technische en economische aspecten van ruimtelijke informatie. Het is dan ook noodzakelijk om specifieke bepalingen inzake de verplichtingen, uitzonderingen en waarborgen op het vlak van ruimtelijke informatie op te stellen. Deze richtlijn laat Richtlijn 2003/4/EG onverlet, behalve enkele bepalingen die betrekking hebben op de redenen voor het beperken van de toegang tot de ruimtelijke gegevens die onder deze richtlijn vallen en op het vermijden van buitensporige beperkingen van de toegang tot deze gegevens.

(7) Deze richtlijn moet Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie ([2]) onverlet laten. De doelstellingen van Richtlijn 2003/98/EG zijn complementair aan de doelstellingen van deze richtlijn. De Commissie moet evenwel aanvullende maatregelen nemen om problemen op te lossen in verband met het hergebruik van de specifieke categorie overheidsinformatie die onder deze richtlijn valt.

(8) De oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Europese Gemeenschap trekt profijt van andere communautaire initiatieven, zoals Verordening (EG) nr. 876/2002 van de Raad van 21 mei 2002 tot oprichting van de gemeenschappelijke onderneming Galileo ([3]) en Wereldwijde monitoring voor milieu en veiligheid (GMES): Totstandbrenging van een GMES-capaciteit tegen 2008 ([4]), en geeft op een zijn beurt een aanzienlijke toegevoegde waarde aan deze initiatieven. Om de synergieën tussen deze initiatieven te kunnen exploiteren, moeten de lidstaten overwegen om de gegevens en diensten van Galileo en GMES te gebruiken naarmate ze beschikbaar worden, met name de gegevens en diensten met betrekking tot de tijds- en ruimtereferenties van Galileo.

(9) Op nationaal en communautair niveau worden veel initiatieven genomen om ruimtelijke informatie te vergaren en om de verspreiding en het gebruik van deze informatie te organiseren en te harmoniseren. Deze initiatieven nemen de vorm aan van communautaire wetgeving (bijvoorbeeld Beschikking 2000/479/EG van de Commissie van 17 juli 2000 inzake de totstandbrenging van een Europees emissieregister van verontreinigende stoffen (EPER) overeenkomstig artikel 15 van Richtlijn 96/61/EG van de Raad *van 24 september 1996* inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging (IPPC) ([5]), Verordening (EG) nr. 2152/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake de bewaking van bossen en milieu-interacties in de Gemeenschap (Forest focus) ([6])), en worden genomen in het kader van programma's die door de Gemeenschap worden gefinancierd (bijvoorbeeld CORINE land cover, Europees informatiesysteem over het vervoerbeleid) of vloeien voort uit initiatieven die op nationaal of regionaal niveau zijn genomen. Deze richtlijn voorziet niet alleen in een kader om deze initiatieven interoperabel te maken, maar, om te vermijden dat dubbel werk wordt geleverd, bouwt ze ook voort op de opgedane ervaring en de reeds bestaande initiatieven.

(10) Deze richtlijn is van toepassing op ruimtelijke gegevens die door of ten behoeve van overheidsinstanties worden bijgehouden en op het gebruik van ruimtelijke gegevens door overheidsinstanties bij de uitvoering van hun openbare taken. Onder bepaalde voorwaarden is ze echter ook van toepassing op ruimtelijke gegevens die worden bijgehouden door natuurlijke personen of rechtspersonen die geen overheidsinstantie zijn, voorzover deze natuurlijke personen of rechtspersonen daar om vragen.

(11) In deze richtlijn worden geen eisen gesteld voor de vergaring van nieuwe gegevens over de toestand van het milieu of voor de rapportage van dergelijke informatie aan de Commissie. Deze zaken zijn geregeld in andere wetgeving met betrekking tot het milieu.

(12) De nationale infrastructuren moeten geleidelijk worden opgezet en aan de thematische categorieën ruimtelijke gegevens die onder deze richtlijn vallen, moeten verschillende prioriteitsniveaus worden toegekend. Bij de tenuitvoerlegging moet rekening worden gehouden met de mate waarin ruimtelijke gegevens nodig zijn voor een breed gamma aan toepassingen op diverse beleidsgebieden, met de prioriteit van acties waarin wordt voorzien door communautaire beleidsmaatregelen die geharmoniseerde ruimtelijke gegevens nodig hebben en met de vooruitgang die reeds geboekt is dankzij de harmonisatie-inspanningen in de lidstaten.

([1]) PB L 41 van 14.2.2003, blz. 26.
([2]) PB L 345 van 31.12.2003, blz. 90.
([3]) PB L 138 van 28.5.2002, blz. 1.
([4]) COM*(2004)0065* def.
([5]) PB L 192 van 28.7.2000, blz. 36.
([6]) PB L 324 van 11.12.2003, blz. 1. *Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 788/2004* (PB L 138 van 30.4.2004, blz. 17).

(13) De tijd en middelen die moeten worden geïnvesteerd in het zoeken naar bestaande ruimtelijke informatie en in het beoordelen of deze informatie bruikbaar is voor een bepaald doel, vormt een van de belangrijkste hinderpalen voor de volledige exploitatie van de beschikbare gegevens. De lidstaten moeten daarom beschrijvingen van hun verzamelingen ruimtelijke gegevens en hun diensten op dit gebied ter beschikking stellen in de vorm van metagegevens.

(14) De grote verscheidenheid aan formaten en structuren waarin de ruimtelijke gegevens in de Gemeenschap zijn georganiseerd en kunnen worden geraadpleegd vormt een obstakel voor de efficiënte opstelling, tenuitvoerlegging, monitoring en evaluatie van communautaire wetgeving die direct of indirect van invloed is op het milieu. Er moeten dan ook uitvoeringsmaatregelen worden genomen om het gebruik van ruimtelijke gegevens die afkomstig zijn uit bronnen in verschillende lidstaten, te vergemakkelijken. Deze maatregelen moeten zodanig zijn ontworpen dat ze de verzamelingen ruimtelijke gegevens interoperabel maken. De lidstaten moeten erop toezien dat de gegevens of informatie die nodig is om deze interoperabiliteit te verwezenlijken, op geen enkele wijze worden beperkt.

(15) Er zijn netwerkdiensten nodig om ruimtelijke gegevens te kunnen uitwisselen tussen de verschillende bestuurlijke niveaus in de Gemeenschap. Dergelijke netwerkdiensten moeten het mogelijk maken ruimtelijke gegevens te zoeken, te bewerken, te raadplegen en te downloaden, ruimtelijke gegevens op te roepen en e-commercediensten te gebruiken. De werking van de netwerkdiensten moet beantwoorden aan algemeen geldende specificaties en de interoperabiliteit van de door de lidstaten opgerichte infrastructuren moet aan minimale prestatievereisten voldoen. De netwerkdiensten moeten ook een ***netwerkaansluitings***mogelijkheid omvatten die overheidsinstanties in staat stelt hun ruimtelijke gegevens en diensten beschikbaar te maken.

(16) Uit ervaringen in de lidstaten is gebleken dat een minimumaantal diensten gratis ter beschikking van het publiek moet worden gesteld om de infrastructuur voor ruimtelijke informatie succesvol te kunnen opbouwen. De lidstaten ***en de Europese Unie*** moeten minstens de functies „zoeken" en „raadplegen" van verzamelingen ruimte-lijke gegevens gratis ter beschikking stellen.

(17) Bepaalde ruimtelijke gegevens en diensten die relevant zijn voor communautaire beleidsmaatregelen die direct of indirect van invloed zijn op het milieu, worden door derde partijen bijgehouden en beheerd. De lidstaten moeten derde partijen de mogelijkheid bieden mee te werken aan de nationale infrastructuren, voorzover dit niet ten koste gaat van de cohesie en de gebruikersvriendelijkheid van de ruimtelijke gegevens en de aanverwante diensten die onder deze infrastructuren vallen.

(18) Om de integratie van de nationale infrastructuren in de infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap te bevorderen, dienen de lidstaten via een communautair geoportaal dat door de Commissie wordt beheerd en via alle toegangspunten die zij zelf beheren, toegang te verlenen tot hun infrastructuren.

(19) Om informatie van verschillende bestuurlijke niveaus beschikbaar te maken, moeten de lidstaten de hinderpalen uit de weg ruimen waarmee de openbare instanties op nationaal, regionaal en lokaal niveau worden geconfronteerd bij de uitoefening van openbare taken die direct of indirect van invloed kunnen zijn op het milieu. Deze hinderpalen moeten uit de weg worden geruimd voorzover ze betrekking hebben op informatie die voor openbare taken wordt gebruikt. Als de overheidsinstanties naast hun openbare taken ook commerciële activiteiten uitoefenen, moeten de lidstaten de nodige maatregelen treffen om concurrentieverstoringen te voorkomen.

(20) Het kader voor het uitwisselen van ruimtelijke gegevens tussen overheidsinstanties moet neutraal zijn, niet alleen ten opzichte van de overheidsinstanties in een lidstaat, maar ook ten opzichte van de overheidsinstanties in andere lidstaten en de communautaire instellingen. Aangezien de communautaire instellingen regelmatig ruimtelijke informatie uit alle lidstaten moeten integreren en beoordelen, moeten de voorwaarden voor de toegang tot deze informatie en tot de aanverwante diensten worden geharmoniseerd.

(21) Het voorkomen van beperkingen van financiële aard op de plaats van gebruik verhindert niet dat overheden die verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten produceren, financiële vergoe-dingen mogen ontvangen van overheden die gebruik maken van deze verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten.

Dinsdag, 7 juni 2005

(22) Om derde partijen aan te moedigen diensten met toegevoegde waarde voor zowel overheidsinstanties als het brede publiek te ontwikkelen, moet de raadpleging en het hergebruik van ruimtelijke gegevens over administratieve en nationale grenzen heen worden vergemakkelijkt.

(23) Om infrastructuren voor ruimtelijke informatie doeltreffend te kunnen implementeren, moeten de inspanningen van iedereen die een belang heeft bij de oprichting van dergelijke infrastructuren, hetzij als leverancier, hetzij als gebruiker worden gecoördineerd. Daarom moeten geschikte coördinatiestructuren worden opgericht, ***die de diverse competentie-niveaus omvatten en die rekening houden met de bevoegdheidsverdeling binnen de lidstaten.***

(24) Om profijt te kunnen trekken van de relevante ervaring van de Europese ***en internationale*** normalisatie-instellingen is het wenselijk dat de maatregelen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van deze richtlijn kunnen worden gebaseerd op normen die door Europese normalisatie-instellingen zijn goedgekeurd, overeenkomstig de procedure van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften ([1]) ***en op normen die zijn goedgekeurd door internationale normalisatie-instellingen***.

(25) Aangezien het Europees Milieuagentschap dat bij Verordening (EEG) nr. 1210/90 van de Raad van 7 mei 1990 inzake de oprichting van het Europees Milieuagentschap en het Europees milieuobservatie- en -informatienetwerk ([2]) is opgericht, tot taak heeft de Gemeenschap objectieve, betrouwbare en vergelijkbare informatie op communautair niveau te verschaffen en er onder meer naar streeft de stroom van beleidsrelevante milieu-informatie tussen de lidstaten en de communautaire instellingen te verbeteren, moet dit agentschap een actieve bijdrage leveren tot de tenuitvoerlegging van deze richtlijn.

(26) Aangezien het een kaderrichtlijn betreft, moeten met het oog op de tenuitvoerlegging aanvullende beslissingen worden genomen, waarbij rekening wordt gehouden met de politieke, institutionele en organisatorische ontwikkelingen en de snelle technologische vooruitgang op het gebied van systemen en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens. De goedkeuring van de maatregelen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van deze richtlijn dient te geschieden overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ([3]).

(27) In het kader van de voorbereidende werkzaamheden met betrekking tot de tenuitvoerlegging van deze richtlijn en met het oog op de toekomstige ontwikkeling van de infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap, moet permanent toezicht worden gehouden op de tenuitvoerlegging van de richtlijn en moet hierover regelmatig verslag worden uitgebracht.

(28) Het doel van deze richtlijn, namelijk de oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap, kan niet voldoende door de lidstaten worden verwezenlijkt vanwege de transnationale aspecten die ermee verbonden zijn en omdat er in de Gemeenschap behoefte is aan coördinatie van de voorwaarden voor de toegang tot ruimtelijke informatie. Aangezien dit doel beter op het niveau van de Gemeenschap kan worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap, overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze richtlijn niet verder dan nodig is om deze doelstelling te verwezenlijken.

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

1. In deze richtlijn worden de ***elementen of hoofdlijnen voor een strategische planning met het oog op*** de oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap vastgesteld, ter ondersteuning van het ***duurzame ontwikkelings***beleid ***voor de Gemeenschap*** en beleidsmaatregelen die direct of indirect van invloed zijn op het milieu ***en de ruimtelijke ordening***.

([1]) PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003*.
([2]) PB L 120 van 11.5.1990, blz. 1, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1641/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 245 van 29.9.2003, blz. 1).
([3]) PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

2. De infrastructuur voor ruimtelijke informa-tie in de Gemeenschap wordt gebaseerd op de infrastructuren voor ruimtelijke informatie die door de lidstaten zijn opgericht en door hen worden beheerd***, en op elke infrastructuur die op het niveau van de Gemeenschap reeds op dit terrein bestaat***.

Deze infrastructuren omvatten onder meer metagegevens, verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten op het vlak van ruimtelijke gegevens, netwerkdiensten en -technologieën, overeenkomsten betreffende de uitwisseling, de raadpleging en het gebruik van de gegevens en mechanismen, processen en procedures voor coördinatie en ***monitoring.***

Artikel 2

1. Deze richtlijn laat Richtlijn 2003/4/EG onverlet, behalve indien anders vermeld.

2. Deze richtlijn laat Richtlijn 2003/98/EG onverlet.

Artikel 3

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

(1) „infrastructuur voor ruimtelijke informatie": een infrastructuur waarvan de onderdelen metagegevens, verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens omvatten; alsmede netwerkdiensten en -technologieën, overeenkomsten over deling, toegang en gebruik; coördinatie- en monitoringmechanismen, processen en procedures, die in overeenstemming met deze richtlijn worden opgericht, geëxploiteerd en beschikbaar gesteld;

(2) „ruimtelijke gegevens": alle gegeven die direct of indirect verwijzen naar een specifieke lokatie of een specifiek geografisch gebied;

(3) „verzameling ruimtelijke gegevens": identificeerbare verzameling ruimtelijke gegevens;

(4) „diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens": de handelingen die kunnen worden verricht door het oproe-pen van een computertoepassing op de ruimtelijke gegevens die zijn opgenomen in verzamelingen ruimtelijke gegevens of in de bijbehorende metagegevens;

(5) „ruimtelijke object": een abstracte voorstelling van een reële entiteit in relatie tot een specifieke lokatie of een specifiek geografisch gebied;

(6) „metagegevens": informatie waarin verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens worden beschreven en die het mogelijk maakt deze gegevens te zoeken, te inventariseren en te gebruiken;

(7) „overheidsinstantie":

(a) regeringen of andere bestuurlijke overheden zoals openbare adviesorganen op nationaal, regionaal en lokaal niveau;

(b) een natuurlijke of rechtspersoon die openbare bestuursfuncties naar nationaal recht uitoefent, met inbegrip van speciale taken, activiteiten of diensten met betrekking tot het milieu en de technologische ondersteuning die telkens wordt verleend met het oog op milieuverbetering; en

(c) een natuurlijke of rechtspersoon die onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld onder (a) of (b) belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies of openbare diensten verleent.

De lidstaten kunnen bepalen dat deze begripsomschrijving niet slaat op instellingen of organen die optreden in een rechterlijke of wetgevende hoedanigheid;

(8) „derde partij": alle natuurlijke personen of rechtspersonen die geen overheidsinstantie zijn.

Artikel 4

1. Deze richtlijn ***heeft betrekking op ver-zamelingen van ruimtelijke gegevens die voldoen aan onderstaande voorwaarden:***

a) ***ze hebben betrekking op een gebied waarover een lidstaat het rechtsgezag uitoefent;***

b) ***ze zijn in elektronisch formaat;***

c) ***ze worden beheerd door of namens:***

(i) een overheidsinstantie, die is opgezet of opgenomen door een overheidsinstantie, of door bedoelde instantie wordt beheerd of aangepast;

(ii) een derde partij voor wie netwerk-verbindingsdiensten overeenkomstig artikel 14, lid 3, ter beschikking zijn gesteld;

d) ze hebben betrekking op één of meer in de Bijlagen I, II, of III opgenomen thema's.

2. Deze richtlijn geldt ook voor de diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens die verband houden met de gegevens in de verzamelingen van ruimtelijke gegevens, waarnaar in lid 1 wordt verwezen.

3. Wanneer de verzamelingen ruimtelijke gegevens voldoen aan de in lid 1, onder c) opgenomen voorwaarde, maar waarvan een derde partij het intellectuele eigendomsrecht bezit, mag de overheidsinstantie in het kader van de richtlijn slechts met instemming van die derde partij handelen.

4. In afwijking van lid 1, geldt deze richtlijn voor verzamelingen van ruimtelijke gegevens die door of namens een overheidsinstantie op het laagste overheidsniveau in een lidstaat worden geëxploiteerd, alleen wanneer het verzamelen of verspreiden van dergelijke ruimtelijke gegevens gecoördineerd wordt door een andere overheidsinstantie of door nationale wetgeving wordt verlangd.

5. De thema's van de ruimtelijke gegevens bedoeld in de Bijlagen I, II en III kunnen door de Commissie worden aangepast overeenkomstig de procedure in artikel 27, lid 2, en wel zodanig dat rekening wordt gehouden met de zich ontwikkelende behoefte aan ruimtelijke gegevens ter ondersteuning van communautair beleid dat direct of indirect van invloed is op het milieu.

HOOFDSTUK II

Metagegevens

Artikel 5

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de metagegevens voor verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens worden opgesteld en bijgewerkt.

2. Metagegevens hebben onder meer betrekking op:

a) de overeenstemming van verzamelingen ruimtelijke gegevens met de in *artikel 8*, lid 1, vermelde regels voor de tenuitvoerlegging;

b) de rechten op het gebruik van verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens ***alsmede de kosten hiervan***;

c) de kwaliteit en geldigheid van ruimtelijke gegevens;

d) de overheidsinstanties die verantwoordelijk zijn voor het opstellen, beheren, bijwerken en verspreiden van verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens;

e) de verzamelingen ruimtelijke gegevens die overeenkomstig *artikel 16* slechts beperkt toegankelijk zijn en de redenen voor deze beperking.

3. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om te garanderen dat de metagegevens volledig en van ***behoorlijke*** kwaliteit zijn.

Artikel 6

De lidstaten stellen de in *artikel 5* vermelde metagegevens op overeenkomstig het volgende tijdsschema:

a) uiterlijk .... (*) voor verzamelingen ruimtelijke gegevens die ***betrekking hebben op*** de in de bijlagen I en II vermelde thema's;

b) uiterlijk ... (**) voor verzamelingen ruimtelijke gegevens die ***betrekking hebben op*** de in bijlage III vermelde thema's.

Artikel 7

De Commissie stelt overeenkomstig de procedure van *artikel 27*, lid 2, de regels vast voor de tenuitvoerlegging van *artikel 5*.

HOOFDSTUK III

Interoperabiliteit van verzamelingen ruimtelijke gegevens en van diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens

Artikel 8

1. Overeenkomstig de procedure van *artikel 27*, lid 2, keurt de Commissie regels voor de tenuitvoerlegging goed, waarin het volgende is bepaald:

a) specificaties ***voor de harmonisatie van*** ruimtelijke gegevens;

b) regelingen voor de uitwisseling van ruimtelijke gegevens.

2. ***De vertegenwoordigers van de lidstaten op nationaal, regionaal en plaatselijk niveau krijgen op grond van hun betekenis als gegevensbewerkers, houders of aanbieders van ruimtelijke gegevens evenals natuurlijke*** personen ***en rechtspersonen*** die wegens hun rol in de infrastructuur voor ruimtelijke informatie een belang hebben in de desbetreffende ruimtelijke gegevens, zoals gebruikers, leveranciers, verleners van diensten met toegevoegde waarde of ***coördinatieorganen, de*** mogelijkheid om deel te nemen aan ***voorbereidend overleg over de inhoud*** van de in lid 1 vermelde regels voor de tenuitvoerlegging, ***voordat het in artikel 27, lid 1 bedoelde comité beraadslaagt***.

Artikel 9

1. De in *artikel 8*, ***lid 1 vermelde*** regels voor de tenuitvoerlegging worden zo opgesteld dat verzamelingen ruimtelijke gegevens zodanig kunnen worden gecombineerd en dat diensten zodanig op elkaar kunnen inwerken dat het resultaat een coherente combinatie van verzamelingen ruimtelijke gegevens of diensten met toegevoegde waarde is, zonder dat dit een specifieke inspanning van een mens of machine vergt.

2. De in *artikel 8*, ***lid 1 vermelde*** regels voor de tenuitvoerlegging hebben ook betrekking op de definitie en classificatie van ruimtelijke objecten die relevant zijn voor de ruimtelijke gegevens, en op de manier waarop deze ruimtelijke gegevens geogerefereerd zijn.

Artikel 10

1. In het geval van verzamelingen ruimtelijke gegevens die ***onder de*** in bijlagen I of II opgesomde thema's vallen, moeten de in *artikel 8*, ***lid 1 vermelde*** regels voor de tenuitvoerlegging aan de voorwaarden van de *leden* 2, 3 en 4 *van dit artikel* voldoen.

2. De regels voor de tenuitvoerlegging moeten betrekking hebben op de volgende aspecten van ruimtelijke gegevens:

a) een gemeenschappelijk systeem van eenduidige identificatoren voor ruimtelijke objecten;

b) het verband tussen ruimtelijke objecten;

c) de belangrijkste kenmerken en de overeenkomstige meertalige thesauri die in het algemeen vereist zijn ***voor beleidsmaatregelen, die een direct of indirect gevolg kunnen hebben voor het milieu***;

(*) *3 jaar na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.*
(**) *6 jaar na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.*

d) de manier waarop informatie over de tijdsdimensie van de gegevens wordt uitgewisseld;

e) de manier waarop actualiseringen van de gegevens moeten worden uitgewisseld.

3. De regels voor de tenuitvoerlegging worden zodanig ontworpen dat de samenhang wordt gegarandeerd tussen informatie-eenheden die naar dezelfde locatie verwijzen of tussen informatie-eenheden die verwijzen naar hetzelfde object, maar op verschillende schaal.

4. De regels voor de tenuitvoerlegging worden zodanig ontworpen dat de informatie uit verschillende verzamelingen ruimtelijke gegevens vergelijkbaar is voor wat de in *artikel 9*, lid 2, en de in lid 2 van dit artikel genoemde aspecten betreft.

Artikel 11

De in *artikel 8*, ***lid 1 vermelde*** regels voor de tenuitvoerlegging worden overeenkomstig het volgende tijdsschema goedgekeurd:

a) uiterlijk ... (*) voor verzamelingen ruimtelijke gegevens die ***betrekking hebben op*** de in de bijlage I vermelde thema's;

b) uiterlijk ... (**) voor verzamelingen ruimtelijke gegevens die ***betrekking hebben op*** de in de bijlage II of III vermelde thema's.

Artikel 12

De lidstaten garanderen dat verzamelingen ruimtelijke gegevens die meer dan twee jaar de datum van goedkeuring van de overeenkomstige specificaties, zoals vermeld in *artikel 8*, ***lid 1 zijn*** vergaard, met deze specificaties in overeenstemming worden gebracht door ze aan te passen of om te vormen.

Artikel 13

1. De lidstaten zien er op toe dat alle informatie of gegevens die nodig zijn om de overeenstemming met de in *artikel 8*, *lid 1 vermelde* regels voor de tenuitvoerlegging tot stand te brengen, zodanig ter beschikking van overheidsinstanties of derde partijen worden gesteld dat die informatie en gegevens zonder beperking voor dat doel kunnen worden aangewend.

2. Om de coherentie te garanderen van ruimtelijke gegevens die betrekking hebben op een ruimtelijke entiteit die zich over een grens tussen twee ***of meer*** lidstaten heen bevindt, moeten de lidstaten overeenstemming bereiken over de afbeelding en de plaats van dergelijke gemeenschappelijke kenmerken.

HOOFDSTUK IV

Netwerkdiensten

Artikel 14

1. De lidstaten moeten ***netwerkaansluitingsdiensten*** oprichten en exploiteren om metagegevens en verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens beschikbaar te maken via de in *artikel 15*, lid 1, vermelde diensten.

2. De in lid 1 vermelde ***netwerkaansluitingsdiensten*** worden ter beschikking van de overheidsinstanties gesteld.

3. De in lid 1 vermelde ***netwerkaansluitingsdiensten*** worden op verzoek ter beschikking van derde partijen gesteld, voorzover hun verzamelingen ruimtelijk gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens beantwoorden aan de regels voor de tenuitvoerlegging waarin eisen zijn vastgesteld voor, met name, metagegevens, netwerkdiensten en interoperabiliteit.

Artikel 15

1. De lidstaten dragen zorg voor de oprichting en exploitatie van een netwerk van de volgende diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens en diensten waarvoor overeenkomstig deze richtlijn metagegevens zijn opgesteld:

a) zoekdiensten, die het mogelijk maken verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens te zoeken op basis van de inhoud van de overeenkomstige metagegevens, en de inhoud van de metagegevens weer te geven;

(*) 2 jaar na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.
(**) 5 jaar na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.

b) raadpleegdiensten, die het minstens mogelijk maken verzamelingen ruimtelijke gegevens weer te geven, in deze verzamelingen te navigeren, in of uit te zoemen, panoramisch of met overlays weer te geven en om de onderschriften bij de informatie en de relevantie van de metagegevens weer te geven;

c) downloaddiensten, die het mogelijk maken verzamelingen ruimtelijke gegevens geheel of gedeeltelijk te downloaden;

d) verwerkingsdiensten, die het mogelijk maken verzamelingen ruimtelijke gegevens te verwerken;

e) diensten voor het „oproepen van diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens", die het mogelijk maken gegevensdiensten op te roepen.

Deze diensten moeten gemakkelijk bruikbaar***, beschikbaar voor het brede publiek,*** en toegankelijk zijn via internet of via andere ***telecommunicatiemiddelen***.

2. De diensten van lid 1, onder a), moeten minstens de volgende zoekcriteria omvatten:

a) trefwoorden;

b) classificering van ruimtelijke gegevens en diensten;

c) kwaliteit en nauwkeurigheid van ruimtelijke gegevens;

d) graad van overeenstemming met *de specificaties voor de harmonisatie van ruimtelijke gegevens* van *artikel 8*;

e) geografische locatie;

f) voorwaarden voor de toegang tot en het gebruik van verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens;

g) de overheidsinstanties die verantwoordelijk zijn voor de oprichting, het beheer, het onderhoud en de verspreiding van verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens.

3. De in lid 1, onder d), vermelde verwerkingsdiensten moeten op zodanige wijze met de andere diensten van lid 1 worden gecombineerd dat al deze diensten overeenkomstig de in *artikel 8* vermelde regels voor de tenuitvoerlegging kunnen worden geëxploiteerd.

Artikel 16

1. Bij wijze van uitzondering op artikel 4, lid 2, van Richtlijn 2003/4/EG en *artikel 15*, lid 1, van de onderhavige richtlijn, mogen de lidstaten de publieke toegang tot de in *artikel 15*, lid 1, onder b) tot en met e), vermelde diensten of tot de in *artikel 17*, lid 2, vermelde e-commercediensten beperken indien de toegang afbreuk zou doen aan:

a) het vertrouwelijke karakter van handelingen van overheidsinstanties, indien deze vertrouwelijkheid bij wet is voorzien;

b) internationale betrekkingen, defensie en openbare veiligheid;

c) de rechtsgang, de mogelijkheid voor een persoon om een eerlijk proces te krijgen of de mogelijkheid voor een overheid om een onderzoek van strafrechtelijke of disciplinaire aard in te stellen;

d) de vertrouwelijkheid van commerciële of industriële informatie, wanneer deze vertrouwelijkheid bij de nationale of de communautaire wetgeving geboden wordt om een gewettigd economisch belang te beschermen, met inbegrip van het algemeen belang dat met statistische en fiscale geheimhouding is gediend;

e) de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens en/of -dossiers met betrekking tot een natuurlijk persoon wanneer die persoon niet heeft ingestemd met bekendmaking van de informatie aan het publiek, wanneer in deze vertrouwelijkheid is voorzien naar nationaal of Gemeenschapsrecht;

f) de bescherming van het milieu waarop die informatie betrekking heeft, zoals de habitat van zeldzame soorten.

2. De in lid 1 vermelde redenen voor het beperken van de toegang dienen restrictief te worden geïnterpreteerd, waarbij rekening moet worden gehouden met het openbaar belang van de toegang. In alle gevallen moet het openbaar belang van de toegang worden afgewogen tegen het belang dat wordt nagestreefd door het beperken van de toegang of het opleggen van voorwaarden voor de toegang. Overeenkomstig *lid 1*, onder a), d), e) en f), mogen de lidstaten de toegang tot informatie die betrekking heeft op emissies in het milieu niet beperken.

Artikel 17

1. De lidstaten dienen te garanderen dat het publiek gratis gebruik kan maken van de in *artikel 15*, lid 1, onder a) en b), vermelde diensten. ***Ter bescherming van intellectuele-eigendomsrechten van overheden met betrekking tot ruimtelijke gegevens, mogen gegevens die beschikbaar worden gesteld via de in artikel 15, lid 1, onder b) vermelde diensten geleverd worden in een vorm die hun hergebruik voor commerciële doeleinden verhindert, terwijl door een klikvergunning het gebruik van de gegevens kan worden beperkt.***

2. Indien de overheidsinstanties de in *artikel 15*, lid 1, onder c), vermelde diensten tegen betaling ter beschikking stellen, moeten de lidstaten er op toezien dat e-commercediensten beschikbaar zijn.

Artikel 18

1. De Commissie zal een communautair geoportaal oprichten en exploiteren.

2. De lidstaten zullen via het communautaire geoportaal toegang verlenen tot de in *artikel 15*, lid 1, vermelde diensten.

De lidstaten mogen ook via hun eigen toegangspunten toegang verlenen tot deze diensten.

Artikel 19

Overeenkomstig de procedure van *artikel 27*, lid 2, stelt de Commissie regels voor de tenuitvoerlegging van dit hoofdstuk vast, waarin zij met name het volgende bepaalt:

a) technische specificaties voor de in de *artikel 14*, lid 1, ***artikel 15, en*** *artikel 17*, lid 2, vermelde diensten en minimale prestatiecriteria voor deze diensten, rekening houdende met de technologische vooruitgang;

b) de in *artikel 14*, lid 3, vermelde verplichtingen.

HOOFDSTUK V

Gegevensuitwisseling en hergebruik

Artikel 20

1. De lidstaten keuren maatregelen goed voor het uitwisselen van verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens tussen overheidsinstanties. Deze maatregelen stellen de overheidsinstanties van de lidstaten en de instellingen en organen van de Gemeenschap in staat om toegang te verkrijgen tot verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens en om deze verzamelingen en diensten uit te wisselen en te gebruiken voor openbare taken die direct of indirect van invloed zijn op het milieu.

De in lid 1 vermelde maatregelen verhinderen dat beperkingen op het gebruik worden opgelegd, met name commerciële, procedurele, juridische, institutionele of financiële beperkingen. ***De lidstaten zien erop toe dat de tenuitvoerlegging van deze maatregelen geen negatieve gevolgen heeft voor de beschikbaarheid van verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten.***

2. ***Voor*** organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten waarbij de Gemeenschap of de lidstaten partij zijn, ***gelden dezelfde regelingen voor het uitwisselen van*** ruimtelijke ***gegevens***, als vermeld in lid 1, met het oog op de uitvoering van taken die direct of indirect van invloed zijn op het milieu.

3. ***De lidstaten nemen*** passende maatregelen om concurrentieverstoring te ***voorkomen***.

4. De instellingen en organen van de Gemeenschap hebben ***geharmoniseerde voorwaarden voor*** toegang tot verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens nog andere toegangsrechten. De Commissie keurt overeenkomstig de procedure van *artikel 27*, lid 2, regels goed voor de tenuitvoerlegging van deze toegangs- en gebruiksrechten.

Artikel 21

De Commissie keurt overeenkomstig de procedure van *artikel 27*, lid 2, tenuitvoerleggingsregels goed om de mogelijkheden voor hergebruik van ruimtelijke gegevens en van diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens door derde partijen te vergroten. Deze tenuitvoerleggingsregels kunnen de opstelling van gemeenschappelijke licentievoorwaarden omvatten.

De invoering van gemeenschappelijke vergunningen mag geen onnodige beperking betekenen van de mogelijkheden voor het hergebruik van gegevens en het gebruik van diensten en mag niet worden toegepast om de mededinging te beperken.

HOOFDSTUK VI

Coördinatie en aanvullende maatregelen

Artikel 22

1. De lidstaten ***zorgen voor de opstelling van*** passende structuren en ***mechanismen om*** de bijdragen te coördineren van iedereen die een belang heeft in hun infrastructuren voor ruimtelijke informatie, ***door de diverse niveaus van de overheid heen. Tot de personen die een belang hebben in de infrastructuur voor ruimtelijke informatie van de lidstaten behoren*** gebruikers, leveranciers, verleners van diensten met toegevoegde waarde en coördinatie-instanties.

2. Deze bijdragen hebben onder meer betrekking op het identificeren van de behoeften van gebruikers, het verstrekken van informatie over bestaande werkwijzen en het verstrekken van feedback over de tenuitvoerlegging van deze richtlijn.

Artikel 23

1. De Commissie is verantwoordelijk voor de coördinatie van de infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap op communautair niveau, en wordt hierin bijgestaan door het Europees Milieuagentschap.

2. Elke lidstaat ***stelt vast welke coördinatiestructuur*** verantwoordelijk is voor de contacten met de Commissie in verband met deze richtlijn***, rekening houdend met de bevoegdheidsverdeling binnen de lidstaten***.

Artikel 24

De normen die door Europese normalisatie-instellingen overeenkomstig de procedure van Richtlijn 98/34/EG, ***en door internationale normalisatie-instellingen*** zijn goedgekeurd, kunnen ter ondersteuning van de tenuitvoerlegging van de onderhavige richtlijn worden gebruikt.

HOOFDSTUK VII

Slotbepalingen

Artikel 25

1. De lidstaten houden toezicht op de tenuitvoerlegging en het gebruik van hun infrastructuren voor ruimtelijke informatie.

2. Het in lid 1 bedoelde toezicht wordt uitgevoerd volgens de tenuitvoerleggingsregels die overeenkomstig de procedure van *artikel 27*, lid 2, door de Commissie zijn goedgekeurd.

3. ***Het publiek en de*** Commissie ***krijgen*** permanente toegang tot de informatie die voortvloeit uit het in lid 1 vermelde toezicht.

Artikel 26

1. De lidstaten brengen verslag uit aan de Commissie over de tenuitvoerlegging van deze richtlijn en over de ervaring die bij de toepassing van de richtlijn is opgedaan. Dit verslag omvat onder meer:

a) een beschrijving van de coördinatie tussen openbare leveranciers en gebruikers van verzamelingen ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens en intermediaire organen, alsook een beschrijving van de relaties met derde partijen en van de organisatie van de kwaliteitsbewaking;

b) een beschrijving van de bijdrage die overheidsinstanties of derde partijen leveren tot de werking en coördinatie van de infrastructuur voor ruimtelijke informatie;

c) een overzicht van de beschikbaarheid en kwaliteit van de verzamelingen ruimtelijke gegevens en van de beschikbaarheid en prestaties van de diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens;

d) een overzicht van de informatie over het gebruik van de infrastructuur voor ruimtelijke gegevens;

e) een beschrijving van de ***overeenkomsten*** tussen overheidsinstanties ***met het oog op het harmoniseren en uitwisselen van informatie***;

f) een overzicht van de kosten en baten van de tenuitvoerlegging van deze richtlijn.

2. Het in lid 1 vermelde verslag wordt om de drie jaar en voor het eerst op ... (*) naar de Commissie gestuurd.

3. De Commissie stelt overeenkomstig de procedure van *artikel 27*, lid 2, regels voor de tenuitvoerlegging van lid 1 vast.

Artikel 27

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, *met inachtneming van* artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG *bedoelde* termijn *wordt vastgesteld op* drie maanden.

3. Het comité stelt zijn *reglement van orde* vast.

Artikel 28

Uiterlijk ... (**) en daarna om de zes jaar dient de Commissie een verslag over de toepassing van deze richtlijn in bij het Europees Parlement en de Raad, ***dat gebaseerd is op de in artikel 26 bedoelde verslagen van de lidstaten.***

Voor zover nodig gaat het verslag vergezeld van voorstellen voor communautaire maatregelen.

Artikel 29

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk ... (***) aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie onverwijld in kennis van de tekst van deze bepalingen en van een concordantietabel tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de belangrijkste bepalingen van nationaal recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 30

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 31

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te

Voor het Europees Parlement	Voor de Raad
De Voorzitter	*De Voorzitter*

(*) *3 jaar na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.*
(**) 7 jaar na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.
(***) 2 jaar na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.

BIJLAGE I

**IN DE ARTIKELEN 6, ONDER A), 10, LID 1 EN 11, ONDER A)
VERMELDE THEMATISCHE CATEGORIEËN RUIMTELIJKE GEGEVENS**

1. Systemen voor verwijzing door middel van coördinaten

   Systemen om aan ruimtelijke informatie een unieke reeks coördinaten (x, y ,z) en/of breedte, lengte en hoogte toe te kennen, gebaseerd op een horizontaal en verticaal geodetisch datum.

2. Geografisch gridsysteem

   Geharmoniseerde multiresolutiegrid met een gemeenschappelijk beginpunt en gestandaardiseerde plaats en grootte van de gridcellen.

3. Geografische namen

   Namen van gebieden, regio's, plaatsen, steden, voorsteden, gemeenten, nederzettingen, of geografische of topografische kenmerken van openbaar of historisch belang.

4. Administratieve eenheden

   Administratieve eenheden die het nationale grondgebied ***indelen*** voor lokaal, regionaal en nationaal bestuur. De administratieve eenheden zijn gescheiden door administratieve grenzen. Dit omvat ook de grenzen van het nationaal grondgebied en de kustlijn.

5. Vervoersnetwerken

   Netwerken voor vervoer over de weg, per spoor, in de lucht en over het water en de aanverwante infrastructuur. Dit omvat koppelingen tussen verschillende netwerken en het trans-Europees vervoersnetwerk, zoals gedefinieerd in Beschikking nr. 1692/96/EG ([1]) en de latere herzieningen van deze beschikking.

6. Hydrografie

   Hydrografische elementen, zowel natuurlijke als kunstmatige, zoals rivieren, meren, overgangswateren, reservoirs, grondwaterlagen, kanalen of andere wateren, eventueel in de vorm van netwerken en gekoppeld aan andere netwerken. Dit omvat stroomgebieden en deelstroomgebieden, zoals gedefinieerd in Richtlijn 2000/60/EG ([2]).

7. Beschermingzones

   Gebieden die worden aangeduid of geregeld en beheerd om specifieke doelstellingen op het vlak van milieubescherming te verwezenlijken.

([1]) Beschikking nr. 1692/96/EG *van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996* betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een transeuropees vervoersnet *(*PB L 228 van 9.9.1996, blz. 1). *Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking nr. 884/2004/EG (*PB L 167 van 30.4.2004, blz. 1).

([2]) Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid (PB L 327 van 22.12.2000, blz. 1). *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Beschikking nr. 2455/2001/EG (*PB L 331 van 15.12.2001, blz. 1).

BIJLAGE II

**IN DE ARTIKELEN 6, ONDER A), 10, LID 1 EN 11, ONDER B)
VERMELDE THEMATISCHE CATEGORIEËN RUIMTELIJKE GEGEVENS**

1. Hoogte

   Digitale hoogtemodellen voor land-, ijs- en oceaanoppervlakken, inclusief landhoogte, bathymetrie en kustlijn.

2. Eigendomsidentificatoren

   Geografische locatie van eigendommen, gebaseerd op adresidentificatie, gewoonlijk aan de hand van de straatnaam, het nummer van het gebouw en de postcode.

3. Kadastrale percelen

   Gebieden die worden afgebakend door kadastrale grenzen, met specifieke juridische status of eigendomsstatus.

4. Bodembedekking

   Fysieke en biologische bedekking van het aardoppervlak, met inbegrip van artificiële oppervlakken, landbouwgebieden, (semi-)natuurgebieden, moeraslanden en wateroppervlakken.

5. Orthobeeldvorming

   Geogerefereerde beeldgegevens van het aardoppervlak, afkomstig van sensoren op satellieten of vliegtuigen.

6. Geologie

Geologie, gekenmerkt volgens samenstelling en structuur, alsmede de veranderingen en vervormingen zij in haar verschillende lagen heeft ondergaan, inclusief vast gesteente en geomorfologie.

BIJLAGE III

IN DE ARTIKELEN 6, ONDER B) EN 11, ONDER B) VERMELDE THEMATISCHE CATEGORIEËN RUIMTELIJKE GEGEVENS

1. Statistische eenheden

   Eenheden waarnaar wordt verwezen in officiële tellingen of andere statistische informatie.

2. Gebouwen

   Geografische locatie van gebouwen.

3. Bodem

   Bodem en ondergrond, gekenmerkt volgens diepte, textuur, structuur en inhoud van partikels en organisch materiaal, steenachtigheid***, erosie*** en, voorzover nodig, gemiddelde hellingsgraad en verwachte ***wateropslagcapaciteit.***

4. ***Landgebruik***

   Het grondgebied, gekenmerkt volgens zijn huidige en toekomstige functionele dimensie of socio-economische bestemming (bv. residentieel, industrieel, commercieel, landbouw, bosbouw, recreatie).

5. Menselijke gezondheid en veiligheid

   De geografische spreiding van ***ziekte- en sterftecijfers*** die rechtstreeks (epidemieën, verspreiding van ziekten***, natuurrampen***, effecten van ecologische stress op de gezondheid, luchtvervuiling, chemicaliën, aantasting van de ozonlaag, lawaai, enz.) of onrechtstreeks (voedsel, genetisch gemodificeerde organismen ***volgens het van kracht zijnde Gemeenschapsrecht***, stress, enz.) in verband staan met de kwaliteit van het milieu. ***De geografische spreiding van verkeersongevallen.***

6. ***Utiliteits- en overheidsdiensten***

   Utiliteits- en overheidsdiensten ***omvatten onder- en bovengrondse utiliteitsnetwerken en faciliteiten zoals riolering, afvalbehandeling, energievoorziening, telecommunicatie en watertoevoer, en administratieve en sociale overheidsdiensten zoals overheidsbestuurslichamen,*** scholen ***en ziekenhuizen.***

7. Milieubewakingsfaciliteiten

Plaatsing en exploitatie van milieubewakingsfaciliteiten omvatten waarneming en meting van emissies, van de toestand van het milieu (mariene milieu, binnenlandse boven- en ondergrondse waterlichamen, lucht en bodem) en van andere parameters van het ecosysteem (biodiversiteit, ecologische omstandigheden van de plantengroei, enz.) door of namens overheidsinstanties.

8. Productie- en industriële faciliteiten

   Industriële productievestigingen, met inbegrip van waterontrekkingsfaciliteiten, mijnbouw, opslagplaatsen.

9. Faciliteiten voor landbouw en aquacultuur

   Landbouwuitrusting en productiefaciliteiten (met inbegrip van irrigatiesystemen, serres en stallen).

10. Spreiding van de bevolking – demografie

    Geografische spreiding van de bevolking per grid, regio, administratieve eenheid of ander analytische eenheid. ***Dit houdt eveneens de bevolkingskarakteristieken en activiteitsniveaus in.***

11. Gebiedsbeheer/gebieden waar beperkingen gelden/gereguleerde gebieden & rapportage-eenheden

    Gebieden die worden beheerd, gereguleerd of gebruikt voor rapportage op ***internationaal,*** Europees, nationaal, regionaal en lokaal niveau, met inbegrip van stortplaatsen, gebieden waar beperkingen gelden omdat er zich drankwaterbronnen bevinden, nitraatgevoelige gebieden, gereguleerde vaarwegen op zee of op grote ***binnenwateren, gebieden*** voor het storten van afval, gebieden waar geluidsbeperkingen gelden, gebieden waar toestemming vereist is voor prospectie en mijnbouw, ***gebieden voor het beheer van de kust en rapportage-eenheden relevant voor het milieu***.

12. Gebieden die onder antropogene druk staan

Gebieden die onder antropogene druk staan, zoals verontreinigde gebieden en gebieden die te lijden hebben van geluidsoverlast en straling.

13. Gebieden met natuurrisico's

    Kwetsbare gebieden die worden gekenmerkt door natuurrisico's (alle atmosferische, hydrologische, seismische, vulkanische fenomenen en ongecontroleerde branden die, door hun locatie, hevigheid en frequentie, mogelijk ernstige maatschappelijke gevolgen kunnen hebben), zoals ***overstromingen, lawines***, bosbranden, aardbevingen***,*** vulkaanuitbarstingen***, aardverschuivingen en verzakkingen***.

14. Atmosferische omstandigheden

    Fysische omstandigheden in de atmosfeer, met inbegrip van ruimtelijke gegevens die gebaseerd zijn op metingen, modellen of een combinatie daarvan, en met inbegrip van meetlocaties.

15. Meteorologische geografische kenmerken

    Weersomstandigheden en de meting daarvan; neerslag, temperatuur, evapotranspiratie, windsnelheid en windrichting.

16. Oceanografische geografische kenmerken

    Fysische kenmerken van oceanen (stroming, zoutgehalte, golfhoogte, enz.).

17. Zeegebieden

    Fysische kenmerken van zeeën en zoutwateroppervlakken, ingedeeld in regio's en subregio's met gemeenschappelijke kenmerken.

18. Bio-geografische gebieden

    Gebieden met betrekkelijk homogene ecologische omstandigheden die gemeenschappelijke kenmerken vertonen.

19. Habitats en biotopen

    Geografische gebieden die worden gekenmerkt door specifieke ecologische omstandigheden en die het leefgebied vormen van bepaalde organismen, met inbegrip van land- of wateroppervlakken met — volledig natuurlijke of semi-natuurlijke — geografische, abiotische en biotische kenmerken. Dit omvat ook kleine elementen van het natuurlijke landschap, zoals hagen, beken, enz.

20. Spreiding van soorten

    Geografische spreiding van dier- en plantensoorten per grid, regio, administratieve eenheid of andere analytische eenheid.

21. Hernieuwbare energiebronnen

Dinsdag, 7 juni 2005

P6_TA(2005)0214

Herverzekering ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG (COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2004)0273) ([1]),

— gelet op artikel 251, lid 2 en de artikelen 47, lid 2 en 55 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0038/2004),

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken en het advies van de Commissie juridische zaken (A6-0146/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC1-COD(2004)0097

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 7 juni 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn 2005/…../EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG

(Voor de EER relevante tekst)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 47, lid 2, en artikel 55,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ([1]),

([1]) PB C *120 van 20.5.2005, blz. 1.*

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ([1]),

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ([2]),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche ([3]), Richtlijn 92/49/EEG van de Raad van 18 juni 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de *levensverzekeringsbranche* ([4]), *alsmede* Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering ([5]) stellen de bepalingen vast inzake de toegang tot en de uitoefening van het directe verzekeringsbedrijf in de Gemeenschap.

(2) Deze richtlijnen verschaffen het wettelijk kader voor verzekeringsondernemingen om in de interne markt het verzekeringsbedrijf uit te oefenen, zowel middels het recht van vestiging als door het vrij verrichten van diensten, teneinde het voor verzekeringsondernemingen die hun hoofdkantoor in de Gemeenschap hebben, gemakkelijker te maken om in de Gemeenschap verbintenissen aan te gaan en verzekeringnemers de mogelijkheid te bieden om niet alleen op in hun land gevestigde verzekeraars een beroep te doen, maar ook op verzekeraars die hun hoofdkantoor in de Gemeenschap hebben en in andere lidstaten zijn gevestigd.

(3) Het stelsel dat bij deze richtlijnen wordt vastgesteld is van toepassing op directe levensverzekeringsondernemingen met betrekking tot het geheel van hun werkzaamheden, zowel directe verzekeringsactiviteiten als herverzekeringsactiviteiten door middel van geaccepteerde herverzekering; herverzekeringsactiviteiten die door gespecialiseerde herverzekeringsondernemingen worden uitgeoefend vallen evenwel niet onder dit stelsel noch onder enig ander stelsel waarin het Gemeenschapsrecht voorziet.

(4) Herverzekering is een belangrijke financiële activiteit omdat het directe verzekeringsondernemingen, door een ruimere verspreiding van risico's wereldwijd te vergemakkelijken, in staat stelt hun mogelijkheden inzake de uitoefening van het verzekeringsbedrijf en het verschaffen van verzekeringsdekking uit te breiden en hun kapitaalkosten te verlagen; verder draagt het herverzekeringsbedrijf in belangrijke mate bij tot financiële stabiliteit, aangezien het, door zijn rol als financieel intermediair en institutioneel belegger, van wezenlijk belang is om de financiële soliditeit en de stabiliteit van de directe verzekeringsmarkten evenals van het financiële stelsel als geheel te waarborgen.

(5) Richtlijn 64/225/EEG van de Raad van 25 februari 1964 ter opheffing van de beperkingen van vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten, voor wat betreft herverzekering en retrocessie ([6]), heeft de beperkingen ten aanzien van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten opgeheven welke verband hielden met de nationaliteit of de woonplaats van de aanbieder van herverzekering. Deze richtlijn ruimt evenwel niet de beperkingen uit de weg die veroorzaakt worden door verschillen tussen nationale voorschriften wat de prudentiële regulering van herverzekering betreft. Deze situatie heeft geleid tot aanzienlijke verschillen in het niveau van toezicht op herverzekeringsondernemingen in de Gemeenschap, welke belemmeringen voor de toegang tot het herverzekeringsbedrijf met zich brengen, zoals de verplichting voor herverzekeringsondernemingen om activa als zekerheden te verstrekken ter dekking van hun gedeelte van de technische voorzieningen van de directe verzekeringsonderneming, evenals de verplichting voor herverzekeringsondernemingen om in de verschillende lidstaten waar zij activiteiten uitoefenen, aan verschillende toezichtregels te voldoen, of het indirecte toezicht door de bevoegde autoriteiten van directe verzekeringsondernemingen waaraan de verschillende aspecten van een herverzekeringsonderneming worden onderworpen.

([1]) PB C

([2]) *Standpunt van het Europees Parlement van 7 juni 2005.*

([3]) PB L 228 van 16.8.1973, blz. 3. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG (*PB L 79 van 24.3.2005, blz. 9).

([4]) PB L 228 van 11.8.1992, blz. *1.* Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij *Richtlijn 2005/1/EG.*

([5]) PB L 345 van 19.12.2002, blz. 1. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*

([6]) PB 56 van 4.4.1964, blz. 878.

(6) In het Actieplan voor financiële diensten wordt het herverzekeringsbedrijf omschreven als een sector ten aanzien waarvan op communautair niveau maatregelen moeten worden genomen om de interne markt voor financiële diensten te voltooien. Daarnaast hebben belangrijke financiële fora als het Internationaal Monetair Fonds en de International Association of Insurance Supervisors (IAIS) verklaard dat het ontbreken van geharmoniseerde toezichtregelgeving op het gebied van herverzekering op Gemeenschapsniveau een belangrijke leemte vormt in het wetgevingskader op het gebied van financiële diensten, en dat deze moet worden opgevuld.

(7) Het doel van deze richtlijn is een kader van prudentiële regelgeving tot stand te brengen voor herverzekeringsactiviteiten in de Gemeenschap. Zij maakt deelt uit van het geheel van communautaire wetgeving op verzekeringsgebied waarmee wordt beoogd een interne markt in de sector tot stand te brengen.

(8) Deze richtlijn is in overeenstemming met de belangrijke werkzaamheden die in internationaal verband worden verricht met betrekking tot de prudentiële regelgeving op het gebied van herverzekering, met name de werkzaamheden van de *IAIS*.

(9) In deze richtlijn wordt dezelfde aanpak gevolgd als die waarvoor in de communautaire wetgeving ten aanzien van directe verzekering gekozen is; zij brengt een harmonisatie tot stand die wezenlijk, noodzakelijk en voldoende is om te komen tot een wederzijdse erkenning van de vergunningen en van de stelsels van bedrijfseconomisch toezicht, waardoor een en dezelfde vergunning voor de gehele Gemeenschap geldig is en waarbij het beginsel geldt dat het toezicht wordt uitgeoefend door de lidstaat van herkomst.

(10) Voor de toegang tot en de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf is derhalve één enkele administratieve vergunning vereist, die wordt afgegeven door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de herverzekeringsonderneming haar hoofdkantoor heeft. Deze vergunning geeft de onderneming het recht overal in de Gemeenschap haar werkzaamheden uit te oefenen, hetzij op grond van het recht van vestiging, hetzij in het kader van het vrij verrichten van diensten. De lidstaat van het bijkantoor of van de dienstverrichting mag van herverzekeringsondernemingen die op zijn grondgebied het herverzekeringsbedrijf wensen uit te oefenen en waaraan reeds in de lidstaat van herkomst vergunning is verleend, geen nieuwe vergunning verlangen. Verder mag een herverzekeringsonderneming waaraan in de lidstaat van herkomst reeds een vergunning is verleend, niet aan aanvullend toezicht op of aanvullende controles van haar financiële soliditeit worden onderworpen, uitgevoerd door de bevoegde autoriteiten van een verzekeringsonderneming die zij herverzekert. Bovendien mag het de lidstaten niet zijn toegestaan van een herverzekeringsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend, te verlangen dat zij activa als zekerheden verstrekt ter dekking van haar gedeelte van de technische voorzieningen van de cederende onderneming. De voorwaarden voor het verlenen of intrekken van een dergelijke vergunning moeten worden vastgelegd. De bevoegde autoriteiten dienen geen vergunning aan een herverzekeringsonderneming te verlenen of te handhaven die niet aan de in deze richtlijn vastgestelde voorwaarden voldoet.

(11) Deze richtlijn dient van toepassing te zijn op herverzekeringsondernemingen die uitsluitend herverzekeringsactiviteiten uitoefenen en zich niet bezighouden met het directe verzekeringsbedrijf; zij dient tevens van toepassing te zijn op de zogenaamde herverzekeringscaptives die zijn opgericht door of die eigendom zijn van ***hetzij een financiële onderneming die geen verzekerings- of herverzekerings–onderneming is, of een groep verzekerings- of herverzekerings–ondernemingen waarop*** Richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad *van 27 oktober 1998* betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen in een verzekeringsgroep ([1]) ***van toepassing is***, ***of van een of meerdere niet-financiële ondernemingen,*** en die ten doel hebben uitsluitend voor de risico's van de ondernemingen waartoe zij behoren, herverzekeringsdekking te verschaffen. ***Wanneer in deze richtlijn wordt verwezen naar herverzekerings–ondernemingen, vallen daaronder ook herverzekerings–captives, tenzij een speciale regeling is getroffen voor herverzekeringscaptives. Herverzekeringscaptives verzekeren geen risico's die voortvloeien uit externe directe verzekerings- of herverzekerings–activiteiten van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming die deel uitmaakt van de groep. Voorts mogen verzekerings- of herverzekerings–ondernemingen die deel uitmaken van een financiële groep geen eigenaar zijn van een captive.***

(12) Deze richtlijn dient evenwel niet van toepassing te zijn op verzekeringsondernemingen die reeds onder de Richtlijnen 73/239/EEG of 2002/83/EG vallen; teneinde echter de financiële soliditeit van verzekeringsondernemingen die tevens herverzekeringsactiviteiten uitoefenen te waarborgen, en ervoor te zorgen dat wat de kapitaalbehoeften van deze verzekeringsondernemingen betreft naar behoren rekening wordt gehouden met de specifieke kenmerken van deze activiteiten, dienen de bepalingen van deze richtlijn met betrekking tot de solvabiliteitsmarge van herverzekeringsondernemingen van toepassing te zijn op de herverzekeringsactiviteiten van deze verzekeringsondernemingen, indien deze herverzekeringsactiviteiten een aanzienlijk deel van het geheel van hun werkzaamheden uitmaken.

([1]) PB L 330 van 5.12.1998, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.

(13) Deze richtlijn dient niet van toepassing te zijn op een herverzekeringsdekking uitgevoerd of volledig gegarandeerd door een lidstaat vanwege een aanzienlijk openbaar belang, als deze fungeert als herverzekeraar in laatste instantie, met name wanneer het met het oog op een specifieke situatie op de markt onmogelijk is om adequate commerciële dekking te verkrijgen; in dit verband dient een gebrek aan „adequate commerciële dekking" voornamelijk te worden opgevat als een tekortkoming op de markt, die wordt gekarakteriseerd door een duidelijk gebrek aan voldoende verzekeringsaanbiedingen, hoewel buitensporige premies op zich echter niet inhouden dat de commerciële dekking tekortschiet. Artikel 1, lid 2, onder d) is ook van toepassing op afspraken tussen verzekeringsmaatschappijen waarop de Richtlijnen 73/239/EEG en 2002/83/EG van toepassing zijn die gericht zijn op het bundelen van financiële aanspraken als gevolg van grote risico's, zoals terrorisme.

(14) Een herverzekeringsonderneming moet zich beperken tot activiteiten op het gebied van herverzekering en verwante operaties. In het kader van deze eis mag een herverzekeringsonderneming bijvoorbeeld activiteiten ontplooien, zoals het geven van statistisch of actuarieel advies, risicoanalyse of onderzoek voor haar cliënten. Ook kunnen daaronder vallen de functie van holding–onderneming en activiteiten met betrekking tot de financiële sector, in de zin van artikel 2, punt 8 van Richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekerings–ondernemingen en beleggings–ondernemingen in een financieel conglomeraat [1]***. In elk geval is het niet toegestaan om niet-verwante bank- en financiële activiteiten uit te voeren.***

(15) In deze richtlijn dienen de controlebevoegdheden en –middelen van de bevoegde autoriteiten nader te worden omschreven. De bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de herverzekeringsonderneming dienen verantwoordelijk te zijn voor het toezicht op de financiële soliditeit van de herverzekeringsondernemingen, met name op hun solvabiliteit, de vorming van toereikende technische voorzieningen ***en egalisatiereserves*** en de dekking van deze voorzieningen ***en reserves*** met activa van hoge kwaliteit.

(16) De bevoegde autoriteiten van de lidstaten moeten over de nodige controlemiddelen beschikken om te garanderen dat herverzekeringsondernemingen overal in de Gemeenschap hun werkzaamheden op een regelmatige wijze uitoefenen, ongeacht of deze werkzaamheden op grond van het recht van vestiging dan wel in het kader van het vrij verrichten van diensten worden verricht. Zij moeten met name passende vrijwaringsmaatregelen kunnen treffen of sancties kunnen opleggen om onregelmatigheden en inbreuken op de bepalingen inzake het toezicht op het herverzekeringsbedrijf te voorkomen.

(17) De bepalingen betreffende de overdracht van portefeuilles dienen te stroken met de in deze richtlijn voorgeschreven enkele vergunning. Zij dienen voor verschillende soorten overdrachten van portefeuilles tussen herverzekeringsondernemingen te gelden, zoals de overdracht van portefeuilles als gevolg van fusies tussen herverzekerings–ondernemingen of andere instrumenten van het vennootschapsrecht of overdrachten van portefeuilles van uitstaande verliezen naar een andere herverzekeringsonderneming. Bovendien moeten de bepalingen betreffende de overdracht van portefeuilles ook speci–fieke voorzieningen behelzen betreffende de overdracht naar een andere herverzekeringsonderneming van de portefeuille van contracten in het kader van de vrijheid van vestiging of de vrijheid om diensten te verlenen, zijn gesloten.

(18) Er dient een bepaling te worden opgenomen inzake de uitwisseling van informatie tussen de bevoegde autoriteiten en autoriteiten of organen die uit hoofde van hun functie bijdragen tot de versterking van de stabiliteit van het financieel stelsel. Teneinde het vertrouwelijk karakter van de doorgegeven informatie te bewaren, moet de lijst van geadresseerden daarvan strikt beperkt blijven. Het is daarom noodzakelijk te bepalen op welke voorwaarden de bovengenoemde uitwisseling van informatie is toegestaan; daarenboven, wanneer bepaald is dat informatie alleen met de uitdrukkelijke instemming van de bevoegde autoriteiten mag worden doorgegeven, mogen deze autoriteiten aan hun instemming eventueel strikte voorwaarden verbinden. In dit verband, en om te zorgen voor een behoorlijk toezicht op herverzekeringsondernemingen door de bevoegde autoriteiten, dient deze richtlijn bepalingen te bevatten op grond waarvan lidstaten met derde landen overeenkomsten over informatie-uitwisseling kunnen sluiten, mits met betrekking tot de meegedeelde gegevens passende waarborgen inzake het beroepsgeheim gelden.

[1] PB L 35 van 11.2.2003, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.

(19) Ter versterking van het bedrijfseconomisch toezicht op herverzekeringsondernemingen dient te worden voorgeschreven dat een met de wettelijke controle van de jaarrekening belast persoon de bevoegde autoriteiten snel in kennis moet stellen wanneer hij, in de in deze richtlijn bedoelde gevallen, in de uitvoering van zijn taken kennis krijgt van bepaalde feiten die van dien aard zijn dat zij de financiële positie of de administratieve en boekhoudkundige organisatie van een herverzekeringsonderneming ernstig kunnen aantasten. Gelet op het beoogde doel is het wenselijk dat de lidstaten bepalen dat deze verplichting in alle gevallen geldt wanneer dergelijke feiten door een met de wettelijke controle van de jaarrekening belast persoon worden geconstateerd in de uitvoering van zijn taken bij een onderneming die met een herverzekeringsonderneming nauwe banden heeft. De aan de met de wettelijke controle van de jaarrekening belaste personen opgelegde verplichting om in voorkomend geval aan de bevoegde autoriteiten mededeling te doen van wat bepaalde feiten of besluiten met betrekking tot de herverzekeringsonderneming, welke zij in de uitvoering van hun taken bij een niet herverzekeringsonderneming constateren, houdt op zich geen wijziging in van de aard van hun taken bij deze onderneming, noch van de wijze waarop zij zich van hun taken bij die onderneming moeten kwijten.

(20) Er dient een bepaling te worden opgenomen ter verduidelijking van de toepassing van deze richtlijn op bestaande herverzekeringsondernemingen die reeds vóór de toepassing van de richtlijn over een vergunning beschikten of gerechtigd waren om herverzekeringsactiviteiten uit te oefenen overeenkomstig de bepalingen van de lidstaten.

(21) Om een herverzekeringsonderneming in staat te stellen haar verplichtingen na te komen, dient de lidstaat van herkomst te verlangen dat een herverzekeringsonderneming toereikende technische voorzieningen vormt. Het bedrag van deze technische voorzieningen dient overeenkomstig Richtlijn 91/674/EEG van *de Raad van* 19 december 1991 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van verzekeringsondernemingen ([1]) te worden bepaald; het moet de lidstaat van herkomst worden toegestaan om, met betrekking tot levensherverzekeringsactiviteiten, meer specifieke voorschriften vast te stellen overeenkomstig Richtlijn 2002/83/EG.

(22) Een herverzekeringsonderneming die herverzekeringsactiviteiten uitoefent op het gebied van kredietverzekering en waarvan deze activiteiten meer dan een klein gedeelte van het geheel van haar werkzaamheden vormen, moet worden verplicht een egalisatievoorziening te vormen die geen deel uitmaakt van de solvabiliteitsmarge; deze voorziening dient te worden berekend volgens een van de methoden die zijn vastgelegd in Richtlijn 73/239/EEG, en die gelijkwaardig worden geacht; verder dient deze richtlijn de lidstaat van herkomst eveneens toe te staan herverzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor op zijn grondgebied is gevestigd te verplichten egalisatievoorzieningen te vormen voor andere branches dan kredietherverzekering, overeenkomstig de door die lidstaat van herkomst vastgestelde voorschriften. ***Naar aanleiding van de invoering van de IFRS 4, (internationale standaarden voor financiële verslaglegging), dient in de onderhavige richtlijn de prudentiële behandeling van de in overeenstemming met deze richtlijn ingestelde egalisatievoorzieningen te worden verduidelijkt. Omdat het toezicht op herverzekeringsondernemingen in het kader van het Solventie II-project opnieuw moet worden geformuleerd, dient deze richtlijn niet vooruit te lopen op een eventueel toezicht op herverzekeringsondernemingen in het kader van Solventie II.***

(23) De herverzekeringsonderneming dient, ter dekking van de technische voorzieningen ***en de egalisatievoorzieningen***, over activa te beschikken waarin het soort activiteiten dat door de onderneming wordt uitgeoefend, in aanmerking worden genomen en met name de aard, het bedrag en de duur van de verwachte uitbetaling van schaden, teneinde de toereikendheid, de liquiditeit, de kwaliteit, het rendement en de matching van haar beleggingen te waarborgen; de onderneming moet ervoor zorg dragen dat deze beleggingen gediversifieerd en voldoende gespreid zijn zodat de onderneming adequaat kan reageren op veranderende economische omstandigheden, en met name op ontwikkelingen in de financiële en vastgoedmarkten of op rampen met verschillende gevolgen.

(24) Herverzekeringsondernemingen moeten niet alleen over technische voorzieningen beschikken, doch ook over een aanvullende reserve, solvabiliteitsmarge genaamd, gevormd door het vrije vermogen en, met toestemming van de bevoegde autoriteit, door andere impliciete vermogensbestanddelen, welke fungeert als buffer om ongunstige ontwikkelingen in het bedrijfsklimaat op te vangen. Dit vereiste vormt een belangrijk aspect van bedrijfseconomisch toezicht. In afwachting van de herziening van de bestaande regelgeving betreffende de solvabiliteitsmarge die de Commissie momenteel verricht in het kader van het zogenaamde „Solvabiliteit II-project", dienen de voorschriften van de bestaande wetgeving betreffende het directe verzekeringsbedrijf van toepassing te zijn bij de vaststelling van de vereiste solvabiliteitsmarge van herverzekeringsondernemingen.

([1]) PB L 374 van 31.12.1991, blz. 7. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2003/51/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 178 van 17.7.2003, blz. 16).

(25) Gelet op de overeenkomsten tussen een levensherverzekering die het overlijdensrisico dekt en schadeherverzekeringen, met name de dekking van verzekerde risico's en de looptijd van levensherverzekeringscontracten, dient de vereiste solventiemarge voor levensherverzekeringen te worden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van deze richtlijn voor de berekening van de vereiste solventiemarge voor schadeherverzekeringen; de lidstaat van oorsprong dient echter te worden toegestaan de voorschriften toe te passen die zijn neergelegd in Richtlijn 2002/83/EG voor wat betreft de invoering van de vereiste solventiemarge voor levensherverzekeringsactiviteiten die gekoppeld zijn aan investeringsfondsen of overeenkomsten met winstdeling.

(26) Teneinde rekening te houden met de bijzondere aard van sommige categorieën herverzekeringsovereenkomsten of specifieke activiteiten, dient te worden voorzien in de mogelijkheid om de berekening van de vereiste solvabiliteitsmarge aan te passen; deze aanpassingen moeten door de Commissie in het kader van de haar bij het Verdrag verleende uitvoeringsbevoegdheden worden verricht, na raadpleging van het *Europees* Comité voor *verzekeringen en bedrijfspensioenen* dat bij Besluit 2004/9/EG van de Commissie van 5 november 2003 ([1]) is opgericht. De vaststelling van deze maatregelen dient te geschieden met gebruikmaking van de regelgevingsprocedure als bedoeld in artikel 5 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ([2]).

(27) De lijst van bestanddelen die in aanmerking kunnen komen voor de vorming van de in deze richtlijn voorgeschreven solvabiliteitsmarge dient die te zijn welke in de Richtlijnen 73/239/EEG en 2002/83/EG is opgenomen.

(28) Herverzekeringsondernemingen dienen tevens een garantiefonds te bezitten om ervoor te zorgen dat zij reeds bij hun oprichting over voldoende middelen beschikken en de solvabiliteitsmarge tijdens de bedrijfsuitoefening in geen geval beneden een minimumveiligheidsmarge daalt; om evenwel rekening te houden met de bijzondere kenmerken van herverzekeringscaptives dient te worden bepaald dat de lidstaat van herkomst het minimumgarantiefonds dat voor herverzekeringscaptives vereist is, op een lager bedrag mag vaststellen.

(29) Sommige bepalingen van deze richtlijn stellen minimumnormen vast. Een lidstaat van herkomst moet strengere regels kunnen opleggen aan herverzekeringsondernemingen waaraan door zijn eigen bevoegde autoriteiten vergunning is verleend, met name met betrekking tot solvabiliteitsmargevereisten.

(30) Deze richtlijn dient van toepassing te zijn op beperkte herverzekeringsactiviteiten; derhalve is een definitie van beperkte herverzekering ten behoeve van de tenuitvoerlegging van deze richtlijn noodzakelijk; als gevolg van het bijzondere karakter van dit soort herverzekeringsactiviteiten dient de lidstaat van oorsprong de mogelijkheid te krijgen bijzondere bepalingen voor de uitoefening van beperkte herverzekeringsactiviteiten vast te stellen. Deze bepalingen kunnen op een aantal specifieke punten van de in deze richtlijn neergelegde algemene regeling afwijken.

(31) In deze richtlijn dienen voorschriften te worden vastgelegd met betrekking tot de instrumenten voor herfinanciering („special purpose vehicles"), die de risico's van verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen overnemen. Het specifieke karakter van dit soort instrumenten, die geen verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen zijn, vereist de invoering van speciale voorschriften door de lidstaten. Voorts dient in deze richtlijn te worden bepaald dat het land van oorsprong gedetailleerde voorschriften moet vastleggen waaruit blijkt onder welke omstandigheden uitstaande bedragen van een instrument voor herfinanciering door een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming als activa ter afdekking van technische voorschriften mogen worden gebruikt. In deze richtlijn dient ook te worden bepaald dat bedragen die door een instrument voor herfinanciering kunnen worden vergoed als bedragen worden beschouwd die onder herverzekerings- of retrocessiecontracten in het kader van de in de onderhavige richtlijn vastgestelde grenzen als aftrekposten mogen worden beschouwd wanneer de verzekeringsonderneming een aanvraag terzake bij de bevoegde instantie heeft ingediend en deze daarmee heeft ingestemd.

(32) Het is noodzakelijk om maatregelen vast te stellen voor het geval een onderneming in een zodanige financiële situatie komt te verkeren dat zij moeite heeft haar verplichtingen na te komen. In specifieke gevallen dienen de bevoegde autoriteiten de mogelijkheid te hebben om in een voldoende vroeg stadium in te grijpen; doch in dat geval dienen zij, conform de beginselen van behoorlijk bestuur en eerbiediging van de procedurevoorschriften, de herverzekeringsondernemingen in kennis te stellen van de redenen die aan hun optreden ten grondslag liggen. Zolang een dergelijke situatie aanhoudt, dient te worden belet dat de bevoegde autoriteiten officieel verklaren dat de herverzekeringsonderneming over een toereikende solvabiliteitsmarge beschikt.

([1]) PB L 3 van 7.1.2004, blz. 34. Zie tevens Richtlijn 91/675/EEG van de Raad (PB L 374 van 31.12.1991, blz. 32), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.

([2]) PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(33) Er moet worden voorzien in samenwerking tussen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten om ervoor te zorgen dat een herverzekeringsonderneming die haar activiteiten uitoefent op grond van het recht van vestiging of in het kader van het vrij verrichten van diensten, voldoet aan de in de lidstaat van ontvangst toepasselijke voorschriften.

(34) Er dient een bepaling te worden opgenomen inzake het recht van beroep tegen de weigering of intrekking van een vergunning.

(35) Het is van belang te bepalen dat herverzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor buiten de Gemeenschap is gevestigd en die herverzekeringsactiviteiten in de Gemeenschap uitoefenen, niet ***worden onderworpen aan bepalingen die resulteren in*** een gunstiger ***behandeling dan*** herverzekeringsondernemingen die hun hoofdkantoor in een lidstaat hebben.

(36) Om rekening te houden met de internationale aspecten van herverzekering dient de mogelijkheid te worden geboden om internationale overeenkomsten met een derde land te sluiten met het doel de methoden vast te stellen voor het toezicht op herverzekeringsentiteiten die activiteiten uitoefenen op het grondgebied van elk van de partijen bij de overeenkomst.

(37) Er moet worden voorzien in een soepele procedure aan de hand waarvan de prudentiële gelijkwaardigheid met derde landen op een communautaire grondslag kan worden beoordeeld teneinde de liberalisering van herverzekeringsdiensten in derde landen te bevorderen, hetzij door middel van vestiging, hetzij in het kader van vrije dienstverrichting. Deze richtlijn voorziet daartoe in procedures voor onderhandelingen met derde landen.

(38) De Commissie dient bevoegd te zijn uitvoeringsmaatregelen vast te stellen, mits deze de essentiële onderdelen van deze richtlijn niet wijzigen. Deze uitvoeringsmaatregelen moeten de Gemeenschap in staat stellen met de toekomstige ontwikkeling van het herverzekeringsbedrijf rekening te houden. De maatregelen die met het oog op de uitvoering van deze richtlijn noodzakelijk zijn moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG.

(39) Het bestaande wettelijk kader voor het verzekeringsbedrijf van de Gemeenschap dient te worden aangepast om rekening te houden met het nieuwe toezichtstelsel voor herverzekeringsondernemingen dat met deze richtlijn is vastgesteld en om te zorgen voor een samenhangend regelgevingskader voor de gehele verzekeringssector. Met name moeten de bestaande bepalingen die „indirect toezicht" op herverzekeringsondernemingen door de voor het toezicht op directe verzekeringsondernemingen bevoegde autoriteiten beslaan, worden aangepast. Verder dienen de bestaande bepalingen te worden afgeschaft op grond waarvan de lidstaten kunnen eisen dat activa als zekerheden worden verstrekt ter dekking van de technische voorzieningen van een verzekeringsonderneming***, ongeacht de wijze waarop deze eis is geformuleerd,*** wanneer de verzekeraar herverzekerd is door een herverzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig deze richtlijn een vergunning is verleend, of door een verzekeringsonderneming. Tenslotte moet worden bepaald dat de verplichte solvabiliteitsmarge voor verzekeringsondernemingen die herverzekeringsactiviteiten uitoefenen aan de solvabiliteitsregels is onderworpen die in deze richtlijn voor herverzekeringsondernemingen zijn vastgesteld, wanneer deze activiteiten een aanzienlijk deel van hun activiteiten uitmaken. De Richtlijnen 73/239/EEG, 92/49/EEG en 2002/83/EG moeten derhalve dienovereenkomstig worden aangepast.

(40) Richtlijn 98/78/EG moet worden gewijzigd om ervoor te zorgen dat herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep op dezelfde wijze als verzekeringsondernemingen die thans deel uitmaken van een verzekeringsgroep, aan aanvullend toezicht worden onderworpen.

(41) De Raad spoort, overeenkomstig paragraaf 34 van het Interinstitutioneel Akkoord „Betere wetgeving" [1]***, de lidstaten aan om, voor zichzelf en in het belang van de Gemeenschap, hun eigen tabellen op te stellen, die voorzover mogelijk het verband weergeven tussen deze richtlijn en de omzettingsmaatregelen blijkt, en deze openbaar te maken.***

[1] PB C 321 van 31.12.2003, blz. 1.

(42) Aangezien de doelstelling van het overwogen optreden, namelijk de vaststelling van een wetgevingskader voor de toegang tot en de uitoefening van herverzekeringsactiviteiten, niet voldoende door de lidstaten kan worden verwezenlijkt en derhalve vanwege de omvang of de gevolgen van het overwogen optreden beter door de Gemeenschap kan worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap maatregelen vaststellen overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel als bedoeld in artikel 5 van het Verdrag. Overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel als bedoeld in dat artikel, gaat deze richtlijn niet verder dan wat nodig is om deze doelstelling te verwezenlijken. Aangezien deze richtlijn minimumnormen bevat, kunnen de lidstaten strengere regels vaststellen,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

TITEL I

TOEPASSINGSGEBIED EN DEFINITIES

Artikel 1

Toepassingsgebied

1. Deze richtlijn stelt regels vast betreffende de toegang tot en de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf anders dan in loondienst door herverzekeringsondernemingen die uitsluitend herverzekeringsactiviteiten uitoefenen en die in een lidstaat zijn gevestigd of zich daar wensen te vestigen.

2. Deze richtlijn is niet van toepassing op:

a) verzekeringsondernemingen waarop de Richtlijnen 73/239/EEG en 2002/83/EG van toepassing zijn;

b) werkzaamheden en instellingen als bedoeld in ***de artikelen 2 en*** 3, leden 1 en 2 van Richtlijn 73/239/EEG;

c) werkzaamheden en instellingen als bedoeld in artikel 3 van Richtlijn 2002/83/EG;

d) de herverzekeringsactiviteit die de regering van een lidstaat om belangrijke redenen van openbaar belang uitoefent ***of volledig garandeert*** in de hoedanigheid van herverzekeraar in laatste instantie ***en*** wanneer een situatie op de markt, waarin ***het onmogelijk*** is om ***een adequate*** herverzekeringsdekking te verkrijgen, een dergelijk optreden noodzakelijk maakt.

Artikel 2

Definities

1. In deze richtlijn wordt verstaan onder:

(a) „herverzekering": de activiteit die bestaat in het aanvaarden van risico's welke door een verzekeringsonderneming ***of*** een ***herverzekeringsonderneming*** *worden* overgedragen***. In het geval van de „association of underwriters, known as Lloyd's", houdt het begrip herverzekering ook een activiteit in die eruit bestaat dat een andere verzekerings- of herverzekeringsonderneming dan de „association of underwriters, known as Lloyd's" de risico's overneemt die door een lid van Lloyd's worden overgedragen***;

(b) „herverzekeringscaptive": een herverzekeringsonderneming die eigendom is van hetzij een financiële onderneming die geen verzekerings- of herverzekeringsonderneming of een verzekerings- of herverzekeringsgroep is, waarop Richtlijn 98/78/EG van toepassing is, hetzij van een niet-financiële onderneming, en die ten doel heeft uitsluitend ten aanzien van de risico's van de onderneming of ondernemingen waartoe zij behoort of van een onderneming of ondernemingen van de groep waarvan zij lid is, herverzekeringsdekking te verschaffen;

(c) „herverzekeringsonderneming": iedere onderneming waaraan overeenkomstig artikel 3 vergunning is verleend;

(d) „bijkantoor": een agentschap of bijkantoor van een herverzekeringsonderneming;

(e) „vestiging": hoofdkantoor of bijkantoor van een onderneming, rekening houdend met *punt d)*;

(f) „lidstaat van herkomst": de lidstaat waar het hoofdkantoor van een herverzekeringsonderneming is gevestigd;

(g) „lidstaat van het bijkantoor": de lidstaat waar het bijkantoor van een herverzekeringsonderneming is gevestigd;

(h) „lidstaat van ontvangst": de lidstaat waar een herverzekeringsonderneming een bijkantoor heeft of diensten verricht;

(i) „zeggenschap": de band die bestaat tussen een moederonderneming en een dochteronderneming, zoals bepaald in artikel 1 van Richtlijn *83/349/EEG* ([1]), *of* een gelijkaardige band tussen een natuurlijke of rechtspersoon en een onderneming;

(j) „gekwalificeerde deelneming": het in een onderneming, rechtstreeks of middellijk, bezitten van ten minste 10 % van het kapitaal of van de stemrechten, dan wel de mogelijkheid om invloed van betekenis uit te oefenen op de bedrijfsvoering van de onderneming waarin men een deelneming heeft;

(k) „moederonderneming": een moederonderneming in de zin van de artikelen 1 en 2 van Richtlijn 83/349/EEG;

(l) „dochteronderneming": een dochteronderneming in de zin van de artikelen 1 en 2 van Richtlijn 83/349/EEG;

(m) „bevoegde autoriteiten": de nationale autoriteiten die krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen toezicht uitoefenen op herverzekeringsondernemingen;

(n) „nauwe banden": een situatie waarbij twee of meer natuurlijke of rechtspersonen verbonden zijn door:

(i) „deelneming", dat wil zeggen het rechtstreeks of door middel van een zeggenschapsband in het bezit hebben van ten minste 20 % van de stemrechten of het kapitaal van een onderneming, of

(ii) „zeggenschapsband", in alle gevallen als bedoeld in artikel 1, leden 1 en 2, van Richtlijn 83/349/EEG, of een gelijkaardige band tussen een natuurlijke of rechtspersoon en een onderneming;

(o) ***„financiële onderneming": een van de volgende ondernemingen:***

(i) kredietinstelling, financiële instelling of onderneming die nevendiensten van het bankbedrijf verricht in de zin van artikel 1, punten 5 en 23 van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen ([2])***; of***

(ii) verzekeringsonderneming, herverzekeringsonderneming of verzekeringsholding in de zin van artikel 1, onder (i) van Richtlijn 98/78/EG; of

(iii) beleggingsonderneming of financiële instelling in de zin van artikel 4, lid 1, punt 1 van Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten ([3])***; of***

(iv) gemengde financiële holding in de zin van artikel 2, punt 15 van Richtlijn 2002/87/EG;

([1]) *Zevende Richtlijn 83/349/EEG van de Raad van 13 juni 1983, gebaseerd op artikel 54, lid 3 sub g) van het Verdrag betreffende geconsolideerde jaarrekening (*PB L 193 van 18.7.1983, blz.1*). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/51/EG van het Europees Parlement en de Raad (*PB L 178 van 17.7.2003, blz. 16).

([2]) PB L 126 van 26.5.2000, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.

([3]) PB L 145 van 30.4.2004, blz. 1.

(p) „special purpose vehicle (SPV)" (instrument voor herfinanciering): iedere onderneming, al dan niet met een eigen rechtspersoonlijkheid en anders dan een bestaande verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, die risico's van verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen overneemt en deze risico's volledig financiert door emissieprocedures of andere financieringsmechanismen, waarbij de terugbetalingsrechten van de geldgevers van dit soort emissies of andere financieringsmechanismen achtergesteld zijn bij de herverzekeringsverplichtingen van de rechtspersoon;

(q) beperkte herverzekering: een herverzekering krachtens welke het expliciete maximale verliespotentieel, uitgedrukt als hoogste overgedragen economisch risico, dat zowel uit een aanzienlijk ondertekeningsrisico als uit de overdracht van het tijdrisico voortvloeit, hoger is dan de premie voor een beperkt maar aanzienlijk bedrag voor de looptijd van het contract, in combinatie met ten minste een van de volgende kenmerken:

(i) op nadrukkelijke en concrete wijze rekening houden met de tijd-geldwaarde;

(ii) contractuele bepalingen ter vermindering van de evenwichtigheid van economische ervaring van de partijen in de loop van de tijd met het oog op de verwezenlijking van de nagestreefde risico-overdracht.

2. ***Voor de toepassing van punt 1, onder a) zal de dekking die door een herverzekeringsonderneming wordt geboden aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening die valt onder de werkingssfeer van Richtlijn 2003/41/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 juni 2003 betreffende de werkzaamheden van en het toezicht op instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening*** [1]***, voor zover de lidstaat waar zo'n instelling is gevestigd, zulks heeft toegestaan, ook worden beschouwd als een activiteit die valt onder de werkingssfeer van deze richtlijn.***

Voor de toepassing van punt 1, *onder d)*, wordt elke duurzame aanwezigheid van een ***herverzekeringsonderneming*** op het grondgebied van een lidstaat gelijk gesteld met een agentschap of bijkantoor, ook indien die aanwezigheid niet de vorm heeft van een bijkantoor of een agentschap, maar enkel bestaat uit een bureau, beheerd door eigen personeel van de onderneming of door een zelfstandig persoon die echter gemachtigd is duurzaam voor die onderneming op te treden zoals een agentschap zou doen.

Voor de toepassing van punt 1, *onder j)*, en uit hoofde van de artikelen ***12 en 19 tot en met 23***, en van de andere in ***de artikelen 19 tot en met 23*** genoemde deelnemings–percentages, worden de in artikel 2 van Richtlijn 2001/34/EG [2] bedoelde stemrechten in aanmerking genomen.

Voor de toepassing van punt 1, onder l), wordt elke dochteronderneming van een dochteronderneming ook beschouwd als een dochteronderneming van de onderneming die uiteindelijk de moederonderneming van beide ondernemingen is.

Voor de toepassing van punt 1, *onder n)*, wordt elke dochteronderneming van een dochteronderneming ook beschouwd als een dochteronderneming van de moederonderneming die aan het hoofd van deze ondernemingen staat.

Voor de toepassing van punt 1, *onder n)*, wordt een situatie waarin twee of meer natuurlijke of rechtspersonen via een zeggenschapsband duurzaam verbonden zijn met eenzelfde persoon, eveneens als een nauwe band tussen twee of meer natuurlijke of rechtspersonen beschouwd.

3. Telkens wanneer in deze richtlijn wordt verwezen naar de euro, moet vanaf 31 december van elk jaar, als tegenwaarde ervan in nationale valuta in aanmerking worden genomen die welke gold op de laatste dag van de voorgaande maand oktober waarop de tegenwaarde van de euro in alle betrokken valuta's van de Gemeenschap beschikbaar zijn.

---

[1] PB L 235 van 23.9.2003, blz. 10.

[2] *Richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd* (PB L 184 van 6.7.2001, blz. 1). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.

TITEL II

TOEGANG TOT HET HERVERZEKERINGSBEDRIJF HET VERLENEN VAN EEN VERGUNNING AAN DE HERVERZEKERINGSONDERNEMING

Artikel 3

Vergunningbeginsel

De toegang tot de werkzaamheden op het gebied van herverzekering wordt afhankelijk gesteld van het verkrijgen van een vergunning.

Deze vergunning moet bij de autoriteiten van de lidstaat van herkomst worden aangevraagd door:

(a) elke herverzekeringsonderneming die haar hoofdkantoor op het grondgebied van deze lidstaat vestigt;

(b) elke herverzekeringsonderneming die, na de bedoelde vergunning te hebben verkregen, haar werkzaamheden uitbreidt tot andere herverzekeringswerkzaamheden dan die waarvoor zij reeds een vergunning heeft verkregen.

Artikel 4

Reikwijdte van de vergunning

1. Een vergunning overeenkomstig artikel 3 geldt voor de gehele Gemeenschap. Zij stelt de herverzekeringsonderneming in staat aldaar werkzaamheden uit te oefenen, hetzij uit hoofde van het recht van vestiging, hetzij in het kader van het vrij verrichten van diensten.

2. De vergunning wordt verleend voor schadeherverzekeringsactiviteiten, levensherverzekeringsactiviteiten en alle andere soorten herverzekeringsactiviteiten overeenkomstig het door de aanvrager ingediende verzoek.

Zij wordt onderzocht in het licht van het programma van werkzaamheden dat ingevolge de artikelen 6*(b)* en 11, moet worden ingediend, en van de inachtneming van de voorwaarden die door de lidstaat waar de vergunning wordt aangevraagd, zijn vastgesteld.

Artikel 5

Rechtsvorm van de herverzekeringsonderneming

1. De lidstaat van herkomst eist dat de herverzekeringsondernemingen die een vergunning aanvragen één van de in bijlage I vermelde rechtsvormen aannemen.

Een herverzekeringsonderneming kan eveneens de vorm aannemen van een Europese vennootschap (SE) als omschreven in Verordening (EG) nr. *2157/2001* ([1]).

2. De lidstaten kunnen in voorkomend geval ondernemingen oprichten die een publiekrechtelijke vorm hebben, mits deze instellingen beogen het herverzekeringsbedrijf uit te oefenen onder voorwaarden die gelijkwaardig zijn aan de voorwaarden die voor privaatrechtelijke ondernemingen gelden.

Artikel 6

Voorwaarden

De lidstaat van herkomst eist dat de herverzekeringsondernemingen die een vergunning aanvragen:

a) hun doel beperken tot herverzekeringswerkzaamheden en daarmee samenhangende verrichtingen; dit vereiste kan tevens de functie van holding omvatten evenals werkzaamheden op het gebied van de financiële sector in de zin van artikel 2, punt 8, van Richtlijn *2002/87/EG;*

b) een programma van werkzaamheden overeenkomstig artikel 11 overleggen;

([1]) *Verordening (EG) nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap (SE),* (PB L 294 van 10.11.2001, blz. 1). *Verordening als gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 885/2004* (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 1).

c) het in artikel 40, lid 2, bedoelde minimumgarantiefonds bezitten;

d) daadwerkelijk worden bestuurd door personen van goede reputatie met voldoende beroepskwalificaties of -ervaring.

Artikel 7

Nauwe banden

1. Wanneer er nauwe banden bestaan tussen de herverzekeringsonderneming en andere natuurlijke of rechtspersonen, verlenen de bevoegde autoriteiten slechts vergunning indien deze banden de juiste uitoefening van hun toezichthoudende taken niet belemmeren.

2. De bevoegde autoriteiten weigeren de vergunning indien de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van een derde land die van toepassing zijn op één of meer natuurlijke rechtspersonen met wie de herverzekeringsonderneming nauwe banden heeft, of moeilijkheden in verband met de toepassing van die bepalingen, een belemmering vormen voor de juiste uitoefening van hun toezichthoudende taken.

3. De bevoegde autoriteiten verlangen van herverzekeringsondernemingen dat zij hun de informatie verstrekken die zij nodig hebben om zich ervan te kunnen vergewissen dat doorlopend aan de in lid 1 gestelde voorwaarden wordt voldaan.

Artikel 8

Hoofdkantoor van de herverzekeringsonderneming

De lidstaten eisen dat het hoofdkantoor van een herverzekeringsonderneming zich bevindt in de lidstaat waar de statutaire zetel is gevestigd.

Artikel 9

Polisvoorwaarden en tarieven

1. Deze richtlijn belet niet dat de lidstaten wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen handhaven of invoeren die voorzien in de goedkeuring van de statuten en in het mededelen van elk document dat voor de normale uitoefening van het toezicht vereist is.

2. De lidstaten stellen evenwel geen bepalingen vast waarin de voorafgaande goedkeuring of de systematische mededeling wordt geëist van de algemene en bijzondere voorwaarden van de herverzekeringspolissen, de tarieven en de formulieren en andere documenten waarvan de herverzekeringsonderneming gebruik wil maken in haar betrekkingen met cederende of retrocederende ondernemingen.

Artikel 10

Economische behoeften van de markt

De lidstaten eisen niet dat bij de behandeling van de aanvraag van een vergunning de economische behoeften van de markt in aanmerking worden genomen.

Artikel 11

Programma van werkzaamheden

1. Het in artikel 6, onder b), genoemde programma van werkzaamheden bevat gegevens of bewijsstukken betreffende:

a) de aard van de risico's die de herverzekeringsonderneming voornemens is te dekken;

b) aard van de verbintenissen die de herverzekeringsonderneming voornemens is met cederende ondernemingen aan te gaan;

c) de leidende beginselen op het gebied van retrocessie;

d) de bestanddelen die het minimumgarantiefonds vormen;

e) de te verwachten inrichtingskosten van de administratieve diensten en van het productienet, en de financiële middelen ter dekking daarvan.

2. Afgezien van de vereisten van lid 1 bevat het programma van werkzaamheden voor de eerste drie boekjaren:

a) de te verwachten beheersuitgaven, inrichtingskosten buiten beschouwing gelaten, met name lopende algemene uitgaven en commissies;

b) een raming van de premies of bijdragen en de schaden;

c) de te verwachten kaspositie;

d) een raming betreffende de financiële middelen ter dekking van de verplichtingen en van de solvabiliteitsmarge.

Artikel 12

Aandeelhouders en vennoten met een gekwalificeerde deelneming

De bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst verlenen een onderneming geen vergunning die toegang tot herverzekeringswerkzaamheden geeft voordat zij in kennis zijn gesteld van de identiteit van haar directe of middellijke aandeelhouders of vennoten, natuurlijke of rechtspersonen, die een gekwalificeerde deelneming bezitten, alsmede van het bedrag van die deelneming.

Deze autoriteiten verlenen geen vergunning indien zij, gelet op de noodzaak een gezonde en prudente bedrijfsvoering van de herverzekeringsonderneming te garanderen, niet overtuigd zijn van de geschiktheid van de aandeelhouders of vennoten.

Artikel 13

Weigering van de vergunning

Een besluit tot weigering moet nauwkeurig met redenen zijn omkleed en aan de betrokken onderneming officieel ter kennis worden gebracht.

Elke lidstaat voorziet, overeenkomstig artikel 53, in de mogelijkheid van beroep bij een rechtelijke instantie tegen een besluit tot weigering.

In eenzelfde mogelijkheid van beroep wordt voorzien voor het geval dat de bevoegde autoriteiten geen beslissing zouden hebben genomen over de aanvraag van een vergunning binnen zes maanden na de datum van ontvangst van dit verzoek.

Artikel 14

Voorafgaand overleg met de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten

1. De bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaat worden geraadpleegd alvorens een vergunning wordt verleend aan een herverzekeringsonderneming die:

a) een dochteronderneming is van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend, dan wel

b) een dochteronderneming is van de moederonderneming van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend, dan wel

c) onder de zeggenschap staat van dezelfde natuurlijke persoon of rechtspersoon die zeggenschap uitoefent over een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend.

2. De bevoegde autoriteit van een betrokken lidstaat die verantwoordelijk is voor het toezicht op kredietinstellingen of beleggingsondernemingen, wordt geraadpleegd alvorens een vergunning wordt verleend aan een herverzekeringsonderneming die:

a) een dochteronderneming is van een kredietinstelling of beleggingsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend, dan wel

b) een dochteronderneming is van de moederonderneming van een kredietinstelling of beleggingsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend, dan wel

c) onder de zeggenschap staat van dezelfde natuurlijke persoon of rechtspersoon die zeggenschap uitoefent over een kredietinstelling of beleggingsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend.

3. De relevante in de leden 1 en 2 bedoelde bevoegde autoriteiten raadplegen elkaar in het bijzonder wanneer de geschiktheid van de aandeelhouders en de reputatie en ervaring van de bij de leiding van een andere entiteit van dezelfde groep betrokken bestuurders worden beoordeeld. Zij stellen elkaar in kennis van alle informatie betreffende de geschiktheid van de aandeelhouders en de reputatie en ervaring van bestuurders welke van belang is voor de andere betrokken bevoegde autoriteiten, voor het verlenen van een vergunning, alsook voor de doorlopende toetsing van de naleving van de voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening.

TITLE III

UITOEFENINGSVOORWAARDEN VOOR HET HERVERZEKERINGSBEDRIJF

HOOFDSTUK 1

Beginselen en werkwijzen van financieel toezicht

Afdeling 1

Bevoegde autoriteiten en algemene regels

Artikel 15

Bevoegde autoriteiten en voorwerp van het toezicht

1. Het financiële toezicht op een herverzekeringsonderneming, met inbegrip van het toezicht op de werkzaamheden die zij door middel van bijkantoren en in het kader van vrije dienstverrichting uitoefent, behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de lidstaat van herkomst.

Wanneer de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst redenen hebben om aan te nemen dat de werkzaamheden van een herverzekeringsonderneming haar financiële soliditeit zouden kunnen schaden, stellen zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de herverzekeringsonderneming hiervan in kennis. Deze autoriteiten beoordelen of de herverzekeringsonderneming aan de in deze richtlijn vastgestelde prudentiële voorschriften voldoet.

2. Het financiële toezicht overeenkomstig lid 1, omvat het controleren, met betrekking tot het geheel van de werkzaamheden van de herverzekeringsonderneming, van de solvabiliteit van de herverzekeringsonderneming, alsmede van de vorming van technische voorzieningen en de tegenover deze voorzieningen staande activa, zulks overeenkomstig de in de lidstaat van herkomst geldende voorschriften of gebruiken, op grond van de communautaire bepalingen terzake.

3. De lidstaat van herkomst van de herverzekeringsonderneming onthoudt zijn toestemming niet aan een retrocessieovereenkomst die door deze onderneming is gesloten met een herverzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig deze richtlijn vergunning is verleend of met een verzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig de Richtlijnen 73/239/EEG of 2002/83/EG een vergunning is verleend om redenen die rechtstreeks verband houden met de financiële soliditeit van die herverzekeringsonderneming of die verzekeringsonderneming.

4. De bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst eisen dat elke herverzekeringsonderneming over een goede administratieve en boekhoudkundige organisatie en adequate interne controleprocedures beschikt.

Artikel 16

Toezicht op in een andere lidstaat gevestigde bijkantoren

De lidstaat van het bijkantoor bepaalt dat, wanneer een herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend haar werkzaamheden uitoefent door middel van een bijkantoor, de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst, na eerst de bevoegde autoriteit van de lidstaat van het bijkantoor daarvan in kennis te hebben gesteld, zelf of door personen die zij daartoe machtigen ter plaatse de gegevens kunnen verifiëren die voor het financieel toezicht op de onderneming noodzakelijk zijn. De autoriteiten van de lidstaat van het bijkantoor mogen aan deze verificatie deelnemen.

Artikel 17

Boekhoudkundige, prudentiële en statistische informatie: bevoegdheid tot toezicht

1. Elke lidstaat legt de herverzekeringsondernemingen die hun hoofdkantoor op zijn grondgebied hebben, de verplichting op jaarlijks ten aanzien van al hun verrichtingen verslag uit te brengen over de financiële situatie waarin zij verkeren en over hun solvabiliteit.

2. De lidstaten eisen van de herverzekeringsondernemingen die hun hoofdkantoor op hun grondgebied hebben, de periodieke overlegging van de voor het uitoefenen van het toezicht vereiste bescheiden en van statistische documenten. De bevoegde autoriteiten verstrekken elkaar de bescheiden en inlichtingen welke dienstig zijn voor het uitoefenen van het toezicht.

3. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen opdat de bevoegde autoriteiten over de bevoegdheden en middelen beschikken die noodzakelijk zijn om toezicht uit te oefenen op de werkzaamheden van de herverzekeringsondernemingen die hun hoofdkantoor op zijn grondgebied hebben, met inbegrip van de werkzaamheden die buiten dit grondgebied worden verricht.

De bevoegde autoriteiten worden met name in staat gesteld om:

a) grondige informatie te verkrijgen over de situatie en alle werkzaamheden van de herverzekeringsonderneming, onder meer door het inwinnen van inlichtingen of het opvragen van documenten betreffende de herverzekerings- en retrocessie-activiteiten, alsmede door het verrichten van controles in de bedrijfsruimten van de herverzekeringsonderneming;

b) jegens de herverzekeringsonderneming, haar aansprakelijke bestuurders of degenen die zeggenschap over haar hebben, alle passende en noodzakelijke maatregelen te treffen om te bewerkstelligen dat de werkzaamheden van de herverzekeringsonderneming blijven stroken met de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen welke de herverzekeringsonderneming in elke lidstaat in acht moet nemen;

c) te bewerkstelligen dat deze maatregelen worden toegepast, zonodig door de tenuitvoerlegging ervan te gelasten, in voorkomend geval door een beroep te doen op de gerechtelijke instanties.

De lidstaten kunnen de bevoegde autoriteiten ook de mogelijkheid bieden alle inlichtingen te verkrijgen betreffende overeenkomsten die in het bezit zijn van tussenpersonen.

Artikel 18

Portefeuille-overdracht

Elke lidstaat verleent, onder de in het nationale recht vastgestelde voorwaarden, de herverzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor op zijn grondgebied is gevestigd, toestemming om hun portefeuille, ongeacht of deze uit op grond van het recht van vestiging dan wel in het kader van vrije dienstverrichting gesloten overeenkomsten bestaat, geheel of gedeeltelijk over te dragen aan een in de Gemeenschap gevestigde overnemende herverzekeringsonderneming, indien de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de overnemende herverzekeringsonderneming verklaren dat deze onderneming, mede gelet op de overdracht, de vereiste solvabiliteitsmarge bezit als bedoeld in hoofdstuk 3.

Afdeling 2

Gekwalificeerde deelneming

Artikel 19

Verwerving van deelnemingen

De lidstaten bepalen dat iedere natuurlijke of rechtspersoon die het voornemen heeft om rechtstreeks of middellijk een gekwalificeerde deelneming in een herverzekeringsonderneming te houden, de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst daarvan vooraf in kennis moet stellen onder vermelding van het bedrag van die deelneming. Tot kennisgeving aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst is eveneens gehouden iedere natuurlijke of rechtspersoon die het voornemen heeft de omvang van zijn gekwalificeerde deelneming zodanig te vergroten dat het percentage van de door hem gehouden stemrechten of aandelen 20 %, 33 % of 50 % bereikt of overschrijdt of dat de herverzekeringsonderneming zijn dochteronderneming wordt.

De bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst beschikken over een termijn van ten hoogste drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de in de eerste alinea bedoelde kennisgeving, om zich tegen het voornemen te verzetten, indien zij, gelet op de noodzaak een gezonde en prudente bedrijfsvoering van de herverzekeringsonderneming te garanderen, niet overtuigd zijn van de geschiktheid van de in de eerste alinea bedoelde persoon. Indien zij zich niet tegen het bedoelde voornemen verzetten, kunnen zij een maximumtermijn vaststellen voor de uitvoering ervan.

Artikel 20

Verwerving van deelnemingen door financiële ondernemingen

Indien de verwerver van de in lid 19 bedoelde deelnemingen een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling of beleggingsonderneming is waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend, of de moederonderneming van een dergelijke entiteit, of een natuurlijke persoon of rechtspersoon die zeggenschap over een dergelijke entiteit uitoefent, en indien de onderneming waarin de verwerver een deelneming beoogt te houden daardoor een dochteronderneming van de verwerver wordt of onder zijn zeggenschap komt, wordt zijn acquisitie beoordeeld volgens de procedure van voorafgaande raadpleging bedoeld in artikel 14.

Artikel 21

Afstoting van deelnemingen

De lidstaten bepalen dat iedere natuurlijke of rechtspersoon die het voornemen heeft zijn rechtstreekse of middellijke gekwalificeerde deelneming in een herverzekeringsonderneming af te stoten, de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst daarvan vooraf in kennis moet stellen onder vermelding van de omvang van de betrokken deelneming.

Deze persoon moet tevens de bevoegde autoriteiten in kennis stellen indien hij voornemens is de omvang van zijn gekwalificeerde deelneming zodanig te verkleinen dat het percentage van de door hem gehouden stemrechten of aandelen onder 20 %, 33 % of 50 % daalt of de herverzekeringsonderneming ophoudt zijn dochteronderneming te zijn.

Artikel 22

Door de herverzekeringsonderneming aan de bevoegde autoriteit te verstrekken informatie

Zodra zij daarvan kennis hebben, stellen de herverzekeringsondernemingen de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst in kennis van de verwervingen of afstotingen van deelnemingen in kapitaal waardoor stijging boven of daling onder een van de drempels als bedoeld in de artikelen 19 en 21 optreedt.

Tevens stellen zij de bevoegde autoriteiten ten minste eens per jaar in kennis van de identiteit van de aandeelhouders en vennoten die gekwalificeerde deelnemingen bezitten, alsmede van de omvang van de deelnemingen zoals deze met name blijken uit de gegevens die worden vastgelegd bij de jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders of vennoten, of uit informatie die is ontvangen uit hoofde van de verplichtingen van ter beurze genoteerde vennootschappen.

Artikel 23

Gekwalificeerde deelneming: Bevoegdheden van de bevoegde autoriteit

De lidstaten bepalen dat, indien de door de in artikel 19 bedoelde personen uitgeoefende invloed een prudente en gezonde bedrijfsvoering van de herverzekeringsonderneming zou kunnen belemmeren, de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst de passende maatregelen treffen om aan deze toestand een einde te maken. Deze maatregelen kunnen met name omvatten bindende aanwijzingen, sancties tegen bestuurders en schorsing van de uitoefening van de stemrechten die verbonden zijn aan de aandelen welke door de betrokken aandeelhouders of vennoten worden gehouden.

Soortgelijke maatregelen zijn van toepassing op natuurlijke of rechtspersonen die de in artikel 19 bedoelde verplichting inzake voorafgaande kennisgeving niet naleven. Wanneer een deelneming wordt verworven ondanks het bezwaar van de bevoegde autoriteiten, bepalen de lidstaten, onverminderd andere te treffen sancties, dat de uitoefening van de betrokken stemrechten wordt geschorst of dat de uitgebrachte stemmen nietig zijn of nietig verklaard kunnen worden.

Afdeling 3

Beroepsgeheim en uitwisseling van informatie

Artikel 24

Geheimhoudingsplicht

1. De lidstaten bepalen dat alle personen die werkzaam zijn of zijn geweest voor de bevoegde autoriteiten, alsmede accountants en deskundigen die in opdracht van de bevoegde autoriteiten handelen, aan het beroepsgeheim gebonden zijn.

Overeenkomstig deze geheimhoudingsplicht mogen de vertrouwelijke gegevens waarvan zij beroepshalve kennis krijgen, aan geen enkele persoon of autoriteit bekend worden gemaakt, behalve in een samengevatte of geaggregeerde vorm zodat individuele herverzekeringsondernemingen niet kunnen worden geïdentificeerd, zulks onverminderd de gevallen die onder het strafrecht vallen.

2. Indien een herverzekeringsonderneming failliet is verklaard of op grond van een rechterlijke beslissing in liquidatie verkeert, mogen evenwel vertrouwelijke gegevens die geen betrekking hebben op derden welke betrokken zijn bij pogingen om de onderneming te redden, in het kader van civiele of handelsrechtelijke procedures openbaar worden gemaakt.

Artikel 25

Uitwisseling van informatie tussen bevoegde autoriteiten van de lidstaten

Artikel 24 belet niet dat tussen de bevoegde autoriteiten van de verschillende lidstaten uitwisseling van gegevens plaatsvindt als bedoeld in de richtlijnen die van toepassing zijn op herverzekeringsondernemingen. Deze gegevens vallen onder de in artikel 24 vastgestelde voorwaarden inzake het beroepsgeheim.

Artikel 26

Samenwerkingsovereenkomsten met derde landen

De lidstaten mogen met de bevoegde autoriteiten van derde landen of met de autoriteiten of instanties van derde landen, zoals omschreven in artikel 28, leden 1 en 2, alleen dan samenwerkingsovereenkomsten voor de uitwisseling van informatie sluiten, indien met betrekking tot de meegedeelde informatie ten minste gelijkwaardige waarborgen inzake het beroepsgeheim gelden als de in deze afdeling bedoelde. De uitwisseling van informatie moet geschieden ten behoeve van het uitoefenen van de toezichthoudende taak van de genoemde autoriteiten of instanties.

Informatie die afkomstig is van een andere lidstaat mag alleen worden bekendgemaakt met de uitdrukkelijke instemming van de bevoegde autoriteiten die de informatie hebben meegedeeld en in voorkomend geval alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarmee deze autoriteiten hebben ingestemd.

Artikel 27

Het gebruik van vertrouwelijke informatie

De bevoegde autoriteiten die overeenkomstig de artikelen 24 en 25 vertrouwelijke gegevens ontvangen, mogen deze slechts bij de uitoefening van hun taken gebruiken:

a) om te onderzoeken of aan de voorwaarden voor de toegang tot het herverzekeringsbedrijf is voldaan en om de controle op de voorwaarden waaronder de werkzaamheden worden uitgeoefend te vergemakkelijken, in het bijzonder ten aanzien van het toezicht op de technische voorzieningen, de solvabiliteitsmarge, de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle;

b) om sancties op te leggen;

c) in het kader van een administratief beroep tegen een besluit van de bevoegde autoriteiten, of

d) in rechtzaken die aanhangig zijn gemaakt overeenkomstig artikel 53 dan wel ingevolge bijzondere bepalingen van deze en van andere richtlijnen die met betrekking tot verzekerings- en herverzekeringsondernemingen zijn vastgesteld.

Artikel 28

Uitwisseling van informatie met andere autoriteiten

1. De artikelen 24 ***en*** 27 staan niet in de weg aan de uitwisseling van informatie binnen eenzelfde lidstaat, wanneer er verscheidene bevoegde autoriteiten zijn, of tussen lidstaten onderling, tussen de bevoegde autoriteiten en:

a) autoriteiten aan wie van overheidswege het toezicht op kredietinstellingen en andere financiële instellingen is opgedragen, alsmede autoriteiten die belast zijn met het toezicht op de financiële markten;

b) instanties die betrokken zijn bij de liquidatie en het faillissement van verzekerings- en herverzekeringsondernemingen en andere soortgelijke procedures, en

c) met de wettelijke controle van de jaarrekening van verzekerings- en herverzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen belaste personen,

voor de uitoefening van hun toezichthoudende taak, en zij vormen evenmin een belemmering voor de verstrekking van de informatie die nodig is voor de vervulling van hun taak aan de instanties die belast zijn met gedwongen liquidaties of het beheer van een garantiefonds. De door deze autoriteiten, instanties en personen ontvangen informatie valt onder de in artikel 24 vastgestelde voorwaarden inzake het beroepsgeheim.

2. Onverminderd de artikelen 24 tot en met 27 kunnen de lidstaten toestaan dat uitwisseling van informatie plaatsvindt tussen de bevoegde autoriteiten en:

a) de autoriteiten die belast zijn met het toezicht op de instanties die betrokken zijn bij de liquidatie en het faillissement van financiële ondernemingen en andere soortgelijke procedures, of

b) de autoriteiten die belast zijn met het toezicht op de met de wettelijke controle van de jaarrekening van verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en andere financiële instellingen belaste personen, of

c) de van de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen onafhankelijke actuarissen die wettelijke controle op deze ondernemingen uitoefenen, en de instanties die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op deze actuarissen.

De lidstaten die van de in de eerste alinea vervatte mogelijkheid gebruikmaken, eisen dat minimaal aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

a) de uitwisseling van informatie is bestemd voor de uitoefening van de in de eerste alinea bedoelde taken;

b) de in dit verband ontvangen informatie valt onder het in artikel 24 bedoelde beroepsgeheim;

c) gegevens die afkomstig zijn van een andere lidstaat, mogen alleen worden bekendgemaakt met de uitdrukkelijke instemming van de bevoegde autoriteiten die de gegevens hebben meegedeeld en in voorkomend geval alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarmee deze autoriteiten hebben ingestemd.

De lidstaten delen de Commissie en de overige lidstaten de identiteit mee van de autoriteiten, personen of instanties die op grond van dit lid informatie mogen ontvangen.

3. Onverminderd de artikelen 24 tot en met 27 kunnen de lidstaten, ter versterking van de stabiliteit van het financiële stelsel alsmede de integriteit ervan, toestaan dat uitwisseling van informatie plaatsvindt tussen de bevoegde autoriteiten en de autoriteiten en instanties die wettelijk belast zijn met de opsporing en het onderzoek van inbreuken op het vennootschapsrecht.

De lidstaten die van de in de eerste alinea vervatte mogelijkheid gebruikmaken, eisen dat minimaal aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

a) de informatie is bestemd voor de uitoefening van de in de eerste alinea bedoelde taken;

b) de in dit verband ontvangen informatie valt onder het in artikel 24 bedoelde beroepsgeheim;

c) gegevens die afkomstig zijn van een andere lidstaat, mogen alleen worden bekendgemaakt met de uitdrukkelijke instemming van de bevoegde autoriteiten die de gegevens hebben meegedeeld en in voorkomend geval alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarmee deze autoriteiten hebben ingestemd.

Indien de in de eerste alinea bedoelde autoriteiten of instanties in een lidstaat bij de uitoefening van hun opsporings- of onderzoekstaken een beroep doen op personen die op grond van hun specifieke deskundigheid met een opdracht worden belast en die geen openbaar ambt bekleden, kan de in de eerste alinea bedoelde mogelijkheid tot uitwisseling van informatie tot deze personen worden verruimd op de in de tweede alinea genoemde voorwaarden.

Voor de toepassing van het derde streepje van de tweede alinea delen de in de eerste alinea bedoelde autoriteiten of instanties aan de bevoegde autoriteiten die de informatie hebben meegedeeld, de identiteit en de precieze opdracht mee van de personen aan wie deze informatie zal worden doorgegeven.

De lidstaten delen de Commissie en de overige lidstaten de identiteit mee van de autoriteiten of instanties die op grond van dit lid informatie mogen ontvangen.

Artikel 29

Overdracht van informatie aan centrale banken en monetaire autoriteiten

Deze afdeling belet een bevoegde autoriteit niet aan de centrale banken en andere instanties met een soortgelijke taak in hun hoedanigheid van monetaire autoriteit, en in voorkomend geval, aan andere overheidsinstanties die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op de betalingssystemen, voor de uitoefening van hun taak dienstige gegevens te doen toekomen. Evenmin belet zij deze autoriteit of instanties om aan de bevoegde autoriteiten de gegevens toe te zenden die deze nodig hebben ter uitvoering van artikel 27.

De in dit verband ontvangen informatie valt onder de in deze afdeling vastgestelde voorwaarden inzake het beroepsgeheim.

Artikel 30

Bekendmaking van informatie aan overheidsdiensten die met financiële wetgeving zijn belast

Niettegenstaande de artikelen 24 en 27 mogen de lidstaten op grond van wettelijke bepalingen, de bekendmaking toestaan van bepaalde gegevens aan andere centrale overheidsdiensten die bevoegd zijn ter zake van de wetgeving inzake het toezicht op kredietinstellingen, financiële instellingen, beleggingsdiensten en verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, alsmede aan de inspecteurs die in opdracht van deze overheidsdiensten optreden.

Deze gegevens mogen echter alleen worden verstrekt wanneer zulks terwille van het bedrijfseconomisch toezicht nodig is.

De lidstaten bepalen evenwel dat de informatie die op grond van artikel 25 en artikel 28, lid 1, is ontvangen, en die welke is verkregen naar aanleiding van de in artikel 16 bedoelde verificaties ter plaatse, in geen enkel geval op grond van dit *artikel* mag worden bekendgemaakt, tenzij met uitdrukkelijke instemming van de bevoegde autoriteiten die de informatie hebben verstrekt of van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de verificatie ter plaatse is verricht.

Afdeling 4

Accountantstaken

Artikel 31

Accountantstaken

1. De lidstaten bepalen ten minste dat iedere persoon die is toegelaten overeenkomstig Richtlijn *84/253/EEG* ([1]), *en* die bij een herverzekeringsonderneming de taken verricht zoals bedoeld in artikel 51 van Richtlijn *78/660/EEG* ([2]), *artikel* 37 van Richtlijn *83/349/EEG of* artikel 31 van Richtlijn *85/611/EEG* ([3]), *dan* wel een andere wettelijke taak, verplicht is aan de bevoegde autoriteiten snel melding te doen van elk feit of besluit met betrekking tot deze onderneming, waarvan hij bij de uitvoering van die taken kennis heeft gekregen en dat van dien aard is:

a) dat het een inbreuk ten gronde inhoudt op de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen tot vaststelling van de voorwaarden voor vergunning of van specifieke voorschriften betreffende de uitoefening van de werkzaamheden van verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, of

b) dat het de bedrijfscontinuïteit van de herverzekeringsonderneming aantast, of

c) dat het leidt tot weigering van de goedkeuring van de jaarrekening of tot het uiten van voorbehouden.

Dezelfde verplichting rust op deze persoon ten aanzien van alle feiten en besluiten waarvan hij/zij kennis zou hebben gekregen bij de uitvoering van taken als beschreven in de eerste alinea, bij een onderneming die uit een zeggenschapsband voortvloeiende nauwe banden heeft met de herverzekeringsonderneming waar deze persoon de bovengenoemde taken uitvoert.

2. Melding van elk in lid 1 bedoeld relevant feit of besluit aan de bevoegde autoriteiten door de personen die overeenkomstig Richtlijn 84/253/EEG zijn toegelaten, vormt geen inbreuk op ongeacht welke op grond van een contract of van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling opgelegde beperking inzake de bekendmaking van informatie, en leidt voor de betrokken personen tot geen enkele vorm van aansprakelijkheid.

HOOFDSTUK 2

Regels betreffende technische voorzieningen

Artikel 32

Vorming van technische voorzieningen

1. De lidstaat van herkomst verplicht elke herverzekeringsonderneming toereikende technische voorzieningen te vormen met betrekking tot het geheel van haar werkzaamheden.

([1]) *Achtste Richtijn 84/253/EEG van de Raad van 10 april 1984 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag inzake de toelating van personen, belast met de wettelijke controle van boekhoudbescheiden* (PB L 126 van 12.5.1984, blz. 20).

([2]) *Vierde Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen.* (PB L 222 van 14.8.1978, blz. 11). *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtiljn 2003/51/EG.*

([3]) *Richtlijn 85/611/EEG van de Raad van 20 december 1985 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's)* (PB L 375 van 31.12.1985, blz. 3). *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*

De omvang van deze voorzieningen wordt bepaald aan de hand van de regels van Richtlijn 91/674/EEG. In voorkomend geval kan de lidstaat van herkomst meer specifieke voorschriften vaststellen overeenkomstig artikel 20 van Richtlijn 2002/83/EG.

2. De lidstaten mogen geen regeling met brutoreserves handhaven of invoeren waarbij activa als zekerheden moeten worden verstrekt ter dekking van niet-verdiende premies en van voorzieningen voor te betalen schaden indien de herverzekeraar een herverzekeringsonderneming is waaraan overeenkomstig de onderhavige richtlijn een vergunning is verleend of een verzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig de Richtlijnen 73/239/EEG of 2002/83/EG een vergunning is verleend.

3. Indien de lidstaat van herkomst toestaat dat technische voorzieningen worden gedekt door vorderingen op herverzekerings–ondernemingen waaraan geen vergunning is verleend overeenkomstig de onderhavige richtlijn of op verzekeringsondernemingen waaraan geen vergunning is verleend overeenkomstig de Richtlijnen 73/239/EEG of 2002/83/EG, stelt hij ***de voorwaarden voor het aanvaarden van dergelijke vorderingen*** vast.

Artikel 33

Egalisatievoorzieningen

1. De lidstaat van herkomst verplicht herverzekeringsondernemingen die de onder A, punt 14 van de bijlage van Richtlijn 73/239/EEG vermelde risico's herverzekeren of retrocederen, een egalisatievoorziening te vormen ter dekking van eventuele technische verliezen en boven het gemiddelde liggende schadequoten die tijdens een boekjaar in deze branche optreden.

2. De egalisatievoorziening voor kredietherverzekering moet volgens de door de lidstaat van herkomst vastgestelde voorschriften worden berekend, overeenkomstig een van de vier methodes van punt D van de bijlage van Richtlijn 73/239/EEG, die gelijkwaardig worden geacht.

3. De lidstaat van herkomst kan herverzekeringsondernemingen waarvan de premies of bijdragen voor de herverzekering van kredietverzekering minder dan 4 % van het totale bedrag aan premies of bijdragen en minder dan 2 500 000 EUR belopen, vrijstellen van de verplichting tot vorming van een egalisatievoorziening voor deze branche.

4. De lidstaat van herkomst kan herverzekeringsondernemingen verplichten egalisatievoorzieningen te vormen voor andere branches dan kredietherverzekering. De egalisatievoorzieningen worden berekend overeenkomstig de door de lidstaat van herkomst vastgestelde voorschriften.

Artikel 34

Tegenover technische voorzieningen staande activa

1. Het land van oorsprong eist van elke herverzekeringsonderneming dat zij de activa die tegenover de technische voorzieningen staan en de in artikel 33 bedoelde egalisatievoorziening overeenkomstig de volgende voorschriften belegt:

a) met betrekking tot de activa wordt rekening gehouden met de aard van de door de herverzekeringsonderneming verrichte werkzaamheden en met name met de aard, het bedrag en de duur van de verwachte betalingen in verband met de schaden, teneinde de toereikendheid, de liquiditeit, de veiligheid, de kwaliteit, het rendement en de matching van de beleggingen van de herverzekerings–onderneming te waarborgen;

b) e herverzekeringsonderneming draagt zorg voor de diversificatie en toereikende spreiding van de activa, zodat de onderneming adequaat kan reageren op veranderde economische omstandigheden, met name ontwikkelingen op de financiële en vastgoedmarkten of rampen met verstrekkende gevolgen. De onderneming dient bij de waardering van haar activa rekening te houden met de gevolgen van buitengewone marktomstandigheden en de activa zodanig te diversifiëren dat deze gevolgen worden verzacht;

c) beleggingen in activa die niet zijn toegelaten tot de handel op een geregelde financiële markt moeten in elk geval binnen redelijke financiële grenzen blijven;

d) beleggingen in financiële derivaten zijn toegestaan, voorzover deze bijdragen tot een vermindering van het beleggingsrisico of een efficiënt portefeuillebeheer vergemakkelijken. Hun waarde moet op een prudente basis worden uitgedrukt, rekening houdend met de onderliggende activa, en met inbegrip van de waardering van de activa van de instelling. De instelling vermijdt eveneens te grote risico's jegens slechts een tegenpartij en door andere operaties met derivaten;

e) de activa worden behoorlijk gediversi–fieerd om een te grote afhankelijkheid van een bepaalde belegging, emittent van activa of ondernemingsgroep, alsmede een accumulatie van risico's in de portefeuille als geheel te voorkomen. Beleggingen in activa die door dezelfde emittent of door emittenten die deel uitmaken van dezelfde groep worden uitgegeven, mogen geen buitensporige risicoconcentratie voor de onderneming opleveren.

Lidstaten kunnen besluiten de in punt e) bedoelde vereisten niet toe te passen op beleggingen in staatsobligaties.

2. Lidstaten verplichten herverzekeringsondernemingen die op hun grondgebied zijn gevestigd niet tot beleggingen in bepaalde soorten activa.

3. Lidstaten vereisen voor beleggings–besluiten van een herverzekerings–onderneming die op hun grondgebied is gevestigd of van haar beleggingsmanager niet om vooraf toestemming te vragen of systematisch gegevens te verstrekken.

4. nverminderd het bepaalde van de leden 1, 2 en 3 kan het land van oorsprong voor elke herverzekeringsonderneming waarvan het hoofdkantoor op haar grondgebied is gevestigd, de volgende kwantitatieve voorschriften vaststellen, mits deze prudentieel gerechtvaardigd zijn:

a) beleggingen van het brutobedrag van de verzekeringstechnische voorzieningen in andere valuta dan die waarin de technische voorzieningen zijn belegd, worden tot 30 % beperkt;

b) belegging van het brutobedrag van de verzekeringstechnische voorzieningen in aandelen of andere verhandelbare zekerheden die worden behandeld als aandelen, obligaties en pandbrieven die niet op een geregelde markt mogen worden verhandeld, worden tot 30 % beperkt;

c) de lidstaat van oorsprong mag eisen dat elke herverzekeringsonderneming niet meer dan 5 % van het brutobedrag van haar verzekeringstechnische voorzieningen belegt in aandelen en andere verhandelbare zekerheden die worden behandeld als aandelen, obligaties, pandbrieven en andere geld- en kapitaalmarktinstrumenten van dezelfde onderneming, en niet meer dan 10 % van het brutobedrag van haar verzekerings–technische voorzieningen in aandelen en andere verhandelbare zekerheden die worden behandeld als aandelen, obligaties, pandbrieven en andere geld- en kapitaalmarktinstrumenten van ondernemingen die deel uitmaken van dezelfde groep.

5. Voorts stelt de lidstaat van oorsprong meer gedetailleerde voorschriften vast waarin de voorwaarden voor het gebruik van uitstaande bedragen van een SPV als activa ter dekking van technische voorzieningen overeenkomstig dit artikel worden vastgelegd.

HOOFDSTUK 3

Regels betreffende de solvabiliteitsmarge en het garantiefonds

Afdeling 1

Beschikbare solvabiliteitsmarge

Artikel 35

Algemene regel

Iedere lidstaat verplicht elke herverzekeringsonderneming waarvan het hoofdkantoor op zijn grondgebied is gevestigd, te allen tijde te beschikken over een voldoende beschikbare solvabiliteitsmarge met betrekking tot het geheel van haar werkzaamheden, die ten minste gelijk is aan hetgeen in deze richtlijn als vereiste is gesteld.

Artikel 36

In aanmerking komende bestanddelen

1. De beschikbare solvabiliteitsmarge bestaat uit het vermogen van de herverzekeringsonderneming dat niet dient ter dekking van enige voorzienbare verplichting, na aftrek van de onlichamelijke bestanddelen, met inbegrip van:

a) het gestorte maatschappelijk kapitaal of, wat onderlinge herverzekeringsondernemingen betreft, het gestorte gedeelte van het waarborgkapitaal plus de ledenrekeningen die aan de volgende criteria voldoen:

   (i) de statuten bepalen dat er langs deze rekeningen alleen betalingen aan leden mogen worden verricht indien zulks geen daling van de beschikbare solvabiliteitsmarge tot onder het vereiste niveau veroorzaakt of, na ontbinding van de onderneming, indien alle andere schulden zijn voldaan;

   (ii) de statuten bepalen dat de bevoegde autoriteiten ten minste een maand van tevoren in kennis moeten worden gesteld van in punt i) bedoelde betalingen voor andere doeleinden dan de individuele opzegging van het lidmaatschap en dat zij gedurende deze termijn de voorgenomen betaling kunnen verbieden;

   (iii) de relevante bepalingen in de statuten kunnen pas worden gewijzigd wanneer de bevoegde autoriteiten, onverminderd de onder i) en ii) genoemde criteria, hebben verklaard geen bezwaar tegen deze wijziging te hebben;

b) de (wettelijke of vrije) reserves die niet tegenover verplichtingen staan ***of geklasseerd zijn als egalisatievoorzieningen***;

c) de overgebrachte winst of het overgebrachte verlies, na aftrek van de uit te keren dividenden.

2. De beschikbare solvabiliteitsmarge wordt verminderd met het bedrag van de eigen aandelen die rechtstreeks door de herverzekeringsonderneming worden gehouden.

Voor de herverzekeringsondernemingen die overeenkomstig artikel 60, lid 1, onder g), van Richtlijn 91/674/EEG tot discontering of vermindering van hun technische voorzieningen voor te betalen schaden overgaan, wordt de beschikbare solvabiliteitsmarge verminderd met het verschil tussen de niet-gedisconteerde technische voorzieningen of de technische voorzieningen vóór vermindering zoals deze in de toelichting zijn vermeld, en de gedisconteerde of verminderde technische voorzieningen. Deze correctie wordt toegepast op alle onder A van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG vermelde risico's, met uitzondering van de onder punten 1 en 2 van die bijlage bedoelde risico's. Voor andere risico's dan de onder de punten 1 en 2 van die bijlage vermelde hoeft geen correctie te worden toegepast met betrekking tot de discontering van de in de technische voorzieningen opgenomen renten.

Naast de in de eerste en twee alinea bedoelde verminderingen wordt de beschikbare solvabiliteitsmarge verminderd met:

a) deelnemingen van de herverzekeringsonderneming in de volgende entiteiten:

   i) verzekeringsondernemingen in de zin van artikel 6 van Richtlijn 73/239/EEG, artikel 4 van Richtlijn 2002/83/EG, of artikel 1, onder b), van Richtlijn 98/78/EG,

   ii) herverzekeringsondernemingen in de zin van artikel 3, van deze richtlijn of herverzekeringsondernemingen van een derde land in de zin van artikel 1, onder e), van Richtlijn 98/78/EG,

   iii) verzekeringsholdings in de zin van artikel 1, onder i), van Richtlijn 98/78/EG,

   iv) kredietinstellingen en financiële instellingen in de zin van artikel 1, punten 1 en 5, van Richtlijn 2000/12/EG,

   v) beleggingsondernemingen en financiële instellingen in de zin van artikel 1, punt 2, van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad *van 10 mei 1993 betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat* ([1]) en van artikel 2, punten 4 en 7 van Richtlijn 93/6/EEG van de Raad *van 15 maart 1993 betreffende markten voor financiële instrumenten* ([2]);

b) elk van de volgende bestanddelen die de herverzekeringsonderneming houdt met betrekking tot de onder (a) omschreven entiteiten waarin zij een deelneming heeft:

   i) de in lid 4 bedoelde instrumenten,

   ii) de in artikel 27, lid 3 van Richtlijn 2002/83/EG bedoelde instrumenten,

   iii) achtergestelde schuldvorderingen en instrumenten als bedoeld in artikel 35 en artikel 36, lid 3, van Richtlijn 2000/12/EG.

Indien aandelen in een andere kredietinstelling, beleggingsonderneming, financiële instelling, verzekeringsonderneming, herverzekeringsonderneming of verzekeringsholding tijdelijk worden gehouden met het oog op een financiële bijstandsoperatie, bedoeld om die entiteit te saneren en te redden, kan de bevoegde autoriteit ontheffing verlenen van de bepalingen inzake aftrek als bedoeld in de vierde alinea, onder (a) en (b).

Als alternatief voor de aftrek van de in de vierde alinea, onder (a) en (b), bedoelde bestanddelen die de herverzekeringsonderneming in kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en financiële instellingen houdt, mogen de lidstaten hun herverzekeringsondernemingen toestaan mutatis mutandis de methoden 1, 2 of 3 van bijlage I bij Richtlijn 2002/87/EG toe te passen. Methode 1 („consolidatie van jaarrekeningen") wordt alleen toegepast indien de bevoegde autoriteit overtuigd is van het niveau van geïntegreerd beheer en interne controle van de entiteiten die onder de consolidatie zouden vallen. De gekozen methode wordt in de loop van de tijd consequent toegepast.

Voor de berekening van de solvabiliteitsmarge als voorgeschreven bij deze richtlijn, kunnen de lidstaten bepalen dat herverzekeringsondernemingen die onderworpen zijn aan het aanvullende toezicht overeenkomstig Richtlijn 98/78/EG dan wel aan het aanvullende toezicht overeenkomstig Richtlijn 2002/87/EG, de in de vierde alinea onder (a) en (b), bedoelde bestanddelen die worden gehouden in kredietinstellingen, financiële instellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen of verzekeringsholdings die onder het aanvullende toezicht vallen, niet hoeven af te trekken.

Voor de aftrek van deelnemingen als bedoeld in dit lid wordt onder deelneming verstaan een deelneming in de zin van artikel 1, onder (f), van Richtlijn 98/78/EG.

([1]) PB L 141 van 11.6.1993, blz. 27. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad (*PB L 35 van 11.2.2003, blz. 1).

([2]) PB L 141 van 11.6.1993, blz. 1. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*

3. De beschikbare solvabiliteitsmarge kan ook bestaan uit:

a) het gecumuleerd preferent aandelenkapitaal en de achtergestelde leningen tot een maximum van 50 % van de beschikbare of de vereiste solvabiliteitsmarge — naargelang welk bedrag het laagst is —, waarvan niet meer dan 25 % in de vorm van achtergestelde leningen met vaste looptijd, of het gecumuleerd preferent aandelenkapitaal met vaste termijn, mits bindende overeenkomsten gelden op grond waarvan, in geval van faillissement of liquidatie van de herverzekeringsonderneming, de achtergestelde leningen of preferente aandelen achtergesteld worden bij de vorderingen van alle andere crediteuren en pas worden terugbetaald nadat alle andere op dat tijdstip uitstaande schulden zijn voldaan.

Achtergestelde leningen moeten tevens aan de volgende voorwaarden voldoen:

(i) alleen de daadwerkelijk gestorte bedragen worden in aanmerking genomen;

(ii) voor leningen met een vaste looptijd dient de oorspronkelijke looptijd ten minste vijf jaar te bedragen. Uiterlijk een jaar voor de vervaldag legt de herverzekeringsonderneming de bevoegde autoriteiten een plan ter goedkeuring voor waarin wordt uiteengezet op welke wijze de beschikbare solvabiliteitsmarge zal worden gehandhaafd of op het vereiste niveau gebracht op de vervaldag, tenzij de mate waarin de lening als bestanddeel van de beschikbare solvabiliteitsmarge in aanmerking mag worden genomen, gedurende minimaal de laatste vijf jaren voor de vervaldag geleidelijk wordt verlaagd. De bevoegde autoriteiten kunnen toestemming verlenen voor vervroegde terugbetaling van dergelijke leningen, mits het initiatief hiertoe uitgaat van de emitterende herverzekeringsonderneming en haar beschikbare solvabiliteitsmarge niet onder het vereiste niveau daalt;

(iii) leningen waarvan de looptijd niet bepaald is, kunnen slechts worden terugbetaald met een opzeggingstermijn van vijf jaar, tenzij de leningen niet langer als bestanddelen van de beschikbare solvabiliteitsmarge worden aangemerkt of uitdrukkelijk de voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteiten vereist is voor vervroegde terugbetaling. In dit laatste geval dient de herverzekeringsonderneming de bevoegde autoriteiten ten minste zes maanden van tevoren in kennis te stellen van de voorgenomen terugbetaling, onder vermelding van de beschikbare en de vereiste solvabiliteitsmarge zowel vóór als na deze terugbetaling. De bevoegde autoriteiten verlenen alleen toestemming voor de terugbetaling indien de beschikbare solvabiliteitsmarge van de herverzekeringsonderneming niet onder het vereiste niveau dreigt te dalen;

(iv) de leningsovereenkomst bevat geen bepalingen op grond waarvan de lening in bepaalde omstandigheden, andere dan de liquidatie van de herverzekeringsonderneming, voor de overeengekomen datum moet worden terugbetaald;

(v) de leningsovereenkomst kan alleen worden gewijzigd nadat de bevoegde autoriteiten verklaard hebben geen bezwaar te hebben tegen de wijziging;

b) effecten met onbepaalde looptijd en andere instrumenten, met inbegrip van andere gecumuleerde preferente aandelen dan de onder a) bedoelde, ten belope van maximaal 50 % van de beschikbare of de vereiste solvabiliteitsmarge — naargelang welk bedrag het laagst is — voor het totaal van deze effecten en van de onder a) vermelde achtergestelde leningen, mits deze aan de volgende voorwaarden voldoen:

(i) zij kunnen niet worden terugbetaald op initiatief van de houder of zonder voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteit;

(ii) de emissie-overeenkomst moet de herverzekeringsonderneming de mogelijkheid bieden de betaling van de rente over de lening uit te stellen;

(iii) de vorderingen van de kredietverlener op de herverzekeringsonderneming moeten volledig worden achtergesteld bij de vorderingen van alle niet-achtergestelde crediteuren;

(iv) in de documenten met betrekking tot de effectenemissie moet worden bepaald dat de verliezen gecompenseerd kunnen worden door de schuld en de niet-betaalde rente, terwijl de herverzekeringsonderneming haar activiteiten kan voortzetten;

(v) alleen de daadwerkelijk gestorte bedragen worden in aanmerking genomen.

4. Op een met bewijzen gestaafd verzoek van de onderneming aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst en met instemming van deze bevoegde autoriteit kan de beschikbare solvabiliteitsmarge ook bestaan uit:

a) de helft van het niet gestorte gedeelte van het maatschappelijk kapitaal of van het waarborgkapitaal, zodra het gestorte gedeelte 25 % van dit kapitaal bedraagt, tot een maximum van 50 % van de beschikbare of de vereiste solvabiliteitsmarge, naargelang welk bedrag het laagst is;

b) de suppletiebijdragen welke in de schadeverzekeringsbranche werkzame onderlinge waarborgmaatschappijen c.q. onderlinge schadeverzekeringsmaatschappijen met variabele premies van hun leden kunnen eisen uit hoofde van het boekjaar, tot een bedrag gelijk aan de helft van het verschil tussen de maximumbijdrage en de werkelijk ingevorderde bijdragen; deze mogelijke suppletiebijdragen mogen evenwel niet meer dan 50 % van de beschikbare of de vereiste solvabiliteitsmarge bedragen, waarbij het laagste bedrag in aanmerking wordt genomen. De bevoegde nationale autoriteiten stellen richtsnoeren vast waarin wordt bepaald onder welke voorwaarden suppletiebijdragen kunnen worden aanvaard;

c) de latente nettomeerwaarden die voortvloeien uit de waardering van de activa, voor zover deze nettoreserves geen uitzonderlijk karakter hebben.

5. Bovendien kan de beschikbare solvabiliteitsmarge voor levensherverzekeringsactiviteiten op een met bewijzen gestaafd verzoek van de onderneming aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst en met de instemming van deze bevoegde autoriteit ook bestaan uit:

a) tot 31 december 2009, een bedrag dat gelijk is aan 50 % van de toekomstige winsten van de onderneming, maar dat niet hoger is dan 25 % van de beschikbare of de vereiste solvabiliteitsmarge, naargelang welk bedrag het laagst is; het bedrag van de toekomstige winsten wordt verkregen door de geschatte jaarwinst te vermenigvuldigen met een factor die de gemiddelde resterende looptijd van de overeenkomsten vertegenwoordigt; deze factor mag ten hoogste zes bedragen; de geschatte jaarwinst mag niet hoger zijn dan het rekenkundig gemiddelde van de winsten die de laatste vijf boekjaren zijn gemaakt op de in artikel 2, punt 1, van Richtlijn 2002/83/EG vermelde werkzaamheden.

   De bevoegde autoriteiten mogen alleen toestaan dat dit bedrag in de beschikbare solvabiliteitsmarge wordt meegeteld indien:

   (i) hun een actuarieel verslag is overgelegd waaruit blijkt dat deze winsten in de toekomst naar alle waarschijnlijkheid ook daadwerkelijk zullen worden gerealiseerd; *en*

   (ii) en niet reeds voor een deel rekening is gehouden met de toekomstige winsten die voortvloeien uit de in *lid 4, onder c)*, bedoelde latente netto meerwaarden;

b) in geval van niet-zillmeren of in geval van zillmeren waarbij de in de premie begrepen afsluitkosten niet worden bereikt, het verschil tussen de niet-gezillmerde of gedeeltelijk gezillmerde wiskundige voorziening en een gezillmerde wiskundige voorziening waarbij het percentage van het zillmeren gelijk is aan de in de premie begrepen afsluitkosten; dit bedrag mag voor alle overeenkomsten waarbij zillmeren mogelijk is, echter niet groter zijn dan 3,5 % van de som van de verschillen tussen het kapitaal van de branche „levensverzekering" en de wiskundige voorzieningen; dit verschil wordt eventueel verminderd met het bedrag van de niet afgeschreven afsluitkosten die als een debetpost worden opgenomen.

6. De wijzigingen die in de leden 1 tot en met 5 moeten worden aangebracht om rekening te houden met ontwikkelingen die een technische aanpassing van de voor opneming in de beschikbare solvabiliteitsmarge in aanmerking komende bestanddelen vergen, worden vastgesteld volgens de in artikel 55, lid 2, van de onderhavige richtlijn neergelegde procedure.

Afdeling 2

Vereiste solvabiliteitsmarge

Artikel 37

Vereiste solvabiliteitsmarge voor schadeherverzekeringsactiviteiten

1. De vereiste solvabiliteitsmarge wordt bepaald ten opzichte van het jaarlijks totaal van premies of bijdragen, dan wel ten opzichte van de gemiddelde betaalde schaden ten laste van de laatste drie boekjaren.

Wanneer herverzekeringsondernemingen evenwel in hoofdzaak slechts een of meer van de risico's van krediet, storm, hagel of vorst dekken, wordt voor de referentieperiode voor de gemiddelde betaalde schaden rekening gehouden met de laatste zeven boekjaren.

2. Onverminderd artikel 40 moet het bedrag van de vereiste solvabiliteitsmarge gelijk zijn aan de hoogste uitkomst van de in de leden 3 en 4 omschreven berekeningen.

3. Voor de berekening ten opzichte van de premies of bijdragen wordt uitgegaan van hetzij het bedrag van de geboekte brutopremies of -bijdragen, zoals hieronder berekend, hetzij het bedrag van de verdiende brutopremies of -bijdragen, naargelang welk van beide bedragen het hoogst is.

De premies of bijdragen die verband houden met de onder A, punten 11, 12 en 13 van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG vermelde branches, worden met 50 % verhoogd.

De premies of bijdragen die verband houden met andere branches dan die welke onder A, punten 11, 12 en 13 van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG worden vermeld, kunnen met ten hoogste 50 % worden verhoogd voor bijzondere herverzekeringsactiviteiten of categorieën overeenkomsten, ten einde rekening te houden met de bijzondere kenmerken van deze activiteiten of overeenkomsten, overeenkomstig de in artikel 55, lid 2, van de onderhavige richtlijn bedoelde procedure. De premies of bijdragen die in het kader van het herverzekeringsbedrijf gedurende het laatste boekjaar zijn opgelegd, met inbegrip van bijkomende kosten, worden samengeteld.

Daarvan worden afgetrokken het totaalbedrag van de gedurende het laatste boekjaar geannuleerde premies of bijdragen, alsmede het totaalbedrag van de belastingen en rechten op de samengetelde premies of bijdragen.

Nadat het aldus verkregen bedrag in twee gedeelten is gesplitst, namelijk een eerste gedeelte ten belope van maximaal *50 000 000* EUR en een tweede gedeelte dat het restant omvat, worden deze gedeelten respectievelijk vermenigvuldigd met 18 % en 16 % en vervolgens opgeteld.

De aldus verkregen uitkomst wordt vermenigvuldigd met het getal dat de voor de som van de laatste drie boekjaren bestaande verhouding aangeeft tussen het bedrag van de schaden die na aftrek van de uit hoofde van retrocessie invorderbare bedragen ten laste van de herverzekeringsonderneming blijven, en het bedrag van de brutoschaden; dit verhoudingsgetal mag in geen geval lager zijn dan 50 %. ***Na een met bewijzen gestaafde aanvraag van de herverzekeringsonderneming bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong en na goedkeuring door deze autoriteit kunnen bedragen die door een speciaal instrument voor herfinanciering kunnen worden vergoed, zoals bedoeld in artikel 46 van deze richtlijn, ook worden beschouwd als aftrekbare bedragen uit hoofde van retrocessie.***

Met de instemming van de bevoegde autoriteiten mogen statistische methoden worden toegepast om de premies of de bijdragen toe te wijzen.

4. Voor de berekening ten opzichte van de schaden wordt uitgegaan van de met de onder A, punten 11, 12 en 13, van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG vermelde branches verband houdende schaden, voorzieningen en verhaalde bedragen, vermeerderd met 50 %.

Schaden, voorzieningen en verhaalde bedragen die verband houden met andere branches dan die welke onder A, punten 11, 12 en 13 van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG worden vermeld, kunnen met ten hoogste 50 % worden verhoogd voor bijzondere herverzekeringsactiviteiten of categorieën overeenkomsten, ten einde rekening te houden met bijzondere kenmerken van deze activiteiten of overeenkomsten, overeenkomstig de in artikel 55, lid 2, van de onderhavige richtlijn bedoelde procedure.

Eerst worden de bedragen van de schaden die gedurende de in lid 1 bedoelde perioden zijn betaald, bij elkaar opgeteld, zonder aftrek van de ten laste van de cessionarissen en retrocessionarissen komende schaden.

Daaraan wordt toegevoegd het bedrag van de voorzieningen voor te betalen schaden die aan het einde van het laatste boekjaar zijn gevormd.

Daarvan worden de gedurende de in lid 1 bedoelde perioden voor het uitoefenen van verhaalsrecht ontvangen bedragen afgetrokken.

Van deze uitkomst wordt eveneens afgetrokken het bedrag van de voorzieningen voor te betalen schaden die aan het begin van het tweede boekjaar voorafgaande aan het laatste afgesloten boekjaar, zijn gevormd. Indien de overeenkomstig lid 1 in aanmerking genomen referentieperiode gelijk is aan zeven jaar, wordt het bedrag van de voorzieningen voor te betalen schaden die aan het begin van het zesde boekjaar voorafgaande aan het laatst afgesloten boekjaar zijn gevormd, afgetrokken.

Een derde of een zevende van het aldus verkregen bedrag, al naargelang van de overeenkomstig lid 1 in aanmerking genomen referentieperiode, wordt in twee gedeelten gesplitst, namelijk een eerste gedeelte ten belope van *35 000 000* EUR en een tweede gedeelte dat het restant omvat; van deze gedeelten wordt respectievelijk 26 % en 23 % genomen en vervolgens opgeteld.

De aldus verkregen uitkomst wordt vermenigvuldigd met het getal dat de voor de som van de laatste drie boekjaren bestaande verhouding aangeeft tussen het bedrag van de schaden die na aftrek van de uit hoofde van retrocessie invorderbare bedragen ten laste van de onderneming blijven, en het bedrag van de brutoschaden; dit verhoudingsgetal mag in geen geval lager zijn dan 50 %. ***Na een met bewijzen gestaafde aanvraag van de herverzekeringsonderneming bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong en na goedkeuring door deze autoriteit kunnen bedragen die door een speciaal instrument voor herfinanciering kunnen worden vergoed, zoals bedoeld in artikel 46 van deze richtlijn, ook worden beschouwd als aftrekbare bedragen uit hoofde van retrocessie.***

Met de instemming van de bevoegde autoriteiten mogen statistische methoden worden toegepast om de schaden, voorzieningen en teruggekregen bedragen toe te wijzen.

5. Indien de vereiste solvabiliteitsmarge zoals berekend overeenkomstig leden 2, 3 en 4 lager is dan de vereiste solvabiliteitsmarge van het voorgaande jaar, moet de vereiste solvabiliteitsmarge ten minste gelijk zijn aan de vereiste solvabiliteitsmarge van het voorgaande jaar, vermenigvuldigd met het verhoudingsgetal van het bedrag van de technische voorzieningen voor te betalen schaden aan het einde van het laatste boekjaar en het bedrag van de technische voorzieningen voor te betalen schaden aan het begin van het laatste boekjaar. Bij deze berekeningen worden de technische voorzieningen berekend verminderd met de retrocessie, maar het quotiënt mag in geen geval meer dan 1 bedragen.

6. De percentages die moeten worden berekend van de in lid 3, zesde alinea, en lid 4, zesde alinea, bedoelde gedeelten, worden tot een derde verminderd voor de herverzekering van ziekteverzekering die op analoge wijze als de levensverzekering wordt beheerd, indien

a) de geheven premies volgens de verzekeringswiskundige methoden worden berekend aan de hand van ziektetafels;

b) een ouderdomsvoorziening wordt gevormd;

c) een aanvullende premie wordt geheven om een passende veiligheidsmarge te vormen;

d) de verzekeringsonderneming de overeenkomst uiterlijk voor het einde van het derde verzekeringsjaar kan opzeggen;

e) in de overeenkomst de mogelijkheid is vastgesteld om ook voor lopende overeenkomsten de premies te verhogen of de uitkeringen te verminderen.

Artikel 38

Vereiste solvabiliteitsmarge voor levensherverzekeringsactiviteiten

1. ***De*** vereiste solvabiliteitsmarge voor levensherverzekeringsactiviteiten wordt bepaald ***overeenkomstig artikel 37 van deze richtlijn***.

2. ***Onverminderd lid 1 kan de lidstaat van oorsprong bepalen dat voor de herverzekeringsbranches van verzekeringsbedrijven in de zin van artikel 2, lid 1, letter a) van Richtlijn 2002/83/EG die aan een beleggingsfonds gebonden zijn of in verband staan met overeenkomsten met winstdeling en voor de operaties als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder b), artikel 2, lid 2, onder b), c), d) en e) van Richtlijn 2002/83/EG de vereiste solvabiliteitsmarge vastgesteld wordt overeenkomstig artikel 28 van Richtlijn 2002/83/EG.***

Artikel 39

Vereiste solvabiliteitsmarge voor herverzekeringsondernemingen die zowel op het gebied van schadeherverzekering als op dat van levensherverzekering werkzaam zijn

1. De lidstaat van herkomst verplicht elke herverzekeringsonderneming die zowel op het gebied van schadeherverzekering als op dat van levensherverzekering werkzaam is, om over een toereikende beschikbare solvabiliteitsmarge te beschikken ter dekking van de totale som van de vereiste solvabiliteitsmarges met betrekking tot haar werkzaamheden op het gebied van schadeherverzekering alsook op dat van levensherverzekering, welke respectievelijk overeenkomstig de artikelen 37 en 38 van de onderhavige richtlijn wordt vastgesteld.

2. Indien de beschikbare solvabiliteitsmarge het in lid 1 vereiste niveau niet bereikt, leggen de bevoegde autoriteiten de in de artikelen 42 en 43 van de onderhavige richtlijn vastgestelde maatregelen ten uitvoer.

Afdeling 3

Garantiefonds

Artikel 40

Bedrag van het garantiefonds

1. Het garantiefonds bestaat uit een derde deel van de in de artikelen 37, 38 en 39 bedoelde vereiste solvabiliteitsmarge. Het wordt gevormd door de in artikel 36, leden 1, 2 en 3 en — met goedkeuring van de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst — de in artikel 4, onder c), vermelde bestanddelen.

2. Het garantiefonds mag niet minder bedragen dan minimaal *3 000 000* EUR.

Iedere lidstaat kan bepalen dat het minimumgarantiefonds voor herverzekeringscaptives niet minder mag bedragen dan *1 000 000* EUR.

Artikel 41

Aanpassing van het bedrag van het garantiefonds

1. De in euro luidende bedragen genoemd in artikel 40, lid 2, worden jaarlijks en voor de eerste maal op **…** [1] aangepast aan de veranderingen in het door Eurostat bekendgemaakte Europese indexcijfer van de consumentenprijzen dat alle lidstaten bestrijkt.

De bedragen worden automatisch aangepast door het basisbedrag in euro te verhogen met de procentuele wijziging van het indexcijfer gedurende de periode tussen de inwerkingtreding van deze richtlijn en de actualiseringsdatum, en afgerond op een veelvoud van 100 000 EUR.

Indien deze wijziging sinds de laatste aanpassing minder dan 5 % bedraagt, blijft de actualisering achterwege.

2. De Commissie stelt het Europees Parlement en de Raad jaarlijks in kennis van de actualisering, alsmede van de aangepaste bedragen, zoals vermeld in lid 1.

HOOFDSTUK 4

In moeilijkheden of in een onregelmatige situatie verkerende herverzekeringsondernemingen en intrekking van de vergunning

Artikel 42

Herverzekeringsondernemingen in moeilijkheden

1. Indien een herverzekeringsonderneming zich niet voegt naar de bepalingen van artikel 32, kunnen de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de onderneming haar de vrije beschikking over haar activa verbieden, na de bevoegde autoriteiten van de lidstaten van de verbintenis van hun voornemen op de hoogte te hebben gesteld.

---

[1] *De in artikel 64, lid 1, vermelde datum voor de omzetting.*

2. Met het oog op het herstel van de financiële situatie van een herverzekeringsonderneming waarvan de solvabiliteitsmarge niet meer het in de artikelen 37, 38 en 39 voorgeschreven minimum bereikt, eisen de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst een saneringsplan dat aan hun goedkeuring moet worden onderworpen.

In uitzonderlijke omstandigheden kunnen de bevoegde autoriteiten, indien zij van oordeel zijn dat de financiële positie van de herverzekeringsonderneming nog verder zal verslechteren, eveneens de vrije beschikking over de activa van de herverzekeringsonderneming beperken of verbieden. Zij stellen in dat geval de autoriteiten van de lidstaten op het grondgebied waarvan de herverzekeringsonderneming haar werkzaamheden uitoefent, in kennis van alle genomen maatregelen; deze autoriteiten treffen op hun verzoek dezelfde maatregelen.

3. Indien de solvabiliteitsmarge niet meer het in artikel 40 omschreven garantiefonds bereikt, eisen de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de herverzekeringsonderneming een plan inzake financiering op korte termijn dat aan hun goedkeuring moet worden onderworpen.

Voorts kunnen zij de vrije beschikking over de activa van de herverzekeringsonderneming beperken of verbieden. Zij stellen de autoriteiten van alle andere lidstaten hiervan op de hoogte; deze autoriteiten treffen op hun verzoek dezelfde maatregelen.

4. Wanneer de lidstaat van herkomst van de herverzekeringsonderneming in de in de leden 1, 2 en 3 bedoelde gevallen daarom verzoeken, treft elke lidstaat overeenkomstig zijn nationale wetgeving tevens de nodige maatregelen om de vrije beschikking over de op zijn grondgebied gelokaliseerde activa te kunnen verbieden. De lidstaat van herkomst dient daarbij bekend te maken op welke activa deze maatregelen van toepassing zullen zijn.

Artikel 43

Financieel saneringsplan

1. De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten van herverzekeringsondernemingen een financieel saneringsplan kunnen verlangen wanneer zij van oordeel zijn dat de uit hoofde van herverzekeringsovereenkomsten op deze ondernemingen rustende verplichtingen in het gedrang komen.

2. Het financiële saneringsplan moet ten minste voor de volgende drie boekjaren gegevens of bewijsstukken bevatten betreffende:

a) de te verwachten beheersuitgaven, met name lopende algemene uitgaven en commissies;

b) een gedetailleerde prognose van de vermoedelijke ontvangsten en uitgaven, zowel wat de geaccepteerde herverzekeringen als de overdrachten uit hoofde van herverzekering betreft;

c) de te verwachten balanspositie;

d) een raming van de financiële middelen ter dekking van de verplichtingen en van de vereiste solvabiliteitsmarge;

e) het algemene retrocessiebeleid.

3. Wanneer de financiële positie van de onderneming verslechtert en de contractuele verplichtingen van de herverzekeringsonderneming in het gedrang komen, dragen de lidstaten er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten de herverzekeringsondernemingen kunnen verplichten een hogere vereiste solvabiliteitsmarge aan te houden, ten einde te waarborgen dat de herverzekeringsonderneming in staat is in de nabije toekomst aan de solvabiliteitsvereisten te voldoen. Bij de vaststelling van het niveau van deze hogere vereiste solvabiliteitsmarge wordt uitgegaan van het in lid 1 bedoelde financiële saneringsplan.

4. De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten alle voor opneming in de beschikbare solvabiliteitsmarge in aanmerking komende bestanddelen lager kunnen waarderen, met name wanneer zich sinds het einde van het laatste boekjaar een belangrijke wijziging in de marktwaarde van deze bestanddelen heeft voorgedaan.

5. De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten de op retrocessie gebaseerde verlaging van de overeenkomstig de artikelen 37, 38 en 39 bepaalde solvabiliteitsmarge kunnen beperken wanneer:

a) de aard of de kwaliteit van de retrocessie-overeenkomsten sinds het laatste boekjaar sterk is veranderd;

b) er nauwelijks of ***een beperkte*** risico-overdracht plaatsvindt uit hoofde van de retrocessie-overeenkomsten.

6. Indien de bevoegde autoriteiten op grond van lid 1 van een herverzekeringsonderneming een financieel saneringsplan hebben verlangd, onthouden zij zich van de afgifte van een certificaat overeenkomstig artikel 18, zolang zij van mening zijn dat de verplichtingen uit hoofde van herverzekeringsovereenkomsten in het gedrang komen in de zin van lid 1.

Artikel 44

Intrekking van de vergunning

1. De bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst kunnen de door hen aan een herverzekeringsonderneming verleende vergunning intrekken, wanneer de onderneming:

a) van de vergunning geen gebruik maakt binnen 12 maanden, uitdrukkelijk afstand doet van de vergunning of gedurende meer dan 6 maanden haar werkzaamheden heeft gestaakt, tenzij de vergunning volgens de bepalingen van de betrokken lidstaat in deze gevallen vervalt;

b) niet meer aan de toegangsvoorwaarden voldoet;

c) er niet in geslaagd is om binnen de gestelde termijn de maatregelen te treffen waarin het in artikel 42 bedoelde sanerings- of financieringsplan voorziet;

d) op ernstige wijze faalt te voldoen aan de verplichtingen die voortvloeien uit de op haar van toepassing zijnde regelgeving.

Wanneer de vergunning wordt ingetrokken of vervalt, stellen de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten daarvan in kennis; deze moeten passende maatregelen treffen om te beletten dat de betrokken herverzekeringsonderneming op hun grondgebied nieuwe werkzaamheden aanvangt, hetzij uit hoofde van het recht van vestiging, hetzij in het kader van vrije dienstverrichting.

2. Elk besluit tot intrekking van een vergunning moet uitvoerig met redenen zijn omkleed en ter kennis van de betrokken herverzekeringsonderneming worden gebracht.

TITEL IV

BEPALINGEN BETREFFENDE FINANCIËLE HERVERZEKERING EN SPECIAL PURPOSE VEHICLES

Artikel 45

Financiële herverzekering

1. De lidstaat van oorsprong kan speciale bepalingen vastleggen betreffende de uitoefening van financiële herverzekeringsactiviteiten:

— ***bindende voorwaarden die in alle afgesloten contracten moeten worden opgenomen;***

— ***reglementaire administratieve en boekhoudprocedures, adequate interne controlemechanismen en vereisten op het gebied van risicobeheer;***

— boekhoudeisen, alsmede prudentiële en statistische informatie-eisen;

— invoering van technische voorzieningen om ervoor te zorgen dat deze adequaat, betrouwbaar en objectief zijn;

— beleggen in activa ter dekking van de technische voorzieningen om ervoor te zorgen dat daarin rekening wordt gehouden met de aard van de door de herverzekeringsonderneming verrichte werkzaamheden, met name de aard, het bedrag en de duur van de verwachte betalingen in verband met schaden, teneinde de toereikendheid, de liquiditeit, de veiligheid, de kwaliteit, het rendement en de matching van haar beleggingen te waarborgen;

— voorschriften betreffende de aanwezigheid van een solventiemarge, de vereiste solventiemarge en het minimumgarantiefonds dat de herverzekeringsonderneming moet aanhouden met betrekking tot haar financiële herverzekeringsactiviteiten.

2. In het belang van de transparantie doen de lidstaten de tekst van alle maatregelen die voor de doeleinden van lid 1 in hun nationale wetgeving zijn vastgelegd, aan de Commissie toekomen.

Artikel 46

„Special Purpose Vehicles" (SPV's : speciaal instrument voor herfinanciering) die risico's van verzekerings- of herverzekerings–ondernemingen overnemen

1. Wanneer een lidstaat besluit de vestiging van speciale instrumenten voor herfinanciering in de zin van deze richtlijn op haar grondgebied toe te staan, eist zij daarvoor eerst een officiële toestemming.

2. De lidstaat waar het speciale instrument voor herfinanciering wordt gevestigd, stelt de voorwaarden vast krachtens welke de activiteiten van zo'n onderneming worden uitgeoefend. Met name stelt die lidstaat de volgende voorschriften vast:

— reikwijdte van de vergunning; verplichte voorwaarden die in alle afgesloten contracten moeten voorkomen;

— betrouwbaarheid en adequate beroepskwalificaties van personen die het speciale instrument voor herfinanciering leiden;

— geschikte en redelijke eisen voor aandeelhouders of leden met een gekwalificeerde deelneming in het speciale instrument voor herfinanciering;

— reglementaire administratieve en boekhoudprocedures, adequate internecontrolemechanismen en vereisten op het gebied van risicobeheer;

— boekhoudeisen, alsmede prudentiële en statistische informatievereisten;

— voorschriften betreffende solventie-eisen van speciale instrumenten voor herfinanciering.

3. In het belang van de transparantie doen de lidstaten de tekst van alle in de zin van lid 2 in hun nationale wetgeving vastgelegde maatregelen onverwijld aan de Commissie toekomen.

TITEL V

BEPALINGEN BETREFFENDE HET RECHT VAN VESTIGING EN HET VRIJ VERRICHTEN VAN DIENSTEN

Artikel 47

Herverzekeringsondernemingen die niet aan de wettelijke voorschriften voldoen

1. Indien de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst vaststellen dat een herverzekeringsonderneming die een bijkantoor op het grondgebied van die lidstaat heeft of aldaar in het kader van het vrij verrichten van diensten werkzaam is, zich niet houdt aan de wettelijke voorschriften van die lidstaat die op haar van toepassing zijn, verzoeken zij de betrokken herverzekeringsonderneming een einde te maken aan deze onregelmatigheid. Tegelijkertijd stellen zij de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst van deze bevindingen in kennis.

Indien de herverzekeringsonderneming, ondanks de door de lidstaat van herkomst getroffen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend zijn, inbreuk blijft maken op de rechtsregels die in de lidstaat van ontvangst op haar van toepassing zijn, kan deze laatste, na de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst daarvan op de hoogte te hebben gebracht, passende maatregelen nemen om verdere onregelmatigheden te voorkomen of te beteugelen en, voor zover zulks volstrekt noodzakelijk is, de onderneming te beletten op zijn grondgebied nog nieuwe herverzekeringsovereenkomsten te sluiten. De lidstaten dragen er zorg voor dat de voor die maatregelen noodzakelijke kennisgevingen op hun grondgebied aan de herverzekeringsondernemingen kunnen worden betekend.

2. Elke op grond van lid 1 genomen maatregel die sancties en beperkingen van de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf inhoudt, moet met redenen worden omkleed en ter kennis van de betrokken herverzekeringsonderneming worden gebracht.

Artikel 48

Liquidatie

In geval van liquidatie van een herverzekeringsonderneming worden de verbintenissen die voortvloeien uit overeenkomsten die door een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten zijn gesloten, op dezelfde wijze nagekomen als de verbintenissen die voortvloeien uit andere herverzekeringsovereenkomsten van deze onderneming.

TITEL VI

HERVERZEKERINGSONDERNEMINGEN WAARVAN HET HOOFDKANTOOR BUITEN DE GEMEENSCHAP IS GEVESTIGD EN DIE HERVERZEKERINGSACTIVITEITEN UITOEFENEN IN DE GEMEENSCHAP

Artikel 49

Beginsel en voorwaarden voor de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf

Een lidstaat past op herverzekeringsondernemingen die hun statutaire zetel buiten de Gemeenschap hebben en die herverzekeringsactiviteiten op zijn grondgebied aanvangen of reeds verrichten, geen bepalingen toe die leiden tot een gunstiger behandeling dan die welke geldt voor herverzekeringsondernemingen die hun hoofdkantoor in die lidstaat hebben.

Artikel 50

Overeenkomsten met derde landen

1. De Commissie kan bij de Raad voorstellen indienen voor onderhandelingen over overeenkomsten met een of meer derde landen over de middelen voor de uitoefening van aanvullend toezicht op:

a) herverzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor in een derde land gevestigd is en die herverzekeringsactiviteiten uitoefenen in de Gemeenschap,

b) herverzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor zich in de Gemeenschap bevindt en die herverzekeringsactiviteiten uitoefenen op het grondgebied van een derde land.

2. De in lid 1 bedoelde overeenkomsten beogen vooral onder voorwaarden van gelijkwaardige prudentiële regelgeving een doeltreffende markttoegang te waarborgen voor herverzekeringsondernemingen op het grondgebied van elke partij bij de overeenkomst en te zorgen voor de wederzijdse erkenning van toezichtregels en -praktijken op het gebied van herverzekering. Zij beogen tevens dat:

a) de bevoegde autoriteiten van de lidstaten de informatie kunnen verkrijgen die nodig is voor het aanvullend toezicht op herverzekeringsondernemingen die in de Gemeenschap zijn gevestigd en activiteiten uitoefenen op het grondgebied van de betrokken derde landen;

b) de bevoegde autoriteiten van derde landen de informatie kunnen verkrijgen die nodig is voor het aanvullend toezicht op herverzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor op hun grondgebied is gevestigd en die activiteiten in de Gemeenschap uitoefenen.

3. Onverminderd artikel 300, leden 1 en 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, onderzoekt de Commissie met het *Europees* Comité voor *verzekeringen en bedrijfspensioenen* het resultaat van de in lid 1 bedoelde onderhandelingen en de daaruit voortvloeiende situatie.

TITEL VII

REGELS DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP DOCHTERONDERNEMINGEN VAN MOEDERONDERNEMINGEN DIE ONDER HET RECHT VAN EEN DERDE LAND VALLEN EN OP DE VERWERVING VAN DEELNEMINGEN DOOR ZULKE MOEDERONDERNEMINGEN

Artikel 51

Informatieverstrekking aan de Commissie door de lidstaten

De bevoegde autoriteiten van de lidstaten stellen de Commissie ***en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten*** in kennis van:

a) elke verlening van een vergunning aan een rechtstreekse of middellijke dochteronderneming waarvan een of meer moederondernemingen onder het recht van een derde land vallen.

b) elke deelneming van een dergelijke moederonderneming in een herverzekeringsonderneming van de Gemeenschap waardoor laatstgenoemde de dochteronderneming van eerstgenoemde ***wordt.***

Wanneer een vergunning ***zoals bedoeld onder a)*** wordt verleend aan een rechtstreekse of middellijke dochteronderneming van één of meer moederondernemingen die onder het recht van een derde land vallen, wordt de structuur van de groep vermeld in de kennisgeving van de bevoegde autoriteiten aan de Commissie.

Artikel 52

Behandeling van herverzekeringsondernemingen van de Gemeenschap door derde landen

1. De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de algemene moeilijkheden die hun herverzekeringsondernemingen ondervinden bij vestiging of uitoefening van hun werkzaamheden in een derde land of bij de uitoefening van hun activiteiten met een derde land.

2. De Commissie stelt periodiek een verslag op waarin de in de lid 3 bedoelde behandeling van herverzekeringsondernemingen van de Gemeenschap in derde landen wordt onderzocht met betrekking tot de vestiging van herverzekeringsondernemingen van de Gemeenschap in derde landen, de verwerving van deelnemingen in herverzekeringsondernemingen van derde landen, de uitoefening van herverzekeringsactiviteiten door deze gevestigde ondernemingen en de grensoverschrijdende verrichting van herverzekeringsactiviteiten van de Gemeenschap naar derde landen. De Commissie legt deze verslagen, in voorkomend geval vergezeld van passende voorstellen of aanbevelingen, voor aan de Raad.

3. Wanneer de Commissie, hetzij op grond van de in lid 2 bedoelde verslagen, hetzij op basis van andere informatie, vaststelt dat een derde land de herverzekeringsondernemingen van de Gemeenschap geen daadwerkelijke toegang tot de markt verleent, kan zij aan de Raad aanbevelingen doen om een passend onderhandelingsmandaat te verkrijgen teneinde voor de herverzekeringsondernemingen van de Gemeenschap betere markttoegang te verkrijgen.

4. De krachtens dit artikel getroffen maatregelen moeten in overeenstemming zijn met de verplichtingen die uit hoofde van internationale overeenkomsten, met name in het kader van de wereldhandelsorganisatie, op de Gemeenschap rusten.

TITEL VIII

OVERIGE *BEPALINGEN*

***Artikel** 53*

Recht op beroep

De lidstaten dragen er zorg voor dat tegen besluiten ten aanzien van een herverzekeringsonderneming, die worden genomen op grond van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen welke ter uitvoering van deze richtlijn zijn vastgesteld, beroep op de rechter opstaat.

Artikel 54

Samenwerking tussen de lidstaten en de Commissie

1. De lidstaten werken samen teneinde het toezicht op het herverzekeringsbedrijf in de Gemeenschap en de toepassing van deze richtlijn te vergemakkelijken.

2. De Commissie en de bevoegde autoriteiten van de lidstaten werken nauw samen om het toezicht op het herverzekeringbedrijf in de Gemeenschap te vergemakkelijken en eventuele moeilijkheden die zich bij de toepassing van deze richtlijn zouden kunnen voordoen, te onderzoeken.

Artikel 55

Comitéprocedure

1. De Commissie wordt bijgestaan door het ***Europees*** Comité voor ***verzekeringen en bedrijfspensioenen***.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming *van artikel* 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 56

Uitvoeringsmaatregelen

Overeenkomstig de in artikel 55, lid 2, bedoelde procedure worden de volgende maatregelen tot uitvoering van deze richtlijn vastgesteld:

a) uitbreiding van de in bijlage I bij deze richtlijn vermelde rechtsvormen,

b) verduidelijking van de in artikel 36 vermelde bestanddelen die de solvabiliteitsmarge vormen om rekening te houden met de invoering van nieuwe financiële instrumenten,

c) verhoging met ten hoogste 50 % van de premies of schaden die worden gebruikt voor de berekening van de vereiste solvabiliteitsmarge overeenkomstig artikel 37, leden 3 en 4, en die verband houden met andere branches dan die welke onder A, punten 11, 12 en 13 van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG worden vermeld, voor bijzondere herverzekeringsactiviteiten of categorieën overeenkomsten, teneinde rekening te houden met de bijzondere kenmerken van deze activiteiten of overeenkomsten,

d) wijziging van het in artikel 40, lid 2, bedoelde minimumgarantiefonds om rekening te houden met economische en financiële ontwikkelingen,

e) verduidelijking van de definities van artikel 2 teneinde een eenvormige toepassing van deze richtlijn in de gehele Gemeenschap te waarborgen.

TITEL IX

WIJZIGINGEN IN BESTAANDE RICHTLIJNEN

Artikel 57

Wijzigingen van Richtlijn 73/239/EEG

Richtlijn 73/239/EEG wordt als volgt gewijzigd:

(1) Artikel 12bis), leden 1 en 2, wordt vervangen door:

„1. De bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaat worden vooraf geraadpleegd bij het verlenen van een vergunning aan een schadeverzekeringsonderneming die

a) ofwel een dochteronderneming is van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend;

b) ofwel een dochteronderneming is van de moederonderneming van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend;

c) ofwel onder de zeggenschap staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersoon die zeggenschap uitoefent over een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend.

2. De bevoegde autoriteit van een betrokken lidstaat die belast is met de uitoefening van het toezicht op kredietinstellingen of beleggingsondernemingen, moet vooraf worden geraadpleegd bij het verlenen van een vergunning aan een schadeverzekeringsonderneming die

a) ofwel een dochteronderneming is van een kredietinstelling of beleggingsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend;

b) ofwel een dochteronderneming is van de moederonderneming van een kredietinstelling of beleggingsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend;

c) ofwel onder de zeggenschap staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersoon die zeggenschap uitoefent over een kredietinstelling of beleggingsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend."

(2) In artikel 13, lid 2, wordt de volgende, derde alinea toegevoegd:

„De lidstaat van herkomst van de verzekeringsonderneming mag niet zijn toestemming onthouden aan een herverzekeringsovereenkomst die door de verzekeringsonderneming is gesloten met een herverzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig Richtlijn 200./…/EG van het Europees Parlement en de Raad (*) [herverzekeringsrichtlijn] vergunning is verleend of met een verzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig deze richtlijn of Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad (**) vergunning is verleend om redenen die rechtstreeks verband houden met de financiële soliditeit van de herverzekeringsonderneming of de verzekeringsonderneming.

(*) PB L…
(**) PB L 345 van 19.12.2002, blz. 1, *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG*"

(3) Artikel 15, ***leden 2 en 3 worden*** vervangen door:

„2. De lidstaat van oorsprong eist van elke verzekeringsonderneming een voldoende dekking voor de technische voorzieningen en de egalisatievoorziening, zoals bedoeld in artikel 15 bis door congruente activa overeenkomstig artikel 6 van Richtlijn 88/357/EEG. Met betrekking tot een riskante situatie in de Europese Gemeenschap, moeten deze activa in de Gemeenschap worden gelokaliseerd. Lidstaten mogen niet van verzekeringsondernemingen vereisen hun activa in een bepaalde lidstaat te lokaliseren. De lidstaat van oorsprong mag echter toestaan dat de voorschriften betreffende de lokalisatie van activa worden versoepeld.

3. De lidstaten mogen, met het oog op de vorming van technische voorzieningen, geen regeling met brutoreserves handhaven of invoeren waarbij door de herverzekeraar activa als zekerheden moeten worden verstrekt ter dekking van niet-verdiende premies en van voorzieningen voor te betalen schaden, indien de herverzekeraar een herverzekeringsonderneming is waaraan overeenkomstig Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] vergunning is verleend, of een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig deze richtlijn of Richtlijn 2002/83/EG vergunning is verleend.

Indien de lidstaat van herkomst toestaat dat technische voorzieningen worden gedekt door vorderingen op een herverzekeraar die geen herverzekeringsonderneming is waaraan overeenkomstig Richtlijn 200./…/EG *[herverzekeringsrichtlijn]* vergunning is verleend noch een verzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig deze richtlijn of Richtlijn 2002/83/EG een vergunning is verleend, stelt hij ***de voorwaarden voor het aanvaarden van dergelijke vorderingen*** vast."

(4) Artikel 16, lid 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) sub b) wordt vervangen door:

„b) reserves (statutaire en vrije reserves) die niet in verband staan met herverzekerde verplichtingen of geboekt zijn als egalisatievoorzieningen;"

b) de inleidende formule en letter a) van de vierde alinea wordt vervangen door:

„De beschikbare solvabiliteitsmarge wordt ook verminderd met:

a) deelnemingen van de verzekeringsonderneming in

— verzekeringsondernemingen in de zin van artikel 6 van deze richtlijn, artikel 4 van Richtlijn 2002/83/EG, of artikel 1, onder b), van Richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad (*),

— herverzekeringsondernemingen in de zin van artikel 3 van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] of herverzekeringsondernemingen van derde landen in de zin van artikel 1, onder *l*), van Richtlijn 98/78/EG,

— verzekeringsholdings in de zin van artikel 1, onder *i*), van Richtlijn 98/78/EG,

— kredietinstellingen en financiële instellingen in de zin van artikel 1, punten 1 en 5, van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad (**),

— beleggingsondernemingen en financiële instellingen in de zin van artikel 1, punt 2, van Richtlijn 93/22/EEG (***) en artikel 2, punten 4 en 7, van Richtlijn 93/6/EEG van de Raad (****).

(*) PB L 330 van 5.12.1998, blz. 1. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*
(**) PB L 126 van 26.5.2000, blz. 1. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*
(***) PB L 141 van 11.6.1993, blz. 27. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2002/87/EG.*
(****) PB L 141 van 11.6.1993, blz. 1. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG*"

5) Artikel 16 bis wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 3, zevende alinea wordt vervangen door:

„De aldus verkregen uitkomst wordt vermenigvuldigd met het getal dat de voor de som van de laatste drie boekjaren bestaande verhouding aangeeft tussen het bedrag van de schaden die na aftrek van de uit hoofde van herverzekering invorderbare bedragen ten laste van de onderneming blijven, en het bedrag van de brutoschaden; dit verhoudingsgetal mag in geen geval lager zijn dan 50 %. Na een met bewijs gestaafde aanvraag van de verzekeringsonderneming bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong en na goedkeuring door deze autoriteit, kunnen bedragen die door een speciaal instrument voor herfinanciering kunnen worden vergoed, zoals bedoeld in artikel 46 van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] worden beschouwd als aftrekbare bedragen uit hoofde van retrocessie."

b) lid 4, zevende alinea wordt vervangen door:

„De aldus verkregen uitkomst wordt vermenigvuldigd met het getal dat de voor de som van de laatste drie boekjaren bestaande verhouding aangeeft tussen het bedrag van de schaden die na aftrek van de uit hoofde van herverzekering invorderbare bedragen ten laste van de onderneming blijven, en het bedrag van de brutoschaden; dit verhoudingsgetal mag in geen geval lager zijn dan 50 %. Na een met bewijs gestaafde aanvraag van de verzekeringsonderneming bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong en na goedkeuring door deze autoriteit, kunnen bedragen die door een speciaal instrument voor herfinanciering kunnen worden vergoed, zoals bedoeld in artikel 46 van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] worden beschouwd als aftrekbare bedragen uit hoofde van retrocessie."

(6) Het volgende artikel 17ter wordt ingevoegd:

„Artikel 17ter

1. ***Iedere lidstaat eist dat een verzekeringsonderneming waarvan het hoofdkantoor op zijn grondgebied is gevestigd en die herverzekeringsactiviteiten ontplooit, met betrekking tot het geheel van haar werkzaamheden, een minimumgarantiefonds overeenkomstig artikel 40 van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] vormt,*** wanneer aan een van de volgende voorwaarden is voldaan:

a) het bedrag aan geïnde herverzekeringspremies is hoger dan 10 % van het totale premiebedrag;

b) het bedrag aan geïnde herverzekeringspremies is hoger dan ***50 000 000 EUR***;

c) de technische voorzieningen als gevolg van geaccepteerde herverzekering zijn hoger dan 10 % van de totale technische voorzieningen.

2. ***Elke lidstaat kan besluiten op de in het eerste lid bedoelde verzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor op zijn grondgebied is gevestigd de bepalingen van artikel 34 van Richtlijn 200./../EG [herverzekeringsrichtlijn] ten aanzien van hun werkzaamheden op het gebied van geaccepteerde herverzekeringen toe te passen, wanneer aan een van de in lid 1 genoemde voorwaarden is voldaan.***

In dit geval verlangt de lidstaat in kwestie dat alle activa die door de verzekeringsonderneming ter dekking van de verzekeringstechnische reserves, die overeenkomen met hun herverzekeringsactiviteiten, worden gebruikt, van de rechtstreekse verzekeringsactiviteiten van de verzekeringsonderneming gescheiden beheerd en georganiseerd worden, zonder dat een overdracht mogelijk is. In dit geval en voorzover hun herverzekeringsactiviteiten in het geding zijn, vallen herverzekeringsondernemingen niet onder de bepalingen van de artikelen 20 tot en met 22 van Richtlijn 92/49/EEG en bijlage I bij Richtlijn 88/357/EEG.

De lidstaten zorgen ervoor dat hun bevoegde autoriteiten de in de tweede alinea genoemde scheiding controleren.

3. Als de Commissie overeenkomstig artikel 56, onder c) van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] besluit de voor de berekening van de vereiste solventiemarge als bedoeld in artikel 37, leden 3 en 4 van die richtlijn te verhogen, past iedere lidstaat op deze verzekeringsondernemingen, zoals bedoeld in lid 1, de voorschriften van de artikelen 35 tot en met 39 van die richtlijn met betrekking tot hun geaccepteerde herverzekeringen toe."

7) Artikel 20 bis, lid 4 luidt als volgt:

„4. De lidstaten zorgen ervoor dat de bevoegde autoriteiten de op herverzekering gebaseerde reductie van de solventiemarge als vastgesteld in overeenstemming met artikel 16 bis, kunnen verlagen, wanneer:

a) de aard of de kwaliteit van de herverzekeringsovereenkomsten in aanzienlijke mate is veranderd sinds het laatste boekjaar;

b) er sprake is van geen, of een beperkte risico-overdracht krachtens de herverzekeringsovereenkomsten."

Artikel 58

Wijzigingen in Richtlijn 92/49/EEG

Richtlijn 92/49/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 15, lid 1bis, wordt vervangen door:

„1bis Indien de verwerver van de in lid 1 bedoelde deelnemingen een verzekeringsonderneming, kredietinstelling of beleggingsonderneming is waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend, of de moederonderneming van een dergelijke entiteit, of een natuurlijke persoon of rechtspersoon die zeggenschap over een dergelijke entiteit uitoefent, en indien de onderneming waarin de verwerver een deelneming beoogt te houden, daardoor een dochteronderneming van de verwerver wordt of onder zijn zeggenschap komt, wordt zijn acquisitie beoordeeld volgens de procedure van voorafgaande raadpleging bedoeld in artikel 12bis van Richtlijn 73/239/EEG"

2) Artikel 16, leden 4, 5 en 5bis wordt vervangen door:

„4. De bevoegde autoriteiten die overeenkomstig lid 1 of lid 2 vertrouwelijke gegevens ontvangen, mogen deze slechts gebruiken voor de uitoefening van hun taken:

— voor het onderzoek van de voorwaarden voor de toegang tot het verzekeringsbedrijf en voor het vergemakkelijken van de controle op de voorwaarden waaronder deze werkzaamheden worden uitgeoefend, in het bijzonder ten aanzien van het toezicht op de technische voorzieningen, de solvabiliteitsmarge, de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle, of

— voor het opleggen van sancties, of

— in het kader van een administratief beroep tegen een besluit van de bevoegde autoriteiten, of

— in rechtszaken die aanhangig zijn gemaakt overeenkomstig artikel 53 of ingevolge bijzondere bepalingen van deze richtlijn of van andere richtlijnen betreffende verzekerings- en herverzekeringsondernemingen.

5. De leden 1 en 4 staan niet in de weg aan de uitwisseling van gegevens binnen eenzelfde lidstaat, wanneer er verscheidene bevoegde autoriteiten zijn, of, tussen lidstaten, tussen de bevoegde autoriteiten en:

— autoriteiten aan wie van overheidswege het toezicht op de kredietinstellingen en de andere financiële instellingen is opgedragen, alsmede autoriteiten die belast zijn met het toezicht op de financiële markten,

— instanties die betrokken zijn bij de liquidatie en het faillissement van verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen en andere soortgelijke procedures, en

— met de wettelijke controle van de jaarrekening van verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen belaste personen,

voor de uitoefening van hun toezichthoudende taak, en zij vormen evenmin een belemmering voor de verstrekking van de informatie die nodig is voor de vervulling van hun taak aan de instanties die belast zijn met gedwongen liquidaties of het beheer van een garantiefonds. De door deze autoriteiten, instanties en personen ontvangen gegevens vallen onder het in lid 1 bedoelde beroepsgeheim.

5bis. De lidstaten kunnen, niettegenstaande de leden 1 tot en met 4, de uitwisseling van gegevens toestaan tussen de bevoegde autoriteiten en:

— de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor het toezicht, de instanties die betrokken zijn bij de liquidatie en het faillissement van verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen en andere soortgelijke procedures, of

— de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op de met de wettelijke controle van de jaarrekening van verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en andere financiële instellingen belaste personen, of

— onafhankelijke actuarissen van verzekerings- of herverzekeringsondernemingen die de wettelijke controle op deze ondernemingen uitoefenen en de instanties die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op deze actuarissen.

Lidstaten die gebruik maken van de in de eerste alinea genoemde optie schrijven voor dat tenminste aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

— deze gegevens zijn bedoeld voor de uitoefening van het in de eerste alinea bedoelde toezicht of wettelijke controle;

— de in dit verband ontvangen gegevens zijn onderworpen aan de bij lid 1 vastgestelde voorwaarden op het gebied van het beroepsgeheim;

— gegevens die afkomstig zijn van een andere lidstaat mogen alleen worden bekendgemaakt met de uitdrukkelijke instemming van de bevoegde autoriteiten die de gegevens hebben verstrekt en in voorkomend geval uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden waarmee deze autoriteiten hebben ingestemd.

De lidstaten delen de Commissie en de overige lidstaten de identiteit mee van de autoriteiten, personen en instanties die overeenkomstig dit lid informatie mogen ontvangen."

3) Artikel 21, eerste lid wordt als volgt gewijzigd:

a) de inleiding luidt als volgt:

„1. De lidstaat van oorsprong mag verzekeringsondernemingen geen toestemming geven hun technische voorzieningen en egalisatievoorzieningen te dekken met andere activa dan in de volgende categorieën worden genoemd:"

b) punt B, letter f) luidt als volgt:

„f) schuldrechten van herverzekeraars, waaronder aandelen in technische voorzieningen van herverzekeraars, en van de in artikel 46 van Richtlijn 200./../EG van het Europees Parlement en de Raad (*) ***[herverzekeringsrichtlijn] genoemde „special purpose vehicles" (speciale instrumenten voor herverzekering).***

(*) ***PB L …."***

c) alinea 3 luidt als volgt:

„Opname van een actief of categorie activa uit de eerste alinea houdt niet in dat al deze activa automatisch worden geaccepteerd als dekking voor technische voorzieningen. De lidstaat van oorsprong stelt meer gedetailleerde voorschriften vast betreffende voorwaarden voor het gebruik van acceptabele activa."

4) Artikel 22, lid 1, inleidende formule luidt als volgt:

„1. Met betrekking tot de activa die tegenover de technische voorzieningen en de egalisatievoorzieningen staan, eist de lidstaat van oorsprong van elke verzekeringsonderneming dat zij niet meer belegt dan:"

Artikel 59

Wijzigingen in Richtlijn 2002/83/EG

Richtlijn 2002/83/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) In artikel 1, lid 1, wordt het volgende punt (s) toegevoegd:

„(s) „herverzekeringsonderneming": een herverzekeringsonderneming in de zin van artikel 2, punt (3), van Richtlijn 200./…/EG van het Europees Parlement en de Raad (*) [herverzekeringsrichtlijn].

(*) PB L …"

2) Een nieuw artikel 9bis wordt ingevoegd:

„Artikel 9bis

Voorafgaande raadpleging van de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten

1. De bevoegde autoriteit van de andere betrokken lidstaat wordt geraadpleegd alvorens een vergunning wordt verleend aan een levensverzekeringsonderneming die:

a) een dochteronderneming is van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend; of

b) een dochteronderneming is van de moederonderneming van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend; of

c) onder de zeggenschap staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersoon die zeggenschap uitoefent over een verzekerings- of herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend.

2. De bevoegde autoriteit van een betrokken lidstaat die verantwoordelijk is voor het toezicht op kredietinstellingen of verzekeringsondernemingen, wordt geraadpleegd alvorens een vergunning wordt verleend aan een levensverzekeringsonderneming die:

a) een dochteronderneming is van een kredietinstelling of beleggingsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend; of

b) een dochteronderneming is van de moederonderneming van een kredietinstelling of beleggingsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend; of

c) onder de zeggenschap staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersoon die zeggenschap uitoefent over een kredietinstelling of beleggingsonderneming waaraan in de Gemeenschap vergunning is verleend.

3. De relevante in de leden 1 en 2 bedoelde bevoegde autoriteiten raadplegen elkaar met name wanneer de geschiktheid van de aandeelhouders en de reputatie en ervaring van de bij de leiding van een andere entiteit van dezelfde groep betrokken bestuurders worden beoordeeld. Zij stellen elkaar in kennis van alle informatie betreffende de geschiktheid van de aandeelhouders en de reputatie en ervaring van bestuurders welke van belang is voor de andere betrokken bevoegde autoriteiten, voor het verlenen van een vergunning, alsook voor de doorlopende toetsing van de naleving van de voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening."

3) In artikel 10, lid 2, wordt de volgende, tweede alinea toegevoegd:

„De lidstaat van herkomst van de verzekeringsonderneming onthoudt zijn toestemming niet aan een herverzekeringsovereenkomst die door de verzekeringsonderneming is gesloten met een herverzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig Richtlijn 200./…/EG (herverzekeringsrichtlijn) vergunning is verleend of met een verzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig Richtlijn 73/239/EEG of de onderhavige richtlijn vergunning is verleend, om redenen die rechtstreeks verband houden met de financiële soliditeit van de herverzekeringsonderneming of de verzekeringsonderneming."

4) In artikel 15 wordt het volgende lid 1bis ingevoegd:

„1a. Indien de verwerver van de in lid 1 bedoelde deelnemingen en verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling of beleggingsonderneming is waaraan in een andere lidstaat vergunning is verleend, of de moederonderneming van een dergelijke entiteit, of een natuurlijke persoon of rechtspersoon die zeggenschap over een dergelijke entiteit uitoefent, en indien de onderneming waarin de verwerver een deelneming beoogt te houden, daardoor een dochteronderneming van de verwerver wordt of onder zijn zeggenschap komt, wordt op zijn acquisitie beoordeeld volgens de procedure van voorafgaande raadpleging bedoeld in artikel 9bis."

5) Artikel 16 wordt als volgt gewijzigd:

(a) de leden 4, 5 en 6 worden vervangen door:

„4. De bevoegde autoriteiten die overeenkomstig lid 1 of lid 2 vertrouwelijke gegevens ontvangen, mogen deze slechts gebruiken voor de uitoefening van hun taken:

— voor het onderzoek van de voorwaarden voor de toegang tot het verzekeringsbedrijf en voor het vergemakkelijken van de controle op de voorwaarden waaronder deze werkzaamheden worden uitgeoefend, in het bijzonder ten aanzien van het toezicht op de technische voorzieningen, de solvabiliteitsmarge, de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle, of

— voor het opleggen van sancties, of

— in het kader van een administratief beroep tegen een besluit van de bevoegde autoriteiten, of

— in rechtzaken die aanhangig zijn gemaakt overeenkomstig artikel 67 of ingevolge bijzondere bepalingen van deze richtlijn en van andere richtlijnen betreffende verzekerings- en herverzekeringsondernemingen.

5. De leden 1 en 4 staan niet in de weg aan de uitwisseling van gegevens binnen eenzelfde lidstaat, wanneer er verscheidene bevoegde autoriteiten zijn, of, tussen lidstaten, tussen de bevoegde autoriteiten en:

— autoriteiten aan wie van overheidswege het toezicht op de kredietinstellingen en de andere financiële instellingen is opgedragen, alsmede autoriteiten die belast zijn met het toezicht op de financiële markten,

— instanties die betrokken zijn bij de liquidatie en het faillissement van verzekeringsondernemingen en andere soortgelijke procedures, en

— met de wettelijke controle van de jaarrekening van verzekeringsondernemingen en andere financiële instellingen belaste personen,

voor de uitoefening van hun toezichthoudende taak, en zij vormen evenmin een belemmering voor de verstrekking van de informatie die nodig is voor de vervulling van hun taak aan de instanties die belast zijn met gedwongen liquidaties of het beheer van een garantiefonds. De door deze autoriteiten, instanties en personen ontvangen gegevens vallen onder het in lid 1 bedoelde beroepsgeheim.

6. De lidstaten kunnen, niettegenstaande de leden 1 tot en met 4, de uitwisseling van gegevens toestaan tussen de bevoegde autoriteiten en:

— de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op de instanties die betrokken zijn bij de liquidatie en het faillissement van verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen en andere soortgelijke procedures, of

— de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op de met de wettelijke controle van de jaarrekening van verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en andere financiële instellingen belaste personen, of

— onafhankelijke actuarissen van verzekerings- of herverzekeringsondernemingen die wettelijke controle op deze ondernemingen uitoefenen en de instanties die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op deze actuarissen.

Lidstaten die gebruik maken van de in de eerste alinea genoemde optie schrijven voor dat tenminste aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

— deze gegevens bedoeld zijn voor de uitoefening van het in de eerste alinea bedoelde toezicht of wettelijke controle,

— de in dit verband ontvangen gegevens zijn onderworpen aan de bij lid 1 vastgestelde voorwaarden op het gebied van het beroepsgeheim,

— gegevens die afkomstig zijn van een andere lidstaat mogen alleen worden bekendgemaakt met de uitdrukkelijke instemming van de bevoegde autoriteiten die de gegevens hebben verstrekt en, in voorkomend geval, uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden waarmee deze autoriteiten hebben ingestemd.

De lidstaten delen de Commissie en de overige lidstaten de namen mee van de autoriteiten, personen en instanties die overeenkomstig dit lid gegevens mogen ontvangen."

(b) Lid 8 wordt vervangen door:

„8. De leden 1 tot en met 7 beletten een bevoegde autoriteit niet om

— centrale banken en andere lichamen met een soortgelijke taak in hun hoedanigheid van monetaire autoriteit,

— in voorkomend geval, andere overheidsinstanties die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op betalingsystemen

informatie over te brengen met het oog op de uitvoering van hun taak, noch belet het dergelijke autoriteiten of lichamen de bevoegde autoriteiten de informatie mee te delen die zij voor de doeleinden van lid 4 nodig zou kunnen hebben. De in dit verband ontvangen informatie valt onder de in dit artikel vervatte voorwaarden inzake het beroepsgeheim."

6) Artikel 20, lid 4, wordt vervangen door:

„4. De lidstaten mogen geen regeling met brutoreserves handhaven of invoeren waarbij, met het oog op de vorming van technische voorzieningen, activa als zekerheden moeten worden verstrekt ter dekking van niet-verdiende premies en van voorzieningen voor te betalen schaden indien de herverzekeraar een herverzekeringsonderneming is waaraan overeenkomstig *Richtlijn 200./../EG [herverzekeringsrichtlijn]* vergunning is verleend of een verzekeringsonderneming waaraan overeenkomstig Richtlijn 73/239/EEG of de onderhavige richtlijn vergunning is verleend.

Indien de lidstaat van herkomst toestaat dat technische voorzieningen worden gedekt door vorderingen op herverzekerings–ondernemingen waaraan geen vergunning is verleend overeenkomstig Richtlijn 200./../EG *[herverzekeringsrichtlijn]* of op verzekeringsondernemingen waaraan geen vergunning is verleend overeenkomstig Richtlijnen 73/239/EEG of de onderhavige richtlijn, stelt hij ***de voorwaarden voor het aanvaarden van dergelijke vorderingen*** vast."

7) Artikel 23 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 1, punt B), letter f) wordt vervangen door:

„f) schuldrechten van herverzekeraars, waaronder aandelen in technische voorzieningen van herverzekeraars, en van de in artikel 46 van Richtlijn 200./../EG [herverzekeringsrichtlijn] genoemde „special purpose vehicles" (speciale instrumenten voor herverzekering)."

b) lid 3, eerste alinea, wordt vervangen door:

„3. Opname van een actief of categorie activa uit de eerste alinea houdt niet in dat al deze activa automatisch worden geaccepteerd als dekking voor technische voorzieningen. De lidstaat van oorsprong stelt meer gedetailleerde voorschriften vast betreffende voorwaarden voor het gebruik van acceptabele activa."

8) Aan artikel 27, lid 2, worden de volgende tweede, derde, vierde, vijfde, zesde en zevende alinea toegevoegd:

„De beschikbare solvabiliteitsmarge wordt ook verminderd met:

a) deelnemingen van de verzekeringsonderneming in:

— verzekeringsondernemingen in de zin van artikel 4 van deze richtlijn, artikel 6 van Richtlijn 73/239/EEG, of artikel 1, onder (b), van Richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad (*),

— herverzekeringsondernemingen in de zin van artikel 3 van Richtlijn 200./../EG *[herverzekeringsrichtlijn]* of herverzekeringsondernemingen van derde landen in de zin van artikel 1, onder (l), van Richtlijn 98/78/EG,

— verzekeringsholdings in de zin van artikel 1, onder (i), van Richtlijn 98/78/EG,

— kredietinstellingen en financiële instellingen in de zin van artikel 1, punten (1) en (5) van Richtlijn 2000/12/EG,

— beleggingsondernemingen en financiële instellingen in de zin van artikel 1, punt (2), van Richtlijn 93/22/EEG en van artikel 2, leden 4 en 7 van Richtlijn 93/6/EEG van de Raad (**);

(b) elk van de volgende bestanddelen die de herverzekeringsonderneming houdt met betrekking tot de onder (a) omschreven entiteiten waarin zij een deelneming heeft:

— de in lid 3 bedoelde instrumenten,

— de in artikel 16, lid 3, van Richtlijn 73/239/EEG bedoelde instrumenten,

— achtergestelde schuldvorderingen en instrumenten als bedoeld in artikel 35 en artikel 36, lid 3, van Richtlijn 2000/12/EG.

Indien aandelen in een andere kredietinstelling, beleggingsonderneming, financiële instelling, verzekeringsonderneming, herverzekeringsonderneming of verzekeringsholding tijdelijk worden gehouden met het oog op een financiële bijstandsoperatie, bedoeld om die entiteit te saneren en te redden, kan de bevoegde autoriteit ontheffing verlenen van de bepalingen inzake aftrek als bedoeld in de derde alinea, onder (a) en (b).

Als alternatief voor de aftrek van de in de vierde alinea, onder (a) en (b) bedoelde bestanddelen die de verzekeringsonderneming in kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en financiële instellingen houdt, mogen de lidstaten hun verzekeringsondernemingen toestaan mutatis mutandis de methoden 1, 2, of 3 van bijlage I bij Richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad (***) toe te passen. Methode 1 („consolidatie van jaarrekeningen") wordt alleen toegepast indien de bevoegde autoriteit overtuigd is van het niveau van geïntegreerd beheer en interne controle van de entiteiten die onder consolidatie zouden vallen. De gekozen methode wordt in de loop van de tijd consequent toegepast.

Voor de berekening van de solvabiliteitsmarge als voorgeschreven bij deze richtlijn, kunnen de lidstaten bepalen dat verzekeringsondernemingen die onderworpen zijn aan het aanvullende toezicht overeenkomstig Richtlijn 98/78/EG dan wel aan het aanvullende toezicht overeenkomstig Richtlijn 2002/87/EG, de in de derde alinea onder (a) en (b), bedoelde bestanddelen die worden gehouden in kredietinstellingen, financiële instellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen of verzekeringsholdings die onder het aanvullende toezicht vallen, niet hoeven af te trekken.

Voor de aftrek van deelnemingen als bedoeld in dit lid wordt onder deelneming verstaan een deelneming in de zin van artikel 1, onder (g), van Richtlijn 98/78/EG.

(*) PB L 330 van 5.12.1998, blz. 1. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*
(**) PB L 141 van 11.6.1993, blz. 1. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*
(***) PB L *35* van *11.2.2003*, blz. 1. *Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*"

9) Artikel 28 wordt als volgt gewijzigd:

a) letter a) wordt vervangen door:

„a) Eerste berekening:

een component van 4 % van de wiskundige voorzieningen met betrekking tot het directe verzekeringsbedrijf en tot de geaccepteerde herverzekeringen zonder aftrek van de overdrachten uit hoofde van herverzekering wordt vermenigvuldigd met het getal dat de voor het laatste boekjaar bestaande verhouding aangeeft tussen de wiskundige voorzieningen onder aftrek van de overdrachten uit hoofde van herverzekering en het brutobedrag van de wiskundige voorzieningen; dit verhoudingsgetal mag in geen geval lager zijn dan 85 %; na een met bewijs gestaafde aanvraag van de verzekeringsonderneming bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong en na goedkeuring door deze autoriteit, kunnen bedragen die door een instrument voor herfinanciering kunnen worden vergoed, zoals bedoeld in artikel 46 van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] worden beschouwd als aftrekbare posten uit hoofde van retrocessie".

b) letter b, eerste alinea wordt vervangen door:

„b) Tweede berekening:

voor overeenkomsten waarbij het risicokapitaal niet negatief is, wordt een component van 0,3 % van dit kapitaal dat ten laste komt van de verzekeringsonderneming, vermenigvuldigd met het getal dat de voor het laatste boekjaar bestaande verhouding aangeeft tussen het risicokapitaal dat ten laste van de onderneming blijft, na overdracht en retrocessie uit hoofde van herverzekering, en het risicokapitaal zonder aftrek van de herverzekering; dit verhoudingsgetal mag in geen geval lager zijn dan 50 %; na een met bewijs gestaafde aanvraag van de verzekeringsonderneming bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong en na goedkeuring door deze autoriteit, kunnen bedragen die door een instrument voor herfinanciering kunnen worden vergoed, zoals bedoeld in artikel 46 van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] worden beschouwd als aftrekbare posten uit hoofde van retrocessie".

10) Het volgende artikel 28bis wordt ingevoegd:

„Artikel 28bis

Solvabiliteitsmarge voor verzekeringsondernemingen die herverzekeringsactiviteiten uitoefenen

1. Elke lidstaat past op verzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor op zijn grondgebied is gevestigd de bepalingen van de artikelen 35 tot en met 39 van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] ***toe ten*** aanzien van hun werkzaamheden op het gebied van geaccepteerde herverzekeringen, wanneer aan een van de volgende voorwaarden is voldaan:

a) het bedrag aan geïnde herverzekeringspremies is hoger dan 10 % van het totale premiebedrag;

b) het bedrag aan geïnde herverzekeringspremies is hoger dan ***50 000 000 EUR***;

c) de technische voorzieningen als gevolg van geaccepteerde herverzekering zijn hoger dan 10 % van de totale technische voorzieningen.

2. Elke lidstaat kan besluiten op de in het eerste lid bedoelde verzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor op zijn grondgebied is gevestigd de bepalingen van artikel 34 van Richtlijn 200./../EG [herverzekeringsrichtlijn] ten aanzien van hun werkzaamheden op het gebied van geaccepteerde herverzekeringen toe te passen, wanneer aan een van de in lid 1, genoemde voorwaarden is voldaan.

In dit geval verlangt de lidstaat in kwestie dat alle activa die door de verzekeringsonderneming ter dekking van de verzekeringstechnische reserves, die overeenkomen met hun herverzekeringsactiviteiten worden gebruikt, van de rechtstreekse verzekeringsactiviteiten van de verzekeringsonderneming gescheiden beheerd en georganiseerd worden, zonder dat een overdracht mogelijk is. In dit geval en voorzover hun herverzekeringsactiviteiten in het geding zijn, vallen herverzekeringsondernemingen niet onder de bepalingen van de artikelen 22 tot en met 26.

De lidstaten zorgen ervoor dat hun bevoegde autoriteiten de in de tweede alinea genoemde scheiding controleren."

11) Artikel 37, lid 4 luidt als volgt:

„4. De lidstaten zorgen ervoor dat de bevoegde autoriteiten de op herverzekering gebaseerde reductie van de solventiemarge, als vastgesteld in overeenstemming met artikel 28, kunnen verlagen, wanneer:

a) de aard of de kwaliteit van de herverzekeringsovereenkomsten in aanzienlijke mate is veranderd sinds het laatste boekjaar;

b) er sprake is van geen, of een beperkte risico-overdracht krachtens de herverzekeringsovereenkomsten."

Artikel 60

Wijzigingen in Richtlijn 98/78/EG

Richtlijn 98/78/EG wordt als volgt gewijzigd:

(1) De titel wordt vervangen door:

„Richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep".

(2) Artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:

(a) De punten (c), (i), (j) en (k) worden vervangen door:

„(c) herverzekeringsonderneming: een onderneming waaraan overeenkomstig artikel 3 van Richtlijn 200./…/EG van het Europees Parlement en de Raad (*) [Herverzekeringsrichtlijn] vergunning is verleend;

(i) verzekeringsholding: een moederonderneming waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het verkrijgen en houden van deelnemingen in dochterondernemingen die uitsluitend of hoofdzakelijk verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen dan wel verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen van derde landen zijn, en waarvan tenminste één dochteronderneming een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming is en die geen gemengde verzekeringsholding is in de zin van Richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad (**);

(j) gemengde verzekeringsholding: een moederonderneming die geen verzekeringsonderneming, verzekeringsonderneming van een derde land, herverzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming van een derde land, verzekeringsholding of gemengde financiële holding is in de zin van Richtlijn 2002/87/EG, en waarvan ten minste één dochteronderneming een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming is;

(k) bevoegde autoriteiten: de nationale autoriteiten die krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen toezicht uitoefenen op verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen.

(*) PB L…
(**) PB L 35 van 11.2.2003, blz. 1. *Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*"

b) Het volgende punt (l) wordt toegevoegd:

„(l) herverzekeringsonderneming van een derde land: een onderneming die overeenkomstig artikel 3 van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn] over een vergunning zou moeten beschikken indien zij haar hoofdkantoor in de Gemeenschap had;"

(3) De artikelen 2, 3 en 4 worden vervangen door:

„Artikel 2

Toepassing van aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen

1. In aanvulling op het bepaalde in Richtlijnen 73/239/EEG, 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad (*) en 200./…/EG (herverzekeringsrichtlijn), waarin het toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen wordt geregeld, stellen de lidstaten een aanvullend toezicht in op de verzekeringsonderneming of de herverzekeringsonderneming die een deelnemende onderneming is in tenminste één verzekeringsonderneming, herverzekeringsonderneming, verzekeringsonderneming van een derde land of herverzekeringsonderneming van een derde land, op de in de artikelen 5, 6, 8 en 9 voorgeschreven wijze.

2. Iedere verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming waarvan de moederonderneming een verzekeringsholding, een verzekeringsonderneming van een derde land of een herverzekeringsonderneming van een derde land is, wordt aan aanvullend toezicht onderworpen op de in artikel 5, lid 2 en de artikelen 6, 8 en 10 voorgeschreven wijze.

3. Iedere verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming waarvan de moederonderneming een gemengde verzekeringsholding is wordt aan aanvullend toezicht onderworpen op de in artikel 5, lid 2, en de artikelen 6 en 8 beschreven wijze.

Artikel 3

Bereik van het aanvullende toezicht

1. Het uitoefenen van het aanvullende toezicht overeenkomstig artikel 2 betekent geenszins dat de bevoegde autoriteiten een toezichtsfunctie moeten uitoefenen ten aanzien van een verzekeringsonderneming van een derde land, een herverzekeringsonderneming van een derde land, een gemengde verzekeringsholding of een gemengde verzekeringsholding als zodanig.

2. Bij het aanvullende toezicht wordt rekening gehouden met de volgende in de artikelen 5, 6, 8, 9 en 10 vermelde ondernemingen:

— verbonden ondernemingen van de verzekeringsonderneming of van de herverzekeringsonderneming;

— deelnemende ondernemingen in de verzekeringsonderneming of in de herverzekeringsonderneming;

— verbonden ondernemingen van een deelnemende onderneming in de verzekeringsonderneming of in de herverzekeringsonderneming.

3. Onverminderd het bepaalde in bijlage I, punt 2.5 en bijlage II, punt 4, kunnen de lidstaten besluiten om bij het in artikel 2 bedoelde aanvullende toezicht geen rekening te houden met ondernemingen met hun hoofdkantoor in een derde land waar juridische belemmeringen bestaan voor de overdracht van de nodige informatie.

Bovendien kunnen de met de uitoefening van het aanvullende toezicht belaste bevoegde autoriteiten per geval besluiten hoe in de volgende gevallen een onderneming buiten het in artikel 2 bedoelde aanvullende toezicht te houden:

— wanneer de bij het toezicht te betrekken onderneming in het licht van de doelstellingen van het aanvullende toezicht op verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen slechts van te verwaarlozen betekenis is;

— wanneer het in aanmerking nemen van de financiële positie van de onderneming in het licht van de doelstelling en van het aanvullende toezicht op verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen misplaatst of misleidend zou zijn.

Artikel 4

Tot uitoefening van het aanvullende toezicht bevoegde autoriteiten

1. Het aanvullende toezicht wordt uitgeoefend door de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de verzekeringsonderneming of de herverzekeringsonderneming overeenkomstig artikel 6 van Richtlijn 73/239/EEG, artikel 4 van Richtlijn 2002/83/EG of artikel 3 van Richtlijn 200./…/EG (herverzekeringsrichtlijn) vergunning is verleend.

2. Indien verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen waaraan in twee of meer lidstaten vergunning is verleend, als moederonderneming dezelfde verzekeringsholding, verzekeringsonderneming van een derde land, herverzekeringsonderneming van een derde land of gemengde verzekeringsholding hebben, kunnen de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten trachten overeenstemming te bereiken over de vraag wie van hen het aanvullende toezicht zal uitoefenen.

3. Indien er in een lidstaat meer dan één bevoegde autoriteit is voor het prudentiële toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen, neemt die lidstaat de nodige maatregelen om de onderlinge coördinatie tussen die autoriteiten te organiseren.

(*) PB L 345 van 19.12.2002, blz. 1. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*"

(4) Artikel 5, lid 1 wordt vervangen door:

„1. De lidstaten bepalen dat de bevoegde autoriteiten eisen dat iedere verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die aan het aanvullende toezicht onderworpen is, over adequate interne controleprocedures beschikt om de gegevens en informatie te kunnen verschaffen die relevant zijn voor de uitoefening van dat aanvullende toezicht."

(5) De artikelen 6, 7 en 8 worden vervangen door:

„Artikel 6

Toegang tot informatie

1. De lidstaten bepalen dat hun bevoegde autoriteiten die het aanvullende toezicht uitoefenen, toegang hebben tot alle informatie die relevant is voor de uitoefening van het toezicht op een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die aan dat aanvullende toezicht onderworpen is. De bevoegde autoriteiten mogen de mededeling van de vereiste informatie alleen rechtstreeks van de in artikel 3, lid 2, bedoelde betrokken ondernemingen verlangen wanneer die informatie wel aan de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming is gevraagd, maar niet is verkregen.

2. De lidstaten bepalen dat hun bevoegde autoriteiten op hun grondgebied de in lid 1 bedoelde informatie zelf, dan wel via personen die zij daartoe aanwijzen, ter plaatse kunnen verifiëren bij:

— de aan het aanvullende toezicht onderworpen verzekeringsonderneming;

— de aan het aanvullende toezicht onderworpen herverzekeringsonderneming;

— de dochterondernemingen van die verzekeringsonderneming;

— de dochterondernemingen van die herverzekeringsonderneming;

— de moederondernemingen van die verzekeringsonderneming;

— de moederondernemingen van die herverzekeringsonderneming,

— de dochterondernemingen van een moederonderneming van die verzekeringsonderneming;

— de dochterondernemingen van een moederonderneming van die herverzekeringsonderneming.

3. Indien de bevoegde autoriteiten van een lidstaat bij de toepassing van dit artikel in bepaalde gevallen belangrijke informatie wensen te verifiëren betreffende een in een andere lidstaat gelegen onderneming die een verbonden verzekeringsonderneming, een verbonden herverzekeringsonderneming, een dochteronderneming, een moederonderneming of een dochteronderneming van een moederonderneming van de aan het aanvullende toezicht onderworpen verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming is, verzoeken zij de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaat om deze verificatie uit te voeren. De autoriteiten die een dergelijk verzoek ontvangen, moeten hieraan binnen het kader van hun bevoegdheden gevolg geven door de verificatie zelf te verrichten, door de verzoekende autoriteiten toestemming te verlenen om de verificatie te verrichten, dan wel door toe te staan dat de verificatie door een accountant of een deskundige wordt verricht.

De bevoegde autoriteit die het verzoek heeft ingediend kan, indien zij dit wenst, deelnemen aan de verificatie wanneer zij deze niet zelf verricht.

Artikel 7

Samenwerking tussen bevoegde autoriteiten

1. Indien verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen die in verschillende lidstaten zijn gevestigd, rechtstreeks of middellijk verbonden zijn of een gemeenschappelijke deelnemende onderneming hebben, verstrekken de bevoegde autoriteiten van iedere lidstaat elkaar op verzoek alle dienstige informatie die uitoefening van het toezicht in het kader van deze richtlijn mogelijk maakt of kan vergemakkelijken en doen zij eigener beweging mededeling van alle informatie die hun essentieel lijkt voor de andere bevoegde autoriteiten.

2. Indien een verzekeringsonderneming en hetzij een kredietinstelling in de zin van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad (*), hetzij een beleggingsonderneming in de zin van Richtlijn 93/22/EEG, hetzij beide, rechtstreeks of middellijk verbonden zijn dan wel een gemeenschappelijke deelnemende onderneming hebben, werken de bevoegde autoriteiten nauw samen met de autoriteiten die van overheidswege belast zijn met het toezicht op die andere ondernemingen. Onverminderd hun respectieve bevoegdheden verstrekken deze autoriteiten elkaar alle informatie die de vervulling van hun taak kan vergemakkelijken, in het bijzonder in het kader van deze richtlijn.

3. De op grond van deze richtlijn ontvangen informatie, en met name de in deze richtlijn bedoelde uitwisseling van informatie tussen bevoegde autoriteiten, valt onder het beroepsgeheim als omschreven in artikel 16 van Richtlijn 92/49/EEG, artikel 16 van Richtlijn 2002/83/EG en de artikelen 24 tot en met 30 van Richtlijn 200./…/EG [herverzekeringsrichtlijn].

Artikel 8

Transacties binnen een groep

1. De lidstaten bepalen dat de bevoegde autoriteiten algemeen toezicht uitoefenen op transacties tussen:

(a) een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming en:

(i) een met de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming verbonden onderneming,

(ii) een in de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming deelnemende onderneming,

(iii) een met een in de verzekeringsonderneming deelnemende onderneming verbonden onderneming;

(b) een verzekeringsonderneming en een natuurlijke persoon die een deelneming bezit in:

(i) de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, of een met de verzekeringsonderneming verbonden onderneming,

(ii) een in de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming deelnemende onderneming,

(iii) een met een in de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming deelnemende onderneming verbonden onderneming.

Deze transacties hebben met name betrekking op:

— leningen;

— garanties en posten buiten de balans;

— vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge;

— beleggingen;

— herverzekeringstransacties en retrocessie;

— overeenkomsten met betrekking tot kostentoedeling.

2. De lidstaten bepalen dat de verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen passende risicobeheermethoden en interne controlemechanismen, met inbegrip van deugdelijke verslagleggings- en boekhoudprocedures, moeten instellen met het oog op de identificaties, de meting, de bewaking en de controle van de in lid 1 genoemde transacties. De lidstaten bepalen tevens dat de verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen ten minste éénmaal per jaar bij de bevoegde autoriteiten verslag moeten uitbrengen van belangrijke transacties. Deze procedures en mechanismen worden door de bevoegde autoriteiten onderzocht.

Blijkt uit deze informatie dat de solvabiliteit van de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming wordt of dreigt te worden ondermijnd, dan neemt de bevoegde autoriteit passende maatregelen op het niveau van de verzekeringsonderneming of de herverzekeringsonderneming.

(*) PB L 126 van 26.5.2000, blz. 1. *Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2005/1/EG.*"

(6) Artikel 9, lid 3 wordt vervangen door:

„3. Indien uit de in lid 1 bedoelde berekening blijkt dat de aangepaste solvabiliteit negatief is, dan nemen de bevoegde autoriteiten passende maatregelen op het niveau van de betrokken verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming."

(7) Artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:

(a) De titel wordt vervangen door:

„Verzekeringsholdings, verzekeringsondernemingen van een derde land en herverzekeringsondernemingen van een derde land"

(b) de leden 2 en 3 worden vervangen door:

„2. In het in artikel 2, lid 2, bedoelde geval worden alle met de verzekeringsholding, de verzekeringsonderneming van een derde land of de herverzekeringsonderneming van een derde land verbonden ondernemingen bij de berekening betrokken op de wijze als bedoeld in bijlage II.

3. Indien de bevoegde autoriteiten op grond van die berekening van mening zijn dat de solvabiliteit van een verzekerings- of herverzekeringsdochter van de verzekeringsholding, de verzekeringsonderneming van een derde land of de herverzekeringsonderneming van een derde land wordt, of dreigt te worden ondermijnd, nemen de bevoegde autoriteiten passende maatregelen op het niveau van die verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming."

(8) Artikel 10bis wordt als volgt gewijzigd:

(a) lid 1, onder (b) wordt vervangen door:

„(b) herverzekeringsondernemingen die als deelnemende ondernemingen ondernemingen in de zin van artikel 2 hebben met hoofdkantoor in een derde land;

(c) verzekeringsondernemingen van een derde land of herverzekeringsondernemingen van een derde land die als deelnemende ondernemingen ondernemingen in de zin van artikel 2 hebben met hoofdkantoor in de Gemeenschap."

(b) Lid 2 wordt vervangen door:

„2. De in lid 1 bedoelde overeenkomsten hebben in het bijzonder ten doel te waarborgen dat:

(a) de bevoegde autoriteiten van de lidstaten de informatie verkrijgen die nodig is voor het aanvullende toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen met hoofdkantoor in de Gemeenschap, die dochterondernemingen of deelnemingen in ondernemingen buiten de Gemeenschap hebben, en

(b) de bevoegde autoriteiten van derde landen de informatie verkrijgen die nodig is voor het aanvullende toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen met hoofdkantoor op hun grondgebied, die dochterondernemingen of deelnemingen in ondernemingen in één of meer lidstaten hebben."

(9) De bijlagen I en II worden vervangen door de tekst van bijlage II bij deze richtlijn.

TITEL X

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 61

Door bestaande herverzekerings–ondernemingen verkregen rechten

1. Herverzekeringsondernemingen die onder de onderhavige richtlijn vallen en die reeds vóór de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn over een vergunning beschikten of gerechtigd waren om het herverzekeringsbedrijf uit te oefenen overeenkomstig de bepalingen van de lidstaten waarin zij hun hoofdkantoor hebben, worden geacht over een vergunning te beschikken overeenkomstig artikel 3.

Zij zijn evenwel verplicht om te voldoen aan de bepalingen van deze richtlijn betreffende de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf en de in artikel 6, onder a), c), d), de artikelen 7, 8 en 12 en de artikelen 32 tot en met 41 gestelde voorwaarden vanaf de datum van inwerkingtreding van de voor de naleving van deze richtlijn vereiste wetten, regelingen en administratieve voorschriften, zoals bedoeld in artikel 64, lid 1.

2. De lidstaten kunnen aan de in lid 1 bedoelde herverzekeringsondernemingen die op de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn niet aan artikel 6, onder a), de artikelen 7 en 8 en de artikelen 32 tot en met 40 voldoen een termijn van … (*) ***toestaan om aan deze voorwaarden te voldoen.***

Artikel 62

Herverzekeringsondernemingen die hun werkzaamheden beëindigen

1. Herverzekeringsondernemingen die op … (**) ***het sluiten van nieuwe herverzekeringsovereenkomsten hebben gestaakt en uitsluitend hun bestaande portefeuille beheren met het oog op de beëindiging van hun werkzaamheden, vallen niet onder deze richtlijn.***

2. De lidstaten stellen een lijst op van de betrokken herverzekeringsondernemingen en delen deze lijst aan alle andere lidstaten mee.

Artikel 63

Overgangsperiode voor de artikelen 57, lid 3 en 59, lid 6

Een lidstaat mag de toepassing van de bepalingen van artikel 57, lid 3 van de onderhavige richtlijn houdende wijziging van artikel 15, lid 3 van Richtlijn 73/239/EEG en van het bepaalde in artikel 59, lid 6 van de onderhavige richtlijn houdende wijziging van artikel 20, lid 4 van Richtlijn 2002/83/EG uitstellen, tot … (*).

Artikel 64

Omzetting

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om ***uiterlijk …*** (**) aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie die bepalingen onverwijld ***mee.***

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor de verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

(*) ***36 maanden na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.***
(**) ***24 maanden na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn.***

Artikel 65

Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op *de dag* na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 66

Geadresseerden

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te

Voor het Europees Parlement	Voor de Raad
De *voorzitter*	De *voorzitter*

BIJLAGE I

Rechtsvorm van herverzekeringsondernemingen:

— ten aanzien van het Koninkrijk België: naamloze vennootschap/„société anonyme", commanditaire vennootschap op aandelen/„société en commandite par actions", onderlinge verzekeringsvereniging/„association d'assurance mutuelle", coöperatieve vennootschap/„société coopérative";

— ten aanzien van de Tsjechische Republiek: „akciová společnost";

— ten aanzien van het Koninkrijk Denemarken: „aktieselskaber", „gensidige selskaber";

— ten aanzien van de Bondsrepubliek Duitsland: „Aktiengesellschaft", „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit", „Öffentlich-rechtliches Wettbewerbsversicherungsunternehmen";

— ten aanzien van de Republiek Estland: „aktsiaselts";

— ten aanzien van de Helleense Republiek: „ανώνυμη εταιρία", „αλληλασφαλιστικός συνεταιρισμός";

— ten aanzien van het Koninkrijk Spanje: „sociedad anónima";

— ten aanzien van de Franse Republiek: „société anonyme", „société d'assurance mutuelle", „institution de prévoyance" overeenkomstig de „Code de la sécurité sociale", „institution de prévoyance" overeenkomstig de „Code rural", alsmede de „mutuelles" overeenkomstig de „Code de la mutualité";

— ten aanzien van Ierland: „incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited";

— ten aanzien van de Italiaanse Republiek: „società per azioni";

— ***ten aanzien van de Republiek Cyprus: 'Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης με μετοχές' ή 'Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης με εγγύηση;***

— ten aanzien van de Republiek Letland: „akciju sabiedrība", „sabiedrība ar ierobežotu atbildību";

— ten aanzien van de Republiek Litouwen: „akcinė bendrovė", „uždaroji akcinė bendrovė";

— ten aanzien van het Groothertogdom Luxemburg: „société anonyme"***, „société en commandite par actions", „association d'assurances mutuelles", „société coopérative";***

— ten aanzien van de Republiek Hongarije: „biztosító részvénytársaság", „biztosító szövetkezet", „harmadik országbeli biztosító magyarországi fióktelepe";

— ten aanzien van de Republiek Malta: „limited liability company";

— ten aanzien van het Koninkrijk der Nederlanden: „naamloze vennootschap", „onderlinge waarborgmaatschappij";

— ten aanzien van de Republiek Oostenrijk: „Aktiengesellschaft", „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit";

— ten aanzien van de Republiek Polen: „spółka akcyjna", „towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych";

— ten aanzien van de Portugese Republiek: „sociedade anónima", „mútua de seguros";

— ten aanzien van de Republiek Slovenië: „delniška družba";

— ten aanzien van de Slowaakse Republiek: „akciová spoločnost";

— ten aanzien van de Republiek Finland: „keskinäinen vakuutusyhtiö"/„ömsesidigt försäkringsbolag", „vakuutusosakeyhtiö"/„försäkringsaktiebolag", „vakuutusyhdistys"/ „försäkringsförening";

— ten aanzien van het Koninkrijk Zweden: „försäkringsaktiebolag", „ömsesidigt försäkringsbolag";

— ten aanzien van het Verenigd Koninkrijk: „incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited", „societies registered under the Industrial and Provident Societies Acts", „societies registered or incorporated under the Friendly Societies Acts", „the association of underwriters known as Lloyd's".

BIJLAGE II

Bijlagen I en II bij Richtlijn 98/78/EG worden vervangen door:

„Bijlage I

BEREKENING VAN DE AANGEPASTE SOLVABILITEIT VAN VERZEKERINGSONDERNEMINGEN EN HERVERZEKERINGSONDERNEMINGEN

1. KEUZE VAN DE BEREKENINGSMETHODE EN ALGEMENE BEGINSELEN

A. De lidstaten bepalen dat de berekening van de aangepaste solvabiliteit van de in artikel 2, lid 1, bedoelde verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen wordt uitgevoerd volgens een van de in punt 3 beschreven methoden. Een lidstaat kan evenwel bepalen dat de bevoegde autoriteiten van de in punt 3 bedoelde methoden een andere dan de door de lidstaat gekozen methode toestaan of opleggen.

B. Proportionaliteit

Bij de berekening van de aangepaste solvabiliteit van een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming wordt het proportionele deel van de deelnemende onderneming in de met haar verbonden ondernemingen in aanmerking genomen.

Onder proportioneel deel wordt verstaan ofwel, bij toepassing van methode 1 of methode 2, het gedeelte van het geplaatste kapitaal dat rechtstreeks of middellijk het eigendom is van de deelnemende onderneming, ofwel, bij toepassing van methode 3, de percentages die worden gebruikt voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening.

Ongeacht welke methode wordt toegepast, wordt echter, indien de verbonden onderneming een dochteronderneming is en een solvabiliteitstekort vertoont, het totale solvabiliteitstekort van de dochteronderneming in aanmerking genomen.

Ingeval de bevoegde autoriteiten van mening zijn dat de aansprakelijkheid van de moederonderneming die een gedeelte van het kapitaal in eigendom heeft, strikt en ondubbelzinnig tot dat gedeelte van het kapitaal beperkt is, kunnen deze bevoegde autoriteiten toestaan dat het solvabiliteitstekort van de dochteronderneming evenwel op proportionele grondslag in aanmerking wordt genomen.

Wanneer tussen sommige van de ondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep geen kapitaalbanden bestaan, bepaalt de bevoegde autoriteit welk proportioneel gedeelte in aanmerking moet worden genomen.

C. Uitsluiting van het meermalen gebruiken van vermogensbestanddelen voor de solvabiliteitsmarge

C.1. Algemene behandeling van de vermogensbestanddelen voor de solvabiliteitsmarge

Ongeacht welke methode wordt toegepast bij de berekening van de aangepaste solvabiliteit van een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, moet worden uitgesloten dat de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge, meerdere malen worden gebruikt voor de verschillende verzekeringsondernemingen die bij die berekening betrokken zijn.

Daartoe worden, voorzover de in punt 3 beschreven methoden daarin nog niet voorzien, van de berekening van de aangepaste solvabiliteit van een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming uitgesloten:

— de waarde van activa van die verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die de financiering vertegenwoordigen van vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van een van de met haar verbonden verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen;

— de waarde van de activa van een met die verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die de financiering vertegenwoordigen van vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van die verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming;

— de waarde van de activa van een met die verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die de financiering vertegenwoordigen van vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van andere met die verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming verbonden verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen.

C.2. Behandeling van bepaalde vermogensbestanddelen

Onverminderd het bepaalde in punt C.1, mogen:

— winstreserves en toekomstige winsten die gegenereerd worden in een met de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming waarvoor de aangepaste solvabiliteit wordt berekend, verbonden levensverzekeringsonderneming [of levensherverzekeringsonderneming], en

— het geplaatste maar niet-gestorte aandelenkapitaal van een met de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming waarvoor de aangepaste solvabiliteit wordt berekend, verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming,

alleen in de berekening worden betrokken voorzover zij in aanmerking mogen worden genomen voor de dekking van het solvabiliteitsmargevereiste van die verbonden onderneming. Geplaatst maar niet-gestort aandelenkapitaal dat een potentiële verplichting van de zijde van de deelnemende onderneming vormt, wordt echter geheel van de berekening uitgesloten.

Geplaatst maar niet-gestort aandelenkapitaal van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming dat een potentiële verplichting van de zijde van een verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming vormt, wordt eveneens van de berekening uitgesloten.

Geplaatst maar niet-gestort aandelenkapitaal van een verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming dat een potentiële verplichting van de zijde van een andere met dezelfde deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming verbonden onderneming vormt, wordt van de berekening uitgesloten.

C.3. Overdraagbaarheid

Indien de bevoegde autoriteiten van mening zijn dat bepaalde andere dan de in punt C.2 bedoelde vermogensbestanddelen die voor de solvabiliteitsmarge van een verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming in aanmerking mogen worden genomen, niet effectief beschikbaar kunnen komen voor de dekking van het solvabiliteitsmargevereiste van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming waarvoor de aangepaste solvabiliteit wordt berekend, mogen deze vermogensbestanddelen slechts in de berekening worden opgenomen voorzover zij in aanmerking mogen worden genomen voor de dekking van het solvabiliteitsmargevereiste van de verbonden onderneming.

C.4. De som van de in de punten C.2 en C.3 bedoelde vermogensbestanddelen mag het solvabiliteitsmargevereiste van de verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming niet overschrijden

D. Uitsluiting van het creëren van vermogensbestanddelen binnen een groep

Bij de berekening van de aangepaste solvabiliteit worden buiten beschouwing gelaten de voor de solvabiliteitsmarge in aanmerking te nemen vermogensbestanddelen die afkomstig zijn van de wederzijdse financiering tussen de verzekeringsonderneming of de herverzekeringsonderneming en:

— een daarmee verbonden onderneming,

— een daarin deelnemende onderneming,

— een andere verbonden onderneming van een van haar deelnemende ondernemingen.

Voorts worden buiten beschouwing gelaten de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van een met de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming waarvoor de aangepaste solvabiliteit wordt berekend, verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, wanneer die elementen afkomstig zijn van de wederzijdse financiering met een andere met die verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming verbonden onderneming.

Er is met name sprake van wederzijdse financiering wanneer een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming of een van de daarmee verbonden ondernemingen houdster is van aandelen in of leningen verstrekt aan een andere onderneming die, rechtstreeks of middellijk, houdster is van een vermogensbestanddeel dat in aanmerking mag worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van de eerste onderneming.

E. De bevoegde autoriteiten zien erop toe dat de aangepaste solvabiliteit met dezelfde frequentie wordt berekend als die welke geldt voor de berekening van de solvabiliteitsmarge voor verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen ingevolge de Richtlijnen 73/239/EEG, 2002/83/EG en 200./../EG *[herverzekeringsrichtlijn]*. De activa en passiva worden gewaardeerd overeenkomstig de Richtlijnen 73/239/EEG, 2002/83/EG, 200./.../EG [herverzekeringsrichtlijn] en 91/674/EEG.

2. TOEPASSING VAN DE BEREKENINGSMETHODEN

2.1. Verbonden verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen. De aangepaste solvabiliteit wordt berekend volgens de algemene beginselen en de methoden die in deze bijlage zijn vastgesteld.

Wanneer de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming meer dan één met haar verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming heeft, wordt in alle methoden de aangepaste solvabiliteit berekend door elk van deze verbonden verzekeringsondernemingen of herverzekeringsonderneming te integreren.

Zijn er opeenvolgende deelnemingen (een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming is, bijvoorbeeld, deelnemende onderneming in een andere verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die op haar beurt deelnemende onderneming is in een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming), dan wordt de aangepaste solvabiliteit berekend voor iedere deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die ten minste één verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming heeft. De lidstaten kunnen ervan afzien de aangepaste solvabiliteit van een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming te berekenen:

— wanneer het gaat om een met een andere, in dezelfde lidstaat toegelaten verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming verbonden onderneming en wanneer deze verbonden onderneming in aanmerking wordt genomen bij de berekening van de aangepaste solvabiliteit van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, of

— wanneer het gaat om een met een verzekeringsholding verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming met hoofdkantoor in dezelfde lidstaat als de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, en indien deze verzekeringsholding en deze verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming in aanmerking worden genomen bij de uitgevoerde berekening.

De lidstaten kunnen ook ervan afzien de aangepaste solvabiliteit van een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming te berekenen wanneer het gaat om een met een andere verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een verzekeringsholding verbonden verzekeringsonderneming met hoofdkantoor in een andere lidstaat, indien de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten overeengekomen zijn de uitoefening van het aanvullende toezicht aan de bevoegde autoriteit van die andere lidstaat toe te vertrouwen.

In alle gevallen mag de afwijking slechts worden toegestaan indien de bevoegde autoriteiten de zekerheid hebben verkregen dat de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van de bij de berekening betrokken verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming adequaat over voornoemde ondernemingen verdeeld zijn.

De lidstaten kunnen bepalen dat, wanneer een verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming haar hoofdkantoor heeft in een andere lidstaat dan de verzekeringsonderneming waarvoor de aangepaste solvabiliteit wordt berekend, bij de berekening met betrekking tot de verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming rekening wordt gehouden met de solvabiliteitspositie zoals die door de bevoegde autoriteiten van die andere lidstaat wordt beoordeeld.

2.2. Verzekeringstussenholdings

Bij de berekening van de aangepaste solvabiliteit van een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming met een deelneming in een verbonden verzekeringsonderneming, een verbonden herverzekeringsonderneming of in een verzekeringsonderneming van een derde land of een herverzekeringsonderneming van een derde land, middels een verzekeringsholding, wordt rekening gehouden met de positie van de verzekeringstussenholding. Louter voor deze berekening, die wordt uitgevoerd overeenkomstig de algemene beginselen en de methoden die in deze bijlage omschreven zijn, wordt deze verzekeringsholding behandeld als betrof het een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die onderworpen was aan een solvabiliteitsvereiste gelijk aan nul en aan dezelfde voorwaarden als die van artikel 16 van Richtlijn 73/239/EEG, artikel 27 van Richtlijn 2002/83/EG of artikel 36 van Richtlijn 200./.../EG *[herverzekeringsrichtlijn]* wat betreft de vermogensbestanddelen voor de solvabiliteitsmarge.

2.3. Verbonden verzekerings- of herverzekeringsondernemingen met hoofdkantoor in derde landen

Bij de berekening van de aangepaste solvabiliteit van een deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming in een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming van een derde land, wordt deze laatste, louter voor de berekening, op soortgelijke wijze behandeld als een verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, waarbij de algemene beginselen en methoden van deze bijlage worden toegepast.

Wanneer het derde land waar deze verbonden onderneming haar hoofdkantoor heeft, haar onderwerpt aan een vergunning en aan ten minste een soortgelijk solvabiliteitsvereiste als dat van de Richtlijnen 73/239/EEG, 2002/83/EG of 200./../EG (herverzekeringsrichtlijn), gelet op de vermogensbestanddelen ter dekking van dat vereiste, kunnen de lidstaten evenwel bepalen dat bij de berekening met betrekking tot deze laatste onderneming rekening wordt gehouden met het solvabiliteitsvereiste en met de voor het nakomen van dat vereiste in aanmerking komende vermogensbestanddelen, als voorgeschreven door het betrokken derde land

2.4. Verbonden kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en financiële instellingen

Bij de berekening van de aangepaste solvabiliteit van een deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming in een kredietinstelling, beleggingsonderneming of financiële instelling van een derde land, zijn de bepalingen van artikel 16 van Richtlijn 73/239/EEG, van artikel 27 van Richtlijn 2002/83/EG en van artikel 36 van Richtlijn 200./.../EG mutatis mutandis van toepassing op de aftrek van deze deelnemingen, evenals de bepalingen op grond waarvan de lidstaten onder bepaalde omstandigheden alternatieve methoden mogen toestaan of mogen toestaan dat deze deelnemingen niet worden afgetrokken.

2.5. Niet-beschikbaarheid van noodzakelijke informatie

Wanneer de bevoegde autoriteiten om enigerlei reden niet beschikken over de informatie die nodig is voor de berekening van de aangepaste solvabiliteit van een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming met betrekking tot een verbonden onderneming met hoofdkantoor in een lidstaat of in een derde land, wordt de boekwaarde van deze onderneming in de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming in mindering gebracht op de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de aangepaste solvabiliteitsmarge. In dat geval worden aan deze deelneming verbonden stille meerwaarden niet als vermogensbestanddeel dat in aanmerking mag worden genomen voor de aangepaste solvabiliteitsmarge, aanvaard.

3. BEREKENINGSWIJZEN

Methode 1: Aftrek en aggregatie

De aangepaste solvabiliteit van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming is het verschil tussen:

(i) de som van:

(a) de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, en

b) het proportionele deel van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming in de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van de verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming

en

(ii) de som van:

(a) de boekwaarde van de verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming in de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming;

(b) het solvabiliteitsvereiste van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, en

(c) het proportionele deel van het solvabiliteitsvereiste van de verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming.

Wanneer de deelneming in de verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming geheel of ten dele bestaat in de vorm van middellijke eigendom, dan wordt in punt ii) a) de waarde van die middellijke eigendom meegenomen, met inachtneming van de desbetreffende successieve interesten, en worden in de punten i) b) en ii) c) meegenomen de overeenkomstige proportionele delen van, respectievelijk, de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van de verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming en het solvabiliteitsvereiste van de verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming.

Methode 2: Aftrek van een vereiste

De aangepaste solvabiliteit van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming is het verschil tussen:

(i) de som van de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming

en

(ii) de som van:

(a) het solvabiliteitsvereiste van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, en

(b) het proportionele deel van het solvabiliteitsvereiste van de verbonden verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming.

Voor de waardering van de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge, worden deelnemingen in de zin van deze richtlijn gewaardeerd volgens de vermogensmutatiemethode, overeenkomstig de optie bedoeld in artikel 59, lid 2, onder b), van Richtlijn 78/660/EEG.

Methode 3: Methode op basis van consolidatie van jaarrekeningen

De aangepaste solvabiliteit van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming wordt berekend aan de hand van de geconsolideerde jaarrekeningen. De aangepaste solvabiliteit van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming is het verschil tussen:

de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge berekend op basis van de geconsolideerde gegevens en

(a) hetzij de som van het solvabiliteitsvereiste van de deelnemende verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming en het proportionele deel van de solvabiliteitsvereisten van de verbonden verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen dat overeenstemt met de percentages die voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekeningen in aanmerking genomen zijn,

(b) hetzij het solvabiliteitsvereiste dat op basis van de geconsolideerde gegevens berekend is.

De Richtlijnen 73/239/EEG, 2002/83/EG, 200./.../EG (herverzekeringsrichtlijn) en 91/674/EEG zijn van toepassing voor de berekening van de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge en van het solvabiliteitsvereiste op basis van de geconsolideerde gegevens.

Bijlage II

AANVULLEND TOEZICHT VOOR VERZEKERINGSONDERNEMINGEN EN HERVERZEKERINGSONDERNEMINGEN DIE DOCHTERONDERNEMINGEN ZIJN VAN EEN VERZEKERINGSHOLDING OF VAN EEN VERZEKERINGSONDERNEMING VAN EEN DERDE LAND OF EEN HERVERZEKERINGSONDERNEMING VAN EEN DERDE LAND

1. In het geval van meerdere in artikel 2, lid 2, bedoelde verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen die dochterondernemingen zijn van een verzekeringsholding of van een verzekeringsonderneming van een derde land of een herverzekeringsonderneming van een derde land en die in verschillende lidstaten gevestigd zijn, zorgen de bevoegde autoriteiten ervoor dat de in deze bijlage beschreven methode coherent wordt toegepast.

   De bevoegde autoriteiten oefenen het aanvullende toezicht uit met dezelfde frequentie als die welke geldt voor de berekening van de solvabiliteitsmarge voor verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen overeenkomstig de Richtlijnen 73/239/EEG, 2002/83/EG en 200./.../EG *[herverzekeringsrichtlijn]*.

2. De lidstaten kunnen ervan afzien de aangepaste solvabiliteit van een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming overeenkomstig deze bijlage te berekenen:

   — indien deze verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming een met een andere verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming verbonden onderneming is en indien zij in aanmerking wordt genomen bij de overeenkomstig deze bijlage voor die andere onderneming uitgevoerde berekening,

   — indien deze verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming en een of meer andere, in dezelfde lidstaat toegelaten verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen als moederonderneming dezelfde verzekeringsholding, dan wel verzekeringsonderneming van een derde land of herverzekeringsonderneming van een derde land hebben en indien de eerstgenoemde verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming in aanmerking wordt genomen bij de overeenkomstig deze bijlage voor een van die andere ondernemingen uitgevoerde berekening,

   — indien deze verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming en een of meer andere, in andere lidstaten toegelaten verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen als moederonderneming dezelfde verzekeringsholding dan wel verzekeringsonderneming van een derde land of herverzekeringsonderneming van een derde land hebben en er overeenkomstig artikel 4, lid 2, een overeenkomst is gesloten waarbij de uitoefening van het aanvullende toezicht als bedoeld in deze bijlage is toegewezen aan de toezichthoudende autoriteiten van een andere lidstaat.

   In het geval van opeenvolgende deelnemingen (bijvoorbeeld een verzekeringsholding dan wel een verzekerings- of herverzekeringsonderneming die zelf eigendom is van een verzekeringsholding of een verzekeringsonderneming van een derde land of een herverzekeringsonderneming van een derde land) hoeven de lidstaten de berekeningen van deze bijlage slechts toe te passen ten aanzien van de uiteindelijke moeder van de verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die als verzekeringsholding dan wel als verzekeringsonderneming van een derde land of herverzekeringsonderneming van een derde land is aan te merken.

3. De bevoegde autoriteiten zorgen ervoor dat ten aanzien van de verzekeringsholding, de verzekeringsonderneming van een derde land of de herverzekeringsonderneming van een derde land soortgelijke berekeningen worden uitgevoerd als die welke in bijlage I zijn omschreven.

   Dit betekent dat de in bijlage I beschreven algemene beginselen en methoden worden toegepast ten aanzien van de verzekeringsholding dan wel de verzekeringsonderneming van een derde land of de herverzekeringsonderneming van een derde land.

   Louter voor deze berekening wordt deze moederonderneming behandeld als betrof het een verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming die onderworpen was aan:

   — een solvabiliteitsvereiste gelijk aan nul wanneer het een verzekeringsholding betreft,

   — een solvabiliteitsvereiste als bedoeld in punt 2.3 van bijlage I, wanneer het een verzekeringsonderneming van een derde land of een herverzekeringsonderneming van een derde land betreft,

   en gelden voor deze moederonderneming dezelfde voorwaarden als die van artikel 16 van Richtlijn 73/239/EEG, artikel 27 van Richtlijn 2002/83/EG en artikel 36 van Richtlijn 200./.../EG [herverzekeringsrichtlijn] wat betreft de vermogensbestanddelen die in aanmerking worden genomen voor de solvabiliteitsmarge.

4. Niet-beschikbaarheid van noodzakelijke informatie

   Wanneer de bevoegde autoriteiten om enigerlei reden niet beschikken over voor de berekening overeenkomstig deze bijlage noodzakelijke informatie betreffende een verbonden onderneming met hoofdkantoor in een lidstaat of in een derde land, wordt de boekwaarde van deze onderneming in de deelnemende onderneming in mindering gebracht op de vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de berekening overeenkomstig deze bijlage. In dat geval worden aan deze deelneming verbonden stille meerwaarden niet als vermogensbestanddeel dat in aanmerking mag worden genomen voor deze berekening, aanvaard."

Dinsdag, 7 juni 2005

P6_TA(2005)0215

Steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds (ELFPO) *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO) (COM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2004)0490) ([1]),

— gelet op artikel 37 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0181/2004),

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité (CESE 251/05)

— gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie regionale ontwikkeling (A6-0145/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 1
	Overweging 3
(3) Bij de hervorming van het GLB in juni 2003 en april 2004 zijn belangrijke wijzigingen aangebracht die waarschijnlijk een grote invloed op de economie in alle plattelandsgebieden van de Gemeenschap zullen hebben uit het oogpunt van de patronen van de landbouwproductie, de methoden voor landbeheer, de werkgelegenheid en de bredere sociaal--maatschappelijke en economische omstandigheden in de plattelandsgebieden.	(3) Bij de hervorming van het GLB in juni 2003 en april 2004 zijn belangrijke wijzigingen aangebracht die waarschijnlijk een grote invloed op de economie in alle plattelandsgebieden van de Gemeenschap zullen hebben uit het oogpunt van de ***structurele ontwikkeling van de landbouw, de regionale verdeling en intensiteit van de productie alsmede van de*** patronen van de landbouwproductie, de methoden voor landbeheer, de werkgelegenheid en de bredere sociaal-maatschappelijke en economische omstandigheden in de plattelandsgebieden.
	Amendement 2
	Overweging 3 bis (nieuw)
	(3 bis) De komende jaren zal de Europese levensmiddelen- en landbouwsector steeds verder geliberaliseerd worden en de concurrentie op de wereldmarkten het hoofd kunnen bieden. Gemeenschappelijke maatregelen van de EU dienen voorwaarden te scheppen voor meer concurrentie door middel van innovatie.
	Amendement 3
	Overweging 3 ter (nieuw)
	(3 ter) Toenemende concurrentie in de levensmiddelen- en landbouwsector in plattelandsgebieden vereist de ontwikkeling van Europese kwaliteitslabels die een weerspiegeling zijn van voedselveiligheid, documentatie van productieprocessen (traceerbaarheid), dierwelzijn, milieu- en arbeidsomstandigheden.

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 4	
Overweging 5	
(5) De Gemeenschap kan maatregelen nemen overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel zoals neergelegd in artikel 5 van het Verdrag. De lidstaten kunnen het doel van plattelandsontwikkeling niet voldoende verwezenlijken wegens de samenhang tussen het daarop gerichte instrumentarium en de overige instrumenten van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, de omvang van de verschillen tussen de plattelandsgebieden en de beperkte financiële middelen van de lidstaten in een uitgebreide Unie, terwijl dat doel op communautair niveau beter kan worden bereikt dankzij de meerjarige garantie van communautaire financiering en concentratie van die financiering op de communautaire prioriteiten. Overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan wat nodig is om het genoemde doel te verwezenlijken.	(5) De Gemeenschap kan maatregelen nemen overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel zoals neergelegd in artikel 5 van het Verdrag. De lidstaten kunnen het doel van plattelandsontwikkeling niet voldoende verwezenlijken wegens de samenhang tussen het daarop gerichte instrumentarium en de overige instrumenten van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, de omvang van de verschillen tussen de plattelandsgebieden en de beperkte financiële middelen van de lidstaten in een uitgebreide Unie, terwijl dat doel op communautair niveau beter kan worden bereikt dankzij de meerjarige garantie van communautaire financiering en concentratie van die financiering op de communautaire prioriteiten. ***De Europese Unie moet ervoor zorgen dat deze verordening financieel uitvoerbaar is door voldoende begrotingsmiddelen uit te trekken om zowel de oude als de nieuwe maatregelen voor plattelandsontwikkeling te kunnen financieren.*** Overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan wat nodig is om het genoemde doel te verwezenlijken.
Amendement 5	
Overweging 6	
(6) De activiteiten van het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling, hierna het „Fonds" genoemd, en de concrete acties waaraan dit Fonds bijdraagt, moeten coherent en verenigbaar zijn met de andere communautaire beleidstakken en aan alle communautaire regelgeving voldoen.	(6) De activiteiten van het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling, hierna het „Fonds" genoemd, en de concrete acties waaraan dit Fonds bijdraagt, moeten coherent en verenigbaar zijn met ***het cohesiebeleid op het platteland en*** de andere communautaire beleidstakken en aan alle communautaire regelgeving voldoen.
Amendement 6	
Overweging 7	
(7) Overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het Verdrag moet de Gemeenschap door middel van haar optreden ten gunste van de plattelandsontwikkeling bijdragen tot de opheffing van ongelijkheden tussen en de bevordering van de gelijkheid van vrouwen en mannen.	(7) Overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het Verdrag moet de Gemeenschap door middel van haar optreden ten gunste van de plattelandsontwikkeling bijdragen tot de opheffing van ongelijkheden tussen en de bevordering ***van non-discriminatie en*** van de gelijkheid van vrouwen en mannen.
Amendement 7	
Overweging 11	
(11) Om een duurzame ontwikkeling van de plattelandsgebieden te waarborgen moet de steunverlening worden toegespitst op een beperkt aantal essentiële prioritaire doelstellingen op communautair niveau die betrekking hebben op de concurrentiekracht van de land- en bosbouw, op het landbeheer en het milieu en ten slotte op de kwaliteit van het bestaan en diversificatie van de bedrijvigheid in die gebieden.	(11) Om een duurzame ontwikkeling van de plattelandsgebieden te waarborgen moet de steunverlening worden toegespitst op een beperkt aantal essentiële prioritaire doelstellingen op communautair niveau die betrekking hebben op de concurrentiekracht van de land- en bosbouw, op het landbeheer en het milieu en ten slotte op de kwaliteit van het bestaan en diversificatie van de bedrijvigheid in die gebieden***, evenwel rekening houdende met de diversiteit van de situaties binnen de EU, uiteenlopend van afgelegen plattelandsgebieden die te kampen hebben met ontvolking en verval tot peri-urbane gebieden die onder toenemende druk staan van stedelijke centra.***.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 8

Overweging 16

(16) De toekenning van specifieke voordelen aan jonge landbouwers kan zowel hun eerste vestiging als de daaropvolgende structurele aanpassing van hun bedrijf vergemakkelijken. De vestigingsmaatregel moet ***worden gestroomlijnd door alleen nog een eenmalige premie toe te kennen en die premie moet afhankelijk worden gesteld van de opstelling van een ondernemingsplan dat waarborgt dat de jonge landbouwer zijn activiteiten zal ontwikkelen.***	(16) De toekenning van specifieke voordelen aan jonge landbouwers kan zowel hun eerste vestiging als de daaropvolgende structurele aanpassing van hun bedrijf vergemakkelijken. De vestigingsmaatregel moet ***afhankelijk worden gesteld van de indiening van een goed ondernemingsplan zodat de ontwikkeling van de activiteiten van de jonge onderneming zeker is gesteld. Om de start en de ontwikkeling van de jonge onderneming te vergemakkelijken moet dit ondernemingsplan op passende wijze worden gestimuleerd met een samenhangend pakket maatregelen die aansluiten bij de verschillende zwaartepunten***.

Amendement 9

Overweging 23

(23) Verbeteringen in de verwerking en afzet van de primaire productie van land- en bosbouw dienen te worden bevorderd door steun te verlenen voor investeringen die erop zijn gericht de doelmatigheid in de sector verwerking en afzet te verbeteren, de verwerking van producten van de land- en bosbouw voor de opwekking van hernieuwbare energie te bevorderen, nieuwe technologieën in te voeren, nieuwe marktkansen te scheppen voor producten van de land- en bosbouw, het accent te leggen op kwaliteit en betere prestaties te leveren op het gebied van, naar gelang van het geval, milieubescherming, arbeidsveiligheid, hygiëne en dierenwelzijn, waarbij ***moet worden gemikt op kleine en*** micro-ondernemingen, die in een betere positie verkeren om de toegevoegde waarde van plaatselijke producten te verhogen, terwijl tevens de voorwaarden voor investeringssteun moeten worden vereenvoudigd in vergelijking met die welke zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1257/1999.	(23) Verbeteringen in de verwerking en afzet van de primaire productie van land- en bosbouw dienen te worden bevorderd door steun te verlenen voor investeringen die erop zijn gericht de doelmatigheid in de sector verwerking en afzet te verbeteren, de verwerking van producten van de land- en bosbouw voor de opwekking van hernieuwbare energie te bevorderen, nieuwe technologieën in te voeren, nieuwe marktkansen te scheppen voor producten van de land- en bosbouw, het accent te leggen op kwaliteit en betere prestaties te leveren op het gebied van, naar gelang van het geval, milieubescherming, arbeidsveiligheid, hygiëne en dierenwelzijn, waarbij ***steun wordt verleend aan*** micro-ondernemingen***, middelgrote en kleine ondernemingen en vormen van samenwerking tussen ondernemingen***, die in een betere positie verkeren om de toegevoegde waarde van plaatselijke producten te verhogen, terwijl tevens de voorwaarden voor investeringssteun moeten worden vereenvoudigd in vergelijking met die welke zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1257/1999.

Amendement 10

Overweging 32

(32) De betalingen voor natuurlijke handicaps in berggebieden en de betalingen in andere gebieden met handicaps moeten bijdragen tot voortzetting van het gebruik van landbouwgrond en zo tot het natuurbeheer, en voorts tot de instandhouding en de bevordering van duurzame landbouwsystemen. Objectieve parameters voor de vaststelling van de hoogte van de betalingen dienen te worden bepaald om ervoor te zorgen dat deze steunregeling doelmatig is en dat de doelstellingen ervan worden bereikt.	(32) De betalingen voor natuurlijke handicaps in berggebieden en de betalingen in andere gebieden met handicaps moeten bijdragen tot voortzetting van het gebruik van landbouwgrond en zo tot het natuurbeheer, en voorts tot de instandhouding en de bevordering van duurzame landbouwsystemen. Objectieve parameters voor de vaststelling van de hoogte van de betalingen dienen te worden bepaald om ervoor te zorgen dat deze steunregeling doelmatig is en dat de doelstellingen ervan worden bereikt. ***Onder bewaring van de noodzakelijke continuïteit bij de afbakening van de benadeelde gebieden moet het toekomstige fundamentele concept zich hoofdzakelijk richten op natuurlijke handicaps binnen een lidstaat. Voor het systeem van de compenserende betalingen moeten de lidstaten worden aangespoord systemen uit te bouwen die op een objectieve differentiëring berusten. De Commissie wordt verzocht een breed opgezette studie betreffende de definitie van de benadeelde gebieden te presenteren waarin alle relevante aspecten onder de loep worden genomen. Zolang deze studie niet voorhanden is, geldt de huidige definitie.***

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 11

Overweging 33

(33) Als bijdrage aan een doeltreffend beheer van de NATURA 2000-gebieden moet verder steun aan landbouwers worden verleend om de specifieke nadelen te helpen compenseren die in de betrokken zones voortvloeien uit de tenuitvoerlegging van Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand en Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna.	(33) Als bijdrage aan een doeltreffend beheer van de NATURA 2000-gebieden moet verder steun aan landbouwers ***en bosbouwers*** worden verleend — ***zij het alleen subsidiair via het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling*** — om de specifieke nadelen te helpen compenseren die in de betrokken zones voortvloeien uit de tenuitvoerlegging van Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand en Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna. ***Primaire financieringsbronnen zijn, naast andere Europese fondsen, vooral de nationale begrotingen***.

Amendement 12

Overweging 34

(34) Agromilieubetalingen moeten verder een belangrijke rol spelen in de ondersteuning van de duurzame ontwikkeling van de plattelandsgebieden en in het voldoen aan de toenemende vraag van de samenleving naar milieudienstverlening. Zij moeten landbouwers ertoe blijven stimuleren om de maatschappij als geheel van dienst te zijn door de invoering of verdere toepassing van landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de bescherming en verbetering van het milieu, het landschap en de kenmerken daarvan, de natuurlijke hulpbronnen, de bodem en de genetische diversiteit. In overeenstemming met het beginsel dat de vervuiler betaalt, mogen alleen voor verbintenissen die verder gaan dan de toepassing van de relevante dwingende normen, agromilieubetalingen worden gedaan.	(34) Agromilieubetalingen moeten verder een belangrijke rol spelen in de ondersteuning van de duurzame ontwikkeling van de plattelandsgebieden en in het voldoen aan de toenemende vraag van de samenleving naar milieudienstverlening. Zij moeten landbouwers ertoe blijven stimuleren om de maatschappij als geheel van dienst te zijn door de invoering of verdere toepassing van landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de bescherming en verbetering van het milieu, het landschap en de kenmerken daarvan, de natuurlijke hulpbronnen, de bodem en de genetische diversiteit. In overeenstemming met het beginsel dat de vervuiler betaalt, mogen alleen voor verbintenissen die verder gaan dan de toepassing van de relevante dwingende normen, agromilieubetalingen worden gedaan***, waarbij naast compensatie voor de effecten die dit heeft voor de kosten en opbrengsten ook voorzien moet worden in effectieve steunelementen***.

Amendement 13

Overweging 45

(45) De veranderingen in de plattelandsgebieden moeten worden begeleid door deze gebieden te helpen om van landbouwactiviteiten naar niet-agrarische activiteiten te diversifiëren en niet-agrarische sectoren te ontwikkelen, om de werkgelegenheid te bevorderen, om basisvoorzieningen te verbeteren en om investeringen te verrichten die hen aantrekkelijker maken, een en ander met het doel de tendensen naar sociaal-economische achteruitgang en ontvolking van het platteland te keren. In dit verband zijn ook inspanningen nodig om het menselijke potentieel te verbeteren.	(45) De veranderingen in de plattelandsgebieden moeten worden begeleid door deze gebieden te helpen om van landbouwactiviteiten naar niet-agrarische activiteiten te diversifiëren en niet-agrarische sectoren te ontwikkelen, om de werkgelegenheid te bevorderen, om basisvoorzieningen te verbeteren en om investeringen te verrichten die hen aantrekkelijker maken, een en ander met het doel de tendensen naar sociaal-economische achteruitgang en ontvolking van het platteland te keren. In dit verband zijn ook inspanningen nodig om het menselijke potentieel te verbeteren. ***De maatregelen voor plattelandsontwikkeling, en met name die van prioritair zwaartepunt III, moeten in aanvulling op de bestaande beleidsvormen worden ingezet en daardoor specifieke synergieën op het platteland bewerkstelligen.***

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 14

Overweging 50

(50) Wegens het belang van de LEADER-aanpak moet een ***belangrijk*** deel van de bijdrage uit het Fonds voor het prioritaire zwaartepunt LEADER worden bestemd.	(50) Wegens het belang van de LEADER-aanpak moet een ***voldoende*** deel van de bijdrage uit het Fonds voor het prioritaire zwaartepunt LEADER worden bestemd.

Amendement 15

Overweging 56

(56) De lidstaten moeten er rekening mee houden dat bij de bovenbedoelde bedragen nog de bedragen komen die afkomstig zijn van de modulatie zoals bedoeld in artikel 12, lid 2, van Verordening (EG) nr. …/… [betreffende de financiering van het GLB].	(56) De lidstaten moeten er rekening mee houden dat bij de bovenbedoelde bedragen nog de bedragen komen die afkomstig zijn van de modulatie zoals bedoeld in artikel 12, lid 2, van Verordening (EG) nr. …/… [betreffende de financiering van het GLB]***, waarbij deze op grond van hun herkomst uit de eerste pijler ingezet moeten worden ter uitvoering van steunmaatregelen voor de land- en bosbouw, met name om de steun te verhogen voor de landbouwers die de minste steun ontvangen***.

Amendement 16

Overweging 58

(58) De procentuele bijdrage uit het Fonds voor de programmering van de plattelandsontwikkeling moet worden bepaald ten opzichte van de betrokken overheidsuitgaven in de lidstaten en daarbij moet rekening worden gehouden met het belang van het prioritaire zwaartepunt „landbeheer en milieu", met de situatie in de regio's die onder de convergentiedoelstelling vallen, met ***de prioriteit die*** wordt toegekend aan de LEADER-aanpak, met de in artikel 299 van het Verdrag genoemde ultraperifere gebieden en met de eilanden die vallen onder Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad van 19 juli 1993 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee.	(58) De procentuele bijdrage uit het Fonds voor de programmering van de plattelandsontwikkeling moet worden bepaald ten opzichte van de betrokken overheidsuitgaven in de lidstaten en daarbij moet rekening worden gehouden met het belang van het prioritaire zwaartepunt „landbeheer en milieu", met de situatie in de regio's die onder de convergentiedoelstelling vallen, met ***het belang dat*** wordt toegekend aan de LEADER-aanpak, met de in artikel 299 van het Verdrag genoemde ultraperifere gebieden en met de eilanden die vallen onder Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad van 19 juli 1993 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee.

Amendement 17

Overweging 66

(66) ***De communautaire reserve voor de LEADER-aanpak moet worden toegewezen met inachtneming van de prestaties die in het kader van de programma's zijn geleverd wat deze aanpak betreft. De criteria voor de toewijzing ervan moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.***	***Schrappen***

Amendement 18

Artikel 3

Het Fonds levert een bijdrage aan de bevordering van duurzame plattelandsontwikkeling in de hele Gemeenschap op zodanige wijze dat die bijdrage complementair is aan de beleidsvormen voor markt- en inkomenssteun van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, aan het cohesiebeleid en aan het gemeenschappelijk visserijbeleid.	Het Fonds levert een bijdrage aan de bevordering van duurzame ***ontwikkeling van plattelandsgebieden*** in de hele Gemeenschap ***en aan het voorkomen van ontvolking van plattelandsgebieden, daarbij expliciet rekening houdend met artikel 33, lid 1 van het Verdrag en daarbij de doelstellingen van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid onderstrepend, en wel*** op zodanige wijze dat die bijdrage complementair is aan de beleidsvormen voor markt- en inkomenssteun van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, aan het cohesiebeleid***, aan beleidsmaatregelen inzake maatschappelijke integratie, non-discriminatie en bevordering van gelijke kansen,*** en aan het gemeenschappelijk visserijbeleid.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 19

Artikel 4, lid 1, letter a)

a) verbetering van de concurrentiekracht van de land- en bosbouw door steunverlening voor herstructurering;	a) verbetering van de concurrentiekracht van de land- en bosbouw door steunverlening voor ***ontwikkeling en*** herstructurering***, innovatie, scholing en beroepskwalificaties***;

Amendement 20

Artikel 4, lid 1, letter b)

b) milieu- en natuurverbetering door steunverlening voor landbeheer;	b) milieu- en natuurverbetering ***en betere ruimtelijke ordening*** door steunverlening voor ***duurzaam*** landbeheer;

Amendement 21

Artikel 4, lid 1, letter c)

c) verbetering van de kwaliteit van het bestaan op het platteland en bevordering van diversificatie van de economische bedrijvigheid.	c) verbetering van de kwaliteit van het bestaan ***en culturele ontwikkeling van plattelandsgebieden 0***en bevordering van ***ontwikkeling en*** diversificatie van de economische bedrijvigheid.

Amendement 22

Artikel 4, lid 1, letter c bis) (nieuw)

	c bis) verbetering van de belevering aan de locale en regionale bevolking met in het gebied zelf geproduceerde landbouwproducten;

Amendement 23

Artikel 4, lid 1, letter c ter) (nieuw)

	c ter) vergroting van de bijdrage aan een duurzame energievoorziening en aan klimaatbescherming.

Amendement 24

Artikel 5, lid 1

1. De bijstand van het Fonds vormt een aanvulling op de nationale, regionale en plaatselijke acties die tot de verwezenlijking van de prioriteiten van de Gemeenschap bijdragen.	1. De bijstand van het Fonds vormt een aanvulling op de nationale, regionale en plaatselijke acties die tot de verwezenlijking van de prioriteiten van de Gemeenschap bijdragen***, zonder de uitvoering van corresponderende nationale ontwikkelingsprogramma's te beperken***.

Amendement 25

Artikel 5, lid 2

2. De Commissie en de lidstaten zorgen ervoor dat de bijstand van het Fonds en van de lidstaten coherent is met de activiteiten, beleidstakken en prioriteiten van de Gemeenschap. De bijstand van het Fonds moet met name coherent zijn met de doelstellingen inzake economische ***en*** sociale samenhang en met de doelstellingen van het Europees Visserijfonds.	2. De Commissie en de lidstaten zorgen ervoor dat de bijstand van het Fonds en van de lidstaten coherent is met de activiteiten, beleidstakken en prioriteiten van de Gemeenschap. De bijstand van het Fonds moet met name coherent zijn met de doelstellingen inzake economische***,*** sociale ***en territoriale*** samenhang en met de doelstellingen van het Europees Visserijfonds ***en van het milieubeleid***.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 26

Artikel 5, lid 4

4. Er dient eveneens te worden gezorgd voor coherentie met de maatregelen die worden gefinancierd uit het Europees Landbouwgarantiefonds.	4. Er dient eveneens te worden gezorgd voor coherentie met de maatregelen die worden gefinancierd uit het Europees Landbouwgarantiefonds***, die duidelijk moeten onderscheiden worden van de financieringsmaatregelen ingevoerd via andere structuurfondsen.***.

Amendement 27

Artikel 6, lid 1, letter b)

b) de economische en sociale partners;	b) ***de organisaties van*** de economische en sociale partners ***en de organisaties van de landbouwsector die op dit vlak en binnen deze sector werkzaam zijn;***;

Amendement 28

Artikel 6, lid 3

3. Het partnerschap wordt betrokken bij de voorbereiding van en het toezicht op het nationale strategische plan en bij de voorbereiding en de tenuitvoerlegging van, het toezicht op en de evaluatie van de programma's voor plattelandsontwikkeling. De lidstaten betrekken alle geschikte partners bij de verschillende stadia van de programmering***, daarbij terdege rekening houdend met de voor elk stadium bepaalde termijn***.	3. Het partnerschap wordt betrokken bij de voorbereiding van en het toezicht op het nationale strategische plan en bij de voorbereiding en de tenuitvoerlegging van, het toezicht op en de evaluatie van de programma's voor plattelandsontwikkeling. De lidstaten betrekken alle geschikte partners bij de verschillende stadia van de programmering. ***Bij de programmering moet derhalve rekening worden gehouden met het feit dat voldoende tijd voor de raadpleging van de verschillende belanghebbenden beschikbaar moet zijn en dat voor een daadwerkelijke participatie moet worden gezorgd.***

Amendement 29

Artikel 7

De tenuitvoerlegging van de programma's voor plattelandsontwikkeling valt onder de verantwoordelijkheid van de lidstaten op het passende territoriale niveau in overeenstemming met hun eigen institutionele inrichting. Die verantwoordelijkheid wordt uitgeoefend in overeenstemming met deze verordening.	De tenuitvoerlegging van de programma's voor plattelandsontwikkeling valt onder de verantwoordelijkheid van de lidstaten op het passende territoriale niveau in overeenstemming met hun eigen institutionele inrichting ***en met de regels inzake subsidiariteit zoals bepaald in het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa***. Die verantwoordelijkheid wordt uitgeoefend in overeenstemming met deze verordening.

Amendement 30

Artikel 8, alinea 1

De lidstaten en de Commissie bevorderen de gelijkheid van vrouwen en mannen in alle verschillende stadia die voor de tenuitvoerlegging van de programma's van belang zijn.	De lidstaten en de Commissie bevorderen de gelijkheid van vrouwen en mannen ***en non-discriminatie op de gronden als aangegeven in artikel 13 van het Verdrag*** in alle verschillende stadia die voor de tenuitvoerlegging van de programma's van belang zijn.

Amendement 31

Artikel 8, alinea 2

Daartoe behoren de stadia van de concipiëring, de tenuitvoerlegging, het toezicht en de evaluatie.	Daartoe behoren de stadia van de concipiëring, de tenuitvoerlegging, het toezicht en de evaluatie***, waarin de integratie van het beleid inzake gelijkheid van mannen en vrouwen moet worden gewaarborgd in de vorm van een gekwantificeerde index die zwaar meeweegt bij het besluit omtrent de subsidiabiliteit van programma's***.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 32

Artikel 8, alinea 2 bis (nieuw)

	De lidstaten nemen maatregelen om het makkelijker voor vrouwen te maken om mederechthebbende op het bedrijf en op steun uit hoofde van deze verordening te zijn.

Amendement 33

Artikel 8 bis (nieuw)

	Artikel 8 bis
	Specifieke steun voor kleine en microbedrijven
	De lidstaten en de Commissie moeten kleine en microbedrijven steunen vanwege het bijzondere belang dat deze hebben voor de werkgelegenheid en het milieu op het platteland. De lidstaten stellen met het oog op de bijzondere sociaal-economische betekenis van deze bedrijven steuncriteria vast op grond waarvan deze bedrijven geprivilegieerde toegang tot de middelen voor landelijke ontwikkeling hebben.

Amendement 34

Artikel 9, lid 1, alinea 1

1. De Raad stelt op communautair niveau strategische richtsnoeren voor plattelandsontwikkeling voor de programmeringsperiode van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2013 vast in het licht van de op communautair niveau bepaalde beleidsprioriteiten.	1. De Raad stelt op communautair niveau strategische richtsnoeren voor plattelandsontwikkeling ***en met name voor het bereiken van de doelstellingen van artikel 4*** voor de programmeringsperiode van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2013 vast in het licht van de op communautair niveau bepaalde beleidsprioriteiten.

Amendement 35

Artikel 9, lid 1, alinea 2

In die richtsnoeren worden, op communautair niveau en voor de programmeringsperiode, ***de*** strategische prioriteiten op het gebied van plattelandsontwikkeling ***voor de tenuitvoerlegging van elk van de bij deze verordening vastgestelde prioritaire zwaartepunten*** vastgesteld.	In die richtsnoeren worden, op communautair niveau en voor de programmeringsperiode, strategische prioriteiten op het gebied van plattelandsontwikkeling vastgesteld. ***Onverminderd de bevoegdheden die op grond van het subsidiariteitsbeginsel toekomen aan de lidstaten, houden deze rekening met deze richtsnoeren in hun nationaal strategisch plan als bedoeld in artikel 11.***

Amendement 36

Artikel 9, lid 3, letter e)

e) de middelen voor de coördinatie met ***de andere instrumenten van*** het GLB ***en*** met het cohesiebeleid;	e) de middelen voor de coördinatie met het GLB***, inclusief de twee pijlers van 1a en 1b,*** met het cohesiebeleid***, het beleid betreffende territoriale convergentie, alsook het beleid betreffende regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid***;

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 37

Artikel 11, lid 3, letter g bis) (nieuw)

	g bis) een schets van de wijze waarop het plan bijdraagt aan sociale integratie en non-discriminatie.

Amendement 38

Artikel 11 bis, lid 2

2. Elke lidstaat zendt zijn nationale strategische plan aan de Commissie alvorens zijn programma's voor plattelandsontwikkeling in te dienen.	2. Elke lidstaat zendt zijn nationale strategische plan aan de Commissie alvorens zijn programma's voor plattelandsontwikkeling in te dienen ***dan wel op het moment van indiening daarvan. Indien een lidstaat slechts één programma voor plattelandsontwikkeling heeft, kan de nationale strategie daarin als een apart hoofdstuk worden opgenomen.***

Amendement 39

Artikel 12, titel en lid 1

Jaarlijks samenvattend verslag van elke lidstaat	***Samenvattend verslag van elke lidstaat***
1. ***Voor het eerst in 2008 en*** uiterlijk op ***1 oktober van elk jaar*** dient elke lidstaat bij de Commissie een samenvattend verslag in dat betrekking heeft op de bij de tenuitvoerlegging van zijn strategie en doelstellingen geboekte vooruitgang en op de bijdrage van die strategie en doelstellingen aan de verwezenlijking van de communautaire strategische richtsnoeren voor plattelandsontwikkeling.	1. Uiterlijk op ***1 oktober 2010*** dient elke lidstaat bij de Commissie een samenvattend verslag in dat betrekking heeft op de bij de tenuitvoerlegging van zijn strategie en doelstellingen geboekte vooruitgang en op de bijdrage van die strategie en doelstellingen aan de verwezenlijking van de communautaire strategische richtsnoeren voor plattelandsontwikkeling. ***Na afloop van de programmeringsperiode legt iedere lidstaat een samenvattend verslag voor over de periode 2007-2013.***

Amendement 40

Artikel 13, titel en lid 1

Jaarverslag van de Commissie	***Verslag van de Commissie***
1. Voor het eerst in 2009 en aan het begin van elk jaar brengt de Commissie een jaarverslag uit waarin de belangrijkste ontwikkelingen, tendensen en uitdagingen met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de nationale strategische plannen en van de communautaire strategische richtsnoeren worden samengevat. Dat verslag is gebaseerd op de analyse en beoordeling door de Commissie van de in artikel 12 bedoelde ***jaarlijkse samenvattende*** verslagen van de lidstaten en op alle andere beschikbare informatie. In dat verslag wordt melding gemaakt van de door de lidstaten en de Commissie ondernomen of nog te ondernemen acties om een passend gevolg te geven aan de erin opgenomen conclusies.	1. Na de indiening van de verslagen door de lidstaten brengt de Commissie in het jaar 2011 een samenvattend verslag uit waarin de belangrijkste ontwikkelingen, tendensen en uitdagingen met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de nationale strategische plannen en van de communautaire strategische richtsnoeren worden samengevat. Dat verslag is gebaseerd op de analyse en beoordeling door de Commissie van de in artikel 12 bedoelde verslagen van de lidstaten en op alle andere beschikbare informatie. In dat verslag wordt melding gemaakt van de door de lidstaten en de Commissie ondernomen of nog te ondernemen acties om een passend gevolg te geven aan de erin opgenomen conclusies.

Amendement 41

Artikel 13, lid 2

2. Het ***jaarverslag*** van de Commissie wordt toegezonden *aan de Raad, het Parlement,* het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's.	2. Het ***verslag*** van de Commissie wordt toegezonden *aan het Europees Parlement, de Raad,* het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 42
	Artikel 14, lid 2
2. Een lidstaat kan ***hetzij*** een ***enkel*** programma ***voor zijn gehele grondgebied, hetzij een programma per regio*** indienen.	2. Een lidstaat kan een ***nationaal*** programma ***of regionale programma's of een combinatie van deze twee typen programma's*** indienen.
	Amendement 43
	Artikel 16
Wat de financiële bijdrage van de Gemeenschap voor elk van de in artikel 4 genoemde *drie* doelstellingen betreft, wordt van de totale bijdrage uit het Fonds voor het programma telkens ten minste ***15 %*** aan ***elk van de prioritaire zwaartepunten 1 en 3*** zoals bedoeld in afdeling 1***, respectievelijk afdeling 3*** van hoofdstuk I van titel IV besteed, en ten minste ***25 %*** aan prioritair zwaartepunt 2 zoals bedoeld in afdeling 2 van dat hoofdstuk I.	Wat de financiële bijdrage van de Gemeenschap voor elk van de in artikel 4 genoemde *vijf* doelstellingen betreft, wordt van de totale bijdrage uit het Fonds voor het programma telkens ten minste ***10 %*** aan ***prioritair zwaartepunt 1*** zoals bedoeld in afdeling 1 van hoofdstuk I van titel IV besteed, en ten minste ***20 %*** aan prioritair zwaartepunt 2 zoals bedoeld in afdeling 2 van dat hoofdstuk I, ***alsmede 8 % van de totale participatie van het Fonds aan het programma voor prioritair zwaartepunt 3, zoals bedoeld in afdeling 3 van hoofdstuk I***.
	Amendement 44
	Artikel 18, lid 1
1. Op initiatief van de lidstaat of de Commissie en na goedkeuring door het toezichtcomité worden de programma's voor plattelandsontwikkeling opnieuw bezien en in voorkomend geval voor de resterende looptijd aangepast. De herzieningen hebben met name tot doel rekening te houden met de evaluatieresultaten en met de jaarverslagen van de Commissie, in het bijzonder om de wijze waarop de communautaire prioriteiten in aanmerking worden genomen, te versterken of aan te passen. ***De programma's voor plattelandsontwikkeling worden in voorkomend geval herzien naar aanleiding van de toewijzing van de in artikel 92 bedoelde reserve voor het LEADER-zwaartepunt.***	1. Op initiatief van de lidstaat of de Commissie en na goedkeuring door het toezichtcomité worden de programma's voor plattelandsontwikkeling opnieuw bezien en in voorkomend geval voor de resterende looptijd aangepast. De herzieningen hebben met name tot doel rekening te houden met de evaluatieresultaten en met de jaarverslagen van de Commissie, in het bijzonder om de wijze waarop de communautaire prioriteiten in aanmerking worden genomen, te versterken of aan te passen.
	Amendement 45
	Artikel 19, letter a), punt (v bis) (nieuw)
	(v bis) steun voor de technische scholing van landbouwers en bosbouwers;
	Amendement 46
	Artikel 19, letter b), punt (i)
(i) de modernisering van landbouwbedrijven,	(i) de modernisering van landbouwbedrijven, ***met inbegrip van de kleinste daaronder,***
	Amendement 47
	Artikel 19, letter b), punt (v ter) (nieuw)
	(v ter) experimentele ontwikkeling;
	Amendement 48
	Artikel 19, letter c), punt (i)
(i) landbouwers te helpen zich aan te passen aan veeleisende normen die zijn gebaseerd op communautaire regelgeving,	(i) landbouwers te helpen zich aan te passen aan veeleisende normen die zijn gebaseerd op communautaire regelgeving ***met het oog op een optimale voedselveiligheid***,

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 130

Artikel 19, letter c), punt ii)

ii) steun te verlenen aan landbouwers die deelnemen aan voedselkwaliteitsregelingen,	ii) steun te verlenen aan landbouwers ***en producentenorganisaties*** die deelnemen aan voedselkwaliteitsregelingen, ***b.v. in het kader van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen*** [1]***,***
	[1] PB L 208 van 24.7.1992, blz. 1.

Amendement 50

Artikel 19, letter c), punt (iii bis) (nieuw)

	(iii bis) steun te verlenen aan initiatieven zoals plaatselijke boerenmarkten en lokale aankoopregelingen gericht op voedselkwaliteit;

Amendement 51

Artikel 19, letter d), punt (i)

(i) steun aan semi-zelfvoorzieningsbedrijven die worden geherstructureerd,	(i) steun aan semi-zelfvoorzieningsbedrijven die worden geherstructureerd ***en die in plattelandsgebieden, peri-urbane en stedelijke gebieden actief zijn***,

Amendement 52

Artikel 21, lid 1, inleidende formule

1. De in artikel 19, onder a), punt ii), bedoelde steun wordt toegekend aan personen die:	1. De in artikel 19, onder a), punt ii), bedoelde steun ***is voor de lidstaten en de regio's verplicht en*** wordt toegekend aan personen die:

Amendement 53

Artikel 21, lid 1, letter c)

c) een ondernemingsplan voor de ontwikkeling van hun landbouwactiviteiten indienen.	c) een ***gepast*** ondernemingsplan voor de ontwikkeling van hun bedrijfsactiviteiten indienen. ***Drie jaar na vestiging wordt nagegaan in hoeverre het ondernemingsplan is uitgevoerd.***

Amendement 54

Artikel 21, lid 2

2. De steun wordt verleend in de vorm van een eenmalige premie tot ***het in bijlage I vastgestelde maximumbedrag***.	2. De steun wordt verleend in de vorm van een eenmalige premie ***en/of een rentesubsidie op leningen*** tot ***een gekapitaliseerde waarde van ten hoogste 55 000 EUR***.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 55

Artikel 21, lid 2 bis (nieuw)

	2 bis. Om de uitvoering van het in lid 1, letter c) bedoelde ondernemingsplan te ondersteunen moet worden gezorgd voor een samenhangend pakket maatregelen die bijdragen tot de totstandkoming en ontwikkeling van de activiteiten van de jonge onderneming. Dit pakket omvat een of meer maatregelen die zijn voorzien in Titel IV, zodat maatregelen gefinancierd kunnen worden die aansluiten bij een of meer zwaartepunten.

Amendement 56

Artikel 21, lid 2 ter (nieuw)

	2 ter. In alle nationale zowel als regionale programma's voor plattelandsontwikkeling moeten maatregelen ten behoeve van de vestiging van jonge landbouwers worden opgenomen.

Amendement 57

Artikel 21, lid 2 quater (nieuw)

	2 quater. Jonge landbouwers die steun ontvangen uit hoofde van dit artikel krijgen maximaal vijf jaar na vestiging de tijd om te voldoen aan de voorwaarden van de communautaire regelgeving, de minimumvereisten in het kader van steun voor de modernisering van bedrijven, betalingen ter compensatie van de natuurlijke handicaps van berggebieden en betalingen voor andere gebieden met belemmeringen alsmede agromilieuvergoedingen en steun in verband met het welzijn van dieren.

Amendement 58

Artikel 23, lid 1, letter b bis) (nieuw)

	b bis) potentiële toekomstige landbouwers en bosbezitters te helpen de kosten te dragen die voortvloeien uit het voorbereiden van het ondernemingsplan voor de ontwikkeling van hun bedrijfsactiviteiten.

Amendement 59

Artikel 25, lid 1, letter a)

a) de algehele prestatie van het landbouwbedrijf verbeteren en	a) de algehele ***economische en milieu***prestatie van het landbouwbedrijf verbeteren en

Amendement 60

Artikel 25, lid 1, letter a bis) (nieuw)

	a bis) arbeidsplaatsen scheppen en

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 61	
Artikel 26, titel	
Verbetering van de economische waarde van bossen	***Verbetering van de economische, ecologische en maatschappelijke waarde van bossen***
Amendement 62	
Artikel 26, lid 1	
1. De in artikel 19, onder b), punt ii), bedoelde investeringssteun wordt verleend voor bossen die het eigendom zijn van particuliere eigenaren of verenigingen daarvan, of van gemeenten of verenigingen daarvan. Deze beperking geldt niet voor de subtropische bossen en de beboste oppervlakten van de Azoren, Madeira en de Franse overzeese departementen.	1. De in artikel 19, onder b), punt ii), bedoelde investeringssteun wordt verleend voor bossen die het eigendom zijn van particuliere eigenaren of verenigingen daarvan, of van gemeenten of verenigingen daarvan. Deze beperking geldt niet voor de ***tropische of*** subtropische bossen en de beboste oppervlakten van de Azoren, Madeira en de Franse overzeese departementen ***en de ultraperifere regio's van de Europese Unie. De investeringssteun wordt ook toegekend bij de oprichting of structurele versterking van verenigingen van bosbezitters om hun leden te ondersteunen bij een duurzame en efficiënte exploitatie van hun bossen.***
Amendement 63	
Artikel 26, lid 2	
2. De investeringen moeten zijn gebaseerd op bosbeheersplannen.	2. De investeringen moeten zijn gebaseerd op bosbeheersplannen ***voor bosarealen die een bepaalde, door de lidstaten in hun programma's vastgestelde omvang te buiten gaan***.
Amendement 64	
Artikel 27, lid 1, letter a)	
a) de algehele prestatie van de onderneming verbeteren,	a) de algehele ***economische en milieu-*** prestatie van de onderneming verbeteren,
Amendement 65	
Artikel 27, lid 2, alinea 1	
2. De in lid 1 bedoelde steun wordt ***beperkt tot*** micro- en kleine ondernemingen in de zin van Aanbeveling 2003/361/EG van de Commissie. In het geval van bosbouwproductie wordt de steun beperkt tot micro-ondernemingen.	2. De in lid 1 bedoelde steun wordt ***verleend aan*** micro-***,*** kleine en ***middelgrote*** ondernemingen in de zin van Aanbeveling 2003/361/EG van de Commissie***, alsmede aan verenigingen van producenten***. In het geval van bosbouwproductie wordt de steun beperkt tot micro- ***en kleine*** ondernemingen***, alsmede verenigingen van micro- en kleine ondernemingen***.
Amendement 66	
Artikel 28	
De in artikel 19, onder b), punt iv), bedoelde steun kan met name worden verleend voor concrete acties die betrekking hebben op de toegankelijkheid van landbouw- en bosgrond, de energievoorziening en het waterbeheer.	De in artikel 19, onder b), punt iv) bedoelde steun kan met name worden verleend voor concrete acties die betrekking hebben ***op herverkaveling uit landschapsbeschermingsoverwegingen,*** op de toegankelijkheid van landbouw- en bosgrond, de energievoorziening en het waterbeheer ***alsook de financiering en uitrusting van openbare centra voor technische steunverlening aan de voedingsmiddelensector***.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 131

Artikel 30, lid 1, letter b)

b) geldt voor de communautaire voedselkwaliteitsregelingen of voor door de lidstaten erkende voedselkwaliteitsregelingen die voldoen aan volgens de in artikel 95, lid 2, bedoelde procedure vast te stellen precieze criteria; regelingen die uitsluitend tot doel hebben de controle te verscherpen op de naleving van uit communautaire regelgeving of nationale wetgeving voortvloeiende dwingende normen, komen niet voor de steun in aanmerking;	b) geldt voor de communautaire voedselkwaliteitsregelingen, ***b.v. in het kader van Verordening (EEG) nr. 2081/92,*** of voor door de lidstaten erkende voedselkwaliteitsregelingen die voldoen aan volgens de in artikel 95, lid 2, bedoelde procedure vast te stellen precieze criteria; regelingen die uitsluitend tot doel hebben de controle te verscherpen op de naleving van uit communautaire regelgeving of nationale wetgeving voortvloeiende dwingende normen, komen niet voor de steun in aanmerking;

Amendement 67

Artikel 31, alinea 1 bis (nieuw)

	De steun mag ook gegeven worden voor voorlichting en afzetbevordering voor:
	a) samenwerking, overdracht van informatie of de ontwikkeling van netwerken van landbouwers, verwerkers of andere actoren in de agro-levensmiddelenketen;
	b) overdracht van kennis en goede praktijken tussen landbouwers, verwerkers en andere actoren in de agro-levensmiddelenketen.

Amendement 68

Titel IV, hoofdstuk I, afdeling 2, titel

PRIORITAIR ZWAARTEPUNT 2: LANDBEHEER	***PRIORITAIR ZWAARTEPUNT 2: VERBETERING VAN HET MILIEU EN HET PLATTELAND***

Amendement 69

Artikel 34, letter a), punt (iv)

(iv) agromilieu- en dierenwelzijnsbetalingen,	(iv) agromilieu- en dierenwelzijnsbetalingen***, alsook maatregelen voor de instandhouding en benutting van de agrogenetische verscheidenheid „on farm"***,

Amendement 70

Artikel 34, letter a), punt (iv bis) (nieuw)

	(iv bis) ondersteuning van biologische landbouw,

Amendement 71

Artikel 34, letter b), punt (v)

(v) bosmilieubetalingen,	(v) bosmilieubetalingen***, alsook maatregelen voor benutting en instandhouding van de voor de bosbouw gebruikte genetische verscheidenheid***,

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 72	
Artikel 35, lid 4	
4. Boven een in het programma vast te stellen drempelniveau van de oppervlakte per bedrijf zijn de betalingen degressief.	4. Boven een in het programma vast te stellen drempelniveau van de oppervlakte per bedrijf zijn de betalingen degressief, ***rekening houdend met de prioritaire doelstellingen***.
Amendement 73	
Artikel 36, alinea 1	
De in artikel 34, onder a), punt iii), bedoelde steun wordt jaarlijks per hectare gebruikte landbouwgrond aan landbouwers toegekend als compensatie voor de gemaakte kosten en de gederfde inkomsten die het gevolg zijn van nadelen die in de betrokken gebieden worden ondervonden door de tenuitvoerlegging van de Richtlijnen 79/409/EEG ***en*** 92/43/EEG.	De in artikel 34, onder a), punt iii), bedoelde steun wordt jaarlijks per hectare gebruikte landbouwgrond aan landbouwers toegekend als compensatie voor de gemaakte kosten en de gederfde inkomsten die het gevolg zijn van nadelen die in de betrokken gebieden worden ondervonden door de tenuitvoerlegging van de Richtlijnen 79/409/EEG***,*** 92/43/EEG ***en 2000/60/EG***.
Amendement 74	
Artikel 36, alinea 2	
De steun wordt beperkt tot de in bijlage I vastgestelde maxima.	De steun wordt beperkt tot de in bijlage I vastgestelde maxima. ***De hoogte van het steunbedrag moet duurzaam op 200 EUR per hectare per jaar worden vastgesteld, met mogelijkheid van verlenging.***
Amendement 75	
Artikel 37, lid 3, alinea 1	
3. Agromilieu- en dierenwelzijnsbetalingen worden slechts verleend voor verbintenissen die verder gaan dan de naleving van de relevante dwingende normen zoals bedoeld in de artikelen 4 en 5 van en de bijlagen III en IV bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 en van andere relevante dwingende eisen die in nationale wetgeving zijn vastgesteld en in het programma zijn vermeld. ***Bovendien moeten de landbouwers en de andere grondbeheerders die agromilieuverbintenissen aangaan, de in het programma aan te geven minimumeisen inzake het gebruik van meststoffen en gewasbeschermingsmiddelen naleven.***	3. Agromilieu- en dierenwelzijnsbetalingen worden slechts verleend voor verbintenissen die verder gaan dan de naleving van de relevante dwingende normen zoals bedoeld in de artikelen 4 en 5 van en de bijlagen III en IV bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 en van andere relevante dwingende eisen die in nationale wetgeving zijn vastgesteld en in het programma zijn vermeld.
Amendement 76	
Artikel 37, lid 3, alinea 2	
De verbintenissen worden aangegaan voor een periode van vijf jaar. Waar dat noodzakelijk en gerechtvaardigd is, wordt voor specifieke typen van verbintenissen ***volgens de in artikel 95, lid 2, bedoelde procedure*** een langere periode vastgesteld.	De verbintenissen worden ***in beginsel*** aangegaan voor een periode van vijf jaar. Waar dat noodzakelijk en gerechtvaardigd is, wordt voor specifieke typen van verbintenissen een langere periode ***van maximaal zeven jaar*** vastgesteld. ***In bijzondere, met redenen omklede gevallen is ook een periode van minder dan vijf jaar mogelijk.***

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 77

Artikel 37, lid 4, alinea 1

4. De betalingen worden jaarlijks verleend ***en dekken*** de extra kosten en de gederfde inkomsten die het gevolg zijn van de nakoming van de aangegane verbintenis***; zo nodig kunnen zij ook transactiekosten dekken***.	4. De betalingen worden jaarlijks verleend***. Ze omvatten een stimuleringselement van 20 % ter dekking van*** de extra kosten en de gederfde inkomsten die het gevolg zijn van de nakoming van de aangegane verbintenis.

Amendement 78

Artikel 37, lid 4, alinea 2

Wanneer dat dienstig is, worden de begunstigden geselecteerd door middel van een inschrijving waarbij criteria van doelmatigheid in economisch opzicht en doelmatigheid op het gebied van milieu en ***dierenwelzijn*** worden gehanteerd.	Wanneer dat dienstig is, worden de begunstigden geselecteerd door middel van een inschrijving waarbij criteria van doelmatigheid in economisch opzicht en doelmatigheid op het gebied van milieu en ***de gezondheid en het welzijn van de dieren*** worden gehanteerd.

Amendement 79

Artikel 38, letter b)

b) investeringen ***op landbouwbedrijven*** die de recreatieve waarde voor het publiek van de betrokken NATURA 2000-zone vergroten.	b) investeringen die de recreatieve waarde voor het publiek van de betrokken NATURA 2000-zone ***en andere voor de natuurbescherming belangrijke gebieden*** vergroten.

Amendement 80

Artikel 41, lid 3

3. Kerstbomen en snelgroeiende soorten met korte omlooptijd worden van de steun uitgesloten.	3. Kerstbomen***, geïntroduceerde of uitheemse soorten,*** en snelgroeiende soorten met korte omlooptijd worden van de steun uitgesloten.

Amendement 81

Artikel 43, alinea 1

De in artikel 31, onder b), punt iv), bedoelde steun wordt jaarlijks per hectare bos aan particuliere boseigenaren of verenigingen daarvan toegekend als compensatie voor de gemaakte kosten die het gevolg zijn van beperkingen op het gebruik van bossen en andere beboste oppervlakten door de tenuitvoerlegging van de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG in het betrokken gebied.	De in artikel 31, onder b), punt iv), bedoelde steun wordt jaarlijks per hectare bos aan particuliere boseigenaren of verenigingen daarvan ***in het kader van projecten in de vorm van een forfaitair bedrag*** toegekend als compensatie voor de gemaakte kosten ***en inkomensverliezen*** die het gevolg zijn van beperkingen op het gebruik van bossen en andere beboste oppervlakten door de tenuitvoerlegging van de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG in het betrokken gebied.

Amendement 82

Artikel 44, lid 2, alinea 1

2. De betalingen ***dekken de extra kosten die het gevolg zijn van de nakoming van de aangegane verbintenis. Zij*** worden berekend op basis van ***de werkelijke kosten.***	2. De betalingen worden berekend op basis van de ***gebruikelijke evaluatiecriteria***.

Amendement 83

Artikel 46, letter b)

b) de recreatieve waarde voor het publiek van het betrokken gebied vergroten.	b) de recreatieve waarde voor het publiek van het betrokken gebied vergroten ***of bewaren***.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 84

Artikel 47, lid 1

1. De lidstaten wijzen overeenkomstig het bepaalde in de leden 2, 3, 4 en 5 van het onderhavige artikel de gebieden aan die in aanmerking komen voor de in artikel 34, onder a), punten i), ii) en iii), en onder b), punten i), iii), iv) en vi), bedoelde betalingen.	1. De lidstaten wijzen ***conform hun institutionele structuren*** overeenkomstig het bepaalde in de leden 2, 3, 4 en 5 van het onderhavige artikel de gebieden aan die in aanmerking komen voor de in artikel 34, onder a), punten i), ii) en iii), en onder b), punten i), iii), iv) en vi), bedoelde betalingen. ***Voor gebieden die voor het eerst worden bebost: in het geval van een wettelijke vergunningsprocedure vervalt de aanwijzing van gebieden.***

Amendement 85

Artikel 47, lid 2, alinea 1, letter a)

a) hetzij met de hoogteligging samenhangende zeer ongunstige klimatologische omstandigheden die de groeiperiode sterk bekorten;	a) hetzij met de hoogte ***of noordelijke*** ligging samenhangende zeer ongunstige klimatologische omstandigheden die de groeiperiode sterk bekorten;

Amendement 86

Artikel 47, lid 2, alinea 1, letter b bis) (nieuw)

	b bis) hetzij de aanwezigheid van een kleine of sterk in omvang afgenomen bevolking die in belangrijke mate van de landbouw afhankelijk is en waarvan een versnelde kwantitatieve achteruitgang gevaren op zou leveren voor de handhaving van de bevolking in de desbetreffende gebieden en haar overlevingskansen vanuit sociaal, economisch en milieuoogpunt.

Amendement 87

Artikel 47, lid 2, alinea 1, letter b ter) (nieuw)

	b ter) hetzij hun integratie in de zones van de berggebieden en gebieden met handicaps die aangewezen zijn om niet meer in aanmerking te komen voor steun („phasing out-zones"),

Amendement 88

Artikel 47, lid 2, alinea 2

Gebieden ten noorden van ***62***° noorderbreedte en sommige aangrenzende gebieden worden als berggebieden beschouwd.	Gebieden ten noorden van ***60***° noorderbreedte en sommige aangrenzende gebieden worden als berggebieden beschouwd.

Amendement 89

Artikel 47, lid 3, alinea 1, letter b bis) (nieuw)

	b bis) hetzij gebieden met een kleine of sterk in omvang afnemende bevolking die in belangrijke mate van de landbouw afhankelijk is en waarvan een versnelde kwantitatieve achteruitgang gevaren op zou leveren voor de handhaving van de bevolking in de desbetreffende gebieden en haar overlevingskansen vanuit sociaal, economische en milieuoogpunt;

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 90

Artikel 47, lid 3, alinea 1, letter b ter) (nieuw)

	b ter) hetzij gebieden die tot de „phasing out"-zones voor steun behoren van de berggebieden en gebieden met handicaps;

Amendement 91

Artikel 47, lid 3, alinea 3

De totale oppervlakte van de in de eerste alinea, onder b), bedoelde gebieden die met specifieke handicaps te kampen hebben, mag niet meer bedragen dan 10 % van de oppervlakte van de betrokken lidstaat.	***Schrappen***

Amendement 92

Artikel 47, lid 3, alinea 4

In de programma's ***begrenzen*** de lidstaten ***de betrokken gebieden*** overeenkomstig volgens de in artikel 95, lid 2, bedoelde procedure vast te stellen specifieke bepalingen.	In ***het kader van*** de programma's ***bevestigen*** de lidstaten ***de bestaande begrenzing van deze gebieden of wijzigen deze*** overeenkomstig volgens de in artikel 95, lid 2 bedoelde procedure vast te stellen specifieke bepalingen.

Amendement 93

Artikel 47, lid 5, alinea 1

5. De gebieden waar bebossing om milieuredenen ***zoals*** bescherming tegen erosie ***of bosuitbreiding om klimaatverandering te helpen tegengaan*** wenselijk is, komen in aanmerking voor de in artikel 34, onder b), punten i) en iii), bedoelde betalingen.	5. De gebieden waar bebossing om milieuredenen ***en ter*** bescherming tegen erosie wenselijk is, komen in aanmerking voor de in artikel 34, onder b), punten i) en iii), bedoelde betalingen.***Bosuitbreiding als bijdrage tot de bestrijding van de klimaatsverandering komt niet voor steun in aanmerking.***

Amendement 94

Artikel 49, letter a), punt i)

i) diversificatie naar niet-agrarische activiteiten,	i) diversificatie naar niet-agrarische activiteiten***, met inbegrip van „on farm"-activiteiten***,

Amendement 95

Artikel 49, letter a), punt i bis) (nieuw)

	i bis) diversificatie van het inkomen van personen die in de landbouw werkzaam zijn door middel van steun voor plaatselijke veredeling, directe verkoop en ontwikkeling van producten met een geografische oorsprongsbenaming en bijzondere kwaliteitskenmerken,

Amendement 96

Artikel 49, letter a), punt ii)

ii) steun voor de oprichting en ontwikkeling van micro-ondernemingen met het doel ondernemerschap te bevorderen en het economische weefsel te ontwikkelen,	ii) steun voor de oprichting***, doorstart, overname*** en ontwikkeling van micro-ondernemingen ***en kleine ondernemingen — met inbegrip van gezinsbedrijven*** — met het doel ondernemerschap te bevorderen en het economische weefsel te ontwikkelen,

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 97

Artikel 49, letter a), punt iii)

iii) bevordering van toeristische activiteiten,	iii) bevordering van ***duurzame*** toeristische activiteiten,

Amendement 98

Artikel 49, letter a), punt (iv)

(iv) bescherming, valorisatie en beheer van het ***natuurlijke*** erfgoed ***om zo bij te dragen tot een duurzame economische ontwikkeling***;	(iv) bescherming, valorisatie en beheer van het ***(natuurlijke, historische en culturele)*** erfgoed ***van het platteland***;

Amendement 99

Artikel 49, letter a), punt (iv bis) (nieuw)

	(iv bis) ondersteuning en bevordering van de werkzaamheid van vrouwen op het platteland.

Amendement 100

Artikel 49, letter b), punt (ii)

(ii) dorpsvernieuwing en -ontwikkeling; instandhouding en valorisatie van het landelijke erfgoed;	(ii) dorpsvernieuwing en -ontwikkeling; instandhouding en valorisatie van het landelijke erfgoed***, landschapsbehoud en natuurbescherming***;

Amendement 101

Artikel 49, letter c)

c) een maatregel betreffende beroepsopleiding voor economische actoren die werkzaam zijn op de onder prioritair zwaartepunt 3 vallende terreinen;	***Schrappen***

Amendement 102

Artikel 50

De begunstigde van de in artikel 49, onder a), punt i), bedoelde steun kan de landbouwer of landbouwster, zijn echtgenote of haar echtgenoot of een van hun kinderen zijn.	De begunstigde van de in artikel 49, onder a), punt i), bedoelde steun kan de landbouwer of landbouwster, zijn echtgenote of haar echtgenoot of een van hun kinderen zijn***, alsook een andere persoon wiens inkomen direct van de landbouw afhangt, d.w.z. een persoon die het hele jaar in de landbouw of hoger of lager in de bedrijfsketen werkzaam is.***.

Amendement 103

Artikel 50 bis (nieuw)

	Artikel 50 bis
	Steun voor afzetmaatregelen
	Voor steun zoals bedoeld in artikel 49, letter a), punt i bis), komen de eigenaar van het bedrijf, zijn echtgenote of één van hun kinderen in aanmerking.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 104	
Artikel 51, titel	
Steun voor de oprichting en ontwikkeling van ondernemingen	***Steun voor de oprichting, overneming en ontwikkeling van ondernemingen***
Amendement 105	
Artikel 52, letter c bis) (nieuw)	
	c bis) De totstandbrenging en modernisering van kleinschalige infrastructuur voor plattelandstoerisme.
Amendement 106	
Artikel 53	
De in artikel 49, onder a), punt iv), bedoelde steun wordt verleend voor acties om het milieubewustzijn te vergroten***,*** voor valorisatie dankzij het toerisme ***en voor de opstelling van beschermings- en beheersplannen voor de NATURA 2000-gebieden en voor andere gebieden met een hoge natuurwaarde***.	De in artikel 49, onder a), punt iv), bedoelde steun wordt verleend voor acties om het milieubewustzijn te vergroten ***en*** voor valorisatie dankzij het toerisme.
Amendement 107	
Artikel 56	
De in artikel 49, onder c), bedoelde steun wordt niet verleend voor cursussen of stages die deel uitmaken van normale programma's of leergangen van het middelbaar of hoger onderwijs.	***Schrappen***
Amendement 108	
Artikel 60, letter a)	
a) een gebiedsgericht programma voor ***een welomschreven subregionaal plattelandsgebied***;	a) een gebiedsgericht programma voor ***de regionale landbouwgebieden en met name gebieden met handicaps, berg- en gebieden aangeduid voor de „phasing out" van steun***;
Amendement 109	
Artikel 67, lid 2, alinea 1	
2. Op initiatief van de lidstaten kan het Fonds in het kader van elk programma voor plattelandsontwikkeling acties financieren op het gebied van voorbereiding, beheer, toezicht, evaluatie, voorlichting en controle met betrekking tot de op grond van het programma verleende bijstand.	2. Op initiatief van de lidstaten kan het Fonds in het kader van elk programma voor plattelandsontwikkeling ***en van het nationale strategische plan*** acties financieren op het gebied van voorbereiding, beheer, toezicht, evaluatie, voorlichting en controle met betrekking tot de op grond van het programma verleende bijstand.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 110	
Artikel 67, lid 2, alinea 2	
Tot ***4 %*** van het totale bedrag voor elk programma kan aan deze acties worden besteed.	Tot ***2 %*** van het totale bedrag voor elk programma kan aan deze acties worden besteed.
Amendement 111	
Artikel 67, lid 2, alinea 3	
Voor elk programma moet binnen het in de bovenstaande alinea vastgestelde maximum een bedrag worden gereserveerd voor het opzetten en het functioneren van het in artikel 69 bedoelde nationale netwerk voor het platteland.	Voor elk programma moet binnen het in de bovenstaande alinea vastgestelde maximum een bedrag worden gereserveerd voor het opzetten en het functioneren van het in artikel 69 bedoelde nationale netwerk voor het platteland ***en voor technische bijstand voor het nationale strategische plan***.
Amendement 112	
Artikel 68, alinea 1	
Overeenkomstig artikel 67, lid 1, wordt een Europees netwerk voor plattelandsontwikkeling opgericht om op communautair niveau een netwerk te vormen van de nationale netwerken en de op het gebied van plattelandsontwikkeling werkzame organisaties en overheidsdiensten.	Overeenkomstig artikel 67, lid 1, wordt ***onverwijld*** een Europees netwerk voor plattelandsontwikkeling opgericht om op communautair niveau een netwerk te vormen van de nationale netwerken en de op het gebied van plattelandsontwikkeling werkzame ***representatieve economische en sociale*** organisaties en overheidsdiensten.
Amendement 113	
Artikel 69, lid 1	
1. Elke lidstaat richt een nationaal netwerk voor het platteland op dat alle bij de plattelandsontwikkeling betrokken organisaties en overheidsdiensten bijeenbrengt.	1. Elke lidstaat richt ***onverwijld*** een nationaal netwerk voor het platteland op dat alle bij de plattelandsontwikkeling betrokken ***representatieve economische en sociale*** organisaties en overheidsdiensten bijeenbrengt.
Amendement 114	
Artikel 70, lid 1	
1. De middelen die voor de periode van 2007 tot en met 2013 beschikbaar zijn voor vastlegging ten laste van het Fonds, bedragen ***88,75 miljard*** in prijzen van 2004. De verdeling van deze middelen over de betrokken jaren is opgenomen in bijlage II. Van deze middelen wordt ten minste 31,3 miljard in prijzen van 2004 geconcentreerd in de onder de convergentiedoelstelling vallende regio's.	1. De middelen die voor de periode van 2007 tot en met 2013 beschikbaar zijn voor vastlegging ten laste van het Fonds, bedragen ***95,75 miljard EUR*** in prijzen van 2004. ***Dit bedrag geldt onder voorbehoud van de verenigbaarheid met het financieel vooruitzicht voor de periode vanaf 2007 en zal zo nodig worden aangepast.*** De verdeling van deze middelen over de betrokken jaren is opgenomen in bijlage II. Van deze middelen wordt ten minste 31,3 miljard *EUR* in prijzen van 2004 geconcentreerd in de onder de convergentiedoelstelling vallende regio's.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 115

Artikel 70, lid 2

Van de in lid 1 genoemde middelen wordt 3 %, dit is een bedrag van 2,66 miljard in prijzen van 2004, toegewezen aan de in artikel 92 bedoelde reserve.	***Schrappen***

Amendement 116

Artikel 70, lid 4 bis (nieuw)

	4 bis. De in het kader van Natura 2000 voor het compenseren van natuurbeschermingsmaatregelen benodigde bedragen worden aan het budget voor plattelandsontwikkeling toegevoegd.

Amendement 117

Artikel 70, lid 5, alinea 1, inleidende formulering

5. Door de Commissie wordt een aanvankelijke indicatieve verdeling per lidstaat en per jaar van de in lid 1 genoemde bedragen na aftrek van de in de ***leden 2 en 3*** genoemde bedragen verricht op basis van objectieve criteria en met inachtneming van:	5. Door de Commissie wordt een aanvankelijke indicatieve verdeling per lidstaat en per jaar van de in lid 1 genoemde bedragen na aftrek van de in de ***lid 3*** genoemde bedragen verricht op basis van objectieve criteria en met inachtneming van:

Amendement 118

Artikel 70, lid 5, alinea 2

De jaarlijkse toewijzingen voor de jaren 2012 en 2013 worden in 2011 door de Commissie opnieuw bezien met het oog op de verdeling van het in lid 2 genoemde bedrag.	***Schrappen***

Amendement 119

Artikel 70, lid 6

6. Voor de programmering rekenen de lidstaten naast de in lid 5 bedoelde bedragen ook de bedragen mee die voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 12, lid 2, van Verordening (EG) nr.…/…[financiering van het GLB] verrichte modulatie.	6. Voor de programmering rekenen de lidstaten naast de in lid 5 bedoelde bedragen ook de bedragen mee die voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 12, lid 2, van Verordening (EG) nr. …/…[financiering van het GLB] verrichte modulatie. ***Deze bedragen moeten worden aangewend voor projecten in het kader van de prioritaire zwaartepunten 1 en 2, met dien verstande dat de betalingen in verband met Natura 2000 er buiten vallen.***

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 120 *Artikel 71, lid 1*	
1. In de beschikking tot vaststelling van een programma voor plattelandsontwikkeling wordt de maximumbijdrage uit het Fonds vastgesteld op het niveau van elk prioritair zwaartepunt. In voorkomend geval worden de kredieten die worden toegewezen aan regio's die onder de convergentiedoelstelling vallen, in de beschikking duidelijk als zodanig vermeld.	1. In de beschikking tot vaststelling van een programma voor plattelandsontwikkeling wordt de maximumbijdrage uit het Fonds vastgesteld op het niveau van elk prioritair zwaartepunt. In voorkomend geval worden de kredieten die worden toegewezen aan regio's die onder de convergentiedoelstelling vallen***, waaronder de statistische regio's en de natuurlijke-effectenregio's***, in de beschikking duidelijk als zodanig vermeld.
Amendement 121 *Artikel 71, lid 4*	
4. In afwijking van de in lid 3 vastgestelde maxima ***kan*** de procentuele bijdrage uit het Fonds ***met vijf procentpunten worden verhoogd*** voor de programma's voor de ultraperifere gebieden en de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee.	4. In afwijking van de in lid 3 vastgestelde maxima ***wordt*** de procentuele bijdrage uit het Fonds ***verhoogd tot 85 % van de subsidieerbare overheidsuitgaven*** voor de programma's voor de ultraperifere gebieden en de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee.
Amendement 122 *Artikel 71, lid 6, alinea 2*	
Voor een concrete actie kan slechts in het kader van één programma voor plattelandsontwikkeling tegelijk een bijdrage uit het Fonds worden verleend. ***Een concrete actie kan slechts in het kader van een enkel prioritair zwaartepunt van een programma voor plattelandsontwikkeling worden gefinancierd.***	Voor een concrete actie kan slechts in het kader van één programma voor plattelandsontwikkeling tegelijk een bijdrage uit het Fonds worden verleend.
Amendement 123 *Artikel 72, lid 3, alinea 2, letter c)*	
c) de aankoop van grond voor een bedrag dat hoger is dan 10 % van de totale subsidiabele uitgaven voor de ***betrokken*** concrete actie.	c) de aankoop van grond voor een bedrag dat hoger is dan 10 % van de totale subsidiabele uitgaven voor de concrete actie***, tenzij in het door de Commissie goedgekeurde programma een hoger percentage is vastgesteld***.
Amendement 124 *Artikel 76, inleidende formule en letter a)*	
Voor elk programma voor plattelandsontwikkeling wijst de lidstaat aan: a) de beheersautoriteit, zijnde een nationale, regionale of plaatselijke overheids- of particuliere instantie die door de lidstaat is aangewezen om een programma te beheren, of de lidstaat zelf wanneer die taak door hem wordt verricht;	Voor elk programma voor plattelandsontwikkeling wijst de lidstaat ***overeenkomstig zijn institutionele structuur*** aan: a) de beheersautoriteit, zijnde een nationale, regionale of plaatselijke overheids- of particuliere instantie die door de lidstaat ***overeenkomstig zijn institutionele structuur*** is aangewezen om een programma te beheren, of de lidstaat zelf wanneer die taak door hem wordt verricht;

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 125

Artikel 77, lid 1, letter a)

a) erop toezien dat de concrete acties voor financiering worden geselecteerd met inachtneming van de voor het programma voor plattelandsontwikkeling geldende criteria en dat deze acties gedurende de gehele periode van uitvoering ervan in overeenstemming zijn met de geldende communautaire en nationale voorschriften en communautaire beleidstakken;	a) erop toezien dat de concrete acties voor financiering worden geselecteerd met inachtneming van de voor het programma voor plattelandsontwikkeling geldende criteria en dat deze acties gedurende de gehele periode van uitvoering ervan in overeenstemming zijn met de geldende communautaire en nationale voorschriften en communautaire beleidstakken***. Deze communautaire en nationale voorschriften moeten onverwijld worden toegepast, ze mogen niet te stringent zijn, en ruimte laten voor een zekere flexibiliteit die niet in strijd is met de EU-richtsnoeren;***

Amendement 126

Artikel 92

1. Het bedrag dat is toegewezen aan de in artikel 70, lid 2, bedoelde reserve, wordt gebruikt om de tenuitvoerlegging van de LEADER-aanpak in het kader van de programma's te ondersteunen.	***Schrappen***
2. De tenuitvoerlegging van de LEADER-aanpak wordt geëvalueerd aan de hand van objectieve criteria, waaronder:	
a) de prioriteit die aan de LEADER-aanpak is toegekend,	
b) de territoriale reikwijdte van de LEADER-aanpak,	
c) de stand van uitvoering van het prioritaire zwaartepunt LEADER,	
d) het hefboomeffect op particulier kapitaal,	
e) de resultaten van de evaluaties halverwege de looptijd.	

Amendement 127

Artikel 95, lid 1

1. De Commissie wordt bijgestaan door een Comité voor Plattelandsontwikkeling (hierna het „Comité" genoemd).	1. De Commissie wordt bijgestaan door een Comité voor Plattelandsontwikkeling ***en Bosbouw*** (hierna het „Comité" genoemd).

Amendement 128

Artikel 98, lid 2

2. De richtlijnen en beschikkingen van de Raad tot vaststelling of wijziging van de in artikel 21, lid 2, van Verordening (EG) nr. 950/97 bedoelde lijsten van de probleemgebieden worden ingetrokken.	***Schrappen***

Amendement 129

Bijlage I, artikel 35, lid 3, rijen 2 en 3

Minimale betaling voor ***natuurlijke*** handicaps 250 per hectare gebruikte landbouwgrond ***Maximale betaling voor natuurlijke handicaps 150 per hectare gebruikte landbouwgrond***	Minimale betaling voor handicaps ***voor berggebieden en gebieden met andere handicaps*** 250 per hectare gebruikte landbouwgrond

P6_TA(2005)0216

Uitwisseling van informatie en inlichtingen ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een kaderbesluit van de Raad betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, met name ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden (10215/2004 — C6-0153/2004 — 2004/0812(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het initiatief van het Koninkrijk Zweden (10215/2004) ([1]),

— gelet op artikel 34, lid 2, letter b) van het EU-Verdrag,

— gelet op artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0153/2004),

— gelet op de artikelen 93 en 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0162/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het initiatief van het Koninkrijk Zweden, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt de Raad de oorspronkelijke tekst dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het initiatief van het Koninkrijk Zweden;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regering van het Koninkrijk Zweden.

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 24	
Overweging 1	
1. Een van de hoofddoelstellingen van de Unie is haar burgers een hoog niveau van veiligheid te bieden in een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid;	1. Een van de hoofddoelstellingen van de Unie is haar burgers een hoog niveau van veiligheid te bieden in een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid ***waarbij hun integriteit wordt geëerbiedigd***;
Amendement 1	
Overweging 6	
(6) Op dit ogenblik wordt een doeltreffende, snelle uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingsautoriteiten ernstig belemmerd door formele procedures, administratieve structuren en juridische hinderpalen in het nationale recht van de lidstaten; deze toestand ***is onaanvaardbaar voor de burgers van de Europese Unie die aandringen op*** grotere veiligheid en een meer doeltreffende wetshandhaving, waarbij tevens de mensenrechten worden beschermd;	(6) Op dit ogenblik wordt een doeltreffende, snelle uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingsautoriteiten ernstig belemmerd door formele procedures, administratieve structuren en juridische hinderpalen in het nationale recht van de lidstaten; deze toestand ***moet worden afgewogen tegen de behoefte aan*** grotere veiligheid en een meer doeltreffende wetshandhaving, waarbij tevens de mensenrechten worden beschermd***, inzonderheid artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten***;

([1]) PB C 281 van 18.11.2004, blz. 5.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 2

Overweging 8 bis (nieuw)

	(8 bis) Er moet een hoge mate van vertrouwen tot stand worden gebracht tussen de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten enerzijds en Europol en Eurojust anderzijds, daar het ontbreken hiervan een efficiënte uitwisseling van informatie en inlichtingen tot dusver heeft belemmerd. Deze maatregelen zouden moeten bestaan uit:
	— het opstellen van gemeenschappelijke normen voor gegevensbescherming in de derde pijler, onder gezag van een onafhankelijk gemeenschappelijk toezichthoudend orgaan;
	— het opstellen van een handboek met goede praktijken voor de politie, dat een eenvoudige en praktische beschrijving van haar verantwoordelijkheid en plichten op het gebied van gegevensbescherming bevat;
	— het opstellen van minimumnormen voor straf- en procesrecht;
	— toekenning aan het Hof van Justitie van algemene competentie in de derde pijler;
	— waarborging van volledige parlementaire controle.

Amendement 3

Overweging 9 bis (nieuw)

	(9 bis) In dit kaderbesluit wordt mutatis mutandis hetzelfde niveau van gegevensbescherming toegepast als in het kader van de eerste pijler is vastgesteld door Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van de natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens [1]***, en wordt, in het kader van de derde pijler, een volstrekt onafhankelijke gemeenschappelijke controle-autoriteit belast met de bescherming van gegevens van persoonlijke aard ingesteld, dat in het licht van deze specifieke eigenschap de Europese instellingen adviseert en onder meer bijdraagt aan de homogene toepassing van de nationale regels die in toepassing van het onderhavige kaderbesluit zijn aangenomen.***

[1] PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

Amendement 4

Overweging 12

(12) De persoonsgegevens die in het kader van de tenuitvoerlegging van dit kaderbesluit worden verwerkt, worden beschermd overeenkomstig de ***beginselen van het Verdrag van de Raad van Europa van 28 januari 1981 tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens***.	(12) De persoonsgegevens die in het kader van de tenuitvoerlegging van dit kaderbesluit worden verwerkt, worden beschermd overeenkomstig de ***gemeenschappelijke normen van de Europese Unie voor de bescherming van persoonsgegevens, onder toezicht van de gemeenschappelijke controle-autoriteit belast met de bescherming van gegevens van persoonlijke aard op het gebied van de politiële en justitiële samenwerking in strafzaken.***

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 5

Artikel 1, lid 1

Met dit kaderbesluit wordt beoogd de regels vast te stellen volgens welke de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten snel en doeltreffend bestaande informatie en inlichtingen kunnen uitwisselen teneinde strafrechtelijke onderzoeken of criminele-inlichtingenoperaties uit te voeren, met name naar zware misdrijven, met inbegrip van terroristische daden. Het laat gunstiger bepalingen in de nationale wet, in bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen tussen de lidstaten of tussen lidstaten en derde landen onverlet en loopt niet vooruit op instrumenten van de Europese Unie betreffende wederzijdse rechtshulp of wederzijdse erkenning van beslissingen in strafzaken.	1. Met dit kaderbesluit wordt beoogd de regels vast te stellen volgens welke de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten snel en doeltreffend bestaande informatie en inlichtingen kunnen uitwisselen teneinde strafrechtelijke onderzoeken of criminele-inlichtingenoperaties uit te voeren, met name naar zware misdrijven, met inbegrip van terroristische daden. Het laat gunstiger bepalingen in de nationale wet, in bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen tussen de lidstaten of tussen lidstaten en derde landen***, alsmede bepalingen en instrumenten inzake het verstrekken van informatie en inlichtingen aan Europol en Eurojust***onverlet***,*** en loopt niet vooruit op instrumenten van de Europese Unie betreffende wederzijdse rechtshulp of wederzijdse erkenning van beslissingen in strafzaken.

Amendement 6

Artikel 3

Uit hoofde van dit kaderbesluit kunnen informatie en inlichtingen worden uitgewisseld over strafbare feiten waarop in de verzoekende lidstaat een maximale vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel staat van ten minste 12 maanden. De lidstaten kunnen op bilaterale basis besluiten om de krachtens dit kaderbesluit toepasselijke procedures op een bredere basis toepasselijk te maken.	Uit hoofde van dit kaderbesluit kunnen informatie en inlichtingen worden uitgewisseld over strafbare feiten waarop in de verzoekende lidstaat een maximale vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel staat van ten minste 12 maanden ***en over alle strafbare feiten als bedoeld in de artikelen 1 tot en met 3 van Kaderbesluit 2002/475/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de bestrijding van het terrorisme*** [1]. De lidstaten kunnen op bilaterale basis besluiten om de krachtens dit kaderbesluit toepasselijke procedures op een bredere basis toepasselijk te maken.
	[1] PB L 164 van 22.6.2002, blz. 3.

Amendement 7

Artikel 4, lid 2

2. De lidstaten zien erop toe dat voor het verstrekken van informatie en inlichtingen aan bevoegde wetshandhavingsinstanties van andere lidstaten ***geen striktere*** voorwaarden worden toegepast ***dan***de op nationaal niveau toepasselijke voorwaarden voor het verstrekken van informatie en inlichtingen.	2. De lidstaten zien erop toe dat voor het verstrekken van informatie en inlichtingen aan bevoegde wetshandhavingsinstanties van andere lidstaten voorwaarden worden toegepast ***die overeenkomen met*** de op nationaal niveau toepasselijke voorwaarden voor het verstrekken van informatie en inlichtingen.

Amendement 8

Artikel 4, lid 3 bis (nieuw)

	3 bis. De lidstaten zien erop toe dat de informatie en inlichtingen die ter toepassing van lid 1 aan de bevoegde wetshandhavingsautoriteiten van andere lidstaten worden verstrekt eveneens aan Europol en Eurojust worden meegedeeld, voorzover de uitwisseling betrekking heeft op een strafbaar feit of een criminele activiteit, vallende onder het mandaat van Europol of Eurojust.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 9
	Artikel 4 bis, lid 1
1. ***Informatie en inlichtingen worden onverwijld en in de mate van het mogelijke binnen de gevraagde termijn verstrekt. Indien de informatie of de inlichtingen niet binnen de gevraagde termijn kunnen worden verstrekt, geeft de bevoegde wetshandhavingsautoriteit die een verzoek om informatie of inlichtingen heeft ontvangen, een indicatie van de termijn waarbinnen deze kunnen worden verstrekt. Deze indicatie wordt onmiddellijk gegeven.***	1. ***Elke lidstaat ziet erop toe dat alle relevante informatie en inlichtingen onmiddellijk worden verstrekt aan de bevoegde wetshandhavingsautoriteiten van andere lidstaten die daar om verzoeken.***
	Amendement 10
	Artikel 4 bis, lid 1 bis (nieuw)
	1 bis. Indien de informatie of de inlichtingen niet onmiddellijk kunnen worden verstrekt, geeft de bevoegde wetshandhavingsautoriteit die een verzoek om informatie of inlichtingen heeft ontvangen, onmiddellijk een indicatie van de termijn waarbinnen deze kunnen worden verstrekt.
	Amendement 11
	Artikel 4 bis, lid 2, inleidende formulering
2. De lidstaten zien erop toe dat zij beschikken over procedures waarmee zij uiterlijk binnen 12 uur kunnen antwoorden op verzoeken om informatie en inlichtingen indien de verzoekende staat te kennen geeft dat hij een strafrechtelijk onderzoek of een criminele-inlichtingenoperatie verricht in verband met de volgende misdrijven, zoals omschreven in het recht van de verzoekende staat:	2. De lidstaten zien erop toe dat zij beschikken over procedures waarmee zij uiterlijk binnen 12 uur ***of, ingeval van informatie of inlichtingen die formaliteiten of voorafgaand contact met andere autoriteiten vereisen, binnen 48 uur in dringende gevallen en binnen 10 werkdagen in andere gevallen,***kunnen antwoorden op verzoeken om informatie en inlichtingen, indien de verzoekende staat te kennen geeft dat hij een strafrechtelijk onderzoek of een criminele-inlichtingenoperatie verricht in verband met de volgende misdrijven, zoals omschreven in het recht van de verzoekende staat:
	Amendement 12
	Artikel 4 bis, lid 2 bis (nieuw)
	2 bis. De in lid 2 vastgestelde termijnen beginnen te lopen vanaf de ontvangst van het verzoek om informatie of inlichtingen door de aangezochte bevoegde wetshandhavingsautoriteit.
	Amendement 13
	Artikel 5, lid 1
1. Om informatie en inlichtingen mag worden verzocht ten behoeve van het opsporen, voorkómen of onderzoeken van een misdrijf of een criminele activiteit behorend tot de in artikel 3 genoemde misdrijven, wanneer er reden is om aan te nemen dat relevante informatie en inlichtingen in andere lidstaten beschikbaar zijn.	1. Om informatie en inlichtingen mag worden verzocht ten behoeve van het opsporen, voorkómen of onderzoeken van een misdrijf of een criminele activiteit, behorend tot de in artikel 3 genoemde misdrijven, wanneer er reden is om aan te nemen dat relevante informatie en inlichtingen in andere lidstaten beschikbaar zijn, ***en dat toegang daartoe volgens de deskundigen op het gebied van gegevensbescherming in de Europese Unie verenigbaar is met het evenredigheidsbeginsel***.

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 14

Artikel 5, lid 3 bis (nieuw)

	3 bis. De informatieverstrekkende lidstaat heeft het recht verstrekking van informatie te weigeren op basis van de mensenrechten of verwijzende naar het nationale recht tegen de achtergrond van artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten, alsook verwijzende naar de eerbiediging van de integriteit van natuurlijke personen of de bescherming van bedrijfsgeheimen.

Amendement 15

Artikel 9, lid 1

1. Elke lidstaat ziet ***erop*** toe dat de regels en normen inzake gegevensbescherming waarin is voorzien met betrekking tot het gebruik van de in artikel 7, lid 1, bedoelde communicatiekanalen, eveneens worden toegepast bij de procedure inzake de uitwisseling van informatie en inlichtingen waarin dit kaderbesluit voorziet.	1. Elke lidstaat ziet ***er met inachtneming van de beginselen als bedoeld in de artikelen 9 bis en 9 ter op***toe dat de regels en normen inzake gegevensbescherming waarin is voorzien met betrekking tot het gebruik van de in artikel 7, lid 1, bedoelde communicatiekanalen, eveneens worden toegepast bij de procedure inzake de uitwisseling van informatie en inlichtingen waarin dit kaderbesluit voorziet.

Amendement 16

Artikel 9, leden 2, 3 en 4

2. Elke lidstaat ziet erop toe dat in de vereenvoudigde procedure voor de uitwisseling van informatie en inlichtingen waarin dit kaderbesluit voorziet, de in lid 1 bedoelde gelijkwaardige normen voor gegevensbescherming worden toegepast indien een in artikel 7, lid 2, bedoeld communicatiekanaal wordt gebruikt.	***Schrappen***
3. De informatie en inlichtingen, zoals persoonsgegevens, die krachtens dit kaderbesluit worden verstrekt, mogen door de bevoegde wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaat waaraan zij werden verstrekt, worden gebruikt ten behoeve van:	
a) de procedures waarop dit kaderbesluit van toepassing is;	
b) andere wetshandhavingsprocedures die rechtstreeks verband houden met de onder a) bedoelde procedures;	

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
c) de voorkoming van een onmiddellijke en ernstige bedreiging van de openbare veiligheid;	
d) andere doeleinden, zoals vervolging of administratieve procedures, alleen met de uitdrukkelijke voorafgaande toestemming van de bevoegde wetshandhavingsautoriteit die de informatie of inlichtingen heeft verstrekt.	
4. Bij het verstrekken van informatie en inlichtingen overeenkomstig dit kaderbesluit kan de verstrekkende bevoegde wetshandhavingsautoriteit krachtens haar nationale recht voorwaarden opleggen betreffende het gebruik van de informatie en inlichtingen door de ontvangende bevoegde wetshandhavingsautoriteit. Tevens kunnen voorwaarden worden opgelegd betreffende de rapportage over het resultaat van het strafrechtelijk onderzoek of de criminele-inlichtingenoperatie in het kader waarvan de uitwisseling van informatie en inlichtingen heeft plaatsgevonden. Deze voorwaarden zijn bindend voor de ontvangende bevoegde wetshandhavingsautoriteit.	
Amendement 17 *Artikel 9, lid 2 bis (nieuw)*	
	2 bis. Informatie of inlichtingen die overeenkomstig dit kaderbesluit verstrekt zijn, mogen niet worden gebruikt voor de vervolging van andere misdrijven dan die waarvoor ze zijn verkregen. Aanvullende informatie mag geenszins voor vervolging worden gebruikt.
Amendement 18 *Artikel 9 bis (nieuw)*	
	Artikel 9 bis
	Beginselen inzake inzameling en verwerking van de gegevens
	1. De informatie en de inlichtingen, met inbegrip van gegevens van persoonlijke aard, die worden uitgewisseld of meegedeeld uit hoofde van dit kaderbesluit moeten:
	a) juist, adequaat en relevant zijn voor het doel waarvoor zij worden ingezameld en achteraf worden verwerkt;
	b) uitsluitend worden ingezameld en verwerkt, met als doel de uitvoering van wettelijke taken mogelijk te maken.
	Gegevens betreffende elementen uit het privéleven, alsook gegevens betreffende niet verdachte personen mogen slechts in geval van absolute noodzaak en onder strikte voorwaarden worden ingezameld.
	2. De integriteit en de vertrouwelijkheid van de uit hoofde van onderhavig kaderbesluit meegedeelde gegevens moeten in alle fasen van de uitwisseling en de verwerking ervan worden gewaarborgd.
	De informatiebronnen worden beschermd.

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 19

Artikel 9 ter (nieuw)

Artikel 9 ter

Recht op toegang van de betrokken persoon tot de gegevens

De persoon op wie de ingezamelde gegevens betrekking hebben moet:

a) worden geïnformeerd over het bestaan van gegevens die op hem betrekking hebben, behalve in geval van ernstig beletsel;

b) kosteloos toegang hebben tot de gegevens die op hem betrekking hebben en het recht hebben onjuiste gegevens te corrigeren, behalve wanneer deze toegang een risico inhoudt voor de openbare veiligheid of de openbare orde of inbreuk kan maken op de rechten en de vrijheden van derden, dan wel lopende onderzoeken kan belemmeren;

c) in geval van misbruik van de gegevens in de zin van dit artikel, kosteloos over een recht van verzet beschikken dat hem de mogelijkheid biedt de wettelijkheid te herstellen en in voorkomend geval schadevergoeding te ontvangen in geval van niet-naleving van de in dit artikel genoemde beginselen.

Amendement 20

Artikel 9 quater (nieuw)

Artikel 9 quater

Gemeenschappelijke controle-autoriteit belast met de bescherming van de persoonsgegevens

1. Er wordt een gemeenschappelijke controle-autoriteit ingesteld, belast met de bescherming van persoonsgegevens, hierna „autoriteit" genoemd.

De autoriteit heeft raadgevende bevoegdheid en is onafhankelijk.

2. De autoriteit is samengesteld uit een vertegenwoordiger van de door iedere lidstaat aangewezen controle-autoriteit(en), een vertegenwoordiger van de voor de instellingen opgerichte controle-autoriteit(en), de Europese controleur voor gegevensbescherming en de communautaire organen, alsook een vertegenwoordiger van de Commissie.

Ieder lid van de autoriteit wordt aangewezen door de instelling of de autoriteit(en) die hij vertegenwoordigt. Wanneer een lidstaat meerdere controle-autoriteiten heeft aangewezen, benoemen deze een gemeenschappelijke vertegenwoordiger. Hetzelfde geldt voor de autoriteiten die voor de communautaire instellingen en organen zijn opgericht.

3. De autoriteit neemt haar besluiten bij eenvoudige meerderheid van de vertegenwoordigers van de controle-autoriteiten.

4. De autoriteit kiest een voorzitter. De duur van zijn mandaat bedraagt twee jaar. Het mandaat is hernieuwbaar.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	5. De autoriteit wordt bijgestaan door het Secretariaat voor de gemeenschappelijke controle-autoriteiten belast met gegevensbescherming, ingesteld door het Besluit 2000/641/JBZ van de Raad van 17 oktober 2000 [1].
	Het secretariaat wordt binnen de kortst mogelijke termijn overgeheveld naar de Commissie.
	[1] PB L 271 van 24.10.2000, blz. 1.

Amendement 21

Artikel 9 quinquies (nieuw)

	Artikel 9 quinquies
	Taken van de gemeenschappelijke controle-autoriteit belast met de bescherming van de persoonsgegevens
	1. De autoriteit heeft tot taak:
	a) de behandeling van alle vraagstukken met betrekking tot de uitvoering van de nationale bepalingen die in toepassing van het onderhavige kaderbesluit worden vastgesteld;
	b) het adviseren van de Commissie over het beschermingsniveau in de Europese Unie;
	c) advies verstrekken over alle voorstellen tot wijziging van het onderhavige kaderbesluit, alle voorstellen voor aanvullende of specifieke maatregelen ter bescherming van de rechten en vrijheden van natuurlijke personen ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens, alsook over alle andere voorstellen voor Europese wetgeving die een impact hebben op deze rechten en vrijheden;
	d) advies verstrekken over de Europese gedragscodes.
	2. Indien de autoriteit vaststelt dat tussen de wetgevingen en praktijken van de lidstaten verschillen ontstaan die een risico kunnen inhouden voor de gelijkwaardige bescherming van personen ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens in de Europese Unie, stelt zij de Commissie hiervan in kennis.
	3. De autoriteit kan op eigen initiatief aanbevelingen formuleren over alle vraagstukken betreffende de bescherming van personen ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens in de derde pijler.
	4. De autoriteit doet haar adviezen en aanbevelingen toekomen aan de Commissie.

Amendement 22

Artikel 11, letter c)

c) de gevraagde informatie en inlichtingen ***duidelijk*** niet in verhouding staan tot of relevant zijn voor de doeleinden waarvoor zij werden gevraagd.	c) de gevraagde informatie en inlichtingen niet in verhouding staan tot of relevant zijn voor de doeleinden waarvoor zij werden gevraagd.

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 25

Artikel 11, alinea 1 bis (nieuw)

Een bevoegde wetshandhavingsautoriteit mag ook weigeren informatie te verstrekken indien zij reden heeft aan te nemen dat de lidstaat die de informatie aanvraagt deze informatie kan gebruiken voor de vervolging van andere dan in de aanvraag genoemde misdrijven. De ontvangen informatie mag alleen worden gebruikt voor de vervolging van het misdrijf waarvoor de informatie wordt gevraagd.

Amendement 23

Artikel 11 bis (nieuw)

Artikel 11 bis

Bevoegdheid van het Hof van Justitie

Iedere lidstaat aanvaardt de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, dat bevoegd is om bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen over de rechtsgeldigheid en de uitlegging van het onderhavige kaderbesluit overeenkomstig artikel 35, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

P6_TA(2005)0217

Samenwerking met betrekking tot terroristische misdrijven *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende informatie-uitwisseling van informatie en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard (15599/2004 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien de tekst van de Raad (15599/2004),

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2004)0221) ([1]),

— gelet op artikel 34, lid 2, letter c) van het EU-Verdrag,

— gelet op artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0007/2004),

— gelet op de artikelen 93 en 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Commissie buitenlandse zaken en de Commissie juridische zaken (A6-0160/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan de tekst van de Raad, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in de ter raadpleging voorgelegde tekst;

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

Dinsdag, 7 juni 2005

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE RAAD VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 1	
Overweging 3 bis (nieuw)	
	(3 bis) Het is noodzakelijk een grote mate van vertrouwen te creëren tussen de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten onderling en met Europol en Eurojust; het ontbreken hiervan heeft tot dusverre een efficiënte uitwisseling van informatie belemmerd. Deze maatregelen dienen o.a. het volgende te omvatten:
	— invoering van gemeenschappelijke normen voor gegevensbescherming in het kader van de derde pijler onder het gezag van een onafhankelijke gemeenschappelijke controle-autoriteit;
	— verstrekking aan de politiediensten van een handboek met goede praktijken waarin hun verantwoordelijkheden en taken op het gebied van gegevensbescherming op eenvoudige en praktische wijze uiteen worden gezet;
	— invoering van minimumnormen voor strafrecht en strafprocesrecht;
	— verlening van algemene jurisdictie aan het Hof van Justitie in het kader van de derde pijler;
	— waarborging van volledige parlementaire controle.
Amendement 2	
Overweging 5	
(5) Aangezien de doelstellingen van het voorgestelde optreden door de lidstaten alleen niet voldoende kunnen worden bereikt en zij derhalve, gezien de noodzakelijke wederkerigheid, beter door de Unie kunnen worden bereikt, kan de Unie overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel maatregelen nemen. Overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel gaat dit besluit niet verder dan wat nodig is om deze doelstellingen te bereiken.	(5) Aangezien de doelstellingen van het voorgestelde optreden door de lidstaten alleen niet voldoende kunnen worden bereikt en zij derhalve, gezien de noodzakelijke wederkerigheid, beter door ***nauwere samenwerking tussen de lidstaten en door***de Unie kunnen worden bereikt, kan de Unie overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel maatregelen nemen. Overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel gaat dit besluit niet verder dan wat nodig is om deze doelstellingen te bereiken.
Amendement 3	
Overweging 5 ter (nieuw)	
	(5 ter) Dit besluit past mutatis mutandis hetzelfde niveau van gegevensbescherming toe als in het kader van de eerste pijler is vastgesteld door Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ([1]) ***en het stelt in het kader van de derde pijler een gemeenschappelijke controle-autoriteit in, belast met de bescherming van gegevens van persoonlijke aard die volledig onafhankelijk haar taken vervult en rekening houdend met deze specifieke eigenschap de Europese instellingen moet adviseren en met name moet bijdragen aan de homogene toepassing van de nationale regels die ter uitvoering van dit besluit worden vastgesteld.***

([1]) PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

DOOR DE RAAD VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 4

Overweging 5 quater (nieuw)

	(5 quater) De lidstaten zijn vastberaden verdere stappen te ondernemen voor een snelle ratificatie van alle internationale verdragen en protocollen inzake de bestrijding van terrorisme, waaronder ook de protocollen tot wijziging van het Europol-Verdrag, en zij zullen zich ervoor blijven inzetten dat de desbetreffende internationale instrumenten in verband met terrorismebestrijding universeel door derde landen worden geratificeerd, en dat door die landen hulp en technische steun bij de uitvoering van die instrumenten wordt geboden.

Amendement 5

Artikel 1 bis, titel (nieuw)

	Artikel 1 bis
	Uitwisseling van informatie betreffende strafbare feiten van terroristische aard tussen politiediensten en andere wetshandhavingsautoriteiten

Amendement 6

Artikel 1 bis, lid 1 (nieuw)

	1. Elke lidstaat ziet erop toe dat alle relevante informatie die met betrekking tot strafbare feiten van terroristische aard die bij zijn politiediensten en andere wetshandhavingsautoriteiten berust of zonder gebruik van dwangmiddelen voor hen toegankelijk is, overeenkomstig dit besluit aan de politiediensten en andere bevoegde wetshandhavingsautoriteiten van andere lidstaten kan worden verstrekt.

Amendement 7

Artikel 1 bis, lid 2 (nieuw)

	2. Elke lidstaat ziet erop toe dat voor het verstrekken van informatie aan de politiediensten en andere bevoegde wetshandhavingsautoriteiten van andere lidstaten geen striktere voorwaarden worden toegepast dan de op nationaal niveau toepasselijke voorwaarden voor het verstrekken van en verzoeken om informatie.

Amendement 8

Artikel 1 bis, lid 3 (nieuw)

	3. De informatie wordt op verzoek van een politiedienst of andere bevoegde wetshandhavingsautoriteit, overeenkomstig het nationale recht verstrekt, in het kader van een onderzoek naar strafbare feiten van terroristische aard.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE RAAD VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 9

Artikel 2, titel

Uitwisseling van informatie betreffende strafbare feiten van terroristische aard	***Verstrekking*** van informatie betreffende strafbare feiten van terroristische aard ***aan Europol en Eurojust***

Amendement 12

Artikel 2, lid 4, letter d bis (nieuw)

	d bis) gegevens over veroordelingen wegens strafbare feiten van terroristische aard en over de specifieke omstandigheden van deze strafbare feiten; indien veroordelingen in eerste aanleg herroepen worden in (hoger) beroep, worden deze veranderde gegevens door de aangezochte staat onverwijld te worden doorgegeven aan de verzoekende staat;

Amendement 13

Artikel 2, lid 4, letter d ter (nieuw)

	d ter) opgelegde straffen en relevante informatie over de tenuitvoerlegging ervan;

Amendement 14

Artikel 2, lid 4, letter d quater (nieuw)

	d quater) ontzettingen die met de veroordeling gepaard gaan;

Amendement 15

Artikel 2, lid 4, letter d quinquies (nieuw)

	d quinquies) gerechtelijke antecedenten;

Amendement 16

Artikel 2, lid 4 bis, letter c)

c) gegevens over ***definitieve*** veroordelingen wegens strafbare feiten van terroristische aard en de specifieke omstandigheden van deze strafbare feiten;	c) gegevens over veroordelingen wegens strafbare feiten van terroristische aard en de specifieke omstandigheden van deze strafbare feiten; ***wanneer veroordelingen in eerste aanleg herroepen worden in (hoger) beroep, worden deze veranderde gegevens door de aangezochte lidstaat onverwijld doorgegeven aan de verzoekende lidstaat;***

Amendement 17

Artikel 2, lid 4 bis, letter c) bis (nieuw)

	c bis) opgelegde straffen en relevante informatie over de tenuitvoerlegging ervan;

Amendement 18

Artikel 2, lid 4 bis, letter c) ter (nieuw)

	c ter) ontzettingen die met de veroordeling gepaard gaan;

DOOR DE RAAD VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 19

Artikel 2, lid 4 bis, letter c) quater (nieuw)

	c quater) gerechtelijke antecedenten;

Amendement 20

Artikel 2 bis (nieuw)

	Artikel 2 bis
	Verificatie en uitwissing van informatie over strafbare feiten van terroristische aard
	(1) Europol en Eurojust verifiëren om de drie jaar of de krachtens artikel 2 verstrekte gegevens actueel zijn.
	(2) Na drie jaar worden de krachtens artikel 2 verstrekte gegevens door Europol en Eurojust gewist voorzover zij geen verband houden met lopende onderzoeken.
	(3) Bij uitzondering kan deze termijn worden verlengd. Europol en Eurojust zorgen ervoor dat zij over een passende procedure beschikken om deze uitzonderingsgevallen te beoordelen.

Amendement 21

Artikel 3 bis (nieuw)

	Artikel 3 bis
	Bevoegdheid van het Hof van Justitie
	Iedere lidstaat aanvaardt de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, dat bevoegd is om bij wijze van prejudiciële beslissing een uitspraak te doen over de rechtsgeldigheid en de uitlegging van het onderhavige besluit, overeenkomstig artikel 35, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

Amendement 22

Artikel 4

Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om ***te waarborgen dat de verzoeken om rechtshulp en de verzoeken om erkenning en tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen van een andere lidstaat met betrekking tot strafbare feiten van terroristische aard met spoed worden behandeld en voorrang krijgen.***	Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om ***ervoor te zorgen dat alle relevante gegevens die voorkomen in documenten, dossiers, bestanden, voorwerpen of andere bewijsstukken die tijdens een strafrechtelijk onderzoek of een strafrechtelijke procedure in verband met strafbare feiten van terroristische aard in beslag genomen zijn of verbeurd verklaard, met inachtneming van de nationale wetgeving en de desbetreffende internationale rechtsinstrumenten onmiddellijk toegankelijk zijn voor of worden doorgegeven aan de autoriteiten van andere betrokken lidstaten, wanneer desbetreffende gegevens noodzakelijk worden geacht om daar een onderzoek in te leiden, alsook wanneer daar onderzoek loopt dan wel vervolging is ingesteld in verband met strafbare feiten van terroristische aard.***
	(Artikel 2, lid 5 vervalt bijgevolg.)

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE RAAD VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 23

Artikel 4, alinea 1 bis (nieuw)

Indien informatie niet onverwijld kan worden verstrekt, geeft de bevoegde autoriteit onmiddellijk een indicatie van de termijn waarbinnen deze kan worden verstrekt; deze termijn kan niet langer zijn dan 12 uur of, ingeval van informatie die formaliteiten vereist of voorafgaand contact met andere autoriteiten, 48 uur in dringende gevallen en 10 werkdagen in andere gevallen.

Amendement 24

Artikel 4, alinea 1 ter (nieuw)

De in alinea 1 bis vastgestelde termijnen beginnen te lopen vanaf de ontvangst van het verzoek om informatie door de bevoegde autoriteit van de aangezochte lidstaat.

Amendement 25

Artikel 4 bis (nieuw)

Artikel 4 bis

Spontane uitwisseling van informatie

Onverminderd de toepassing van de artikelen 2 en 3, verstrekken de politiediensten of andere bevoegde wetshandhavingsautoriteiten, zonder dat hen daarom werd verzocht, informatie aan de politiediensten of andere bevoegde wetshandhavingsautoriteiten van andere betrokken lidstaten indien er serieuze feitelijke redenen zijn om aan te nemen dat deze informatie kan bijdragen aan voorkómen, onderzoeken of opsporen van misdrijven of criminele activiteiten die verband houden met een strafbaar feit van terroristische aard.

De verstrekking van informatie overeenkomstig de eerste alinea, wordt beperkt tot hetgeen als relevant en noodzakelijk wordt beschouwd voor het succesvol voorkómen, onderzoeken of opsporen van het betrokken misdrijf of de betrokken criminele activiteit.

De serieuze feitelijke redenen om over te gaan tot spontane uitwisseling van informatie overeenkomstig de eerste alinea, worden duidelijk gemotiveerd aangegeven door de desbetreffende politiediensten of de andere bevoegde wetshandhavingsautoriteiten.

DOOR DE RAAD VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 26

Artikel 4 ter (nieuw)

	Artikel 4 ter
	Weigering om informatie te verstrekken
	De politiediensten of andere bevoegde wethandhavingsautoriteiten mogen slechts weigeren informatie te verstrekken, indien deze aantonen dat er serieuze feitelijke redenen zijn om aan te nemen dat:
	a) de verstrekking van de informatie de wezenlijke veiligheidsbelangen van de aangezochte lidstaat zou schaden,
	b) de verstrekking van de informatie het welslagen van een lopend onderzoek in gevaar zou brengen,
	c) de gevraagde informatie duidelijk niet in verhouding staat tot of relevant is voor de doeleinden waarvoor deze wordt gevraagd.

Amendement 27

Artikel 4 quater (nieuw)

	Artikel 4 quater
	Beginselen inzake inzameling en verwerking van de gegevens
	1. De informatie, met inbegrip van gegevens van persoonlijke aard, die wordt uitgewisseld of meegedeeld uit hoofde van dit besluit moet:
	a) juist, adequaat en relevant zijn voor het doel, waarvoor zij wordt ingezameld en achteraf wordt verwerkt;
	b) uitsluitend wordt ingezameld en verwerkt met als doel de uitvoering van wettelijke taken mogelijk te maken.
	Gegevens betreffende aspecten van het privéleven alsook gegevens betreffende niet verdachte personen mogen slechts in geval van absolute noodzaak en onder strikte voorwaarden worden ingezameld.
	2. De integriteit en de vertrouwelijkheid van de uit hoofde van het onderhavige besluit meegedeelde gegevens, worden in alle fasen van de uitwisseling en de verwerking gewaarborgd.
	De informatiebronnen worden beschermd.

Dinsdag, 7 juni 2005

DOOR DE RAAD VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 28

Artikel 4 quinquies (nieuw)

	Artikel 4 quinquies
	Recht van toegang van de betrokken persoon tot de gegevens
	De persoon op wie de ingezamelde gegevens betrekking hebben moet:
	a) worden geïnformeerd over het bestaan van gegevens die op hem betrekking hebben, behalve in geval van ernstig beletsel;
	b) kosteloos toegang hebben tot de gegevens die op hem betrekking hebben en het recht hebben onjuiste gegevens te corrigeren, behalve wanneer deze toegang een risico inhoudt voor de openbare veiligheid of de openbare orde, of inbreuk kan maken op de rechten en de vrijheden van derden, dan wel lopende onderzoeken kan belemmeren;
	c) in geval van misbruik van de gegevens in de zin van dit artikel, kosteloos over een recht van verzet beschikken dat hem de mogelijkheid biedt de wettelijkheid te herstellen, en, in voorkomend geval schadevergoeding te ontvangen in geval van niet-naleving van de in dit artikel genoemde beginselen.

Amendement 29

Artikel 4 sexies (nieuw)

	Artikel 4 sexies
	Gemeenschappelijke controleautoriteit belast met de bescherming van de persoonsgegevens
	1. Er wordt een gemeenschappelijke controleautoriteit ingesteld, belast met de bescherming van persoonsgegevens, hierna „autoriteit" genoemd.
	De autoriteit heeft raadgevende bevoegdheid en is onafhankelijk.
	2. De autoriteit is samengesteld uit een vertegenwoordiger van de door iedere lidstaat aangewezen controleautoriteit(en), een vertegenwoordiger van de voor de instellingen opgerichte controleautoriteit(en), de Europese controleur voor gegevensbescherming en de communautaire organen, alsook een vertegenwoordiger van de Commissie.
	Ieder lid van de autoriteit wordt aangewezen door de instelling of de autoriteit(en) die hij vertegenwoordigt. Wanneer een lidstaat meerdere controleautoriteiten heeft aangewezen, benoemen deze een gemeenschappelijke vertegenwoordiger. Hetzelfde geldt voor de autoriteiten die voor de communautaire instellingen en organen zijn opgericht.
	3. De autoriteit neemt haar besluiten bij eenvoudige meerderheid van de vertegenwoordigers van de controleautoriteiten.
	4. De autoriteit kiest een voorzitter. De duur van zijn mandaat bedraagt twee jaar. Het mandaat is hernieuwbaar.

DOOR DE RAAD VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	5. De autoriteit wordt bijgestaan door het Secretariaat voor de gemeenschappelijke controleautoriteiten belast met gegevensbescherming, ingesteld door Besluit 2000/641/JBZ van de Raad van 17 oktober 2000 ([1]).
	Het secretariaat wordt binnen de kortst mogelijke termijn overgeheveld naar de Commissie.
	([1]) PB L 271 van 24.10.2000, blz. 1.

Amendement 30

Artikel 4 septies (nieuw)

	Artikel 4 septies
	Taken van de gemeenschappelijke controleautoriteit belast met de bescherming van de persoonsgegevens
	1. De autoriteit heeft tot taak:
	a) de behandeling van alle vraagstukken met betrekking tot de uitvoering van de nationale bepalingen die ter uitvoering van het onderhavige besluit worden vastgesteld;
	b) het adviseren van de Commissie over het beschermingsniveau in de Europese Unie;
	c) advies te verstrekken over alle voorstellen tot wijziging van het onderhavige besluit, alle voorstellen voor aanvullende of specifieke maatregelen ter bescherming van de rechten en vrijheden van natuurlijke personen ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens, alsook over alle andere voorstellen voor Europese wetgeving die een impact hebben op deze rechten en vrijheden;
	d) advies te verstrekken over de Europese gedragscodes.
	2. Indien de autoriteit vaststelt dat tussen de wetgevingen en praktijken van de lidstaten verschillen ontstaan die een risico kunnen inhouden voor de gelijkwaardige bescherming van personen ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens in de Europese Unie, stelt zij de Commissie hiervan in kennis.
	3. De autoriteit kan op eigen initiatief aanbevelingen formuleren over alle vraagstukken betreffende de bescherming van personen ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens in de derde pijler.
	4. De autoriteit doet haar adviezen en aanbevelingen toekomen aan de Commissie.
	5. In het kader van de uitoefening van haar taken, beschikt de autoriteit over een inspectiebevoegdheid en een effectieve handelingsbevoegdheid, op grond waarvan zij in voorkomend geval alle nodige maatregelen kan nemen om gegevens die in strijd met de artikelen 9 bis en 9 ter zijn ingezameld te corrigeren, tijdelijk of definitief de verwerking ervan te verbieden of ze te wissen.

DOOR DE RAAD VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	6. Iedereen kan bij de autoriteit een verzoek om bescherming van zijn rechten en vrijheden ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens indienen.
	De betrokken persoon wordt in kennis gesteld van het aan zijn verzoek gegeven gevolg.
	7. De Commissie informeert de autoriteit over het gevolg dat zij aan de adviezen en aanbevelingen van de autoriteit heeft gegeven. Zij stelt daartoe een verslag op, dat zij ook aan het Europees Parlement en de Raad doet toekomen. Dat verslag wordt openbaar gemaakt.
	8. De autoriteit stelt jaarlijks een verslag op over de stand van de bescherming van natuurlijke personen ten aanzien van de verwerking van de persoonsgegevens in de derde pijler, en doet dat verslag toekomen aan het Europees Parlement, de Raad en de Commissie. Dat verslag wordt openbaar gemaakt.
	Amendement 31
	Artikel 4 octies (nieuw)
	Artikel 4 octies
	Verslagen van Europol en Eurojust
	Europol en Eurojust brengen jaarlijks verslag uit aan het Europees Parlement en de Raad.

P6_TA(2005)0218

Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding

Resolutie van het Europees Parlement over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding (2004/2198(INI))

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn resoluties over vroegere jaarverslagen van de Commissie en van het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF),

— gezien het jaarverslag van de Commissie over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en fraudebestrijding (COM(2004)0573), met inbegrip van de bijlagen (SEC(2004)1058 en SEC(2004)1059),

— gezien de mededeling van de Commissie „Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen — fraudebestrijding — Actieplan 2004-2005" (COM(2004)0544),

— gezien het activiteitenverslag van OLAFvoor het in juni 2004 afgelopen verslagjaar ([1]),

— gezien het activiteitenverslag van de Raad van toezicht van OLAF ([2]) voor de verslagperiode van juni 2003 tot juli 2004,

([1]) http://europa.eu.int/comm/anti_fraud/reports/olaf/2003-2004/en2.pdf

([2]) Dit document is het commissiesecretariaat in januari 2005 elektronisch toegezonden en kan op de OLAF-website in het Frans worden opgeroepen.

— gezien het jaarverslag van de Europese Rekenkamer over het begrotingsjaar 2003 ([1]),

— gelet op artikel 276, lid 3 en artikel 280, lid 5 van het EG-Verdrag,

— gelet op artikel 45 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole en de adviezen van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling en de Commissie regionale ontwikkeling (A6-0151/2005),

Omvang van de gemelde onregelmatigheden en fraudegevallen

1. stelt vast dat de lidstaten in 2003 op het gebied van eigen middelen, landbouwuitgaven en structurele beleidsmaatregelen onregelmatigheden en fraudegevallen voor een bedrag van in totaal 922 miljoen EUR hebben gemeld; de door de lidstaten naar Brussel gezonden cijfers kunnen als volgt worden uitgesplitst:

— eigen middelen: 269,9 miljoen EUR (2002: 341,9 miljoen EUR),

— EOGFL-garantie: 169,7 miljoen EUR (2002: 198,1 miljoen EUR),

— structurele beleidsmaatregelen: 482,2 miljoen EUR (2002: 614, 1 miljoen EUR);

2. stelt vast dat de gemelde schade in 2002 een totaalvolume van 1,15 miljard EUR had en daarmee groter was dan in 2003; herinnert eraan dat de betekenis van dergelijke schommelingen van het schadevolume tussen twee jaren niet overgewaardeerd mag worden en dat hierop een groot aantal factoren van invloed kan zijn;

3. onderstreept evenwel dat over een langere periode beschouwd het schadevolume bij het EOGFL duidelijk afneemt, terwijl de structuurfondsen een forse stijging te zien geven; zo bedroeg in 2000 het gemelde schadevolume bij het EOGFL nog 474,6 miljoen EUR, terwijl het cijfer bij de structuurfondsen in 2000 slechts 114,3 miljoen EUR was; inmiddels hebben beide sectoren qua relatieve betekenis bijna elkaars plaats in de fraudestatistiek ingenomen;

4. verzoekt de lidstaten de nodige maatregelen te nemen om de systemen voor de controle op en het beheer van de structuurfondsen te verbeteren, teneinde te bereiken dat enerzijds het gevaar van fraude wezenlijk wordt verminderd en anderzijds de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1681/94 ([2]) volledig worden uitgevoerd, vooral met betrekking tot de procedure voor tijdige, duidelijke en volledige kennisgevingen;

5. stelt vast dat OLAF in de verslagperiode 637 nieuwe gevallen heeft geregistreerd en dat de financiële consequenties van alle gevallen die op 30 juni 2004 nog voorwerp van lopend onderzoek waren, geraamd zijn op 1,37 miljard EUR;

6. stelt voorts vast dat de omvang van de schade als gevolg van alle gevallen ten aanzien waarvan OLAF aan het einde van de verslagperiode (juli 2003-juni 2004) vervolgmaatregelen heeft genomen, 1,76 miljard EUR bedroeg ([3]);

7. stelt vast dat aan het eind van de OLAF-verslagperiode 55 onderzoeken in de nieuwe lidstaten en toetredingslanden gaande waren, waarbij het vooral ging om de sectoren externe steun, sigaretten en landbouw; onderstreept in dit verband het nut van het coördinatiesysteem fraudebestrijding;

8. betreurt dat tot op heden de vergelijkbaarheid van de door de Commissie en OLAF ingediende verslagen te wensen overlaat, en is verheugd over de geplande harmonisatie van de verslagperioden;

([1]) PB C 293 van 30.11.2004, blz. 1.

([2]) Verordening (EG) nr. 1681/94 van de Commissie van 11 juli 1994 betreffende onregelmatigheden in het kader van de financiering van het structuurbeleid en terugvordering van in dat kader onverschuldigd betaalde bedragen, alsmede betreffende de inrichting van een informatiesysteem op dit gebied (PB L 178 van 12.7.1994, blz. 43).

([3]) De financiële schade als gevolg van alle door OLAF en zijn voorganger onderzochte gevallen wordt geraamd op 5,34 miljard EUR (zie SEC(2004)1370, bijlage II).

Dinsdag, 7 juni 2005

Terugvordering van te veel of ten onrechte betaalde middelen

9. herinnert eraan dat op het gebied van de eigen middelen, de landbouwuitgaven en de structurele beleidsmaatregelen in totaal 3 miljard EUR uit 2003 en voorgaande jaren moet worden teruggevorderd ([1]);

10. pleit voor een vereenvoudiging van de definities van soorten fraude en opsporingsmethoden; verzoekt de Commissie en OLAF een zodanige verdeling van de taken in de landbouwsector overeen te komen dat OLAF voortaan verantwoordelijk is voor het onderzoek en het directoraat-generaal landbouw en plattelandsontwikkeling (DG AGRI) voor terugvorderingen;

11. wijst eveneens op het speciale verslag nr. 3/2004 van de Europese Rekenkamer over de terugvordering van onregelmatige betalingen in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ([2]): tussen 1971 en september 2004 zijn in deze sector onregelmatigheden voor een bedrag van 3,1 miljard EUR gemeld; 626 miljoen EUR (20,2 %) is teruggevorderd van de ontvangers, 156 miljoen EUR (5 %) kwam ten laste van het EOGFL en 144 miljoen EUR (4,6 %) ten laste van de lidstaten; hieruit volgt dat nog 2,2 miljard EUR (70 %) teruggevorderd zou moeten worden;

12. onderstreept dat in de eerste plaats de lidstaten verantwoordelijk zijn voor een snelle en efficiënte terugvordering van verloren gegane begrotingsmiddelen; betreurt het dat de lidstaten zich tot op heden niet genoeg van deze verantwoordelijkheid hebben gekweten en met name hun verplichtingen inzake verslaglegging jegens de Commissie slechts onvolledig nakomen;

13. is verheugd over het werk van de task force „terugvordering", die zich bezighoudt met de uitstaande bedragen in de landbouwsector en tot maart 2005 ongeveer 4 000 gevallen moet wegwerken; is in dit verband dankbaar voor het speciale verslag nr. 3/2004 van de Europese Rekenkamer over de terugvordering van onregelmatige betalingen in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

14. spreekt zijn lof uit over de vooruitgang die de task force „terugvordering" inmiddels heeft geboekt; zo is vastgesteld dat van de 2,18 miljard EUR 812 miljoen EUR door lopende rechtszaken is geblokkeerd en dat 247 miljoen EUR door de lidstaten als oninbaar wordt aangemerkt (bijvoorbeeld als gevolg van faillissement); hieruit volgt dat op dit moment 1,12 miljard EUR teruggevorderd zou moeten worden;

15. vindt het verheugend dat door een concrete toetsing van afzonderlijke gevallen het terug te vorderen bedrag van 1,12 miljard EUR verder is teruggebracht tot 765 miljoen EUR (bijvoorbeeld door het vermijden van dubbele vermeldingen);

16. stelt vast dat volgens de analyse van de task force van het genoemde bedrag van 765 miljoen EUR 115 miljoen EUR ten laste dient te komen van het EOGFL, en 650 miljoen EUR ten laste van de lidstaten; de lidstaten zijn hiervan reeds schriftelijk op de hoogte gesteld;

17. uit zijn kritiek op het feit dat vaak de landen waar de gemelde onregelmatigheden de grootste financiële schade vertegenwoordigen (2003: Spanje 112 367 457 EUR, Italië 16 896 556 EUR en Frankrijk 12 221 826 EUR) ook het laagste terugvorderingspercentage laten zien (2003: Spanje 4,9 %, Italië 13,9 % en Frankrijk 15,6 %); bij de uitvoerrestituties is Spanje verantwoordelijk voor bijna 50 % van de totale schade (2003: 8 694 350 EUR van in totaal 17 514 557 EUR), maar heeft het slechts 9,3 % teruggevorderd;

18. hoopt dat de task force die in 2003 is opgericht om de gevallen van vóór 1999 te bestuderen, een deel van de achterstand zal weten op te lossen;

19. herinnert opnieuw ([3]) aan de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, dat reeds in zijn arrest van 11 oktober 1990 (zaak C-34/89, Italiaanse Republiek tegen de Commissie ([4])) de lidstaten heeft opgeroepen om de algemene zorgvuldigheidsplicht in acht te nemen;

([1]) Volgens het Case Management System van OLAF is tussen 1999 en 2004 100 miljoen EUR teruggevorderd, hetgeen neerkomt op 1,87 % van de financiële schade in dezelfde periode, die geraamd wordt op 5,34 miljard EUR.

([2]) PB C 269 van 4.11.2004, blz. 1.

([3]) Zie paragraaf 22 van zijn resolutie van 30.3.2004 over de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen en de fraudebestrijding, jaarverslag 2002 (PB C 103 E van 29.4.2004, blz. 435).

([4]) Jurispr. 1990, I-3603.

20. is van mening dat het niet terugvorderen van onregelmatige betalingen binnen vier jaar (door middel van bestuurlijke maatregelen) respectievelijk binnen acht jaar (langs gerechtelijke weg) een grove schending van de zorgvuldigheidsplicht is; het betrokken land dient dan te worden verplicht om het verschuldigde bedrag zelf op te brengen; op deze wijze zouden de lidstaten ertoe kunnen worden aangezet in een vroeg stadium de verantwoordelijkheid op zich te nemen en pro-actief fouten te corrigeren; een dergelijke benadering zou het werk van de Commissie vereenvoudigen, die tegenover het Parlement rekenschap verschuldigd is; is daarom ingenomen met de voorstellen van de Commissie, die in deze richting gaan ([1]);

21. is voorts verheugd over het voornemen van de Commissie om het stelsel van de „zwarte lijst" te verbeteren en verzoekt de Commissie alle opties te onderzoeken om dit instrument om te vormen tot een doeltreffend middel voor de fraudebestrijding en eventueel verder te laten reiken dan het landbouwgebied; Duitsland, Frankrijk, Oostenrijk, Nederland, Spanje en het Verenigd Koninkrijk maken reeds van deze mogelijkheid gebruik;

22. herhaalt zijn verzoek aan de Commissie verslag uit te brengen over de tekortkomingen van het systeem van de „zwarte lijst" (Verordening (EG) nr. 1469/95 van de Raad van 22 juni 1995 betreffende de te nemen maatregelen ten aanzien van de begunstigden van verrichtingen gefinancierd uit het EOGFL, afdeling Garantie ([2]));

23. wenst dat dit verslag de aanzet geeft tot een herziening, hetzij om het systeem ingrijpend te wijzigen hetzij om het te vervangen door een doeltreffender instrument;

24. vindt het zorgwekkend dat een aantal lidstaten, in het bijzonder Duitsland, Frankrijk en Spanje, niet binnen de gestelde termijnen voldoen aan hun verplichting tot verslaglegging; pas na twee jaar is 90 % van de gevallen aan de Commissie gemeld, hetgeen de kans op terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen schaadt;

25. wijst erop dat blijkens het meest recente activiteitenverslag van OLAF de onderzoekers de schade als gevolg van alle gevallen die OLAF de afgelopen vijf jaar heeft behandeld, op 5,34 miljard EUR hebben geschat; stelt vast dat daarvan tot dusverre een bedrag van ongeveer 100 miljoen EUR teruggevorderd kon worden, hetgeen slechts 1,87 % van het geraamde schadebedrag uitmaakt; verwacht van OLAF een analyse van de oorzaken van dit lage terugvorderingspercentage bij de door OLAF behandelde gevallen;

Fraude met versneden boter

26. herinnert eraan dat de financiële schade die de Gemeenschap heeft geleden als gevolg van de in 1999 aan het licht gekomen „Italburro-zaak" (versneden boter), becijferd wordt op meer dan 100 miljoen EUR, en vindt het zorgwekkend dat tot nu toe minder dan 10 % van dit bedrag door de lidstaten (België, Duitsland, Frankrijk) is teruggevorderd, hetgeen als een ernstige schending van de zorgvuldigheidsplicht door de lidstaten zou kunnen worden aangemerkt;

27. heeft kritiek op het feit dat er tot op heden geen duidelijkheid bestaat omtrent de gezondheidsrisico's die wellicht een gevolg zijn geweest van het versnijden van boter; herinnert er verder aan dat het geknoei met boter eigenlijk toevallig in het kader van onderzoek naar maffiamoorden is ontdekt, en dat er blijkbaar geen routinecontroles bestaan om dergelijke manipulaties te voorkomen; verwacht van de Commissie voorstellen waarin zij aangeeft hoe gezondheidsrisico's als gevolg van geknoei met levensmiddelen doeltreffend kunnen worden tegengegaan;

28. verzoekt de Commissie daarom uiterlijk 31 oktober 2005 een verslag in te dienen over de stand van zaken bij de strafrechtelijke en terugvorderingsprocedures en over de eventuele gezondheidsrisico's en daarin ook voorstellen op te nemen voor een doeltreffend optreden tegen gezondheidsrisico's als gevolg van geknoei met levensmiddelen; herinnert eraan dat de lidstaten in 2000, toen de affaire bekend werd, tegenover de Commissie geweigerd hebben deze inzichten openbaar te maken;

29. merkt met verbazing op dat de Duitse overheid slechts een terugvorderingseis van 141 737 EUR heeft opgelegd aan de betrokken bedrijven, die deze vordering inmiddels aanvechten, en dat het Belgische en het Franse openbaar ministerie vijf jaar na dato zelfs nog geen strafzaak hebben geopend;

([1]) COM(2004)0489.
([2]) PB L 145 van 29.6.1995, blz. 1.

Bestrijding van sigarettensmokkel

30. wijst erop dat volgens ramingen van de lidstaten in 2003 als gevolg van sigarettensmokkel circa 200 miljoen EUR minder aan eigen middelen is geïnd en dat de totale schade waarschijnlijk nog veel groter is;

31. is in dit verband uiterst verheugd over het akkoord inzake de bestrijding van sigarettensmokkel dat is gesloten tussen de Commissie (samen met België, Duitsland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal en Finland) en Philip Morris International (PMI); spreekt in dit verband zijn lof uit over de succesvolle wijze waarop de Commissie met OLAF heeft samengewerkt en is ingenomen met de doorslaggevende operationele ondersteuning door de OLAF-task force „bestrijding sigarettensmokkel"; de overeenkomst voorziet in maatregelen om op lange termijn een einde te maken aan de sigarettensmokkel, alsmede in het bijleggen van de conflicten tussen de Gemeenschap en de onderneming; verder zal PMI over een periode van twaalf jaar ongeveer 1,25 miljard dollar betalen aan de Gemeenschap en de lidstaten; verzoekt de lidstaten en de Commissie deze betalingen te gebruiken voor de financiering van maatregelen ter voorkoming en bestrijding van sigarettensmokkel, waaronder het tegengaan van namaakproducten; verzoekt de Commissie voorstellen te doen voor de besteding van een aanzienlijk deel van deze inkomsten en, zo nodig, een voorontwerp van gewijzigde begroting in te dienen en een rechtsgrondslag voor te stellen;

32. juicht het toe dat ook Ierland, Malta en Oostenrijk tot het akkoord zijn toegetreden; verzoekt alle overige lidstaten zich bij het akkoord aan te sluiten; verzoekt de Commissie naar een dergelijk akkoord ook met andere sigarettenfabrikanten te streven; de lidstaten dienen ervan af te zien met de sigarettenfabrikanten over eigen akkoorden te onderhandelen, omdat de Commissie over een betere onderhandelingsmarge beschikt;

33. spreekt de waarschuwing uit dat enerzijds een toename van de belastingdruk op sigaretten tot een verandering van het consumptiepatroon leidt (bijvoorbeeld een verschuiving naar goedkope producten), en dat anderzijds hoge tabaksbelastingtarieven een extra prikkel tot criminele handelingen (bijvoorbeeld smokkel of namaak van sigaretten) bieden;

34. stelt vast dat de kleinschalige illegale handel (vooral met nagemaakte sigaretten) toeneemt en dat de bestrijding daarvan aanzienlijke moeilijkheden met zich brengt;

35. wijst erop dat de smokkelwegen die sigarettensmokkelaars benutten, net zo goed door drugs- en andere smokkelaars kunnen worden benut;

36. wijst erop dat het prijsverschil tussen sigaretten uit de oude en de nieuwe lidstaten het smokkelen aantrekkelijk maakt, temeer daar er weliswaar overgangstermijnen bestaan in de vorm van kwantitatieve beperkingen bij de invoer van tabaksproducten bij particuliere reizen van de nieuwe naar de oude lidstaten, maar dat reizigers en voertuigen nog slechts steekproefsgewijze kunnen worden gecontroleerd;

37. acht het daarom noodzakelijk de procedure voor administratieve bijstand en de uitwisseling van informatie tussen de bevoegde instanties in de lidstaten, maar ook mondiaal verder te verbeteren; voorts dienen vacatures bij de opsporingsdienst van de douane te worden vervuld en moeten douaneposten versterkt worden voorzien van mobiele brigades, die de lidstaten zouden kunnen financieren met middelen uit het PMI-akkoord;

38. neemt met spijt nota van het feit dat de instanties van de lidstaten hun kennis over vervalste sigaretten en smokkelactiviteiten via smokkeldraaischijven (bijvoorbeeld Zuidoost-Azië) niet aan OLAF doorgeven; verzoekt de lidstaten om op basis van artikel 280 van het EG-Verdrag na te gaan hoe aan OLAF toegang tot deze kennis kan worden verschaft door middel van administratieve samenwerking; verzoekt de Rekenkamer om spoedig advies uit te brengen over het voorstel voor een verbetering van de administratieve samenwerking tussen OLAF en de lidstaten; verzoekt in dit verband ook na te gaan of het nut kan hebben om ter observatie van smokkeldraaischijven dependances van OLAF op te zetten;

39. wijst erop dat de ervaringen die tot dusverre zijn opgedaan met gezamenlijke douaneacties (JCO's — Joint Customs Operations) hebben uitgewezen dat een betere samenwerking tussen de diensten van de lidstaten voordelen biedt; spreekt de aanbeveling uit om aan deze samenwerking een duurzaam karakter te geven in de vorm van permanente task forces, en Europol sterker te betrekken bij de bestrijding van deze vorm van internationaal georganiseerde criminaliteit;

40. verzoekt de Commissie daarenboven een zodanige uitbreiding van het mandaat van het Europese Agentschap voor de operationele samenwerking aan de buitengrenzen in overweging te nemen dat ook het douaneonderzoek daaronder komt te vallen;

Samenwerking met Zwitserland

41. is verheugd over de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Zwitserse Bondsstaat anderzijds over de fraudebestrijding ([1]); feliciteert allen, met inbegrip van OLAF, die bij het opstellen van de overeenkomst betrokken waren; het in de overeenkomst bepaalde bestrijkt veel aspecten die in het tweede protocol bij de overeenkomst inzake de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen zijn opgenomen, met name de bepalingen inzake administratieve bijstand, huiszoeking, beslaglegging en verbeurdverklaring; spreekt er zijn onbegrip over uit dat dit protocol, dat uit het jaar 1997 stamt, door drie oude lidstaten — Italië, Luxemburg en Oostenrijk — nog steeds niet is geratificeerd;

42. verzoekt de Tsjechische Republiek, Cyprus, Letland, Hongarije, Malta, Polen en Slovenië, bovengenoemd protocol spoedig te ratificeren, zoals Estland (3 februari 2005), Litouwen (28 mei 2004) en Slowakije (30 september 2004) hebben gedaan;

43. streeft in dit verband naar spoedige goedkeuring van het voorstel van de Commissie voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende wederzijdse administratieve bijstand ter bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap tegen fraude en andere onwettige activiteiten ([2]);

Overdracht van taken van de Europese overheid aan particuliere firma's

44. herinnert eraan dat als uitvloeisel van diverse affaires waarbij particuliere contractanten van de Commissie soms met medeweten en goedkeuring van de bevoegde ambtenaren middelen incorrect hebben besteed en gunningsprocedures hebben gemanipuleerd (ECHO-affaire, MED-affaire), al eind 1998 de volgende bepaling in het Financieel Reglement is toegevoegd: „De Commissie en de andere instellingen kunnen, ongeacht de vorm of de reden, aan externe instanties of organen geen taken in verband met de uitvoering van de begroting toevertrouwen als die gepaard gaan met taken van de Europese overheidsdienst, met name op het punt van hun bevoegdheid tot het verlenen van overheidsopdrachten." ([3]);

45. acht het niet aanvaardbaar dat de Commissie in november 1999 niettemin regels voor dienstverlenings-, leverings- en bouwcontracten in het kader van de samenwerking ten behoeve van derde landen heeft goedgekeurd die de mogelijkheid boden gebruik te maken van zogeheten inkoopbureaus, die vervolgens aanbestedingen organiseerden, contracten ondertekenden en betalingen aan de uiteindelijke begunstigden verrichtten;

46. verwacht van de Commissie dat zij uiterlijk op 1 september 2005 een lijst overlegt met alle contracten die sinds 2000 met dergelijke inkoopbureaus zijn gesloten; deze lijst dient ook gegevens te bevatten over de duur van de contracten, de gunningsprocedure en de hoogte van de betalingen;

Prioriteiten en perspectieven voor de werkzaamheden van OLAF

47. herinnert eraan dat ook voor OLAF het subsidiariteitsbeginsel geldt, d.w.z. dat het zich moet concentreren op de terreinen waarop de diensten van de lidstaten geen bevoegdheid hebben of uit zichzelf niet voldoende inspanningen leveren;

([1]) COM(2004)0559.
([2]) COM(2004)0509.
([3]) PB L 320 van 28.11.1998, blz. 1; zie ook PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1, artikel 54, lid 1 en artikel 57, lid 1.

48. onderstreept tegen deze achtergrond — onverminderd het ingrijpen van OLAF volgens het subsidiariteitsbeginsel op de overige operationele gebieden — opnieuw dat prioriteit moet worden toegekend aan onderzoeken binnen de organen en instellingen en in verband met de uitgaven die de Commissie rechtstreeks beheert;

49. wijst erop dat het Verdrag inzake een grondwet voor Europa in artikel III-274 bepaalt dat ter bestrijding van strafbare feiten die de financiële belangen van de Unie schaden, op de grondslag van Eurojust een Europees Openbaar Ministerie kan worden ingesteld;

50. onderstreept dat dit perspectief bij het debat over de verdere ontwikkeling van OLAF in aanmerking moet worden genomen; verwacht van Commissie en Raad dat zij voor 31 december 2005 concrete voorstellen indienen over de toekomstige rol van OLAF in verhouding tot het Europees Openbaar Ministerie en Eurojust;

OLAF-onderzoeken en bescherming van de fundamentele vrijheden

51. herinnert aan overweging 10 van Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 1999 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) ([1]) (hierna: de OLAF-verordenin) dat bij onderzoeken van het Europees Bureau voor fraudebestrijding de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden volledig geëerbiedigd moeten worden;

52. verzoekt de Commissie en OLAF om volledige eerbiediging van de persvrijheid, zoals deze in de lidstaten wettelijk gewaarborgd wordt en verankerd is in artikel 10 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, met inbegrip van de relevante jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens over de bescherming van journalistieke bronnen;

53. neemt met bezorgdheid kennis van het feit dat volgens de inschatting van het Comité van toezicht de thans door OLAF gehanteerde en door hemzelf vastgelegde procedureregels voor onderzoeken („OLAF--Manual") mogelijkerwijze niet voldoende zijn om de rechten van bij onderzoeken betrokken personen te waarborgen en dat het gevaar bestaat dat onderzoeksresultaten in sommige gevallen voor de rechtbank geen stand houden; verzoekt derhalve de Commissie om in het kader van de ophanden zijnde hervorming van OLAF dienovereenkomstige wetgevingsvoorstellen in te dienen waarmee dit bezwaar wordt verholpen en zowel de rechtszekerheid als de rechtsbescherming worden gewaarborgd;

OLAF en de ombudsman

54. onderstreept het belang van het Hof van Justitie voor de naleving en uitlegging bij de toepassing van het Gemeenschapsrecht en voor haar rechterlijke taken uit hoofde van artikel 255 van het Verdrag, alsmede van het werk van de ombudsman, waar het gaat om het onderkennen en beëindigen van gevallen van wanbeheer bij het optreden van de communautaire instellingen of organen;

55. neemt kennis van het standpunt van de directeur-generaal van OLAF d.d. 8 maart 2005, volgens welk zich OLAF in procedure 2485/2004/GG niet in staat acht om de ontwerpaanbeveling van de ombudsman te volgen en toe te geven dat het in zijn verweer tegenover de ombudsman in het kader van de onderzoekingen van laatstgenoemde over klacht 1840/2002/GG onjuiste en misleidende gegevens heeft verstrekt;

56. verwacht van de Commissie dat zij in het licht van het speciale verslag van de ombudsman van 12 mei 2005 en het standpunt dat het Parlement terzake nog moet innemen, de nodige stappen neemt om eventueel de verantwoordelijken ter verantwoording te roepen en de geloofwaardigheid van OLAF te herstellen;

Procedure voor de benoeming van de directeur-generaal van OLAF

57. is verheugd over het besluit van de Commissie om de functie van directeur-generaal van OLAF na een openbare publicatie in het Publicatieblad te vervullen, opdat een echte en geloofwaardige selectie kan plaatsvinden om aan de directeur-generaal een geldig mandaat en een toereikende geloofwaardigheid te verschaffen;

([1]) PB L 136 van 31.5.1999, blz. 1.

58. neemt nota van het besluit van de Commissie (1691ste vergadering) van 22 februari 2005 om de vorige directeur-generaal van OLAF te verzoeken de lopende zaken waar te nemen, totdat een besluit over de vervulling van de functie is genomen;

59. is van mening dat het beter zou zijn geweest als de Commissie in overleg met het Parlement en de Raad een interim-directeur had benoemd, die niet beperkt zou zijn geweest in zijn vrijheid van handelen; is van mening dat in de OLAF-verordening bepalingen moeten worden opgenomen betreffende de benoeming van een interim-directeur;

60. herinnert eraan dat het reeds in paragraaf 55 van zijn resolutie van 4 december 2003 over het verslag van de Commissie over de evaluatie van de werkzaamheden van het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) ([1]) heeft aangedrongen op tijdige openbare publicatie van de functie van directeur-generaal van OLAF, en dat de nu ontstane vertraging alleen is toe te schrijven aan de Commissie, die veel te lang werkeloos is gebleven totdat de nodige procedurele stappen zijn ondernomen;

61. acht het nu bijzonder belangrijk dat er geen verdere onnodige vertraging optreedt en dat zo snel mogelijk een besluit wordt genomen over de vervulling van de functie;

62. onderstreept dat de Commissie op grond van artikel 12 van de OLAF-verordening de lijst van kandidaten met de vereiste kwalificaties pas kan opstellen na een positief advies van het Comité van toezicht van OLAF en dat dit comité dus de mogelijkheid moet hebben om alle binnenkomende kandidaturen te toetsen en te beoordelen, alvorens de Commissie op basis hiervan de lijst van geschikte kandidaten opstelt;

63. onderstreept dat de Commissie de directeur-generaal van OLAF in overleg met het Parlement en de Raad benoemt en dat er dus overeenstemming moet worden bereikt; herinnert eraan dat deze regeling is getroffen omdat de vergaande bevoegdheden van de directeur-generaal van OLAF (instellen en afronden van onderzoeken, doorzenden van informatie aan de nationale justitiële autoriteiten) niet alleen betrekking hebben op leden en medewerkers van de Commissie, maar ook op het Parlement, de Raad en de overige instellingen en organen van de Gemeenschap;

64. verwacht dat de betrokken instellingen in dezelfde mate neutraliteit, transparantie en eerlijkheid aan de dag leggen bij het besluit over de nieuwe directeur-generaal van OLAF, om voorvallen zoals bij de eerste benoeming te voorkomen ([2]);

Verslag en adviezen van de Rekenkamer

65. verwacht dat het lang geleden aangekondigde speciale verslag van de Rekenkamer tijdig beschikbaar is, zodat de daarin opgenomen resultaten kunnen worden meegenomen bij de hoorzitting met de kandidaten voor de functie van directeur;

66. verzoekt de Rekenkamer in de adviezen die zij op grond van artikel 280 van het EG-Verdrag uitbrengt over de voorliggende wetgevingsvoorstellen, met name in te gaan op de volgende vragen:

— Hoe kan de onafhankelijke onderzoeksfunctie van OLAF worden versterkt?

— Kunnen de relevante onderzoeksbevoegdheden van OLAF in één rechtstekst worden samengevat?

Follow-up van opmerkingen en eisen uit voorgaande jaren

67. verzoekt OLAF de in november 2004 begonnen dialoog over de informatie waarin het Parlement in verband met zijn werkzaamheden inzage krijgt, te hervatten, om na te gaan hoe recht kan worden gedaan aan de controlebevoegdheden van het Parlement met gelijktijdige waarborgen voor de vertrouwelijkheid van OLAF-onderzoeken;

([1]) PB C 89 E van 14.4.2004, blz. 153.

([2]) Onderstreept dat een situatie zoals in 1999 moet worden voorkomen, toen er twijfel is geuit over de eerlijkheid van de procedure en een kandidaat zijn sollicitatie heeft ingetrokken, nadat de secretaris-generaal van de Commissie zich van tevoren positief had uitgelaten over bepaalde kandidaten.

68. stelt vast dat de Eurostat-task force in de verslagperiode van OLAF 14 gevallen heeft behandeld: vier externe en tien interne onderzoeken, waarvan er negen in juni 2004 nog niet waren afgerond; vijf onderzoeksresultaten zijn doorgegeven aan de Luxemburgse respectievelijk Franse instanties belast met de strafrechtelijke vervolging; verwacht uiterlijk op 1 oktober 2005 een voortgangsverslag van de Commissie en OLAF;

69. stelt vast dat volgens een gerechtelijke uitspraak in de vertegenwoordiging van de Commissie in Wenen dienstverbanden hebben bestaan waarbij de geldende sociale en arbeidsvoorschriften zijn omzeild; vraagt tot welk resultaat het OLAF-onderzoek is gekomen en welke maatregelen de Commissie heeft genomen; vraagt verder hoe hoog de kosten voor de Commissie al zijn opgelopen, doordat zij processen voor de arbeidsrechtbank heeft verloren en ex post sociale premies heeft moeten afdragen; vraagt voorts welke kosten er verder nog zouden kunnen ontstaan;

70. is verheugd over de ontwikkelingen die zich in enkele lidstaten voordoen, zoals de invoering van nieuwe wettelijke bepalingen inzake sancties bij onregelmatigheden;

71. neemt er nota van dat het waarschijnlijke misbruik van middelen uit het Leonardo da Vinci-programma is onderzocht ([1]) en dat het dossier is overhandigd aan het Roemeense Openbaar Ministerie;

72. neemt er nota van dat er bij de uitvoer van levende runderen naar Libanon ([2]) in het verleden sprake is geweest van misbruik van exportrestituties en dat Duitsland, Frankrijk en Oostenrijk incassovorderingen hebben doen uitgaan;

73. betreurt het dat de Commissie tot dusverre heeft nagelaten een overzicht op te stellen, waaruit blijkt welke internationale adviesfirma's op het gebied van directe en indirecte uitgaven voor de Commissie hebben gewerkt ([3]); verwacht uiterlijk op 1 juli 2005 alsnog een overzicht te ontvangen;

74. herinnert de Commissie eraan dat haar is verzocht een mededeling aan het Parlement voor te leggen waarin zij onderzoekt hoe een gezamenlijk rechtskader zou kunnen worden gecreëerd voor de verschillende rechtsinstrumenten waarvan bij onderzoeken van OLAF gebruik wordt gemaakt ([4]);

75. neemt met bezorgdheid kennis van berichten in de pers dat OLAF heeft vastgesteld dat er door wanbeheer binnen de Commissie bij de renovatie van het Berlaymontgebouw een schadepost van naar verluidt 180 miljoen EUR zou zijn ontstaan; verzoekt OLAF om opheldering te verschaffen over de exacte situatie; verwacht dat de Commissie uiterlijk op 1 september 2005 aangeeft welke stappen zij op basis van het relevante OLAF-verslag heeft ondernomen;

76. is teleurgesteld over de negatieve reactie van de Commissie op paragraaf 123 in zijn resolutie van 21 april 2004 ([5]) over de verlening van kwijting aan de Commissie voor het jaar 2002, waarin staat „dat de Commissie gedoogt dat bij vergissing of opzettelijk vals gedeclareerde goederen worden geacht niet onder de regeling voor het douanevervoer te vallen, met als gevolg dat geen beroep kan worden gedaan op garantie, dat de papieren naar het EU-land van binnenkomst moeten worden teruggestuurd en dat de fraudebestrijding wordt bemoeilijkt"; verzoekt de Commissie opnieuw onmiddellijk een einde te maken aan deze praktijk en een overeenkomstige wijziging van het douanewetboek voor te stellen;

77. is van mening dat het de taak van de Commissie begrotingscontrole is toezicht uit te oefenen op de uitgaven van de Unie, en dat deze commissie de mogelijkheid moet hebben te bepalen of betalingen volgens het Financieel Reglement worden verricht, en politieke doelstellingen vast te stellen; beveelt daarom aan dat het Bureau die commissie toestemming geeft om delegaties bestaande uit een klein aantal van haar leden uit te zenden om informatie te vergaren, zelfs wanneer zij in naar behoren gemotiveerde gevallen buiten het grondgebied van de Unie moeten reizen;

*
* *

78. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Hof van Justitie, de Rekenkamer, het Comité van toezicht van OLAF alsmede aan OLAF.

([1]) Zie de paragrafen 13 en 14 van zijn bovengenoemde resolutie van 30 maart 2004.
([2]) Zie paragraaf 23 e.v. van zijn bovengenoemde resolutie van 30 maart 2004.
([3]) Zie paragraaf 52 van zijn bovengenoemde resolutie van 30 maart 2004.
([4]) Zie paragraaf 41 van zijn bovengenoemde resolutie van 30 maart 2004.
([5]) PB L 330 van 4.11.2004, blz. 82.

Dinsdag, 7 juni 2005

P6_TA(2005)0219

EU-actieplan ter bestrijding van terrorisme

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende het EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme (2004/2214(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien de ontwerpaanbeveling aan de Raad, ingediend door Antoine Duquesne namens de ALDE--Fractie, betreffende het herziene EU-actieplan/werkprogramma ter bestrijding van het terrorisme (B6-0071/2004),

— gezien het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met name de artikelen I-2, I-3, I-9, II-62, II-63, II-64, II-67, II-82, II-107, II-108, II-109, II-110, III-257, III-261, III-271, III-272, III-273, III-274, III-275 en III-276 daarvan,

— gelet op de artikelen 6 en 7 en titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

— gelet op titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name de artikelen 29, 30, 31, 32, 34, 39 en 42 daarvan,

— gezien het op 4 november 1950 te Rome ondertekende Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, zoals gewijzigd bij het Elfde Protocol, en met name de artikelen 3, 5, 6, 8, 9 en 10 daarvan,

— gezien de op 10 december 1948 ondertekende Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, en met name de artikelen 1, 2, 3, 5, 7, 12, 13 en 19 daarvan,

— gezien de twaalf VN-verdragen ter bestrijding van het terrorisme,

— gezien het op 17 juli 1998 door de Diplomatieke Conferentie van gevolmachtigden van de VN aangenomen Statuut van Rome voor het Internationaal Strafhof,

— gezien het op 21 september 2001 te Brussel door de buitengewone Europese Raad aangenomen actieplan ter bestrijding van het terrorisme,

— gezien de verklaringen op de informele bijeenkomst van staatshoofden en regeringsleiders op 19 oktober 2001 te Gent,

— gezien de conclusies van de op 14 en 15 december 2001 te Laken bijeengekomen Europese Raad,

— gezien het Besluit 2002/187/JBZ van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken ([1]),

— gezien het Kaderbesluit 2002/584/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures voor overlevering tussen de lidstaten ([2]),

— gezien het Kaderbesluit 2002/475/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijding ([3]),

— gezien het Kaderbesluit 2002/465/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 ([4]) inzake de oprichting van gemeenschappelijke onderzoeksteams,

([1]) PB L 63 van 6.3.2002, blz. 1.
([2]) PB L 190 van 18.7.2002, blz. 1.
([3]) PB L 164 van 22.6.2002, blz. 3.
([4]) PB L 162 van 20.6.2002, blz. 1.

Dinsdag, 7 juni 2005

— gezien het Kaderbesluit 2003/577/JBZ van de Raad van 22 juli 2003 inzake de tenuitvoerlegging in de Europese Unie van beslissingen tot bevriezing van voorwerpen of bewijsstukken ([1]),

— gezien de conclusies van de Europese Raad van Brussel van 25 en 26 maart 2004,

— gezien de conclusies van de internationale top over democratie, terrorisme en veiligheid, die van 8 t/m 11 maart 2005 door de Club van Madrid in de Spaanse hoofdstad is georganiseerd,

— gezien de verklaring van de Europese Raad van 25 maart 2004 inzake terrorismebestrijding,

— gezien de conclusies van de Europese Raad van Brussel van 17 en 18 juni 2004,

— gezien het door de Europese Raad op zijn bijeenkomst van 17 en 18 juni 2004 aangenomen herziene EU-actieplan/wegenkaart ter bestrijding van het terrorisme,

— gezien de conclusies van de Europese Raad van Brussel van 4 en 5 november 2004,

— gezien het op 4 en 5 november 2004 te Brussel door de Europese Raad aangenomen Haags Programma voor versterking van vrijheid, veiligheid en recht in de Europese Unie ([2]),

— gezien de conclusies van de Europese Raad van Brussel van 16 en 17 december 2004,

— gelet op artikel 114, lid 3 en artikel 94 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken en het advies van de Commissie buitenlandse zaken (A6-0164/2005),

A. overwegende dat de mensenrechten ononderhandelbaar, ondeelbaar en onvervreemdbaar zijn en dat de belangrijkste opgave van de democratie de bescherming van de vrijheid en van de grondrechten van burgers is, en dat de strijd tegen het terrorisme geen rechtvaardiging kan zijn voor de ontwikkeling van een wetgeving die gevolgen kan hebben welke strijdig zijn met deze doelstelling,

B. overwegende dat de bescherming en bevordering van de grondrechten de ruggengraat van de democratie in Europa en een fundamentele voorwaarde voor de opstelling van het EU-actieplan ter bestrijding van het terrorisme vormen,

C. overwegende dat het terrorisme daarentegen een aanval op de fundamentele vrijheden is, dat het aanzet tot een funeste polarisatie en erop is gericht om met gewelddadige middelen de democratie zelf te vernietigen, wat resulteert in een klimaat waarin aan mensen hun recht op leven in vrede en vrijheid wordt ontzegd,

D. overwegende dat daden van terrorisme, ongeacht hun vorm, in wezen een rechtstreekse aanval zijn op de rechten en vrijheden van de burgers, zoals die in de Universele Verklaring van de rechten van de mens zijn bekrachtigd, alsmede op de democratie en de rechtsstaat,

E. overwegende dat terrorisme een van de ernstigste bedreigingen voor de democratie en een van de belangrijkste problemen voor de Europese burgers is, waardoor de door het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie beschermde vrijheden worden ondermijnd,

F. overwegende dat de dreiging van het terrorisme zich vandaag de dag niet meer tot specifieke geografische gebieden beperkt, aangezien terroristische organisaties voor hun gewelds- en terreuracties van grensoverschrijdende netwerken gebruik kunnen maken, waardoor in verschillende landen tegelijk verwoestingen kunnen worden aangericht,

G. overwegende dat geen enkele lidstaat het terrorisme zelfstandig kan bestrijden en dat een gemeenschappelijk interoperationeel beleid inzake terrorismebestrijding noodzakelijk is,

([1]) PB L 196 van 2.8.2003, blz. 45.
([2]) PB C 53 van 3.3.2005, blz. 1.

H. overwegende dat voor de bestrijding van het terrorisme alle middelen moeten worden ingezet waarover de rechtsstaat en de Europese Unie beschikken,

I. overwegende dat de interne en externe veiligheidsstrategieën van de EU elkaar dienen aan te vullen en op elkaar moeten aansluiten en dat dit in de werkwijze van haar organen tot uiting dient te komen,

J. overwegende dat bevordering van de mensenrechten de beste manier is om het terrorisme tegen te gaan en de strijd met extremisme en intolerantie aan te binden, dat bovendien moet worden opgetreden tegen geweld voor het oplossen van politieke, economische, sociale of om het even welke andere soort conflicten moet worden veroordeeld, en dat geweldloosheid als levenshouding moet worden onderwezen,

K. overwegende dat het feit dat er in Europa en in de wereld verschillende vormen van terrorisme naast elkaar bestaan, noodzakelijkerwijs met zich meebrengt dat er specifieke maatregelen moeten worden getroffen om elk daarvan effectief te kunnen bestrijden,

L. overwegende dat Europa de beginselen en de waarden van de democratie ondersteunt en dat een dynamische burgermaatschappij strategisch van groot belang is wanneer het erom gaat extremistische ideologieën het hoofd te bieden en solidariteit en de eerbiediging van de culturele verscheidenheid te bevorderen,

M. overwegende dat het beleid van terrorismebestrijding dat de Spaanse regering voert in samenwerking met de Franse regering een voorbeeld is van efficiënte samenwerking op dit gebied,

N. overwegende dat er maatregelen moeten worden getroffen om terrorisme tegen te gaan, met name door de bevordering van nieuwe initiatieven die erop gericht zijn rust en verzoening tot stand te brengen in samenlevingen die gekenmerkt worden door conflicten en verdeeldheid, door op het gebied van handel, hulpverlening en investeringen een langetermijnbeleid uit te stippelen waarmee de strijd tegen de armoede kan worden aangebonden en democratische instellingen en transparantie op nationaal en wereldniveau kunnen worden bevorderd door middel van initiatieven die deze doelstellingen kunnen helpen verwezenlijken,

O. overwegende dat een effectief Europees antwoord in de strijd tegen het terrorisme alleen kan worden geboden door democratie en door een absoluut respect voor de mensenrechten en de fundamentele vrijheden,

P. overwegende dat de moordaanslagen, martelingen, vervolgingen, vrijheidsberovingen en bedreigingen waaraan terroristen zich schuldig maken, een dermate verwerpelijke en abjecte vorm van gedrag zijn dat deze op geen enkele wijze kunnen worden gerechtvaardigd, en dat het uitsluiten van hun daden van elke morele, causale of politieke erkenning een noodzakelijk instrument is in de strijd tegen dit verschijnsel, zonder dat dit overigens hoeft te betekenen dat er geen onderzoek zou mogen worden gedaan naar de context en de omgeving die iemand ertoe kunnen brengen terrorist te worden,

Q. overwegende dat de EU haar solidariteit met de slachtoffers van terrorisme reeds herhaalde malen heeft betoond, met name via:

— de verklaring van 25 maart 2004, waarbij de Europese Raad 11 maart tot Europese Dag van de slachtoffers van het terrorisme uitriep;

— de goedkeuring van Richtlijn 2004/80/EG van de Raad van 29 april 2004 betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van misdrijven [1], met inbegrip van hen die het slachtoffer zijn geworden van terroristische handelingen;

— de instelling in 2004 van een proefprogramma ter financiering van projecten voor psychologische, medische en maatschappelijke bijstand aan de slachtoffers van terrorisme en hun gezinnen,

en dat deze middelen verder moeten worden ontwikkeld en geactualiseerd,

[1] PB L 261van 6.8.2004, blz. 15.

R. overwegende dat de slachtoffers van het terrorisme symbool staan voor de democratie en dat de overheden hun stem dienen te horen en te waarborgen dat er rekening mee wordt gehouden wanneer er besluiten worden genomen in de strijd tegen degenen die hen tot ongewilde hoofdrolspelers hebben gemaakt,

S. overwegende dat het Europees Parlement als vertegenwoordiger van de volkeren van de Europese Unie een openbare en transparante controlerol moet vervullen bij het beoordelen van de door de EU in de strijd tegen het terrorisme genomen maatregelen en in deze context naar een intensievere dialoog met de nationale parlementen dient te streven,

1. richt met het oog op de uitvoering van het bovenvermelde herziene EU-actieplan/werkprogramma ter bestrijding van het terrorisme de volgende aanbevelingen aan de Europese Raad en de Raad:

a) dat er een Europese eenheid wordt opgericht die verantwoordelijk is voor de hulpverlening aan terrorismeslachtoffers, onder de rechtstreekse verantwoordelijkheid en bevoegdheid van de Europese Coördinator voor terrorismebestrijding; deze eenheid is bedoeld als referentiepunt voor het Europese beleid op dit gebied en moet als doel hebben de slachtoffers op te vangen, naar hen te luisteren, hen te informeren en hen bij te staan, en daarnaast de tenuitvoerlegging te bevorderen van de maatregelen die noodzakelijk zijn om het welslagen van dit beleid te waarborgen. De Commissie en de Europese Coördinator voor terrorismebestrijding brengen jaarlijks aan het Europees Parlement verslag uit over het verloop van hun werkzaamheden. Het Europees Parlement beoordeelt dit verslag en stelt eventueel de maatregelen voor die het noodzakelijk acht.

b) dat de Europese Unie en de lidstaten in het kader van de Verenigde Naties de inspanningen steunen die worden ondernomen om te komen tot de aanvaarding van een mondiale definitie van terrorisme en om zo snel mogelijk een mondiale conventie inzake internationaal terrorisme tot stand te brengen, dat tegelijkertijd wordt bewerkstelligd dat terroristische misdrijven in de lidstaten niet kunnen verjaren, teneinde op deze wijze uiting te geven aan de afkeuring van de internationale gemeenschap, die deze misdrijven beschouwt als behorend tot de ernstigste en meest ontoelaatbare misdrijven tegen de menselijkheid;

c) dat in de geest van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa de samenwerking tussen nationale instanties, openbare aanklagers en Eurojust wordt bevorderd teneinde de daders van alle ernstige grensoverschrijdende misdrijven, in het bijzonder dat van het terrorisme, alsmede hun medeplichtigen op te sporen, te vervolgen en te veroordelen, en dat, om deze doelen te bereiken, de wettelijke voorwaarden worden geschapen voor de instelling van een Europees openbaar ministerie;

d) dat er wordt aangestuurd op de omvorming van Europol tot een orgaan van de Europese Unie onder de democratische controle van het Europees Parlement en de Raad en onder de justitiële bevoegdheid van het Hof van Justitie, en dat in deze zin reeds vóór de inwerkingtreding van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa een communautaire rechtsgrondslag voor het werk van Europol wordt gelegd,

e) dat prioriteit wordt gegeven aan verbetering en uitbreiding van de middelen voor uitwisseling van preventieve informatie tussen de inlichtingendiensten van de lidstaten onderling en met Europol, onder voortdurende inachtneming van de beginselen ter waarborging van de bescherming van gegevens, dat de mechanismen voor samenwerking en uitwisseling van informatie tussen Europol en Eurojust worden versterkt door nadere uitwerking van de voorwaarden en beginselen voor samenwerking binnen de beide organen;

f) dat op voorstel van de Commissie een besluit wordt genomen waarbij de Europese Coördinator voor terrorismebestrijding institutioneel bij de Commissie wordt ondergebracht en dat daarnaast in een effectieve parlementaire controle op de activiteiten van de Europese Coördinator voorziet,

g) dat van de Commissie wordt verlangd dat zij er nauwlettend op toeziet dat alle door de EU ingevoerde justitiële instrumenten voor terrorismebestrijding worden omgezet in nationale wetgeving en volledig en nauwgezet worden toegepast en dat zij periodiek een lijst opstelt van de lidstaten die deze maatregelen nog niet in hun nationale wetgeving hebben omgezet,

h) dat uiterlijk vóór eind 2005 in overleg met het Europees Parlement een uitvoerige evaluatie wordt opgemaakt van de uitvoering van het herziene actieplan/wegenkaart van de Europese Unie ter bestrijding van het terrorisme, teneinde na te gaan in hoeverre het is uitgevoerd en daadwerkelijk effect heeft gesorteerd, met het oog op de verzekering van zowel de collectieve veiligheid als de individuele vrijheid; bij deze evaluatie moet jaarlijks de doeltreffendheid en de proportionaliteit van de getroffen maatregelen, alsook eventuele nieuwe ontwikkelingen die zich hebben voorgedaan worden beoordeeld;

i) dat een onderzoek wordt ingesteld naar de opzet en toepassing van nieuwe rechtsinstrumenten met het oog op een effectievere vervolging van de verwerving en verspreiding van gelden ter financiering van terroristische handelingen die worden gebruikt in de marge van rechtmatig gevestigde financiële instellingen;

j) dat van alle lidstaten wordt verlangd dat zij de twaalf bestaande internationale antiterrorismeverdragen ondertekenen en ratificeren, dat de acht speciale aanbevelingen van de OESO om de financiering van het terrorisme tegen te gaan worden aangenomen en dat van alle derde landen waarmee de EU betrekkingen onderhoudt hetzelfde wordt verlangd;

k) dat de Commissie wordt uitgenodigd om in de lidstaten en in derde landen de beste praktijken te traceren op het gebied van terrorismebestrijding en voor de preventie van radicalisering, welke als basis zouden kunnen dienen voor de strategie van de Commissie, en om deze praktijken nader te bestuderen;

l) dat via de media aan te bieden onderwijsprogramma's worden ontwikkeld met het oog op:

— het veroordelen van geweld in al zijn vormen, en met name van terrorisme;

— het bestrijden van omgevingsfactoren die een voedingsbodem voor raciale, religieuze of ideologische haat zouden kunnen vormen;

m) dat de lidstaten er in de geest van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa en van artikel 42 van het EU-Verdrag toe worden bewogen een besluit te nemen waarbij de in artikel 29 van het EU-Verdrag beoogde maatregelen ter bestrijding van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit in titel IV van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap worden opgenomen en aan de medebeslissing door het Europees Parlement, gekwalificeerde meerderheid in de Raad en de justitiële controle van het Hof van Justitie worden onderworpen;

n) dat de bestrijding van terrorisme als een prioriteit van de Unie en een essentieel onderdeel van haar externe optreden binnen de Europese veiligheidsstrategie moet worden beschouwd, dat het terrorisme moet worden gezien als een bedreiging voor de democratie, de rechtsstaat, het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en het Handvest van de Verenigde Naties;

o) dat de Unie in al haar betrekkingen met derde landen volstrekt duidelijk moet maken dat zij hieraan zowel op het interne als op het externe vlak absolute prioriteit toekent;

p) dat zij rekening dienen te houden met het diffuse karakter van het terrorisme, van de organisaties die terrorisme bedrijven en van de staten en niet-staatsgebonden actoren die het ondersteunen, financieren en voor hun eigen doeleinden inzetten, met het feit dat terrorisme een zich nog ontwikkelend en onvoorspelbaar fenomeen is dat het juiste moment weet te kiezen en met de dringende noodzaak voor de Unie om een pro-actief — en niet alleen maar een reactief — beleid te voeren om het terrorisme te bestrijden,

q) dat als uitgangspunt moet gelden dat extern optreden tegen niet van staatswege ondersteund of beoefend terrorisme slechts effectief kan zijn wanneer er binnen de Unie de nodige overtuiging en vastberadenheid voorhanden is en indien het zich gesteund weet door een goed geïnformeerde publieke opinie;

r) dat er specifieke maatregelen moeten worden getroffen om alle terroristische organisaties te bestrijden, daarbij rekening houdend met het feit dat elke organisatie haar eigen doelstellingen, organisatiestructuur en modus operandi heeft;

2. verzoekt zijn Voorzitter deze aanbeveling te doen toekomen aan de Europese Raad en de Raad, alsmede — ter informatie — aan de Commissie, de regeringen en nationale parlementen van de lidstaten, de Raad van Europa, de Verenigde Naties en haar gespecialiseerde organen.

Dinsdag, 7 juni 2005

P6_TA(2005)0220

Voorkomen van, zich voorbereiden op en beantwoorden van terroristische aanvallen

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende het voorkomen van, het zich voorbereiden op en het beantwoorden van terroristische aanvallen (2005/2043(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien de door Alexander Nuno Alvaro namens de ALDE-Fractie ingediende ontwerpaanbeveling aan de Raad over een geïntegreerd beleid op het EU-niveau met het oog op het voorkomen van, het zich voorbereiden op en het beantwoorden van terroristische aanvallen van diverse aard, alsook het opvangen van de gevolgen ervan (B6-0081/2005),

— gelet op titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

— gelet op titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie, met name de artikelen 29, 30, 31, 32, 34, 39 en 42,

— gelet op het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, met name de artikelen I-43 en III-284,

— gezien de twaalf VN-conventies inzake de bestrijding van het terrorisme,

— gelet op het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof, dat op 17 juli 1998 door de Diplomatieke Conferentie van Algemeen Gevolmachtigden van de Verenigde Naties is aangenomen,

— gezien het actieplan ter bestrijding van het terrorisme, dat op 21 september 2001 door de buitengewone Europese Raad van Brussel is goedgekeurd,

— gezien de verklaringen van de op 19 oktober 2001 te Gent gehouden informele bijeenkomst van staatshoofden en regeringsleiders,

— gezien de conclusies van de Europese Raad van Laken van 14 en 15 december 2001,

— gezien het Kaderbesluit van de Raad 2002/187/JBZ van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust om de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken ([1]),

— gezien het Kaderbesluit van de Raad 2002/584/JBZ van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten ([2]),

— gezien het Kaderbesluit van de Raad 2002/475/JBZvan 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijding ([3]),

— gezien het Kaderbesluit van de Raad 2002/465/JBZvan 13 juni 2002 inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams ([4]),

— gezien het Kaderbesluit 2003/577/JBZ van de Raad van 22 juli 2003 inzake de tenuitvoerlegging in de Europese Unie van beslissingen tot bevriezing van voorwerpen of bewijsstukken ([5]),

— gezien de conclusies van het Voorzitterschap van de Europese Raad van Brussel van 25 en 26 maart 2004,

— gezien de verklaring van het Voorzitterschap van de Europese Raad van 25 maart 2004 betreffende de bestrijding van terrorisme,

---

([1]) PB L 63 van 6.3.2002, blz. 1.
([2]) PB L 190 van 18.7.2002, blz. 1.
([3]) PB L 164 van 22.6.2002, blz. 3.
([4]) PB L 162 van 20.6.2002, blz. 1.
([5]) PB L 196, 2.8.2003, blz. 45.

— gezien de conclusies van de Europese Raad van Brussel van 17 en 18 juni 2004,

— gezien het door de Europese Raad op de bijeenkomst van 17 en 18 juni 2004 genoteerde herziene actieplan van de EU ter bestrijding van het terrorisme,

— gezien de conclusies van het Voorzitterschap van de Europese Raad van Brussel van 4 en 5 november 2004,

— gezien het Haags Programma: versterking van de vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid in de Europese Unie ([1]), dat door die Europese Raad is goedgekeurd,

— gezien de conclusies van het Voorzitterschap van de Europese Raad van Brussel van 16 en 17 december 2004,

— gezien de mededelingen van de Commissie betreffende het voorkomen en de bestrijding van terrorismefinanciering door maatregelen om informatie-uitwisseling, transparantie en traceerbaarheid van financiële transacties te verbeteren (COM(2004)0700), Terrorismebestrijding: paraatheid en beheersing van de gevolgen (COM(2004)0701), en Terrorismebestrijding: bescherming van kritieke infrastructuur (COM(2004)0702),

— gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over bepaalde maatregelen die op het gebied van de bestrijding van terrorisme en andere ernstige vormen van criminaliteit moeten worden genomen, met name om de uitwisseling van informatie te verbeteren (COM(2004)0221),

— gezien het ontwerpkaderbesluit betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingsautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, met name ten aanzien van zware misdrijven, zoals terroristische daden (10215/04),

— gelet op artikel 114, lid 3 en artikel 94 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0166/2005),

A. overwegende dat de Europese instellingen en het vermogen van de lidstaten om terroristische aanvallen te voorkomen de belangrijkste prioriteiten van de Europese Unie zijn betreffende het zich voorbereiden op en het beantwoorden van terroristische aanvallen,

B. overwegende dat het terrorisme niet afdoende kan worden aangepakt door een lange algemene lijst van voorstellen voor maatregelen op te stellen,

C. overwegende dat terrorismebestrijding, al dan niet als reactie op terroristische aanvallen, te allen tijde de bescherming van de mensenrechten en de eerbiediging van de fundamentele vrijheden dient te impliceren, als essentieel element en symbool van de identiteit van onze instellingen, en dat noodwetgeving in overeenstemming dient te zijn met de eisen inzake eerbiediging van de mensenrechten, fundamentele vrijheden en gegevensbescherming,

D. overwegende dat de strijd tegen het terrorisme specifieke strategieën vereist voor elke terroristische organisatie, waardoor rekening moet worden gehouden met de strategie van dergelijke organisaties wanneer nieuwe middelen voor het voeren van die strijd worden uitgedacht,

E. overwegende dat het diffuse en onvoorspelbare karakter van terroristische organisaties altijd in hun voordeel werkt, aangezien niemand met zekerheid het precieze doel van hun activiteit kent of de omvang van de steun die zij genieten, en dat het met het oog op de doeltreffende bestrijding ervan van essentieel belang is deze organisaties te begrijpen alsook de sociale context waarin zij hun voedingsbodem en steun vinden,

([1]) PB C 53, 3.3.2005, blz. 1.

F. overwegende dat deze organisaties niet door grenzen of specifieke geografische gebieden worden begrensd, vaak misbruik maken van het gebrek aan transparantie in „falende en gefaalde staten" en in staat zijn om tegelijkertijd in verschillende landen verwoestende gevolgen te hebben,

G. overwegende dat, bij de inschatting van de bedreigingen voor de Unie, het terrorisme in al zijn verschijningen een opkomend fenomeen is dat nog te weinig wordt begrepen wat betreft zijn operationele structuur en de timing en het ritme van de aanslagen,

H. overwegende dat een sterk pleidooi voor pluralisme, diversiteit, mensenrechten en vreedzame dialoog de beste manier is ter voorkoming en voor het herstel van radicalisering en schadelijke sociale polarisatie die vaak onderdeel en gevolg van het terrorisme zijn,

I. overwegende dat preventie moet zijn gebaseerd op informatie, een voortdurend openbaar debat over de terroristische dreiging, een collectieve afwijzing van terrorisme als politieke strategie en een analyse van de door sommigen aangevoerde redenen ter rechtvaardiging van een weigering om terrorisme af te wijzen, in het besef dat er altijd een noodzaak bestaat om te voorkomen dat onnodig alarm wordt geslagen en de ware aard van de bedreiging onjuist wordt voorgesteld,

J. overwegende dat het zichzelf ziet als het belangrijkste Europese forum vormt voor een dialoog met de samenleving en tussen de verschillende EU-instellingen en daarom in staat zou moeten zijn informatie te delen inzake terroristische organisaties en hun modus operandi en de inspanningen van de Unie om ze te bestrijden,

K. overwegende dat de EU om het terrorisme aan te pakken een Europees politiek project moet opzetten en in de praktijk brengen dat door Europese burgers gemakkelijk kan worden geïdentificeerd en de interne en externe veiligheid bevordert, en niet alleen een lijst van algemene maatregelen moet opstellen,

L. overwegende dat een politieke reactie alleen kan plaatsvinden indien er preventie is, aangezien de reactie op Europees niveau anders alleen maar inadequaat en ongeorganiseerd kan zijn,

M. overwegende dat het interne en externe veiligheidsbeleid van de EU coherent moet zijn en daarom in de werking van de instellingen moet worden weerspiegeld,

1. beveelt de Europese Raad en de Raad het volgende aan:

A) met betrekking tot preventie:

a) de bestaande lijst van gedetailleerde en algemene initiatieven ter bestrijding van het terrorisme te veranderen in een uitgebreid en coherent politiek project voor de strijd tegen het terrorisme en zijn wortels, zowel binnen als buiten de Unie,

b) de huidige inspanningen volledig te ondersteunen en, indien nodig en indien van toepassing, nieuwe instrumenten en platforms te scheppen om de diagnose en uitwisseling van informatie wat betreft terroristische organisaties en hun modus operandi, tussen de politie en tussen de inlichtingendiensten te kunnen bevorderen, met inachtneming van de principes voor gegevensbescherming,

c) toe te zien op de rol van financiële instellingen bij de overboeking van geld om te voorkomen dat verdachte financiële transacties ter financiering van terroristische activiteiten worden gebruikt,

d) alle relevante instrumenten te ontwikkelen voor de uitwisseling van informatie betreffende verdachte terroristen en hun organisaties met derde landen en internationale organisaties, waarbij de privé-sfeer en bescherming van persoonsgegevens moeten worden gerespecteerd,

e) een forum in het leven te roepen voor informatie-uitwisseling tussen alle Europese instellingen, op basis van halfjaarlijkse bijeenkomsten ter bevordering van de uitwisseling van, in dit geval, gegevens over de strategie en de modus operandi van de terroristische organisaties, en niet zozeer van operationele informatie, en van de inspanningen van de Unie ter bestrijding van deze organisaties,

f) omvangrijke preventieve actie te voeren op basis van een dialoog tussen culturen en godsdiensten met het oog op de bevordering van wederzijdse bewustwording en begrip,

g) zijn uitdrukkelijke steun te verlenen aan het proefproject dat door het Parlement is opgestart, om de uitwisseling van informatie tussen de politiediensten te vergemakkelijken, daarbij met de EU-wetgeving inzake gegevensbescherming rekening houdend,

h) de toenemende specialisering van Europol en Eurojust in de bestrijding van terrorisme aan te moedigen, hun rol bij de diagnose en bij de activering van de Europese mechanismen voor informatie-uitwisseling tussen de EU-politieautoriteiten en de lidstaten te versterken en het wederzijdse vertrouwen in de Europese mechanismen voor informatie-uitwisseling tussen de EU-politieautoriteiten en de lidstaten te bevorderen,

i) te waarborgen dat de opleiding en de specialisatiecursussen van de Europese Politieacademie zich grondig met alle vormen van terrorisme bezighouden, gezien het belang daarvan voor de toekomst van de Unie,

j) afgevaardigden van het Parlement, om te waarborgen dat deze van niet-operationele informatie op de hoogte zijn, te laten deelnemen aan de tweemaal jaarlijks gehouden bijeenkomsten van de hoofden van het SCIFA, het CATS, Europol, Eurojust, het EBA, de CPTF en het SITCEN,

k) Europese wetgeving te bevorderen die als doel heeft een maximale controle te bieden van de omleiding en voorraad van chemische precursors die voor de vervaardiging van explosieven kunnen worden gebruikt;

B) met betrekking tot beantwoorden:

a) verder werken aan de ontwikkeling van de procedures en maatregelen die automatisch na een aanslag dienen te worden toegepast,

b) het bureau van de Europese coördinator voor antiterrorisme voorzien van alle middelen die het nodig heeft om een reactie op een terroristische aanslag te bepalen en coördineren, waarbij er voor wordt gezorgd dat de reactie zo volledig en effectief mogelijk is; bij de reactie zal er ook rekening mee worden gehouden dat noodzakelijke zorg aan slachtoffers en hun families wordt verleend;

c) zijn steun verlenen aan de volgende bijstandsmaatregelen ten behoeve van de slachtoffers van terrorisme:

— de oprichting van een Europese eenheid ter ondersteuning van slachtoffers van terrorisme, dat bij de Commissie is ondergebracht en voor de EU-instellingen als referentie- en contactpunt dient,

— ondersteuning voor het initiatief van de Commissie, het Solidariteitsfonds op het terrorisme toepassen en het als instrument voor de schadeloosstelling van slachtoffers gebruiken,

— consolidatie van het proefproject voor de ondersteuning van de slachtoffers van terrorisme door een permanente begrotingsrubriek te creëren;

d) communautaire programma's ondersteunen die bescherming bieden aan slachtoffers die getuigen zijn van terreurdaden;

2. verzoekt zijn Voorzitter deze aanbeveling te doen toekomen aan de Europese Raad, de Raad en — ter informatie — aan de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten, de Raad van Europa alsmede de Verenigde Naties en haar gespecialiseerde organen.

Dinsdag, 7 juni 2005

P6_TA(2005)0221

Bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad inzake de bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding (2005/2044(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien de ontwerpaanbeveling aan de Raad van Stavros Lambrinidis, namens de PSE-Fractie, inzake de bescherming van kritieke infrastructuur in het kader van de terrorismebestrijding(B6-0085/2005),

— gezien het Grondwettelijk Verdrag, en in het bijzonder artikel III-284 over civiele bescherming en artikel I-43, waarin wordt bepaald dat „De Unie en de lidstaten uit solidariteit gezamenlijk op[treden] indien een lidstaat getroffen wordt door een terroristische aanval, een natuurramp of een door de mens veroorzaakte ramp",

— gezien de solidariteitsverklaring tegen terrorisme die door de staatshoofden en regeringsleiders op 25 maart 2004 is aangenomen,

— gezien het op 5 november 2004 goedgekeurde „Haags programma" ([1]), volgens hetwelk effectieve beheersing van grensoverschrijdende crises binnen de Europese Unie niet alleen versterking vereist van de huidige initiatieven inzake civiele bescherming en essentiële infrastructuur, maar ook een effectieve aanpak van de openbare orde en veiligheidsaspecten van dergelijke crises, de Europese Raad daarom de Raad en de Commissie verzoekt om uiterlijk 1 juli 2006, een geïntegreerd en gecoördineerd EU-mechanisme voor crisisbeheersing op te zetten, en dit mechanisme ten minste de volgende aspecten moet bestrijken: een andere beoordeling van de capaciteiten van de lidstaten, voorraadvorming, opleiding, gezamenlijke oefeningen en operationele plannen voor civiele crisisbeheersing,

— gezien de mededelingen van de Commissie:

a) aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de „Versterking van de capaciteit op het gebied van civiele bescherming in de Europese Unie" (COM(2004)0200), waarin de geboekte vorderingen met, de zwakke punten van en de mogelijke verbeteringen aan de EU-capaciteit op het gebied van civiele bescherming worden geëvalueerd, met name als het belangrijkste instrument voor crisisinterventie dat op vrijwillige basis is opgericht;

b) aan de Raad en het Europees Parlement over „Terreuraanslagen – preventie, paraatheid en reactie" (COM(2004)0698), die de noodzaak benadrukt van een integrale communautaire aanpak die onder andere gericht dient te zijn op behoorlijke communicatie van de autoriteiten met het publiek in het geval van een crisis, op de rol van Europol bij het scheppen van een waarschuwingssysteem inzake rechtshandhaving voor het aanpakken van terrorisme evenals bij de opstelling van een Europees programma voor de bescherming van kritieke infrastructuur (EPCIP), op veiligheidsonderzoek en op een gestructureerde samenwerking met de betrokken delen van de particuliere sector;

c) aan de Raad en het Europees Parlement over „Terrorismebestrijding: paraatheid en beheersing van de gevolgen" (COM(2004)0701), waarin wordt voorgesteld de door de Commissie beheerde alarmsystemen in een beveiligd algemeen systeem voor snelle waarschuwing (ARGUS) te bundelen, gekoppeld aan een centraal crisiscentrum dat de vertegenwoordigers van alle betrokken Commissiediensten bij elkaar brengt en een permanente schakel tussen de lidstaten en de Europese instellingen zou vormen;

d) aan de Raad en het Europees Parlement over „Terrorismebestrijding: bescherming van kritieke infrastructuur" (COM(2004)0702), waarin wordt voorgesteld in samenwerking met de lidstaten en betrokken delen van de particuliere sector een EPCIP in te stellen, dat de mogelijke tekortkomingen zal opsporen en zal vaststellen welke corrigerende (wettelijke of andere) maatregelen moeten worden genomen;

([1]) Geactualiseerd op 17 december 2004 over de specifieke kwestie van terrorismebestrijding.

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 4 september 2003 over de gevolgen van de hete zomer [1], waarin het opriep tot de oprichting van een Europese burgerbescherming,

— gezien de relevante rechtsgrondslagen in de Verdragen die de Gemeenschap en de Unie machtigen de beleidsmaatregelen te definiëren en ten uitvoer te leggen om de lidstaten te ondersteunen bij acties inzake de bescherming van de gezondheid, de zekerheid en de veiligheid van de Europese burgers,

— gelet op artikel 114, lid 3 en artikel 94 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0161/2005),

A. overwegende dat het onverminderd noodzakelijk blijft de Europese burgers te beschermen tegen de gevaren van terroristische aanslagen (zoals nucleaire, radiologische, chemische en biologische aanslagen en aanslagen in openbare ruimten, enz.), maar ook van natuurrampen (zoals aardbevingen, overstromingen, branden en bosbranden), van technologische rampen (zoals Seveso, scheepsrampen, transportongelukken), alsmede van bedreigingen van de volksgezondheid en andere crises (b.v. pandemieën), in de context van een integrale Europese strategie, gezien het feit dat dergelijke incidenten niet alleen vaak verstrekkende grensoverschrijdende gevolgen op Europees niveau hebben, maar ook onderlinge solidariteit van de lidstaten vergen en het bestaan van een coherent en interoperabel reactiesysteem vereisen,

B. overwegende dat een effectieve strategie gericht dient te zijn op zowel paraatheid (analyse van risico's en bedreigingen inzake kritieke infrastructuur, verscherpte veiligheidsmaatregelen, bevordering van gemeenschappelijke veiligheidsnormen en uitwisseling van deskundigheid, bevordering van EU-wijde coördinatie en coöperatie) als op de beheersing van de gevolgen van aanslagen en rampen (uitwisseling van knowhow en ervaring, de ontwikkeling van scenario's en oefeningen alsmede de instelling van geschikte mechanismen voor crisisbeheer, snelle waarschuwing en civiele bescherming),

C. overwegende dat, wanneer preventie en afschrikking omzeild worden en aanslagen plaatsvinden, vooral in het geval van terrorisme, slechts een goed georganiseerd en doeltreffend reactiesysteem ervoor kan zorgen dat de situatie snel weer normaal wordt; dat de lidstaten en de EU slechts door gespecialiseerde kennis te vergaren, nauw samen te werken, ressources te bundelen, zorg te dragen voor risicobeoordeling, informatie, trainingen, communicatie, preventieve analyse en rampenevaluatie achteraf, door een snel herstel van de normaliteit te waarborgen en, tenslotte, door de nodige middelen te verhogen en de vereiste hulp ter bescherming van de slachtoffers te bieden, beter in staat zullen zijn de burgers te beschermen wanneer zich een ramp met reële of dreigende gevolgen voor EU-burgers, binnen of buiten de Unie, voordoet,

D. overwegende dat de kritieke infrastructuursystemen in de EU in hoge mate verweven en onderling afhankelijk en daarom kwetsbaarder zijn voor ontwrichting en vernietiging,

E. overwegende dat voor de bescherming van de kritieke infrastructuur een coherent, op samenwerking gebaseerd partnerschap tussen de eigenaars en exploitanten van die infra–structuur en de autoriteiten van de lidstaten vereist is; dat de risicoanalyse en het risico–management in elke infrastructuur moet gegrond zijn op stricte, door de EU vastgelegde procedures en normen; dat de verantwoordelijkheid voor het risicomanagement in de installaties, de bevoorradingsketens, de informatietechnologie- en communicatienetwerken evenwel blijft liggen bij de eigenaars en exploitanten die zich bezighouden met het dagelijks beheer van die infrastructuur, doch dat de EU en de lidstaten het bedrijfsleven op alle niveaus moet bijstaan, instrueren, steunen en begeleiden, zo nodig aan de hand van financiële en andere stimulansen, om hun verplichtingen na te komen; dat de exploitanten de beschikbare informatie aan de autoriteiten moeten kunnen verstrekken, aangezien zij belast zijn met de analyse van de informatie en het uitdenken van adequate veiligheids–oplossingen, tezamen met de exploitanten; overwegende dat het van cruciaal belang is dat het grondrecht op gegevensbescherming op Europees en nationaal niveau in elk afzonderlijk geval in verband met deze activiteiten wordt gewaarborgd,

[1] PB C 76 E van 25.3.2004, blz. 382.

F. overwegend dat het in het licht van een steeds complexere bedreiging, waarbij informaticaspitstechnologieën worden ingezet, noodzakelijk is om, in samenwerking met de bevoegde autoriteiten op Europees (bijv. ENISA) en nationaal niveau, de computerondersteunde verdedigingssystemen uit te bouwen,

1. doet de Europese Raad en de Raad de volgende aanbevelingen:

a) om het voorstel van de Europese Raad voor de oprichting van een „integrale EU-regeling voor crisisbeheer", die een essentiële rol speelt als het erom gaat de banden tussen de burgers en de EU-instellingen hechter te maken en de onderlinge afhankelijkheid en solidariteit tussen de lidstaten te verstevigen, volledig ten uitvoer te leggen;

b) te waarborgen dat een integrale Europese strategie zich in het bijzonder bezighoudt met de gevaren voor de kritieke infrastructuur, met inbegrip van computerapparatuur, aangezien de ontwrichting of vernietiging daarvan een ernstig effect zou hebben op de gezondheid, de veiligheid, de zekerheid en het economisch welzijn van de burgers en een geharmoniseerde EU-methode vast te stellen teneinde de lidstaten en de exploitanten aan de hand van gemeenschappelijke normen en door de inzet van voor beveiliging verantwoordelijke organisaties en personeelsleden in de gelegenheid te stellen kritieke infrastructuur te identificeren, de kwetsbaarheid en verwevenheid ervan alsmede de grensoverschrijdende effecten van crises te analyseren, de nodige gevarenbeoordelingen uit te voeren, oplossingen te bedenken om die infrastructuur te beschermen tegen alle mogelijke bedreigingen en hierop voorbereid te zijn en adequaat te kunnen reageren in geval van een aanslag of een ramp;

c) op voorstel van de Commissie en onder voorbehoud van goedkeuring door het Europees Parlement, een Europees programma voor de bescherming van kritieke infrastructuur (EPCIP) in te stellen, dat door de lidstaten en/of de eigenaars en exploitanten, zo nodig op basis van financiële of andere stimulansen, moet worden gefinancierd, waarbij de deelnemende lidstaten alle samenwerking, met inbegrip van de samenwerking tussen overheid en particuliere sector, gegevens en de noodzakelijke menselijke en logistieke hulpbronnen waarborgen, teneinde in de verschillende fasen van het project tegemoet te komen aan de evenredigheids- en subsidiariteitsvereisten, in het bijzonder met betrekking tot de burgerrechten, gegevensbescherming en politiebelangen;

d) in aanmerking te nemen dat het EPCIP door de rechtshandhavingsdiensten van de lidstaten en door de aldaar voor de nationale civiele beschermingsmechanismen verantwoordelijke instanties als een aanvullend element bij de nationale planning en bewustmaking dient te worden beschouwd; dat het succes van het EPCIP onafhan–kelijk en aan de hand van specifieke normen dient te worden geëvalueerd; en dat de Raad, op voorstel van de Commissie, bij de oprichting van het EPCIP een herkenbare en haalbare agenda voor de geleidelijke omzetting van specifieke en welomschreven stappen vastlegt; en te onderkennen dat, om succes te kunnen hebben, een Europees waarschuwings- en informatienetwerk voor kritische infrastructuur dient bij te dragen tot het stimuleren van de uitwisseling van informatie over gedeelde risico's en wederzijdse kwetsbaarheid en tot het ontwikkelen van gepaste maatregelen en strategieën om het gevaar in te perken, ter ondersteuning van de bescherming van de kritieke infrastructuur;

e) het feit in aanmerking te nemen dat:

— in samenwerking met de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming een Europees systeem voor risicoanalyse dient te worden gecreëerd om de interoperabiliteit te waarborgen, met inachtneming van de gegevensbeschermings–vereisten op Europees en nationaal niveau;

— alle betrokken autoriteiten op nationaal, Europees en internationaal niveau die informatie delen, met elkaar gekoppeld dienen te worden, met inbegrip van de gegevens–beschermingsautoriteit op het betrokken niveau;

— relevante informatie op zorgvuldige, betrouwbare en zo nodig vertrouwelijke wijze dient te worden behandeld, ongeacht de herkomst (militaire of civiele inlichtingen–dienst, politiële samenwerking), waarbij een adequate parlementaire controle dient te worden gewaarborgd in het kader van een specifiek daartoe strekkend interinstitutioneel akkoord, wanneer het gaat om interne Europese veiligheidsaangelegenheden;

— het noodzakelijk is binnen de Commissie een systeem voor snelle waarschuwing in geval van crisis te scheppen om de bestaande Europese, nationale en internationale gespecialiseerde systemen voor snelle waarschuwing in noodgevallen met elkaar te koppelen, zodat alle relevante informatie die actie op Europees niveau zou kunnen vereisen, op doelmatige wijze door een centraal netwerk (ARGUS) kan worden gedeeld;

— het raadzaam is hierbij het Europees Comité voor normalisatie (CEN) te betrekken wanneer er geen sectoriële normen zijn of waar nog geen internationale normen zijn vastgelegd;

f) erop toe te zien dat het EPCIP:

— op Europees en nationaal niveau onder permanente parlementaire controle staat;

— een essentieel element vormt voor verdere ontwikkelingen op continentaal en mondiaal niveau ([1]);

g) als aanvullende maatregel de werking van het Europees Solidariteitsfonds (voor interventies binnen de Unie) en ECHO (voor externe interventies) te verbeteren;

h) het in haar bovengenoemde resolutie geopperde voorstel om een Europese burgerbescherming op te richten, over te nemen, welke in staat moet zijn om de gebieden met een risico op natuurrampen te bewaken, ten einde rampen te vermijden waarbij talloze mensen om het leven komen, en wier teams bij incidenten als de recente tsunamiramp kunnen ingrijpen, waarbij deze gemeenschappelijke insignes dragen om de herkenbaarheid van de Europese solidariteit te verhogen;

i) het sociaal partnerschap te versterken door NGO's, het maatschappelijk middenveld en lokale autoriteiten te coördineren;

j) te waarborgen dat waarschuwingen, aanbevelingen en informatienota's die worden uitgevaardigd om openbare en particuliere belanghebbenden te helpen belangrijke infrastructuursystemen te beschermen, evenals waarschuwingen en aanbevelingen die in verband met de burgerbescherming in noodgevallen aan het publiek worden gegeven, zo zijn opgezet dat zij absoluut noodzakelijk en adequaat zijn, teneinde het alledaagse leven van burgers en ondernemingen niet onnodig te verstoren of onnodige angst en onzekerheid onder de bevolking te zaaien;

k) te waarborgen dat de persoonlijke levenssfeer wordt geëerbiedigd, zodat consumenten en exploitanten ervan uit kunnen gaan dat informatie op vertrouwelijke, zorgvuldige en betrouwbare wijze wordt behandeld en dat geheime informatie van bedrijven op behoorlijke wijze wordt behandeld en beschermd tegen ongeoorloofd gebruik of openbaarmaking;

l) te waarborgen dat tegelijkertijd zo spoedig mogelijk een Europees kader voor de opslag en bescherming van gegevens wordt ontwikkeld, met een op alle niveaus strikt toe te passen relevante regelgeving, en dat de bescherming van de grondrechten van de burgers wordt gegarandeerd;

m) te waarborgen dat oefeningen die bedoeld zijn om de capaciteiten van de Unie inzake burgerbescherming en de bescherming van kritieke infrastructuur te versterken, van realistische en actuele scenario's uitgaan en gebruikmaken van de ervaring en deskun–digheid van de specialisten van de lidstaten op het gebied van burgerbescherming en de bescherming van kritieke infrastructuur (bijvoorbeeld de bij de Olympische spelen van 2004 in Athene betrokken experts en scenario's voor burgerbescherming en de bescherming van kritieke infrastructuur);

2. verzoekt zijn Voorzitter deze aanbeveling te doen toekomen aan de Europese Raad, de Raad en, ter informatie, aan de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten, de Raad van Europa, de VN en haar gespecialiseerde agentschappen.

([1]) Zie het voorstel voor een hervorming van de strategie inzake civiele bescherming en chemische, biologische, radiologische en nucleaire gevaren, dat op VN-niveau wordt besproken.

Dinsdag, 7 juni 2005

P6_TA(2005)0222

Strijd tegen de financiering van het terrorisme

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad over de strijd tegen de financiering van het terrorisme (2005/2065(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien de door Stefano Zappalà namens de PPE-DE-Fractie ingediende ontwerpaanbeveling aan de Raad betreffende het voorkomen en bestrijden van terrorismefinanciering door maatregelen om de uitwisseling van informatie, de transparantie en de traceerbaarheid van financiële transacties te verbeteren (B6-0221/2005),

— gezien de verklaring betreffende de bestrijding van terrorisme, die op de bijeenkomst van de Europese Raad van 24 en 25 maart 2004 is aangenomen,

— gezien het herziene actieplan van de Europese Unie inzake de bestrijding van terrorisme, waarvan de Raad nota heeft genomen op haar bijeenkomst van 17 en 18 juni 2004,

— gezien de mededeling van de Commissie betreffende de voorkoming en bestrijding van terrorismefinanciering door maatregelen om informatie-uitwisseling, transparantie en traceerbaarheid van financiële transacties te verbeteren (COM(2004)0700),

— gezien de reeks maatregelen ter voorkoming en bestrijding van het terrorisme vervat in het Haags programma, dat is goedgekeurd op de bijeenkomst van de Europese Raad van 4 en 5 november 2004 en is aangevuld met de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Brussel an 16 en 17 december 2004, met name deze ten aanzien van de financiering van het terrorisme,

— gezien het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorkoming van het witwassen van geld door douanesamenwerking ([1]),

— gezien het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld met inbegrip van terrorismefinanciering (COM(2004)0448),

— gezien het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, en in het bijzonder de artikelen 6, 7, 8, 10, 12, 21 en 22 daarvan,

— gelet op artikel 114, lid 3 en artikel 94 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0159/2005),

A. overwegende dat de in het Haags programma opgesomde maatregelen, in het bijzonder die welke betrekking hebben op bestrijding van het witwassen van geld, terrorismefinanciering en de uitwisseling van informatie, binnen een redelijke termijn en doeltreffend ten uitvoer moeten worden gelegd ten einde de bescherming van gegevens, de vrijheid, de veiligheid en de rechtvaardigheid in de Unie te schragen,

B. overwegende dat de Europese veiligheidsstrategie voorziet in een geïntegreerde aanpak van de terrorismebestrijding middels politieke, diplomatieke, humanitaire, economische en financiële maatregelen, alsmede via justitiële en politiële samenwerking,

C. overwegende dat de voornaamste financieringsbron van het internationale terrorisme de internationale handel in drugs en wapens is,

D. overwegende dat het witwassen van geld door medeplichtige kredietinstellingen en beleggingen in belastingparadijzen bijdragen aan de financiering van internationale terroristische organisaties,

([1]) PB C 227 E van 24.9.2002, blz. 574.

E. overwegende dat de strategie van preventieve oorlogvoering niet heeft geleid tot een verzwakking van internationale terroristische organisaties en van hun geldbronnen,

F. overwegende dat voor de organisatie, handhaving en operationele werking van terroristische netwerken via steeds weer nieuwe activiteiten geld moet worden ingezameld, en tegelijkertijd steeds nieuwe en onderling verwisselbare methoden moeten worden gevonden om fondsen te werven en door te sluizen via legale en illegale kanalen, onder meer internationale handelsmaatschappijen, trusts en offshore-bedrijven, geldsmokkelaars, overmakingen via „hawala"-bankiers of het gebruik van bepaalde liefdadigheidsorganisaties,

G. overwegende dat de liefdadigheidssector in de meeste lidstaten belastingvrijstelling geniet en de belastinginstanties dus al exacte informatie hebben over de rekeningen en het geldverkeer van deze organisaties,

H. overwegende dat het bij de huidige stand van de enorme financiële transacties op de wereldmarkt door het veelvoud aan overschrijvingen en de voortdurende evolutie van de huidige economie zeer moeilijk en ingewikkeld is om onwettige gebruiken met betrekking tot deze transacties vast te stellen en te vervolgen, zoals daar zijn het witwassen van geld uit belasting- en douanefraude, corruptie en activiteiten van de georganiseerde criminaliteit en maffia's, onder meer de drugshandel, de wapenhandel en de mensenhandel, en de financiering via afpersing met inbegrip van de zogenaamde „revolutionaire belasting",

I. overwegende dat de omvang van de jaarlijks door liefdadigheidsorganisaties opgehaalde middelen honderden miljarden dollars beloopt en dat de controle op de besteding van de gelden van dergelijke organisaties buitengewoon gecompliceerd is; dat om die reden de liefdadigheidssector bijzonder kwetsbaar is voor misbruik en er bijgevolg nood is aan een verhoogde transparantie van de zijde van de bedoelde rechtspersonen,

J. overwegende dat het terrorisme in sommige gevallen de opbrengsten van liefdadige inzamelingsacties heeft kunnen gebruiken, ook zonder medeweten van de donateurs en zelfs van de leiders en de medewerkers van deze liefdadigheidsorganisaties; voorts overwegende dat is gebleken dat sommige non-profitorganisaties hetzij de activiteiten van terroristen, hetzij de overdracht van door terroristische netwerken gebruikte wapens hebben gedekt of logistiek hebben ondersteund,

K. overwegende dat bij de bestrijding van de financiering van het terrorisme de Europese Unie moet optreden om de uitwisseling van informatie te verbeteren, de justitiële en politiële samenwerking te versterken, de traceerbaarheid van transacties te verbeteren het financiële stelsel en de activiteiten van rechtspersonen transparanter te maken,

L. overwegende dat bij de bestrijding van de financiering van het terrorisme de uitwisseling van informatie één van de doeltreffende systemen vormt om aan deze financiering een einde te maken, maar dat hierbij sprake moet zijn van controle om hieraan een tegenwicht te bieden met bindende wetgeving voor de gegevensbescherming, rekening houdende met artikel 8 van het Europese Verdrag inzake de rechten van de mens en de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten, om te voorkomen dat er een politiestaat ontstaat,

M. overwegende dat internationale terroristische organisaties nauw verweven zijn met tal van criminele en maffiaorganisaties, dat de betrekkingen tussen terroristische en criminele en maffiaorganisaties berusten op gemeenschappelijke economische belangen en dat zij dezelfde financieringsbronnen hebben,

1. beveelt de Europese Raad en de Raad het volgende aan:

a) de derde richtlijn inzake het witwassen van geld en de verordening betreffende de voorkoming van het witwassen van geld door douanesamenwerking goed te keuren;

b) van de lidstaten te eisen dat zij het Protocol bij de Overeenkomst betreffende de wederzijdse rechtshulp in strafzaken van 29 mei 2000 en het Internationaal Verdrag ter bestrijding van de financiering van het terrorisme van 9 december 1999 ratificeren en Kaderbesluit 2002/475/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijding ([1]) en Besluit 2002/187/JBZ van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust ([2]) in nationaal recht omzetten teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te kunnen intensiveren;

c) samenwerkings- en uitwisselingsstructuren op te zetten — ook op het technische vlak — om een gestructureerde uitwisseling van informatie tussen de veiligheidsdiensten van de Unie, inclusief Europol en Eurojust, mogelijk te maken; concreet de verplichting in te voeren tot het uitwisselen van volledige en bijgewerkte informatie over alle strafbare feiten van terroristische aard, met inbegrip van deelname aan de activiteiten van een terroristische groep door middel van financiering;

d) middels adequate middelen het FIU.NET-project (Financial Investigation Units Network) te steunen, dat is gericht op het opzetten van een geautomatiseerd netwerk voor de uitwisseling van informatie tussen de eenheden voor financieel onderzoek, vooral over de financieringswijzen van terroristische netwerken, met dien verstande dat de persoonsgegevens beschermd moeten worden;

e) er bij de lidstaten op aan te dringen de samenwerking met SUSTRANS te verbeteren en over te gaan tot de ratificatie van het protocol bij de Europol-overeenkomst, waardoor de bevoegdheid van Europol kan worden uitgebreid tot alle witwasmisdrijven;

f) door snelle vaststelling van passende wetgeving maatregelen te nemen om te zorgen voor de controle op en traceerbaarheid van internationale banktransacties, daar een aanzienlijk deel van de betalingen voor de levering van wapens en drugs, waarvan de opbrengsten gebruikt kunnen worden voor terroristische doeleinden, via deze weg verloopt;

g) de lidstaten te verzoeken om alle aanbevelingen van de FATF (Financial Action Task Force on Money Laundering — de Task Force financiële maatregelen tegen het witwassen van geld) uit te voeren en maatregelen te nemen om de traceerbaarheid van geldovermakingen, de identificatie van cliënten en de vervulling van de toezichtsverplichtingen te verbeteren, tegelijk te voorkomen dat banken en financiële instellingen zonder onderscheid des persoons profiling toepassen en ervoor te zorgen dat de grondrechten worden geëerbiedigd, in het bijzonder het recht op de bescherming van persoonsgegevens;

h) de vaststelling van internationale regels te bevorderen en communautaire maatregelen vast te stellen om de ondoorzichtigheid van het financiële stelsel en de geringe transparantie van de structuren die worden gebruikt voor internationale financiële transacties en het overmaken van geld aanzienlijk te verminderen, waarbij te denken valt aan internationale handelsmaatschappijen, trusts en offshorebedrijven, ook om het voortbestaan van zogeheten belastingparadijzen te bestrijden, onder meer door samenwerking met derde landen;

i) maatregelen vast te stellen om toezicht te houden op geldoverschrijvingen die geïnitieerd worden buiten de officiële kanalen om en te voorkomen dat verenigingen zonder winstoogmerk en liefdadigheidsorganisaties door terroristische organisaties worden gebruikt en geïnfiltreerd, onder meer door het voorstel te steunen om een Europese gedragscode voor de liefdadigheidssector met openbaarmaking van de rekeningen en gemeenschappelijke regels voor accountantscontrole op te stellen;

j) de lidstaten op te roepen tot de grootst mogelijke waakzaamheid voor mogelijke connecties tussen terroristische circuits en criminele maffiaorganisaties die ertoe dienen geld wit te wassen ter financiering van het terrorisme;

k) striktere verplichtingen tot due diligence in te voeren voor transacties met organisaties of personen die gevestigd zijn in landen waar de regelgeving ter bestrijding van het witwassen van geld niet wordt toegepast;

l) de lidstaten te vragen nauwlettend toe te zien op zowel de financiële instellingen als de diensten voor geldtransfer, ten einde verdachte geldtransferactiviteiten op te sporen die niet vergezeld gaan van volledige gegevens over de naam, het adres en het rekeningnummer van degene (natuurlijke of rechtspersoon) die de opdracht tot overschrijving heeft gegeven;

([1]) PB L 164 van 22.6.2002, blz. 3.
([2]) PB L 63 van 6.3.2002, blz. 1.

m) voor de financiële instellingen en alle andere organen die onder de verplichtingen vallen inzake de preventie van het witwassen van geld, de verplichting in te voeren om onverwijld elke nuttige informatie aan de bevoegde overheidsinstanties door te geven, wanneer gefundeerde verdenkingen bestaan over de mogelijkheid dat bepaalde gelden worden doorgesluisd ten behoeve van terroristische activiteiten of, meer in het algemeen, naar terroristische netwerken; de definitie van „verdenkingen" moet gebaseerd zijn op zeer strikte criteria; de bepalingen van het strafrecht inzake bijvoorbeeld het witwassen van geld en terroristische activiteiten mogen niet worden aangewend om andere categorieën criminele activiteiten aan te pakken en moeten daarom stroken met de beginselen van het Corpus Juris ([1]); het begrip „verdenkingen" moet zodanig worden gedefinieerd dat het gestelde doel wordt bereikt en strookt met het evenredigheidsbeginsel;

n) systemen te ontwikkelen die verdachte overschrijvingstransacties automatisch controleren wanneer het overgemaakte bedrag duidelijk hoger ligt dan het gemiddelde, wegens de frequentie, de specifieke identiteit of de geografische situering van verstrekkers en ontvangers, opdat het officiële systeem voor geldoverschrijvingen wordt gevrijwaard voor het reële risico van betrokkenheid bij illegale activiteiten en vooral bij de financiering van terroristische activiteiten; nieuwe regels uit te werken voor bankbetalingen, zonder evenwel het evenwicht tussen het vrije verkeer van kapitaal en de opsporing van verdacht geld uit het oog te verliezen;

o) een reeks minimumnormen met betrekking tot de regelgeving inzake transparantie van de liefdadigheidssector uit te werken, opdat banken, kredietinstellingen, verzekerings- en financieringsmaatschappijen en non-profitorganisaties bij hun eigen beheers-, financiële en begrotingsprocedures een zo groot mogelijke transparantie in acht nemen door uitsluitend gebruik te maken van officiële depositorekeningen en reguliere en formele circuits voor geldoverschrijvingen, door zo compleet mogelijke begrotingen te publiceren met vermelding van de precieze identiteit van de ontvangers en het geplande gebruik van de gelden, en door het eigen beheer ter controle aan onafhankelijke accountants over te leggen;

p) de banken, kredietinstellingen, verzekerings- en financieringsmaatschappijen en non-profitorganisaties te verzoeken nauwer met deskundigen inzake de financiering van het internationale terrorisme samen te werken om zich te beveiligen tegen elke betrokkenheid bij terroristische activiteiten in het licht van het reële gevaar van onrechtmatig gebruik van hun activiteiten voor de financiering van terroristische netwerken;

q) van de lidstaten onverwijld te eisen dat zij de maatregelen ter bestrijding van criminele activiteiten ter financiering van het terrorisme omzetten en uitvoeren, met name de maatregelen van de tweede richtlijn inzake het witwassen van geld ([2]) en de verplichtingen tot toezicht en identificatie die daarin zijn opgenomen, in afwachting van de snelle aanneming van de derde richtlijn inzake witwassen en de verordening betreffende de voorkoming van het witwassen van geld door douanesamenwerking, mede om tijdig de nodige aanpassingen te kunnen verrichten die het mogelijk maken de activiteiten ter bestrijding van het internationale terrorisme te optimaliseren;

r) over te gaan tot een voortdurende evaluatie van de maatregelen die zijn genomen om de internationale financiering van het terrorisme te bestrijden in nauwe samenwerking met de Commissie en het Europees Parlement;

s) na te gaan of de noodwetgevingen die enkele lidstaten na 11 september 2001 hebben ingevoerd, hebben geholpen om terroristische activiteiten en de financiering daarvan te bestrijden;

2. verzoekt zijn Voorzitter deze aanbeveling te doen toekomen aan de Europese Raad, de Raad, en — ter informatie — aan de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten, de Raad van Europa, de Verenigde Naties en haar gespecialiseerde organen.

([1]) Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap (COM(1997)0199).

([2]) Richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2001 tot wijziging van Richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (PB L 344 van 28.12.2001, blz. 76).

Dinsdag, 7 juni 2005

P6_TA(2005)0223

Uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard

Aanbeveling van het Europees Parlement aan de Europese Raad en de Raad betreffende de uitwisseling van informatie en inlichtingen op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard (2005/2046(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien de door Antoine Duquesne namens de ALDE-Fractie ingediende ontwerpaanbeveling aan de Europese Raad en de Raad betreffende uitwisseling van informatie en inlichtingen, en samenwerking op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard (B6-0128/2004),

— gezien de verklaring van de Europese Raad van 25 maart 2004 betreffende bestrijding van terrorisme,

— gelet op artikel I-51 van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, dat handelt over de bescherming van persoonsgegevens ([1]),

— gelet op artikel 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, dat handelt over de bescherming van persoonsgegevens,

— gelet op Conventie 108 van de Raad van Europa voor de bescherming van personen in verband met de automatische verwerking van persoonsgegevens,

— gelet op de beginselen die zijn vastgelegd in Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ([2]),

— gelet op artikel 114, lid 3 en artikel 94 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0165/2005),

A. overwegende dat de aanslagen die op 11 maart 2004 het Koninkrijk Spanje zwaar hebben getroffen, hebben aangetoond dat de terroristische dreiging op Europese bodem of tegen Europese belangen nog steeds aanwezig is,

B. eraan herinnerend dat na de aanslagen van Madrid, de Europese Raad in zijn zitting van 18 juni 2004 heeft besloten het actieplan van de Europese Unie voor de bestrijding van terrorisme te herzien, omdat het drama in Spanje helaas heeft laten zien dat de door de Unie sinds 2001 gevolgde werkwijze, die hoofdzakelijk berustte op een empirische benadering, zijn grenzen had bereikt en plaats moest maken voor een nieuwe, meer proactieve benadering,

C. krachtig benadrukkend dat alle vormen van terrorisme, ongeacht de ideologische aankleding die men eraan wil geven, misdaden zijn en uit dien hoofde nooit te rechtvaardigen zijn en dat er om ze op doelmatige wijze te bestrijden een specifieke strategie moet worden ontwikkeld die optreedt tegen elke afzonderlijke terroristische organisatie,

D. overwegende dat een doelmatige reactie op dit kwaad een moderne benadering vergt die rekening houdt met de nauwe banden die kunnen bestaan tussen de verschillende terroristische organisaties, alsook tussen het terrorisme en de grote georganiseerde misdaad, welke benadering het mogelijk maakt dat snel duidelijke overeenkomsten worden gesloten met betrekking tot de uitwisseling van informatie in de transatlantische betrekkingen, op basis van gemeenschappelijke normen die doelmatig zijn en de rechten respecteren,

E. menende dat een veelvoud aan juridische instrumenten voor de bestrijding van terrorisme per se moet worden vermeden en dat integendeel moet worden gestreefd naar uniformering en vereenvoudiging van de bestaande normen.

([1]) PB C 310 van 16.12.2004, blz. 36.
([2]) PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

F. overwegende dat stelselmatige evaluatie van het gevoerde beleid en de bereikte resultaten de in de praktijk ondervonden leemten en tekortkomingen aan het licht kan brengen, maar ook de maatregelen kan aanwijzen die wèl doelmatig zijn gebleken,

G. overwegende dat een grotere betrokkenheid van de actoren in het veld bij het ontwerpen van strategieën en actie-instrumenten een betere afstemming van de in de toekomst te nemen maatregelen mogelijk zou maken,

H. eraan herinnerend dat de Europese Raad in zijn bovenvermelde verklaring van 25 maart 2004 verlangt dat de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingsdiensten van de lidstaten wordt vereenvoudigd met het oog op een zo doelmatig mogelijke bestrijding van terrorisme, en dat de lidstaten erop toezien dat stelselmatig een optimaal gebruik wordt gemaakt van de in de Unie reeds bestaande organen, met name Europol en Eurojust, teneinde de samenwerking bij de bestrijding van het terrorisme te bevorderen, onder meer door verbetering van de inlichtingenstroom naar Europol in verband met alle aspecten van het terrorisme,

I. overwegende dat een hoge mate van vertrouwen tussen wethandhavingsautoriteiten van de lidstaten en in Europol en Eurojust moet worden geschapen; het gebrek hieraan heeft tot dusver aan doelmatige uitwisseling van informatie en inlichtingen in de weg gestaan; tot de maatregelen hiertoe behoren:

— invoering van gemeenschappelijke normen voor gegevensbescherming binnen de derde peiler onder het gezag van een onafhankelijk gemeenschappelijk toezichthoudend orgaan,

— uitrusting van de politiekorpsen met een handboek van goede praktijken waarin hun verantwoordelijkheden en taken op gebied van gegevensbescherming op eenvoudige en praktische wijze worden uitgelegd,

— vaststelling van minimumnormen voor straf- en procesrecht,

— algemene bevoegdheid van het Hof van Justitie in de derde peiler,

— waarborging van volledig parlementair toezicht;

J. vaststellende dat in vervolg op de bovenvermelde verklaring van de Europese Raad van 25 maart 2004 twee initiatieven zijn genomen, een van de Commissie (COM(2004)0221), en het andere van het Koninkrijk Zweden ([1]), die beide verbetering en vereenvoudiging van de informatie-uitwisseling op het gebied van terrorismebestrijding beogen,

K. overwegende dat het met deze voorstellen nagestreefde doel gepaard moet gaan met de invoering van geharmoniseerde minimale garanties op het gebied van gegevensbescherming in de derde pijler, met name waar het gaat om toegang tot de gegevens voor de betrokken personen, een en ander in volkomen overeenstemming met de rechten die aan de burger worden toegekend door het Handvest van de grondrechten, artikel 6 EU-Verdrag en artikel I-51 van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, alsmede met de terzake door het Haags programma geformuleerde beginselen,

L. overwegende dat de grondrechten van de burgers bij alle maatregelen op het gebied van terrorismebestrijding gewaarborgd moeten blijven,

M. overwegende dat een voldoende niveau van gegevensbescherming een absolute vereiste is voor de uitwisseling van gegevens en inlichtingen, waarbij ten minste hetzelfde niveau moet worden bereikt als in de eerste pijler is geregeld,

N. nota nemende van het feit dat de Europese Raad in punt 9 van zijn bovenvermelde verklaring van 25 maart 2004 aankondigt dat „op de ontwikkeling van de betrekkingen tussen Europol en de inlichtingendiensten eveneens zal worden toegezien", en menende dat de inzameling en uitwisseling van gegevens van primair belang zijn waar het gaat om bestrijding van het terrorisme, aangezien informatie in de nasleep van een juridische procedure of politieel onderzoek zeer vaak te laat komt,

([1]) PB C 281 van 18.11.2004, blz. 5.

O. zich bewust van de praktische problemen die onvermijdelijk zijn verbonden aan de inrichting van een Europees strafregister, maar niettemin met klem wijzende op de dwingende noodzaak om werkelijke prioriteit toe te kennen aan de realisering van deze doelstelling en wel binnen een nauwkeurig en strak tijdschema,

1. richt de volgende aanbevelingen aan de Raad en de Europese Raad:

a) het opstellen van een gemeenschappelijk en pro-actief beleid op het gebied van terrorismebestrijding tot prioritaire doelstelling verheffen,

b) zolang er geen gemeenschappelijk Europees beleid is, een meer systematische en gecoördineerde aanpak te volgen en voortdurend toe te zien op de samenhang van de uit te vaardigen wetgeving, in de wetenschap dat deze onontbeerlijke samenhang impliceert dat men handelt in het kader van een werkelijke politieke lijn die op duidelijke concepten berust,

c) tegen deze achtergrond hun optreden af te stemmen langs drie leidslijnen:

— zich voorzien van de nodige middelen en capaciteiten om nauwkeurig elk van de doelen te kunnen aanwijzen die men wil bereiken, zich wel bewust van het feit dat terrorisme geen eenvormige werkelijkheid is, maar integendeel een fenomeen met vele facetten die variëren naargelang het soort daden die worden begaan, de verschillende terroristische organisaties en de beoogde doeleinden;

— de doelmatigheid versterken van de instrumenten voor een antwoord op het verschijnsel terrorisme door middel van een moderne en realistische benadering, waarin rekening wordt gehouden met de zeer nauwe banden die zeer vaak bestaan tussen verschillende terroristische organisaties alsook tussen terrorisme en de zware georganiseerde misdaad, met name op het gebied van financiering;

— een veelvoud van juridische instrumenten ter bestrijding van terrorisme vermijden en in plaats daarvan te streven naar uniformisering en vereenvoudiging van de bestaande normen, met name door te zorgen voor stelselmatige evaluatie waardoor hun doelmatigheid kan worden getoetst, en eerst besluiten tot invoering van nieuwe regels wanneer vaststaat dat zij een meerwaarde zullen toevoegen aan de bestaande regels,

d) erop toe te zien dat de actoren in het veld zoveel mogelijk worden betrokken bij de uitvaardiging van maatregelen, teneinde met hun ervaring rekening te houden en deze in de nieuwe instrumenten te integreren,

e) uitgaande van de eerste beginselen voor informatie-uitwisseling, maar rekening houdende met de behoeften van de wetshandhavingsdiensten op dit terrein, een handboek van goede praktijken op te stellen voor gebruik door politiemensen, waarin hen in eenvoudige en concrete termen wordt uitgelegd in welk kader zij moeten optreden, met name op het gebied van doorgifte en verkrijging van informatie, en bescherming van gegevens,

f) er bij alle lidstaten op aandringen de bevoegdheid van het Hof van Justitie te accepteren om prejudiciële uitspraken te doen over de geldigheid en de interpretatie van alle wetgeving die in het kader van gegevensuitwisseling en de samenwerking op het gebied van terroristische overtredingen wordt aangenomen,

g) een instrument uit te werken waarmee de doorgifte van inlichtingen („intelligence") kan worden vergemakkelijkt, onder meer in het kader van de invoering van een „early warning system",

h) de bestaande regels op het gebied van bescherming van persoonsgegevens te harmoniseren in de instrumenten van de huidige derde pijler door deze in één instrument onder te brengen dat hetzelfde niveau van bescherming garandeert als de eerste pijler, en wel op basis van de volgende fundamentele beginselen, met overneming van met name de in het Haags programma genoemde beginselen, die geen dode letter mogen blijven, willen de instellingen van de Unie niet aan geloofwaardigheid inboeten:

— de kwaliteit en de relevantie van de verzamelde gegevens moet zijn gewaarborgd;

— de inzameling van gegevens mag slechts plaatsvinden om de uitvoering van legale taken mogelijk te maken;

— gegevens met betrekking tot de persoonlijke levenssfeer, alsmede gegevens met betrekking tot niet-verdachte particulieren mogen slechts worden ingezameld in uitzonderlijke gevallen van absolute noodzaak en onder eerbiediging van strikte voorwaarden;

— particulieren moeten worden ingelicht omtrent het bestaan van hen betreffende gegevens, tenzij zich hier een belangrijk beletsel voordoet;

— particulieren moeten het recht hebben van toegang tot hen betreffende gegevens en tot rectificatie van onjuiste gegevens, behalve wanneer zulke toegang afbreuk kan doen aan de veiligheid en de openbare orde of aan rechten en vrijheden van derden of wanneer het onderzoek hierdoor kan worden belemmerd;

— particulieren moeten worden beschermd tegen misbruik van de gegevens;

— de integriteit en vertrouwelijkheid van de gegevens moeten worden gewaarborgd;

— de onthulling van gegevens moet plaatsvinden in het kader van gemeenschappelijke normen, die met name regelen dat de informatiebronnen worden beschermd en dat de vertrouwelijkheid van gegevens is gewaarborgd in alle stadia van uitwisseling en na de uitwisseling zelf;

— het toezicht op de eerbiediging van de regels voor de gegevensbescherming moet zijn gewaarborgd, met name door tussenkomst van een toezichthoudende autoriteit;

— eenieder heeft aanspraak op rechtsherstel en schadevergoeding in geval van niet-eerbiediging van de genoemde beginselen,

j) een werkelijke prioriteit toe te kennen aan een snelle invoering van een operationeel register van strafrechtelijke veroordelingen en ontzeggingen op Europees niveau (Europees strafregister), en aan de harmonisering van de delictsomschrijvingen van ernstige strafbare feiten, aangezien de noodzaak daarvan is gebleken bij de bestrijding van zowel terrorisme als georganiseerde misdaad,

k) in het algemeen, resoluut door te gaan op de ingeslagen weg, ook waar het gaat om omstreden of gecompliceerde aangelegenheden, en deze in te passen in een nauwkeurig en strak tijdschema, zowel bij de uitvaardiging van de instrumenten als bij de invoering ervan, zodra zij als werkelijke vooruitgang op het gebied van terrorismebestrijding worden gezien, zoals het geval is bij het Europees strafregister,

l) het Parlement te informeren omtrent de uitwisselingen waarin wordt voorzien in het kader van de uitvaardiging van juridische instrumenten die de registratie van bankrekeningen en maatregelen ter verbetering van de transparantie van rechtspersonen mogelijk maken;

2. verzoekt zijn Voorzitter deze aanbeveling te doen toekomen aan de Europese Raad en de Raad en ter informatie aan de Commissie.

Woensdag, 8 juni 2005

(2006/C 124 E/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

1. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 09.05 uur geopend.

Het woord wordt gevoerd door Marios Matsakis over het absenteïsme in de vergaderzaal en de organisatie van de debatten.

2. Schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)

Schriftelijke verklaringen nrs. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12/2005 hebben niet het vereiste aantal handtekeningen gekregen en komen bijgevolg overeenkomstig het bepaalde in artikel 116, lid 5 van het Reglement te vervallen.

3. Voorbereiding van de Europese Raad, met inbegrip van de toekomst van de Europese Unie na de referenda over de Europese Grondwet (Brussel, 16/17 juni 2005) (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Voorbereiding van de Europese Raad, met inbegrip van de toekomst van de Europese Unie na de referenda over de Europese Grondwet

(Brussel, 16/17 juni 2005)

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en José Manuel Barroso (voorzitter van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Hans-Gert Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Martin Schulz, namens de PSE-Fractie, Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, Daniel Marc Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE--Fractie, Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Philippe de Villiers, namens de IND/DEM-Fractie, Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, Jean-Marie Le Pen, niet-ingeschrevene, Timothy Kirkhope, Bernard Poignant, Marielle De Sarnez, Johannes Voggenhuber, Erik Meijer, Bastiaan Belder, Brian Crowley, Irena Belohorská, Erna Hennicot-Schoepges, Margrietus van den Berg, Jules Maaten, Carl Schlyter, Nigel Farage, James Hugh Allister, João de Deus Pinheiro, Robert Goebbels en Sophia in 't Veld.

VOORZITTER: Janusz ONYSZKIEWICZ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Jens-Peter Bonde, Alessandro Battilocchio, Elmar Brok, Poul Nyrup Rasmussen, Andrew Duff, Mirosław Mariusz Piotrowski, Jean-Luc Dehaene, Jo Leinen, Françoise Grossetête, Richard Corbett, Giorgos Dimitrakopoulos, Enrique Barón Crespo, Josef Zieleniec, Genowefa Grabowska, Stanisław Jałowiecki, Libor Rouček, Hartmut Nassauer, Nicola Zingaretti, Othmar Karas, Jacques Toubon, Reinhard Rack, Íñigo Méndez de Vigo, Nicolas Schmit en José Manuel Barroso.

Het debat wordt gesloten.

(In afwachting van de stemmingen wordt de vergadering om 11.50 uur onderbroken en om 12.00 uur hervat.)

Woensdag, 8 juni 2005

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES
Voorzitter

4. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement de heer Vladimir Voronine, president van de Republiek Moldavië, en diens delegatie die op de officiële tribune hebben plaatsgenomen.

5. Samenstelling fracties

De PPE-DE-Fractie heeft laten weten dat Roger Helmer geen lid meer is van de fractie.

6. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

6.1. **Motie van afkeuring jegens de Commissie** (stemming)

Motie van afkeuring jegens de Commissie (B6-0318/2005)

(Gekwalificeerde meerderheid: 2/3 van de uitgebrachte stemmen en meerderheid van de leden van het Parlement)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 1)

Het woord wordt gevoerd door Jens-Peter Bonde over de voor de motie van afkeuring gevolgde procedure.

Verworpen

6.2. **Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013** (stemming)

Verslag over de beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 [2004/2209(INI)] — Tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013.
Rapporteur: Reimer Böge (A6-0153/2005).

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 2)

ONTWERPRESOLUTIE
Aangenomen *(P6_TA(2005)0224)*

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Reimer Böge (rapporteur) stelde, vóór de stemming, technische aanpassingen voor paragraaf 50, streepje 7 en 9 voor, en voerde het woord over de amendementen 6 en 19;

— De Voorzitter legde na de stemming een korte verklaring af om het belang van deze stemming te onderstrepen.

VOORZITTER: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
Ondervoorzitter

Woensdag, 8 juni 2005

6.3. Controle op de bewegingen van contant geld ***II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten [14843/1/2004 — C6-0038/2005 — 2002/0132(COD)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Vincent Peillon (A6-0167/2005)

(Gekwalificeerde meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 3)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD
Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0225)*

6.4. Accijnsproducten * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/12/EEG betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop [COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS)] — Commissie economische en monetaire zaken.
Rapporteur: Dariusz Rosati (A6-0138/2005).

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 4)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE
Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0226)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE
Aangenomen *(P6_TA(2005)0226)*

6.5. Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (stemming)

Ontwerpresolutie (B6-0327/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 5)

ONTWERPRESOLUTIE
Aangenomen *(P6_TA(2005)0227)*

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Jean-Marie Cavada, voorzitter van de Commissie LIBE.

6.6. Bescherming van de minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa (stemming)

Verslag over de bescherming van minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa [2005/2008(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Claude Moraes (A6-0140/2005).

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 6)

ONTWERPRESOLUTIE
Aangenomen *(P6_TA(2005)0228)*

*
* *

Gezien het tijdstip stelt de Voorzitter voor de stemming over de twee resterende verslagen uit te stellen tot de stemming van morgen.

Het Parlement stemt in met dit voorstel.

7. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Motie van afkeuring jegens de Commissie — B6-0318/2005

— Bruno Gollnisch

Verslag Reimer Böge — A6-0153/2005

— Zita Pleštinská, Mairead McGuinness, Gerardo Galeote Quecedo

Verslag Claude Moraes — A6-0140/2005

— Philip Claeys

8. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

Motie van afkeuring jegens de Commissie — B6-0318/2005

— Eén enkele stemming
tegen: Enrique Barón Crespo, John Attard-Montalto, Joel Hasse Ferreira

Verslag Reimer Böge — A6-0153/2005

— amendementen 8/37/45 (gelijkluidend)
voor: Nikolaos Sifunakis
tegen: Pervenche Berès

— amendement 9
voor: Stephen Hughes, Neena Gill

— amendement 41
voor: Gunnar Hökmark
tegen: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

— amendement 6
voor: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

— paragraaf 33
voor: Pervenche Berès
tegen Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

— paragraaf 34, (tweede deel)
voor: Paul Rübig, Gérard Onesta
tegen: Kader Arif

— paragraaf 47
voor: Claude Turmes

Woensdag, 8 juni 2005

— paragraaf 48
voor: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
tegen: Claude Turmes, Anne Ferreira

— paragraaf 50, streepje 1, (tweede deel)
voor: Richard Corbett, Marielle De Sarnez
tegen: Agnes Schierhuber, Reinhard Rack, Paul Rübig, Ursula Stenzel, Françoise Grossetête, Luis Manuel Capoulas Santos, Edite Estrela, Richard Seeber, Francisco Assis, Fausto Correia, Manuel António dos Santos, Emanuel Jardim Fernandes, Elisa Ferreira, Joel Hasse Ferreira, Stavros Arnaoutakis, Gilles Savary

— amendement 3
voor: Christopher Heaton-Harris
tegen: Hans-Peter Martin, Athanasios Pafilis, Véronique De Keyser, Pedro Guerreiro

— amendement 40
voor: Gary Titley, Arlene McCarthy, Eluned Morgan, Claude Moraes

— paragraaf 51, streepje 5, (tweede deel)
tegen: Hans-Peter Martin

— amendement 34
voor: Enrique Barón Crespo, Peter Skinner
tegen: Jutta D. Haug, Anna Hedh, Pierre Jonckheer

Verslag Dariusz Rosati — A6-0138/2005

— amendement 9
voor: Anders Wijkman
onthouding: Marie-Noëlle Lienemann

— amendement 8
voor: Anna Hedh, Marie-Noëlle Lienemann

Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid — B6-0327/2005

— paragraaf 13, (tweede deel)
tegen: Malcolm Harbour

— paragraaf 13, (derde deel)
tegen: Ewa Hedkvist Petersen, Malcolm Harbour, Anna Hedh

— paragraaf 29, (eerste deel)
tegen: Anna Hedh

— paragraaf 29, (tweede deel)
tegen: Anna Hedh

— resolutie (als geheel)
voor: Jacques Toubon

Verslag Claude Moraes — A6-0140/2005

— amendement 12
voor: Marielle De Sarnez
tegen: Rainer Wieland

— paragraaf 22, (eerste deel)
voor: Rainer Wieland

— paragraaf 22, (tweede deel)
tegen: Rainer Wieland, John Attard-Montalto

— amendement 9
tegen: Rainer Wieland, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Piia-Noora Kauppi

— paragraaf 24, (eerste deel)
voor: Rainer Wieland, Saïd El Khadraoui

— paragraaf 24, (tweede deel)
voor: Joel Hasse Ferreira
tegen: Rainer Wieland, John Attard-Montalto
onthouding: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

— resolutie (als geheel)
tegen: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Riccardo Ventre

(De vergadering wordt om 13.25 uur onderbroken en om 15.05 uur hervat.)

VOORZITTER: Ingo FRIEDRICH
Ondervoorzitter

9. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

Verslag Agnes Schierhuber — A6-0145/2005

— wetgevingsresolutie (als geheel)
voor: Eija-Riitta Korhola

Verslag Jaime Mayor Oreja — A6-0166/2005

— amendement 13
tegen: Carlos José Iturgaiz Angulo

— aanbeveling
voor: José Manuel García-Margallo y Marfil

Michl Ebner heeft laten weten dat hij tijdens de vergadering van 6.6.2005 weliswaar aanwezig was, maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat.

*
* *

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

10. Hervorming van de VN (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Hervorming van de VN

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en Joe Borg (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Armin Laschet, namens de PPE-DE-Fractie, Jo Leinen, namens de PSE-Fractie, Alexander Lambsdorff, namens de ALDE-Fractie, Frithjof Schmidt, namens de Verts/ALE--Fractie, Luisa Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie, Paul Marie Coûteaux, namens de IND/DEM-Fractie, Roberta Angelilli, namens de UEN-Fractie, Jas Gawronski, Michel Rocard, Raül Romeva i Rueda, Michael Henry Nattrass, Nirj Deva, Alexandra Dobolyi, Hélène Flautre, Hélène Goudin, Francisco José Millán Mon, Panagiotis Beglitis, Marie Anne Isler Béguin en Joe Borg.

VOORZITTER: Luigi COCILOVO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Nicolas Schmit.

Ontwerpresolutie ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Armin Laschet, namens de Commissie AFET, over de hervorming van de Verenigde Naties (B6-0328/2005).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.9 van de notulen van 9.6.2005*.

11. **Transatlantische betrekkingen** (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Transatlantische betrekkingen.

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en Joe Borg (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Elmar Brok, namens de PPE-DE-Fractie, Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, Annemie Neyts-Uyttebroeck, namens de ALDE-Fractie, Cem Özdemir, namens de Verts/ALE--Fractie, Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie, Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie, Marcin Libicki, namens de UEN-Fractie, Philip Claeys, niet-ingeschrevene, João de Deus Pinheiro, Hannes Swoboda, Nicholson of Winterbourne, Jaromír Kohlíček, Adam Jerzy Bielan, Ryszard Czarnecki, James Elles, Erika Mann, Bogdan Klich en Józef Pinior.

VOORZITTER: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Benoît Hamon, Nicolas Schmit en Joe Borg.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Jan Marinus Wiersma en Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, over de transatlantische betrekkingen (B6-0350/2005),

— Elmar Brok, James Elles en Bogdan Klich, namens de PPE-DE-Fractie, over het doen slagen van de komende Top EU-VS in Washington DC op 20 juni 2005 (B6-0352/2005),

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, namens de ALDE-Fractie, over een aantal wezenlijke elementen met het oog op het doen slagen van de komende Top EU-VS in Washington DC op 20 juni 2005 (B6-0354/2005),

— Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Anna Elzbieta Fotyga en Inese Vaidere, namens de UEN-Fractie, over een aantal wezenlijke elementen met het oog op het doen slagen van de komende Top EU-VS in Washington DC op 20 juni 2005 (B6-0357/2005),

— Cem Özdemir en Joost Lagendijk, namens de Verts/ALE-Fractie, over enkele essentiële elementen om de komende top EU-VS in Washington DC op 20 juni 2005 te doen slagen (B6-0358/2005).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.10 van de notulen van 9.6.2005*.

12. **Situatie in Oezbekistan** (debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Situatie in Oezbekistan.

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) en Joe Borg (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Albert Jan Maat, namens de PPE-DE-Fractie, Bernadette Bourzai, namens de PSE-Fractie, Ona Juknevičienė, namens de ALDE-Fractie, Bart Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, Charles Tannock, Giulietto Chiesa, Alojz Peterle, Nicolas Schmit en Joe Borg.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Cem Özdemir en Bart Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, over Oezbekistan (B6-0370/2005),

— André Brie, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in Oezbekistan (B6-0371/2005),

— Ona Juknevičienė, namens de ALDE-Fractie, over Oezbekistan (B6-0372/2005),

— Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, over Oezbekistan (B6-0373/2005),

— Armin Laschet, namens de PPE-DE-Fractie, over Oezbekistan (B6-0374/2005),

— Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de situatie in Oezbekistan na de recente opstand (B6-0377/2005).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.11 van de notulen van 9.6.2005*.

13. **Overeenkomst tussen de Commissie, de lidstaten en Philip Morris om fraude te bestrijden** (debat)

Mondelinge vraag van Bart Staes aan de Raad: Samenwerking met de begrotingsautoriteit over de toewijzing en eventuele aanwending van het bedrag dat zal worden uitgekeerd op grond van een overeenkomst tussen de Commissie, de lidstaten en Philip Morris om fraude te bestrijden (B6-0241/2005)

Mondelinge vraag van Bart Staes aan de Commissie: Samenwerking met de begrotingsautoriteit over de toewijzing en eventuele aanwending van het bedrag dat zal worden uitgekeerd op grond van een overeenkomst tussen de Commissie, de lidstaten en Philip Morris om fraude te bestrijden (B6-0232/2005)

Bart Staes licht de mondelinge vragen toe (B6-0241/2005 en B6-0232/2005).

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) beantwoordt de vraag (B6-0241/2005).

Joe Borg (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag (B6-0232/2005).

Het woord wordt gevoerd door Valdis Dombrovskis, namens de PPE-DE-Fractie, Herbert Bösch, namens de PSE-Fractie, Szabolcs Fazakas en Joe Borg.

Het debat wordt gesloten.

(In afwachting van het vragenuur wordt de vergadering om 18.10 uur onderbroken en om 18.15 uur hervat.)

VOORZITTER: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Ondervoorzitter

14. **Vragenuur** (vragen aan de Raad)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B6-0246/2005).

Woensdag, 8 juni 2005

Vraag 1 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Uitvoeringsmaatregelen voor het Europees pact voor de jeugd.

Nicolas Schmit (fungerend voorzitter van de Raad) beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Vraag 2 (Jonas Sjöstedt): Uitspraak in de zaak-Egitim Sen.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Eva-Britt Svensson (ter vervanging van de auteur), Josu Ortuondo Larrea en Inger Segelström.

Vraag 3 (María Esther Herranz García): Regularisering van immigranten in Spanje.

Vraag 4 (Javier Moreno Sánchez): Het reguleringsproces voor immigranten in Spanje.

Nicolas Schmit beantwoordt de vragen alsmede de aanvullende vragen van Antonio López-Istúriz White (ter vervanging van de auteur) en Antonio Masip Hidalgo (ter vervanging van de auteur).

Vraag 5 (Bernd Posselt): Toetredingsonderhandelingen met Kroatië.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Bernd Posselt.

Vraag 6 (Erna Hennicot-Schoepges): Bestrijding van „alcopops" en alcoholisme onder kinderen en jongeren.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Erna Hennicot-Schoepges, Mairead McGuinness en Daniel Caspary.

Vraag 7 (Bill Newton Dunn): Gemeenschappelijke onderzoeksteams voor de bestrijding van georganiseerde misdaad.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Bill Newton Dunn.

Vraag 8 is ingetrokken.

Het woord wordt gevoerd door Philip Bushill-Matthews die betreurt geen aanvullende vraag te hebben mogen stellen voor vraag 8.

De Voorzitter verwijst naar het bepaalde in het Reglement.

Vraag 9 (Mairead McGuinness): Voorrang voor kinderen bij beleidsvorming.

Nicolas Schmit beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Mairead McGuinness, Vittorio Agnoletto en Eoin Ryan.

De vragen die wegens tijdgebrek niet zijn beantwoord, zullen schriftelijk worden beantwoord.

Het vragenuur aan de Raad wordt gesloten.

(De vergadering wordt om 19.00 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

15. Begrotingssituaties en economisch beleid **I — Procedure bij buitensporige tekorten *** (debat)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/97 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid [COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN)] — Commissie economische en monetaire zaken.
Rapporteur: Othmar Karas (A6-0168/2005)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1467/97 over de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten [COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS)] — Commissie economische en monetaire zaken.
Rapporteur: Othmar Karas (A6-0158/2005)

Het woord wordt gevoerd door Joaquín Almunia (lid van de Commissie).

Othmar Karas leidt de verslagen in.

Het woord wordt gevoerd door Alexander Radwan, namens de PPE-DE-Fractie, Robert Goebbels, namens de PSE-Fractie, Margarita Starkevičiūtė, namens de ALDE-Fractie, Alain Lipietz, namens de Verts/ALE-Fractie, Ilda Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie, John Whittaker, namens de IND/DEM-Fractie, Eoin Ryan, namens de UEN-Fractie, Sergej Kozlík, niet-ingeschrevene, Piia-Noora Kauppi, Pervenche Berès, Diamanto Manolakou, Johannes Blokland, José Manuel García-Margallo y Marfil, Udo Bullmann, Werner Langen, Poul Nyrup Rasmussen, Ivo Strejček, Benoît Hamon, Cristobal Montoro Romero, Manuel António dos Santos, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Szabolcs Fazakas en Joaquín Almunia.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 9.3 van de notulen van 9.6.2005.

16. Versterking van de Europese concurrentiepositie (debat)

Verslag over de versterking van de Europese concurrentiepositie: gevolgen van de industriële veranderingen voor het beleid voor en de rol van het MKB [2004/2154(INI)] — Commissie industrie, onderzoek en energie.
Rapporteur: Dominique Vlasto (A6-0148/2005)

Dominique Vlasto leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Günther Verheugen (vice-voorzitter van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Romana Jordan Cizelj, namens de PPE-DE-Fractie, Joan Calabuig Rull, namens de PSE-Fractie, Marcin Libicki, namens de UEN-Fractie, Leopold Józef Rutowicz, niet-ingeschrevene, Ján Hudacký, Adam Gierek, Małgorzata Handzlik, Pier Antonio Panzeri, Werner Langen, John Attard-Montalto en Othmar Karas.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 9.2 van de notulen van 9.6.2005.

17. Polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden ***I (debat)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperkingen op het op de markt brengen en het gebruik van bepaalde polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden (zevenentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad) [COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.
Rapporteur: Adamos Adamou (A6-0104/2005).

Het woord wordt gevoerd door Günther Verheugen (vice-voorzitter van de Commissie).

Adamos Adamou leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Robert Sturdy, namens de PPE-DE-Fractie, Marios Matsakis, namens de ALDE-Fractie, Johannes Blokland, namens de IND/DEM-Fractie, Eija-Riitta Korhola, Holger Krahmer, Kathy Sinnott en Günther Verheugen.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 9.4 van de notulen van 9.6.2005.

18. Communautaire octrooiwetgeving (debat)

Mondelinge vraag van Giuseppe Gargani, namens de Commissie JURI, aan de Commissie: Verordening over de communautaire octrooiwetgeving en aanverwante wetgeving (B6-0242/2005).

Klaus-Heiner Lehne (ter vervanging van de auteur) licht de mondelinge vraag toe.

Charlie McCreevy (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door Manuel Medina Ortega, namens de PSE-Fractie, Eva Lichtenberger, namens de Verts/ALE-Fractie, en Ilda Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie.

Het debat wordt gesloten.

19. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 357.269/OJJE).

20. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 23.35 uur gesloten.

Julian Priestley	Gérard Onesta
Secretaris-generaal	*Ondervoorzitter*

Woensdag, 8 juni 2005

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, De Poli, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec,

Woensdag, 8 juni 2005

Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Woensdag, 8 juni 2005

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (…, …, …)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (…, …, …)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
artikel	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Motie van afkeuring jegens de Commissie

(B6-0318/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Motie van afkeuring (artikel 100) B6-0318/2005			
stemming: motie van afkeuring (als geheel)	HS	-	35, 589, 35

Woensdag, 8 juni 2005

2. Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013

Verslag: BÖGE (A6-0153/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
ontwerpresolutie ter vervanging van	2	Verts/ALE	HS	-	31, 635, 19
	48	GUE/NGL	HS	-	48, 618, 17
§ 4	8= 37= 45=	UEN Rosati e.a. Rosati e.a.	HS	-	140, 527, 11
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2/HS	+	543, 125, 10
§ 6	35	PPE-DE	HS	+	549, 119, 11
§ 8	9S	UEN	HS	-	153, 519, 10
§ 9	10S	UEN		-	
na § 9	17	PSE		Ing.	
§ 10	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	538, 135, 13
§ 11	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	544, 129, 9
§ 12	§	***oorspronkelijke tekst***	as	-	
na § 9	17	PSE		Ing.	
§ 16	25	PPE-DE	ES	-	326, 345, 5
	42	Angelilli, Dionisi, Pittella, Tajani e.a.		-	
	36	Ferreira e.a.	so		
			1	-	
			2	-	
	16	UEN		-	
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 17	41	Hökmark e.a.	HS	-	160, 512, 9
	1	Ayala Sender e.a.	ES	+	351, 317, 18
	§	***oorspronkelijke tekst***		↓	
§ 20	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	

Woensdag, 8 juni 2005

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 24	§	***oorspronkelijke tekst***	so/HS		
			1	+	558, 120, 8
			2	+	514, 159, 8
§ 25	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 26	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 27	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 28	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	542, 104, 40
§ 31	6	ALDE	HS	+	509, 123, 49 ***als toevoeging***
§ 32	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 33	18	PSE		-	
	26	PPE-DE	HS	-	295, 387, 6
	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	545, 128, 9
§ 34	38/rev.2 = 46	Rosati e.a. Rosati e.a.	HS HS	-	162, 511, 8
	11	UEN	HS	-	116, 550, 15
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2/HS	+	502, 175, 6
§ 35	12 = 39/rev.2 = 47	UEN Rosati e.a. Rosati e.a.	HS	-	211, 459, 6
	43	Angelilli, Dionisi, Pittella, Tajani e.a.	ES	+	332, 326, 17
	27	PPE-DE		↓	
	§	***oorspronkelijke tekst***		↓	
§ 44	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	608, 54, 18
§ 45	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	590, 71, 25
§ 46	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	584, 80, 18
§ 47	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	574, 89, 13
§ 48	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	522, 154, 7

Woensdag, 8 juni 2005

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 50, streepje 1	13	UEN		-	
	23	Galeote Quecedo e.a.		-	
	5	ALDE		-	
	28	PPE-DE	HS	-	283, 389, 10
	22	Capoulas Santos e.a.	ES	-	106, 512, 49
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2/HS	+	472, 188, 13
§ 50, streepje 2	19	PSE		+	
	§	***oorspronkelijke tekst***		↓	
§ 50, streepje 3	20	PSE		-	
§ 50, streepje 7	3	ALDE	HS	-	189, 475, 7
§ 50, streepje 8	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 50, streepje 9	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 51, streepje 5	40	Kirkhope e.a.	HS	-	173, 497, 8
	14	UEN		-	
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2/HS	+	528, 141, 13
			3	+	
§ 51, streepje 6	15	UEN		-	
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2/HS	+	545, 121, 14
§ 53	29	PPE-DE	ES	+	351, 306, 20
§ 54	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 56	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 57	44	Angelilli, Dionisi, Pittella, Tajani e.a.		-	
	30	PPE-DE	HS	-	301, 366, 21

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 58	32	PPE-DE		-	
	33	PPE-DE	HS	+	407, 268, 12
	§	***oorspronkelijke tekst***		↓	
§ 63	34	PPE-DE	HS	+	382, 278, 14
na § 63	4	ALDE		-	
§ 69	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 70	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 71	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 72	21	PSE		-	
overw G	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
overw N	7S	UEN		-	
overw P	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	426, 140, 122

De amendementen 24 en 31 zijn geannuleerd.

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PSE: PPE-DE
GUE/NGL: §§ 24, 33 en 35, am 48 en eindstemming
ALDE: ams 3 en 6
UEN am. 8, 9, 17 (ingetrokken), 11, 38/rev.2, 46, 12, 39/rev.2 en 47
PPE-DE am. 17 (ingetrokken), 26, 28, 30, 33, 34, 35, §§ 11, 44, 45, 46, 47 en eindstemming
IND/DEM: am. 2 en 37, §§ 10, 28 en 48
Kirkhope e.a.: ams 40 en 41

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE § 12
GUE/NGL: overw. G en P, § 25
ALDE: § 12
Verts/ALE: § 35
IND/DEM: §§ 26, 27, 32, 50 streepjes 9, 54, 56, 69, 70 en 71

Verzoeken om stemming in onderdelen

PSE:

am 36

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „(bijvoorbeeld wat landbouw en textiel betreft)"

2de deel: deze woorden

Woensdag, 8 juni 2005

GUE/NGL

§ 4

1ste deel: t/m „… mandaat heeft voorgelegd;"

2de deel: rest

§ 34

1ste deel: t/m „… looptijd van zeven jaar;"

2de deel: rest

§ 51, streepje 6

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „en medefinancieringsmechanismen"

2de deel: deze woorden

GUE/NGL, IND/DEM

§ 51, streepje 5

1ste deel: t/m „… nettolasten wordt bereikt"

2de deel: „alsmede, voor het eind … van de EU"

3de deel: „stelt voor dat … betrekking heeft"

PSE, GUE/NGL

§ 50, streepje 1

1ste deel: t/m „… Unie van 25 twijfelachtig blijft"

2de deel: rest

Verts/ALE:

§ 16

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „en dat derhalve de … worden toegepast"

2de deel: rest

IND/DEM:

§ 20

1ste deel: t/m „bij de lidstaten liggen"

2de deel: rest

§ 24

1ste deel: t/m „… middelen heeft voorgesteld;"

2de deel: rest

§ 50, streepje 8

1ste deel: Rubriek 3: „burgerschap … prioriteiten zijn";

2de deel: rest

Diversen

Raimer Böge, rapporteur, bracht de volgende technische aanpassingen aan:

In paragraaf 50, streepjes 7 en 9, het volgende vervangen:

— „EUR 4,5 miljard" door „EUR 4,7 miljard",

— „EUR 2,5 miljard" door „EUR 2,7 miljard",

— „EUR 1,5 miljard" door „EUR 1,2 miljard".

Het tweede deel van amendement 6 moet worden beschouwd als een toevoeging aan paragraaf 31.

3. Controle op de bewegingen van contant geld ***II

Aanbeveling voor de tweede lezing: PEILLON (A6-0167/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-3	***commissie***		+	

4. Accijnsproducten *

Verslag: ROSATI (A6-0138/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	2-3	***commissie***		+	
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	6	***commissie***	as / ES	+	432, 146, 58
	1	***commissie***	so		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
	4	***commissie***	as	+	
Artikel 9, § 2	7	***commissie***	so		
			1	+	
			2	-	
	9	Verts/ALE	HS	-	56, 574, 27
overw. 13	8	Verts/ALE	HS	-	152, 480, 25
	5	***commissie***	so		
			1	+	
			2 / ES	+	306, 299, 51
stemming: gewijzigd voorstel				**+**	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

Woensdag, 8 juni 2005

Verzoeken om hoofdelijke stemming

Verts/ALE ams 8 en 9

Verzoeken om stemming in onderdelen

GUE/NGL:

am 1

1ste deel: „Dertien jaar … accijnsproducten te vergemakkelijken" zonder het woord „vrije"

2de deel: „vrije"

3de deel: „en de interne markt … tot stand te brengen"

PPE-DE

am 5

1ste deel: „De mogelijkheid dat … beginselen van de interne markt"

2de deel: „Deze indicatieve … commerciële doeleinden"

PPE-DE, PSE, ALDE:

am 7

1ste deel: „2. De in artikel 8… (e) de hoeveelheid van deze producten"

2de deel: „De Commissie bestudeert … commerciële aard zijn."

Verzoeken om aparte stemming

GUE/NGL: am 4

Rapporteur: am 6

5. Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid

Ontwerpresolutie B6-0327/2005

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie: B6-0327/2005 (Commissie burgerlijke vrijheden)					
§ 1	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 3	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 13	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2/HS	+	572, 68, 11
			3/HS	+	501, 149, 10
§ 14	§	***oorspronkelijke tekst***	as / ES	+	499, 85, 65
na § 17	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL	ES	+	331, 290, 20
	6	GUE/NGL		-	

Woensdag, 8 juni 2005

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 22	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1 / ES	+	339, 300, 10
			2	+	
na § 22	2	GUE/NGL		-	
na § 23	1	GUE/NGL		-	
§ 24	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2 / ES	+	343, 298, 10
§ 25	§	***oorspronkelijke tekst***	as / ES	+	348, 295, 9
§ 26	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
na § 26	3	GUE/NGL	HS	-	312, 319, 14
§ 29	8	PSE		Ing.	
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1/HS	+	565, 92, 9
			2/HS	+	521, 128, 9
			3	+	
			4	-	
§ 31	9	PSE	ES	-	299, 346, 6
na § 31	7	GUE/NGL	so		
			1 / ES	+	332, 310, 19
			2	-	
§ 33	10	PSE			
			1	-	
			2	↓	
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2 / ES	-	292, 363, 8
			3	+	
overw G	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	528, 116, 24

Verzoeken om stemming in onderdelen

Verts/ALE

am 10

1ste deel: gehele tekst, behalve het woord „biometrische”

2de deel: dit woord

Woensdag, 8 juni 2005

Verts/ALE, GUE/NGL

§ 33

1ste deel: gehele tekst , behalve de woorden „met name door er biometrische elementen in op te nemen" en „het gebruik van biometrie doeltreffend is en"

2de deel: „met name door er biometrische elementen in op te nemen"

3de deel: „het gebruik van biometrie doeltreffend is en"

ALDE

am 7

1ste deel: t/m „behelst"

2de deel: rest

PSE, GUE/NGL, IND/DEM

§ 29

1ste deel: eerste streepje, behalve de woorden „in verstrekkende … alsmede"

2de deel: deze woorden

3de deel: streepje 2

4de deel: streepje 3

UEN

§ 22

1ste deel: t/m „migranten uit te zetten"

2de deel: rest

§ 24

1ste deel: t/m „in acht wordt genomen"

2de deel: rest

IND/DEM, GUE/NGL

§ 13

1ste deel: t/m „de betrokken partijen"

2de deel: „alsmede … magistraten"

3de deel: „op dit gebied … onontbeerlijk"

Verzoeken om aparte stemming

GUE/NGL Overw.G, §§ 1, 3 en 14

PPE-DE §§ 22, 24, 25 en 26

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE am. 3 en eindstemming

Woensdag, 8 juni 2005

6. Bescherming van de minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa

Verslag: MORAES (A6-0140/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 2	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1 / ES	+	549, 62, 20
			2 / ES	+	349, 280, 18
			3	+	
§ 8, streepje 1	11	UEN		-	
§ 14	3	ALDE		+	
§ 15	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
subtitel vóór § 19	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 21, streepje 1	4	ALDE		+	
§ 21, streepje 3	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 22	12	UEN	HS	-	93, 536, 21
	§	***oorspronkelijke tekst***	so/HS		
			1	+	571, 55, 15
			2	+	341, 294, 16
§ 23	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 24	9	UEN	HS	-	212, 415, 18
	§	***oorspronkelijke tekst***	so/HS		
			1	+	575, 62, 19
			2	+	346,280,22
§ 43	6	GUE/NGL		+	
§ 47	1 = 7 =	PPE-DE UEN		+	
	5	ALDE		Ing.	
	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	↓	
§ 48	10	UEN		-	
§ 49	8S	UEN	HS	+	556, 86, 10

Woensdag, 8 juni 2005

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
streepje 2	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
streepje 3	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
na overw. A	2	ALDE		+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	360, 272, 20

Verzoeken om hoofdelijke stemming

UEN §§ 22 en 24, am. 9 en 12

PPE-DE § 22 (2de deel)

Verts/ALE: am. 8S (§ 49) en eindstemming

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE

§ 22

1ste deel: „herhaalt … godsdienst verboden is"

2de deel: „roept de lidstaten … niet rechtvaardigt"

§ 24

1ste deel: de gehele tekst met uitzondering van de woorden „van haat doordrongen opmerkingen door religieuze en politieke leiders"

2de deel: deze woorden

PPE-DE, IND/DEM

§ 2

1ste deel: „wijst erop …." t/m „… werd aangenomen" zonder de woorden „van vooraanstaande politici en regeringsleden";

2de deel: „van vooraanstaande politici en regeringsleden";

3de deel: „en beklemtoont derhalve … zal verminderen;"

IND/DEM

streepje 2

1ste deel: de gehele tekst met uitzondering van de woorden „of sexuele geaardheid"

2de deel: deze woorden

§ 15

1ste deel: de gehele tekst met uitzondering van de woorden „of seksuele geaardheid"

2de deel: deze woorden

subtitel vóór § 19

1ste deel: de gehele tekst met uitzondering van de woorden „of seksuele geaardheid"

2de deel: deze woorden

Verzoeken om aparte stemming

IND/DEM: overweging 3, § 21 streepje 3, §§ 23 en 24

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. B6-0318/2005

Motie van afkeuring

Voor: 35

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Vanhecke

Verts/ALE: Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Smith

Tegen: 589

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 35

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Helmer, Kamall, Lombardo

UEN: Camre

Verts/ALE: Breyer, van Buitenen, Schlyter, Staes

2. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 2

Voor: 31

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 635

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Woensdag, 8 juni 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Schlyter, Smith

Onthoudingen: 19

GUE/NGL: Markov

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Joan i Marí, Rühle, Schroedter

3. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 48

Voor: 48

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Mölzer

Tegen: 618

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Resetarits, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness,

McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Queiró

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Cottigny, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

4. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendementen 8, 37, 45

Voor: 140

ALDE: Andria, Gentvilas, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Oviir, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Buzek, Chmielewski, De Veyrac, Dombrovskis, Handzlik, Hannan, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Lewandowski, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Kuc, Lambrinidis, Liberadzki, Matsouka, Muscat, Pinior, Rosati, Sakalas, Siwiec, Szejna, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Schroedter, Smith

Tegen: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Brie, Guidoni, Kaufmann, Markov, Pflüger, Rizzo, Sjöstedt, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson,

Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 11

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ribeiro e Castro

UEN: Camre, Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

5. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 4/2

Voor: 543

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Markov, Rizzo

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis,

Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Tegen: 125

ALDE: Gentvilas, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Savi, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Battilocchio, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Buzek, Chmielewski, Dombrovskis, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lewandowski, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Protasiewicz, Reul, Saryusz-Wolski, Sonik, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, De Rossa, Fava, Glante, Lambrinidis, Matsouka, Rosati, Sacconi, Sakalas, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Lipietz, Schroedter, Smith, Ždanoka

Woensdag, 8 juni 2005

Onthoudingen: 10

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Goebbels

Verts/ALE: van Buitenen

6. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 35

Voor: 549

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Guardans Cambó, Letta, Onyszkiewicz, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Bobošíková, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli,

McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 119

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Lombardo, Wijkman

PSE: Grabowska, Kuc, Pinior, Rosati, dos Santos, Siwiec, Szejna

UEN: Tatarella

Onthoudingen: 11

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Salvini

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

7. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 9

Voor: 153

ALDE: Andria, Staniszewska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Železný

Woensdag, 8 juni 2005

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pīks, Purvis, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kuc, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, dos Santos, Siwiec, Skinner, Stihler, Szejna, Tabajdi, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Isler Béguin, Schlyter

Tegen: 519

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Guidoni, Kaufmann, Markov, Pflüger, Rizzo, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann,

Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, La Russa, Muscardini, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 10

ALDE: Geremek

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

UEN: Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

8. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 10

Voor: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero,

Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 135

ALDE: Andria

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lombardo, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Rübig, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Koterec

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Woensdag, 8 juni 2005

Onthoudingen: 13

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Laignel

UEN: Angelilli, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

9. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 11

Voor: 544

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy,

Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 129

ALDE: Birutis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wuermeling, Zvěřina

PSE: Pleguezuelos Aguilar

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 9

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

UEN: Didžiokas, Krasts, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

10. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 41

Voor: 160

ALDE: Malmström, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kušķis, Landsbergis, Maat, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pīks, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 512

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert,

Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański

Onthoudingen: 9

ALDE: Ek

NI: Allister, Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

PPE-DE: Queiró

Verts/ALE: van Buitenen

11. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 24/1

Voor: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Jukneviči enė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà,

Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 120

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Cottigny

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Woensdag, 8 juni 2005

Onthoudingen: 8

IND/DEM: Borghezio

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Vanhecke

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

12. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 24/2

Voor: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Isler Béguin, Kallenbach

Tegen: 159

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Cottigny, Laignel

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 8

IND/DEM: Borghezio

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

13. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 28

Voor: 542

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

Woensdag, 8 juni 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 104

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Cottigny, Laignel

UEN: Camre, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Roszkowski, Szymański, Zīle

Onthoudingen: 40

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Krasts, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

14. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 6

Voor: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wierzejski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 123

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ayuso González, Brunetta, Castiglione, Cesa, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Lombardo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mauro, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Podestà, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca

PSE: Laignel

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zīle

Onthoudingen: 49

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

15. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 26

Voor: 295

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Onyszkiewicz, Ries, Wallis

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Falbr, Ilves, Jørgensen, Mikko, Whitehead

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tegen: 387

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Heaton-Harris, Helmer

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 6

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: De Veyrac, Siekierski

Verts/ALE: van Buitenen, Hassi

16. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 33

Voor: 545

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tegen: 128

ALDE: Budreikaitė, Nicholson of Winterbourne, Staniszewska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou

PSE: Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Cottigny, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Van Lancker, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 9

ALDE: Letta

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Salvini, Speroni

NI: Baco, Kozlík

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

17. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 38/rev.2, 46

Voor: 162

ALDE: Gentvilas, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Cederschiöld, Chmielewski, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Lewandowski, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Jöns, Kuc, Liberadzki, Muscat, Obiols i Germà, Pinior, Rosati, Sakalas, Siwiec, Szejna, Tabajdi

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Schroedter, Smith, Ždanoka

Woensdag, 8 juni 2005

Tegen: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Podestà, Poettering, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Onthoudingen: 8

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

18. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 11

Voor: 116

ALDE: Geremek, Kułakowski, Ortuondo Larrea, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Busuttil, Casa, De Veyrac, Dombrovskis, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Pleštinská, Queiró

PSE: Attard-Montalto, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Kuc, Liberadzki, Pinior, Rosati, Sakalas, Szejna

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Schroedter, Smith

Tegen: 550

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski,

Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 15

ALDE: Cornillet

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Železný

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: van Buitenen

19. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 34/2

Voor: 502

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Woensdag, 8 juni 2005

GUE/NGL: Kaufmann, Verges

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Carollo, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tegen: 175

ALDE: Andria, Bourlanges, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Protasiewicz, Purvis, Rübig, Saryusz-Wolski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wieland, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Barón Crespo, Cottigny, Désir, Grech, Laignel, Poignant

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Voggenhuber

Onthoudingen: 6

GUE/NGL: Guidoni, McDonald, Rizzo

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

20. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendementen 12, 39/rev., 47

Voor: 211

ALDE: Budreikaitė, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Castiglione, Cesa, Chmielewski, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Correia, Estrela, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Grech, Kuc, Lambrinidis, Liberadzki, Madeira, Matsouka, Muscat, Pinior, Rosati, Sakalas, Sifunakis, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Joan i Marí, Schroedter, Smith

Tegen: 459

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Poettering, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, La Russa, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Woensdag, 8 juni 2005

Onthoudingen: 6

NI: Allister, Baco

PPE-DE: Marques

PSE: Casaca

UEN: Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

21. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 44

Voor: 608

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 54

ALDE: Cocilovo

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Nicholson, Purvis, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bourzai, Cercas, Fazakas, Hamon, Lambrinidis, Liberadzki, Masip Hidalgo, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Ó Neachtain, Poli Bortone

Verts/ALE: Hudghton, Schlyter

Onthoudingen: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Konrad

PSE: Attard-Montalto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Woensdag, 8 juni 2005

22. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 45

Voor: 590

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano,

Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 71

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 25

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: van Buitenen

23. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 46

Voor: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Kaufmann, Rizzo, Sjöstedt, Svensson

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 80

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Woensdag, 8 juni 2005

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Evans Jillian, Schlyter

Onthoudingen: 18

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

24. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 47

Voor: 574

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 89

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 13

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

Woensdag, 8 juni 2005

25. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 48

Voor: 522

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Onesta, Schroedter, Smith, Turmes, Ždanoka

Tegen: 154

ALDE: Malmström, Sbarbati

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Cirino Pomicino, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Onthoudingen: 7

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

26. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 28

Voor: 283

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Manders, Morillon, Prodi, Ries, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis,

Mayer, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Capoulas Santos, De Keyser, De Vits, Gröner, Hutchinson, Leinen, Tarabella

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tegen: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ayuso González, Coveney, Doyle, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Iturgaiz Angulo, Kauppi, López-Istúriz White, McGuinness, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Siekierski, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Buzek, De Veyrac, Freitas, Marques

Verts/ALE: van Buitenen

27. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 50(1)/2

Voor: 472

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Guidoni, Markov, Rizzo, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels,

Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: La Russa, Muscardini

Verts/ALE: Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 188

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, De Sarnez, Klinz, Krahmer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Coelho, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lechner, López-Istúriz White, McGuinness, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sudre, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Záborská, Zvěřina

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Berman, Calabuig Rull, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Hamon, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Sifunakis, Sornosa Martínez, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit

Onthoudingen: 13

GUE/NGL: Kaufmann, Liotard, Seppänen

NI: Baco, Kozlík, Rivera

UEN: Angelilli, Foglietta, Pirilli, Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, van Buitenen

Woensdag, 8 juni 2005

28. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 3

189

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guerreiro, Manolakou, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Strož

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Resetarits, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Castiglione, Cesa, Chichester, Deva, De Veyrac, Dionisi, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Grosch, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Podestà, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Škottová, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Ventre, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: De Keyser, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Hutchinson, Kuc, Liberadzki, Pinior, Rosati, Siwiec

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tegen: 475

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Podkański, Poettering,

Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 7

IND/DEM: Louis

NI: Allister, Kozlík

PPE-DE: Ribeiro e Castro, Wijkman

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

29. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 40

Voor: 173

ALDE: Budreikaitė, Busk, Chiesa, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Chichester, Chmielewski, Deva, Dombrovskis, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fjellner, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Klich, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Saryusz-Wolski, Seeberg, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wojciechowski, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Kuc, Liberadzki, McAvan, Martin David, Pinior, Rosati, Siwiec, Skinner, Stihler, Szejna, Whitehead, Wynn

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Harms, Schlyter

Tegen: 497

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega,

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 8

IND/DEM: Sinnott

NI: Allister, Baco, Kozlík, Mote, Rivera

PPE-DE: Fajmon

Verts/ALE: van Buitenen

30. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 51(5)/2

Voor: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo, Svensson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Krasts, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 141

ALDE: Andria, Malmström

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wuermeling, Zvěřina

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Peillon, Segelström, Westlund

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 13

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Lombardo, Wijkman

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

Woensdag, 8 juni 2005

31. Verslag Böge A6-0153/2005

Paragraaf 51(6)/2

Voor: 545

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Markov, Ransdorf, Rizzo

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà,

Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 121

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Fraga Estévez, Rübig

PSE: Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Berlinguer, Berman, Calabuig Rull, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Díez González, Dührkop Dührkop, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Pleguezuelos Aguilar, Rasmussen, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Thomsen, Valenciano Martínez-Orozco, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 14

GUE/NGL: Kaufmann, Liotard

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Rivera, Rutowicz

PSE: Le Foll

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, van Buitenen

32. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 30

Voor: 301

ALDE: Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Duquesne, Fourtou, Harkin, Ortuondo Larrea, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, De Keyser, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, Ferreira Anne, García Pérez, Gierek, Grech, Gurmai, Hutchinson, Lambrinidis, Lavarra, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sifunakis, Sornosa Martínez, Tarabella, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Tegen: 366

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Cesa, Chichester, Deva, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Ebner, Evans Jonathan, Fajmon, Gawronski, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lombardo, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Pīks, Podestà, Purvis, Sartori, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Ventre, Vernola, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels,

Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 21

ALDE: Beaupuy

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Buzek

PSE: Estrela

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

33. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 33

Voor: 407

ALDE: Budreikaitė, Degutis, Deprez, Duquesne, Harkin, Jäätteenmäki, Lax, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ries, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure,

Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berger, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Castex, Cercas, De Keyser, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Falbr, Ferreira Anne, García Pérez, Gebhardt, Glante, Grech, Gurmai, Hamon, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Lienemann, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stockmann, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 268

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Portas, Rizzo

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Gollnisch, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Liese, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pīks, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Dobolyi, Douay, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Evans Jillian

Onthoudingen: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Buzek

PSE: De Vits, El Khadraoui, Whitehead

Verts/ALE: van Buitenen

34. Verslag Böge A6-0153/2005

Amendement 34

Voor: 382

ALDE: Gentvilas, Hall, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Speroni, Železný

NI: Allister, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Bono, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, De Vits, Díez González, Estrela, Fazakas, Ferreira Elisa, García Pérez, Glante, Gröner, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Skinner, Sornosa Martínez, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Jonckheer, Smith

Tegen: 278

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo, Sjöstedt

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Mote, Resetarits, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Grossetête, Kuźmiuk

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 14

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Lombardo, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Woensdag, 8 juni 2005

35. Verslag Böge A6-0153/2005

Resolutie

Voor: 426

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Casaca, Christensen, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Mastenbroek, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Rühle, Smith, Ždanoka

Tegen: 140

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Lambsdorff

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Fruteau, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Kusstatscher, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Onthoudingen: 122

ALDE: Chiesa, Ek, Malmström

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Martinez

PPE-DE: Ayuso González, Cederschiöld, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

PSE: Arif, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Cottigny, Díez González, Dührkop Dührkop, Evans Robert, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gill, Hamon, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Le Foll, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Obiols i Germà, Patrie, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Fotyga, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Zīle

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

36. Verslag Rosati A6-0138/2005

Amendement 9

Voor: 56

ALDE: Malmström, Matsakis, Samuelsen, Väyrynen

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Belohorská, Resetarits

PPE-DE: Gyürk

PSE: van den Berg, Panzeri, Segelström

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 574

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug,

Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Smith

Onthoudingen: 27

ALDE: Ek

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hedh, Laignel, Moscovici, Rocard, Roure, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Janowski

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

37. Verslag Rosati A6-0138/2005

Amendement 8

Voor: 152

ALDE: Jäätteenmäki, Malmström, Matsakis, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Őry, Pálfi, Schmitt Pál, Surján, Szájer, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, De Keyser, De Vits, El Khadraoui, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Moscovici, Paleckis, Peillon, Rocard, Roure, Savary, Segelström, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Westlund, Xenogiannakopoulou

UEN: Fotyga, Janowski, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Woensdag, 8 juni 2005

Tegen: 480

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Smith

Woensdag, 8 juni 2005

Onthoudingen: 25

ALDE: Hall

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Cederschiöld, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Lienemann

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

38. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid

Paragraaf 13/2

Voor: 572

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Grabowski, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 68

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 11

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

39. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid

Paragraaf 13/3

Voor: 501

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Woensdag, 8 juni 2005

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mölzer, Resetarits, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 149

ALDE: Chatzimarkakis, Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Rasmussen, Segelström, Westlund

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 10

ALDE: Takkula

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Bobošíková, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

40. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid

Amendement 3

Voor: 312

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Ludford, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Tomczak

NI: Resetarits

PPE-DE: Járóka, Wijkman, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli,

McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 319

ALDE: Chatzimarkakis, Hall, Krahmer, Lax, Lehideux, Lynne, Onyszkiewicz, Polfer, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Woensdag, 8 juni 2005

Onthoudingen: 14

IND/DEM: Goudin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: van Buitenen

41. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid

Paragraaf 29/1

Voor: 565

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg,

Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 92

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, de Villiers, Whittaker, Wierzejski

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podestà, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Krasts, La Russa

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 9

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Podkański, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

42. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid

Paragraaf 29/2

Voor: 521

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 128

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, La Russa, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Flautre, Schlyter

Onthoudingen: 9

ALDE: Andria

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

43. B6-0327/2005 — Ruimte van vrijheid

Resolutie

Voor: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 116

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Medina Ortega

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Woensdag, 8 juni 2005

Onthoudingen: 24

GUE/NGL: Flasarová, Markov, Pflüger, Remek, Wagenknecht

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Hybášková, Lauk, Ventre

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

44. Verslag Moraes A6-0140/2005

Amendement 12

Voor: 93

ALDE: Birutis, Bourlanges, Degutis, Deprez, Karim, Kułakowski, Lehideux, Lynne, Manders, Ries, Takkula

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Giertych, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Wierzejski

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Busuttil, Buzek, Casa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Mauro, Olbrycht, Piskorski, Posselt, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, von Wogau, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Geringer de Oedenberg, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Jonckheer

Tegen: 536

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer,

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 21

ALDE: Beaupuy, Laperrouze

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Remek

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

45. Verslag Moraes A6-0140/2005

Paragraaf 22/1

Voor: 571

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

Woensdag, 8 juni 2005

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Woensdag, 8 juni 2005

Tegen: 55

ALDE: Alvaro

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Pęk, Piotrowski, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Buzek, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Kuźmiuk, Olbrycht, Piskorski, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Guy-Quint, Hughes, Ilves, Mann Erika, Martínez Martínez, Valenciano Martínez-Orozco, Yañez-Barnuevo García

Onthoudingen: 15

IND/DEM: Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Kozlík, Mote

PSE: Dührkop Dührkop

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

46. Verslag Moraes A6-0140/2005

Paragraaf 22/2

Voor: 341

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Goudin, Grabowski, Lundgren, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Grosch, Maat, Schmitt Ingo, Ventre, Vernola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 294

ALDE: Karim, Lynne, Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zīle

Onthoudingen: 16

IND/DEM: Batten, Karatzaferis, Whittaker, Železný

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Wijkman

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

47. Verslag Moraes A6-0140/2005

Amendement 9

Voor: 212

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Grossetête, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hybášková, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fazakas, Geringer de Oedenberg, Vergnaud

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tegen: 415

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Bowis, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Coveney, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Fjellner, Gahler, Gál, Gaľa, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jordan Cizelj, Klich, Kušķis, Landsbergis, Lombardo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mauro, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olajos, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Podestà, Podkański, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt Ingo, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stubb, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves,

Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík, Mote, Rivera

PPE-DE: Esteves

Verts/ALE: van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven

48. Verslag Moraes A6-0140/2005

Paragraaf 24/1

Voor: 575

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Resetarits, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling,

Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 62

ALDE: Geremek, Guardans Cambó

GUE/NGL: Figueiredo

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Cirino Pomicino, Gräßle, Handzlik, Hudacký, Jałowiecki, Kaczmarek, Kelam, Kudrycka, Kuźmiuk, Lewandowski, Mauro, Olbrycht, Piskorski, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Wojciechowski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Berès, El Khadraoui, Fazakas, Hasse Ferreira

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Woensdag, 8 juni 2005

Onthoudingen: 19

GUE/NGL: Adamou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Mote, Rivera, Rutowicz

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

49. Verslag Moraes A6-0140/2005

Paragraaf 24/2

Voor: 346

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rivera

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bowis, Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Grosch, Gyürk, Hannan, Hybášková, Ibrisagic, Kauppi, Konrad, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Woensdag, 8 juni 2005

Tegen: 280

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Onthoudingen: 22

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Lechner, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Szájer

PSE: Ilves

UEN: Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

50. Verslag Moraes A6-0140/2005

Amendement 8

Voor: 556

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

Woensdag, 8 juni 2005

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tegen: 86

ALDE: Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Salvini

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martinez

PPE-DE: Esteves, Ulmer

PSE: De Rossa

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 10

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Speroni

NI: Baco, Dillen, Kozlík, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

Verts/ALE: van Buitenen

51. Verslag Moraes A6-0140/2005

Resolutie

Voor: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Fjellner, Gál, Garriga Polledo, Grosch, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Kauppi, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Stubb, Surján, Szájer, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Woensdag, 8 juni 2005

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 272

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Belet, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olbrycht, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 20

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Coveney, Esteves, Fatuzzo, Hybášková, Jordan Cizelj, Kamall, Posselt

PSE: Attard-Montalto

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Ryan

Verts/ALE: van Buitenen

Woensdag, 8 juni 2005

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2005)0224

Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013

Resolutie van het Europees Parlement over beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (2004/2209(INI))

Het Europees Parlement,

— gelet op het EG-Verdrag en in het bijzonder de artikelen 268-276 daarvan,

— gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure ([1]),

— gezien de mededelingen van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement van 10 februari 2004 „Bouwen aan onze gemeenschappelijke toekomst: beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013" (COM(2004)0101) en van 14 juli 2004 „Financiële vooruitzichten 2007-2013" (COM(2004)0487), het werkdocument van de Commissie van 14 juli 2004 „Voorstel voor verlenging van het interinstitutioneel Akkoord over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure" (COM(2004)0498), het voorstel van de Commissie van 14 juli 2004 voor een besluit van de Raad betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen (COM(2004)0501) en het verslag van de Commissie van 14 juli 2004 over de werking van het stelsel van eigen middelen (COM(2004)0505),

— gelet op het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa ([2]),

— gezien Besluit 2000/597/EG, Euratom van de Raad van 29 september 2000 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen ([3]),

— gezien zijn resolutie van 22 april 2004 over „Bouwen aan onze gemeenschappelijke toekomst — Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013" ([4]),

— gezien zijn besluit van 15 september 2004 betreffende de instelling van een tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 ([5]),

— gezien zijn mondelinge vraag O-0067/2004 (B6-0130/2004) aan de Raad en zijn resolutie over de financiële vooruitzichten met het oog op de Europese Raad van december 2004 ([6]),

— gezien zijn mondelinge vraag O-0068/2004 (B6-0131/2004) aan de Commissie,

— gelet op artikel 175 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 en de adviezen van de Commissie begrotingscontrole, de Commissie economische en monetaire zaken, de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid, de Commissie industrie, onderzoek en energie, de Commissie interne markt en consumentenbescherming, de Commissie vervoer en toerisme, de Commissie regionale ontwikkeling, de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling, de Commissie visserij, de Commissie cultuur en onderwijs, de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken, de Commissie constitutionele zaken, de Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid, de Commissie buitenlandse zaken, de Commissie ontwikkelingssamenwerking, en de Commissie internationale handel (A6-0153/2005),

---

([1]) PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.
([2]) PB C 310 van 16.12.2004, blz. 1.
([3]) PB L 253 van 7.10.2000, blz. 42.
([4]) PB C 104 E van 30.4.2004, blz. 991.
([5]) Aangenomen teksten van die datum, P6_TA(2004)0005.
([6]) Aangenomen teksten van 2.12.2004, P6_TA(2004)0075.

Woensdag, 8 juni 2005

A. overwegende dat de huidige financiële vooruitzichten en het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure in beginsel in 2006 aflopen,

B. overwegende dat de meeste Gemeenschapswetgeving met financiële implicaties in 2006 afloopt,

C. overwegende dat de voorbereiding van de volgende financiële vooruitzichten één van de grootste uitdagingen is voor de Unie gedurende de komende maanden, aangezien dit vorm zal geven aan het nieuwe, uitgebreide Europa, waarbij rekening moet worden gehouden met nieuwe interne en wereldwijde uitdagingen en taken,

D. overwegende dat het Europees Parlement besloten heeft tot instelling van een tijdelijke Commissie met het volgende mandaat:

a) met het oog op de toekomstige financiële vooruitzichten de politieke prioriteiten van het Europees Parlement op wetgevings- en begrotingsgebied definiëren;

b) een structuur voor de toekomstige financiële vooruitzichten voorstellen die in lijn is met deze prioriteiten;

c) de aan de uitgaven van de Europese Unie toe te wijzen financiële middelen ramen voor de periode 2007-2013;

d) een indicatieve verdeling van de middelen tussen en binnen de rubrieken van de financiële vooruitzichten voorstellen die in lijn is met de prioriteiten en de voorgestelde structuur;

E. overwegende dat de tijdelijke Commissie haar eindverslag moet indienen voordat de Europese Raad zijn gemeenschappelijk standpunt vaststelt,

F. overwegende dat overeenkomstig paragraaf 26 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 de Commissie het startsein heeft gegeven voor het proces van voorbereiding van de nieuwe financiële vooruitzichten en het nieuwe Interinstitutioneel Akkoord, middels het voorleggen van voorstellen op 10 februari 2004, respectievelijk 14 juli 2004,

G. overwegende dat het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa (de Grondwet) de rol van het Europees Parlement op een groot aantal wetgevingsgebieden versterkt, het toepassingsgebied van de begrotingsbevoegdheden van het Europees Parlement verruimt en in artikel I-55 en artikel III-402, lid 5, voorziet in een meerjarig financieel kader in de vorm van een Europese wet van de Raad, die met eenparigheid wordt goedgekeurd na overleg met het Europees Parlement dat zijn goedkeuring bij meerderheid van zijn leden verleent,

H. overwegende dat paragraaf 26 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 voorziet in verlenging van de huidige financiële vooruitzichten, tenzij ze door één van de partijen bij het akkoord uitdrukkelijk worden opgezegd,

I. overwegende dat bij ontstentenis van een Interinstitutioneel Akkoord het EG-Verdrag voorziet in de goedkeuring van jaarlijkse begrotingen krachtens het bepaalde in de artikelen 272 en 273, indien de begroting niet is goedgekeurd aan het begin van het begrotingsjaar,

J. overwegende dat de nieuwe Commissie officieel goedkeuring heeft gehecht aan de voorstellen van de vorige Commissie betreffende de structuur, de looptijd en het niveau van financiële middelen per jaar en per uitgavenrubriek van de nieuwe financiële vooruitzichten en aan alle wetgevingsvoorstellen die bekend staan als het pakket-Prodi,

K. overwegende dat in zijn bovenvermelde resolutie van 22 april 2004 het Europees Parlement beklemtoont dat „er geen financiële vooruitzichten zullen zijn zonder overeenstemming tussen het Europees Parlement en de Raad over het financiële pakket, aangezien het bestaande Verdrag niet verplicht tot het vaststellen van financiële vooruitzichten, maar slechts van jaarlijkse begrotingen",

L. overwegende dat de BTW- en BBP-middelen, die bij hun invoering bedoeld waren als aanvullende inkomsten op de traditionele eigen middelen van de Unie, langzaam maar zeker de voornaamste financieringsbron van de communautaire begroting zijn geworden; overwegende dat zij samen met de ingebouwde uitzonderingsregelingen op het huidige systeem van de eigen middelen, dit systeem alleen maar ingewikkelder, ondoorzichtiger en minder gelijkwaardig voor de burger hebben gemaakt en tot een financieringssysteem hebben geleid dat is uitgemond in onaanvaardbare ongelijkheden tussen de lidstaten,

M. overwegende dat de conclusies van de Europese Raad van december 2004 het pakket-Prodi hebben bekrachtigd als de werkbasis voor de Raad, die besloot tot een institutionele dialoog door middel van regelmatige contacten met het Europees Parlement,

N. overwegende dat in de conclusies van de Europese Raad van december 2004 een duidelijk verband wordt aangebracht tussen de financiële vooruitzichten enerzijds en de eigen middelen en het correctiemechanisme anderzijds,

O. overwegende dat de tijdelijke Commissie de voorbije zes maanden:

— een diepgaande analyse heeft gemaakt van de voorstellen van de Commissie,

— nauw heeft samengewerkt met alle vaste commissies, wier adviezen zij nauwkeurig heeft bestudeerd,

— met belangstelling de „building blocks"-werkmethode van het Nederlandse voorzitterschap heeft gevolgd en regelmatige en constructieve contacten met het Luxemburgse voorzitterschap heeft gehad,

— positieve beleidsprioriteiten heeft gedefinieerd met het oog op het bepalen van de onderhandelingspositie van het Europees Parlement,

— voorstellen heeft gedaan voor de looptijd, de structuur en de financiële middelen van de volgende financiële vooruitzichten, in overeenstemming met het gekregen mandaat,

P. overwegende dat de Grondwet voorziet in de mogelijkheid om nieuwe categorieën eigen middelen van de Unie in te voeren en evengoed een bestaande categorie af te schaffen,

Algemene context

1. dringt erop aan dat de zich uitbreidende Europese Unie over passende financiële middelen beschikt om tegemoet te komen aan haar toenemende politieke ambities en te voldoen aan haar groeiende verantwoordelijkheden binnen en buiten de Unie; dringt er tevens op aan dat alle uitgaven ten laste van de EU-begroting tot doel hebben Europese waarde toe te voegen aan de overheidsuitgaven van de lidstaten, en dat het subsidiariteitsbeginsel strikt wordt geëerbiedigd voor besluiten over uitgaven op het gebied van niet-exclusieve bevoegdheden — met name het beginsel dat het optreden van de EU door zijn omvang of gevolgen de doelstellingen van de Unie beter kan verwezenlijken;

2. dringt in het belang van goed financieel beheer, vereenvoudiging en democratische verantwoording aan op verbeteringen en vereenvoudiging van de financiële controlemechanismen, zowel bij de instellingen als bij de lidstaten, om echte publieke verantwoording van alle EU-uitgaven te waarborgen;

3. herinnert eraan dat de financiële vooruitzichten een financieel kader vormen dat erop gericht is te zorgen voor de ontwikkeling van EU-prioriteiten in een context van begrotingsdiscipline, en geen meerjarig begrotingsplan voor zeven jaar; wijst erop dat de financiële vooruitzichten een referentie blijven en derhalve de nodige flexibiliteit moeten bieden om politieke ambities op de middellange termijn te weerspiegelen en de nodige financiële middelen moeten aanreiken om toekomstige uitdagingen, zoals vastgesteld in het EG-Verdrag, doeltreffend en eerlijk te kunnen aanpakken; is vastbesloten volledig gebruik te maken van de bevoegdheden waarover het overeenkomstig artikel 272 van het Verdrag beschikt, dat bepaalt dat er een jaarlijkse begrotingsprocedure is ingesteld voor de goedkeuring van de uitgaven van de Europese Unie;

4. wijst erop dat de nieuwe Commissie-Barroso haar goedkeuring heeft gehecht aan de voorstellen die de Commissie-Prodi tijdens de laatste maanden van haar mandaat heeft voorgelegd; verwerpt evenwel een systeem dat de handen van de gekozen en uitvoerende organen van de Europese Unie gedurende drie mandaatsperioden bindt;

5. is zich bewust van de moeilijke politieke, economische en sociale context in sommige lidstaten, maar herinnert eraan dat de EU-begroting tussen 1996 en 2002 met 8,2 % is gestegen, terwijl de gemiddelde stijging van de nationale begrotingen (EU-15) 22,9 % bedroeg; wijst erop dat het verslag-MacDougall [1] stelt dat de Europese begroting een omvang moet hebben van 2 % tot 2,5 % van het bbp van de lidstaten; maakt van de gelegenheid gebruik om erop te wijzen dat het maximum voor de eigen middelen waartoe in 1993 voor 15 lidstaten werd besloten, sindsdien ongewijzigd is gebleven, d.w.z. 1,31 % van het EU-BNI voor de vastleggingskredieten en 1,24 % van het EU-BNI voor de betalingskredieten; herinnert eraan dat de EU-begroting momenteel minder dan 2,5 % van de totale overheidsuitgaven in de Unie bedraagt, tegenover een gemiddelde van 47 % van het EU-BNI voor de totale overheidsuitgaven;

[1] Op verzoek van de Commissie in 1977 door een groep deskundigen opgesteld verslag.

6. is van oordeel dat de 15 oude lidstaten de kosten van de uitbreiding, die op eerlijke en billijke wijze moeten worden aangepakt, perfect kunnen dragen en dat deze als minimaal kunnen worden beschouwd wanneer rekening wordt gehouden met de sociale, economische en politieke voordelen die de hereniging van Europa voor de hele Unie betekent;

7. is ervan overtuigd dat de financiële vooruitzichten kunnen zorgen voor een evenwichtige ontwikkeling van de financiële middelen die aan de Unie worden toegewezen, op voorwaarde dat:

— zij gebruikt worden voor acties met een echte Europese toegevoegde waarde, duidelijk vastgestelde prioriteiten en zichtbaarheid voor de burger;

— zij concentratie en complementariteit met acties op nationaal, regionaal en lokaal niveau optimaliseren, teneinde de druk op de belastingbetaler zoveel mogelijk te beperken;

— zij uitgegeven worden met inachtneming van regels inzake goed financieel beheer, waarbij de nadruk ligt op efficiëntie en werkzaamheid; wijst erop dat uitgaven op Europees niveau besparingen op nationaal niveau met zich kunnen brengen, met name omdat zij schaalbesparingen mogelijk maken of inkomsten op nationaal niveau kunnen genereren;

8. beklemtoont dat het debat over de financiële vooruitzichten nauw verband houdt met het onderwerp eigen middelen, het correctiemechanisme en verschillende vormen van medefinanciering en financiële instrumenten, en de noodzaak om het bestaande systeem aan te passen, zoals door de Europese Raad erkend wordt in zijn conclusies van december 2004; betreurt dat de Commissie parallel aan de nieuwe financiële vooruitzichten geen ambitieuzere voorstellen heeft gedaan voor het vervangen van het huidige systeem;

9. zal bij zijn eindstemming rekening houden met de mate waarin de Raad erkent dat het noodzakelijk is het huidige systeem van de eigen middelen grondig te hervormen, wat moet toelaten de nieuwe uitgaven billijk over de lidstaten te spreiden en vervolgens terug te keren naar het oorspronkelijke beginsel van financiering van de gemeenschappelijke beleidsmaatregelen via daadwerkelijke eigen middelen volgens een transparant, billijk en democratisch systeem dat ten laatste aan het begin van de volgende financiële vooruitzichten in werking treedt;

10. wijst erop dat de inwerkingtreding van de Grondwet de wetgevingsprocedure voor een aantal voorstellen zal wijzigen door de invoering van de medebeslissingsprocedure; is zich ervan bewust dat het onmogelijk is in juridische zin op de Grondwet in te spelen vóór de afronding van de ratificatieprocedure; spoort de Raad aan een herenakkoord te sluiten voor het vrijwaren van de wetgevingsbevoegdheden van het Europees Parlement en een herzieningsclausule op te nemen voor wetgevingsbesluiten waarvan de procedure na de inwerkingtreding van de Grondwet verandert;

11. is van oordeel dat:

— gezien het allergrootste politieke belang van de volgende financiële vooruitzichten,

— rekening houdend met het feit dat de Grondwet bepaalt dat de toekomstige wet van de Raad houdende het meerjarig financieel kader (MFK) moet worden goedgekeurd door het Europees Parlement met een meerderheid van zijn leden,

— en tevens rekening houdend met het feit dat de volgende financiële vooruitzichten doorlopen tot na de inwerkingtreding van de Grondwet en hoogstwaarschijnlijk beschouwd zullen worden als het MFK om de eerste jaarlijkse begroting onder het regime van de Grondwet te kunnen goedkeuren,

het Europees Parlement er enkel mag mee instemmen zichzelf te verbinden tot een overeenkomst over de volgende financiële vooruitzichten als deze door een meerderheid van zijn leden wordt goedgekeurd;

12. herinnert eraan dat krachtens de huidige Verdragen de financiële vooruitzichten geen formele status hebben en alleen kunnen worden vastgesteld met goedkeuring van het Europees Parlement op vrijwillige basis; herinnert er tevens aan dat, indien geen akkoord wordt bereikt, het EG-Verdrag zal worden gebruikt om de vaststelling van jaarlijkse begrotingen te regelen; beklemtoont dat het niet zal instemmen met de volgende financiële vooruitzichten indien de Raad geen rekening houdt met de prioriteiten van het Europees Parlement;

13. verwelkomt in zekere mate de voorstellen van de Commissie voor het volgende financiële kader 2007-2013 en de daaraan gerelateerde wetgevingsvoorstellen die onderdeel van het pakket-Prodi uitmaken en bedoeld zijn als vervanging van de bestaande wetgeving, die afloopt in 2006, als een kans voor de uitgebreide Europese Unie om een nieuwe politieke agenda verder te ontwikkelen; is van mening, na een diepgaande analyse door de tijdelijke Commissie en de 17 commissies die een advies hebben opgesteld, dat de voorstellen van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid worden gesteund en bijgevolg een aanvaardbare basis zijn voor analyse en toekomstige onderhandelingen; vestigt de aandacht van de Raad desalniettemin op een aantal politieke prioriteiten waar Europese toegevoegde waarde voor de Unie en haar burgers van het allergrootste belang is;

14. acht het bovendien van essentieel belang dat de financiële vooruitzichten snel worden goedgekeurd om ervoor te zorgen dat ze vanaf 1 januari 2007 volledig operationeel zijn en om aldus elke onderbreking in de werking van de EU te vermijden, met name op het gebied van de wetgevingsvoorstellen van de Commissie;

Deel I

Beleidsuitdagingen

Een concurrerender en samenhangender Europa

Cohesie

15. is verheugd over de geplande hervorming van het cohesiebeleid om het ten dienste te stellen van de doelstellingen op het gebied van groei, werkgelegenheid en duurzame ontwikkeling; beschouwt het Europees regionaal beleid als een onmisbaar instrument voor het bevorderen van sociaal-economische en geografische cohesie, dat de Unie in staat stelt acties te ondernemen voor het reduceren van regionale verschillen, teneinde een harmonieuze ontwikkeling van de gehele Unie te bevorderen en structurele tekortkomingen aan te pakken (moeilijke toegang, ontvolking en lage bevolkingsdichtheid, afgelegen ligging, enz.), een duurzame ontwikkeling van de regio's, en hun groei, concurrentievermogen en werkgelegenheid te stimuleren; benadrukt het belang van het cohesiebeleid voor het bereik van de doelstellingen van Lissabon en om de technologische kloof tussen de verschillende gebieden in de Europese Unie te helpen dichten, waarbij alle middelen die zijn toegewezen aan het cohesiebeleid aan dit doel moeten worden besteed; is ervan overtuigd dat gemeenschappelijk optreden op Europees niveau een goede kosten/baten-verhouding heeft, aangezien het schaalvoordelen, rationalisering van procedures en het „poolen" van middelen mogelijk maakt, met name in de context van grensoverschrijdende samenwerking; is van mening dat een sterk, goed gefinancierd Europees regionaal beleid een conditio sine qua non is voor het vermogen van de Unie in te spelen op opeenvolgende uitbreidingen en het reduceren van regionale verschillen, waarbij de basisstructuur van het stelsel van steunprogramma's, bestaande uit drie pijlers, moet worden behouden voor wat hun onderlinge vergelijkingspunten betreft; is derhalve van mening dat het bedrag van 0,41 % van het BNI van de Unie en 4 % van het nationale BNI van de nieuwe lidstaten adequaat is, op voorwaarde dat de lidstaten ervoor kunnen zorgen dat de acties ter aanvulling op nationale en regionale maatregelen plaatsvinden en dat de dienovereenkomstige medefinanciering (met gebruikmaking van overheids- en particuliere middelen) beschikbaar wordt gesteld; is vastbesloten streng toe te zien op de toepassing door de Commissie van de N+2-regel in het kader van de structuurfondsen en dat derhalve de huidige regels inzake het cohesiefonds verder moeten worden toegepast;

Onderzoek

16. benadrukt dat wetenschappelijk onderzoek, technologische ontwikkeling en innovatie de kern vormen van de kenniseconomie en sleutelactoren zijn voor groei en duurzame ontwikkeling, concurrentievermogen van bedrijven, werkgelegenheid, en voor het halen van de doelstellingen van de strategie van Lissabon; is van mening dat onderzoeksinspanningen moeten worden gestimuleerd en geconsolideerd op EU-niveau, zodat centra van uitmuntendheid worden ontwikkeld, er toegevoegde waarde ontstaat voor de industrie, het MKB en de burgers van Europa, waarbij de samenwerking tussen particuliere en publieke actoren wordt bevorderd, met name op het gebied van onderzoeksinfrastructuur, en publiek-private partnerschappen worden gestimuleerd; beklemtoont dat deze financiële vooruitzichten in aanzienlijke mate moeten bijdragen tot het verwezenlijken van de door de Europese Raad van Barcelona in 2002 geformuleerde doelstelling van verhoging van de O&O-uitgaven tot 3 % van het EU-BNI tegen 2010 en dat dit in de toekomstige financiële vooruitzichten moet worden opgenomen; is van mening dat afdoende middelen moeten worden vrijgemaakt voor de tenuitvoerlegging van het Ruimteprogramma, binnen het totaalbedrag voor onderzoek, en dat wetgevingsinstrumenten en financiële middelen moeten profiteren van een herzieningsclausule zodra de Grondwet in werking treedt; dringt erop aan dat de Europese Onderzoeksruimte daadwerkelijk alle 25 lidstaten omvat; acht het zowel voor het Europese concurrentievermogen als voor de sociale cohesie van vitaal belang dat de digitale kloof tussen regio's en tussen sociale groepen wordt gedicht en dat geen EU-burger van de informatiemaatschappij wordt uitgesloten;

Trans-Europese netwerken

17. verwelkomt het voorstel van de Commissie over prioritaire TEN-T-projecten; wijst er echter op dat de middelen die opzij zijn gezet voor 30 prioritaire vervoersprojecten, alsook voor het Marco Polo-programma, een minimumbedrag zijn, dat voor bijstelling naar boven in aanmerking komt; onderstreept het strategisch belang van vervoersnetwerken voor de definitieve consolidering van de eengemaakte EU-markt en voor nauwere betrekkingen van de EU met kandidaat-, prekandidaat- en bevriende landen; wijst erop dat de interconnectie van vervoersnetwerken bevorderend kan werken voor de ontwikkeling van handel en investeringen, en aldus duurzaamheid en stabiliteit kan stimuleren, alsook sociale, economische en geografische cohesie; dringt aan op adequate financiering voor de ontwikkeling van vervoersinterconnecties en gemeenschappelijke infrastructuur die landen met elkaar delen; hamert erop dat deze financiering afhankelijk moet zijn van garanties door de lidstaten betreffende adequate counterpartfinanciering en adequate toegang tot het netwerk voor de betrokken regio's, en is bereid innovatieve financieringsinstrumenten, zoals leninggaranties, Europese concessies, Europese leningen, een rentesteunfonds dat enkel bedoeld is voor investeringen van de publieke en particuliere sector in onderzoek, innovatie, ruimtevaart en grote fysische en niet-fysische netwerken, of EIB-faciliteiten te onderzoeken;

18. neemt kennis van het feit dat de nieuwe verordening ook het financieren van infrastructuur in het TEN-E-programma mogelijk maakt, hetgeen niet het geval was in het vorige kader 2000-2006; is van oordeel dat de steun in het kader van dit programma vooral op studies moet zijn gericht;

Agenda voor het sociaal beleid

19. is van oordeel dat de bescheiden financiële middelen die aan de implementatie van de Agenda voor het sociaal beleid worden gewijd, het noodzakelijke minimum zijn om een bijdrage te kunnen leveren aan de strategie van Lissabon voor duurzame groei met meer en betere jobs; is van mening dat een adequaat niveau van Gemeenschapsuitgaven voor sociaal beleid van cruciaal belang blijft, met name voor werkgelegenheid en sociale bescherming; benadrukt echter het feit dat de hoofdverantwoordelijkheid en bevoegdheid voor het sociaal beleid bij de lidstaten liggen; is van oordeel dat een stijging van 200 miljoen EUR noodzakelijk is om de doelstellingen van de Agenda voor het sociaal beleid te kunnen verwezenlijken;

Onderwijs en opleiding

20. beschouwt levenslang leren, met inbegrip van onderwijs en opleiding, als een van de hoogste prioriteiten voor de volgende financiële vooruitzichten en een sleutelfactor voor groei, sociale integratie en concurrentievermogen; beschouwt de voorgestelde verhoging van de financiële middelen als het absolute minimum dat nodig is voor het bereiken van de EU-doelstellingen op dit vlak; is van mening dat de effectiviteit van Europese programma's op het vlak van levenslang leren, met inbegrip van onderwijs en opleiding, voor zich spreken, aangezien zij toegevoegde waarde leveren en een instrument vormen voor het verspreiden van innovatie en goede praktijken, die anders binnen de nationale grenzen „opgesloten" zouden blijven; beklemtoont dat mobiliteit in de gehele Unie voor studenten en werknemers versterkt moet worden om ze in staat te stellen te kunnen profiteren van nieuwe kansen; benadrukt dat er meer studenten betrokken moeten worden bij gezamenlijke opleidingsacties; is verheugd over de consolidatie in één instrument; is van oordeel dat een stijging van 670 miljoen EUR noodzakelijk is om de doelstellingen te halen;

Een betere levenskwaliteit

Plattelandsontwikkeling

21. is van mening dat de herstructurering van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid vergezeld moet gaan van een substantiële verhoging van de financiële middelen voor plattelandsontwikkeling om de werkgelegenheids- en concurrentievermogenproblemen in plattelandsgebieden aan te pakken, in het bijzonder in de nieuwe lidstaten; is van mening dat het voor de stimulering van de plattelandsontwikkeling nodig is meer steun te verlenen aan ondernemingen die de diversificatie van het platteland bevorderen; is van mening dat de voorstellen van de Commissie voor de begroting van het nieuwe Fonds Plattelandsontwikkeling bijzonder krap zijn en derhalve een absoluut minimum vormen;

Milieu

22. verwelkomt de aanpak van de Commissie om Natura 2000 te integreren in het Fonds Plattelandsontwikkeling en de Structuurfondsen, die naast een aanzienlijk versterkt Life+-programma de belangrijkste bron van financiële middelen moeten zijn; hamert in dit verband op het belang van een juridisch bindend mechanisme dat garanties biedt voor de goede implementatie en financiering door de EU van Natura 2000 op het niveau van de geraamde bijdrage van de EU aan het geplande totaalbedrag, d.w.z. ongeveer 6,1 miljard EUR voor EU-25 per jaar; dringt erop aan om in de financiële vooruitzichten op de respectieve gebieden een bedrag van 21 miljard EUR te reserveren voor Natura 2000; pleit ervoor om de financiering

van uitvoeringsmaatregelen voor Natura 2000 onder te brengen bij rubriek 2 van de financiële vooruitzichten; dringt erop aan Natura 2000-activiteiten en het beheer van het programma, die niet door andere instrumenten kunnen worden gefinancierd, te financieren in het kader van het Life+-programma; verzoekt de Commissie in deze context te onderzoeken of Natura 2000 in andere fondsen kan worden geïntegreerd;

Een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid

23. kiest de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid als één van zijn beleidsprioriteiten voor de periode van de volgende financiële vooruitzichten en wijst erop dat de Commissie een substantiële verhoging van de aan dit gebied toegewezen financiële middelen heeft voorgesteld; is van mening dat de hiervoor voorgestelde som van ongeveer tweederde van de middelen in Rubriek 3 waarschijnlijk niet volstaat voor het dekken van de behoeften en ambities van de Europese Unie op dit gebied, zoals omschreven door het Europees Parlement en de Raad; is van oordeel dat een stijging van 1 miljard EUR noodzakelijk is om de doelstellingen te kunnen verwezenlijken; is bovendien van mening dat een afdoende marge binnen rubriek 3 overgelaten moet worden met het oog op onvoorziene behoeften en nieuwe ontwikkelingen;

24. verzoekt, gezien de prioriteit voor de bestrijding van de georganiseerde misdaad, met inbegrip van terrorisme, en de versterking van de justitiële samenwerking, om een consolidatie van de begrotingsmiddelen ten behoeve van Europol en Eurojust, en verzoekt tevens om deze maatregel vergezeld te laten gaan van een versterking van de democratische controle van Europol;

Een Europa dat dichter bij de burger staat

Bevordering van burgerschap, cultuur en diversiteit in Europa

25. beschouwt het programma Jeugd in actie als een prioriteit; is van mening dat het huidige Jeugd-programma duidelijk de Europese toegevoegde waarde van communautaire maatregelen heeft laten zien met de organisatie van multilaterale jeugduitwisselingen, een Europese vrijwilligersdienst, netwerken van projecten en Europese opleidingen voor jeugdwerkers; verwelkomt de voorgestelde rationalisering van communautaire instrumenten op dit gebied; is van oordeel dat een stijging van 811 miljoen naar 1000 miljoen EUR noodzakelijk is om de doelstellingen te kunnen verwezenlijken;

26. verwelkomt de rationalisering van communautaire instrumenten op het gebied van cultuur, zoals voorzien in het voorstel van de Commissie voor een programma „Cultuur 2007" (COM(2004)0469); betreurt het feit dat momenteel per burger slechts 7 cent van de communautaire begroting aan de kunsten wordt besteed; is van oordeel dat een stijging van 360 naar 500 miljoen EUR noodzakelijk is om de financiering van het Commissievoorstel te verbeteren;

27. is verontrust over het feit dat een grote meerderheid van de Europese burgers zegt weinig of niets af te weten van de Europese Unie en haar instellingen, beleid of resultaten; benadrukt dat de Unie de nodige middelen beschikbaar moet stellen om een doeltreffende voorlichtings- en communicatiestrategie te ondersteunen, teneinde aan de burgers uit te leggen hoe de instellingen, die ten behoeve van hen zijn opgericht, functioneren en waarom de vastgestelde beleidsdoelen worden nagestreefd; roept op tot een grotere samenhang tussen de financiële vooruitzichten en de nieuwe bepalingen van de Grondwet, ook met betrekking tot participerende democratie en in het bijzonder de ontwikkeling van een dialoog met de burgers en de implementatie van het burgerinitiatief; verwelkomt de indiening van een wetgevingsvoorstel voor het vervolgprogramma op het „Civic Participation"-programma, dat een prioriteit blijft, om een actieve en levendige civil society te stimuleren en Europa dichter bij de burgers te brengen door middel van een bottom-up benadering;

Een sterker Europa in een veiliger wereld met meer solidariteit

28. dringt aan op een niveau van financiering voor externe acties dat de EU in staat stelt een „global partner" in de wereld te worden en dat aansluit bij haar politieke ambities en haar internationale verplichtingen; beklemtoont dat het niet bereid is door te gaan met een situatie van permanente druk onder Rubriek 4, zoals het geval is geweest onder de huidige financiële vooruitzichten, en wijst in het bijzonder op de noodzaak van een hoog niveau van flexibiliteit en voldoende marge voor onverwachte gebeurtenissen; wijst op het belang van voldoende financiële middelen met het oog op de implementatie van de benadering die in de Grondwet voor dit gebied is geschetst, in het bijzonder het nieuwe nabuurschapsbeleid op basis van het specifieke partnerschap overeenkomstig artikel I-57 van dit Verdrag;

29. benadrukt dat het noodzakelijk is de Europese nabuurschapsstrategie verder te diversifiëren om ook een aantrekkelijk alternatief te bieden aan de landen die misschien wel lid van de Europese Unie zouden kunnen worden, maar die uiteindelijk een nauwe partner van de Unie zullen blijven; dringt erop aan dat het Europees Parlement, als tak van de begrotingsautoriteit, in de toekomst als gelijke partner betrokken blijft, zoals vandaag het geval is, bij elk besluit betreffende de overgang van een potentiële kandidaat naar een pretoetredingskandidaat omdat dit aanzienlijke gevolgen voor de begroting met zich brengt; is ervan overtuigd dat een verhoging van de middelen nodig is om de betrekkingen met haar buurlanden te verdiepen en te zorgen voor een afdoende niveau van middelen ten behoeve van potentiële kandidaat-landen en kandidaat-landen, ter waarborging van een eerlijke en gelijke behandeling; vestigt met name de aandacht op het feit dat de middelen die beschikbaar zijn om de betrekkingen van de EU met de ontwikkelingslanden te financieren, als een minimum moeten worden beschouwd met het oog op de naleving van de Europese toezeggingen om deze landen te helpen de millenniumontwikkelingsdoelstellingen te halen in 2015;

30. dringt aan op coherentie tussen de bepalingen van voorgestelde wetgevingsinstrumenten en mogelijke toekomstige bepalingen van de Grondwet, waarbij in alle gevallen een effectieve democratische participatie van het Europees Parlement in de besluitvorming versterkt moet worden, inclusief wat de goedkeuring en herziening van strategische meerjarenkaders betreft; wijst op het bijzondere belang van een grotere betrokkenheid van het Europees Parlement in besluiten over GBVB-acties, met name wanneer deze begrotingsimplicaties hebben;acht het in dit verband onmisbaar om door te gaan met het ontwikkelen van de huidige praktijken op het gebied van informatie aan en raadpleging van het Europees Parlement in de GBVB-context; is in dit verband van mening dat de toewijzing van middelen in het kader van de gewone EU-begroting moet passen en dat het Europees Parlement hierover bijgevolg kwijtingsbevoegdheid moet hebben;

31. verwelkomt de aanstaande oprichting van een Europese dienst voor extern optreden en dringt erop aan dat de administratieve kosten voor dit orgaan volledig binnen de EU-begroting vallen;

32. is verheugd over de hernieuwde vastberadenheid van de leiders van de EU en de VS met betrekking tot het ontwikkelen van een gemeenschappelijke agenda, inclusief gezamenlijke acties ten aanzien van onderwerpen van het buitenlands beleid; wijst erop dat deze benadering niet wordt weerspiegeld in de voorstellen van de Commissie en dringt aan op een rol voor het Europees Parlement bij de besluitvorming hierover, indien er gevolgen voor de begroting zijn;

Deel II

Organisatie en structuur van het financieel kader

Looptijd

33. neemt nota van het feit dat de Commissie een financieel kader heeft voorgesteld met een looptijd van zeven jaar; herhaalt om redenen van democratische verantwoordelijkheid en controleerbaarheid zijn standpunt ten faveure van het laten samenvallen van de looptijd van de financiële vooruitzichten met de mandaatperioden van vijf jaar van het Europees Parlement en de Commissie; herinnert eraan dat de Grondwet voor het toekomstig meerjarig financieel kader een looptijd van ten minste vijf jaar voorziet, hetgeen gelijk zou zijn aan de mandaatsperioden van de Commissie en het Europees Parlement; wijst erop dat de duur van de wetgevingsvoorstellen los zou kunnen blijven staan van de looptijd van de financiële vooruitzichten; verzoekt derhalve zijn delegatie die de onderhandelingen voert over het interinstitutioneel akkoord erop aan te dringen dat in het toekomstige interinstitutioneel akkoord bepalingen worden opgenomen die een langere looptijd (tot 7 jaar) voor meerjarige programma's waarborgen, vergeleken met de looptijd van de toekomstige financiële vooruitzichten, in het bijzonder op belangrijke gebieden als landbouwbeleid, structuur- en cohesiebeleid en onderzoek;

34. steunt het Commissievoorstel voor een financieel kader voor zeven jaar; is van mening dat een kortere duur technisch en politiek onpraktisch is en dat Financiële vooruitzichten die betrekking hebben op een langere periode, zullen bijdragen tot de stabiliteit van het systeem en de programmering van het cohesiebeleid en van andere financiële instrumenten in de gewone begroting zullen vergemakkelijken;

Structuur

35. neemt nota van de voorstellen van de Commissie om het volgende financieel kader te herstructureren, teneinde dit beter de globale beleidsrichtsnoeren en de versterking van sociale en economische cohesie te laten weerspiegelen en de burger meer inzicht te geven in de meerjarenuitgaven van de EU, maar is van mening dat dit in een aantal gevallen tot onnodige starheid leidt;

36. is van mening dat wat het volume van de kredieten betreft in vergelijking met alle andere rubrieken vraagtekens geplaatst kunnen worden bij de relevantie van Rubriek 3 (burgerschap, vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid), maar acht het wel aanvaardbaar in politieke termen; is voorstander van een autonome sub-rubriek voor vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid binnen deze rubriek, teneinde deze belangrijke beleidsprioriteit van de Unie meer zichtbaarheid te geven en de eraan toegewezen middelen te reserveren en wenst tevens te waarborgen dat de andere onderdelen van deze rubriek niet worden gekort;

37. herinnert eraan dat zodra de Grondwet van kracht is en het onderscheid tussen verplichte en niet-verplichte uitgaven is afgeschaft, er geen reservering van middelen voor marktgerelateerde uitgaven en directe betalingen onder Rubriek 2 meer zal zijn;

Administratieve uitgaven

38. is voorstander van handhaving van een structuur die de begrotingsinstantie in staat stelt toezicht uit te oefenen op de administratieve uitgaven van de Commissie en is daarom tegen het voorstel om deze uitgaven uit Rubriek 5 te verwijderen; is desalniettemin van mening dat het systeem van activiteitsgestuurde budgettering, dat voor de begrotingsnomenclatuur werd geïntroduceerd, moet worden gehandhaafd en verder ontwikkeld; is er derhalve voorstander van de administratieve uitgaven van de Commissie onder elk beleidsterrein te laten staan, maar een bindend plafond te creëren buiten de tabel van de financiële vooruitzichten, met een mogelijkheid van verhoging van dit plafond uitsluitend door de begrotingsautoriteit, met gebruikmaking van eender welke methode in het toekomstige Interinstitutioneel Akkoord; benadrukt dat alle instellingen van de EU de begrotingsdiscipline moeten handhaven;

Agentschappen

39. maakt zich zorgen over de voortdurende toename van allerlei soorten agentschappen (gedecentraliseerde, uitvoerende en regelgevende), en betreurt dat de Commissie niet in staat is gebleken details te leveren over de meerjarenprogrammering voor agentschappen voor de periode van de volgende financiële vooruitzichten; verzoekt de wetgevingsautoriteiten om bij het oprichten van nieuwe agentschappen rekening te houden met de gevolgen voor de begroting; benadrukt in dit verband dat de verhoging van het aantal uitvoeringstaken van afzonderlijke agentschappen ook zeer grote gevolgen voor de begroting van de EU heeft; roept de lidstaten op bij de oprichting van nieuwe agentschappen de nodige verantwoordelijkheid te dragen voor de toekomstige financiering ervan;

40. beklemtoont dat de ontwikkeling van agentschappen in de toekomst voortdurend in de gaten moet worden gehouden door zowel de begrotings-, als de wetgevingsautoriteiten en dit niet alleen vanwege de administratieve last die gedecentraliseerde organen creëren voor de begroting (2735 personeelsleden bovenop de lijst van het aantal ambten van de Commissie in de begroting 2005), maar ook vanwege het risico van intergouvernementele invloed op gemeenschappelijk beleid door middel van de aanwezigheid van vertegenwoordigers van de lidstaten in hun raden van bestuur en het gebrek aan democratische controleerbaarheid door het Europees Parlement;

41. dringt aan op een benadering vergelijkbaar met die welke gevraagd is voor de administratieve uitgaven van de Commissie, gebaseerd op het vaststellen van een bindend plafond voor de agentschappen, buiten de tabel van de financiële vooruitzichten, hetgeen alleen kan worden verhoogd middels een besluit van de begrotingsautoriteit met gebruikmaking van alle middelen die het toekomstig Interinstitutioneel Akkoord biedt; beoogt met deze middelen te komen tot meer controle op en transparantie met betrekking tot de agentschappen, zonder negatieve effecten voor de programma's;

Herziening, flexibiliteit en reserves

42. herinnert eraan dat tijdens de looptijd van de huidige financiële vooruitzichten alle uiteenlopende instrumenten voor het verhogen van het plafond van de financiële vooruitzichten, zoals herziening, aanpassing, flexibiliteit en het Solidariteitsfonds, zijn gemobiliseerd na een gemeenschappelijk akkoord om in te spelen op permanente en structurele behoeften of financiering ter beschikking te stellen voor onvoorziene behoeften; benadrukt dat flexibiliteit een onmisbaar instrument is in een meerjarencontext; herinnert eraan dat de financiële vooruitzichten voorafgaand aan 1999 een aantal malen zijn herzien en dat, gedurende de afgelopen jaren en met name tijdens de huidige financiële vooruitzichten (2000-2006), het flexibiliteitsinstrument in zes van de zeven jaar is toegepast, hetgeen duidelijk aantoont dat bepaalde rubrieken waren ondergefinancierd; verzoekt om in de toekomst de flexibiliteitsmechanismen niet te gebruiken voor het financieren van behoeften die jaarlijks permanent aanwezig zijn;

43. benadrukt dat flexibiliteit een centrale rol zal vervullen in de onderhandelingspositie van het Europees Parlement; zal elke poging van de Raad om tot een akkoord te komen over een financieel kader zónder adequate mechanismen om dit kader aan te passen aan toekomstige behoeften afwijzen en is van mening dat het één van de voornaamste taken van de begrotingsautoriteit is te voorzien in dergelijke mechanismen, is van mening dat de omvang en de instrumenten van de flexibiliteit nauw verband houden met het besluit over de algemene bedragen, de definitieve structuur en de looptijd van het financieel kader;

44. stelt derhalve voor:

— in te stemmen met het voorstel van de Commissie voor een herzieningsprocedure met meerjareneffect ter dekking van blijvende veranderingen aan het financieel kader, hetgeen vergemakkelijkt kan worden door een goedkeuring met dezelfde meerderheid als die welke geldt voor de goedkeuring van de begroting (gekwalificeerde meerderheid in de Raad en absolute meerderheid in het Parlement),

— in te stemmen met het voorstel van de Commissie voor wetgevingsflexibiliteit, maar deze flexibiliteit op te trekken naar 10 %, boven of onder de krachtens de medebeslissing vastgestelde bedragen,

— het voorstel van de Commissie voor de hertoewijzingsflexibiliteit tussen rubrieken af te wijzen,

— aanzienlijke reserves voor flexibiliteit te creëren buiten het financieel kader, om de Europese Unie in staat te stellen te reageren op onvoorziene behoeften en onverwachte crises,

— een herziening van de financiële vooruitzichten te plannen, indien de fundamentele aannames inzake de economische ontwikkeling bijgesteld moeten worden, bijvoorbeeld in geval van een aanzienlijke afwijking van het aangenomen groeipercentage van 2,3 %;

45. benadrukt dat het beginsel van de invoering van reserves voor flexibiliteit een niet onderhandelbaar onderdeel vormt van het algemene akkoord over de financiële vooruitzichten; is van mening dat het flexibiliteitsniveau nauw verbonden moet zijn aan het algemene maximum van het financiële kader en dat de voor onvoorziene behoeften bestemde middelen:

— buiten het financiële kader moeten worden geplaatst;

— gemobiliseerd moeten worden op basis van een Commissievoorstel, na een besluit hiertoe van de begrotingsautoriteit;

— gefinancierd moeten worden:

  — door middel van herprogrammering binnen de rubrieken;

  — door middel van herschikking van ongebruikte kredieten binnen en tussen rubrieken;

  — door middel van nieuwe kredieten indien de eerste twee manieren ontoereikend zijn;

verzoekt om in geval van nieuwe kredieten de middelen pas van de lidstaten te vragen nadat het besluit is genomen, om de last voor de belastingbetalers tot een absoluut minimum te beperken; stelt voor dat de begrotingsautoriteit overeenstemming bereikt over een vereenvoudigde procedure om de tenuitvoerlegging van elk besluit te versnellen;

46. is van mening dat deze algemene flexibiliteit 0,03 % van het BNI moet vertegenwoordigen (overeenkomstig paragraaf 20 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999) en voor de volgende doelen moet worden gebruikt:

— reserve voor het concurrentievermogen (tot maximaal 7 miljard EUR):

  een nieuw instrument ter vervanging van het Fonds aanpassing aan de groei, voorgesteld door de Commissie, dat gemobiliseerd moet worden om de groei en het concurrentievermogen te stimuleren en de Unie in staat te stellen te reageren op economische veranderingen;

— reserve voor cohesie (tot maximaal 3 miljard EUR):

  een nieuw instrument gericht op de ontwikkeling van een mechanisme dat gemobiliseerd moet worden als reactie op economische schokken en plotselinge veranderingen in de regio's en lidstaten van de EU die hiervoor in aanmerking komen overeenkomstig rubriek 1b, ook wanneer hiervoor herprogrammering van ongebruikte kredieten nodig is;

— reserve: noodhulp (tot maximaal 1,5 miljard EUR):

  bestaand instrument dat buiten de financiële vooruitzichten geplaatst moet worden;

— reserve: Solidariteitsfonds (tot maximaal 6,2 miljard EUR):

  bestaand instrument buiten de financiële vooruitzichten, dat de Commissie onder het maximum wil budgetteren;

— reserve voor leninggaranties (tot maximaal 3 miljard EUR):

  een deel van deze reserve was aanwezig in rubriek 4; het beginsel moet worden uitgebreid tot de garantie van de financiering van vervoers- en infrastructuurprojecten; dit instrument moet buiten de financiële vooruitzichten worden geplaatst;

— reserve voor flexibiliteit (tot maximaal 3,5 miljard EUR):

bestaand instrument buiten de financiële vooruitzichten, met een verhoogd bedrag van 500 miljoen EUR;

Deel III

Begrotingsmiddelen en alternatieven

47. acht het voorstel van de Commissie in grote lijnen aanvaardbaar; is van mening dat een aantal rubrieken te hoog zijn geraamd, terwijl andere geen weerspiegeling zijn van de ambities die de komende jaren in politieke, economische en solidariteitstermen mag worden verwacht van een uitgebreide Unie met 490 miljoen inwoners;

48. is van mening dat opties en alternatieven moeten worden onderzocht om een compromis te vinden tussen de ambitie om de Europese integratie te verdiepen, begrotingsdiscipline, de legitieme verwachtingen van de nieuwe lidstaten en de voorstellen van de Commissie; is ook bereid het globale uitgavenvolume overeenkomstig de eigen beleidsprioriteiten voor de toekomst te herschikken;

49. merkt derhalve, als opties voor alternatieven voor het voorstel van de Commissie, overeenkomstig de bijgevoegde tabel, het volgende op:

— Landbouw:

constateert dat het voor landbouw bestemde bedrag volgens het voorstel van de Commissie zal worden verlaagd van 45 % in 2007 tot 35 % in 2013; constateert dat, hoewel het met slechts 3 % over de periode toeneemt, nog altijd een onevenredig groot deel van de kredieten uitmaakt, dat nog groter wordt indien sommige beleidsmaatregelen worden gereduceerd ten opzichte van andere; verwerpt elke poging om het GLB opnieuw te nationaliseren; is bezorgd over het feit dat, bij ontstentenis van een politieke of financiële overeenkomst de financiering van marktgerelateerde uitgaven en rechtstreekse betalingen voor Bulgarije en Roemenië boven het door de Europese Raad in 2002 afgesproken plafond voor een Unie van 25 twijfelachtig blijft en stelt daarom voor dat, om het door de Europese Raad van oktober 2002 vastgestelde steunniveau te waarborgen, de mogelijkheid van een proces van geleidelijke invoering van verplichte medefinanciering moet worden geïnitieerd in de EU-15 indien de behoeften groter blijken te zijn dan de ramingen,

— Europees Ontwikkelingsfonds (EOF):

herinnert eraan dat het Europees Parlement zich krachtig heeft uitgesproken vóór de integratie van het EOF in de algemene begroting op basis van het beginsel van eenheid van de begroting en omwille van transparantie, maar merkt op dat de budgettering in financiële termen andere beleidsterreinen niet in gevaar mag brengen; benadrukt derhalve dat de budgettisering enkel aanvaardbaar is indien het algemene maximum van het financiële kader bijkomende middelen in de algemene begroting brengt; wijst erop dat de gebudgetteerde kredieten een beschermde status moeten krijgen om een negatieve impact voor de ACS-landen te voorkomen; benadrukt dat bij de integratie van het EOF in de algemene begroting het principe van partnerschap met de ACS-landen moet worden geëerbiedigd,

— Fonds aanpassing aan de groei:

beoordeelt het voorstel van de Commissie negatief; is voorstander van een flexibiliteitsreserve voor het concurrentievermogen, als omschreven in paragraaf 47,

— Solidariteitsfonds:

geeft de voorkeur aan handhaving van het huidige systeem, gefinancierd als reserve buiten de plafonds, met mobilisering van een maximumbedrag wanneer dat echt nodig wordt geacht, als omschreven in paragraaf 47,

— Noodhulp:

staat negatief tegenover het voorstel van de Commissie om de noodhulp onder de plafonds op te nemen; stelt voor een noodhulpmechanisme met een beschermde status te ontwikkelen buiten het plafond, met financiering wanneer dat nodig wordt geacht met dezelfde mechanismen als welke gelden voor het huidige Solidariteitsfonds als omschreven in paragraaf 47,

— Leninggarantie:

staat negatief tegenover de voorstellen van de Commissie voor dit mechanisme in rubriek 4 en stelt voor een gelijksoortig mechanisme uit te breiden tot andere rubrieken, als omschreven in paragraaf 47,

— Subrubriek 1a) Concurrentievermogen voor groei en werkgelegenheid:

is van mening dat de doelstellingen van Lissabon binnen het volgende financieel kader een prioriteit voor de Unie dienen te blijven en dat serieus gewerkt moet worden aan het bereiken ervan; is van mening dat de begrotingsmiddelen passend maar realistisch moeten zijn, verhoogd maar niet te hoog, beperkt tot subsidiariteit en een duidelijke Europese toegevoegde waarde; ondersteunt volledig het voorstel van de Commissie voor onderzoek en TEN's-T; stelt een algemene herschikking voor van 4,7 miljard EUR van de marge en niet-prioritaire activiteiten ten behoeve van rubriek 3 (+ 1,3 miljard EUR), rubriek 4 (+ 2,7 miljard EUR) en levenslang leren (+ 670 miljoen EUR); stelt verder een interne herschikking voor van 200 miljoen EUR van TEN-E naar de sociale agenda,

— Rubriek 3: burgerschap, vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid:

is van mening dat de onder deze rubriek te financieren beleidsmaatregelen, in het bijzonder voor vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, alsook jeugd en cultuur, voor het Europees Parlement belangrijke prioriteiten zijn; vindt dan ook dat de kredieten met 1,3 miljard EUR moeten worden verhoogd, waarvan + 1 miljard EUR voor grondrechten en misdaadbestrijding, 140 miljoen EUR voor Cultuur en 189 miljoen EUR voor Jeugd,

— Rubriek 4: de EU als een mondiale partner (en GBVB):

vindt dat de ambities van de uitgebreide Unie gedurende de volgende periode, met name de instrumenten voor pretoetreding (IPA) en nabuurschap en partnerschap (ENPI) de noodzaak om crises te financieren en de herstructurering van het buitenlands beleid zoals opgenomen in het ontwerp voor de Grondwet, een verhoging met 2,7 miljard EUR nodig maken, alsmede een herschikking van 1,2 miljard EUR; onderstreept dat de verhoging van 900 miljoen EUR voor het GBVB alleen beschikbaar zou moeten worden gesteld na een akkoord met de Raad over de rol van het Europees Parlement in het besluitvormingsproces,

— Administratieve uitgaven:

is van mening dat de administratieve uitgaven van de Commissie met 2,9 miljard EUR moeten worden verlaagd, overeenkomstig de discipline die aan nationale overheden is opgelegd en rekening houdende met de ontwikkeling van nieuwe vormen van bestuur (agentschappen); verder overwegende dat achtereenvolgende uitbreidingen niet automatisch tot het genereren van nieuwe middelen moeten leiden;

50. is van mening dat de onderhandelingen niet alleen gericht zouden moeten zijn op percentages en cijfers, maar ook andere elementen moeten introduceren, zoals de beginselen van gelijkwaardigheid en geleidelijkheid, die fundamenteel zijn voor de EU, om een balans te bereiken die voldoet aan de verwachtingen van zowel de lidstaten, als de burgers; roept de Commissie en de Raad op deze elementen als een must te beschouwen voor het bereiken van een akkoord met het Europees Parlement; verklaart in dit verband dat het:

— Aspecten die gerelateerd zijn aan de Grondwet:

vastbesloten is elke juridische belofte af te wijzen die een negatief bindend effect heeft zodra de Grondwet van kracht is; verzoekt de Raad en de Commissie derhalve een herenakkoord te sluiten om de wetgevingsbevoegdheden van het Parlement te waarborgen en een herzieningsclausule voor wetgevingsbesluiten in te voeren waarvoor de procedure zal veranderen met de inwerkingtreding van de Grondwet, met een grotere rol voor het Europees Parlement; dringt er bij de Commissie en de Raad met klem op aan tot overeenstemming te komen over een dergelijke belofte in het volgende Interinstitutioneel Akkoord,

— Financieel Reglement:

is ervan overtuigd dat de beginselen van goed bestuur in het Financieel Reglement en de uitvoeringsbepalingen daarvan moeten worden herzien om de toepassing te vergemakkelijken en de terugbetalingen aan de lidstaten te versnellen; spoort de Commissie en de Raad aan een akkoord te bereiken over herziening van de bepalingen met het oog op vergemakkelijking van de toepassing en vereenvoudiging van de procedures,

— Administratieve last:

benadrukt dat de Commissie maatregelen moet nemen ter vereenvoudiging en verbetering van het administratief beheer met betrekking tot de uivoering van communautaire programma's voor haar eigen diensten, de lidstaten en de financiële begunstigden, met name waar het gaat om kleinschalige projecten; is van mening dat een grondige analyse van de doeltreffendheid van het administratief beheer van de communautaire wetgeving uitgevoerd moet worden op elk van deze vier niveaus, waarbij mogelijkheden aangewezen moeten worden voor het verbeteren van de doeltreffendheid en efficiëntie inzake de adminstratieve uitgaven; stelt voor om deze analyse voor de gehele begroting uit te voeren;

— Certificering door lidstaten:

is van oordeel dat het Europees Parlement, als onderdeel van de begrotingsautoriteit, de verantwoordelijkheid heeft te werken aan optimalisering van het gebruik van de middelen die door de lidstaten aan de EU-begroting zijn toegewezen; is vastbesloten de uitvoering te verbeteren van de programma's waaraan onder de volgende financiële vooruitzichten financiering wordt toegekend; spoort de lidstaten aan certificering te leveren van hun financiële toezeggingen voor alle beleidsmaatregelen die onder gedeelde bevoegdheden vallen in de vorm van een formele openbaarmakingsverklaring ex ante en een jaarlijkse betrouwbaarheidsverklaring ex post, afgegeven door de hoogste politieke en beheersautoriteit van de lidstaten (minister van Financiën); verzoekt de Commissie in het verlengde hiervan te zorgen voor passende mechanismen voor het opschorten van betalingen in het geval van niet-naleving van dit verzoek; zal geen significante verhogingen van financiële middelen voor programma's voorstellen zonder garanties van de lidstaten dat zij de kredieten zullen vastleggen, beschouwt instemming met het concept van een openbaarmakingsverklaring als een voorwaarde, opdat het Europees Parlement met een nieuw interinstitutioneel akkoord over de financiële vooruitzichten akkoord kan gaan,

— Eigen middelen en correctiemechanisme:

bekrachtigt de conclusies van de Europese Raad van december 2004 waarin staat dat de onderhandelingen over de uitgaven van de Unie in een grotere context moeten worden gezien, inclusief de kwestie van de eigen middelen, het correctiemechanisme en de bestudering van een mogelijke vereenvoudiging van het systeem; verzoekt om herziening van het systeem van eigen middelen, waarmee op korte termijn een eerlijker verdeling van nettolasten wordt bereikt, alsmede, voor het eind van de volgende financiële vooruitzichten een onafhankelijk stelsel voor financiering van de EU; stelt voor dat de voorbereiding van dit nieuwe systeem wordt toevertrouwd aan een interparlementaire conferentie, waarbij het Europees Parlement en de nationale parlementen zijn betrokken, in de geest van het protocol bij de Grondwet dat op de rol van deze parlementen betrekking heeft,

— Financiële instrumenten en medefinanciering:

verzoekt de Commissie voor alle gemeenschappelijke beleidsmaatregelen voorstellen te presenteren betreffende nieuwe financiële instrumenten en medefinancieringsmechanismen; is van mening dat met deze instrumenten tekortkomingen van de markt moeten worden aangepakt en dat zij als hefboom voor particuliere investeerders moeten fungeren; is van mening dat een optimale begroting en een groot hefboomeffect de centrale doelstellingen moeten zijn; is van mening dat dit met name kan worden bereikt met instrumenten voor garanties aan KMO's, maar ook met gerichte steun voor risicokapitaal, inclusief voor netwerken van particuliere investeerders en technologieoverdracht;

Deel IV

Aanbevelingen voor de vaste commissies voor wetgevingsaspecten

51. is van mening dat de volgende aanbevelingen een indicatieve oriëntatie moeten vormen voor de gespecialiseerde commissies, onverminderd toekomstige wetgevingsbesluiten;

Concurrentievermogen en innovatie

52. blijft bezorgd over het feit dat voorgaande programma's voor innovatie en concurrentievermogen er niet in zijn geslaagd de noodzakelijke koppeling aan te brengen tussen fundamenteel en toegepast onderzoek en industriële innovatie en wel, ten dele, doordat de financiële middelen vrij gering waren; is van mening dat de steun van het Europese publiek absoluut noodzakelijk is om de doelstellingen van Lissabon te verwezenlijken; is van oordeel dat de Commissie een vereenvoudiging van haar financiële procedures moet voorstellen om de uitvoering van het onderzoeksbeleid te vergemakkelijken; is van oordeel dat de financiële instrumenten moeten worden hervormd, om ze preciezer en doelgerichter te maken, en dat de invoering van een ambitieus programma voor concurrentievermogen en innovatie, met voldoende financiële middelen, van vitaal belang is voor steun voor een op „voorspoed" gericht industriebeleid, met name voor KMO's, dat op succesvolle wijze gebruik maakt van onderzoek in de vorm van industrietoepassingen zoals technologietransfer van universiteiten en onderzoekscentra naar industriële toepassingen; is van mening dat verdere stappen moeten worden ondernomen om de ontwikkeling van de informatiemaatschappij te bevorderen overeenkomstig de voorstellen van de Commissie, met de ontwikkeling en bevordering van internationale normen voor informatie- en communicatietechnologie en technologie voor mobiele telecommunicatie, toezicht op de uitvoering van het wetgevingskader voor elektronische communicatie, steun voor benchmarkingactiviteiten van de EU met betrekking tot initiatieven voor actieplannen in het kader van het eEuropa-project en voortzetting van het veiligheidsonderzoek van de EU; acht dit programma van essentieel belang om de doelstellingen van de strategie van Lissabon op het gebied van nieuwe technologie en milieutechnologie te halen; acht het nodig dat via het zevende onderzoeksprogramma van de EU (FP7) en het kaderprogramma voor concurrentievermogen en innovatie (CIP) adequate financiering voor het EU-actieplan voor milieutechnologie (ETAP) wordt gegarandeerd; dringt aan op behoorlijke financiering ter ondersteuning van innovatieve KMO's en initiatieven die willen bijdragen tot de commercialisering van onderzoek en tot de overdracht van technologie, met name via het Europees Investeringsfonds;

Ruimteprogramma

53. merkt op dat het Europees ruimtebeleid nu onderdeel uitmaakt van het kaderprogramma voor onderzoek; wijst erop dat, anticiperend op de inwerkingtreding van de relevante bepalingen van de Grondwet, waar het ruimteprogramma zijn eigen rechtsgrondslag heeft (artikel III-254), dit als een apart beleidsterrein moet worden behandeld met zijn eigen, duidelijk gedefinieerde rechtsgrondslag en van voldoende financiële middelen en adequate financiële instrumenten moet worden voorzien voor steun voor aan de ruimte gerelateerde onderzoeksactiviteiten, alsook het ontwikkelen en laten functioneren van de infrastructuur van Galileo en het GMES (initiatief tot Wereldmonitoring van milieu en veiligheid), en EU-toegang tot de ruimte; is van mening dat in het kaderprogramma bijzondere regels moeten worden opgenomen om deze specifieke activiteiten mogelijk te maken;

Trans-Europese netwerken

54. wijst erop dat, door de omvang van projecten en de aan die projecten toegewezen financiële middelen, er niet echt een alternatief is voor nationale of Gemeenschapsfinanciering; merkt op dat de vaak gekoesterde hoop van groei door middel van de participatie van privé-investeerders voorlopig, met een paar uitzonderingen, ijdel is gebleken; neemt nota van de goedkeuring van de nieuwe Verordening (EG) nr. 807/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 tot wijziging van Verordering (EG) nr. 2236/95 van de Raad tot vaststelling van de algemene regels voor het verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap op het gebied van de trans-Europese netwerken ([1]), die het mogelijk maakt steun te concentreren op projecten met de grootste behoefte (prioritaire grensoverschrijdende projecten, of projecten die natuurlijke barrières overschrijden), en het maximumsteunpercentage voor prioritaire projecten optrekt tot 20-30 %, en, in buitengewone gevallen, tot 50 %;

Agenda voor het sociaal beleid

55. neemt nota van het wetgevingsvoorstel voor het nieuwe PROGRESS-programma en beklemtoont het belang en de noodzaak van een coherent Europees programma op dit gebied, inclusief voldoende financiering, ter stimulering van acties op nationaal niveau; is bijgevolg van mening dat het financiële kader van PROGRESS moet worden verruimd, als de Europese Unie het ernstig met de uitvoering van de strategie van Lissabon en de agenda voor het sociaal beleid meent;

Cohesie

56. roept de Commissie op „ontwikkelingsdoelstellingen" vast te stellen, alsook meetbare en precieze indicatoren met een economische, sociale en milieudimensie overeenkomstig de conclusies van de Europese Raden van Lissabon en Gotenburg, en de huidige administratieve procedures zo te vereenvoudigen dat de administratieve last voor de lidstaten wordt verlicht, indien nodig door middel van herziening van de desbetreffende bepalingen van het Financieel Reglement; benadrukt dat de bovengrens van 4 % van het BNI voor betalingen uit de Structuurfondsen gebaseerd is op vroegere ervaringen, maar dat deze soepeler moet worden benaderd; is van oordeel dat een tijdelijke verdere differentiatie van de EU-medefinancieringspercentages voor EU-programma's kan worden overwogen; roept de lidstaten op de problemen met gedeeld management op te lossen en de betrouwbaarheid van hun controles, alsook van hun modellen voor ramingen, te verbeteren; dringt verder aan op een duidelijke belofte en een gedetailleerd tijdschema voor de toepassing van het beginsel van openbaarmakingsverklaringen door de hoogste politieke en uitvoerende autoriteit in de lidstaten (minister van Financiën);

57. wijst erop dat het regionaal beleid niet los kan worden gezien van het regionale subsidierecht, en dringt daarom aan op coherentie op het gebied van de voorstellen, waarbij te veel aanspraken van aan elkaar grenzende regio's moeten worden vermeden omdat dit grote concurrentieverstoring met zich kan brengen; wijst op de specifieke situatie van de ultraperifere gebieden (artikel 299, lid 2 van het EG-Verdrag), waarvoor een andere behandeling ten opzichte van de parameters van het cohesiebeleid noodzakelijk is; stelt een overgangsmechanisme voor om de regio's die getroffen zijn door het statistisch effect, de mogelijkheid te bieden adequate steun van de EU te blijven ontvangen omdat geen enkele regio het gevoel mag hebben dat hij geleden heeft als gevolg van de uitbreiding; wijst er verder op dat de wisselwerking tussen het regionaal beleid en het mededingingsbeleid in de regio's die getroffen zijn door het statistisch effect, moet worden erkend en moet worden opgenomen in de analyse van de gevolgen die de huidige en toekomstige regels inzake overheidssteun hebben (of zullen hebben) op deze regio's, en ook dat regio's in de overgangsfase, in het bijzonder degene die technisch onder doelstelling 1 vallen, maar ook degene die onder doelstelling 2 vallen, passende ondersteuning en, met betrekking tot de toepassing van de regels betreffende overheidssteun, een voorkeursbehandeling moeten krijgen;

58. is tevreden dat de Commissie een project heeft gepubliceerd waarmee de instelling wordt beoogd van een EU-instrument voor leninggarantie voor de projecten in het kader van de TEN's; is van mening dat deze oplossing kan worden uitgebreid naar andere terreinen, om de investeringen die nodig zijn voor het halen van de doelstellingen van Lissabon, te bevorderen;

([1]) PB L 143 van 30.4.2004, blz. 46.

Landbouw

59. is van mening dat één van de hoofddoelstellingen van het GLB het garanderen van het multifunctionele model van de Europese landbouwsector is, met het oog op de goede werking van de interne markt voor landbouwproducten en het zekerstellen van een passend inkomen van landbouwers, het waarborgen van de beschikbaarheid van hoogwaardige binnenlandse landbouwproducten, met eerbiediging van strenge normen op het gebied van diergezondheid en dierenwelzijn, het verlenen van extra steun voor plattelandsgebieden die in termen van inkomen, infrastructuurvoorzieningen en toegang tot diensten een grote achterstand hebben op stedelijke gebieden, de bevordering van duurzame en milieuvriendelijke landbouwpraktijken om het milieu te beschermen, en overeenkomstig de Lissabon-strategie het verbeteren van het concurrentievermogen van de Europese landbouwindustrie opdat deze een bijdrage kan leveren tot de vrijwaring van arbeidsplaatsen in de landbouwsector;

60. stelt vast dat de Europese Unie sinds 1999 het GLB en de gemeenschappelijke marktordeningen verregaand heeft hervormd; verzoekt de Commissie bijgevolg bij de partners van de Unie te onderstrepen dat de communautaire producenten in het kader van deze hervormingen al aanzienlijke offers hebben gebracht en verzoekt haar bij de commerciële onderhandelingen in het kader van de ontwikkelingsagenda van Doha het model van de multifunctionaliteit van de Europese landbouw te verdedigen; onderstreept ook dat de communautaire preferentie behouden moet blijven, met name via een eerlijk en billijk evenwicht tussen de vraag van de ontwikkelingslanden met betrekking tot toegang tot de markt enerzijds en de stabiliteit en leefbaarheid van de communautaire markten anderzijds, om een goed beheer van deze markten mogelijk te maken en crises te voorkomen die tot bijkomende financiële verplichtingen van de Europese Unie en bijgevolg tot extra budgettaire moeilijkheden zouden leiden;

61. herinnert eraan dat de vergaande hervorming van het landbouwbeleid in 2003, inclusief de hervorming van bijna alle gemeenschappelijke marktordeningen, stoelde op de kwaliteit van het financieel kader in het besluit van de Europese Raad van oktober 2002; herinnert er verder aan dat het Europees Parlement akkoord is gegaan met het Verdrag en de Akte betreffende de voorwaarden voor toetreding van de tien nieuwe lidstaten, waarin de financiële aspecten met betrekking tot landbouw stoelden op het akkoord in de Europese Raad;

Visserij

62. beschouwt het Gemeenschappelijk Visserijbeleid (GVB) samen met andere acties als een essentieel onderdeel van de milieu-inspanningen van de EU gericht op het opnieuw in evenwicht brengen van het mariene ecosysteem, waarbinnen voor een aantal soorten overbevissing bestaat; beschouwt de door de Commissie verstrekte financiering als het absolute minimum dat vereist is om de visbestanden in stand te houden en de op duurzame ontwikkeling gebaseerde doelstellingen die bij de hervorming van het GVB in 2002 zijn overeengekomen, te halen; is van mening dat in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid beter rekening met de situatie van de vissers moet worden gehouden en bijzondere aandacht aan het specifieke geval van de ultraperifere gebieden moet worden besteed;

Milieu

63. is van mening dat het EU-milieubeleid aangetoond heeft een cruciale bijdrage te leveren aan het opvangen van de effecten van de klimaatverandering, het tot stilstand brengen van de achteruitgang in natuurlijke habitats en biodiversiteit, het beschermen van de watervoorraden, het verbeteren van het milieu, de gezondheid en de kwaliteit van het leven, het bevorderen van het duurzaam gebruik en beheer van natuurlijke hulpbronnen en afval, en het ontwikkelen van strategische benaderingen van beleidsontwikkeling en -implementatie en het vergroten van kennis en bewustzijn, alsmede duurzame economische groei en werkgelegenheid en ecologische cohesie;

64. wijst erop dat milieubeleidsaspecten bijdragen aan het bereiken van de doelstellingen van Lissabon en Gotenburg; is sterk voorstander van het mainstreamen van milieubeleidsaspecten in andere beleidsgebieden; benadrukt dat bij de financiering van het beleid van de rubrieken 1 en 2 ten volle rekening gehouden moet worden met milieuaspecten en de gevolgen voor het milieu, bijvoorbeeld waar het gaat om milieutechnologieën, milieuonderzoek en natuurbescherming;

Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid

65. is verheugd over de inspanningen gericht op het vereenvoudigen en rationaliseren van de huidige situatie op dit gebied door middel van de vaststelling van drie kaderprogramma's („solidariteit", „veiligheid" en „rechtvaardigheid"), die ook grotere flexibiliteit bij de toewijzing van prioriteiten over de verschillende acties mogelijk zullen maken; benadrukt evenwel dat deze benadering de politieke en begrotingscontrole door het Europees Parlement niet mag verminderen; wijst erop dat de introductie van het begrip „gedeeld beheer met de lidstaten" voor het uitvoeren van de programma's op dit gebied geflankeerd moet worden door adequate controlemechanismen;

66. wacht tot na de indiening door de Commissie van haar wetgevingsvoorstellen met het geven van zijn definitief standpunt over de specifieke inhoud van de programma's en met name over de vraag of het deel van de globale middelen dat door de Commissie aan elk programma wordt toegewezen voldoende is om de belangrijkste prioriteiten van het Europees Parlement voldoende zichtbaarheid te geven, te weten: bevordering van grondrechten, vergroting van de veiligheid van burgers en de effectieve uitvoering van gemeenschappelijke immigratie- en asielbeleidsmaatregelen (met name met betrekking tot het Vluchtelingenfonds);

Consumentenbescherming en volksgezondheid

67. roept de Commissie op onverwijld wetgevingsvoorstellen in te dienen voor het nieuwe programma inzake consumentenbeleid en volksgezondheid, teneinde het Europees Parlement en de Raad in staat te stellen tijdig met het wetgevingswerk te beginnen zodat de programma's begin 2007 in werking kunnen treden; is er nog steeds van overtuigd dat een splitsing in een nieuw programma op het gebied van consumentenbeleid en een nieuw programma op het gebied van volksgezondheid de beste oplossing biedt om aan de EU-prioriteiten te voldoen; benadrukt dat de financiële middelen die aan het nieuwe programma worden toegewezen, aanzienlijk moeten worden verhoogd ten opzichte van de bestaande situatie; stelt vast dat rekening moet worden gehouden met de impact van de vorige uitbreidingsronde en de uitbreiding in de toekomst met landen met grote tekortkomingen op het gebied van gezondheid en consumentenproblematiek, alsook met de voorgestelde uitbreiding van het toepassingsgebied van het programma;

Onderwijs en opleiding

68. acht een verhoging van de gemiddelde Erasmusbeurs voor studentenmobiliteit nodig; is van mening dat het sub-programma Comenius gericht moet zijn op het betrekken van meer leerlingen bij gezamenlijke onderwijsactiviteiten; is van mening dat deze verbeteringen van het programma een aanzienlijke verhoging van het door de Commissie voorgestelde referentiebedrag noodzakelijk maken;

Bevordering van Europese cultuur en diversiteit

69. benadrukt het belang van de audiovisuele sector in verband met technologische veranderingen en innovatieve economische processen, en beklemtoont de potentiële bijdrage van deze sector tot de totstandbrenging van een kenniseconomie zoals bedoeld in het proces van Lissabon; onderstreept dat de ontwikkeling van de audiovisuele sector vooral afhankelijk is van de particuliere sector, onafhankelijke media en overheidsfinanciering door de lidstaten; onderstreept de positieve resultaten van de huidige MEDIA-programma's; wijst er met klem op dat de MEDIA-programma's zeer efficiënt zijn gebleken en een duidelijke Europese toegevoegde waarde hebben gehad bij steun voor het ontwikkelen van de sector; benadrukt dat voldoende financiering voor het MEDIA-programma 2007 van groot belang is en dat het door de Commissie voorgestelde bedrag het minimaal noodzakelijke is om de doelen van het programma te halen;

70. verwelkomt de integratie van diverse activiteiten met extreem kleine financiële kaders in het nieuwe programma CULTUUR 2000 en onderstreept dat een adequaat financieringsniveau op dit gebied van uitermate groot belang blijft, waarbij het de aandacht erop vestigt dat de belangrijkste activiteiten van het actieprogramma voor 2004-2006 in het nieuwe meerjarenkader moeten worden opgenomen; verzoekt de Commissie te zorgen voor de bevordering van activiteiten in het kader van het Europese pact voor de jeugd, dat is goedgekeurd op de Europese Raad van 22 en 23 maart 2005; is het eens met het standpunt dat de ministers van Cultuur op hun vergadering in Rotterdam in juli 2004 formuleerden, dat de begroting voor cultuur aanzienlijk moet worden verhoogd;

Externe beleidsmaatregelen

71. verwelkomt in beginsel de vereenvoudiging van de financiële instrumenten onder Rubriek 4, maar vraagt zich af of het aantal en de verdeling zoals voorgesteld door de Commissie geëigend zijn in verband met transparantie, zichtbaarheid en democratische controle op het gebruik van de middelen; is in het bijzonder van mening dat:

— in de rechtsgrondslagen van de nieuwe financieringsinstrumenten duidelijk wordt bepaald welke rol het Europees Parlement met betrekking tot de vaststelling van de doelstellingen voor de geografische of thematische programma's die op basis van deze instrumenten zullen worden uitgewerkt, speelt;

— dit voorstel inzake ontwikkelingssamenwerking en economische samenwerking moet worden herwerkt op basis van een geografische structuur waarbij een duidelijk onderscheid wordt gemaakt tussen hulp aan ontwikkelingslanden en samenwerking met geïndustrialiseerde landen, en dat de kredieten moeten worden verdeeld aan de hand van thematische criteria waarbij rekening met de prioriteiten en de horizontale politieke doelstellingen van de Unie wordt gehouden;

— de rechtsgrondslag van het pretoetredingsinstrument en het stabiliteitsinstrument moet worden herzien om het gebruik van de medebeslissingsprocedure mogelijk te maken;

— het milieu een volwaardig onderdeel is zowel van de externe als van de interne acties van de EU; onderstreept dat de EU de verantwoordelijkheid draagt mondiale milieu-uitdagingen aan te pakken via externe thematische programma's, die met de ontwikkelingslanden als partners moeten worden vastgesteld;

— de Commissie een voorstel voor een afzonderlijke verordening moet indienen waarin wordt voorzien in de nodige flexibiliteit voor het Europees initiatief voor democratie en mensenrechten (begrotingslijn 19-04) als enige externe instrument van de EU waarvoor geen toestemming van het gastland is vereist en dat zij voor het herstel van het volledige parlementaire toezicht op dit programma moet zorgen,

*
* *

72. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de andere belanghebbende instellingen en organen, alsmede de regeringen en parlementen van de lidstaten.

BIJLAGE

Financieel kader 2007-2013

In miljoen euro, prijzen van 2004

Kredieten voor vastlegging	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	TOTAAL 2007-2013
1. Duurzame groei	**57 612**	**60 612**	**63 560**	**65 558**	**67 699**	**70 559**	**73 435**	**459 035**
1a. Concurrentiekracht ter bevordering van groei en werkgelegenheid	11 010	13 157	15 377	17 207	19 190	21 272	23 350	120 563
1b. Cohesie ter bevordering van groei en werkgelegenheid	46 602	47 455	48 183	48 351	48 509	49 287	50 085	338 472
2. Bescherming en beheer van natuurlijke hulpbronnen	**56 744**	**56 866**	**56 980**	**56 747**	**56 524**	**56 299**	**56 088**	**396 248**
waarvan: **Landbouw** — Marktgerelateerde uitgaven en rechtstreekse betalingen	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Burgerschap, vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid	**1 777**	**2 156**	**2 470**	**2 778**	**3 096**	**3 420**	**3 741**	**19 437**
4. De EU als mondiale partner	**8 235**	**8 795**	**9 343**	**10 050**	**10 782**	**11 434**	**12 060**	**70 697**
5. Administratie	**3 675**	**3 815**	**3 950**	**4 090**	**4 225**	**4 365**	**4 500**	**28 620**
Vergoedingen	419	191	190	–				**800**
TOTAAL kredieten voor vastleggingen	**128 462**	**132 434**	**136 493**	**139 223**	**142 326**	**146 077**	**149 824**	**974 837**
Vastleggingskredieten als percentage van het BN (1)	1,17 %	1,18 %	1,19 %	1,18 %	1,18 %	1,19 %	1,19 %	**1,18 %**
Totale vermindering in vergelijking met COM-voorstel								**– 47 518**
Plafond administratieve uitgaven Commissie	3 114	3 321	3 528	3 744	3 942	4 140	4 356	26 145
Plafond Agentschappen (raming)	307	313	320	326	332	339	346	2 283
TOTAAL betalingskredieten (2)	**116 403**	**120 003**	**123 680**	**126 154**	**128 966**	**132 365**	**135 760**	**883 329**
Betalingen als percentage van het BNI (1)	**1,06 %**	**1,07 %**	**1,08 %**	**1,07 %**	**1,07 %**	**1,07 %**	**1,08 %**	**1,07 %**

(1) SEC(2005)0494.
(2) COM(2004)0498.

Woensdag, 8 juni 2005

P6_TA(2005)0225

Controle op de bewegingen van contant geld ***II

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten (14843/1/2004 — C6-0038/2005 — 2002/0132(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (14843/1/2004 — C6-0038/2005),

— gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ([1]) inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2002)0328) ([2]),

— gezien de wijzigingen op het voorstel van de Commissie (COM(2003)0371) ([3]),

— gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,

— gelet op artikel 62 van zijn Reglement,

— gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0167/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het gemeenschappelijk standpunt, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) PB C 67 E van 17.3.2004, blz. 259.
([2]) PB C 227 E van 24.9.2002, blz. 574.
([3]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC2-COD(2002)0132

Standpunt van het Europees Parlement in tweede lezing vastgesteld op 8 juni 2005 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. …/*2005* van het Europees Parlement en de Raad betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 95 en 135,

Gezien het voorstel van de Commissie, ([1])

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ([2]),

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ([3]),

([1]) PB C 227 E van 24.9.2002, blz. 574.
([2]) PB C
([3]) *Standpunt* van het Europees Parlement van 15 mei 2003 (PB C 67 E van 17.3.2004, blz. 259), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van *17 februari* 2005 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad), standpunt van het Europees Parlement van *8 juni 2005*.

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Een van de taken van de Gemeenschap is een harmonieuze, evenwichtige en duurzame ontwikkeling van de economische activiteiten binnen de gehele Gemeenschap te bevorderen door de totstandbrenging van een gemeenschappelijke markt en een economische en monetaire unie. Daartoe omvat de interne markt een ruimte zonder binnengrenzen waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal gewaarborgd is.

(2) Het feit dat opbrengsten van illegale activiteiten in het financiële stelsel doordringen en, na te zijn witgewassen, worden geïnvesteerd, is schadelijk voor een solide en duurzame economische ontwikkeling. Bij Richtlijn 91/308/EEG van de Raad van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld ([1]) is dan ook een communautair controlemechanisme met betrekking tot transacties via krediet- en financiële instellingen en bepaalde soorten beroepen ingesteld om witwassen te voorkomen. Omdat het risico bestaat dat de toepassing van dat mechanisme het vervoer van liquide middelen voor illegale doeleinden doet toenemen, moet Richtlijn 91/308/EEG worden aangevuld met een systeem voor de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten.

(3) Momenteel zijn er slechts enkele lidstaten die dergelijke controlesystemen toepassen op grond van hun nationale wetgeving. De verschillen in wetgeving zijn nadelig voor de goede werking van de interne markt. De basiselementen moeten derhalve op communautair niveau worden geharmoniseerd om te zorgen voor een gelijkwaardig niveau van controle waar het betreft het vervoer van liquide middelen over de grenzen van de Gemeenschap. Die harmonisatie moet de mogelijkheden van de lidstaten onverlet laten om overeenkomstig de bestaande verdragsbepalingen nationale controles op het vervoer van liquide middelen binnen de Gemeenschap uit te voeren.

(4) Er dient tevens rekening te worden gehouden met complementaire activiteiten in andere internationale fora, met name van de Financiële Actiegroep witwassen van geld (FATF), die in 1989 tijdens de G7-top te Parijs is opgericht. In Speciale Aanbeveling IX van de FATF van 22 oktober 2004 worden de regeringen opgeroepen maatregelen te nemen met het oog op het traceren van fysieke geldbewegingen, waaronder een aangiftesysteem of een andere verplichting tot bekendmaking.

(5) Liquide middelen vervoerd door een natuurlijke persoon die de Gemeenschap binnenkomt of verlaat, zouden derhalve onder een aangifteplicht moeten vallen. De douaneautoriteiten zouden dan gegevens over dit vervoer van liquide middelen kunnen vergaren en, zo nodig, aan andere autoriteiten mededelen. Zij zijn immers aanwezig aan de grenzen, waar controles het doeltreffendst zijn, en sommige douaneautoriteiten hebben op dit gebied reeds concrete ervaringen opgedaan. Er zou gebruik moeten worden gemaakt van Verordening (EG) nr. 515/97 van de Raad van 13 maart 1997 betreffende de wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de lidstaten en de samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie met het oog op de juiste toepassing van de douane- en landbouwvoorschriften ([2]). Deze wederzijdse bijstand moet zorgen voor een correcte toepassing van de controles van liquide middelen, en voor mededeling van gegevens die kunnen helpen om de doelstellingen van Richtlijn 91/308/EEG te verwezenlijken.

(6) Met het oog op een preventieve en afschrikkende werking van de aangifteplicht moet eraan worden voldaan bij het binnenkomen of verlaten van de Gemeenschap. Om het optreden van de autoriteiten op belangrijk liquide-middelenvervoer gericht te laten zijn, behoort alleen vervoer van liquide middelen ter waarde van EUR 10 000 of meer onder deze aangifteplicht te vallen. Ook moet duidelijk worden bepaald dat de aangifteverplichting geldt voor de natuurlijke persoon die de liquide middelen vervoert, ongeacht of hij de eigenaar ervan is of niet.

([1]) PB L 166 van 28.6.1991, blz. 77. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 344 van 28.12.2001, blz. 76).

([2]) PB L 82 van 22.3.1997, blz. 1. *Verordening gewijzigd* bij Verordening (EG) nr. 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

(7) Er moet een gemeenschappelijke standaard voor de te verstrekken gegevens worden gebruikt. Daardoor zullen de bevoegde autoriteiten gegevens vlotter kunnen uitwisselen.

(8) Er dienen definities te worden vastgesteld voor de uniforme uitlegging van deze verordening.

(9) De krachtens deze verordening door de bevoegde autoriteiten verzamelde gegevens moeten worden doorgegeven aan de in artikel 6, lid 1, van Richtlijn 91/308/EEG bedoelde autoriteiten.

(10) Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens [1] ***en Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens*** [2] ***zijn van toepassing op de verwerking van persoonsgegevens door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten uit hoofde van de toepassing van onderhavige richtlijn.***

(11) Indien er aanwijzingen zijn dat de liquide middelen verband houden met een illegale activiteit ter zake van het vervoer van liquide middelen, zoals bedoeld in Richtlijn *91/308/EEG, kunnen* de in het kader van deze verordening door de bevoegde autoriteiten verzamelde gegevens worden doorgegeven aan de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten en/of aan de Commissie. Ook moet worden voorzien in de mededeling van bepaalde gegevens als er aanwijzingen zijn dat liquide middelen worden vervoerd waarvan het bedrag onder de in deze verordening vastgestelde drempel blijft.

(12) De bevoegde autoriteiten moeten over de nodige bevoegdheden voor de toepassing van effectieve controles op het vervoer van liquide middelen beschikken.

(13) De bevoegdheden van de bevoegde autoriteiten moeten worden aangevuld met de verplichting voor de lidstaten om in sancties te voorzien. Er moeten echter alleen sancties worden opgelegd indien wordt nagelaten overeenkomstig deze verordening aangifte te doen.

(14) Aangezien de doelstellingen van deze verordening niet voldoende door de lidstaten kunnen worden verwezenlijkt en derhalve, wegens de transnationale schaal van witwasactiviteiten op de interne markt, beter door de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, moet de Gemeenschap, overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in dat artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan wat nodig is om deze doelstelling te verwezenlijken.

(15) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de ***beginselen in acht die in artikel 6, lid 2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie zijn erkend en*** in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie***, inzonderheid in artikel 8, zijn overgenomen***.

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Doel

1. Deze verordening strekt tot aanvulling van Richtlijn 91/308/EEG voor wat betreft langs financiële en kredietinstellingen en bepaalde beroepen verlopende transacties, en stelt daartoe geharmoniseerde regels in voor de controle, door de bevoegde autoriteiten, op liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten.

2. Deze verordening geldt onverminderd de nationale maatregelen om het vervoer van liquide middelen binnen de Gemeenschap te controleren, mits deze maatregelen worden genomen overeenkomstig artikel 58 van het Verdrag.

Artikel 2

Definities

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

1) „bevoegde autoriteiten": de douaneautoriteiten van de lidstaten of andere autoriteiten die door de lidstaten met de toepassing van deze verordening zijn belast,

---

([1]) PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31. Richtlijn gewijzigd door Verordening (EG) nr. 1882/2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

([2]) PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

2) „liquide middelen":

a) verhandelbare instrumenten aan toonder, met inbegrip van monetaire instrumenten aan toonder, zoals reischeques, verhandelbare instrumenten (waaronder cheques, promessen en betalingsopdrachten) die aan toonder gesteld zijn, geëndosseerd zijn zonder beperking, op naam van een fictieve begunstigde gesteld zijn, of anderszins een zodanige vorm hebben dat de aanspraak erop bij afgifte wordt overgedragen, en onvolledige instrumenten (waaronder cheques, promessen en betalingsopdrachten) die ondertekend zijn, maar niet op naam van een begunstigde gesteld zijn;

b) contant geld (bankbiljetten en muntstukken die als betaalmiddel in omloop zijn).

Artikel 3

Aangifteplicht

1. Iedere natuurlijke persoon die de Gemeenschap binnenkomt of verlaat, en liquide middelen ten bedrage van EUR 10 000 of meer vervoert, moet dat bedrag overeenkomstig deze verordening aangeven bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat via welke deze middelen de Gemeenschap binnenkomen of verlaten. Er is niet aan de aangifteplicht voldaan indien de verstrekte gegevens onjuist of onvolledig zijn.

2. De in lid 1 bedoelde aangifte dient de nodige gegevens te bevatten omtrent:

a) de aangever, met inbegrip van volledige naam, geboorteplaats en -datum en nationaliteit;

b) de eigenaar van de liquide middelen;

c) de beoogde ontvanger van de liquide middelen;

d) bedrag en aard van de liquide middelen;

e) herkomst en beoogd gebruik van de liquide middelen;

f) de transportroute;

g) het vervoermiddel.

3. De gegevens worden schriftelijk, mondeling of elektronisch verstrekt, als bepaald door de lidstaat bedoeld in lid 1. De declarant heeft evenwel het recht de gegevens schriftelijk te verstrekken. Indien een schriftelijke aangifte is ingediend, wordt aan de aangever op diens verzoek een gewaarmerkt afschrift ter hand gesteld.

Artikel 4

Bevoegdheden van de bevoegde autoriteiten

1. Ten einde de naleving van de in artikel 3 bedoelde aangifteplicht te controleren, zijn de bevoegde autoriteiten bevoegd om, overeenkomstig de in de nationale wetgeving vastgestelde voorwaarden, natuurlijke personen, hun bagage en hun vervoermiddelen te controleren,

2. Indien niet voldaan is aan de aangifteplicht van artikel 3, mogen liquide middelen overeenkomstig de in de nationale wetgeving vastgestelde voorwaarden bij een administratieve beslissing in bewaring worden genomen.

Artikel 5

Vastlegging en verwerking van gegevens

1. De krachtens artikel 3 en/of artikel 4 verkregen gegevens worden vastgelegd en verwerkt door de bevoegde autoriteiten van de in artikel 3, lid 1, bedoelde lidstaat, en worden beschikbaar gesteld aan de in artikel 6, lid 1, van Richtlijn 91/308/EEG bedoelde autoriteiten van die lidstaat.

2. Indien bij de controles bedoeld in artikel 4 blijkt dat een natuurlijke persoon die de Gemeenschap binnenkomt of verlaat, liquide middelen vervoert waarvan het bedrag onder de in artikel 3 vastgestelde drempel blijft, terwijl er aanwijzingen zijn van illegale activiteiten ter zake van het vervoer van liquide middelen, zoals bedoeld in Richtlijn 91/308/EEG, kunnen die gegevens, de volledige naam, de geboorteplaats- en datum en de nationaliteit van die persoon en gegevens over het gebruikte vervoermiddel ook worden vastgelegd en verwerkt door de bevoegde autoriteiten van de in artikel 3, lid 1, bedoelde lidstaat en beschikbaar worden gesteld aan de in artikel 6, lid 1, van Richtlijn 91/308/EEG bedoelde autoriteiten van die lidstaat.

Artikel 6

Uitwisseling van gegevens

1. Indien er aanwijzingen zijn dat de liquide middelen verband houden met een illegale activiteit ter zake van het vervoer van liquide middelen, zoals bedoeld in Richtlijn 91/308/EEG, kunnen de gegevens die zijn verkregen door middel van de in artikel 3 bedoelde aangifte of de controles bedoeld in artikel 4 worden medegedeeld aan de bevoegde autoriteiten in andere lidstaten.

De bepalingen van Verordening (EG) nr. 515/97 zijn van overeenkomstige toepassing.

2. Indien er aanwijzingen zijn dat de liquide middelen betrekking hebben op de opbrengst van fraude of andere onwettige activiteiten ten nadele van de financiële belangen van de Gemeenschap, worden deze gegevens ook aan de Commissie medegedeeld.

Artikel 7

Uitwisseling van gegevens met derde landen

In het kader van de wederzijdse administratieve bijstand kunnen de krachtens deze verordening verkregen gegevens door de lidstaten of de Commissie aan een derde land worden medegedeeld. Voor deze mededeling is de instemming vereist van de bevoegde autoriteiten die de gegevens krachtens artikel 3 en/of artikel 4 hebben verkregen; zij moet tevens in overeenstemming zijn met de desbetreffende nationale en communautaire bepalingen inzake de overdracht van persoonsgegevens aan derde landen. De lidstaten stellen de Commissie in kennis van deze uitwisseling van gegevens indien dit voor de uitvoering van deze verordening van bijzonder belang is.

Artikel 8

Beroepsgeheim

Alle inlichtingen van vertrouwelijke aard of die als vertrouwelijk zijn verstrekt, vallen onder het beroepsgeheim en worden door de bevoegde autoriteiten niet bekendgemaakt zonder uitdrukkelijke toestemming van de persoon of de autoriteit die deze inlichtingen heeft verstrekt. Het doorgeven van inlichtingen is evenwel toegestaan voorzover de bevoegde autoriteiten daartoe overeenkomstig de geldende bepalingen, met name in het kader van gerechtelijke procedures, gehouden zijn. Bij het openbaar maken of doorgeven van inlichtingen worden de geldende voorschriften inzake gegevensbescherming, met name Richtlijn 95/46/EG en Verordening (EG) nr. 45/2001, strikt nageleefd.

Artikel 9

Sancties

1. Elke lidstaat stelt sancties vast die van toepassing zijn indien niet aan de in artikel 3 bedoelde aangifteplicht wordt voldaan. Deze sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

2. De lidstaten delen de Commissie uiterlijk … (*) de bij niet-naleving van de in lid 3 aangifteverplichting toepasselijke sancties mede.

(*) Achttien maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

Artikel 10

Evaluatie

Vier jaar na de inwerkingtreding van deze verordening dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in over de uitvoering ervan.

Artikel 11

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Zij is van toepassing vanaf …… (*).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te

Voor het Europees Parlement	Voor de Raad
De voorzitter	*De voorzitter*

(*) Achttien maanden na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

P6_TA(2005)0226

Accijnsproducten *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/12/EEG betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2004)0227) ([1]),

— gelet op artikel 93 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0039/2004),

— gelet op artikel 27 van Richtlijn 92/12/EEG van de Raad van 25 februari 1992 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop ([2]),

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken en het advies van de Commissie interne markt en consumentenbescherming (A6-0138/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.
([2]) PB L 76, 23.3.1992, blz. 1. Richtlijn recentelijk gewijzigd bij richtlijn 2004/106/EG (PB L 359 van 4.12.2004, blz. 30).

Woensdag, 8 juni 2005

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 1	
Overweging -1 (nieuw)	
	(-1) Dertien jaar na afloop van de in artikel 14 van het EG-Verdrag bepaalde periode is het in dat artikel beoogde doel nog steeds niet bereikt voor tabak, alcoholhoudende dranken en minerale oliën. Hernieuwde actie dient te worden ondernomen om het vrije verkeer van accijnsproducten te vergemakkelijken en de interne markt op dit terrein tot stand te brengen.
Amendement 2	
Overweging 2	
(2) Ofschoon de omvang van het intracommunautaire verkeer van veraccijnsde goederen nog steeds relatief beperkt is, ***proberen*** sindsdien toch steeds meer bedrijven ***en particulieren*** de bepalingen van de artikelen 7 tot en met 10 van Richtlijn 92/12/EEG zó uit te leggen dat zij handelspraktijken kunnen rechtvaardigen waarbij de accijns in de lidstaat van verkrijging van de goederen wordt betaald. De stijging van het aantal commerciële internettransacties en de afschaffing van de belastingvrije verkoop aan reizigers in het intracommunautaire verkeer hebben er bovendien toe geleid dat in toenemende mate een beroep wordt gedaan op vorengenoemde bepalingen. Op basis van de conclusies van een nieuw onderzoek dat in januari 2002 van start ging en zowel op de nationale overheidsdiensten als de betrokken economische subjecten was gericht, heeft de Commissie een verslag opgesteld over de toepassing van de artikelen 7 tot en met 10 van Richtlijn 92/12/EEG.	(2) Ofschoon de omvang van het intracommunautaire verkeer van veraccijnsde goederen nog steeds relatief beperkt is, ***zijn*** sindsdien toch steeds meer bedrijven ***ertoe geneigd*** de bepalingen van de artikelen 7 tot en met 10 van Richtlijn 92/12/EEG ***aldus uit te leggen,*** dat zij handelspraktijken kunnen rechtvaardigen waarbij de accijns in de lidstaat van verkrijging van de goederen wordt betaald ***en kopen steeds meer particulieren producten voor hun persoonlijke behoeften in een andere lidstaat en betalen zij daarvoor op legitieme wijze accijns in de lidstaat van aankoop***. De stijging van het aantal commerciële internettransacties en de afschaffing van de belastingvrije verkoop aan reizigers in het intracommunautaire verkeer hebben er bovendien toe geleid dat in toenemende mate een beroep wordt gedaan op vorengenoemde bepalingen. Op basis van de conclusies van een nieuw onderzoek dat in januari 2002 van start ging en zowel op de nationale overheidsdiensten als de betrokken economische subjecten was gericht, heeft de Commissie een verslag opgesteld over de toepassing van de artikelen 7 tot en met 10 van Richtlijn 92/12/EEG.
Amendement 3	
Overweging 6	
(6) In artikel 7 wordt een onderscheid gemaakt tussen verschillende situaties waarbij in een lidstaat reeds tot verbruik uitgeslagen accijnsproducten voor commerciële doeleinden voorhanden worden gehouden in een andere lidstaat, maar wordt niet duidelijk aangegeven wie in elk van deze situaties ertoe is gehouden de accijns in de lidstaat van bestemming te voldoen. Het is derhalve dienstig voor elk van de beoogde situaties ondubbelzinnig vast te stellen wie tot voldoening van de accijns is gehouden en welke verplichtingen moeten worden vervuld in de lidstaat van bestemming.	(6) In artikel 7 wordt een onderscheid gemaakt tussen verschillende situaties waarbij in een lidstaat reeds tot verbruik uitgeslagen accijnsproducten voor commerciële doeleinden voorhanden worden gehouden in een andere lidstaat, maar wordt niet duidelijk aangegeven wie in elk van deze situaties ertoe is gehouden de accijns in de lidstaat van bestemming te voldoen. Het is derhalve dienstig voor elk van de beoogde situaties ondubbelzinnig vast te stellen wie tot voldoening van de accijns is gehouden en welke verplichtingen moeten worden vervuld in de lidstaat van bestemming***, met het oog op een harmonisatie van de nationale wetgevingen van de verschillende lidstaten op dit terrein***.

Woensdag, 8 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 4	
Overweging 7	
(7) Het is eveneens dienstig, in die situaties, te voorzien in een vereenvoudiging van de verplichtingen die moeten worden vervuld door de personen die niet in de lidstaat waar de producten voorhanden worden gehouden, zijn gevestigd maar er wel tot voldoening van de accijns zijn gehouden, waarbij de diensten van de betrokken lidstaten tegelijkertijd in staat worden gesteld de goederenbewegingen beter te controleren.	(7) Het is eveneens dienstig, in die situaties, te voorzien in een vereenvoudiging van de verplichtingen die moeten worden vervuld door de personen die niet in de lidstaat waar de producten voorhanden worden gehouden, zijn gevestigd maar er wel tot voldoening van de accijns zijn gehouden, waarbij de diensten van de betrokken lidstaten tegelijkertijd in staat worden gesteld de goederenbewegingen beter te controleren***, teneinde de interne markt op het gebied van accijnzen tot stand te brengen***.
Amendement 5	
Overweging 13	
(13) De mogelijkheid dat lidstaten indicatieve niveaus vaststellen om na te gaan of producten voor commerciële doeleinden dan wel voor de eigen behoeften van particulieren voorhanden worden gehouden, dient te worden geschrapt. ***Overheidsdiensten mogen zich immers niet uitsluitend op deze indicatieve niveaus baseren om aan te tonen dat accijnsproducten voor commerciële doeleinden voorhanden worden gehouden.*** Deze indicatieve niveaus mogen dus enkel worden gezien als onderdeel van controle-instructies van overheidsdiensten aan hun ambtenaren.	(13) De mogelijkheid dat lidstaten indicatieve niveaus vaststellen om na te gaan of producten voor commerciële doeleinden dan wel voor de eigen behoeften van particulieren voorhanden worden gehouden, dient te worden geschrapt. ***De indicatieve niveaus zijn in sommige lidstaten al te vaak gebruikt als bindende niveaus en hebben in de praktijk geleid tot discriminatie, hetgeen strijdig is met de beginselen van de interne markt*** Deze indicatieve niveaus mogen dus enkel worden gezien als onderdeel van controle-instructies van overheidsdiensten aan hun ambtenaren ***en zouden niet het enige criterium mogen zijn om vast te stellen of accijnsproducten voor de eigen behoeften van particulieren voorhanden worden gehouden dan wel voor commerciële doeleinden.***
Amendement 6	
Overweging 14	
(14) Artikel 9, lid 3, dient te worden geschrapt, aangezien het niet raadzaam is een fiscale bepaling te handhaven die de lidstaten toestaat van het in artikel 8 geformuleerde beginsel af te wijken om redenen die verband houden met de veiligheid van het vervoer van minerale oliën.	***Schrappen***
Amendement 7	
Artikel 1, punt 3, letter b)	
Artikel 9, lid 2, inleidende zin (Richtlijn 92/12/EEG)	
2. Om vast te stellen of de in artikel 8 bedoelde producten voor commerciële doeleinden bestemd zijn, houden de lidstaten rekening met de volgende elementen:	2. De in artikel 8 bedoelde producten ***worden geacht te zijn gekocht door particulieren voor de eigen behoeften, tenzij bewezen kan worden dat zij*** voor commerciële doeleinden bestemd zijn, ***waarbij*** rekening ***gehouden wordt*** met de volgende elementen:

Woensdag, 8 juni 2005

P6_TA(2005)0227

Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid

Resolutie van het Europees Parlement over de in 2004 geboekte vooruitgang bij de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (RVVR) (artikelen 2 en 39 van het EU-Verdrag)

Het Europees Parlement,

— gelet op artikel 108, lid 5 van zijn Reglement,

A. onder verwijzing naar zijn recente resoluties van 11 maart 2004 ([1]) en 14 oktober 2004 ([2]) waarin reeds de balans is opgemaakt van de uitvoering van het Tampere-programma en de eerste aanbevelingen zijn geformuleerd voor de Europese Raad die naar aanleiding hiervan op 5 november 2004 het Haags programma heeft goedgekeurd waarin voor de komende vijf jaar richtsnoeren worden gegeven voor de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (RVVR),

B. gelet op het debat van 11 april 2005 en de antwoorden van de Raad en de Commissie op mondelinge vragen (B6-0164/2005 en B6-0165/2005),

C. zich ervan bewust dat in het afgelopen jaar bij de totstandbrenging van de RVVR niet de gewenste resultaten zijn bereikt - afgezien van de overgang naar de medebeslissingsprocedure voor een deel van de maatregelen inzake illegale immigratie - en dit niettegenstaande de aanzienlijke vooruitgang die werd geboekt op de andere gebieden waar de Gemeenschap actief is of met de intergouvernementele samenwerking inzake defensie en veiligheidsbeleid,

D. constaterend dat deze impasse ook geldt voor de Europese Raad die in 2004 drie maal heeft moeten erkennen dat er problemen zijn gerezen bij de uitvoering van de besluiten van de Unie met name op het gebied van politiële en justitiële samenwerking in strafzaken, en meer in het bijzonder bij de strijd tegen het terrorisme en de internationale criminaliteit,

E. verontrust over het feit dat negen van de oude lidstaten en zes van de nieuwe lidstaten, hoewel zij hiertoe herhaaldelijk zijn uitgenodigd, de Overeenkomst van 29 mei 2000 betreffende de wederzijdse rechtshulp in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie nog steeds moeten ratificeren en dat 11 landen het protocol van 27 november 2003 bij de Europol-Overeenkomst nog steeds niet hebben geratificeerd,

F. ernstig verontrust over de vertragingen en de problemen die zijn gemeld door de lidstaten bij de invoering van het Europees aanhoudingsbevel, alsook de terughoudendheid die aan de dag is gelegd in het kader van de initiatieven inzake justitiële bijstand of bemiddeling in civiele zaken, die sommigen tot grensoverschrijdende gevallen willen beperken; uit dit alles blijkt dat de lidstaten weinig vertrouwen in elkaar hebben,

G. zich bewust van het feit dat sommige lidstaten zich aan deze impasse trachten te ontworstelen door buiten het kader van de verdragen samenwerkingsvormen tot stand te brengen, zoals de „G5", of „pseudo-besluitvormende" instellingen zoals de FATF inzake het witwassen van geld, „de Dublin-groep" voor de drugsbestrijding, de „Bern-groep" voor de uitwisseling van inlichtingen, d.w.z. instellingen die aan de democratische controle ontsnappen; ervan overtuigd dat, mocht vooruitgang op dit gebied wenselijk en opportuun zijn, deze de vorm van een „nauwere samenwerking" moet aannemen (zoals de zogeheten „Schengen+"-samenwerking');

([1]) PB C 102 E van 28.4.2004, blz. 819.
([2]) Aangenomen teksten, P6_TA(2004)0022.

H. ervan overtuigd dat al deze elementen de politieke geloofwaardigheid van de Unie en de legitimiteit van haar optreden ondermijnen op een moment dat wij geconfronteerd worden met zeer belangrijke uitdagingen, zowel in het kader van het beleid inzake migratie als inzake grenscontroles of de bevordering van de vrijheden en de strijd tegen grensoverschrijdende criminaliteit en terrorisme, dat de opbouw van een gemeenschappelijke ruimte zo spoedig mogelijk tegen elke prijs nieuw leven moet worden ingeblazen en dat het wederzijds vertrouwen tussen de 25 lidstaten moet worden versterkt en de toetreding alsmede de toetreding van de kandidaat-landen moet worden voorbereid,

Zo spoedig mogelijk het democratisch tekort opvullen en een homogeen wetgevingskader in de RVVR tot stand brengen

1. verzoekt de Raad andermaal een homogeen wetgevingskader te scheppen voor de beleidsdomeinen die verband houden met de RVVR en de justitiële en politiële samenwerking onverwijld te communautariseren door gebruik te maken van artikel 42 van het EU-Verdrag en anderzijds, overeenkomstig artikel 67 van het EG-Verdrag, het stemmen met gekwalificeerde meerderheid in de Raad en de medebeslissingsprocedure voor alle beleidsdomeinen die met de RVVR verband houden, algemene ingang te doen vinden;

2. vestigt de aandacht van de Raad op het feit dat het vasthouden aan de huidige situatie in afwachting van de ratificatie van het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa niet alleen het huidige democratisch tekort groter maakt, maar besluiten van de EU-25 onmogelijk en de uitvoering ervan nagenoeg oncontroleerbaar maakt (zoals blijkt uit de evaluaties die door de Europese Raad zelf zijn uitgevoerd);

3. verzoekt de Commissie derhalve vóór september 2005 een voorstel in te dienen voor een besluit op basis van artikel 42 van het EU-Verdrag, zodat optreden op de in artikel 29 genoemde gebieden onder Titel IV van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap valt en daarbij te bepalen dat deze besluiten met gekwalificeerde meerderheid worden goedgekeurd; verzoekt de Raad een nieuw besluit op basis van artikel 67 van het EG-Verdrag te nemen om ervoor te zorgen dat de in Titel IV genoemde communautaire maatregelen aan de medebeslissingsprocedure worden onderworpen en de beperkingen van de bevoegdheden van het Hof ongedaan worden gemaakt;

4. nodigt de Raad uit zijn interne reglement zo spoedig mogelijk zodanig te wijzigen dat alle teksten ter voorbereiding van wetgeving, met inbegrip van de hierover opgestelde juridische adviezen en de standpunten van de afzonderlijke lidstaten, bekend worden gemaakt, overeenkomstig de herhaalde verzoeken hiertoe van het Europees Parlement en de pleidooien hiervoor in de zaken C-52/05P en C-32/05P, en ervoor te zorgen dat de discussies en beraadslagingen over deze kwesties openbaar worden gemaakt, met name als het om RVVR-vraagstukken gaat; verzoekt zijn bevoegde commissie na te gaan of in dergelijke gevallen een rol zou kunnen zijn weggelegd voor het EP teneinde aldus te waarborgen dat maatregelen die de Europese burgers aangaan op een transparante wijze worden vastgesteld;

5. vestigt de aandacht van de Raad erop dat vooruitgang bij de totstandbrenging van de RVVR geboekt moet worden in de optiek van een loyale samenwerking met het Europees Parlement en met inachtneming van het democratisch beginsel op grond waarvan het Europees Parlement ab initio moet worden betrokken bij de opstelling van de wetgeving en niet pas nadat een politieke overeenkomst is bereikt;

6. stelt de Commissie voor een procedure in het leven te roepen op grond waarvan de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken op gezette tijden op de hoogte wordt gehouden van de externe aspecten van de RVVR, met name onderhandelingen over overeenkomsten en de politieke dialoog met derde landen en internationale organisaties; verzoekt de Commissie het proefproject „TRANS-JBZ" tot een goed einde te brengen zodat gebeurtenissen en documenten die verband houden met wetgevingsprocedures op RVVR-gebied van dag tot dag kunnen worden gevolgd, mits deze informatie en documenten op de registers van de instellingen toegankelijk zijn; verzoekt de nationale parlementen zich bij dit proefproject aan te sluiten door voorbereidende werkzaamheden voor iedere wetgevingsprocedure inzake de goedkeuring of omzetting van EU-maatregelen op het gebied van RVVR online te plaatsen;

7. verzoekt de lidstaten geen afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de Europese Gemeenschap en de Europese Unie op het gebied van internationale overeenkomsten en in actie te komen om in de internationale verdragen „verbindingsclausules" op te laten nemen zodat de Unie en de Gemeenschap partij bij deze overeenkomsten kunnen worden of ten minste voor „ontbindingsclausules" te zorgen, zodat het acquis van de Unie in het kader van de betrekkingen tussen de lidstaten in de door deze overeenkomsten bestreken gebieden behouden blijft;

8. spoort alle instellingen van de Unie aan een open, transparante en regelmatige dialoog met representatieve groeperingen en het middenveld te voeren en de participatie van burgers aan het openbare leven te bevorderen en te vereenvoudigen; verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk een voorstel in te dienen om concrete stappen in deze richting te zetten;

Vrijheid, veiligheid, rechtvaardigheid en solidariteit

9. is van mening dat de maatregelen die verband houden met een verdere ontwikkeling van de RVVR niet alleen vanuit juridisch oogpunt maar ook met het oog op de politieke doelstellingen die in de geest van solidariteit tussen de lidstaten en de burgers ten uitvoer moeten worden gelegd, in het communautaire kader moeten worden ondergebracht; de JBZ-Raad dient zijn werkzaamheden hiertoe te ontsluiten en te beraadslagen in overeenstemming met met name:

— de Raad Ontwikkelingssamenwerking, Algemene Zaken en Sociale Zaken bij het formuleren van het immigratie-, integratie- en terugnamebeleid,

— de Raad Begroting en Algemene Zaken bij het formuleren van financiële solidariteitsmaatregelen, zowel bij de uitvoering van het systeem van grenscontroles en het asielbeleid als bij de inzet van de noodzakelijke infrastructuren en middelen voor de burgerbescherming en het voorkomen van rampen en terroristische aanslagen;

De bevordering van de grondrechten integreren

10. is er nog steeds van overtuigd dat de uitvoering van de RVVR van de Europese en nationale instellingen een nog grotere inzet vereist om het hoogste beschermingsniveau van de grondrechten te bevorderen, zowel in het belang van de burgers als om te voorkomen dat men treuzelt met de omzetting van de goedgekeurde maatregelen of weigert deze om te zetten; stelt voor dat

— alle nieuwe wetsvoorstellen, met name op RVVR-gebied, vergezeld gaan van een gemotiveerde beoordeling van de gevolgen ervan voor de grondrechten; verzoekt de werkgroep van Commissieleden belast met de grondrechten de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken op gezette tijden in kennis te stellen van haar werkzaamheden en voor een goede coördinatie van hun respectieve werkzaamheden te zorgen,

— het Parlement, bij de vaststelling door de Commissie van de maatregelen ter uitvoering van de wetgevingsbesluiten van de Gemeenschap en de Unie, dezelfde rechten krijgt als de Raad ingeval deze wetgevingsbesluiten gevolgen zouden kunnen hebben voor de grondrechten, hetgeen bij RVVR-besluiten vaak het geval is,

— de jaarlijkse parlementaire debatten over de RVVR te baat worden genomen om tevens de bescherming van de grondrechten in de Unie te evalueren op basis van specifieke thematische verslagen die hiertoe, enerzijds, door de Commissie in het kader van het in artikel 212 van het EG-Verdrag voorziene verslag en, anderzijds, door het Bureau voor de grondrechten zijn samengesteld, overeenkomstig het voorstel hierover in zijn resolutie van 26 mei 2005 over bevordering en bescherming van de grondrechten: de rol van de nationale en Europese instellingen, met inbegrip van het Bureau voor de grondrechten ([1]);

([1]) Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0208.

11. is van mening dat de volgende maatregelen onverwijld moeten worden getroffen om de grondrechten te bevorderen:

— goedkeuring van passende maatregelen voor een betere integratie van minderheden en bestrijding van alle vormen van discriminatie (art. 13 EG-Verdrag), met inbegrip van de goedkeuring, na hernieuwd raadpleging van het Parlement, van het kaderbesluit inzake racisme en vreemdelingenhaat,

— opstelling, in overeenstemming met de lidstaten, van een programma voor de kwaliteit van de rechtspleging in Europa overeenkomstig zijn Aanbeveling aan de Raad van 22 februari 2005 over de kwaliteit van de strafrechtspleging en de harmonisatie van het strafrecht in de lidstaten ([1]),

— goedkeuring van gemeenschappelijke maatregelen inzake de toegang tot de burgerlijke en strafrechter in Europa (door dubbele normen voor grensoverschrijdende zaken te vermijden),

— versterking van de procedurele waarborgen in processen; verzoekt de Raad onverwijld zijn goedkeuring te hechten aan het kaderbesluit hierover en daarbij gevoeglijk rekening te houden met het advies van het Parlement; verzoekt de Commissie voor eind 2005 de aangekondigde wetsvoorstellen in te dienen over:

  * wederzijdse erkenning gedurende het stadium voorafgaande aan het proces,

  * niet-vrijheidbenemende controlemaatregelen,

  * het „ne bis in idem in absentia"-beginsel,

  * eerlijke behandeling bij de vergaring en het gebruik van bewijsmiddelen,

  * rechten voortvloeiend uit de onschuldpresumptie;

— vaststelling van solidariteitsmaatregelen ten behoeve van slachtoffers, met name als het om kinderen gaat;

— formele goedkeuring door de EU van de Europese code inzake ethiek van de politie ([2]) die reeds informeel door de JBZ-Raad van 28 oktober 2004 is bekrachtigd ([3]) en versterking van de rol van de Europese Politieacademie (CEPOL);

Precieze definitie van de doelstellingen van de EU en haar lidstaten

12. verzoekt de Commissie de volgende Europese Raad een programma voor te leggen over de uitvoering van het Haags programma waarin:

— een overzicht wordt gegeven van de precieze doelstellingen die men in de komende vijf jaar in overeenstemming met de lidstaten wenst te verwezenlijken bij het terugdringen van de criminaliteit, de bescherming van personen en versterking van de vrijheden,

— in een transparant instrument wordt voorzien om op Europees en nationaal niveau de tenuitvoerlegging van deze doelstellingen te volgen en de eventuele tekortkomingen adequaat te analyseren;

Justitie

13. wijst erop dat de justitiële samenwerking in strafzaken berust op het beginsel van wederzijds vertrouwen tussen de justitiële autoriteiten en de burger en tussen de justitiële autoriteiten onderling en het beginsel van wederzijdse erkenning: deze doelstellingen worden bereikt dankzij het opstellen van gemeenschappelijke regels en een betere uitwisseling van informatie tussen de betrokken partijen, alsmede een opleiding Europese aangelegenheden voor magistraten; op dit gebied is de versterking van Eurojust, met als oogmerk de oprichting van een Europees openbaar ministerie, onontbeerlijk;

14. wenst dat verdere resultaten worden geboekt op het gebied van justitiële samenwerking in burgerlijke zaken, en met name het familie- en handelsrecht,

---

([1]) Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0030.

([2]) European Code of Police Ethics, Aanbeveling REC (2001) 10 van het Comité van Ministers van de Raad van Europa van 19 september 2001).

([3]) Raad van de Europese Unie, Draft Conclusions of the Council regarding Police professional standards concerning international police cooperation, Brussel 28 oktober 2004, 11977/2/04).

Woensdag, 8 juni 2005

Beleid inzake migratie, asiel en grensoverschrijding

15. verzoekt de Commissie uiterlijk eind 2006 het voorstel in te dienen voor een controlemechanisme ter aanvulling op het bestaande evaluatiemechanisme van Schengen;

16. verlangt een daadwerkelijk Europees asiel- en immigratiebeleid dat rechtvaardig en billijk is en de fundamentele rechten van migranten in acht neemt;

17. verwerpt de outsourcing van het asiel- en immigratiebeleid en het opzetten van opvangkampen of -centra voor immigranten buiten de Europese Unie;

18. verzoekt de Commissie en de Raad ervoor te zorgen dat de onlangs door de Raad JBZ goedgekeurde overeenkomst tussen de EU en Libië over nauwere samenwerking op het gebied van immigratie geen bepalingen bevat inzake collectieve uitzetting en administratieve detentie in oorden waar duidelijk sprake is van schending van de grondrechten; erkent de rechten van asielzoekers, ook in Libië, overeenkomstig het Verdrag van Genève;

19. wijst op de noodzaak van een gemeenschappelijk immigratiebeleid dat zich niet uitsluitend tot de bestrijding van illegale immigratie beperkt; verzoekt onverwijld uitvoering van een beleid inzake legale immigratie;

20. wijst erop dat een Europees migratiebeleid vergezeld moet gaan van een Europees integratiebeleid zodat immigranten o.a. op passende wijze in de arbeidsmarkt kunnen integreren, aanspraak op onderwijs en opleiding kunnen maken, toegang tot sociale en gezondheidsdiensten krijgen, en aan het sociale, culturele en politieke leven kunnen deelnemen;

21. neemt akte van het Groenboek van de Commissie over een EU-aanpak voor het beheer van de economische migratie (COM(2004)0811); wijst erop dat de economische immigratie in Europa zich niet mag beperken tot de behoeften van de Europese arbeidsmarkt, maar rekening moet houden met alle soorten migratie, met inbegrip van gezinshereniging; wenst van harte dat de Europese economische immigratie ondersteund wordt door een vergaande harmonisatie van de toelatingsregels voor migranten in de Europese Unie en een instrument biedt om tegen alle vormen van discriminatie op de arbeidsmarkt op te treden;

22. verzoekt de Europese Unie en haar lidstaten het Internationale Verdrag inzake de bescherming van rechten van alle migrerende werknemers en hun gezinsleden, dat de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 18 december 1990 heeft goedgekeurd, en de verdragen 97 en 143 over migrerende werknemers van de Internationale Arbeidsorganisatie te ratificeren; verzoekt de Commissie in de besluiten en kaderbesluiten alle bepalingen op te nemen die voorkomen in het VN-Verdrag;

23. maakt zich grote zorgen over het terugkeerbeleid van de Europese Unie, met name over de gemeenschappelijke vluchten om migranten uit te zetten; wijst erop dat de terugname-overeenkomsten met derde landen moeten stoelen op een daadwerkelijke dialoog en van de behoeften van deze landen uit moeten gaan; deze dialoog moet leiden tot een politieke samenwerking om met elkaar de oorzaken van de migratie aan te pakken;

24. verzoekt de Commissie erop toe te zien dat degenen die bescherming behoeven een veilig heenkomen in de Unie kunnen vinden en dat hun verzoeken op gepaste wijze worden behandeld en ervoor te zorgen dat strikt de hand wordt gehouden aan de normen inzake de internationale mensenrechten en het vluchtelingenrecht, met name het beginsel van non-refoulement;

25. wijst de Commissie er als hoedster van de Verdragen op dat zij de plicht heeft erop toe te zien dat het asielrecht in de Europese Unie overeenkomstig de artikelen 6 van het EU-Verdrag en 63 van het EG-Verdrag in acht wordt genomen, vooral nu recente collectieve uitzettingen door bepaalde lidstaten een schaduw hebben geworpen op de naleving van de verplichtingen van laatstgenoemden uit hoofde van het recht van de Unie;

26. wijst op de noodzaak van een communautair immigratie- en asielbeleid dat gebaseerd is op het openstellen van legale immigratiekanalen en de formulering van gemeenschappelijke normen inzake de bescherming van de fundamentele rechten van immigranten en asielzoekers in de gehele Europese Unie, zoals de Europese Raad van Tampere in 1999 heeft vastgesteld en in zijn Haags programma heeft bevestigd;

27. wijst er andermaal op dat het grote twijfels koestert over de kleinste gemenedeleraanpak van de ontwerprichtlijn van de Raad inzake asielprocedures en verzoekt de lidstaten Richtlijn 2004/83/EG [1] onverwijld om te zetten;

Strijd tegen de georganiseerde criminaliteit en het terrorisme

28. is er nog steeds van overtuigd dat een intern veiligheidsbeleid voor de Unie niet alleen wederzijds vertrouwen vereist, maar ook het formuleren van gemeenschappelijke doelstellingen, adequate middelen, een wetgevingskader en garanties voor de burgers; vanuit dit oogpunt bezien is het betreurenswaardig

— dat er enerzijds nog steeds geen sprake is van een daadwerkelijke Europese strategie op het gebied van de interne veiligheid waarin de concrete doelstellingen, het verantwoordelijke uitvoerende orgaan, de verwachte resultaten en de objectieve criteria voor de evaluatie van de resultaten zijn neergelegd,

— dat anderzijds de lidstaten, ondanks dit gebrek aan duidelijkheid over de op Europees niveau te verwezenlijken doelstellingen, wel eisen dat er algemene maatregelen worden goedgekeurd voor het verzamelen van en toegang tot gegevens, of deze nu operationeel van aard zijn (met toepassing van het beginsel van beschikbaarheid van gegevens) of verband houden met de dagelijkse activiteiten van de burger (reizen, communicatie);

29. besluit, nu de Raad hierover geen toereikende informatie kan verstrekken, om zijn parlementaire commissie de opdracht te geven na te gaan welke strategische en operationele maatregelen momenteel op Europees niveau worden getroffen om het terrorisme en de georganiseerde misdaad te bestrijden; is van mening dat in het kader hiervan de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken voor eind 2005 de volgende instanties moet horen:

— de personen die binnen het SITCEN en het directoraat-generaal justitie, vrijheid en veiligheid van de Commissie belast zijn met het beleid ter bestrijding van de georganiseerde misdaad,

— het management van Europol, Eurojust en OLAF om na te gaan hoever het momenteel staat met de samenwerking tussen de lidstaten en de organen van de Unie en of de perspectieven van deze samenwerking geloofwaardig zijn,

— het hoofd van Interpol om na te gaan hoe het staat met de huidige en toekomstige samenwerking tussen Interpol en de lidstaten, de EU en haar agentschappen of informatieuitwisselingssystemen,

— de nationale justitiële en politiële autoriteiten om te kunnen vaststellen wat de daadwerkelijke reikwijdte is van de samenwerking tussen de lidstaten, tussen de lidstaten en de EU en haar agentschappen (uitwisseling van gegevens, grensoverschrijdende teams, bilaterale overeenkomsten),

— vertegenwoordigers van de nationale parlementen die met bovengenoemde thema's belast zijn;

30. verzoekt de Commissie:

— vóór de inwerkingtreding van het grondwettelijk verdrag een communautaire rechtsgrondslag voor Europol voor te stellen en te voorzien in verstrekkende samenwerkingsvormen tussen Europol en Eurojust, alsmede gepaste instrumenten waarmee het Europees Parlement en de nationale parlementen toezicht op deze twee organen kunnen uitoefenen;

— een wetgevingskader voor te stellen voor het opstellen van een Europese lijst van personen, groepen en activiteiten die onder de beperkende maatregelen vallen in het kader van de bestrijding van het terrorisme en van personen die de openbare orde kunnen bedreigen (artikelen 96 en 99 van de Schengen-overeenkomst),

---

[1] PB L 304 van 30.9.2004, blz. 12.

Een algemeen controlebeleid, eisen van proportionaliteit en gegevensbescherming

31. onderschrijft de aanpak van de Europese Raad om de informatie waarover de Unie en de lidstaten beschikken op rationele wijze te beheren; wijst er echter op dat al deze systemen die gegevens verwerken die van potentieel belang zijn voor het veiligheidsbeleid van de Unie, voor duidelijk omlijnde doelstellingen en met inachtneming van het proportionaliteitsbeginsel zijn opgezet zodat een beperkt gebruik hiervan in een democratisch bestel met het oog op de gegevensbescherming gerechtvaardigd is;

32. wijst erop dat deze grenzen niet kunnen worden verlegd door eenvoudigweg te stellen dat de bestrijding van het terrorisme en de georganiseerde misdaad nieuwe eisen stelt, maar dat men van tevoren overeenstemming moet bereiken over de nagestreefde doelstellingen en bijgevolg moet vaststellen welke informatie onontbeerlijk is om deze resultaten te bereiken en vervolgens deze informatie gedurende een adequate periode ter beschikking moet stellen van de bevoegde autoriteiten; herhaalt zijn verzoek om voor de overdracht van gegevens aan de Amerikaanse autoriteiten de „pullmethode" te vervangen door een „pushmethode", en blijft zeer terughoudend ten aanzien van het opzetten van een Europees PNR-systeem onder verantwoordelijkheid van Europol, zoals voorgesteld in de mededeling van de Commissie „Doorgifte van passagiersgegevens (PNR-gegevens): een allesomvattende EU-aanpak (COM(2003)0826)"; verzoekt de Commissie en de Raad bij onderhandelingen met derde landen of internationale organisaties, met name de internationale organisatie voor de burgerluchtvaar (ICAO), rekening te houden met zijn resolutie van 31 maart 2004 ([1]) over PNR's;

33. waarschuwt de Raad voor het risico dat de interoperabiliteit van informatiesystemen behelst;

34. verzoekt andermaal gemeenschappelijke criteria op het gebied van gegevensbescherming op veiligheidsgebied op te stellen, op basis van de beginselen van de Europese Raad en de Europese conferentie van de autoriteiten op het gebied van gegevensbescherming ([2]) en herhaalt zijn verzoek om in het kader van de justitiële en politiële samenwerking een gemeenschappelijke autoriteit voor de gegevensbescherming in het leven te roepen en de nationale en Europese autoriteiten van Europol, Eurojust, SIS en SID hierbij te betrekken; deze autoriteit krijgt tot taak na te gaan of de Europese autoriteiten de beschermingsnormen naleven en helpt deze autoriteiten bij het opstellen van wetgeving;

35. wijst erop dat het noodzakelijk is de veiligheid van reisdocumenten te versterken; desalniettemin is de keuze van de technische oplossingen van primordiaal belang omdat alleen op deze wijze het gebruik van biometrie doeltreffend is en de gegevens daadwerkelijk worden beschermd, met name tegen toegang door onbevoegden; het is van belang dat tegelijkertijd ook de technische kenmerken worden beschermd en dat voor oplossingen met een goede kosten-batenverhouding wordt gekozen die eveneens voor het vergaren, het verwerken, de opslag en het gebruik van deze gegevens veilig zijn; waarschuwt ervoor dat het voor de EU geen enkel nut heeft voorbarig voor een oplossing te kiezen die uiteindelijk ondoeltreffend blijkt te zijn;

36. wijst erop dat de Werkgroep artikel 29 en de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming van mening zijn dat de nationale initiatieven van april 2004 met betrekking tot het vasthouden van gegevens niet volledig stroken met het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie;

37. benadrukt dat de kosten van de analyse van de verzamelde gegevens gedragen moeten worden door de instantie die om de gegevens verzoekt zodat een disproportioneel aantal verzoeken om inlichtingen wordt voorkomen;

38. tekent opnieuw bezwaar aan tegen het gebrek aan transparantie en publiek debat bij de keuze van dit soort technologieën en bij de onderhandelingen zowel op het niveau van de technische ICAO-werkgroepen als met de autoriteiten van de Verenigde Staten; tekent andermaal bezwaar aan tegen het gebruik van „RFID"-chips op het paspoort van Europese burgers en verzoekt de Commissie deze technologieën aan een grondig onderzoek te onderwerpen alvorens ze voor honderden miljoenen paspoorten verplicht te stellen.

39. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de Europese Raad en regeringen en parlementen van de lidstaten.

([1]) PB C 103 E van 29.4.2004, blz. 665.

([2]) Aangenomen teksten van 7.6.2005, P6_TA(2005)0223.

Woensdag, 8 juni 2005

P6_TA(2005)0228

Bescherming van de minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa

Resolutie van het Europees Parlement over de bescherming van minderheden en maatregelen ter bestrijding van discriminatie in een uitgebreid Europa (2005/2008(INI))

Het Europees Parlement,

— gelet op de doelstellingen om de Unie te ontwikkelen tot een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid en met inachtname van de beginselen van vrijheid, democratie, de eerbiediging van de grondrechten en van de rechtsstaat neergelegd in de artikelen 6 en 7 van het EU-verdrag;

— gelet met name op artikel 13 van het EG-Verdrag, waarin de taak van de Gemeenschap om discriminatie op grond van geslacht, ras of etnische afstamming, godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid te bestrijden is vastgelegd, gelet op artikel 63 van het EG-Verdrag waarin het kader voor het asiel- en immigratiebeleid is vastgesteld waarin de integratie van onderdanen van derde landen wordt bevorderd en op de overige rechtsgronden voor maatregelen van de Unie terzake;

— gezien het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, dat het acquis verder ontwikkelt, vooral door de opname van het Handvest van de grondrechten, waardoor het concept van grondrechten bekender wordt ([1]);

— gezien artikel I-14 van het grondwettelijk verdrag waarin de gebieden van gedeelde bevoegdheid zijn afgebakend en waarin de EU bevoegdheden worden verleend ten aanzien van de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, met inbegrip van de mensenrechten en ermee rekening houdend dat de rechten van minderheden een belangrijk onderdeel van de algemene mensenrechten zijn,

— gelet op Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming ([2]), Richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep ([3]), en Richtlijn 2002/73/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 september 2002 tot wijziging van Richtlijn 76/207/EEG van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen, en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden ([4]),

— gezien het Groenboek van de Commissie over gelijkheid en non-discriminatie in een uitgebreide Europese Unie (COM(2004)0379) en op de thematische jaarverslagen van het Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat;

— gelet op artikel 45 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken en op het oordeel van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport en van de Commissie vrouwenrechten en gelijke kansen (A6-0140/2005);

([1]) Wanneer het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet van kracht wordt, wordt de term „minderheden" voor het eerst in het primair recht opgenomen, in twee bepalingen: artikel 21 van het Handvest (art. II-81 van de Grondwet) dat iedere discriminatie op grond van „het behoren tot een nationale minderheid" verbiedt; artikel I-2 van de Grondwet dat naar „mensenrechten, waaronder de rechten van personen die tot minderheden behoren" verwijst als een van de waarden waarop „de Unie berust". De grondwet stelt eveneens dat de Unie „sociale uitsluiting en discriminatie moet bestrijden en sociale rechtvaardigheid en bescherming, de gelijkheid van vrouwen en mannen, de solidariteit tussen generaties en de bescherming van de rechten van het kind zal bevorderen" (artikel I-3, lid 3, punt 2).

([2]) PB L 180 van 19.7.2000, blz. 22.

([3]) PB L 303 van 2.12.2000, blz. 16.

([4]) PB L 269 van 5.10.2002, blz. 15.

A. overwegende dat er een onderscheid bestaat tussen de bescherming van minderheden en het beleid ter bestrijding van discriminatie; overwegende dat gelijke behandeling een fundamenteel recht, en geen voorrecht, is van alle burgers, en dat verdraagzaamheid een algemene levenshouding dient te zijn, en geen gunst die aan de enen wel en aan de anderen niet wordt verleend; overwegende, daarom, dat alle vormen van discriminatie met dezelfde intensiteit moeten worden bestreden; eraan herinnerend dat nationale minderheden tot de rijkdom van Europa bijdragen,

B. overwegende dat elk individu in de Europese Unie over hetzelfde recht en dezelfde plicht beschikt om een volwaardig, actief en geïntegreerd lid van de maatschappij te zijn, dat gelijk is voor de wet; overwegende dat elke persoon eerst en vooral een individueel en uniek individu is en dat het behoren tot een minderheid nooit een rechtvaardiging noch een verklaring mag zijn voor uitsluiting of discriminatie of een besluit om zich uit de gemeenschap terug te trekken,

De politieke dimensie en de dringende nood aan maatregelen ter bestrijding van discriminatie en bescherming van minderheden

1. acht het voor de uitgebreide Unie van 25 lidstaten en 450 miljoen inwoners van het hoogste belang:

— om de banden tussen de volkeren van de Unie en het door haar vertegenwoordigde project te versterken en tegelijk het gevoel om tot de Europese Unie te behoren en de erkenning van ieders eigen geschiedenis, cultuur, identiteit en eigenheid sterker te maken;

— om te zorgen voor een grotere coherentie bij acties en de gezagsuitoefening op lokaal, regionaal, nationaal en EU-niveau, rekening houdend met het subsidiariteitsbeginsel,

— om de bestaande wetgeving terzake tijdig ten uitvoer te leggen en derhalve de richtlijnen terzake om te zetten;

— het vertrouwensbeginsel in acht te nemen, zoals bedoeld in zijn resolutie van 20 april 2004 over de mededeling van de Commissie over artikel 7 van het Verdrag betreffende de Europese Unie: Eerbiediging en bevordering van de waarden waarop de Unie is gegrondvest ([1]);

2. wijst erop dat overeenkomstig artikel 191 van het EG-Verdrag de politieke partijen op Europees niveau een belangrijke factor voor integratie binnen de Unie vormen; is derhalve bezorgd over de groeiende aanvaarding door het publiek van grove racistische, antisemitische, islamofobe en homofobe verklaringen en handelingen van vooraanstaande politici en regeringsleden; roept alle politieke partijen op tot een hernieuwing van hun engagement voor het Handvest van Europese politieke partijen voor een niet-racistische samenleving dat op 5 december 1997 werd aangenomen, en beklemtoont derhalve dat de fundamentele vereisten voor een inclusief minderhedenbeleid de volgende zijn:

— de noodzaak aan adequate vertegenwoordiging in de politieke besluitvorming.

— de noodzaak om de gelijke behandeling van minderheden met betrekking tot onderwijs, gezondheidszorg, sociale diensten, justitie en andere openbare diensten te waarborgen;

— de noodzaak voor het Europees Parlement om rekening te houden met de verscheidenheid van cultuur en taal van de EU en haar lidstaten, aangezien het aantal zetels per lidstaat bij elke volgende uitbreiding zal verminderen;

3. neemt kennis van het feit dat tot nu toe minderheidskwesties in de Unie, algemeen genomen, niet hoog genoeg op de agenda van de Unie stonden en dat hieraan voortaan meer aandacht moet worden besteed om de doeltreffendheid van de door de overheidsinstanties terzake getroffen maatregelen te verhogen; is van mening dat het toekomstige Bureau voor de grondrechten hierbij een sleutelrol moet spelen;

4. wijst erop dat recente en toekomstige uitbreidingen hebben geleid en zullen leiden tot een groter aantal lidstaten die door verscheidenheid aan cultuur en taal worden gekenmerkt; meent daarom dat de EU een bijzondere verantwoordelijkheid heeft om de rechten van minderheden te beschermen,

5. onderstreept het feit dat de rechten van minderheden integraal deel uitmaken van de grondrechten en is van oordeel dat er een duidelijk onderscheid moet worden gemaakt tussen (nationale) minderheden, immigranten en asielzoekers;

([1]) PB C 104 E van 30.4.2004, blz. 408.

6. dringt er bij de Commissie op aan om een kader vast te leggen voor beleidsnormen inzake de bescherming van nationale minderheden, naar behoren rekening houdend met artikel 4, lid 2 van het kaderverdrag tot bescherming van nationale minderheden (FCNM): „De partijen komen overeen om, indien nodig, adequate maatregelen te treffen ter bevordering van de volledige en effectieve gelijkheid tussen personen die tot een nationale minderheid behoren en personen die tot de meerderheid behoren, en dat op alle domeinen van het economische, sociale, politieke en culturele leven. In dat verband zullen zij ten volle rekening houden met de bijzondere omstandigheden van de personen die tot nationale minderheden behoren."

7. wijst op de inconsistentie van het beleid ten opzichte van minderheden — ook al maakt de bescherming van minderheden deel uit van de criteria van Kopenhagen, toch bestaat er in het beleid van de Gemeenschap geen norm voor minderheidsrechten, evenmin is er een communautaire opvatting over wie deel uitmaakt van een minderheid; stelt vast dat er evenmin een definitie van minderheden is opgenomen in de Verklaring van de Verenigde Naties over de rechten van personen behorend tot nationale of etnische, religieuze en taalkundige minderheden, noch in het FCNM; beveelt aan om een dergelijke definitie te baseren op de definitie, opgenomen in Aanbeveling 1201 (1993) van de Raad van Europa, van een „nationale minderheid" als groepen van mensen in een land die:

— verblijven op het grondgebied van dat land en staatsburgers zijn van dat land;

— langdurige, sterke en blijvende banden hebben met dat land,

— onderscheidende etnische, culturele, religieuze of taalkundige kenmerken vertonen,

— voldoende vertegenwoordigd zijn, hoewel in kleinere aantallen dan de rest van de bevolking van dat land of van een regio van dat land,

— gemotiveerd zijn door bezorgdheid om samen datgene te behouden wat hun gemeenschappelijke identiteit vormt, waaronder hun cultuur, traditie, godsdienst of hun taal;

8. is van mening dat er, zoals uit de hierboven uiteengezette situaties blijkt:

— geen eenduidige oplossing bestaat om de situatie van alle minderheden in alle lidstaten te verbeteren;

— gemeenschappelijke minimumdoelstellingen voor de overheidsinstanties in de Europese Unie moeten worden ontwikkeld, rekening houdend met de ervaring van verschillende lidstaten en gebaseerd op de toepassing van het VN-Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, het VN-Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie en de verdragen van de Raad van Europa, zoals het FCNM en het Europees Handvest voor regionale talen of talen van minderheden en protocol 12 bij het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden; wijst tevens op de tenuitvoerlegging van de beginselen die in het kader van de OVSE werden ontwikkeld, met name de aanbevelingen van Lund inzake de daadwerkelijke deelname van nationale minderheden aan het openbare leven, de aanbevelingen van Den Haag over het recht van minderheden op onderwijs, en de aanbevelingen van Oslo inzake de taalkundige rechten van nationale minderheden

9. merkt op dat de Commissie hiermee reeds rekening heeft gehouden in het kader van de criteria van Kopenhagen ([1]) tijdens de toetredingsonderhandelingen met de landen uit Midden- en Oost-Europa, Cyprus en Malta en met de huidige toetredings- en kandidaatlidstaten;

10. wijst erop dat de Unie, met haar beleid ter bescherming van minderheden en ter bestrijding van discriminatie, de wettelijke en grondwettelijke structuur van haar lidstaten of het beginsel dat iedereen gelijk is voor de wet, niet in vraag mag stellen;

([1]) Volgens een van de drie criteria van Kopenhagen moet het land stabiele instellingen hebben, die de democratie, de rechtsstaat, de mensenrechten en het respect voor minderheden waarborgen.

Woensdag, 8 juni 2005

Tekortkomingen in de respons van de lidstaten op de maatregelen op basis van artikel 13 van het EG-Verdrag

11. merkt op dat de lidstaten weinig vooruitgang boeken bij de toepassing van antidiscriminatiebeleid, vooral ten aanzien van Richtlijn 2000/43/EG en Richtlijn 2000/78/EG, en verzoekt de Commissie met aandrang om als één van de doelstellingen van het Europees Jaar van gelijke kansen in 2007 de noodzaak op te nemen om een gepaste oplossing te vinden voor problemen in verband met:

— de late of onvolledige omzetting door de lidstaten ([1]);

— het uitblijven van de oprichting van gelijkheidsorganen ([2]);

— het onvermogen om adequate voorschriften inzake de rechtspositie van NGO's vast te leggen,

— opleiding en capaciteitsuitbouw, beide uitermate belangrijk voor een doeltreffende antidiscriminatiewetgeving (er is duidelijk nood aan opleiding voor rechters, advocaten, eigen juristen van NGO's, enz. inzake sleutelbepalingen en -concepten, zoals de definitie van directe en indirecte discriminatie, bewijslast enz.);

— het verspreiden van informatie en het lanceren van bewustwordingscampagnes, aangezien de lidstaten krachtens de richtlijnen mensen moeten informeren over de bepalingen van de antidiscriminatiewet (de betrokkenheid van de NGO's en de sociale partners is essentieel om het bewustzijn te verhogen en om te garanderen dat informatie over de door de richtlijn geboden mogelijkheden onder de mogelijke slachtoffers van discriminatie wordt verspreid);

12. merkt op dat het belangrijk is om mechanismen te ontwikkelen voor het verzamelen van gegevens over rassendiscriminatie als een doeltreffende manier om beleidsmaatregelen en praktijken ter bestrijding van rassendiscriminatie en ter bevordering van rassengelijkheid te bepalen, te controleren en te beoordelen;

13. merkt op dat in veel gevallen sprake is van een ontoereikende toepassing van het Gemeenschapsrecht, hetgeen slechts tot op zekere hoogte te wijten is aan de onwetendheid inzake sociale structuren en de achterdocht en twijfels van de burger; meent dat de lidstaten de werkgevers in de overheids- en de particuliere sector moeten aansporen om het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie op het werk en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden, bij de aanwerving, loopbaanmogelijkheden, de beloning en de beroepsopleiding op geprogrammeerde en systematische wijze te bevorderen door middel van wetgeving, collectieve overeenkomsten of praktijken;

14. verdedigt een geïntegreerde benadering van gelijkheid en non-discriminatie en de integratie van deze concepten in het relevante EU-beleid; is van oordeel dat het doel erin bestaat ervoor te zorgen dat de lidstaten effectief en op gepaste wijze omgaan met de groeiende diversiteit in hun samenlevingen;

15. verwelkomt de in bovengenoemd groenboek voorgestelde haalbaarheidsstudie als een belangrijke stap naar gemeenschappelijke beschermingsnormen in de gehele EU en pleit voor verdere EU-wetgeving die discriminatie op grond van handicap, godsdienst, seksuele geaardheid en leeftijd verbiedt en de gelijkheid bij de verstrekking van goederen en diensten bevordert;

([1]) De Commissie heeft reeds tegen een aantal lidstaten een inbreukprocedure gestart wegens „niet-mededeling" van nationale maatregelen ter omzetting van de Richtlijnen 2000/43/EG en 2000/78/EG. Verdere inbreukprocedures wegens „niet-naleving" (onvolledige of onjuiste omzetting) worden naar verwachting binnenkort gestart.

([2]) De Commissie is bezorgd over het onvermogen om functionerende gelijkheidsorganen krachtens Richtlijn 2000/43/EG op te richten. In de landen waar deze wel zijn opgericht, bestaat er in een aantal gevallen bezorgdheid over hun onafhankelijkheid en vermogen om efficiënt te functioneren.

16. is van mening dat in het kader van de mondialisering, waar de geografische grenzen voor economische activiteiten zijn weggevallen en het verkeer van kapitaal en arbeid ongekende vormen heeft aangenomen, de aanpak van ongelijkheid en de bestrijding van discriminatie niet tot het Europese toneel beperkt kan blijven; wijst erop dat de producten die de wereldmarkten overspoelen, vaak het resultaat zijn van de uitbuiting van arbeid (met vertakkingen naar illegale migratie), en dat de meer ontwikkelde regio's (VS, EU) menselijk wetenschappelijk kapitaal uit het minder ontwikkelde zuiden „importeren", waardoor de onderontwikkeling niet ongedaan kan worden gemaakt;

17. is van mening dat de Unie prioritair, in overeenstemming met haar lidstaten en steunend op bestaande rechtsgronden, een coherent integratiebeleid moet aanmoedigen via de goedkeuring van wetgevende maatregelen en financiële steun;

18. merkt op dat hindernissen voor de integratie van onderdanen van derde landen actief uit de weg moeten worden geruimd, zoals in het programma van Den Haag wordt verklaard, en roept op tot betere coördinatie van het nationale integratiebeleid en van EU-initiatieven op dit vlak; gemeenschappelijke basisbeginselen voor een coherent Europees kader voor integratie dienen rekening te houden met het feit dat integratie:

— een voortdurend tweerichtingsproces is waarbij zowel de onderdanen van derde landen die op wettige wijze op het grondgebied van de Unie verblijven als de samenleving die hun gastheer is, betrokken zijn,

— een antidiscriminatiebeleid omvat, maar verder gaat dan dat,

— eerbiediging inhoudt van de basiswaarden van de Europese Unie en de fundamentele mensenrechten,

— basisvaardigheden voor deelname aan de samenleving vereist,

— berust op frequente interactie en interculturele dialoog op gemeenschappelijke fora en via gemeenschappelijke activiteiten tussen alle leden van de samenleving ter bevordering van de onderlinge verstandhouding,

— verband houdt met een hele reeks beleidsdomeinen, waaronder werkgelegenheid en onderwijs;

gaat akkoord met de Europese Raad dat het noodzakelijk is om de gestructureerde uitwisseling van ervaringen en informatie over integratie te bevorderen;

Minderheden gediscrimineerd op verschillende gronden, onder andere ras, etnische afstamming, seksuele geaardheid, godsdienst, handicap en leeftijd

19. is verheugd over de toezeggingen in de mededeling van de Commissie over gelijke kansen voor personen met een handicap: een Europees actieplan (COM(2003)0650) waarin wordt gezorgd voor de follow-up van het Europees Jaar voor mensen met een handicap 2003 en is met name te spreken over de goedkeuring door de Commissie van een Europees Actieplan voor mensen met een handicap; dringt aan op de versterking van de doelstellingen en instrumenten van het actieplan ten einde de beginselen van mainstreaming van gehandicaptenvraagstukken, niet-discriminatie en toegankelijkheid van EU-initiatieven, vooral wetgevingsinitiatieven op te nemen;

20. waarschuwt voor de mogelijke discriminerende neveneffecten van maatregelen tegen misdaad en terrorisme, aangezien er aanwijzingen bestaan dat etnische minderheden vijf- tot zesmaal meer kans lopen het doelwit te zijn van politieacties, identiteitscontroles, enz.;

21. roept de instellingen van de Europese Unie, de lidstaten, alle Europese democratische politieke partijen en de organisaties en verenigingen van het maatschappelijk middenveld op om:

— alle daden en uitdrukkingen van antisemitisme en antimoslim- en antichristengedrag, de heropleving van theorieën inzake de ontkenning van de holocaust, de ontkenning en trivialisering van volkerenmoord, misdaden tegen de menselijkheid en oorlogsmisdaden te veroordelen;

— alle daden van onverdraagzaamheid en aansporing tot rassenhaat, alle pesterijen en daden van racistisch geweld te veroordelen;

— alle daden van geweld uit godsdienst- of rassenhaat of onverdraagzaamheid te veroordelen, met inbegrip van aanvallen op alle religieuze plaatsen, sites en heiligdommen,

— alle daden van homofoob of transfoob geweld te veroordelen, met inbegrip van pesterijen, vernedering en verbale of fysieke mishandeling, door zowel de overheid als privé-personen ([1]),

— het voortbestaan van discriminatie op grond van godsdienst en etnische afstamming op verschillende niveaus, niettegenstaande de uitgebreide maatregelen van de Unie in toepassing van artikel 13 van het EG-Verdrag, te veroordelen; vestigt in dit verband de aandacht vooral op de discriminatie door justitieel personeel van personen die tot minderheden behoren;

22. herhaalt dat discriminatie op grond van godsdienst verboden is; roept de lidstaten en toetredings- en kandidaatlidstaten op om volledige godsdienstvrijheid en gelijke rechten voor alle godsdiensten te garanderen; herhaalt echter dat godsdienstvrijheid discriminatie, bijvoorbeeld in het onderwijs, niet rechtvaardigt;

23. neemt kennis van de voortdurende vooroordelen en homofobie waarvan het openbare leven doordrongen blijft en roept de Unie op om op alle lidstaten druk te blijven uitoefenen om aan de internationale en Europese mensenrechtennormen te voldoen;

24. meent dat er nood is aan maatregelen tegen groeiende homofobie; merkt met verontrusting de toename op van het geweld tegen homoseksuelen, bijvoorbeeld pesterijen op school en op het werk, van haat doordrongen opmerkingen door religieuze en politieke leiders, slechtere toegang tot de gezondheidszorg (bijvoorbeeld de uitsluiting van verzekeringen, de mindere beschikbaarheid van organen voor transplantatie) en slechtere toegang tot de arbeidsmarkt; roept de Commissie op om naar voren te komen met een mededeling over de vrijheidsbelemmeringen in de EU voor gehuwde of wettelijk erkende homoseksuele echtparen;

25. merkt op dat de snelle toename van werkloosheid en armoede in de afgelopen jaren in de Europese samenlevingen heeft geleid tot een speciale situatie die wordt gekenmerkt door ongelijkheid en discriminatie;

26. wijst op de hoge werkloosheid onder ouderen en mensen met een handicap vanwege de moeilijkere toegang tot opleidingsprogramma's en nieuwe beroepsmogelijkheden;

27. roept de sociale partners op om belangrijke inspanningen te leveren voor de uitbanning van discriminatie op grond van handicap of leeftijd, en om een wezenlijk betere toegang tot de arbeidsmarkt te garanderen;

28. is ervan overtuigd dat ook dialoog en samenwerking tussen de diverse lagen van de bevolking op lokaal en nationaal niveau, met inbegrip van dialoog en samenwerking tussen verschillende culturele, etnische en religieuze groepen, moet worden gestimuleerd; dringt er bij de lidstaten op aan om belanghebbenden bij het opstellen van antidiscriminatiewetten te betrekken en te raadplegen;

29. verzoekt de Raad en de Commissie en de verschillende lokale, regionale en nationale overheidsinstanties in de lidstaten met aandrang om hun maatregelen ter bestrijding van antisemitisme, islamofoob/antimoslim- of anti-Romagedrag, Romafobie en islamofobie en van aanvallen tegen minderheden, met inbegrip van Roma, onderdanen van derde landen en staatlozen, te coördineren om de beginselen van verdraagzaamheid en niet-discriminatie te ondersteunen en om de sociale, economische en politieke integratie van alle inwoners van de Unie te stimuleren;

30. verzoekt de lidstaten alles in het werk te stellen opdat kinderen van vluchtelingen, asielzoekers en immigranten effectief worden geïntegreerd in het onderwijsstelsel;

([1]) Voorbeelden van misdaden uit homohaat zijn onder andere de briefbom in Londen (1999), de aanvallen op LGBT Pride Marches in Polen en Bosnië (2004) en de wrede aanval op Sebastien Nouchet die in zijn woonplaats in Frankrijk levend werd verbrand (2004).

Discriminatie op grond van geslacht

31. wijst op het feit dat vrouwen op diverse terreinen van het dagelijks leven nog steeds onder discriminatie te lijden hebben, ondanks de vigerende wetgeving ter bestrijding van discriminatie;

32. is diep teleurgesteld dat het inkomensverschil tussen mannen en vrouwen na een kwarteeuw gelijkekansenbeleid nauwelijks is verminderd; roept de Commissie op om voor het einde van 2005 verslag uit te brengen over de stand van zaken met betrekking tot dat inkomensverschil in elke lidstaat;

33. wijst erop dat, hoewel de situatie van vrouwen op de arbeidsmarkt verbeterd is, vrouwen ondanks hun hoge opleidingsniveau minder betaald worden dan mannen voor hetzelfde werk en geconfronteerd worden met achterdocht van de kant van werkgevers wat zwangerschap en moederschap betreft; wijst tevens op de gevallen van seksuele intimidatie, die vaak niet worden gemeld uit angst voor de maatschappelijk stigmatisering of ontslag;

34. onderstreept het belang van gerichte aandacht voor het genderaspect met betrekking tot alle groepen die onder discriminatie gebukt gaan, aangezien de vrouwen in deze groepen vaak met speciale problemen te kampen hebben;

35. doet een beroep op de EU en de lidstaten om een methodologie op te stellen voor het onderzoek naar de interactie tussen etnische afkomst en geslacht, en om uiteenlopende vormen van discriminatie jegens vrouwen en meisjes af te bakenen en na te gaan welke gevolgen deze voor hen hebben, zodat deze methodologie als basis kan dienen aan de hand waarvan rechtsinstrumenten, beleidsvormen en programma's worden opgezet en uitgevoerd;

36. vestigt de aandacht op het feit dat vrouwen die tot nationale minderheden behoren (vooral de minderheden van de Roma en Sinti) of die migranten zijn, onder diverse vormen van discriminatie gebukt gaan hetgeen een samenhangende beleidsaanpak vergt;

37. doet een beroep op de lidstaten en de Commissie om speciale aandacht te besteden aan de vrouwen die deel uitmaken van nationale of religieuze minderheden, aangezien zij vaak het slachtoffer zijn van discriminatie, niet alleen door de meerderheid van de bevolking, maar ook door leden van hun eigen minderheid; is van oordeel dat de lidstaten actie en maatregelen ter bescherming van de rechten van deze vrouwen dienen te nemen; tot dergelijke maatregelen zouden kunnen behoren het voortdurend voorlichten van vrouwen in minderheden over de rechten die in het nationale en het Gemeenschapsrecht aan iedereen en met name aan vrouwen worden gewaarborgd;

De Roma-gemeenschap

38. is van oordeel dat deze gemeenschap speciale bescherming nodig heeft, aangezien ze sinds de uitbreiding van de Unie een van de grootste minderheden binnen de EU is en als gemeenschap in het verleden werd gemarginaliseerd en werd verstoken van ontwikkeling op bepaalde essentiële vlakken, en stelt vast dat de cultuur, geschiedenis en talen van de Roma-gemeenschap vaak worden verwaarloosd of gedenigreerd;

39. merkt op dat de Roma zich in het onderwijs met rassenscheiding geconfronteerd zien, met het risico dat zij vaak ten onrechte in scholen voor mentaal gehandicapten worden ondergebracht, dat zij worden gediscrimineerd bij de verstrekking van huisvesting, gezondheidszorg en openbare diensten, dat zij een hoge graad van werkloosheid kennen, dat de overheid hen vaak hun rechten ontzegt en dat zij politiek ondervertegenwoordigd zijn;

40. juicht de publicatie van bovengenoemd groenboek toe, dat de problemen aankaart waarmee de Roma-gemeenschap in een uitgebreid Europa heeft te kampen, alsook het organiseren van een workshop voor nationale overheidsinstanties over het gebruik van de structuurfondsen om de Roma-gemeenschap en andere benadeelde groepen te helpen, en de start van een specifiek stageprogramma van de Commissie voor leden van de Roma-gemeenschap; is echter van oordeel dat de meest in het oog lopende achterstand ook kan worden weggewerkt door:

— gezamenlijke integratieprojecten te realiseren tussen de lidstaten waar de leden van deze gemeenschap wonen, om binnen een termijn van tien jaar de meest in het oog lopende achterstand van de Roma-gemeenschap weg te werken;

— gezamenlijke, door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling gefinancierde projecten te promoten;

— de kennis van de taal van de landen waar de leden van deze gemeenschap wonen, en het behoud van de talen en het culturele erfgoed van de Roma te steunen als een manier om hun eigen cultuur en zelfbeeld te versterken;

— de toegang tot arbeid, huisvesting, sociale dienstverlening en pensioenplannen te verbeteren;

Nieuwe immigranten en immigranten die reeds lang in de Europese Unie wonen

41. is van oordeel dat de eventuele discriminatie jegens recente immigranten in bepaalde opzichten verschilt van de vormen van discriminatie jegens EU-burgers die tot de tweede, derde of vierde generatie van etnische minderheden behoren;

42. acht het belangrijk om een onderscheid te maken tussen minderheden van recente allochtone origine en de traditionele nationale en etnische minderheden die autochtonen zijn in het grondgebied waar zij wonen;

43. is van mening dat minderheden van immigranten in de eerste plaats nood hebben aan een zo spoedig mogelijke integratie in de samenleving, onder andere via een verdere vereenvoudiging van de naturalisatieprocedure door de lidstaten, waarbij ervoor moet worden gezorgd dat integratie geen ongewenste assimilatie wordt en dat de groepsidentiteit van mensen die op het grondgebied van een lidstaat wonen niet wordt ondergraven; is van mening dat het even belangrijk is om het recht van elke persoon die in een lidstaat geboren en woonachtig is, op toegang tot het staatsburgerschap te erkennen;

Taalkundige minderheden

44. is van mening dat er bijzondere aandacht moet gaan naar groepen van mensen die behoren tot taalkundige minderheden, en roept de Commissie en de lidstaten op om deze mensen te behandelen in overeenstemming met de beginselen vastgelegd in het Europees Handvest voor regionale talen en talen van minderheden, het FCNM, de bovengenoemde aanbevelingen van Den Haag en Lund;

Traditionele en etnische minderheden op het grondgebied van een lidstaat

45. is van mening dat doeltreffende deelname aan de besluitvorming uitgaande van de subsidiariteits- en zelfbestuurbeginselen een van de meest doeltreffende manieren is om de problemen van de traditionele minderheden aan te pakken aan de hand van de optimale werkwijzen die er in de Unie bestaan; moedigt de lidstaten die het FCNM nog moeten ratificeren, aan om dit onverwijld te doen;

46. is van mening dat deze traditionele nationale minderheden bijzondere behoeften hebben die verschillen van deze van andere minderheden, dat het overheidsbeleid gerichter moet zijn en dat de Unie deze behoeften op een meer aangepaste wijze dient aan te pakken, aangezien er thans in de Unie een groot aantal van deze minderheden zijn;

Staatlozen die permanent in de lidstaten woonachtig zijn

47. is van mening dat personen die niet over het staatsburgerschap van een land beschikken en permanent in de lidstaten woonachtig zijn, in een unieke situatie in de EU verkeren, en roept de betrokken lidstaten op om alles in het werk te stellen om hen aan te moedigen het staatsburgerschap van hun land te verwerven ten einde hen in staat te stellen de volledige burgerrechten van de EU te genieten;

48. roept de lidstaten op het beginsel van doeltreffende deelneming van nationale minderheden aan het openbare leven, zoals dat is vastgelegd in artikel 15 van het FCNM en in de aanbevelingen van Lund, toe te passen op de gemeenschappen van statelozen die op hun grondgebied wonen als de sleutel tot hun integratie, en de naturalisatieprocedure te vereenvoudigen en te versnellen om het burgerschap van de EU zo spoedig mogelijk te verlenen aan de meerderheid van de mensen die dit vooralsnog niet bezitten;

Wetgevende maatregelen die voor de inwerkingtreding van het grondwettelijke verdrag moeten worden getroffen

49. feliciteert de Commissie met haar werk met betrekking tot artikel 13 en verzoekt haar met aandrang om ook in de toekomst een coherente algemene strategie toe te passen op de problemen waarmee minderheden in de Unie hebben te kampen, door te blijven toezien op de naleving van de bestaande antidiscriminatiewetgeving en door verdere acties te overwegen op basis van de volgende verdragsartikelen:

a) artikel 13 inzake antidiscriminatiebeleid; uitgaande van deze rechtsgrond — de meest omvattende inzake de bescherming van minderheden — zou de Unie, op basis van haar ervaring, de volgende initiatieven kunnen ontwikkelen die reeds ten uitvoer werden gelegd en zou ze diverse artikelen van het FCNM, zoals artikel 3, lid 1, artikel 4, leden 2 en 3 en de artikelen 6 en 8, kracht kunnen bijzetten;

b) artikel 18 van het EG-Verdrag inzake het recht van vrij verkeer en het verblijfsrecht zou als een stevige basis kunnen dienen om het vrije verkeer van leden van minderheden te vergemakkelijken en om op die manier te voorkomen dat ze geïsoleerd raken, dat er nieuwe „getto's" ontstaan en dat ze gedwongen moeten assimileren;

c) de artikelen 49, 95 en 151 van het EG-Verdrag zouden binnen de Unie een stevige basis kunnen vormen om de beginselen van artikel 9 van het FCNM, zoals de vrijheid van meningsuiting of het recht om niet te worden gediscrimineerd in de toegang tot de media, te beschermen;

d) artikel 65 van het EG-Verdrag en artikel 31 van het EU-Verdrag inzake justitiële samenwerking en hulp, en die gelijksoortige thema's behandelen als artikel 10, lid 3 van het FCNM, zijn van het allergrootste belang voor elk lid van een minderheid die in burgerlijke of strafrechtelijke zaken bijstand zoekt;

e) artikel 62 van het EG-Verdrag inzake migratiebeleid, dat zes jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam nog steeds onvolledig is (er moet rekening worden gehouden met de noodzaak van integratie in de samenleving van legale migranten);

f) letters g, h, i en j van artikel 137, lid 1 inzake de tewerkstelling van onderdanen uit derde landen, de integratie van uit de arbeidsmarkt uitgesloten personen en de bestrijding van sociale uitsluiting zouden een sterke basis voor nieuwe, op minderheden gerichte initiatieven zijn;

g) artikel 149 van het EG-Verdrag inzake het verbeteren van de toegang tot onderwijs zou, via onderwijs, kunnen bijdragen tot de verdere integratie van minderheden in de samenleving, zoals voorzien in de artikelen 12 en 14 van het FCNM;

h) de artikelen 151 en 163 van het EG-Verdrag inzake cultuur en onderzoek zouden een belangrijke rol kunnen spelen bij de ontwikkeling van gezamenlijke programma's voor minderheden in deze gebieden (zoals voorzien in artikel 12 van het FCNM);

50. verzoekt de Raad om stappen te zetten in de richting van een overeenkomst inzake het voorstel van de Commissie voor een kaderbesluit van de Raad betreffende de bestrijding van racisme en vreemdelingenhaat ([1]); meent dat het kaderbesluit een belangrijke stap zal zijn naar het vastleggen van een kader voor de bestraffing van racistisch/xenofoob geweld als een strafbaar feit in de hele EU en naar het onderkennen van racistische en xenofobe motieven als bezwarende omstandigheden voor strafvermeerdering; brengt zijn standpunt van 4 juli 2002 ([2]) in herinnering dat gunstig stond tegenover het voorstel; verwelkomt de beslissing van de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken van 24 februari 2005 om het eerder geblokkeerd geraakte kaderbesluit opnieuw in overweging te nemen;

([1]) PB C 75 E van 26.3.2002, blz. 269.
([2]) PB C 271 E van 12.11.2003, blz. 558.

Toekomstige economische en financiële maatregelen

51. is van oordeel dat de Unie de acties van de lidstaten op lokaal, regionaal en nationaal niveau met passende financiering zou kunnen aanvullen:

— door een globale strategie ter bestrijding van discriminatie van minderheden uit te werken met de hulp van de structuurfondsen, het Cohesiefonds, het Europees Sociaal Fonds (ESF) en het communautair initiatief Equal in het bijzonder;

— door nieuwe proefprojecten en solidariteitsnetwerken op te zetten op basis van de in paragraaf 50 vermelde verdragsartikelen en passende initiatieven te ontwikkelen met de derde landen waaruit de minderheden afkomstig zijn;

— door een niet-discriminatieweb te weven door de structuurfondsen en meer in het bijzonder het ESF, en door het ESF actief te steunen als een instrument voor de tenuitvoerlegging van de Richtlijnen 2000/78/EG en 2000/43/EG;

— door de financiering voor transnationale initiatieven op het gebied van niet-discriminatie en sociale integratie in het voorstel tot vaststelling van het programma PROGRESS (COM(2004)0488) op te nemen;

— door het voor niet-gouvernementele organisaties die de belangen vertegenwoordigen van de personen waarop alle gebieden van artikel 13 van het EG-Verdrag betrekking hebben, gemakkelijker te maken om te middelen te krijgen uit de Europese structuurfondsen, en meer in het bijzonder het ESF;

verzoekt de lidstaten in dit kader met aandrang om sommige van hun besluitvormingsbevoegdheden met betrekking tot de structuurfondsen aan regionale en lokale instanties af te staan, conform het decentralisatiebeleid van de Unie;

Uitvoeringsmaatregelen en mechanismen voor feedback

52. juicht het recente initiatief terzake van de Commissie toe, met name:

— de oprichting door de Commissievoorzitter van een Groep van Commissarissen inzake grondrechten, die een cruciale bijdrage tot de bescherming van minderheden en de bestrijding van discriminatie moet leveren;

— de oprichting van een groep voor coördinatie tussen de diensten bestaande uit vertegenwoordigers van 14 verschillende diensten van de Commissie;

53. dringt erop aan gegevens over rechtstreekse en onrechtstreekse discriminatie te verzamelen (b.v. over het percentage personen dat als lid van een minderheid aan het gevaar van armoede is blootgesteld, werk heeft of werkeloos is, alsmede percentages inzake hun opleidingsniveau, enz) om te zorgen voor goede feedback over de doelmatigheid van het beleid van de lidstaten ter bestrijding van discriminatie en ter bescherming van minderheden;

54. doet een beroep op de lidstaten om in hun actieplan inzake de bestrijding van racisme, rassendiscriminatie, vreemdelingenhaat en daarmee verband houdende intolerantie een genderdimensie op te nemen, en met name genderbewuste en genderspecifieke richtsnoeren en indicatoren op te stellen, en op alle niveaus gebruik te maken van naar geslacht uitgesplitste gegevens;

55. dringt aan op de oprichting van speciale eenheden binnen de wetshandhavingsdiensten van de lidstaten en de toetredings- en kandidaatlidstaten om raciaal geïnspireerde misdrijven en de activiteiten van racistische groepen te verhinderen; deze eenheden dienen systemen in te richten voor de controle, classificatie, registratie en opvolging van racistische voorvallen die onder hun aandacht worden gebracht; beveelt de verdere ontwikkeling aan van richtlijnen voor het verzamelen van gegevens over racistische voorvallen door het EUMC in overeenstemming met waarborgen voor de gegevensbeveiliging en in samenwerking met wetshandhavingsdiensten zoals de politie en de parketten; moedigt de ontwikkeling aan van alternatieve mechanismen voor het verzamelen van gegevens, zoals bijvoorbeeld rapporten over racistische misdaden;

56. doet een beroep op de lidstaten om ervoor te zorgen dat personeel dat overheidsdiensten en adviezen verleent zich bewust is van de bijzondere problemen waarmee vrouwen van etnische minderheden en vrouwelijke migranten geconfronteerd worden en dat dit personeel een opleiding in racismebestrijding ontvangt waartoe een genderbewust perspectief behoort;

57. bevestigt andermaal zijn overtuiging dat blijvende aandacht voor gebeurtenissen uit het verleden en onderwijs cruciale middelen zijn om onverdraagzaamheid, discriminatie en racisme voorgoed te doen verdwijnen en verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten met aandrang om de strijd tegen alle vormen van discriminatie op te voeren door:

— de vaardigheid te ontwikkelen om discriminatie te voorkomen en doeltreffend aan te pakken, met name door krachtigere actiemiddelen van organisaties en door de uitwisseling van informatie en goede praktijken en de creatie van netwerken op Europees niveau te ondersteunen, en hierbij rekening te houden met de specifieke kenmerken van de verschillende vormen van discriminatie;

— de onderliggende waarden en werkwijzen van de strijd tegen discriminatie te stimuleren en te verspreiden, onder andere ook via campagnes om het bewustzijn te verhogen, aangezien het van mening is dat discriminatie voorkomen even belangrijk is als discriminatie bestrijden;

— de vorming van leraren aan te moedigen door het leraren gemakkelijker te maken om op school enerzijds de noodzaak van de bestrijding van racisme, antisemitisme en onverdraagzaamheid te onderwijzen, en anderzijds de voordelen van culturele verscheidenheid, vooral die welke het gevolg zijn van immigratie, te onderkennen;

58. doet een beroep op de lidstaten om wetgeving ter bestrijding van discriminatie in te voeren, met inbegrip van positieve maatregelen waarin de genderdimensie in aanmerking wordt genomen op de terreinen die vallen onder artikel 13 van het EG-Verdrag;

59. is ervan overtuigd dat er, conform het subsidiariteitsbeginsel, een nauwe samenwerking tussen de vertegenwoordigers van minderheden en de lokale, regionale, nationale en Europese instellingen zou moeten zijn; is van oordeel dat deze samenwerking gebaseerd zou moeten zijn op:

— het vastleggen van duidelijke criteria zodat kan worden gecontroleerd of de ondernomen actie voldoet aan de vooraf bepaalde standaard;

— de open coördinatiemethode, waarbij de overheidsinstanties van de diverse lidstaten en vertegenwoordigers van de Europese instellingen worden samengebracht en goede werkwijzen worden uitgewisseld;

60. vraagt, rekening houdend met de artikelen 262 en 265 van het EG-Verdrag, respectievelijk aan het Comité van de Regio's en het Europees Economisch en Sociaal Comité om hun mening te geven over de problemen inzake de bescherming van minderheden en het antidiscriminatiebeleid die in deze resolutie ter sprake worden gebracht; moedigt de twee Comités aan om die mening tegen medio 2006 te geven, en zich vooral te richten op de bijzondere rol die eventueel voor de regionale of lokale autoriteiten is weggelegd en op de diverse economische en sociale onderdelen van het georganiseerde maatschappelijk middenveld;

61. acht het van het allerhoogste belang dat het Bureau voor de grondrechten een nuttig instrument voor samenwerking met de Europese instellingen wordt, in nauwe samenwerking met nationale instellingen die zich met grondrechten bezighouden; vindt dat het Bureau ook de impact van het in deze resolutie uiteengezette beleid zou moeten volgen en regelmatig verslag zou moeten uitbrengen aan het Europees Parlement en de nationale parlementen;

62. nodigt de Commissie uit om van start te gaan met de herziening van de toepassing van de Richtlijnen 2000/43/EG en 2000/78/EG, om de antidiscriminatiemaatregelen van de Europese Unie kracht bij te zetten en om een grote conferentie met alle betrokken actoren te organiseren, in het bijzonder politieke vertegenwoordigers en vertegenwoordigers van openbare instellingen op nationaal, regionaal en lokaal niveau, en vertegenwoordigers van NGO's en verenigingen die op dit vlak actief zijn;

*
* *

63. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten en de toetredingslanden en kandidaatlidstaten, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's.

Donderdag, 9 juni 2005

(2006/C 124 E/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: Pierre MOSCOVICI
Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 10.00 uur geopend.

2. Samenstelling fracties

Karin Resetarits heeft zich met ingang van 8.6.2005 aangesloten bij de ALDE-Fractie.

3. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen Raad en Commissie:

— Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van gezondheid en consumentenbescherming (2007-2013) (Voor de EER relevante tekst) (COM(2005)0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042(COD)).

verwezen naar ten principale: ENVI
advies: BUDG, IMCO

— Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 2728/94 tot instelling van een Garantiefonds (COM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS)).

verwezen naar ten principale: BUDG
advies: AFET, DEVE, INTA

— Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Bulgarije inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten (COM(2005)0158 — C6-0177/2005 — 2005/0060(CNS)).

verwezen naar ten principale: TRAN

— Voorstel voor een besluit van de Raad inzake sluiting van een Protocol tot wijziging van de Overeenkomst inzake zeevervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Volksrepubliek China anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, en de Republiek Slowakije tot de Europese Unie (COM(2004)0864 — C6-0180/2005 — 2004/0290(CNS)).

verwezen naar ten principale: TRAN

— Voorstel voor een verordening van de Raad van tot instelling van een Instrument voor snelle respons en paraatheid bij ernstige noodsituaties (COM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)).

verwezen naar ten principale: ENVI
advies: BUDG, LIBE

4. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 12/2005 van de Commissie (C6-0133/2005 — SEC(2005)0480) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 14/2005 van de Commissie (C6-0132/2005 — SEC(2005)0588 def.) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 15/2005 van de Commissie (C6-0134/2005 — SEC(2005)0589 def.) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC 16/2005 van de Commissie (C6-0135/2005 — SEC(2005)0590 def.) behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring gehecht aan de overschrijving in haar geheel.

5. Duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee * (debat)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake beheersmaatregelen voor de duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee en tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2847/93 en (EG) nr. 973/2001 [COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS)] — Commissie visserij.
Rapporteur: Carmen Fraga Estévez (A6-0112/2005)

Het woord wordt gevoerd door Joe Borg (lid van de Commissie).

Carmen Fraga Estévez leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Francesco Musotto, namens de PPE-DE-Fractie, Giovanni Claudio Fava, namens de PSE-Fractie, Marios Matsakis, namens de ALDE-Fractie, Marie-Hélène Aubert, namens de Verts/ALE-Fractie, Georgios Toussas, namens de GUE/NGL-Fractie, Patrick Louis, namens de IND/DEM--Fractie, Sebastiano (Nello) Musumeci, namens de UEN-Fractie, Luca Romagnoli, niet-ingeschrevene, Rosa Miguélez Ramos, Hélène Goudin en Joe Borg.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.6 van de notulen van 9.6.2005*.

Het woord wordt gevoerd door Marios Matsakis over het verloop van het debat

6. Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen * (debat)

Tweede verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen [COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS)] — Commissie visserij.
Rapporteur: Duarte Freitas (A6-0157/2005).

Het woord wordt gevoerd door Joe Borg (lid van de Commissie).

Duarte Freitas leidt het verslag in.

VOORZITTER: Mario MAURO
Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Struan Stevenson, namens de PPE-DE-Fractie, Catherine Stihler, namens de PSE-Fractie, Carl Schlyter, namens de Verts/ALE-Fractie, Thomas Wise, namens de IND/DEM-Fractie, Ioannis Gklavakis, Rosa Miguélez Ramos en Joe Borg.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 9.1 van de notulen van 9.6.2005*.

7. Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten (debat)

Verslag over de sociale insluiting in de nieuwe lidstaten [2004/2210(INI)] — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken.
Rapporteur: Csaba Őry (A6-0125/2005).

Csaba Őry leidt het verslag in.

Het woord wordt gevoerd door Neelie Kroes (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Marie-Line Reynaud (rapporteur voor advies van de Commissie LIBE), Edit Bauer (rapporteur voor advies van de Commissie FEMM), Philip Bushill-Matthews, namens de PPE-DE--Fractie, Richard Falbr, namens de PSE-Fractie, Jan Jerzy Kułakowski, namens de ALDE-Fractie, Tatjana Ždanoka, namens de Verts/ALE-Fractie, Jaromír Kohlíček, namens de GUE/NGL-Fractie, Mieczysław Edmund Janowski, namens de UEN-Fractie, en Jan Tadeusz Masiel, niet-ingeschrevene.

Aangezien het tijdstip van de stemmingen is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken.

Het zal om 15.00 uur worden voortgezet.

VOORZITTER: Luigi COCILOVO
Ondervoorzitter

8. Verzoek om opheffing van de immuniteit

De bevoegde Italiaanse autoriteiten hebben de Voorzitter een verzoek om opheffing van de immuniteit van Marco Pannella doen toekomen in het kader van een bij de rechtbank in Rome lopende gerechtelijke procedure.

Overeenkomstig artikel 6, lid 2 van het Reglement wordt dit verzoek verwezen naar de bevoegde commissie, te weten de Commissie JURI.

Het woord wordt gevoerd door Marco Pannella, die verwijst naar het eerder door het Parlement aangenomen besluit (punt 7.20 van de notulen van 10.2.2004) (De Voorzitter antwoordt dat de Commissie JURI zich over de kwestie zal buigen).

9. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

9.1. Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen [COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS)] — Commissie visserij.
Rapporteur: Duarte Freitas (A6-0157/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 1)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE, AMENDEMENTEN en ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE
Aangenomen bij één enkele stemming *(P6_TA(2005)0229)*

9.2. Versterking van de Europese concurrentiepositie (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over de versterking van de Europese concurrentiepositie: gevolgen van de industriële veranderingen voor het beleid voor en de rol van het MKB [2004/2154(INI)] — Commissie industrie, onderzoek en energie.
Rapporteur: Dominique Vlasto (A6-0148/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 2)

ONTWERPRESOLUTIE
Aangenomen bij één enkele stemming *(P6_TA(2005)0230)*

Donderdag, 9 juni 2005

9.3. Begrotingssituaties en economisch beleid **I (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/97 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid [COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN)] — Commissie economische en monetaire zaken.

Rapporteur: Othmar Karas (A6-0168/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 3)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0231)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0231)*

9.4. Polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden ***I (stemming)

Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperkingen op het op de markt brengen en het gebruik van bepaalde polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden (zevenentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad) [COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: Adamos Adamou (A6-0104/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 4)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0232)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0232)*

9.5. Procedure bij buitensporige tekorten * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1467/97 over de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten [COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS)] — Commissie economische en monetaire zaken.

Rapporteur: Othmar Karas (A6-0158/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 5)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0233)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0233)*

9.6. Duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake beheersmaatregelen voor de duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee en tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2847/93 en (EG) nr. 973/2001 [COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS)] — Commissie visserij.

Rapporteur: Carmen Fraga Estévez (A6-0112/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 6)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd *(P6_TA(2005)0234)*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0234)*

9.7. Samenhang tussen legale en illegale immigratie en integratie van migranten (stemming)

Verslag over de samenhang tussen legale en illegale immigratie en integratie van migranten [2004/2137(INI)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Patrick Gaubert (A6-0136/2005).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 7)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0235)*

9.8. Mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg (stemming)

Verslag over de mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg in de Europese Unie [2004/2148(INI)] — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid.

Rapporteur: John Bowis (A6-0129/2005)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 8)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen *(P6_TA(2005)0236)*

9.9. Hervorming van de VN (stemming)

Ontwerpresolutie B6-0328/2005

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 9)

Donderdag, 9 juni 2005

ONTWERPRESOLUTIE
Aangenomen *(P6_TA(2005)0237)*

Opmerkingen in het kader van de stemming:

— Armin Laschet kwam vóór de stemming terug op amendement 15 om te verzoeken om elektronische stemming ter controle. Jo Leinen, namens de PSE-Fractie, steunde dit verzoek.

De Voorzitter weigerde hierop terug te komen en bevestigde dat de uitslag van de stemming vaststond.

9.10. **Transatlantische betrekkingen** (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0350/2005, B6-0352/2005, B6-0354/2005, B6-0357/2005 en B6-0358/2005

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 10)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0358/2005
(ter vervanging van B6-0350/2005, B6-0352/2005, B6-0354/2005 en B6-0357/2005):

ingediend door de volgende leden:

Elmar Brok, James Elles en Bogdan Klich, namens de PPE-DE-Fractie,

Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda en Erika Mann, namens de PSE-Fractie,

Annemie Neyts-Uyttebroeck, namens de ALDE-Fractie,

Cristiana Muscardini, Anna Elzbieta Fotyga en Inese Vaidere, namens de UEN-Fractie

Aangenomen *(P6_TA(2005)0238)*

(Ontwerpresolutie B6-0358/2005 komt te vervallen.)

9.11. **Situatie in Oezbekistan** (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0370/2005, B6-0371/2005, B6-0372/2005, B6-0373/2005, B6-0374/2005 en B6-0377/2005

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 11)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0370/2005
(ter vervanging van B6-0370/2005, B6-0371/2005, B6-0372/2005, B6-0373/2005, B6-0374/2005 en B6-0377/2005):

ingediend door de volgende leden:

Armin Laschet, Elisabeth Jeggle en Albert Jan Maat, namens de PPE-DE-Fractie,

Jan Marinus Wiersma en Bernadette Bourzai, namens de PSE-Fractie,

Ona Juknevičienė, namens de ALDE-Fractie,

Cem Özdemir en Bart Staes, namens de Verts/ALE-Fractie,

André Brie, namens de GUE/NGL-Fractie,

Anna Elzbieta Fotyga en Inese Vaidere, namens de UEN-Fractie

Aangenomen *(P6_TA(2005)0239)*

9.12. **Werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei** (stemming)

Verslag over werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei [2004/2188(INI)] — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken.
Rapporteur: Ona Juknevičienė (A6-0109/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 12)

ONTWERPRESOLUTIE
Aangenomen *(P6_TA(2005)0240)*

VOORZITTER: Gérard ONESTA
Ondervoorzitter

10. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Verslag Patrick Gaubert — A6-0136/2005
— Philip Claeys en Andreas Mölzer

Verslag John Bowis — A6-0129/2005

— Carlo Fatuzzo

11. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

Verslag Duarte Freitas — A6-0157/2005

— één enkele stemming
voor: Paul Rübig, Dagmar Roth-Behrendt, Roger Helmer

Verslag Dominique Vlasto — A6-0148/2005

— één enkele stemming
voor: Paul Rübig

Verslag Othmar Karas — A6-0158/2005

— amendement 7
onthouding: Catherine Stihler

— amendement 9
voor: Françoise Grossetête
tegen: Ignasi Guardans Cambó, Graham Watson

Donderdag, 9 juni 2005

Verslag Carmen Fraga Estévez — A6-0112/2005

— amendement 34
voor: Marie-Noëlle Lienemann, Pervenche Berès

— amendement 10
tegen: Marie-Noëlle Lienemann, Pervenche Berès

Verslag Patrick Gaubert — A6-0136/2005

— amendement 7
tegen: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

— paragraaf 50, eerste deel
tegen: Ursula Stenzel

— paragraaf 50, tweede deel
tegen: Ursula Stenzel

Hervorming van de VN — B6-0328/2005

— paragraaf 19, derde deel
tegen: Carl Schlyter

— paragraaf 20, tweede deel
voor: Cristiana Muscardini, Sebastiano (Nello) Musumeci

Verslag Ona Juknevičienė — A6-0109/2005

— paragraaf 6
tegen: Mary Honeyball, Robert Evans

— amendement 9
voor: Pervenche Berès

— paragraaf 17
voor: Françoise Castex, Anne Ferreira, Brigitte Douay

(De vergadering wordt om 13.10 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Gérard ONESTA
Ondervoorzitter

12. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Rectificaties stemgedrag

Verslag Reimer Böge — A6-0153/2005

— paragraaf 28
tegen: Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Fernando Fernández Martín

— amendement 26
tegen: Dan Jørgensen

— paragraaf 50, streepje 1, tweede deel
tegen: Edite Estrela, Bernadette Bourzai, Adeline Hazan

— amendement 3
tegen: Diamanto Manolakou

— amendement 40
voor: John Whittaker

— amendement 33
voor: Bernadette Bourzai, Adeline Hazan

Ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid — B6-0327/2005

— paragraaf 13, derde deel
tegen: Dan Jørgensen

Verslag Claude Moraes — A6-0140/2005

— resolutie (als geheel)
voor: Raymond Langendries

Vergadering van 26.5.2005

Verslag Adriana Poli Bortone (A6-0128/2005)

— amendement 29
tegen: Phillip Whitehead

*
* *

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

13. Agenda van de volgende vergaderperiode

Naar aanleiding van de Conferentie van voorzitters van vandaag stelt de Voorzitter de volgende wijzigingen voor de agenda van de vergaderingen van 22 en 23.6.2005 voor:

woensdag

Het debat over de Europese Raad en het Luxemburgs voorzitterschap wordt ingeschreven van 15.00 tot 19.00 uur

Het verslag Michael Cashman over de vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen wordt ingeschreven voor het verslag Bogdan Klich over veiligheidsonderzoek *(punt 52)*.

— Indieningstermijn amendementen: maandag 20.6.2005, 15.00 uur.

De twee verslagen Johannes Blokland over een Europees register inzake uitstoot en overbrenging van verontreinigende stoffen (A6-0169/2005 en A6-0170/2005) *(punten 55 en 56)* worden uitgesteld tot de volgende vergaderperiode.

De Commissie verzoekschriften heeft een ontwerpresolutie tot besluit van het debat over de Lloyd-affaire goedgekeurd.

— Indieningstermijn amendementen: woensdag 15.6.2005, 12.00 uur.

Donderdag, 9 juni 2005

donderdag

De volgende verslagen worden onder de stemmingen toegevoegd:

— Verslag Petr Duchoň — A6-0156/2005: Bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap

— Verslag Henrik Dam Kristensen — A6-0116/2005: Herstelplan voor zwarte heilbot

— Verslag Michael Gahler — A6-0182/2005: Toegang tot buitenlandse hulp

— Verslag Jean-Paul Gauzès — A6-0181/2005: Kwaliteit statistische gegevens buitensporige tekorten (artikel 131 van het Reglement).

— Indieningstermijn amendementen voor de verslagen Petr Duchoň, Henrik Dam Kristensen en Michael Gahler: woensdag 15.6.2005, 12.00 uur.

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan deze wijzigingen.

14. **Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten** (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door Jean Louis Cottigny, Sophia in 't Veld, Milan Cabrnoch, Marcin Libicki, Koenraad Dillen, Jacek Protasiewicz, Irena Belohorská, Thomas Mann, Fausto Correia, Tomáš Zatloukal en Neelie Kroes (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Csaba Őry (rapporteur), die voorstelt de stemming uit te stellen, en Bernd Posselt die zich uitspreekt tegen dit voorstel (De Voorzitter suggereert de rapporteur de kwestie aan het begin van de stemmingen aan de orde te stellen).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 16.4 van de notulen van 9.6.2005*

15. **Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat** (debat)

(Zie punt 4 van de notulen van 7.6.2005 voor de titels en indieners van de ontwerpresoluties)

I. *BOLIVIË*

Ontwerpresoluties B6-0361/2005, B6-0362/2005, B6-0365/2005, B6-0367/2005 en B6-0376/2005

Marios Matsakis licht ontwerpresolutie B6-0361/2005 toe.

Het woord wordt gevoerd door Fernando Fernández Martín over de volgorde op de sprekerslijst (De Voorzitter wijst op de bepalingen die hierop van toepassing zijn).

Luis Yañez-Barnuevo García, Raül Romeva i Rueda, Ilda Figueiredo en Fernando Fernández Martín lichten de overige ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, en Neelie Kroes (lid van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 16.1 van de notulen van 9.6.2005*

II. *PERSVRIJHEID IN ALGERIJE*

Ontwerpresoluties B6-0359/2005, B6-0363/2005, B6-0366/2005, B6-0368/2005, B6-0380/2005 en B6-0381/2005

Marios Matsakis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Raül Romeva i Rueda en Jaromír Kohlíček lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, en Neelie Kroes (lid van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 16.2 van de notulen van 9.6.2005*

III. *AZERBEIDZJAN*

Ontwerpresoluties B6-0360/2005, B6-0364/2005, B6-0369/2005, B6-0375/2005, B6-0378/2005, B6-0379/2005 en B6-0382/2005

Marios Matsakis, Robert Evans, Erik Meijer, Charles Tannock, Bastiaan Belder en Marie Anne Isler Béguin lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Armin Laschet, namens de PPE-DE-Fractie, Alyn Smith, namens de Verts/ALE-Fractie, Jaromír Kohlíček, namens de GUE/NGL-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, Ioannis Varvitsiotis, Luca Romagnoli en Neelie Kroes (lid van de Commissie)

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 16.3 van de notulen van 9.6.2005*.

16. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

16.1. **Bolivië** (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0361/2005, B6-0362/2005, B6-0365/2005, B6-0367/2005 en B6-0376/2005

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 13)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0361/2005
(ter vervanging van B6-0361/2005, B6-0362/2005, B6-0365/2005, B6-0367/2005 en B6-0376/2005):

ingediend door de volgende leden:

Fernando Fernández Martín, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra en Bernd Posselt, namens de PPE-DE--Fractie,

Pasqualina Napoletano, Margrietus van den Berg en Manuel Medina Ortega, namens de PSE-Fractie,

Annemie Neyts-Uyttebroeck en Danutė Budreikaitė, namens de ALDE-Fractie,

Alain Lipietz, Monica Frassoni, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Raül Romeva i Rueda en Eva Lichtenberger, namens de Verts/ALE-Fractie,

Jonas Sjöstedt, Helmuth Markov, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto en Ilda Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie

Aangenomen *(P6_TA(2005)0241)*

Donderdag, 9 juni 2005

16.2. **Persvrijheid in Algerije** (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0359/2005, B6-0363/2005, B6-0366/2005, B6-0368/2005, B6-0380/2005 en B6-0381/2005

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 14)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0359/2005
(ter vervanging van B6-0359/2005, B6-0363/2005, B6-0366/2005, B6-0368/2005, B6-0380/2005 en B6-0381/2005):

ingediend door de volgende leden:

José Javier Pomés Ruiz, namens de PPE-DE-Fractie,

Pasqualina Napoletano, Carlos Carnero González en Raimon Obiols i Germà, namens de PSE-Fractie,

Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jean-Marie Cavada en Marios Matsakis, namens de ALDE-Fractie,

Hélène Flautre en Raül Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie,

Francis Wurtz en Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie,

Ģirts Valdis Kristovskis, namens de UEN-Fractie

Aangenomen *(P6_TA(2005)0242)*

16.3. **Azerbeidzjan** (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0360/2005, B6-0364/2005, B6-0369/2005, B6-0375/2005, B6-0378/2005, B6-0379/2005 en B6-0382/2005

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 15)

ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0360/2005
(ter vervanging van B6-0360/2005, B6-0364/2005, B6-0369/2005, B6-0375/2005, B6-0378/2005, B6-0379/2005 en B6-0382/2005):

ingediend door de volgende leden:

Charles Tannock, Vytautas Landsbergis, Árpád Duka-Zólyomi en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,

Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma en Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie,

Annemie Neyts-Uyttebroeck en Marios Matsakis, namens de ALDE-Fractie,

Marie Anne Isler Béguin en Cem Özdemir, namens de Verts/ALE-Fractie,

Vittorio Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie,

Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie

Anna Elzbieta Fotyga en Inese Vaidere, namens de UEN-Fractie

Aangenomen *P6_TA(2005)0243)*

16.4. Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over de sociale insluiting in de nieuwe lidstaten [2004/2210(INI)] — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken.
Rapporteur: Csaba Őry (A6-0125/2005)

(Gewone meerderheid)
(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 16)

ONTWERPRESOLUTIE
Aangenomen bij één enkele stemming *(P6_TA(2005)0244)*

17. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

18. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

Bolivië — RC-B6-0361/2005

— amendementen 1, 6, 2, 7, 8 en 10
tegen: Othmar Karas

Azerbeidzjan — RC-B6-0360/2005

— resolutie (als geheel)
voor: Othmar Karas

19. Besluiten inzake bepaalde documenten

Toestemming voor het opstellen van initiatiefverslagen (artikel 45 van het Reglement)

Commissie INTA:

— Transatlantische economische betrekkingen (2005/2082(INI))
(advies: AFET, ECON, ITRE, IMCO, TRAN, CULT, LIBE)

Commissie ECON:

— De uitvoering van een voorlichtings- en communicatiestrategie inzake de euro en de Eocnomische en Monetaire Unie (2005/2078(INI))
(advies: CULT)

Commissie EMPL:

— Sociale bescherming en sociale integratie (2005/2097(INI))
(advies: FEMM)

Donderdag, 9 juni 2005

Commissie ITRE:

— Verslag betreffende de toepassing van artikel 37 van het Euratom-Verdrag, juli 1994-december 2003 (2005/2077(INI))

(advies: ENVI)

Commissie IMCO:

— Nieuwe aspecten van het beleid inzake openbare aanbestedingen, en met name van het beleid voor elektronische aanbestedingen (2005/2081(INI))

(advies: ITRE)

Commissie TRAN:

— Toepassing van de postrichtlijn (Richtlijn 97/67/EG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2002/39/EG) (2005/2086(INI))

— Ontwikkeling van de agenda voor het externe luchtvaartbeleid van de Gemeenschap (2005/2084(INI))

— Betrekkingen met de Russische Federatie en de Volksrepubliek China op het gebied van het luchtvervoer (2005/2085(INI))

Besluit tot opstelling van een verslag overeenkomstig artikel 202 van het Reglement

Commissie AFCO:

— Wijziging gedragscodevoorschriften voor de leden (2005/2075(REG))

Aanwijzing commissies

Commissie PETI:

— Registratie, evaluatie, vergunning, beperking van chemische stoffen — REACH (wijz. richtlijn 67/548/EEG) (COM(2003)0644 [02] — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD))

Commissie ten principale: ENVI

(voor advies: INTA, BUDG, ECON, EMPL, ITRE, IMCO, JURI, FEMM, PETI)

— Diensten op de interne markt (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))

Commissie ten principale: IMCO

(voor advies: CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, CULT, JURI, JURI, FEMM, PETI)

— Chemische stoffen: REACH-systeem en Europees agentschap (wijz. richtl. 1999/45/EG en verord. verontreinigende stoffen) (COM(2003)0644 [01] — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD))

Commissie ten principale: ENVI

(voor advies: INTA, BUDG, ECON, EMPL, ITRE, IMCO, JURI, FEMM, PETI)

Commissie PECH:

— Activiteiten op het gebied van onderzoek, techologische ontwikkeling en demonstraties (2007 — 2013, FV7) (COM(2005)0119 [01] — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))

Commissie ten principale: ITRE

(voor advies: BUDG, ENVI, TRAN, AGRI, PECH, FEMM)

Commissie DEVE:

— Zesde jaarrapport over wapenuitvoer (2005/2013(INI))

Commissie ten principale: AFET

(voor advies: DEVE)

20. **Samenstelling Parlement** (rectificatie notulen van 6.6.2005)

Punt 4 moet als volgt worden gelezen:

„Bij besluit van de president van de Franse Republiek van 2.6.2005, gepubliceerd in het Journal Officiel van 3.6.2005, is Brice Hortefeux in de Franse regering benoemd.

Daar deze functie overeenkomstig artikel 7, lid 1 van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in het Europees Parlement door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen niet verenigbaar is met de hoedanigheid van lid van het Europees Parlement, constateert het Parlement op grond van artikel 4, lid 4 van het Reglement dat de zetel met ingang van 3.6.2005 vacant is en stelt de betrokken lidstaat hiervan op de hoogte."

21. **In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen** (artikel 116 van het Reglement)

Aantal handtekeningen onder de in het register ingeschreven verklaringen (artikel 116, lid 3 van het Reglement):

Nr. Document	Auteur	Handtekeningen
13/2005	Diana Wallis, John Bowis, Charles Tannock, Catherine Stihler en Jean Lambert	267
14/2005	Patrick Gaubert, Timothy Kirkhope en Luis Herrero-Tejedor	33
15/2005	Marielle De Sarnez en Bernard Lehideux	67
16/2005	Daniel Marc Cohn-Bendit, Andrew Duff, Alain Lamassoure en Hannes Swoboda	45
17/2005	Maciej Marian Giertych en Sylwester Chruszcz	22
18/2005	Michael Cramer, Bronisław Geremek, Bogusław Liberadzki, Erik Meijer en Paul Rübig	52
19/2005	Frank Vanhecke, Philip Claeys en Koenraad Dillen	17
20/2005	Neil Parish, Paulo Casaca, Marios Matsakis, Caroline Lucas en Miguel Portas	236
21/2005	Albert Jan Maat, Camiel Eurlings, Niels Busk, Edith Mastenbroek en Struan Stevenson	127
22/2005	Roselyne Bachelot-Narquin, Pierre Schapira en Patrick Gaubert	37
23/2005	Robert Evans, Richard Falbr, Helmut Kuhne, Thomas Mann en Klaus-Heiner Lehne	11
24/2005	Wojciech Roszkowski	60
25/2005	Maciej Marian Giertych	4
26/2005	Andreas Mölzer	4
27/2005	Frank Vanhecke, Philip Claeys en Koenraad Dillen	5
28/2005	Bill Newton Dunn	3
29/2005	Lydia Schenardi	11
30/2005	Antonio Tajani	46
31/2005	Gisela Kallenbach, Jillian Evans, Tobias Pflüger, Jean-Luc Dehaene en Ana Maria Gomes	31
32/2005	Johan Van Hecke, Maria Martens, Margrietus van den Berg en Luisa Morgantini	26
33/2005	Alyn Smith	17
34/2005	Richard Corbett	24
35/2005	Glenys Kinnock en Catherine Stihler	32
36/2005	Glenys Kinnock	37

22. **Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten**

Overeenkomstig artikel 172, lid 2 van het Reglement zullen de notulen van de huidige vergadering aan het begin van de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zullen de aangenomen teksten reeds thans worden toegezonden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

Donderdag, 9 juni 2005

23. Rooster van de volgende vergaderingen

De volgende vergaderingen vinden plaats van 22.6.2005 t/m 23.6.2005.

24. Onderbreking van de zitting

De zitting van het Europees Parlement wordt onderbroken.

De vergadering wordt om 16.45 uur gesloten.

Julian Priestley	Josep Borrell Fontelles
Secretaris-generaal	*Voorzitter*

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carnero González, Carollo, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Fernand Le Rachinel, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Nattrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Oviir, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard,

Donderdag, 9 juni 2005

Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

BIJLAGE I

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	Ing.
HS (…, …, …)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (…, …, …)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
artikel	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen *

Verslag: Duarte FREITAS (A6-0157/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming	HS	+	473, 6, 11

Donderdag, 9 juni 2005

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: PPE-DE

2. Versterking van de Europese concurrentiepositie

Verslag: Dominique VLASTO (A6-0148/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming	HS	+	472, 38, 47

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: PPE-DE

3. Begrotingssituaties en economisch beleid **I

Verslag: Othmar KARAS (A6-0168/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	4 6-9	***commissie***	ES	+	297, 262, 12
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	1	***commissie***	as	+	
	2	***commissie***	as	+	
	3	***commissie***	as	+	
	5	***commissie***	as	+	
stemming: gewijzigd voorstel			HS	+	311, 114, 169
stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	311, 115, 175

Verzoeken om aparte stemming

PSE: am 1, 2 + 5

Verts/ALE: am 1, 2 + 3

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PSE: PPE-DE

Verts/ALE: gewijzigd voorstel en eindstemming

4. Polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden ***I

Verslag: Adamos ADAMOU (A6-0104/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
blok 1 ***— compromis***	1 8-11	***commissie*** PPE-DE, PSE, ALDE, GUE/NGL + IND/DEM		+	
blok 2	2-7	***commissie***		↓	
stemming: gewijzigd voorstel				+	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

De amendementen 12 en 15 zijn geannuleerd

Donderdag, 9 juni 2005

5. Procedure bij buitensporige tekorten *

Verslag: Othmar KARAS (A6-0158/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — aparte stemming	1	***commissie***	as	+	
	2	***commissie***	as	+	
	4	***commissie***	as / ES	+	298, 282, 23
	5	***commissie***	as	+	
	7	***commissie***	as / ES	+	306, 277, 23
Artikel 2, § 3	6	***commissie***	so		
			1	+	
			2	+	
	8	PSE		-	
Overweging 6	3	***commissie***	HS	-	298, 304, 8
	9	Verts/ALE	HS	-	270, 327, 17
stemming: gewijzigd voorstel				+	
stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	320, 116, 163

Verzoeken om aparte stemming

PSE: am. 3 + 4

Verts/ALE: am. 1 + 2, 4 + 7, 5

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PSE: PPE-DE

Verts/ALE: am. 3 + 9 en eindstemming

Verzoeken om stemming in onderdelen

Verts/ALE

am. 6

1ste deel: eerste tekstwijziging „die deel uitmaken van … relevante factoren"

2de deel: tweede tekstwijziging: „Het Europees Parlement … van toezicht"

Donderdag, 9 juni 2005

6. Duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee *

Verslag: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0112/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Amendementen van de commissie ten principale — stemming en bloc	1-9 11-23 25-26	***commissie***		+	
Artikel 7	34	IND/DEM	HS	-	92, 503, 15
	32	Verts/ALE		-	
	10	***commissie***	HS	+	525, 75, 8
Artikel 13, § 1	27	UEN		-	
Artikel 13, § 3	28	UEN		-	
	35	PSE	ES	-	267, 336, 5
Na artikel 25	33	Verts/ALE		-	
Bijlage 2, punt 2	29	UEN		-	
Bijlage 2, punt 3	30 = 36 =	UEN PSE		-	
	24	***commissie***		+	
Bijlage 2, punt 4	31 = 37 =	UEN PSE		-	
stemming: gewijzigd voorstel				+	
stemming: wetgevingsresolutie				+	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: am 10 + 34

7. Samenhang tussen legale en illegale immigratie en integratie van migranten

Verslag: Patrick GAUBERT (A6-0136/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1	9	IND/DEM		-	
§ 2	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 3	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 4	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2 / ES	+	439, 152, 6
§ 5	10	IND/DEM		-	
§ 6	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 10	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 11	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 14	§	***oorspronkelijke tekst***	as / ES	+	330, 252, 12
§ 16	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 18	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 19	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 20	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 21	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 26	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
na § 26	8	GUE/NGL		-	
§ 27	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	507, 88, 13
§ 29	1	Verts/ALE	ES	-	218, 348, 37
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	-	
§ 30	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	

Donderdag, 9 juni 2005

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 32	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 35	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 36	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 37	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 38	11	IND/DEM		-	
§ 39	3	GUE/NGL	EV	-	245, 353, 5
§ 40	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 41	4	GUE/NGL		-	
§ 42	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 43	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
na § 43	5	GUE/NGL	HS	-	79, 514, 9
§ 46	6	GUE/NGL		-	
§ 50	7	GUE/NGL	HS	-	251, 347, 10
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1/HS	+	497, 91, 14
			2/HS	+	411, 181, 12
§ 51	12	IND/DEM		-	
	2	Verts/ALE	HS	-	245, 357, 6
§ 52	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	515, 82, 8
§ 54	13	IND/DEM		-	
§ 55	14	IND/DEM		-	
§ 56	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	523, 58, 25

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Overweging B	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
Overweging C	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
Overweging F	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
Overweging G	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	462, 96, 46
Overweging I	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
Overweging L	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
Overweging M	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
Overweging O	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
Overweging P	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	431, 124, 49

Verzoeken om stemming in onderdelen

GUE/NGL:

overw B

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „en dat dit ongeregelde immigratie tot gevolg heeft”

2de deel: deze woorden

overw M

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „een wijziging van”

2de deel: deze woorden

§ 3

1ste deel: t/m „te verbrokkeld is”

2de deel: rest

§ 11

1ste deel: t/m „van de Europese Unie”

2de deel: rest

Donderdag, 9 juni 2005

§ 21

1ste deel: t/m „Unie een prioriteit moet zijn”

2de deel: rest

§ 32

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „en vooral de … moet versterken”

2de deel: deze woorden

§ 35

1ste deel: t/m „Europese wetgeving”

2de deel: rest

§ 40

1ste deel: gehele tekst, behalve het woord „bijkomende”

2de deel: dit woord

§ 42

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „die beter afgestemd kunnen worden op de arbeidsmarkten”

2de deel: deze woorden

§ 50

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „wenst immigranten … aan te zetten”

2de deel: deze woorden

Verts/ALE

§ 29

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „illegale immigratie in zekere zin aanmoedigt en”

2de deel: deze woorden

UEN, IND/DEM

§ 6

1ste deel: t/m „beleidsvoering geweest zijn”

2de deel: rest

UEN

§ 36

1ste deel: t/m „eerbiediging van de grondrechten bieden”

2de deel: rest

IND/DEM, GUE/NGL

overw F

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „betere” en „het Handvest van de grondrechten en”

2de deel: „betere”

3de deel: „het Handvest van de grondrechten en”

overw. L

1ste deel: gehele tekst behalve de woorden „van de mogelijkheden van … samenleving te voeren"

2de deel: deze woorden

§ 2

1ste deel: t/m „immigratiebeleid vast te leggen"

2de deel: rest

§ 4

1ste deel: t/m „opbouw van Europa is"

2de deel: rest

§ 16

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „vraagt de Commissie om … opvangmogelijkheden te sturen"

2de deel: deze woorden

§ 18

1ste deel: t/m „Europees fonds voor de grenzen"

2de deel: rest

§ 20

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en"

2de deel: deze woorden

§ 37

1ste deel: t/m „landen op hun grondgebied"

2de deel: rest

Verzoeken om aparte stemming

GUE/NGL: overw. C en P, §§ 10, 14, 18, 19, 26 en 29

PPE-DE overw. I en O en §§ 2, 4, 6, 18, 29, 30 en 32

IND/DEM: §§ 36 en 43

Verzoeken om hoofdelijke stemming

GUE/NGL: am. 5

PPE-DE: overw. G, §§ 50 en 52, am. 2 en 7 en eindstemming

IND/DEM: §§ 27 en 56

Donderdag, 9 juni 2005

8. Mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg

Verslag: John BOWIS (A6-0129/2005)

Betreft	nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 2	2	IND/DEM		+	
§ 4	5	PPE-DE		+	
	3	IND/DEM		↓	
	§	***oorspronkelijke tekst***		↓	
§ 7	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 12	4	IND/DEM		-	
§ 40	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 46	1	ALDE		+	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	554, 12, 18

Amendement 5 vervangt § 4 in plaats van een nieuwe paragraaf 4 bis in te lassen.

Verzoeken om stemming in onderdelen

ALDE

§ 7

1ste deel: t/m „voor ouderen en gepensioneerden"

2de deel: rest

§ 40

1ste deel: gehele tekst behalve de woorden „betreurt … van de gezondheidszorg"

2de deel: deze woorden

Verzoek om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Donderdag, 9 juni 2005

9. Hervorming van de VN

Ontwerpresolutie: B6-0328/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie (B6-0328/2005) van de Commissie AFET					
na § 8	1/rev	PSE	HS	+	460, 95, 26
§ 9	9	Verts/ALE		-	
§ 15	10	Verts/ALE	ES	+	461, 104, 14
§ 16	11	Verts/ALE		-	
na § 16	2	PSE		+	
	3	PSE		+	
§ 19	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
			3/HS	+	461, 92, 28
§ 20	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2/HS	+	437, 108, 29
			3/HS	+	418, 137, 21
§ 21	16	UEN		-	
	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1/HS	+	450, 101, 26
			2/HS	+	375, 164, 32
§ 22	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 27	15D	PPE-DE		-	
na § 27	5	ALDE		-	
§ 28	12	Verts/ALE		-	
§ 30	13	Verts/ALE		-	
§ 33	14	Verts/ALE	ES	+	439, 120, 5
§ 35	4	ALDE		+	
§ 36	6D	ALDE		-	
§ 37	7	ALDE		-	
na overw. B	8	Verts/ALE	ES	-	269, 295, 6
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Donderdag, 9 juni 2005

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: § 21 + § 19 3de deel en § 20 2de deel

PSE: am. 1

Verzoeken om aparte stemming

IND/DEM: § 22

PSE: §§ 20, 21

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE, IND/DEM

§ 19

1ste deel: „is ervan overtuigd … transparantere werkmethodes"

2de deel: „is van mening dat de twee voorstellen … ook mogelijk zijn"'

3de deel: „en benadrukt …doel blijft;"

§ 20

1ste deel: „neemt nota van … inclusief „Europa";"

2de deel: „is in dit verband van mening … buitenlands beleid te vergroten" met uitzondering van het woord „permanente"

3de deel: dit woord

PPE-DE

§ 21

1ste deel: ; „is evenwel van mening … mechanisme in te stellen"

2de deel: „voor het aanwijzen van de EU-lidstaten … voor een EU-zetel is voldaan"

10. Transatlantische betrekkingen

Ontwerpresoluties: B6-0350/2005, B6-0352/2005, B6-0354/2005, B6-0357/2005 en B6-0358/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie - RC-B6-0350/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
§ 1	2	PSE		+	
na § 1	5	Verts/ALE		-	
§ 3	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
na § 3	3	PSE		+	
	6	Verts/ALE		-	

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 8	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
na § 8	7	Verts/ALE		Ing.	
§ 9, letter c), na iii)	4	PSE		+	
§ 10	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2/ES	+	302, 243, 10
na § 10	8	Verts/ALE	HS	-	238, 286, 26
	9	Verts/ALE		-	
na § 12	10	Verts/ALE	HS	-	229, 313, 17
	11	Verts/ALE	HS	-	230, 312, 13
§ 13	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
na § 14	12	Verts/ALE		Ing.	
na overw. G	1	PSE		+	
stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0350/2005		PSE		↓	
B6-0352/2005		PPE-DE		↓	
B6-0354/2005		ALDE		↓	
B6-0357/2005		UEN		↓	
B6-0358/2005		Verts/ALE		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

Verts/ALE: am. 8, 10, 11

Verzoeken om stemming in onderdelen

Verts/ALE

§ 3

1ste deel: t/m „engagement moet blijven;"

2de deel: rest

Donderdag, 9 juni 2005

PSE

§ 8

1ste deel: t/m „de huidige discriminatie,"

2de deel: rest

§ 10

1ste deel: t/m „volledig moeten samenwerken"

2de deel: rest

§ 13

1ste deel: t/m „en militaire capaciteit"

2de deel: rest

Verzoeken om aparte stemming

Verts/ALE: §§ 10, 13

11. Oezbekistan

Ontwerpresoluties: B6-0370/2005, B6-0371/2005, B6-0372/2005, B6-0373/2005, B6-0374/2005 en B6-0377/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie - RC-B6-0370/2005 (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, ALDE, GUE/NGL, UEN)					
§ 5	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 12	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0370/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0371/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0372/2005		ALDE		↓	
B6-0373/2005		PSE		↓	
B6-0374/2005		PPE-DE		↓	
B6-0377/2005		UEN		↓	

Verzoeken om stemming in onderdelen

GUE/NGL

§ 5

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „om EU-steun … NGO's"

2de deel: deze woorden

§ 12

1ste deel: t/m „en te vereenvoudigen,"

2de deel: rest

12. Werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei

Verslag: Ona JUKNEVIČIENE (A6-0109/2005)

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
§ 1	3	GUE/NGL		-	
	§	***oorspronkelijke tekst***	as	+	
§ 2	4	GUE/NGL		-	
§ 4	5	GUE/NGL	so		
			1	-	
			2	-	
			3	-	
	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	396, 89, 20
na § 4	6	GUE/NGL		-	
§ 6	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	306, 199, 5
§ 9	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
§ 11	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 13	7	GUE/NGL		-	
	§	***oorspronkelijke tekst***	as/ES	+	269, 226, 3
§ 14	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	-	

Donderdag, 9 juni 2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
na § 14	8	GUE/NGL		-	
§ 15	9S	GUE/NGL	HS	-	61, 430, 7
§ 17	§	***oorspronkelijke tekst***	HS	+	441, 49, 12
na overw. A	1	GUE/NGL		-	
na overw B	2	GUE/NGL		-	
Overweging G	§	***oorspronkelijke tekst***	so		
			1	+	
			2	+	
stemming: resolutie (als geheel)				+	

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE, ALDE

§ 14

1ste deel: t/m „werkgelegenheidsgroei"

2de deel: rest

IND/DEM

overw G

1ste deel: t/m „te bevorderen"

2de deel: rest

§ 9

1ste deel: t/m „productiviteit"

2de deel: rest

§ 11

1ste deel: t/m „wetgeving" zonder de woorden „en de nationale"

2de deel: „en nationale"

3de deel: rest

Verts/ALE

am. 5

1ste deel: t/m „sociale samenhang"

2de deel: „is van mening dat … en werkgelegenheid,"

3de deel: rest

Verzoeken om aparte stemming

Verts/ALE: §§ 1, 13

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: §§ 4, 6, 17 en 9S (§ 15)

13. Bolivië

Ontwerpresoluties: B6-0361/2005, B6-0362/2005, B6-065/2005, B6-0367/2005 en B6-0376/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie - RC-B6-0361/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	1 = 6 =	Verts/ALE GUE/NGL	HS	-	21, 48, 1
§ 2	2 = 7 =	Verts/ALE GUE/NGL	HS	-	18, 58, 1
§ 3	8	GUE/NGL	HS	-	17, 59, 2
	3	Verts/ALE		-	
na § 3	9	GUE/NGL		-	
	4	Verts/ALE		-	
	5	Verts/ALE		-	
	10	GUE/NGL	HS	-	15, 59, 6
	11	GUE/NGL		-	
stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0361/2005		ALDE		↓	
B6-0362/2005		PSE		↓	
B6-0365/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0367/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0376/2005		PPE-DE		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

GUE/NGL: am. 1/6, 2/7, 8 + 10

Donderdag, 9 juni 2005

14. Persvrijheid in Algerije

Ontwerpresoluties: B6-0359/2005, B6-0363/2005, B6-0366/2005, B6-0368/2005, B6-0380/2005 en B6-0381/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie - RC-B6-0359/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
stemming: resolutie (als geheel)				+	
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0359/2005		ALDE		↓	
B6-0363/2005		PSE		↓	
B6-0366/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0368/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0380/2005		UEN		↓	
B6-0381/2005		PPE-DE		↓	

15. Azerbeidzjan

Ontwerpresoluties: B6-0360/2005, B6-0364/2005, B6-0369/2005, B6-0375/2005, B6-0378/2005, B6-0379/2005 en B6-0382/2005

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie - RC-B6-0360/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, UEN)					
na overw J	1	Verts/ALE	so		
			1	+	
			2	-	
stemming: resolutie (als geheel)			HS	+	78, 2, 2
Ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0360/2005		ALDE		↓	
B6-0364/2005		PSE		↓	
B6-0369/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0375/2005		PPE-DE		↓	
B6-0378/2005		IND/DEM		↓	
B6-0379/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0382/2005		UEN		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Verzoeken om stemming in onderdelen

Verts/ALE

am. 1

1ste deel: gehele tekst, behalve de woorden „de bezetting van delen van het grondgebied van Azerbeidzjan door Armenië en"

2de deel: deze woorden

16. Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten

Verslag: Csaba ÖRY (A6-0125/2005)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming		+	

Donderdag, 9 juni 2005

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Freitas A6-0157/2005

Resolutie

Voor: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Batzeli, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 6

IND/DEM: Lundgren, de Villiers

NI: Helmer

PPE-DE: Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt

Onthoudingen: 11

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni

NI: Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

2. Verslag Vlasto A6-0148/2005

Resolutie

Voor: 472

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Donderdag, 9 juni 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 38

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

PPE-DE: Ebner, Lewandowski, Olbrycht, Piskorski, Sonik

UEN: Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 47

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PPE-DE: McMillan-Scott

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

3. Verslag Karas A6-0168/2005

Voorstel Commissie

Voor: 311

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Trautmann

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zīle

Tegen: 114

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Gklavakis, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Kuc, Scheele

UEN: Angelilli, Berlato, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 169

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Konrad, Vlasto

Donderdag, 9 juni 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Fotyga

Verts/ALE: van Buitenen

4. Verslag Karas A6-0168/2005

Resolutie

Voor: 311

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klaß, Koch, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hasse Ferreira

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zīle

Tegen: 115

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Gklavakis, Hatzidakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Corbey, De Keyser, Kuc

UEN: Angelilli, Berlato, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 175

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Konrad, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Fotyga, Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

5. Verslag Karas A6-0158/2005

Amendement 3

Voor: 298

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

Donderdag, 9 juni 2005

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zīle

Tegen: 304

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Bachelot-Narquin, Cesa, Daul, Descamps, De Veyrac, Dionisi, Fatuzzo, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Saïfi, Sudre, Tajani, Toubon, Vernola, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 8

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Mote

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

6. Verslag Karas A6-0158/2005

Amendement 9

Voor: 270

ALDE: Guardans Cambó, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Mussolini

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Descamps, De Veyrac, Doyle, Gaubert, Gauzès, Guellec, Mauro, Millán Mon, Mitchell, Pomés Ruiz, Silva Peneda, Toubon, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Donderdag, 9 juni 2005

Tegen: 327

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 17

ALDE: Cocilovo, Resetarits

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

7. Verslag Karas A6-0158/2005

Resolutie

Voor: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Kuc, Pahor, Rosati, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Tegen: 116

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PSE: Corbey, De Keyser, Ferreira Anne, Glante, Leichtfried

UEN: Angelilli, Berlato, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 163

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Mölzer, Rivera

PPE-DE: Konrad, von Wogau

Donderdag, 9 juni 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Fotyga, Janowski

Verts/ALE: van Buitenen

8. Verslag Fraga Estevez A6-0112/2005

Amendement 34

Voor: 92

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Griesbeck, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Manders, Morillon, Mulder, Pistelli, Prodi, Ries, Sbarbati, Toia

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Guellec, Lehne, Saïfi, Sudre, Toubon, Vatanen, Vlasto

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Roure, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Flautre

Tegen: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 15

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Samaras

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

Donderdag, 9 juni 2005

9. Verslag Fraga Estevez A6-0112/2005

Amendement 10

Voor: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 75

ALDE: Andria, Cavada, Costa, De Sarnez, Fourtou, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Mulder, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Toia

IND/DEM: Borghezio, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Mauro, Saïfi, Sudre, Toubon, Vatanen, Vlasto

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Onthoudingen: 8

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Kozlík

PPE-DE: Belet

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

10. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Paragraaf 27

Voor: 507

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

Donderdag, 9 juni 2005

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 88

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Glattfelder, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Donderdag, 9 juni 2005

Onthoudingen: 13

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

11. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Amendement 5

Voor: 79

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

PSE: Savary, Scheele

UEN: Angelilli, La Russa, Muscardini, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

Donderdag, 9 juni 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 9

ALDE: Resetarits

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Goepel

UEN: Fotyga

Verts/ALE: van Buitenen

Donderdag, 9 juni 2005

12. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Amendement 7

Voor: 251

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

Donderdag, 9 juni 2005

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 10

ALDE: Resetarits

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Goepel, Lechner

PSE: Attard-Montalto

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: van Buitenen

13. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Paragraaf 50/1

Voor: 497

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 91

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, García-Margallo y Marfil, Goepel, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Kamall, Karas, Klaß, Koch, Konrad, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Donderdag, 9 juni 2005

Onthoudingen: 14

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

14. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Paragraaf 50/2

Voor: 411

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Tegen: 181

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Goepel, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jeggle, Kamall, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Wuermeling, Zvěřina

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 12

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rutowicz

PPE-DE: De Veyrac

PSE: Attard-Montalto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

15. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Amendement 2

Voor: 245

ALDE: Cocilovo

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Czarnecki Marek Aleksander

PPE-DE: Kaczmarek, von Wogau

Donderdag, 9 juni 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz,

Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 6

ALDE: Resetarits

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

16. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Paragraaf 52

Voor: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Donderdag, 9 juni 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 82

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Maat, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Aylward, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 8

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Attard-Montalto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

17. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Paragraaf 56

Voor: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Speroni

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 58

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Helmer, Mote, Mussolini

Donderdag, 9 juni 2005

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Szymański

Onthoudingen: 25

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Reul

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski

Verts/ALE: van Buitenen

18. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Overweging G

Voor: 462

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 96

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Goepel, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jeggle, Kamall, Klaß, Koch, Konrad, Lehne, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Onthoudingen: 46

ALDE: Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Kozlík

PSE: Attard-Montalto

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Donderdag, 9 juni 2005

19. Verslag Gaubert A6-0136/2005

Resolutie

Voor: 431

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Buzek, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Donderdag, 9 juni 2005

Tegen: 124

IND/DEM: Adwent, Batten, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jeggle, Kamall, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Pálfi, Parish, Pieper, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wuermeling, Zvěřina

UEN: Camre, Krasts, Zīle

Onthoudingen: 49

ALDE: Hennis-Plasschaert

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Březina, Busuttil, Demetriou, Karas, Pinheiro, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Attard-Montalto

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

20. Verslag Bowis A6-0129/2005

Resolutie

Voor: 554

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

Donderdag, 9 juni 2005

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 12

GUE/NGL: Krarup, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Mussolini

Onthoudingen: 18

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Krupa, Louis, de Villiers

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

21. B6-0328/2005 — Hervorming VN

Amendement 1/rev.

Voor: 460

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Donderdag, 9 juni 2005

UEN: Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Lichtenberger

Tegen: 95

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Allister, Mote

PSE: Scheele

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 26

GUE/NGL: Kaufmann, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi

UEN: Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

22. B6-0328/2005 — Hervorming VN

Paragraaf 19/3

Voor: 461

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Rizzo, Seppänen, Verges, Wurtz

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 92

ALDE: Lehideux

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Pafilis, Pflüger, Portas, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański

Donderdag, 9 juni 2005

Onthoudingen: 28

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Flasarová, Krarup, Remek, Uca, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: van Buitenen

23. B6-0328/2005 — Hervorming VN

Paragraaf 20/2

Voor: 437

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Portas, Rizzo

IND/DEM: Salvini

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Mussolini, Rivera

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Kristovskis, La Russa, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 108

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Berlinguer

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Libicki, Muscardini, Musumeci, Roszkowski, Szymański

Onthoudingen: 29

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Cashman, Castex, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

24. B6-0328/2005 — Hervorming VN

Paragraaf 20/3

Voor: 418

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Kaufmann, Morgantini, Rizzo

IND/DEM: Salvini

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

Donderdag, 9 juni 2005

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pálfi, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Kristovskis, La Russa, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 137

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Castiglione, Cesa, Chichester, Deva, Dionisi, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kudrycka, Lewandowski, Maat, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nicholson, Olbrycht, Pack, Parish, Podestà, Purvis, Sartori, Saryusz-Wolski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Toubon, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zappalà, Zvěřina

PSE: Sacconi

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Donderdag, 9 juni 2005

Onthoudingen: 21

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kozlík

PSE: Cashman, Corbett, Ferreira Anne, Gill, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

25. B6-0328/2005 — Hervorming VN

Paragraaf 21/1

Voor: 450

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Seppänen, Verges, Wurtz

IND/DEM: Salvini

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 101

ALDE: Karim

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Pflüger, Portas, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Harms

Onthoudingen: 26

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Flasarová, Pafilis, Toussas, Zimmer

NI: Baco, Kozlík

PSE: Cashman, Castex, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen, Lipietz

26. B6-0328/2005 — Hervorming VN

Paragraaf 21/2

Voor: 375

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Catania

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

Tegen: 164

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Laperrouze, Lehideux, Pistelli, Prodi

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Castiglione, Cesa, Chichester, Deva, Dionisi, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kudrycka, Lewandowski, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nicholson, Olbrycht, Parish, Piskorski, Podestà, Purvis, Sartori, Saryusz-Wolski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zappalà, Zvěřina

PSE: D'Alema, Falbr, Fava, Lavarra, Locatelli, Napoletano, Pittella, Sacconi, Vincenzi, Zingaretti

Donderdag, 9 juni 2005

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Cramer, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hassi, Lipietz, Schlyter, Smith

Onthoudingen: 32

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Kaufmann, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten

NI: Baco, Kozlík

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Moraes, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Jonckheer, Lambert, Onesta, Voggenhuber

27. RC B6-0350/2005 — Transatlantische betrekkingen

Amendement 8

Voor: 238

ALDE: Alvaro, Chiesa, Deprez, Duquesne, in 't Veld, Kacin, Matsakis, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Salvini

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Hoppenstedt, Mavrommatis, Posselt

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 286

ALDE: Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Onthoudingen: 26

ALDE: Hall, Pistelli, Samuelsen

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Samaras

Verts/ALE: van Buitenen

28. RC B6-0350/2005 — Transatlantische betrekkingen

Amendement 10

Voor: 229

ALDE: Alvaro, Chiesa, in 't Veld, Matsakis, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Antoniozzi

Donderdag, 9 juni 2005

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 313

ALDE: Andrejevs, Andria, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 17

ALDE: Ek, Hall, Harkin, Manders, Pistelli, Toia

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Posselt

PSE: Rouček

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: van Buitenen

29. RC B6-0350/2005 — Transatlantische betrekkingen

Amendement 11

Voor: 230

ALDE: Alvaro, Chiesa, in 't Veld, Matsakis, Pistelli, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kauppi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 312

ALDE: Andria, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

Donderdag, 9 juni 2005

NI: Allister, Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Onthoudingen: 13

ALDE: Bowles, Ek, Ortuondo Larrea, Samuelsen

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Kozlík

PPE-DE: Posselt

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: van Buitenen

30. Verslag Jukneviciene A6-0109/2005

Paragraaf 4

Voor: 396

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Panzeri, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Frassoni

Tegen: 89

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Giertych, Goudin, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Romagnoli

PSE: Goebbels, Hedkvist Petersen, Thomsen

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Donderdag, 9 juni 2005

Onthoudingen: 20

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Vergnaud

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

31. Verslag Jukneviciene A6-0109/2005

Paragraaf 6

Voor: 306

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Cashman, Correia, Evans Robert, Gill, Glante, Grabowska, Honeyball, McCarthy, Madeira, Maňka, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Savary, Skinner, Tarand, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Tegen: 199

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Whittaker, Wise

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Goebbels, Golik, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Onthoudingen: 5

NI: Allister, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Le Foll

Verts/ALE: van Buitenen

32. Verslag Jukneviciene A6-0109/2005

Amendement 9

Voor: 61

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli

PSE: Arif, Bono, Carnero González, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Le Foll, Lienemann, Masip Hidalgo, Moscovici, Patrie, Reynaud, Roure, Savary, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Flautre

Tegen: 430

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Jukevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

Donderdag, 9 juni 2005

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langendries, Laschet, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Désir, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Onthoudingen: 7

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer

Verts/ALE: van Buitenen

33. Verslag Jukneviciene A6-0109/2005

Paragraaf 17

Voor: 441

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Watson

GUE/NGL: Morgantini, Triantaphyllides

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langendries, Laschet, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Tegen: 49

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Krupa, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli

PPE-DE: Lulling

PSE: Castex, Douay, Ferreira Anne, Hamon, Hegyi, Patrie

UEN: Camre

Verts/ALE: Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz

Donderdag, 9 juni 2005

Onthoudingen: 12

GUE/NGL: Adamou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Konrad

Verts/ALE: Aubert, van Buitenen, Joan i Marí, Onesta

34. RC B6-0361/2005 — Bolivië

Amendement 1+6

Voor: 21

GUE/NGL: Figueiredo, Meijer, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Giertych, Krupa

PSE: García Pérez, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Tegen: 48

ALDE: Geremek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bowis, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Tannock, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Ettl, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc

UEN: Libicki, Ó Neachtain

Onthoudingen: 1

PSE: Bullmann

35. RC B6-0361/2005 — Bolivië

Amendementen 2+7

Voor: 18

GUE/NGL: Figueiredo, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Pflüger, Strož, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Giertych, Krupa

PSE: Scheele

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Tegen: 58

ALDE: Geremek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bowis, Caspary, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Surján, Tannock, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sakalas, Sánchez Presedo, Stihler, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Ó Neachtain

Onthoudingen: 1

PSE: Bullmann

36. RC B6-0361/2005 — Bolivië

Amendement 8

Voor: 17

GUE/NGL: Figueiredo, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Pflüger, Strož, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Giertych, Krupa

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Tegen: 59

ALDE: Geremek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Bowis, Caspary, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Lechner, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Surján, Tannock, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sakalas, Sánchez Presedo, Stihler, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Ó Neachtain

Onthoudingen: 2

PSE: Bullmann, Scheele

37. RC B6-0361/2005 — Bolivië

Amendement 10

Voor: 15

GUE/NGL: Figueiredo, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Pflüger, Strož, Toussas, Triantaphyllides

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Tegen: 59

ALDE: Geremek, Guardans Cambó, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Böge, Bowis, Caspary, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Lechner, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Montoro Romero, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Surján, Tannock, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Yañez-Barnuevo García

Donderdag, 9 juni 2005

Onthoudingen: 6

IND/DEM: Giertych, Krupa

NI: Romagnoli

PSE: Bullmann

UEN: Libicki, Ó Neachtain

38. RC B6-0360/2005 — Azerbeidzjan

Resolutie

Voor: 78

ALDE: Geremek, Hall, Lynne, Maaten, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Kohlíček, Meijer, Pflüger, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Giertych, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Romagnoli

PPE-DE: Andrikienė, Böge, Bowis, Březina, Caspary, Daul, Deß, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Gräßle, Grossetête, Kaczmarek, Laschet, Lechner, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Montoro Romero, Olbrycht, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Schröder, Surján, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Bullmann, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Masip Hidalgo, Pleguezuelos Aguilar, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki, Ó Neachtain

Verts/ALE: Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Tegen: 2

NI: Czarnecki Ryszard, Rutowicz

Onthoudingen: 2

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

Donderdag, 9 juni 2005

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2005)0229

Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen (COM(2004)0764 — C6-0245/2004 — 2004/0268(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel voor een besluit van de Raad (COM(2004)0764) ([1]),

— gelet op artikel 37 en artikel 300, lid 2, eerste alinea van het EG-Verdrag,

— gelet op artikel 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0245/2004),

— gelet op artikel 51 en artikel 83, lid 7 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie visserij (A6-0157/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel voor een besluit van de Raad, als geamendeerd door het Parlement, alsmede aan de sluiting van de overeenkomst;

2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 1 bis (nieuw)

	(1 bis) Verordening (EG) nr. 882/2003 van de Raad van 19 mei 2003 legt een regeling vast voor toezicht op en verificatie van tonijnvangsten ([2]).

([2]) PB L 127 van 23.5.2003, blz. 1

Amendement 2

Overweging 4

(4) De 35e intergouvernementele vergadering over de instandhouding van tonijnachtigen en dolfijnen in het oostelijke deel van de Stille Oceaan heeft ***in februari 1998*** de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen goedgekeurd.	(4) De 35e intergouvernementele vergadering over de instandhouding van tonijnachtigen en dolfijnen in het oostelijke deel van de Stille Oceaan heeft ***op 7 februari 1998*** de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen goedgekeurd. ***Deze overeenkomst werd op 21 mei 1998 in Washington ondertekend en is op 15 februari 1999 in werking getreden.***

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 3

Overweging 4 bis (nieuw)

	(4 bis) Op dit moment zijn vijftien landen partij bij deze overeenkomst: Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Spanje, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Peru, de Verenigde Staten, Vanuatu en Venezuela.

Amendement 4

Overweging 5 bis (nieuw)

	(5 bis) De Europese Unie erkent het belang van de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen (AIDCP) voor het behoud van een duurzame visserij, alsmede van de hierin neergelegde certificeringsprocedure voor het ecologisch behoud van andere vissoorten, met name van dolfijnen.

Amendement 5

Overweging 7

(7) De Gemeenschap heeft ***conform het desbetreffende besluit van de Raad*** de ***overeenkomst*** ondertekend.	(7) De Gemeenschap heeft de ***AIDCP*** ondertekend ***en heeft haar in afwachting van de afronding van de procedures die noodzakelijk zijn voor haar officiële toetreding tot de Inter-Amerikaanse Commissie voor Tropische Tonijn (IATTC) bij Besluit 1999/386/EG van de Raad van 7 juni 1999*** [1] ***voorlopig van toepassing verklaard***.
	[1] PB L 147 van 12.6.1999, blz. 23.

Amendement 6

Overweging 9

(9) De Gemeenschap heeft besloten de overeenkomst voorlopig toe te passen [2] ***in afwachting van de voltooiing van de procedures die voor haar toetreding tot de IATTC zijn vereist.***	***schrappen***
[2] PB L 147 van 12.6.1999, blz. 23.	

Amendement 7

Overweging 9 bis (nieuw)

	(9 bis) Met het oog op de vorige overweging is de certificering „dolfijnvriendelijke gevangen tonijn", waarin het AIDCP voorziet, tot nu toe de enige die door de Gemeenschap wordt erkend.

Amendement 8

Overweging 13 bis (nieuw)

	(13 bis) De informatie die de AIDCP behelst, kan consumenten helpen een bewuste keuze te maken bij de aankoop van producten die verband houden met de tonijnvangst in het door de overeenkomst bestreken gebied.

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 9

Overweging 13 ter (nieuw)

	(13 ter) In Verordening (EG) nr. 882/2003 is een definitie opgenomen van zowel „dolfijnvriendelijk gevangen tonijn" en „dolfijngevaarlijk gevangen tonijn" en wordt een onderscheid gemaakt tussen en worden criteria gegeven voor beide types van tonijn.

Amendement 10

Artikel 1 bis (nieuw)

	Artikel 1 bis
	Het voorzitterschap van de Raad voert maatregelen door op grond waarvan de regeling voor toezicht op en verificatie van de tonijnvangsten in het gebied dat onder de overeenkomst valt, voortdurend kan worden geactualiseerd, als gevolg van de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 882/2003.

Amendement 11

Artikel 1 ter (nieuw)

	Artikel 1 ter
	Alleen tonijn die beantwoordt aan de definitie „dolfijnvriendelijk gevangen tonijn" van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 882/2003 mag het keurmerk „dolfijnvriendelijk gevangen tonijn" dragen.

Amendement 12

Artikel 1 quater (nieuw)

	Artikel 1 quater
	De Gemeenschap steunt de maatregelen die beogen dat de Europese consument permanent adequate informatie over de milieu-etikettering in verband met het AIDCP wordt verstrekt.

Donderdag, 9 juni 2005

P6_TA(2005)0230

Versterking van de Europese concurrentiepositie

Resolutie van het Europees Parlement over de versterking van de Europese concurrentiepositie: gevolgen van de industriële veranderingen voor het beleid voor en de rol van het MKB (2004/2154(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien de mededeling van de Commissie „De structurele veranderingen begeleiden: een industriebeleid voor het uitgebreide Europa" (COM(2004)0274),

— gezien de mededeling van de Commissie „Een pro-actief mededingingsbeleid als hefboom voor Europees concurrentievermogen" (COM(2004)0293),

— gezien artikel II-76 (De vrijheid van ondernemerschap) van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa,

— gezien de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Lissabon van 23 en 24 maart 2000 en zijn resolutie van 15 maart 2000 ([1]) in het vooruitzicht daarvan,

— gezien het rapport Kok over groei en werkgelegenheid dat op 3 november 2004 is uitgebracht aan de Raad en de Commissie,

— gezien de mededeling van de Commissie „Samen werken aan werkgelegenheid en groei. Een nieuwe start voor de Lissabon-strategie" (COM(2005)0024),

— gezien de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Brussel van 22 en 23 maart 2005,

— gezien de mededeling van de Commissie „Bouwen aan onze gemeenschappelijke toekomst. Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013" (COM(2004)0101) en de mededeling van de Commissie „Financiële vooruitzichten 2007-2013" (COM(2004)0487),

— gezien het voorstel voor een verordening van de Raad houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds (COM(2004)0492),

— gezien het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (COM(2004)0495),

— gezien de Beschikking van de Raad van 20 december 2000 betreffende een meerjarenprogramma voor ondernemingen en ondernemerschap, met name voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) (2001-2005) ([2]),

— gezien het Europees Handvest voor kleine bedrijven, goedgekeurd op de Europese Raad van Santa Maria da Feira in juni 2000,

— gezien het rapport van de Commissie over de uitvoering van het Europees Handvest voor kleine bedrijven (COM(2005)0030),

— gezien de mededeling van de Commissie betreffende de tenuitvoerlegging van het actieplan voor risicokapitaal (APRK) (COM(2003)0654),

— gezien de mededeling van de Commissie 'Europese governance: Een betere wetgeving' (COM(2002)0275),

([1]) PB C 377 van 29.12.2000, blz. 164.
([2]) PB L 333 van 29.12.2000, blz. 84.

— gezien de mededeling van de Commissie over effectbeoordeling (COM(2002)0276),

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 11 juli 1991 over het industriebeleid van de Gemeenschap in een door concurrentie gekenmerkte open context ([1]), zijn resolutie van 29 juni 1995 over de mededeling van de Commissie over het beleid inzake het concurrentievermogen van de Europese Unie op industriegebied ([2]), en zijn resolutie van 23 oktober 2003 over het industriebeleid na de uitbreiding ([3]),

— gelet op artikel 45 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie industrie, onderzoek en energie en het advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A6-0148/2005),

A. gelet op het belang van de industrie in de EU als bron van werkgelegenheid, creatie van welvaart en activiteiten in de dienstensector,

B. de benadering van de Commissie onderschrijvend die berust op de noodzaak van concurrentievermogen van de Europese industrie en die gericht is op het bevorderen van de industriële veranderingen,

C. overwegende dat de toekomst van de industriële sector nauw verbonden is met de groei in de dienstensector; diensten zorgen voor meer productiviteit bij de productie van goederen en de toename van de industriële productie bevordert de vraag naar diensten,

D. verheugd over het opzetten van een nieuwe strategie voor groei en werkgelegenheid voor de EU; eraan herinnerend dat de EU achterop is geraakt op het gebied van industriebeleid en dat er snel en effectief moet worden gehandeld,

E. constaterende dat de uitbreiding van de EU haar industriële structuur ingrijpend heeft gewijzigd en dat de internationale concurrentiedruk sterk is toegenomen,

F. gelet op de territoriale dimensie van het industriebeleid en de verwoestende impact van het verschijnsel industriële relocalisatie; het belang onderlijnend van de industriële reconversie van regio's die getroffen worden door economische herstructureringen,

G. overwegende dat de EU te maken heeft met de gigantische demografische uitdaging van vergrijzing die duidelijk gevolgen zal hebben voor de industriële sector, o.a. een terugval in de arbeidsmarktparticipatie,

H. overwegende dat het bereiken van het doel van concurrentievermogen afhankelijk is van de menselijke hulpbronnen; dat een kwantitatieve en kwalitatieve verbetering van de werkgelegenheid ook aan de industrie toekomt,

I. overwegende dat de industrie niet homogeen is en dat een sectorgewijze aanpak het mogelijk moet maken de factoren van concurrentievermogen te evalueren; dat er rekening moet worden gehouden met het karakter, de omvang en het soort activiteit van bedrijven, vooral van kleine bedrijven; indachtig het economisch en maatschappelijk belang van kleine bedrijven die in de Unie meer dan 95 % van de ondernemingen uitmaken, en indachtig hun sleutelrol bij het ten uitvoer leggen van de strategie van Lissabon,

J. constaterend dat de bescheiden instrumenten waar het industriebeleid momenteel over beschikt, het onmogelijk maken om de industrie te oriënteren op de high tech; dat een massale financiële injectie, zowel van het bedrijfsleven als van de overheid, in onderzoek en ontwikkeling (O&O) dringend nodig is,

K. van mening dat het noodzakelijk is om het wetgevend en reglementair kader te verbeteren waarbinnen bedrijven actief zijn, alsook hun toegang tot communautaire programma's, terwijl er voor gezorgd moet worden dat rekening wordt gehouden met de behoeften van ondernemingen, ook van kleine bedrijven, evenals met de verlichting van de wettelijke en administratieve lasten,

L. gelet op de noodzaak om de informatie over de positie van de EU-industrie na 2004 bij te werken,

---

([1]) PB C 240 van 16.9.1991, blz. 213.
([2]) PB C 183 van 17.7.1995, blz. 26.
([3]) PB C 82 E van 1.4.2004, blz. 627.

Donderdag, 9 juni 2005

Vaststellen van de doelstellingen voor het Europese industriebeleid

1. verheugt zich over het besluit van de Europese Commissie om van het industriebeleid een prioriteit op de Europese agenda te maken;

2. steunt het bevorderen van een proactief industriebeleid ter begeleiding van en om vooruit te lopen op de structurele veranderingen en het ontwikkelen van een solide concurrentiële basis van de Europese industrie;

3. begrijpt het gemaakte onderscheid tussen desindustrialisering en structurele veranderingen en onderschrijft de zienswijze van de Commissie (in COM(2004)0274) dat de Europese industrie een ontwikkeling van structurele veranderingen onder ogen zal moeten zien, die algemeen heilzaam zal blijken en aangemoedigd moet worden; stipt niettemin aan dat de analyse van de veranderingen niet volledig is en dat er geen onweerlegbare gegevens over de bedrijfsdelocalisaties voorhanden zijn; meent dan ook dat de Commissie een groep deskundigen zou moeten vragen om in nauwe samenwerking met het European Monitoring Centre on Change (EMCC) en met ruime gebruikmaking van de kennis en ervaring die daar voorhanden zijn, voor de Europese Raad een rapport over het onderwerp op te stellen;

4. is van mening dat groei van de kwantiteit en kwaliteit van de werkgelegenheid een van de belangrijkste doelstellingen moet zijn van het industriebeleid; acht het noodzakelijk om de industrie aantrekkelijker te maken voor jongeren; bepleit een informatieslag over beroepen en kennis in de industrie, onderbouwd met een Europees beleid van erkenning van vakbekwaamheden en levenslange permanente educatie; verzoekt de sociale partners bij te dragen aan dit doel en hun deel van de verantwoordelijkheid te nemen voor het bevorderen van gezamenlijke acties;

5. meent dat de sociale dialoog de best presterende en sterkst bedreigde sectoren moet helpen aanwijzen: een Europese conferentie voor industriële ontwikkeling kan de deelnemers aan de sociale dialoog en de onderzoekers samenbrengen, meer in het bijzonder de Stichting van Dublin, die ervaring heeft met sociale dialoog en uitwisseling van de beste werkwijzen en sectoriële studies publiceert, en op gezette tijden in voeling laten treden met de Europese Commissie;

6. constateert dat de werkgelegenheid in de industriële sector de neiging heeft door mannen te worden gedomineerd; zou graag zien dat vrouwen worden gestimuleerd om zich te laten opleiden voor industriële carrières als onderdeel van de toezegging van de Commissie voor levenslange permanente educatie;

7. bepleit een krachtiger streven om menselijke hulpbronnen te ontwikkelen die met hun potentieel voor innovatie zullen bijdragen aan de concurrentiepositie van de industrie op langere termijn; acht het van vitaal belang dat de industrie aantrekkelijker wordt gemaakt voor jongeren; bepleit maatregelen om informatie te verspreiden over industriële vakken in combinatie met een Europees beleid om vakbekwaamheden te erkennen en levenslange permanente educatie;

8. bepleit dat het industriebeleid het mogelijk maakt dat er Europese industriële kampioenen tevoorschijn komen;

9. is van mening dat Europese onderzoeksbeleidinstrumenten zoals technologieplatforms en technologie-initiatieven gebruikt moeten worden om de concurrentiepositie van de industrie te promoten;

10. is van mening dat het Europees industriebeleid de innoverende capaciteiten moet versterken van de industrie, o.a. technische, technologische en marktinnovatie;

11. meent dat de toenemende concurrentie van de opkomende economieën voor de overheid een aansporing moet betekenen om gunstige omstandigheden voor het ontstaan van nieuwe productievormen of -combinaties tot stand te brengen, die toegevoegde waarde genereren en kwaliteitsvolle nieuwe arbeidsplaatsen met zich meebrengen en Europa een comparatief voordeel moeten bieden;

12. is van mening dat een EU-industriebeleid moet leiden tot evenwichtige ontwikkeling door de maatschappelijke cohesie te handhaven;

13. houdt vol dat bij het proces om structurele verandering te bevorderen en erop vooruit te lopen, de economisch en maatschappelijk betrokkenen een rol moeten spelen die hun in staat stelt om overeenkomsten af te sluiten over bevordering van innoverende arbeidspatronen en om werknemers de beschikking te geven over de opleiding die zij nodig hebben om zich te kunnen aanpassen;

Rekening houden met de verschillende dimensies van het Europees industriebeleid

14. deelt de sectorale benadering van de Commissie en spreekt de hoop uit dat zij overgaat tot het opstellen van onafhankelijke en objectieve concurrentiebalansen per sector, o.a. hun concurrentiekracht in een globale context; hoopt dat deze sectorale diagnoses rekening houden met werkgelegenheid en de impact van de industrie op de arbeidsmarkt en milieu- en maatschappelijke kwesties zal bestuderen; is van mening dat deze diagnoses moeten helpen om de behoeften van de industrie vast te stellen en hierop te anticiperen;

15. is van mening dat om de evaluatie van het concurrentievermogen per afzonderlijke sector zinvol te maken en rekening te houden met werkgelegenheidsvraagstukken, de sociale partners moeten worden geraadpleegd en zo mogelijk worden uitgenodigd deel te nemen aan de voorbereiding van de evaluatie;

16. verzoekt bij deze sectorale benadering rekening te houden met de rol inzake productie en outsourcing van het MKB en van de kleine en middelgrote industrieën door de ontwikkeling van samenwerkingsverbanden; verzoekt tevens dat deze benadering rekening houdt met de micro-bedrijven die meer dan 92 % van de ondernemingen in de EU uitmaken; herhaalt het belang van het Europees Handvest voor kleine bedrijven en dat het moet kunnen beschikken over een juridische waarde; bepleit een besluit hiertoe van de Raad;

17. betreurt dat de Europese Commissie te weinig aandacht heeft geschonken aan de inspanningen die geleverd moeten worden voor de sectoren en gebieden die bijzonder zwaar getroffen worden door de industriële herstructureringen, want het is de plicht van de overheid om de getroffen werknemers, sectoren en gebieden met haar beleid op korte termijn en zeer gericht te hulp te komen; de structuurfondsen, en meer bepaald het Europees Sociaal Fonds, kunnen in die zin geheroriënteerd worden;

18. benadrukt de structurerende dimensie van de industrie voor Europa; verzoekt de Commissie hiermee rekening te houden bij de onderhandelingen over de structuurfondsen en het kaderprogramma; bepleit dat de hieruit volgende middelen worden gereserveerd voor het opzetten en de ontwikkeling van concurrentiepolen en industrieclusters die concurrerend zijn; benadrukt tegelijkertijd dat de kwaliteit van de output even belangrijk is als de hoeveelheid geld die in deze fondsen wordt geïnvesteerd;

19. stelt voor om te kiezen voor specifieke acties in die sectoren die buitengewoon gevoelig zijn voor delocalisaties, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen delocalisaties binnen de EU en die naar buiten de EU en om die sectoren die beschikken over comparatieve voordelen en/of high-tech-sectoren verschillend te behandelen, op basis van een rapport van de Commissie dat o.a. rekening houdt met de maatschappelijke en regionale gevolgen van deze factoren;

20. maakt zich zorgen over het ontbreken van betrouwbare gegevens over de industrie in de nieuwe lidstaten; verzoekt de Commissie om een inventaris te maken van de industrie met een actieplan om te reageren op de risico's die hun industrie en de werkgelegenheid boven het hoofd hangen; verzoekt de Commissie om een specifieke opvolging van het acquis inzake de interne markt in deze landen; onderstreept het ontbreken van kennis over kleine bedrijven, vooral ambachtelijke bedrijven, in de lidstaten, met inbegrip van de oude lidstaten, en verzoekt nogmaals om statistisch en economisch onderzoek naar en analyses van deze bedrijven;

21. legt de nadruk op de voornaamste conclusie van de Commissie, namelijk dat de regelgeving moet worden vereenvoudigd om de nog broze concurrentiepositie van de nieuwe lidstaten op peil te houden en is van mening dat dit pleidooi voor een geringere wetgevingsdruk voor alle lidstaten moet gelden, ter versterking van het algemene concurrentievermogen en verzekering van een reële groei van de werkgelegenheid;

22. vestigt de aandacht op de belangrijke uitdaging waar de Unie voor komt te staan wanneer in de toekomst de werkgevers met pensioen gaan en benadrukt dat het om miljoenen arbeidsplaatsen gaat; verzoekt de Commissie en de Raad om een communautaire strategie vast te stellen in overleg met de werkgeversorganisaties om de eigendomsoverdracht van bestaande levensvatbare bedrijven te stimuleren;

Donderdag, 9 juni 2005

Een methode en een regelgevend kader die in dienst staan van onze industriële ambities

23. is van mening dat het industriebeleid onderdeel moet worden van de herziene strategie van Lissabon; wil dat de industriële dimensie wordt betrokken bij de drie pijlers;

24. is voorstander van het voorstel voor een actieprogramma om de Lissabon-doelstellingen tot stand te brengen en dringt erop aan dat dit programma nauwkeurige doelstellingen omvat voor de lidstaten; is evenwel van mening dat de tien geselecteerde thematische prioriteiten niet voldoende in dit stadium rekening houden met de uitdagingen waarvoor de industrie staat;

25. is van mening dat een betere benutting van de synergie tussen de verschillende communautaire beleidsvormen die van invloed zijn op de concurrentiepositie van de industrie, slechts dan mogelijk is wanneer dit doel expliciet wordt geformuleerd in het actieprogramma voor het halen van de Lissabon-doelstellingen;

26. beschouwt de toezegging van de Commissie tot betere wetgeving als een prioriteit; verzoekt het Europees Parlement en de Raad hieraan een bijdrage leveren; verzoekt de Commissie en de lidstaten nauwkeurige doelstellingen te formuleren ter vereenvoudiging en volledige implementatie van het bestaande regelgevende kader, per sector;

27. bepleit dat de systemen ter evaluatie van de impact van nieuwe regelgeving worden verbeterd; betreurt het dat deze procedures beperkt zijn tot de ondernemingen in het algemeen en geen analyse geven van de impact voor kleine en microbedrijven ondanks hun belang; betreurt het tevens dat er te weinig transparantie is bij deze procedures en dat organisaties die bedrijven vertegenwoordigen, niet kunnen reageren op de impactanalyses; verwacht van de Commissie dat zij een duidelijke transparante methode vaststelt voor het voeren van deze procedures, met inbegrip van een efficiënte betrokkenheid van de relevante industriële sector;

28. dringt erop aan dat de Commissie overleg voert met alle sociale partners, met name de vakbonden;

29. benadrukt de noodzaak om de beschikking te hebben over een stabiel macro-economisch kader waarop de bedrijven hun economische projecties kunnen baseren; acht het daarom nuttig om meer gebruik te maken van de globale richtsnoeren voor het economisch beleid (BEPG) en de Europese richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid (ERWB);

Instrumenten die de Europese industrie ondersteunen

30. onderstreept dat veel van de bestaande instrumenten niet eenvoudig genoeg zijn om gebruikt te worden door alle bedrijven; benadrukt het belang van maatregelen die de administratieve lasten voor het MKB verlagen; constateert dat kleine bedrijven nog steeds weinig baat vinden bij de bestaande communautaire programma's omdat deze zo ingewikkeld zijn, omdat er allerlei waarborgen nodig zijn en omwille van administratieve moeilijkheden; verzoekt de Commissie hierin verbetering te brengen en in overleg te gaan met de organisaties die de bedrijven vertegenwoordigen, om de efficiëntie te verbeteren, met name om de mogelijkheden voor overdracht van onderzoeksresultaten naar het MKB te vergroten, en om, met de steun van de lidstaten, gerichte informatiecampagnes op te zetten;

31. bepleit dat het zevende kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling zorgt voor een duidelijke langetermijnstrategie ter versterking van de innovatiecapaciteit van de industrie, met inbegrip van het MKB; steunt de ontwikkeling van langetermijn-industriële technologieprogramma's waar zowel de overheid als het bedrijfsleven bij betrokken worden;

32. bepleit dat technologieplatforms meer worden gestimuleerd omdat zij een essentieel middel zijn voor steun aan innovatie en de Europese industrie; is van mening dat technologieplatforms zo moeten worden ontworpen dat zij de structuur van de Europese industrie die in de eerste plaats en vooral uit het MKB bestaat, mogelijk maken;

33. onderstreept het probleem van het currentievermogenvan de Europese economie dat o.a. komt door het bestaan van een zogenaamde paradox tussen de generatie van wetenschappelijk kennis (die in de EU voldoende aanwezig is) en het toch niet voldoende kunnen omzetten van deze kennis in innovatie en vooral productie; onderstreept dat de deelname van de industrie aan het definiëren van de prioriteiten voor het toekennen van de financiële ondersteuning deze situatie kan verbeteren, en dat daarom moet gestreefd worden naar de deelname van de industrie aan, en de verbetering van de positie van het MKB in het 7de kaderprogramma;

34. verzoekt de Commissie te bekijken welke mogelijkheden er zijn om via het 7de kaderprogramma voor O&O de bestaande netwerken van bedrijven en het EUREKA-programma waar de bedrijven in ruime mate bij vertegenwoordigd zijn te consolideren;

35. wil dat het meerjarenprogramma concurrentievermogen en innovatie het Europees kleinbedrijf ondersteunt bij hun ontwikkeling en het instrument wordt voor de tenuitvoerlegging van het Europees Handvest voor kleine bedrijven; is van mening dat daardoor deze bedrijven werkelijk aansluiting kunnen vinden bij de industriële strategie van de EU;

36. steunt het doel om het totale volume aan bedrijven terug te draaien, maar herinnert aan het nut van bepaalde hulp om sommige tekortkomingen van de markt te verzachten zoals steun aan O&O of aan opleiding, vooral beroepsopleiding en leerlingwezen, voor adviesdiensten en hulp aan bedrijven voor economische ontwikkeling; is van mening dat het van vitaal belang is om de industrie aantrekkelijker te maken voor jongeren, bijvoorbeeld door steun aan O&O, evenals informatie te geven over industriële beroepen en kennis samen met een Europees beleid voor erkenning van vakbekwaamheden en permanente vorming; maakt zich zorgen over de geplande afschaffing op enkele uitzonderingen na van regionale steun aan grote bedrijven buiten gebieden die nu in aanmerking komen in het kader van artikel 87, lid 3 van het EG-Verdrag;

37. wijst erop dat er bij volledige en doeltreffende internationale concurrentie alsmaar beter geschoolde en concurrentiëlere arbeidskrachten voorhanden moeten zijn;

38. meent dat er om het concurrentievermogen en de werkgelegenheid te verbeteren, voorrang gegeven moet worden aan onderwijs en vorming, met name op het gebied van nieuwe technologieën, en dat de lidstaten daarom moeten overgaan tot een objectieve evaluatie van hun onderwijs- en vormingsstelsels;

39. gestreefd moet worden naar de ondersteuning van een efficiënter onderzoeks- en innovatiebeleid door aandacht te besteden aan flankerend beleid, zoals daar is de voltooiing van de interne markt, het instellen van een goedkoper, meer flexibel octrooibeleid met een betere toegang voor het MKB;

40. constateert het belang van overheidssteun aan het MKB in de lidstaten; verzoekt de Commissie om binnen de structuurfondsen alle instrumenten in stand te houden voor hulp aan economische en sociaal-economische reconversie voor regio's die het slachtoffer zijn van industriële delocalisaties; dringt aan op betere aandacht voor het kleinbedrijf en de micro-bedrijven in deze regio's en meer in het algemeen bij het gehele cohesiebeleid; verzoekt de Commissie en de Raad daarom om de aanbevelingen van het Europees Handvest voor kleine bedrijven te integreren in de prioriteiten van de doelstellingen voor convergentie, concurrentievermogen en samenwerking;

41. vraagt om een duidelijk geformuleerd effectief kader voor intellectuele eigendom en wenst een succesvolle goedkeuring van de richtlijnen over eerbiediging van intellectuele-eigendomsrechten en het gemeenschapsoctrooi;

42. is van mening dat de ontwikkeling van begeleidende maatregelen essentieel is om de industrie te helpen markten buiten de EU te veroveren en daarmee een actief aandeel te verwerven in de groei van de opkomende economieën;

43. verzoekt de Commissie de middelen vast te stellen (b.v. de creatie van risicokapitaalfondsen) om, niet in de laatste plaats op communautair niveau, aan te wenden voor de bevordering van het ontstaan van nieuwe bedrijven, vooral in de nieuwe technologiesector, en om maatregelen te stimuleren die kunnen leiden tot spin-offbedrijven;

44. steunt de aanbevelingen om bedrijven in staat te stellen zich internationaal te ontwikkelen; bepleit dat deze maatregelen ook gelden voor het MKB; verzoekt de Commissie om gebruik te maken van de verdedigingsmechanismen die de WTO biedt wanneer een Europese industriële sector slachtoffer wordt van onrechtmatige handelspraktijken;

45. onderstreept dat het gefragmenteerde karakter van de Europese financiële markten een rem zet op een goed functioneren van de markten voor risicokapitaal en acht het van prioritair belang hier iets aan te doen opdat ondernemingen makkelijker toegang krijgen tot financieringsbronnen; vestigt de aandacht op de noodzaak om de toegang van bedrijven tot financiële instrumenten te stimuleren en om financieringsmogelijkheden te creëren middels onderlinge waarborgsystemen; bepleit het ontwikkelen van innovatieve financieringsregelingen om in te kunnen spelen op de nieuwe materiële en immateriële investeringsbehoeften van bedrijven, o.a. het MKB en microbedrijven, vooral op het gebied van normen, technologie, milieu en benutting van markten; bepleit maatregelen om het verband te bevorderen tussen aandelenkapitaal en fondsen en om te werken aan het leggen van verbindingen tussen financiering, bedrijven, industrie en universiteiten; bepleit in dit verband speciale aandacht voor instrumenten die speciaal gericht zijn op het MKB;

46. meent dat de overheid in geval van onvolledige benutting van de markt de ontwikkeling van activiteiten die naar het oordeel van het bedrijfsleven te sterk risicodragend zijn, moet aanmoedigen; het is daarom ook dringend geboden om de sectoren met hoge toegevoegde waarde aan te wijzen, met name op het gebied van nieuwe technologieën, die de overheid kan ondersteunen om voor kwaliteitsvolle arbeidsplaatsen te zorgen; acht het ook de plicht van de overheid om onderzoeks- en innovatieactiviteiten te ontwikkelen als bron van positieve externe effecten;

47. houdt vol dat het voor een effectief industriebeleid nodig is dat er een globale dimensie wordt gecreëerd en hoopt dat de nieuwe generatie van externe hulpprogramma's van de Unie over de periode 2007-2013 zal worden gebruikt op een strategisch geschikte wijze om de internationalisering van de Europese industrie te bevorderen en te ondersteunen, vooral het MKB, op de markten van derde landen;

48. verwacht dat rekening wordt gehouden met het belang en de behoeften van de Europese industrie, vooral het MKB, bij het opstellen van de nieuwe financiële vooruitzichten voor de periode 2007-2013;

49. is van mening dat de communicatie-infrastructuur en de logistiek een essentiële rol vervullen bij het bevorderen van de industriële ontwikkeling en economische integratie in de uitgebreide Unie; is van mening dat het trans-Europese vervoersnetwerk, vooral de grensoverschrijdende gedeelten, snel moet worden voltooid en hoopt dat de noodzakelijke steun kan worden gevonden op de communautaire begroting in de periode 2007-2013;

50. stelt voor als onderdeel van het plan om overheidssteunregels te hervormen dat er een vastomlijnde benadering komt met het oog op bevordering van innovatie, die alle sectoren omvat, onder het motto van de doelstellingen van Lissabon; is van mening dat innovatie (op te vatten in bredere zin en niet slechts beperkt tot de technologische aspecten) een fundamentele doelstelling moet zijn van de beleidsstrategie van de Gemeenschap voor industrieel beleid;

51. vestigt de nadruk op de noodzaak alle initiatieven te stimuleren die beogen bedrijven in staat te stellen om te groeien op de schaal die voor hen nodig is om beter te kunnen concurreren op de globale markt;

52. vraagt de Commissie om de resultaten van het stimuleringsbeleid voor onderzoek en ontwikkeling regelmatig te evalueren, vooral in termen van arbeidsplaatsen die het oplevert, want de omvang van de financiële middelen is niet het enige criterium voor analyse;

*

* *

53. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten.

Donderdag, 9 juni 2005

P6_TA(2005)0231

Begrotingssituaties en economisch beleid ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/97 over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid (COM(2005)0154 — C6-0119/2005 — 2005/0064(SYN))

(Samenwerkingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2005)0154) ([1]),

— geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 252 en artikel 99, lid 5 van het EG-Verdrag (C6-0119/2005),

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken (A6-0168/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad de door het Parlement aangenomen amendementen op te nemen in zijn krachtens artikel 252, sub a) van het EG-Verdrag vast te stellen gemeenschappelijk standpunt;

4. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

5. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;

6. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

7. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 2 bis (nieuw)

	(2 bis) De tenuitvoerlegging van het begrotingskader, het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid en de geloofwaardigheid ervan zijn afhankelijk van de kwaliteit, de betrouwbaarheid en het tijdig beschikbaar zijn van begrotingsstatistieken. De kwaliteit van de statistische gegevens op nationaal en communautair niveau moet worden verzekerd teneinde de onafhankelijkheid, de integriteit en de verantwoordingsplicht van zowel de nationale bureaus voor de statistiek als Eurostat te waarborgen.

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 2

Overweging 2 ter (nieuw)

	(2 ter) De Commissie dient de cijfers die de lidstaten bij haar indienen te vergelijken met de verslagen van de nationale centrale banken aan de ECB.

Amendement 3

Artikel 1, punt 1

Artikel 2 bis (Verordening (EG) nr. 1466/97)

In het kader van de procedure van artikel 99, lid 2, van het Verdrag worden voor elke lidstaat middellangetermijndoelstellingen vastgesteld om te komen tot begrotingssituaties die vrijwel in evenwicht zijn of een overschot vertonen. Deze begrotingsdoelstellingen op middellange termijn worden ***op gezette tijden*** aan een nieuw onderzoek onderworpen en indien nodig herzien. Deze landenspecifieke begrotingsdoelstellingen op middellange termijn worden zodanig vastgesteld dat de lidstaten in staat zijn normale conjunctuurschommelingen op te vangen maar het overheidstekort toch onder de referentiewaarde van 3% van het BBP te houden, snelle vorderingen te maken op weg naar de budgettaire houdbaarheid en, met inachtneming hiervan, ruimte te laten voor budgettaire armslag, in het bijzonder voor openbare investeringen.	In het kader van de procedure van artikel 99, lid 2, van het Verdrag worden voor elke lidstaat middellangetermijndoelstellingen vastgesteld om te komen tot begrotingssituaties die vrijwel in evenwicht zijn of een overschot vertonen. Deze begrotingsdoelstellingen op middellange termijn worden ***tenminste jaarlijks en bij elke ingrijpende structurele en budgettaire hervorming*** aan een nieuw onderzoek onderworpen en indien nodig herzien. ***Elke lidstaat kan een economische raad van wijzen instellen om advies uit te brengen over de voornaamste macro-economische vooruitzichten.*** Deze landenspecifieke begrotingsdoelstellingen op middellange termijn worden zodanig vastgesteld dat de lidstaten in staat zijn normale conjunctuurschommelingen op te vangen maar het overheidstekort toch onder de referentiewaarde van 3% van het BBP te houden, snelle vorderingen te maken op weg naar de budgettaire houdbaarheid en, met inachtneming hiervan, ruimte te laten voor budgettaire armslag, in het bijzonder voor openbare investeringen.

Amendement 4

Artikel 1, punt 2 bis (nieuw)

Artikel 4, lid 1 (Verordening (EG) nr. 1466/97)

	(2 bis) Artikel 4, lid 1 wordt vervangen door de volgende tekst:
	„1. De stabiliteitsprogramma's worden vóór 1 maart 1999 ingediend. Daarna wordt elk jaar een geactualiseerd programma voor een periode van twee jaar ingediend. Een lidstaat die de ene munt op een later tijdstip aanneemt, moet binnen zes maanden na het besluit van de Raad betreffende zijn deelneming aan de ene munt, een stabiliteitsprogramma indienen."

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 5

Artikel 1, punt 3, letter a)

Artikel 5, lid 1, alinea 1 (Verordening (EG) nr. 1466/97)

„1. Op basis van evaluaties van de Commissie en het bij artikel 114 van het Verdrag ingestelde comité toetst de Raad in het kader van het multilateraal toezicht op grond van artikel 99 of het in het programma geschetste aanpassingstraject voldoende ambitieus is, of de economische veronderstellingen waarop het programma gebaseerd is, realistisch zijn en of de genomen en/of voorgenomen maatregelen afdoende zijn om het nagestreefde aanpassingspad in de richting van de begrotingsdoelstelling op middellange termijn te kunnen volgen. Bij de beoordeling van het aanpassingspad in de richting van de begrotingsdoelstelling op middellange termijn gaat de Raad na of de betrokken lidstaat een minimale jaarlijkse verbetering van zijn conjunctuurgezuiverde begrotingssaldo ongerekend eenmalige en tijdelijke maatregelen nastreeft en of in goede economische tijden op een grotere verbetering wordt gemikt. De Raad houdt tevens rekening met de tenuitvoerlegging van grote structurele hervormingen met rechtstreekse kostenbesparende effecten op lange termijn, mede door verhoging van de potentiële groei, en bijgevolg met een verifieerbare invloed op de houdbaarheid van de openbare financiën op lange termijn.”;	„1. Op basis van evaluaties van de Commissie en het bij artikel 114 van het Verdrag ingestelde comité toetst de Raad in het kader van het multilateraal toezicht op grond van artikel 99 of het in het programma geschetste aanpassingstraject voldoende ambitieus is, of de economische veronderstellingen waarop het programma gebaseerd is, realistisch zijn en of de genomen en/of voorgenomen maatregelen afdoende zijn om het nagestreefde aanpassingspad in de richting van de begrotingsdoelstelling op middellange termijn te kunnen volgen. ***Daartoe verricht de Commissie financiële auditmissies in de lidstaten.*** Bij de beoordeling van het aanpassingspad in de richting van de begrotingsdoelstelling op middellange termijn gaat de Raad na of de betrokken lidstaat een minimale jaarlijkse verbetering van zijn conjunctuurgezuiverde begrotingssaldo ongerekend eenmalige en tijdelijke maatregelen nastreeft en of in goede economische tijden op een grotere verbetering wordt gemikt. De Raad houdt tevens rekening met de tenuitvoerlegging van grote structurele hervormingen met rechtstreekse kostenbesparende effecten op lange termijn, mede door verhoging van de potentiële groei, en bijgevolg met een verifieerbare invloed op de houdbaarheid van de openbare financiën op lange termijn.”;

Amendement 6

Artikel 1, punt 3, letter b)

Artikel 5, lid 2 (Verordening (EG) nr. 1466/97)

b) ***in*** lid 2 ***worden de woorden „twee maanden” vervangen door de woorden „drie maanden”***;	b) lid 2 ***wordt als volgt gelezen:***
	„***2. De in lid 1 bedoelde toetsing van het stabiliteitsprogramma wordt door de Raad verricht binnen ten hoogste drie maanden na de indiening van het programma. Op aanbeveling van de Commissie en na raadpleging van het bij artikel 114 ingestelde comité brengt de Raad advies uit over het programma. Indien de Raad overeenkomstig artikel 99 van mening is dat doelstellingen en inhoud van een programma moeten worden aangescherpt, met name ten aanzien van de verbetering van het aanpassingstraject met het oog op het bereiken van de begrotingsdoelstelling op middellange termijn in goede economische tijden, verzoekt de Raad in zijn advies de betrokken lidstaat zijn programma aan te passen.”***;

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 7

Artikel 1, punt 3 bis (nieuw)

Artikel 6, lid 1 (Verordening (EG) nr. 1466/97)

3 bis. Artikel 6, lid 1 wordt vervangen door de volgende tekst:

„1. Als onderdeel van het multilaterale toezicht overeenkomstig artikel 99, lid 3 volgt de Raad, op basis van de door de deelnemende lidstaten verstrekte gegevens en de door de Commissie en het bij artikel 114 ingestelde comité verrichte evaluaties, de uitvoering van de stabiliteitsprogramma's, met name om vast te stellen of de begrotingssituatie feitelijk of naar verwachting aanzienlijk afwijkt van de middellangetermijndoelstelling, of van het aanpassingstraject in de richting van die doelstelling, die in het programma voor het overheidsoverschot/-tekort is vastgesteld, alsmede van de verwachte ontwikkeling van de schuldquote van de overheid."

Amendement 8

Artikel 1, punt 3 ter (nieuw)

Artikel 6, lid 2 (Verordening (EG) nr. 1466/97)

3 ter. Artikel 6, lid 2 wordt vervangen door de volgende tekst:

„2. Indien de Raad vaststelt dat de begrotingssituatie aanzienlijk afwijkt van de middellangetermijndoelstelling of van het aanpassingstraject in de richting van die doelstelling of dat de verwachte ontwikkeling van de schuldquote van de overheid aanzienlijk afwijkt, dan beveelt hij, met het oog op een vroegtijdige waarschuwing om het optreden van een buitensporig tekort of schuldquote te voorkomen, overeenkomstig artikel 99, lid 4, aan de betrokken lidstaat aan om de nodige aanpassingsmaatregelen te nemen."

Amendement 9

Artikel 1, punt 3 quater (nieuw)

Artikel 6, lid 3 (Verordening (EG) nr. 1466/97)

3 quater Artikel 6, lid 3 wordt vervangen door de volgende tekst:

„3. Indien de Raad in zijn daaropvolgende toezicht van oordeel is dat de begrotingssituatie blijft afwijken of meer gaat afwijken van de middellangetermijndoelstelling of van het aanpassingstraject in de richting van die doelstelling of dat de verwachte ontwikkeling van de schuldquote van de overheid blijft afwijken of meer gaat afwijken, beveelt hij overeenkomstig artikel 99, lid 4 de betrokken lidstaat aan om onverwijld corrigerende maatregelen te nemen en kan hij, zoals in dat artikel bepaald, zijn aanbeveling openbaar maken."

Donderdag, 9 juni 2005

P6_TA(2005)0232

Polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden ***I

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperkingen op het op de markt brengen en het gebruik van bepaalde polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden (zevenentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad) (COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2004)0098) ([1]),

— gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0081/2004),

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid (A6-0104/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TC1-COD(2004)0036

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 9 juni 2005 met het oog op de aanneming van Richtlijn *2005/…/EG* van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperkingen op het op de markt brengen en het gebruik van bepaalde polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden (zevenentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ([1]),

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ([2]),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Banden worden geproduceerd onder gebruikmaking van procesoliën met een wisselend gehalte aan polycyclische aromatische koolwaterstoffen (PAK's) die daar niet doelbewust aan toegevoegd zijn. Tijdens de productie kunnen de PAK's in de rubbermatrix worden opgenomen. Zij kunnen dus ook in wisselende hoeveelheid in het eindproduct voorkomen.

([1]) PB C *120 van 20.5.2005, blz. 30.*
([2]) *Standpunt van het Europees Parlement van 9 juni 2005.*

(2) Benzo[a]pyreen (BaP) is een kwalitatieve en kwantitatieve marker voor de aanwezigheid van PAK's. BaP en andere PAK's zijn ingedeeld als kankerverwekkend, mutageen en vergiftig voor de voortplanting. Bovendien zijn verscheidene procesoliën zelf in verband met de aanwezigheid van deze PAK's als kankerverwekkend, mutageen en vergiftig voor de voortplanting ingedeeld.

(3) Het Wetenschappelijk Comité voor toxiciteit, ecotoxiciteit en milieu heeft de wetenschappelijke bevindingen waarin de schadelijke gezondheidseffecten van PAK's worden vastgesteld, bevestigd.

(4) De lozing van BaP en andere PAK's in het milieu moet tot een minimum worden beperkt. Met het oog op een hoog beschermingsniveau voor de menselijke gezondheid en het milieu en om bij te dragen aan de beperking van de totale jaarlijkse uitstoot van PAK's zoals is voorgeschreven in het protocol van 1998 inzake persistente organische verontreinigende stoffen bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand moeten daarom het op de markt brengen en het gebruik ***van procesoliën met een hoog PAK-gehalte en mengsels die als procesoliën worden gebruikt*** voor ***de productie van*** banden worden beperkt.

(5) Richtlijn 76/769/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten ([1]) moet dan ook dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(6) Onverminderd de eisen van andere Europese bepalingen heeft deze richtlijn betrekking op banden van personenwagens ([2]), banden van lichte en zware vrachtwagens ([3]), banden voor gebruik in de landbouw ([4]) en banden van motorfietsen ([5]).

(7) Om aan de noodzakelijke veiligheidseisen te voldoen en er met name voor te zorgen dat de banden een voldoende hoge natte grip hebben, moet er een overgangsperiode komen waarin de bandenproducenten nieuwe typen banden ontwikkelen en testen die geproduceerd zijn zonder procesoliën met een hoog aromaatgehalte. Volgens de op dit moment beschikbare informatie zal dat ontwikkelen en testen geruime tijd duren, aangezien de producenten tal van series testruns moeten uitvoeren voordat die noodzakelijke hoge natte grip van de nieuwe banden gegarandeerd kan worden. Daarom moet de richtlijn pas vanaf ***1 januari 2010*** op de marktdeelnemers van toepassing ***zijn***.

(8) Er moeten geharmoniseerde testmethoden voor het PAK-gehalte van procesoliën en banden worden vastgesteld om deze richtlijn te kunnen toepassen. De inwerkingtreding van deze richtlijn mag echter geen vertraging oplopen vanwege de vaststelling van die testmethoden. De testmethode dient bij voorkeur op Europees of internationaal niveau te worden ontwikkeld, indien mogelijk door het Europees Comité voor Normalisatie (CEN) of de Internationale Organisatie voor Normalisatie. De Commissie kan referenties van de relevante CEN- of ISO-normen publiceren of dergelijke methoden overeenkomstig artikel 2 bis van Richtlijn 76/769/EEG vaststellen.

(9) Deze richtlijn heeft geen gevolgen voor de communautaire wetgeving ter vaststelling van de minimumeisen voor de bescherming van werknemers, zoals Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk ([6]), en daarop gebaseerde bijzondere richtlijnen, met name *Richtlijn 2004/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004* betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene agentia op het werk (zesde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG *van de Raad*) ([7]) en Richtlijn 98/24/EG van de Raad van 7 april 1998 betreffende de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van werknemers tegen risico's van chemische agentia op het werk (14e bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/319/EEG) ([8]),

---

([1]) PB L 262 van 27.9.1976, blz. 201. *Richtlijn laatstelijk* gewijzigd *door Richtlijn 2004/98/EG van de Commissie (*PB L 305 van 1.10.2004, blz. 63).

([2]) Richtlijn 92/23/EEG van de Raad *van 31 maart 1992 betreffende banden voor motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan alsmede de montage ervan (*PB L 129 van 14.5.1992, blz. 95). *Richtlijn laatstelijk* gewijzigd *door Richtlijn 2001/43/EG van het Europees Parlement en de Raad (*PB L 211 van 4.8.2001, blz. 25).

([3]) Richtlijn 92/23/EEG.

([4]) VN/ECE-reglement nr. 106.

([5]) Richtlijn 97/24/EG van het Europees Parlement en de Raad *van 17 juni 1997 betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen (*PB L 226 van 18.8.1997, blz. 1). *Richtlijn laatstelijk* gewijzigd *door Richtlijn 2003/77/EG van de Commissie (*PB L 211 van 21.8.2003, blz. 24).

([6]) PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1. *Richtlijn als gewijzigd door Richtlijn (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (*PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

([7]) PB L *158 van 30.4.2004, blz. 50.*

([8]) PB L 131 van 5.5.1998, blz. 11. *Richtlijn als gewijzigd door de Akte van Toetreding van 2003.*

(10) Met deze richtlijn wordt niet beoogd het op de markt brengen, zoals omschreven in artikel 2, lid 1 van Richtlijn 67/548/EEG van de Raad [1]***, van vóór 1 januari 2010 geproduceerde banden te beperken; deze kunnen dan ook na deze datum uit voorraad worden verkocht. De datum van productie van banden kan gemakkelijk worden bepaald daar de vermelding „datum van productie" verplicht op de band dient te zijn aangebracht, als bepaald in Richtlijn 92/23/EEG. Bij alle banden die na 1 januari 2010 van een nieuw loopvlak worden voorzien, moet dit nieuwe loopvlak nieuwe procesoliën met een laag PAK-gehalte bevatten.***

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Richtlijn 76/769/EEG wordt overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn gewijzigd.

Artikel 2

De lidstaten dragen zorg voor vaststelling en bekendmaking uiterlijk *op …* (*) *van* de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Zij passen die bepalingen toe vanaf ***1 januari 2010.***

Wanneer de lidstaten *deze* bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te

Voor het Europees Parlement	*Voor de Raad*
De voorzitter	*De voorzitter*

[1] ***Richtlijn 67/458/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen*** (PB 196 van 16.8.1967, blz. 1). Richtlijn laatstelijk gewijzigd door Richtlijn 2004/73/EG van de Commissie (PB L 152 van 30.4.2004, blz. 1).

(*) *Een jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn.*

Donderdag, 9 juni 2005

BIJLAGE

Aan bijlage I bij Richtlijn 76/769/EEG wordt het volgende punt toegevoegd:

„[XX]. Polycyclische aromatische koolwaterstoffen (PAK's) 1. Benzo[a]pyreen (BaP) CAS-nr. 50-32-8 2. Benzo[e]pyreen (BeP) CAS-nr. 192-97-2 3. Benzo[a]antraceen (BaA) CAS-nr. 56-55-3 4. Chryseen (CHR) CAS-nr. 218-01-9 5. Benzo[b]fluorantheen (BbFA) CAS-nr. 205-99-2 6. Benzo[j]fluorantheen (BjFA) CAS-nr. 205-82-3 7. Benzo[k]fluorantheen (BkFA) CAS-nr. 207-08-9 8. Dibenzo[a,h]antraceen (DBahA) CAS-nr. 53-70-3	1) Procesoliën voor rubberverwerking mogen niet op de markt gebracht en voor de productie van banden ***of delen van banden*** gebruikt worden als zij — meer dan 1 mg/kg BaP of — meer dan 10 mg/kg van alle in deze bijlage vermelde PAK's tezamen bevatten. ***Aan deze maximumgehalten wordt geacht te zijn voldaan als het PCA-extract minder dan 3 gewichtsprocent bedraagt, gemeten volgens norm IP346:1998 van het Institute of Petroleum (Bepaling van polycyclische aromaten in ongebruikte smeeroliën en asfalteenvrije petroleumfracties — dimethylzwaveloxide-extractie met brekingsindexmeting), mits de naleving van de grenswaarden voor BaP en de in de lijst vermelde PAK's alsmede de correlatie tussen de meetwaarden en het PCA-extract, om de zes maanden of, als dit eerder is, na elke belangrijke operationele verandering, door de fabrikant of importeur worden gecontroleerd.*** 2) Banden ***en loopvlakken*** die ***na 1 januari 2010 worden vervaardigd en*** procesoliën bevatten die niet aan de onder 1) genoemde maximumgehalten voldoen, mogen niet op de markt gebracht worden. ***Aan deze maximumgehalten wordt geacht te zijn voldaan als de gevulcaniseerde rubberverbindingen niet meer bevatten dan 0,35 % Bay-protonen, zoals gemeten en berekend volgens ISO 21461 (Rubber gevulcaniseerd — Bepaling van de aromaticiteit van olie in gevulcaniseerde rubberverbindingen).*** 3) ***Punt 2 is*** echter niet van toepassing op ***banden die van een nieuw loopvlak zijn voorzien, als de procesoliën die dit loopvlak bevat, aan de onder 1) genoemde maximumgehalten voldoen***."

P6_TA(2005)0233

Procedure bij buitensporige tekorten *

Resolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1467/97 over de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten (COM(2005)0155 — C6-0120/2005 — 2005/0061(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2005)0155) ([1]),

— gelet op artikel 104, lid 14 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0120/2005),

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken (A6-0158/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 1	
Overweging 5 bis (nieuw)	
	(5 bis) Het concept „uitzonderlijke en tijdelijke overschrijding van de referentiewaarde" als bedoeld in artikel 104, lid 2, onder a) van het EG-Verdrag dient te worden gedefinieerd.
Amendement 2	
Overweging 5 ter (nieuw)	
	(5 ter) De Raad dient in dit verband onder meer gebruik te maken van de meerjarige begrotingsramingen en de gemeenschappelijke externe prognoses die door de Commissie worden verstrekt.
Amendement 4	
Overweging 12	
(12) Aangezien de huidige totale termijn van ten hoogste tien maanden tussen de in artikel 4, leden 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 3605/93 vastgelegde data voor het verstrekken van gegevens en het besluit om sancties op te leggen, niet meer aansluit bij de gewijzigde termijnen die gelden voor elke fase van de procedure, voor de mogelijkheid om herziene aanbevelingen te doen op grond van artikel 104, lid 7, en voor de mogelijkheid om herziene aanmaningen te geven op basis van artikel 104, lid 9, dient de totale maximumtermijn met deze gewijzigde termijnen in overeenstemming te worden gebracht.	(12) Aangezien de huidige totale termijn van ten hoogste tien maanden tussen de in artikel 4, leden 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 3605/93 vastgelegde data voor het verstrekken van gegevens en het besluit om sancties op te leggen, niet meer aansluit bij de gewijzigde termijnen die gelden voor elke fase van de procedure, voor de mogelijkheid om herziene aanbevelingen te doen op grond van artikel 104, lid 7, en voor de mogelijkheid om herziene aanmaningen te geven op basis van artikel 104, lid 9, dient de totale maximumtermijn met deze gewijzigde termijnen in overeenstemming te worden gebracht***, doch deze mag niet langer zijn dan drie jaar na het optreden van het buitensporige tekort.***.

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 5

Artikel 1, punt 1

Artikel 2, lid 2 (Verordening (EG) nr. 1467/97)

2. Wanneer de Commissie en de Raad overeenkomstig artikel 104, leden 3 tot en met 6, van het Verdrag beoordelen en besluiten of er al dan niet een buitensporig tekort bestaat, kunnen zij een overschrijding van de referentiewaarde welke door een ernstige economische neergang wordt veroorzaakt, als een overschrijding van uitzonderlijke aard in de zin van artikel 104, lid 2, onder a), tweede streepje, aanmerken indien de overschrijding van de referentiewaarde het gevolg is van een negatief groeipercentage of een gecumuleerd productieverlies tijdens een langdurige periode van zeer geringe groei ten opzichte van het groeipotentieel.	2. Wanneer de Commissie en de Raad overeenkomstig artikel 104, leden 3 tot en met 6, van het Verdrag beoordelen en besluiten of er al dan niet een buitensporig tekort bestaat, kunnen zij***, na vergelijking van de door de lidstaten aan de Commissie voorgelegde cijfers met de door de nationale banken aan de ECB voorgelegde verslagen,*** een overschrijding van de referentiewaarde welke door een ernstige economische neergang wordt veroorzaakt, als een overschrijding van uitzonderlijke aard in de zin van artikel 104, lid 2, onder a), tweede streepje, aanmerken indien de overschrijding van de referentiewaarde het gevolg is van een negatief groeipercentage of een gecumuleerd productieverlies tijdens een langdurige periode van zeer geringe groei ten opzichte van het groeipotentieel.

Amendement 6

Artikel 1, punt 1

Artikel 2, lid 3 (Verordening (EG) nr. 1467/97)

3. Bij de opstelling van een verslag op grond van artikel 104, lid 3, houdt de Commissie rekening met alle andere relevante factoren. Het verslag weerspiegelt met name terdege de ontwikkelingen op middellange termijn in de economische en budgettaire situatie. De Commissie neemt ook de factoren in aanmerking die de lidstaat binnen een maand na de in artikel 4, leden 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 3605/93 vastgelegde data voor het verstrekken van gegevens aan het publiek en aan de Commissie kenbaar heeft gemaakt.	3. Bij de opstelling van een verslag op grond van artikel 104, lid 3, houdt de Commissie rekening met alle andere relevante factoren ***die deel uitmaken van een overeengekomen en duidelijke lijst met puntsgewijs opgesomde in aanmerking te nemen relevante factoren***. Het verslag weerspiegelt met name terdege de ontwikkelingen op middellange termijn in de economische en budgettaire situatie. De Commissie neemt ook de factoren in aanmerking die de lidstaat binnen een maand na de in artikel 4, leden 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 3605/93 vastgelegde data voor het verstrekken van gegevens aan het publiek en aan de Commissie kenbaar heeft gemaakt. ***Het Europees Parlement wordt regelmatig op de hoogte gehouden van het optreden van een buitensporig tekort en van het proces van toezicht.***

Amendement 7

Artikel 1, punt 2, letter b)

Artikel 3, lid 4 (Verordening (EG) nr. 1467/97)

4. In de aanbeveling van de Raad overeenkomstig artikel 104, lid 7, wordt een termijn van ten hoogste zes maanden bepaald waarbinnen de betrokken lidstaat daaraan effectief gevolg moet geven, en wordt tevens een termijn bepaald voor het corrigeren van het buitensporige tekort, dat behoudens bijzondere omstandigheden binnen het jaar nadat het is geconstateerd verholpen moet zijn. In de aanbeveling verzoekt de Raad de lidstaat een minimale jaarlijkse verbetering van het conjunctuurgezuiverde begrotingssaldo ongerekend eenmalige en tijdelijke maatregelen te bewerkstelligen teneinde het buitensporige tekort binnen de in de aanbeveling gestelde termijn te corrigeren.	4. In de aanbeveling van de Raad overeenkomstig artikel 104, lid 7, wordt een termijn van ten hoogste zes maanden bepaald waarbinnen de betrokken lidstaat daaraan effectief gevolg moet geven, en wordt tevens een termijn bepaald voor het corrigeren van het buitensporige tekort, dat behoudens bijzondere omstandigheden binnen het jaar nadat het is geconstateerd verholpen moet zijn. ***De termijn voor het corrigeren van het buitensporige tekort is echter niet langer dan drie jaar nadat het is opgetreden.*** In de aanbeveling verzoekt de Raad de lidstaat een minimale jaarlijkse verbetering van het conjunctuurgezuiverde begrotingssaldo ongerekend eenmalige en tijdelijke maatregelen te bewerkstelligen teneinde het buitensporige tekort binnen de in de aanbeveling gestelde termijn te corrigeren.

Donderdag, 9 juni 2005

P6_TA(2005)0234

Duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake beheersmaatregelen voor de duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee en tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2847/93 en (EG) nr. 973/2001 (COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2003)0589) ([1]),

— gelet op artikel 37 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C5-0480/2003),

— gelet op artikel 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie visserij (A6-0112/2005),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 1	
Overweging 6	
(6) Het in deze verordening vastgestelde beheerssysteem geldt voor activiteiten in samenhang met de visserij op visbestanden in de Middellandse Zee door vaartuigen van de gemeenschap, in communautaire of internationale wateren, door vaartuigen van derde landen in visserijzones van de lidstaten, of door ***burgers*** van de Unie op volle zee.	(6) Het in deze verordening vastgestelde beheerssysteem geldt voor activiteiten in samenhang met de visserij op visbestanden in de Middellandse Zee door vaartuigen van de gemeenschap, in communautaire of internationale wateren, door vaartuigen van derde landen in visserijzones van de lidstaten, of door ***vaartuigen*** van de Unie op volle zee.
Amendement 2	
Overweging 23	
(23) Aangezien 75 % van de vangsten van zwaardvis in de Middellandse Zee voor rekening van de communautaire visserij komt, ***moet Verordening (EG) nr. 973/2001 van de Raad van 14 mei 2001 tot vaststelling van*** technische maatregelen voor de instandhouding van bepaalde over grote afstanden trekkende visbestanden worden gewijzigd, om een ***communautaire*** minimummaat bij aanvoer ***en daarmee overeenstemmende specificaties voor de beug*** vast te stellen. ***Tevens moet een vangstverbod van vier maanden worden ingesteld voor vaartuigen met de beug om de jonge zwaardvis te beschermen.***	(23) Aangezien 75 % van de vangsten van zwaardvis in de Middellandse Zee voor rekening van de communautaire visserij komt, ***moeten beheersmaatregelen worden vastgesteld. Ter waarborging van de doelmatigheid van deze maatregelen moeten de*** technische maatregelen voor de instandhouding van bepaalde over grote afstanden trekkende visbestanden worden ***vastgesteld door de bevoegde regionale visserijorganisaties. Hiertoe dient de Commissie bij de GFCM en de Internationale Commissie voor de instandhouding van de tonijnachtigen in de Atlantische Oceaan (ICCAT) zo spoedig mogelijk voorstellen in*** om ***voor de visserij in de Middellandse Zee*** een minimummaat bij aanvoer ***in te stellen alsmede voorschriften*** vast te stellen ***om de beug aan deze minimummaat aan te passen. Het ontbreken van een akkoord binnen een bepaalde termijn laat de bevoegdheid van de EU onverlet om in deze zin maatregelen vast te stellen, in afwachting van een definitief, multilateraal akkoord.***

([1]) Nog niet in het PB gepubliceerd.

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 3

Artikel 1, lid 1, letter a, punt 2)

2) door vissersvaartuigen van de Gemeenschap in de Middellandse Zee buiten de in punt 1) bedoelde wateren;	2) door vissersvaartuigen van de Gemeenschap in de Middellandse Zee buiten de in punt 1) bedoelde wateren; ***en***

Amendement 4

Artikel 1, lid 1, letter a, punt 3)

3) door onderdanen van lidstaten, onverminderd de primaire verantwoordelijkheid van de vlaggenstaat, in de Middellandse Zee buiten de in punt 1) bedoelde wateren; en	***Schrappen***

Amendement 5

Artikel 2, punt 16 bis (nieuw)

	(16 bis) „val": vistuig dat aan de bodem van de zee wordt verankerd en dient als val voor de vangst van mariene soorten. Vallen zijn mand-, ton- of kooivorming en bestaan in de regel uit een stijf of halfstijf geraamte dat met een net is overtrokken. De val heeft een of meerdere, aan de buitenkant gladde openingen ('kelen') waardoor de vis naar binnen kan zwemmen. Ze worden uitgezet met behulp van een apparaat, de zogeheten grondpees, waarvan de elementen op regelmatige afstand zijn verbonden met een naadlijn, de zogeheten grondpees.

Amendement 6

Artikel 4

Het is verboden met trawlnetten, dreggen, vallen, ringzegens, bootzegens, landzegens of soortgelijke netten te vissen boven zeegrasvelden (*Posidonia oceanica*) of andere mariene fanerogamen.	***1.*** Het is verboden met trawlnetten, dreggen, vallen, ringzegens, bootzegens, landzegens of soortgelijke netten te vissen boven zeegrasvelden (*Posidonia oceanica*) of andere mariene fanerogamen***, koraligene bodems en kalkwiervelden***.

Amendement 7

Artikel 4, lid 1 bis (nieuw)

	1 bis. Voorts wordt het gebruik van sleepnetten op diepten van meer dan 1 000 meter verboden.

Amendement 8

Artikel 5, lid 2

2. Op grond van deze en andere relevante informatie wijst de Raad vóór ***31 december 2004*** beschermde gebieden aan, en met name die gebieden die geheel of gedeeltelijk buiten de territoriale wateren van de lidstaten vallen, en geeft hij aan welke visserijactiviteiten in die gebieden zijn verboden of toegestaan.	2. Op grond van deze en andere relevante informatie wijst de Raad vóór ***31 december 2005*** beschermde gebieden aan, en met name die gebieden die geheel of gedeeltelijk buiten de territoriale wateren van de lidstaten vallen, en geeft hij aan welke visserijactiviteiten in die gebieden zijn verboden of toegestaan.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 9

Artikel 6, lid 1

1. De lidstaten wijzen vóór ***31 december 2004*** binnen hun territoriale wateren verdere beschermde gebieden aan waarin visserijactiviteiten kunnen worden verboden of beperkt, teneinde de levende aquatische rijkdommen in stand te houden en te beheren of de staat van de instandhouding van mariene ecosystemen te verbeteren. De bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten nemen een besluit inzake de vistuigen die in die beschermde gebieden mogen worden gebruikt alsmede inzake de passende technische voorschriften, die niet minder stringent mogen zijn dan de communautaire wetgeving.	1. De lidstaten wijzen vóór ***31 december 2005*** binnen hun territoriale wateren verdere beschermde gebieden aan waarin visserijactiviteiten kunnen worden verboden of beperkt, teneinde de levende aquatische rijkdommen in stand te houden en te beheren of de staat van de instandhouding van mariene ecosystemen te verbeteren. De bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten nemen een besluit inzake de vistuigen die in die beschermde gebieden mogen worden gebruikt alsmede inzake de passende technische voorschriften, die niet minder stringent mogen zijn dan de communautaire wetgeving.

Amendement 10

Artikel 7

De volgende stoffen en apparaten mogen niet worden gebruikt voor de visserij of aan boord worden gehouden:	***1.*** De volgende stoffen en apparaten mogen niet worden gebruikt voor de visserij of aan boord worden gehouden:
a) giftige, verdovende of bijtende stoffen,	a) giftige, verdovende of bijtende stoffen,
b) elektriserende apparaten,	b) elektriserende apparaten,
c) explosieven,	c) explosieven,
d) stoffen die kunnen exploderen als zij worden gemengd,	d) stoffen die kunnen exploderen als zij worden gemengd,
e) gesleepte voorzieningen voor de visserij op rode koraal,	e) gesleepte voorzieningen voor de visserij op rode koraal,
f) pneumatische hamers of andere klopwerktuigen voor het verzamelen van op rotsen levende soorten.	f) pneumatische hamers of andere klopwerktuigen voor het verzamelen van op rotsen levende soorten.
	2. Het gebruik van staande of drijvende kieuwnetten is verboden voor visserij op de volgende soorten: witte tonijn (Thunnus alalunga), gewone tonijn (Thunnus thynnus), zwaardvis (Xyphias gladius), braam (Brama brama), haaiachtigen (Hexanchus griseus; Cetorhinus maximus; Alopiidae; Carcharhinidae; Sphyrnidae; Isuridae; Lamnidae).

Amendement 11

Artikel 8, leden 1, 2, 3 en 4

1. Het is verboden sleepnetten, ringnetten of kieuwnetten ***voor de visserij op zeebrasem*** te gebruiken of aan boord te houden en te gebruiken voor visserijdoeleinden, tenzij de maaswijdte in dat deel van het net waar de mazen het kleinst zijn, in overeenstemming is met de leden 3 tot en met 6.	1. Het is verboden sleepnetten, ringnetten of kieuwnetten te gebruiken of aan boord te houden en te gebruiken voor visserijdoeleinden, tenzij de maaswijdte in dat deel van het net waar de mazen het kleinst zijn, in overeenstemming is met de leden 3 tot en met 6.
2. De maaswijdte wordt vastgesteld volgens de procedures van Verordening (EG) nr. 129/2003.	2. De maaswijdte wordt vastgesteld volgens de procedures van Verordening (EG) nr. 129/2003.
3. Voor andere sleepnetten dan die bedoeld in lid 4, is de minimummaaswijdte:	3. Voor andere sleepnetten dan die bedoeld in lid 4, is de minimummaaswijdte:
1) tot en met ***31 december 2005***: 40 mm;	1) tot en met ***31 december 2006***: 40 mm;
2) met ingang van ***1 januari 2006***: ***50 mm***;	2) met ingang van ***1 januari 2007 wordt bovengenoemd net vervangen door een net met vierkante mazen met een maaswijdte van 40 mm in de kuil of, op een met redenen omkleed verzoek van de reder, door een net met ruitvormige mazen van 50 mm.***
	Visserijvaartuigen mogen in verband daarmee slechts één van deze beide netsoorten gebruiken of aan boord hebben en opteren hetzij voor het net met vierkante mazen van 40 mm in de kuil, hetzij voor een net met ruitvormige mazen van 50 mm.

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
3) ***met ingang van 1 januari 2009: 60 mm.***	***De Commissie dient bij het Europees Parlement en de Raad uiterlijk 30 juni 2010 een verslag in over de uitvoering van dit lid en stelt op basis hiervan desgewenst aanpassingen voor.***
4. Voor pelagische trawls voor de visserij op sardine en ansjovis is, wanneer deze soorten na sortering ten minste ***85 %*** van de vangst in levend gewicht uitmaken, de minimummaaswijdte 20 mm.	4. Voor pelagische trawls voor de visserij op sardine en ansjovis is, wanneer deze soorten na sortering ten minste ***80 %*** van de vangst in levend gewicht uitmaken, de minimummaaswijdte 20 mm.
Amendement 12	
Artikel 9, lid 1	
1. Voor vissersvaartuigen die beuglijnen gebruiken en een hoeveelheid zeebrasem (*Pagellus bogaraveo*) aanvoeren of aan boord hebben die na sortering meer dan 20 % van de vangst in levend gewicht uitmaakt, is het verboden beuglijnen met haken van minder dan ***5 cm*** lang en minder dan ***2,5 cm*** breed te gebruiken of aan boord te houden.	1. Voor vissersvaartuigen die beuglijnen gebruiken en een hoeveelheid zeebrasem (*Pagellus bogaraveo*) aanvoeren of aan boord hebben die na sortering meer dan 20 % van de vangst in levend gewicht uitmaakt, is het verboden beuglijnen met haken van minder dan ***3,95 cm*** lang en minder dan ***1,65 cm*** breed te gebruiken of aan boord te houden.
Amendement 13	
Artikel 12	
1. Het is verboden binnen 3 zeemijl uit de kust of, waar deze diepte op kortere afstand van de kust wordt bereikt, binnen het gebied bepaald door de dieptelijn van 50 m, gesleept vistuig te gebruiken.	1. Het is verboden binnen 3 zeemijl uit de kust of, waar deze diepte op kortere afstand van de kust wordt bereikt, binnen het gebied bepaald door de dieptelijn van 50 m, gesleept vistuig te gebruiken.
In afwijking van de eerste alinea is het gebruik van hydraulische dreggen toegestaan tussen ***1,5*** en 3 zeemijl uit de kust, ongeacht de diepte van het water, op voorwaarde dat andere soorten dan schelpdieren niet meer dan 10 % van het totale gewicht van de vangst uitmaken.	In afwijking van de eerste alinea is het gebruik van hydraulische dreggen toegestaan tussen ***0,5*** en 3 zeemijl uit de kust, ongeacht de diepte van het water, op voorwaarde dat andere soorten dan schelpdieren niet meer dan 10 % van het totale gewicht van de vangst uitmaken.
2. Het is verboden binnen 1,5 zeemijl uit de kust trawlnetten en hydraulische dreggen te gebruiken.	2. Het is verboden binnen 1,5 zeemijl uit de kust trawlnetten en ***binnen 0,5 zeemijl uit de kust*** hydraulische dreggen te gebruiken.
3. Het is verboden binnen ***0,5 zeemijl*** uit de kust of, waar deze diepte op kortere afstand van de kust wordt bereikt, binnen het gebied bepaald door de dieptelijn van 50 meter, ringzegens te gebruiken	3. Het is verboden binnen ***300 meter*** uit de kust of, waar deze diepte op kortere afstand van de kust wordt bereikt, binnen het gebied bepaald door de dieptelijn van 50 meter, ringzegens te gebruiken
4. ***Het is verboden binnen 1 zeemijl van de grenzen van een overeenkomstig de artikelen 5 en 6 vastgesteld beschermd gebied gesleepte vistuigen, ringzegens en andere ringnetten te gebruiken.***	
5. Op verzoek van een lidstaat kan de Commissie voor een bepaald gebied toestaan af te wijken van hetgeen is bepaald in lid 1 en lid 3, wanneer een dergelijke afwijking gerechtvaardigd is door bijzondere geografische *beperkingen* ***of*** wanneer de betrokken vormen van visserij zeer selectief zijn ***en*** een verwaarloosbaar effect hebben op het mariene milieu, op voorwaarde dat voor deze vormen van visserij een beheersplan als bedoeld in artikel 17 is opgesteld. De lidstaten motiveren die afwijking met actuele wetenschappelijke en technische informatie.	5. Op verzoek van een lidstaat kan de Commissie voor een bepaald gebied toestaan af te wijken van hetgeen is bepaald in lid 1 en lid 3, wanneer een dergelijke afwijking gerechtvaardigd is door bijzondere geografische *obstakels*, ***zoals de afmetingen van kustplatforms,*** wanneer de betrokken vormen van visserij zeer selectief zijn, een verwaarloosbaar effect hebben op het mariene milieu, ***en hiermee een klein aantal vaartuigen is gemoeid***, op voorwaarde dat voor deze vormen van visserij een beheersplan als bedoeld in artikel 17 is opgesteld. De lidstaten motiveren die afwijking met actuele wetenschappelijke en technische informatie.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Elke visserijmethode echter die in overeenstemming met de geldende communautaire wetgeving, zoals vervat in Verordening (EG) 1626/94, gewijzigd bij Verordening (EG) 2550/2000, inclusief de hierin opgenomen uitzonderingsregelingen, wordt beoefend op een afstand uit de kust die korter is dan bepaald in de leden 1 en 2, mag worden voortgezet tot 31 december 2006, tenzij de Raad op voorstel van de Commissie en op grond van wetenschappelijke gegevens anders besluit.

Amendement 14

Artikel 14, lid 1

1. In afwijking van artikel 13 is het met toestemming en onder gezag van de lidstaat waar deze activiteiten plaatsvinden, toegestaan ondermaatse mariene organismen ten behoeve van het kunstmatig uitzetten en overbrengen van deze organismen te vangen, aan boord te houden, over te laden, aan te voeren, over te dragen, op te slaan, te verkopen, uit te stallen of te koop aan te bieden.	1. In afwijking van artikel 13 is het met toestemming en onder gezag van de lidstaat waar deze activiteiten plaatsvinden, toegestaan ***levende*** ondermaatse mariene organismen ten behoeve van het kunstmatig uitzetten en overbrengen van deze organismen te vangen, aan boord te houden, over te laden, aan te voeren, over te dragen, op te slaan, te verkopen, uit te stallen of te koop aan te bieden.

Amendement 15

Artikel 14, lid 3 bis (nieuw)

	(3 bis) De introductie, het uitzetten of aanvullen van allochtone soorten is verboden.

Amendement 16

Artikel 15, lid 1

1. Voor de sportvisserij is het gebruik van sleepnetten, ringnetten, ringzegens, dreggen, kieuwnetten, schakels en beuglijnen voor de visserij op over grote afstanden trekkende soorten verboden.	1. Voor de sportvisserij is het gebruik van sleepnetten, ringnetten, ringzegens, dreggen, kieuwnetten, schakels***, grondbeugen*** en beuglijnen voor de visserij op over grote afstanden trekkende soorten verboden.

Amendement 17

Artikel 15, lid 3, alinea 1 bis (nieuw)

	Bij wijze van uitzondering kan echter toestemming worden verleend voor het op de markt brengen van vis die in het kader van wedstrijden is gevangen, mits de opbrengst van de verkoop naar goede doelen gaat.

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 18

Artikel 17, lid 1

1. De lidstaten stellen vóór ***31 december 2004*** beheersplannen vast voor de visserij met bootzegens, landzegens, ringnetten en dreggen binnen hun territoriale wateren. Artikel 6, lid 2, lid 3 en lid 4, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 2371/2002 zijn van toepassing voor deze beheersplannen.	1. De lidstaten stellen vóór ***31 december 2005*** beheersplannen vast voor de visserij met bootzegens, landzegens, ringnetten en dreggen binnen hun territoriale wateren. Artikel 6, lid 2, lid 3 en lid 4, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 2371/2002 zijn van toepassing voor deze beheersplannen.

Amendement 19

Artikel 17, lid 5, letter d bis (nieuw)

	(d bis) financiële ondersteuning ingeval van biologische rustperiodes.

Amendement 20

Artikel 22

Artikel 4 bis (Verordening (EG) nr. 973/2001)

Artikel 4 bis	***Schrappen***
Beperking van het gebruik van bepaalde typen vaartuigen en vistuigen	
In Verordening (EG) nr. 973/2001 wordt het volgende artikel 4 bis ingevoegd:	
„Artikel 4 bis	
1. Het gebruik van bodemnetten en geankerde drijfnetten is in de Middellandse Zee verboden voor de visserij op de volgende soorten: witte tonijn (Thunnus alalunga), blauwvintonijn (Thunnus thynnus), zwaardvis (Xiphias gladius), braam (Brama brama), haaien (Hexanchus griseus; Cetorhinus maximus; Alopiidae; Carcharhinidae; Sphyrnidae; Isuridae; Lamnidae).	
2. Voor elk vissersvaartuig in de Middellandse Zee dat beuglijnen gebruikt en een hoeveelheid zwaardvis (Xiphias gladius) aanvoert of aan boord heeft die na sortering meer dan 20 % van de vangst in levend gewicht uitmaakt, is het verboden beuglijnen met haken van minder dan 10 cm lang en minder dan 4,5 cm breed te gebruiken of aan boord te houden.	
3. In de Middellandse Zee is de visserij met pelagische beuglijnen elk jaar van 1 oktober tot en met 31 januari verboden voor de volgende soorten: witte tonijn (Thunnus alalunga), blauwvintonijn (Thunnus thynnus), Zwaardvis (Xiphias gladius) en haaien (Hexanchus griseus; Cetorhinus maximus; Alopiidae; Carcharhinidae; Sphyrnidae; Isuridae; Lamnidae).	
4. Met het oog op de toepassing van lid 2 geldt het volgende:	
a) de totale lengte van de haak is de maximale totale lengte van de schacht vanaf het uiteinde van de haak dat dient voor het vastmaken van de lijn en gewoonlijk de vorm heeft van een oog, tot en met de punt van de kromming;	
b) de breedte van de haak is de grootste horizontale afstand vanaf het buitenste gedeelte van de schacht tot en met het buitenste gedeelte van de weerhaak.”.	

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 21

Artikel 23

Bijlage IV, gedeelte betreffende zwaardvis (Verordening (EG) nr. 973/2001)

Artikel 23	***Schrappen***
Minimummaat	
In bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 973/2001 wordt het gedeelte betreffende zwaardvis vervangen door:	
„zwaardvis (Xiphias gladius) in de Atlantische Oceaan: 25 kg of 125 cm (onderkaak);	
zwaardvis (Xiphias gladius) in de Middellandse Zee: 110 cm (onderkaak) of 16 kg levend gewicht (gewicht van de gehele vis vóórdat deze wordt verwerkt of delen ervan worden verwijderd) of 14 kg ontkieuwd en gegromd gewicht (het gewicht nadat de kieuwen en de ingewanden zijn verwijderd) (*)	
(*) ***De in artikel 7, lid 1, tweede alinea, bedoelde tolerantiewaarde van 15 % geldt niet voor zwaardvis in de Middellandse Zee.***".	

Amendement 22

Artikel 23 bis (nieuw)

	Artikel 23 bis
	De Raad neemt uiterlijk 31 maart 2006 op voorstel van de Commissie een besluit over technische maatregelen ter bescherming van jonge zwaardvis in de Middellandse Zee.

Amendement 23

Bijlage II, afdeling 1, „dreggen"

Dreggen mogen maximaal ***4 m*** breed zijn, behalve dreggen voor de sponsvisserij (gagava).	Dreggen mogen maximaal ***3 m*** breed zijn, behalve dreggen voor de sponsvisserij (gagava).

Amendement 24

Bijlage II, afdeling 3, streepje 3

— Het is verboden meer dan ***5 000 m*** schakel, geankerd kieuwnet of geankerd drijvend kieuwnet per vaartuig aan boord te hebben of uit te zetten.	— Het is verboden meer dan ***6 000 meter*** schakel, geankerd kieuwnet of geankerd drijvend kieuwnet per vaartuig aan boord te hebben of uit te zetten***, met dien verstande dat, wanneer zich slechts één visser aan boord bevindt, deze totale lengte niet meer mag bedragen dan 2 500 meter, vermeerderd met 2 000 meter ingeval van een tweede visser aan boord, en nog eens 1 500 meter ingeval van een derde visser aan boord***.

Donderdag, 9 juni 2005

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 25

Bijlage II, afdeling 6, 7 en 8

6. Grondbeug	6. Grondbeug
— Het is verboden meer dan ***7 000 m grondbeug*** per vaartuig aan boord te hebben of uit te zetten.	— Het is verboden meer dan ***3 000 vishaken*** per vaartuig aan boord te hebben of uit te zetten.
7. Korflijnen voor de visserij op diepzee-schaaldieren	7. Korflijnen voor de visserij op diepzee-schaaldieren
Het is verboden meer dan 5 km korflijn per vaartuig aan boord te hebben of uit te zetten.	Het is verboden meer dan 5 km korflijn per vaartuig aan boord te hebben of uit te zetten.
8. Drijvende beug	8. Drijvende beug
Het is verboden meer dan ***60 km drijvende beug*** per vaartuig aan boord te hebben of uit te zetten.	Per vaartuig ***geldt een verbod op het*** aan boord hebben of uitzetten van ***meer dan:***
	— ***2 000 vishaken voor de visserij op gewone tonijn (Thunnus thynnus);***
	— ***3 500 vishaken voor de visserij op zwaardvis (Xyphias gladius);***
	— ***5 000 vishaken voor de visserij op witte tonijn (Thunnus alalunga).***

Amendement 26

Bijlage III

1. Vissen	1. Vissen
Dicentrarchus labrax	Dicentrarchus labrax
25 cm	25 cm
Diplodus annularis 12 cm	Diplodus annularis 12 cm
Diplodus puntazzo 18 cm	Diplodus puntazzo 18 cm
Diplodus sargus 23 cm	Diplodus sargus 23 cm
Diplodus vulgars 18 cm	Diplodus vulgars 18 cm
Engraulis encrasicolus * ***11 cm***	Engraulis encrasicolus * ***9 cm***
Epinephelus spp. 45 cm	Epinephelus spp. 45 cm
Lithognathus mormyru 20 cm	Lithognathus mormyrus 20 cm
Merluccius merluccius ***15 cm***	Merluccius merluccius ***20 cm***
(t/m 31 december 2008)	***Tot 31 december 2006 wordt echter een tolerantiemarge toegestaan van 15 gewichtsprocenten voor heek met een lengte tussen de 15 en 20 cm.***
	Deze tolerantiemarge geldt zowel voor elk individueel vaartuig, op volle zee of op de plaats waar de vis aan land wordt gebracht, als voor de markten waar de aan land gebrachte vis voor het eerst wordt verhandeld. Deze marge wordt voorts geëerbiedigd bij elke daaropvolgende nationale of internationale handelstransactie.
20 cm (vanaf 1 januari 2009)	
Mullus spp 11 cm	Mullus spp 11 cm
Pagellus acarne 17 cm	Pagellus acarne 17 cm
Pagellus bogaraveo 33 cm	Pagellus bogaraveo 33 cm
Pagellus erythrinus 15 cm	Pagellus erythrinus 15 cm
Pagrus pagrus 18 cm	Pagrus pagrus 18 cm
Polyprion americanus 45 cm	Polyprion americanus 45 cm
Sardina pilchardus** ***13 cm***	Sardina pilchardus** ***11 cm***
Scomber japonicus 18 cm	Scomber japonicus 18 cm

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST		AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT	
Scomber scombrus	18 cm	Scomber scombrus	18 cm
Solea vulgaris	***25 cm***	Solea vulgaris	***20 cm***
Sparus aurata	20 cm	Sparus aurata	20 cm
Trachurus spp.	15 cm	Trachurus spp.	15 cm
2. Schaaldieren		2. Schaaldieren	
Homarus gammarus	30 cm LT	Homarus gammarus	30 cm LT
Nephrops norvegicus	20 mm LC Nephrops norvegicus	20 mm LC	70 mm LT 70 mm LT
Palinuridae	***90 mm LC***	Palinuridae	***105 mm LC***
Parapenaeus longirostris	20 mm LC	Parapenaeus longirostris	20 mm LC
3. Tweekleppige weekdieren		3. Tweekleppige weekdieren	
Pecten jacobeus	***11 cm***	Pecten jacobeus	***10 cm***
		Venerupis spp.	***25 mm***
		Venus spp.	***25 mm***

P6_TA(2005)0235

Samenhang tussen legale en illegale immigratie en de integratie van migranten

Resolutie van het Europees Parlement over de samenhang tussen legale en illegale immigratie en de integratie van migranten (2004/2137(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien de mededeling van de Europese Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's: „Studie naar de samenhang tussen legale en illegale migratie" (COM(2004)0412),

— gezien de mededeling van de Europese Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's: „Eerste jaarverslag over migratie en integratie" (COM(2004)0508),

— gezien het Groenboek van de Europese Commissie over een EU-aanpak voor het beheer van de economische migratie (COM(2004)0811),

— gezien het advies van 15 december 2004 van het Europees Economisch en Sociaal Comité en dat van 24 januari 2005 van het Comité van de Regio's, over de mededeling van de Commissie met als titel „Studie naar de samenhang tussen legale en illegale migratie",

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 januari 2004 over de mededeling van de Commissie inzake immigratie, integratie en werkgelegenheid ([1]),

— gelet op het Verdrag van Amsterdam, dat de Gemeenschap machten en bevoegdheden inzake immigratie en asielverlening geeft, en gelet op art. 63 van het EG-Verdrag,

([1]) PB C 92 E van 16.4.2004, blz. 390.

Donderdag, 9 juni 2005

— gezien de conclusies van de Europese Raad van 15 en 16 oktober 1999 in Tampere van 14 en 15 december 2001 in Laken van 21 en 22 juni 2002 in Sevilla en 19 en 20 juni 2003 in Saloniki,

— gezien zijn aanbeveling van 14 oktober 2004 aan de Raad en de Europese Raad betreffende de toekomst van de ruimte van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid en de wijze om de legitimiteit en doeltreffendheid ervan te versterken ([1]),

— gezien de conclusies van de Europese Raad van 4 en 5 november 2004 in Brussel en het Haags programma dat erin opgenomen is,

— gelet op artikel 45 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid (A6-0136/2005),

A. overwegende dat de periode die door de Europese raad van Tampere vastgelegd is voor de verwezenlijking van een ruimte van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid, verstreken is,

B. overwegende dat een echt georganiseerd en gecoördineerd Europees migratiebeleid ontbreekt en dat dit ongeregelde immigratie tot gevolg heeft, en dat het nodig is dat de Europese Unie en haar lidstaten omschakelen op geregulariseerde immigratie in samenwerking met derde landen,

C. overwegende dat de goedkeuring van het Haags programma, dat binnenkort uitgevoerd wordt door het actieplan van de Commissie, de mogelijkheid geeft om voort te bouwen op de resultaten van het programma van Tampere en nieuwe uitdagingen voor de uitbouw van de ruimte van vrijheid, veiligheid en gerechtigheid aan te gaan,

D. overwegende dat op dit beleidsterrein de samenwerking van de Europese Unie en haar lidstaten met de derde oorsprongs- en transitlanden van de immigranten van het hoogste belang is,

E. overwegende dat in de betrekkingen met andere landen alle dubbelzinnigheid tussen ontwikkelingssamenwerking en immigratie te vermijden is,

F. overwegende dat tegen de achtergrond van de uitbreiding een veiliger Europese samenleving — met inachtneming van het Handvest van de grondrechten en de Verdragen — betere controle aan de buitengrenzen en toepassing van het beginsel van wederzijdse solidariteit veronderstelt,

G. overwegende dat de Unie als gebied zonder binnengrenzen zich van een gemeenschappelijke, samenhangende en doeltreffende benadering van het beheer van de buitengrenzen moet voorzien en een gemeenschappelijk beleid voor de afgifte van visums, asielverlening en immigratie moet ontwikkelen,

H. overwegende dat de strijd tegen clandestiene immigratie en mensenhandel, en het opzetten van legale immigratiemogelijkheden en de integratie voor de uitgebreide Europese Unie prioriteiten moeten blijven en dat uitbuiting van immigranten door middel van zwart werk en onmenselijke behandeling krachtig beteugeld moeten worden,

I. overwegende dat de economische immigratie voor de Europese Unie een nieuwe uitdaging betekent waarover het debat opnieuw op gang gebracht is door het bovenvermelde Groenboek, dat voor het einde van dit jaar gevolgd zal worden door een actieprogramma, waarvan te hopen is dat het van gemeenschappelijke en duidelijke regels voor economische immigratie uitgaat,

J. wijst erop dat Europa behoefte heeft aan een legale en beheerste economische migratie omdat de inkrimping van de beroepsbevolking tot een vermindering van het aantal werknemers in de orde van 20 miljoen personen tussen 2005 en 2030 zal leiden, zoals nadrukkelijk gesteld door meerdere studies ([2]),

([1]) Aangenomen teksten, P6_TA(2004)0022.
([2]) World Economic and Social Survey 2004.

K. stelt met nadruk dat één van de diepere oorzaken van migratie om economische redenen het rechtmatig verlangen van de migranten is om in hun elementaire behoeften te voorzien en de armoede te ontvluchten en vraagt dat het gemeenschappelijk migratiebeleid rekening houdt met de Europese beleidsvoering voor ontwikkeling, waarvan de voornaamste doelstelling de strijd tegen de armoede is, teneinde de ontwikkeling van derde landen in termen van toegang tot onderwijs en gezondheidszorg te ondersteunen en de andere millenniumontwikkelingsdoelstellingen te verwezenlijken;

L. overwegende dat het welslagen van de beleidsvoering tegenover de legale immigratie de uitvoering van strategieën vergt die op volledige integratie gericht zijn, rekening houden met ervaringen van anderen en gebruik maken van de ondervinding en medewerking van de sociale economie, en die uitgaan van het respect voor de rechten en van gedeelde plichten van de geïmmigreerde staatsburgers van derde landen die legaal in de Europese Unie verblijven, en die van de ontvangende samenleving, en van onafgebroken dialoog op grond van wederzijds vertrouwen en wederzijdse eerbied, van de mogelijkheden van de instellingen om informatiecampagnes voor de opbouw van een interculturele samenleving te voeren, en van niet aflatend optreden tegen rassendiscriminatie, culturele en economische discriminatie,

M. overwegende dat een wijziging van het migratiebeleid in de ene lidstaat van invloed is op de migratiestromen en beleidsontwikkelingen in andere lidstaten,

N. overwegende dat de strijd tegen mensenhandel en seksuele uitbuiting van vrouwen en kinderen essentiële bestanddelen van het immigratiebeleid moeten zijn,

O. overwegende dat het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa in zijn artikel III-268 bepaalt dat de Europese Unie zich bij het ontwerpen van haar immigratie- en asielbeleid laat leiden door de principes van solidariteit en rechtvaardige verdeling van verantwoordelijkheid,

P. overwegende dat de financiële middelen die de Gemeenschap ter beschikking staan, beperkt zijn en rechtvaardig verdeeld moeten worden over de verschillende onderdelen van het Europees immigratiebeleid,

1. stelt dat het immigratiebeleid van de Unie moet berusten op een algemene en niet een gefragmenteerde benadering, die niet alleen van de behoeften van de arbeidsmarkt in de lidstaten uitgaat, maar vooral van ontvangst- en integratiemaatregelen, de vastlegging van een betrouwbaar statuut en burgerrechten, sociale en politieke rechten voor migranten in heel de Unie;

2. betreurt dat de Raad, vijf jaar na de Europese Raad van Tampere en ondanks de vele beraadslagingen van het Parlement, er niet in geslaagd is om een gemeenschappelijk immigratiebeleid vast te leggen en in plaats daarvan besloten heeft om de unanimiteitsregel en de raadplegingsprocedure op heel het terrein van de legale immigratie te handhaven;

3. stelt met nadruk dat er tegenover de immigratie een algemene en samenhangende benadering gevolgd moet worden die uitgaat van wederzijdse aanvulling en versterking van de verschillende beleidsonderdelen die ermee gemoeid zijn, en betreurt dat de Europese benadering dikwijls veel te verbrokkeld is; verheugt zich dan ook over het initiatief van de Commissie en het huidig voorzitterschap van de Raad om een onderling informatie- en vroegtijdig alarmsysteem onder de beleidsverantwoordelijken van de lidstaten voor immigratie en asielverlening op te zetten waar het zelf als Europees Parlement volledig bij betrokken wordt;

4. benadrukt dat daadwerkelijke ontwikkeling van en gemeenschappelijk beleid inzake immigratie en asiel een van de prioritaire projecten in de opbouw van Europa is, zoals vastgesteld door het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa;

5. vraagt de Commissie om samen een aanvang te maken met denkwerk voor betere coördinatie van alle structuren en instanties voor de beheersing van de migratiestromen en om toe te zien op goede gebruikmaking en degelijke spreiding van de overeenkomstige financiële programma's;

6. betreurt dat de maatregelen die de Raad en de lidstaten tot nog toe getroffen hebben om de migratiegolven te beheersen, veeleer repressieve controlemaatregelen als een positieve en vooruitziende beleidsvoering geweest zijn; wijst erop dat strategieën tegen de armoede, om de levens- en arbeidsomstandigheden te verbeteren, om werkgelegenheid tot stand te brengen en de opleidingsmogelijkheden uit te breiden in de landen van oorsprong op lange termijn de migratiebewegingen helpen normaliseren;

7. vraagt de Commissie, de lidstaten en de landen van oorsprong om onder hun bevolking bewustmakings- en informatiecampagnes voor de verschillende vormen van immigratiebeleid, integratiebeleid en strijd tegen racisme en xenofobie te voeren, want het gebrek aan informatie over legale immigratiemogelijkheden wordt uitgebuit door de maffia's van de mensenhandel; meent dat samenwerking met de landen van oorsprong voor informatie en om uitbuiting van personen te voorkomen, van het allergrootste belang is, met op de eerste plaats aandacht voor sociale integratie en culturele uitwisseling;

8. acht het van het allerhoogste belang om zoveel mogelijk aandacht te besteden aan de mogelijkheden van immigratie in het algemeen raamwerk van een Europese beleidsvoering voor gezamenlijke ontwikkeling met de medewerking van de samenlevingen van oorsprong en de ontvangende samenlevingen, en de netwerken in de diaspora;

9. benadrukt dat de Europese Unie, om zo goed mogelijk gebruik te maken van de mogelijkheden van immigratie, concrete oplossingen voor het verlies aan intellect moet voorstellen en de lidstaten moet aanmoedigen om het overmaken van geld door immigranten naar hun land van oorsprong te vergemakkelijken;

10. herinnert aan de gezamenlijke verantwoordelijkheid van alle lidstaten voor de beheersing van de migratiestromen tussen noord en zuid, enerzijds — meer bepaald aan de zuidkant — om de clandestiene immigratie en de mensenhandel te bestrijden, en anderzijds — meer bepaald aan de noordkant — om de economische voorwaarden voor de sociale ontwikkeling van derde landen tot stand te brengen en te zorgen voor degelijke opvang met eerbiediging van de menselijke waardigheid;

11. pleit voor integratie van het migratievraagstuk in het buitenlands beleid van de Europese Unie; vraagt de lidstaten om de diepere oorzaken van immigratie te lijf te gaan door met de ontwikkelingslanden partnerschapsrelaties aan te gaan die op echte dialoog berusten, maar onderlijnt dat ontwikkelingsamenwerking en economische partnerschappen niet voldoende zijn om de diepere oorzaken van immigratie te lijf te gaan;

12. beveelt de Raad aan passende initiatieven te nemen zodat de mensen die verantwoordelijk zijn voor de immigratie in elke lidstaat, dezelfde rang hebben en onder hetzelfde ministerie ressorteren;

13. benadrukt dat het een politieke rol moet vervullen, onder meer door de Commissie te wijzen op de maatregelen inzake migratie die gereguleerd moeten worden door gemeenschappelijke voorschriften, als cruciale stadia in de totstandbrenging van een effectief gemeenschappelijk beleid inzake migratie;

14. herinnert eraan dat het van belang is dat de Europese Unie bepalingen voor gezamenlijke beheersing van de migratiestromen en verplichte terugname in geval van illegale immigratie laat opnemen in alle associatie- en samenwerkingsovereenkomsten die ze afsluit;

15. wijst er toch op dat ontwikkelingssamenwerking weliswaar een noodzakelijk hulpmiddel is om de oorzaken van de migratiestromen aan de wortel te bestrijden, maar dat het een aanvullend hulpmiddel blijft en niet de beleidsvormen van de Europese Unie voor integratie en legale migratie kan vervangen;

16. vraagt de lidstaten om de personeelsbezetting en financiële middelen van hun consulaire vertegenwoordigingen in derde landen, die als land van oorsprong fungeren, uit te breiden om kandidaat-emigranten te informeren over de legale toelatingsmogelijkheden voor werkzoekenden, studenten en onderzoekers; vraagt de Commissie om te zorgen voor betere coördinatie van de diplomatieke en consulaire diensten van de lidstaten die in hetzelfde land werkzaam zijn, vooral om de immigrant op het land te richten dat belang stelt in zijn beroepsprofiel en de emigratie naar de landen met reële opvangmogelijkheden te sturen; stelt voor om o.a. gebruik te maken van de programma's ARGO en AENEAS;

17. meent dat de strijd tegen clandestiene immigratie en grenscontrole niet meer dan één van de aspecten van de beleidsvoering van de Europese Unie tegenover derde landen mogen zijn en dat er een actief ontwikkelingsbeleid van de landen van oorsprong gevoerd moet worden om de nadelige gevolgen van emigratie zo gering mogelijk te houden; vindt dat de Europese Unie haar immigratiebeleid niet enkel uit economisch oogpunt mag bekijken, maar ook de redenen die een emigrant ertoe aanzetten om zijn land te verlaten in de rekening moet betrekken;

18. meent dat een geïntegreerd beleidssysteem voor de buitengrenzen moet uitgaan van doorgedreven harmonisering van de afgifte van visums, actieve deelname van het Europees agentschap voor de grenzen, samen met de oprichting van een Europees fonds voor de grenzen, en uitgebreider samenwerking op consulair vlak in het vooruitzicht van de oprichting van gezamenlijke consulaire posten;

19. acht het absoluut noodzakelijk om bij de controle aan de buitengrenzen en in de strijd tegen illegale immigratie de solidariteit te versterken, vooral met de nieuwe lidstaten;

20. onderstreept dat alle maatregelen om clandestiene immigratie te ontmoedigen en controle op de buitengrenzen te houden, ook als ze in samenwerking met derde landen uitgevoerd worden, de waarborgen en grondrechten van de individuele persoon moeten eerbiedigen, zoals ze neergelegd zijn in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en het Europees Verdrag voor de bescherming van de rechten van de mens (EVRM), vooral het asielrecht en het recht om niet teruggestuurd te worden naar hun land („non-refoulement");

21. stelt nogmaals dat legale immigratie geen einde zal maken aan alle illegale immigratie en dat de redenen om naar de Europese Unie te komen complex zijn; leeft dan ook in de overtuiging dat er speciale aandacht besteed moet worden aan de strijd tegen de mensenhandel en immigranten die het slachtoffer van mensenhandel zijn, vooral kwetsbare personen, meer in het bijzonder vrouwen en minderjarigen, en dat de strijd tegen de mensenhandelaars, voor de Europese Unie een prioriteit moet zijn; verheugt zich over het feit dat de Europese Commissie eerlang een speciaal beleidsplan voorlegt, dat rekening moet houden met de noodzakelijke samenwerking met de landen van oorsprong en de doorgangslanden;

22. erkent dat veel vrouwen die slachtoffer zijn van mensensmokkel als illegale immigranten op het grondgebied van de Europese Unie wonen en dat zij in meerderheid verstoken blijven van juridische of sociale bescherming; verzoekt de lidstaten hun situatie te erkennen en te overwegen of een permanent verblijfsrecht in overeenstemming met hun nationale wetgeving kan dienen als geschikt middel voor de bestrijding van mensensmokkel;

23. herinnert eraan dat goede bewustmaking van de verantwoordelijkheid van de vervoerders en van de autoriteiten van de landen van oorsprong, uitbreiding van de wettelijke repressieve mogelijkheden tegen netwerken van mensensmokkelaars in het strafrecht, en bestrijding van zwartwerk en mensenhandel en blootlegging van corruptie in overheidsdiensten, integraal deel uitmaken van de strijd tegen clandestiene immigratie, die op een blijvend hoog niveau van politionele en gerechtelijke samenwerking moet berusten; vraagt de Europese Unie en haar lidstaten dan ook om krachtdadig strijd tegen zwartwerk door immigranten te voeren aan de hand van een arsenaal aan strafrechtelijke maatregelen tegen bedrijven in overtreding, door uitbreiding van beschikbaar personeel voor controlemaatregelen en bescherming van de slachtoffers;

24. wijst er wel op dat die maatregelen met volledige eerbiediging van de grondrechten doorgevoerd moeten worden, met inbegrip van het asielrecht;

25. meent dat de lidstaten inspanningen moeten leveren om de sluier van de onregelmatige werkgelegenheid te lichten, meer in het bijzonder in het huishoudelijk werk en de gezinshulp, sectoren waar een groot aantal migrantenvrouwen werken; meent dat er een nieuwe formule gevonden moet worden zodat de gezinnen die dergelijke personen in dienst hebben een juridische oplossing kunnen vinden om voor hun sociale dekking te zorgen;

26. vraagt de Raad en de Commissie om voor het terugsturen van onregelmatige immigranten na te denken over de uitvoering van de bestaande en de beleidsopties voor toekomstige overeenkomsten; wijst op de verantwoordelijkheid van de landen van oorsprong en de doorgangslanden voor het terugnemen van illegale immigranten en pleit voor een Europees terugkeerbeleid met eerbied voor de waardigheid en fysieke integriteit van de menselijke persoon in overeenstemming met het EVRM en de Conventie van Genève;

27. herhaalt zijn uitdrukkelijke verwerping van het idee om opvang- of detentiekampen voor immigranten zonder papieren of asielzoekers op te richten buiten de grenzen van de Europese Unie in de streken waar de immigranten van afkomstig zijn;

28. stelt met nadruk dat de tijdelijke opvangcentra binnen en buiten de Europese Unie ook in overeenstemming met de Conventie van Genève bestuurd moeten worden;

29. deelt met de Europese Commissie de gedachte dat massaregularisering van illegale immigranten geen oplossing voor illegale immigratie is en bij ontstentenis van een gemeenschappelijk systeem voor immigratie en asielverlening een eenmalig en uitzonderingskarakter moet blijven dragen omdat het geen oplossing voor de echte fundamentele problemen betekent; vraagt de Europese Commissie om studiewerk naar de goede beleidspraktijken van de lidstaten te verrichten, die in een systeem van wederzijdse informatie en vroegtijdige waarschuwing aangewend moeten worden;

30. wijst erop dat massaregularisering van illegale immigranten rekening moet houden met economische, demografische en culturele overwegingen en vraagt om de weerslag van de voorbije regulariseringscampagnes van de lidstaten te onderzoeken;

31. denkt dat legale migratie van groot belang is om de Europese kenniseconomie te versterken en de economische ontwikkeling vooruit te helpen;

32. meent dat de algemene Europese strategie tegenover de economische migratiebewegingen voorrang moet geven aan georganiseerde vormen van migratie en vooral de bilaterale overeenkomsten met de landen van oorsprong tot beheersing van de migratiestromen moet versterken; onderlijnt dat regulariseringsprocedures van belang zijn in de strijd tegen zwartwerk, om illegale migranten in de samenleving te integreren en te vermijden dat ze uitgebuit kunnen worden;

33. acht het nodig om in de lidstaten — naargelang van hun opvangcapaciteit — legale immigratiekanalen in te stellen om demografische en economische redenen en omdat ze de illegale immigratie misschien kunnen helpen terugdringen;

34. begroet met instemming de maatregelen die de Commissie beloofd heeft om de speciale impact van illegale immigratie op de ultraperifere regio's tegen te gaan ([1]), die door hun geografische ligging, geringe oppervlakte en afgelegenheid bijzonder kwetsbaar zijn voor illegale migratiebewegingen;

35. vraagt de lidstaten deel te nemen aan het denkwerk waar de Europese Commissie met haar Groenboek de aanzet toe gegeven heeft, over de na te streven coördinatiegraad en de toegevoegde waarde van een Europese wetgeving, met inachtneming van de nationale bevoegdheid van de lidstaten het aantal immigranten vast te stellen dat aanvaardbaar is;

36. maakt zich ongerust over het feit dat er in de landen van het Middellandse-Zeegebied op aanvraag van bepaalde lidstaten centra voor „eerste opvang" van immigranten die zich naar het grondgebied van de Europese Unie begeven opgericht worden, en dat die centra de personen in kwestie niet de minimumwaarborgen voor de eerbiediging van de grondrechten bieden; herinnert eraan dat de beheersing van de migratiestromen niet uitsluitend uit veiligheidsoverwegingen mag gebeuren maar ook van begeleiding naar duurzame sociale ontwikkeling moet uitgaan;

37. beseft wel dat de lidstaten verantwoordelijk zijn voor het vaststellen van het aantal staatsburgers van derde landen op hun grondgebied, maar steunt het idee om bij algemene schattingen ook personen in de rekening te betrekken die een verblijfsvergunning om andere redenen dan voor het uitoefenen van een economische activiteit gekregen hebben, zoals vluchtelingen, personen die onder een vervangende beschermingsregeling of een regeling voor gezinshereniging vallen, alsook minderjarigen die de arbeidsgeschikte leeftijd bereikt hebben die gewaarborgde toegang tot de arbeidsmarkt moeten krijgen;

38. betreurt dat het voorstel voor een richtlijn inzake de immigratie om redenen van werkgelegenheid uiteindelijk tot geen resultaat geleid heeft en onderschrijft de keuze van de Commissie in haar Groenboek om een gemeenschappelijk kader van minimumnormen voor de toelating van staatsburgers van derde landen, zowel voor werk in loondienst als voor zelfstandige beroepen, vast te leggen;

39. verwelkomt de mogelijkheid om de toelatingsformaliteiten soepeler en doeltreffender te maken, onder meer door de introductie van een verblijfsvergunning voor arbeidsdoeleinden; pleit voor gebruikmaking van communautaire projecten naar het model van EURES om uitwisseling van informatie onder de lidstaten over arbeidsmogelijkheden voor staatsburgers van derde landen, die in de Unie verblijven, aan te moedigen;

([1]) COM(2004)0343, paragraaf 2.3.1. en COM(2004)0628.

40. vraagt de Commissie om vooruitzichten voor de behoeften aan bijkomende arbeidskrachten op korte en middellange termijn in de verschillende lidstaten op te stellen; vraagt de lidstaten om de Commissie statistische vooruitzichten te bezorgen zodat deze deugdelijke vooruitzichten over de behoeften aan arbeidskrachten in de Unie kan opstellen;

41. vraagt de Commissie en de lidstaten om een permanente dialoog te onderhouden met de ngo's die zich met immigratie bezig houden om hun mening te vragen over onderwerpen die verband houden met immigratie, om ze te steunen in hun activiteiten voor de bijstand van immigranten en voor onderzoek;

42. acht het dringend geboden om te komen tot immigratiemaatregelen die beter afgestemd kunnen worden op de arbeidsmarkten om te voorkomen dat de binnenlandse arbeidsmarkt ontregeld wordt door laag betaalde en clandestiene werknemers en om te voorkomen dat het evenwicht tussen de beroepsactieve en niet-beroepsactieve bevolking verstoord wordt, en vraagt de lidstaten om de regionale en plaatselijke overheidsdiensten, de regionale werkgelegenheidsdiensten en de sociale partners, de beroepsverenigingen, de vrijwilligersorganisaties die op het terrein werkzaam zijn en de opvangstructuren bij de besluitvorming over het aantal vreemde werknemers dat toegelaten wordt, te betrekken;

43. vraagt de lidstaten om speciale gecombineerde arbeids- en verblijfsvergunningen in te voeren die aanwerving van seizoenarbeiders en arbeidskrachten met tijdelijke opdracht vergemakkelijken;

44. wijst er in het bijzonder op dat de Europese Unie zich veel meer moet inspannen voor de strijd tegen de armoede in de landen van oorsprong van de migratiebewegingen om de millenniumontwikkelingsdoelstellingen te verwezenlijken, onder andere door een stevig en evenwichtig onderwijssysteem te helpen oprichten en hulp te verlenen voor de ontwikkeling van de plaatselijke economie;

45. spoort de lidstaten aan om in hun nationaal immigratiebeleid bilaterale overeenkomsten af te sluiten met de grote emigratielanden om aan de Europese behoeften aan arbeidskrachten tegemoet te komen of nieuwe legale migratiemogelijkheden te openen, zodat het migratieverkeer beter georganiseerd en doorzichtiger wordt en hun relaties met derde landen door nauw partnerschap verbeteren; benadrukt ook dat het sluiten van bilaterale overeenkomsten voor de beheersing van de migratiebewegingen met de landen van oorsprong de mogelijkheid bieden om met die landen een echt partnerschap in de gemeenschappelijke strijd tegen clandestiene immigratie en mensenhandel aan te gaan, vooral om zwakkere groepen te beschermen, zoals vrouwen en kinderen;

46. vraagt de lidstaten om een debat op gang te trekken over het bovenvermelde Groenboek en de Europese Commissie regelmatig op de hoogte te brengen van hun nationaal immigratiebeleid;

47. benadrukt dat integratie van immigranten van het grootste belang is en vraagt uitvoerige maatregelen om te zorgen voor hun opname in de arbeidsmarkt en hun sociale, economische en politieke rechten te verzekeren, die van even groot belang zijn om de doelstellingen van Lissabon voor groei en concurrentievermogen te verwezenlijken;

48. herinnert eraan dat integratie een nationale bevoegdheid van de lidstaten is en rechten en plichten veronderstelt, zowel van de kant van de ontvangende samenleving als van de immigrant; vraagt de lidstaten om hun nationale beleidsvoering op elkaar af te stemmen aan de hand van de open coördinatiemethode en uit te gaan van de gemeenschappelijke basisprincipes die onlangs aangenomen zijn door de Raad;

49. benadrukt dat coördinatie van de verschillende nationale beleidsmaatregelen niet in de plaats van een Europees integratiebeleid kan treden en vraagt de lidstaten om minimumcriteria voor zo'n integratiebeleid op te stellen;

50. benadrukt dat het van belang is om het aanleren van de taal van de ontvangende samenleving, opvoeding tot burgerzin en onderwijsprogramma's, o.a. over de gelijkheid van man en vrouw, aan te moedigen en de integratie op de werkvloer, de strijd tegen gettovorming en politieke deelname aan plaatselijke verkiezingen te bevorderen; heeft een goede indruk van de opvangprogramma's van bepaalde lidstaten met wederzijdse inzet van het ontvangend land en de nieuwkomers; wenst immigranten door middel van symbolische verbintenissen tot eerbied voor de fundamentele waarden van de Unie aan te zetten en spoort de lidstaten aan om geïntegreerde immigranten beter bij hun integratiebeleid te betrekken door de omgang van immigranten met de autochtone bevolking aan te moedigen;

51. meent dat een actief integratiebeleid tegenover staatsburgers van derde landen die wettelijk in de Europese Unie verblijven o.a. duidelijke regels voor het wettelijk statuut van buitenlandse ingezetenen moet vastleggen die hun recht op behoorlijk bestuur waarborgen, regelmatige integratie in de arbeidsmarkt mogelijk moet maken, staatsburgers van derde landen moet verplichten om opleidingen in de nationale taal of talen van de ontvangende lidstaat bij te wonen, hun het recht moet geven om onderwijs te volgen en hun opleidingstitels te laten erkennen, hun toegang tot sociale en gezondheidsdiensten moet verschaffen, het nodige moet doen om hun aanvaardbare levensomstandigheden in de steden en gemeenten aan te bieden en voor deelname van immigranten aan het sociaal, politiek en cultureel leven moet zorgen;

52. vraagt de lidstaten en instellingen van de Europese Unie om de deelname van buitenlandse staatsburgers zonder stemrecht, die legaal in de Europese Unie verblijven, aan het openbaar en politiek leven aan te moedigen, vooral aan de hand van degelijke mechanismen voor informatie en vertegenwoordiging; vraagt alle lidstaten om de Europese overeenkomst over de deelname van vreemdelingen aan het openbaar leven op plaatselijk niveau te ratificeren;

53. vraagt alle lidstaten met aandrang om de Internationale Conventie inzake de bescherming van de rechten van alle migrerende werknemers en hun gezinsleden van de VN te ratificeren;

54. meent dat de strijd tegen discriminatie, racisme en vreemdelingenhaat een van de belangrijkste onderdelen van het integratiebeleid vormt; vraagt de lidstaten om zich in te zetten voor de verspreiding onder de Europese burgers van de ontvangst–, integratie en sociale participatiecultuur, om een multiculturele maatschappij tot stand te brengen en om bij elke beleidsdaad of elk optreden van de instellingen te voorkomen dat het principe van ontvangst en non-refoulement geschonden wordt, en om de twee richtlijnen daarover zo spoedig mogelijk om te zetten in nationaal recht; en verheugt zich over het initiatief van de voorzitter van de Raad om het voorstel van kaderbesluit voor de strijd tegen racisme en vreemdelingenhaat opnieuw ter sprake te brengen; vraagt om na de nieuwe beraadslagingen bij de Raad opnieuw over het kaderbesluit geraadpleegd te worden;

55. is verontrust over het toenemende aantal gevallen van erewraak, vervolging en rechtsschending tegen vrouwelijke migranten op grond van religieus fanatisme en onmenselijke tradities en verzoekt de Commissie en de Raad dringend, hiertegen krachtiger op te treden en de bescherming voor de bedreigde vrouwen te waarborgen;

56. vraagt de lidstaten om overeenkomsten met de landen van oorsprong van de immigranten af te sluiten zodat de overdracht van verworven rechten in de sociale zekerheid gewaarborgd is;

57. meent dat de internationale gemeenschap zich nog niet bewust is van de mogelijkheden van financiële transfers van migranten naar hun land van oorsprong om hun ontwikkelingsbeleid te ondersteunen en vraagt de Commissie om vrijwillige transfers van een deel van het loon naar het land van oorsprong praktisch gemakkelijker te maken door de kosten van financiële verrichtingen zo laag mogelijk te houden, zoals voorgesteld in het bovenvermeld Groenboek;

58. vraagt de Raad om een pro-actievere houding aan te nemen en aan de hand van deze voorstellen een doelmatig Europees immigratiebeleid te ontwerpen dat tegemoet komt aan de uitdagingen waar de Europese Unie het hoofd aan te bieden heeft;

59. verzoekt zijn Voorzitter om deze resolutie te laten toekomen aan de Raad, de Commissie, en de regeringen en parlementen van de lidstaten.

P6_TA(2005)0236

Mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg

Resolutie van het Europees Parlement over de mobiliteit van patiënten en ontwikkelingen in de gezondheidszorg in de Europese Unie (2004/2148(INI))

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar de mededeling van de Commissie — Follow-up van het denkproces op hoog niveau over de mobiliteit van patiënten en de ontwikkelingen in de gezondheidszorg in de Europese Unie (COM(2004)0301) („Mededeling van de Commissie over de mobiliteit van patiënten"),

— gelet op artikel 152 en artikelen 5, 18, 43 en 47 van het EG-Verdrag,

— onder verwijzing naar de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Modernisering van de sociale bescherming voor de ontwikkeling van hoogwaardige, toegankelijke en duurzame gezondheidszorg en langdurige zorg: steun aan de nationale strategieën door middel van de „open coördinatiemethode" (COM(2004)0304) („Mededeling van de Commissie over uitbreiding van de open coördinatiemethode"),

— gelet op Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 inzake de bescherming van individuen bij de verwerking van persoonlijke gegevens en het vrije verkeer van dergelijke gegevens ([1]),

— gelet op de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Elektronische gezondheidsdiensten — een betere preventieve gezondheidszorg voor de burgers van Europa: Actieplan voor een Europese ruimte voor elektronische gezondheidsdiensten (COM(2004)0356),

— onder verwijzing naar de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — *e*Europe 2002: Kwaliteitscriteria voor websites met medische informatie (COM(2002)0667),

— onder verwijzing naar de arresten van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen („Europees Hof van Justitie") in de zaken Decker (C-120/95, 28 april 1998), Kohll (C-158/96, 28 april 1998), Geraets-Smits & Peerbooms (C-157/99, 12 juli 2001), IKA (C-326/00, 25 februari 2003) en Müller-Fauré & van Riet (C-385/99, 13 mei 2003),

— onder verwijzing naar het voorstel van de Commissie voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (COM(2002)0119),

— onder verwijzing naar het voorstel van de Commissie voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de diensten op de interne markt (COM(2004)0002),

— gelet op zijn resolutie van 15 januari 2003 over de toekomst van de gezondheidszorg en de zorg voor ouderen ([2]) en op zijn resolutie van 11 maart 2004 over de gezondheidszorg en de zorg voor ouderen ([3]),

— gelet op artikel 45 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid (A6-0129/2005),

A. overwegende dat de gezondheidszorg in de EU aan grote veranderingen onderhevig is door ontwikkelingen in de geneeskunde, de technologie, de *e*gezondheid, de zeggenschap van de patiënten en de wetgeving,

([1]) PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.
([2]) PB C 38 E van 12.2.2004, blz. 269.
([3]) PB C 102 E van 28.4.2004, blz. 862.

Donderdag, 9 juni 2005

B. overwegende dat het E111 systeem voor onvoorziene medische behandeling bij tijdelijk verblijf in een andere lidstaat wordt vervangen door de Europese Gezondheidskaart, en dat het bureaucratische en restrictieve E22 systeem voor geplande medische behandeling in een andere lidstaat moet worden vervangen, of grondig gewijzigd,

C. overwegende dat preventie een centraal element van een alomvattend gezondheidsbeleid vormt en dat door systematische preventieve maatregelen de levensverwachting wordt verlengd, de sociale verschillen bij de wachttijden in de gezondheidszorg worden verminderd, en de uitbreiding van chronische ziekten wordt verhinderd, hetgeen besparingen op de behandelingskosten mogelijk maakt,

D. overwegende dat het Europees beleid inzake de gezondheidszorg fragmentarisch wordt aangestuurd door arresten van het Europees Hof van Justitie over de mobiliteit van patiënten en dat tengevolge van het uitbreidingsproces nog gecompliceerder zaken ter beoordeling aan het Hof zullen worden voorgelegd; overwegende dat het in het belang is van zowel de patiënten als de overheid dat er onverwijld een duidelijke beleidskoers en procedures worden overeengekomen en ingevoerd,

E. overwegende dat de belangrijkste verantwoordelijkheid voor de organisatie, de financiering en de verlening van gezondheidsdiensten en medische zorg bij de lidstaten ligt, terwijl de Europese Unie een taak heeft op het gebied van volksgezondheid, bevordering van de volksgezondheid, onderzoek en tijdige diagnostisering alsook een rol op het gebied van de grensoverschrijdende mobiliteit,

F. overwegende dat er meer duidelijkheid geschapen moet worden om patiënten, zorgverleners, budgetbeheerders en verzekeraars in staat te stellen de grensoverschrijdende en transnationale gezondheidszorg te doorgronden en hieraan deel te nemen,

G. overwegende dat er grote logistieke, administratieve, culturele en klinische uitdagingen verbonden zijn aan het opzetten van een consistent, veilig en toegankelijk kader voor patiëntenmobiliteit in de EU,

H. overwegende dat de systemen voor gezondheidszorg in de Europese Unie berusten op de beginselen van solidariteit, gerechtigheid en universaliteit, opdat in geval van ziekte aan eenieder een passende en kwalitatief hoogstaande zorg wordt gegarandeerd, ongeacht inkomen, vermogen of leeftijd,

I. overwegende dat de mobiliteit van patiënten een gecompliceerde zaak is vanwege de verschillen in de nationale gezondheidszorgsystemen en traditionele praktijken, maar dat dit geen beletsel mag vormen voor het zoeken naar oplossingen voor de moeilijkheden op het gebied van coördinatie en doelmatigheid die de gebruikers van deze zorg ondervinden en voor het streven naar verbetering van de dienstverlening,

1. juicht de mededeling van de Commissie over de mobiliteit van patiënten en de daarin uiteengezette ideeën over structurering van de samenwerking in de gezondheidszorg toe;

2. benadrukt, met inachtneming van het prioritair belang van de instandhouding van een openbare gezondheidszorg met een onbeperkte algemene toegankelijkheid, dat de Europese Unie snel een samenhangend beleid moet ontwikkelen inzake de mobiliteit van patiënten in het licht van de arresten van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en het verslag van het denkproces op hoog niveau over de mobiliteit van patiënten en de ontwikkelingen in de gezondheidszorg in de Europese Unie, en richtsnoeren moet vastleggen ten behoeve van patiënten, zorgverleners en financieringsinstanties; is van oordeel dat de patiënt die aan een levensbedreigende aandoening lijdt tenminste het recht en de mogelijkheid moet hebben op een tijdige behandeling in een andere lidstaat, indien die behandeling in zijn/haar eigen land niet of niet binnen een redelijke periode beschikbaar is;

3. is van oordeel dat de nauwere samenwerking tussen de lidstaten, zo nodig gecoördineerd door de Commissie, zich moet concentreren op de concrete vraagstukken van het grensoverschrijdend gebruik van de gezondheidszorg; daarbij moet op gepaste wijze rekening worden gehouden met aspecten van de regionale samenwerking en de in de grensregio's opgedane ervaringen; hiermee kunnen oplossingen gevonden worden die zijn afgestemd op de behoeften van de bevolking; concrete ervaringen kunnen naar voren worden gebracht bij wijze van modellen voor „best practices";

4. is van mening dat het vraagstuk van de mobiliteit van patiënten in een afzonderlijk Commissievoorstel moet worden behandeld en dat de dienstenrichtlijn zich moet concentreren op mobiliteit van diensten en niet op mobiliteit van patiënten, maar dat de dienstenrichtlijn een oproep aan de Commissie zou moeten bevatten om binnen zes maanden na de inwerkingtreding ervan een voorstel in te dienen over mobiliteit van patiënten; is verder van oordeel dat dit voorstel gebaseerd zou moeten zijn op de werkzaamheden van de Groep op hoog niveau inzake gezondheidsdiensten en gezondheidszorg en met name een kader moet bevatten met richtsnoeren voor patiënten, gezondheidswerkers en beheerders van gezondheidszorgbudgetten, alsmede voorstellen inzake voorlichting aan patiënten, bescherming van patiënten en vertrouwelijkheid;

5. betreurt het dat de mededeling van de Commissie over de mobiliteit van patiënten geen tijdpad voor maatregelen bevat, noch een compromis over een geïntegreerd beleid inzake de mobiliteit van patiënten;

6. is van oordeel dat de methode van open coördinatie het geschiktste kader vormt voor het aanpakken van de problematiek van de mobiliteit van patiënten, zonder dat daarnaast de intergouvernementele samenwerking wordt uitgesloten voor onderwerpen die onder de bevoegdheid van de gezondheidszorgdiensten van de lidstaten vallen;

7. is van mening dat de richtsnoeren het volgende moeten inhouden: procedures voor de verkrijging van behandeling, informatiebronnen over zorgverleners en medische faciliteiten, regelingen voor de vergoeding van zorg, regelingen voor reizen en hulp bij taalproblemen, regelingen voor voortzetting van behandeling, nabehandeling, herstel en revalidatie voor of na terugkeer, klachten en daarmee samenhangende procedures, alsmede bijzondere zorg voor ouderen en gepensioneerden; is van oordeel dat de mechanismen voor het betalen voor de zorg uniform en onpartijdig zouden moeten zijn, om te voorkomen dat er ongelijkheden optreden of dat bepaalde patiënten worden benadeeld;

8. acht het wenselijk de grensoverschrijdende samenwerking te bevorderen die verband houdt met het verstrekken van een doelmatige en urgente zorg, vooral in het geval van ongevallen, chronische ziekten of ernstige aandoeningen of allergieën;

9. juicht de mededeling van de Commissie toe over uitbreiding van de „open coördinatiemethode" tot de gezondheidszorg en langdurige zorg en ziet uit naar de tenuitvoerlegging die moet zorgen voor een mechanisme voor de structurering van de samenwerking tussen de lidstaten met specifieke doelstellingen en regelmatige herzieningen;

10. wenst een overkoepelende wetenschappelijke strategie om de methode van de open coördinatie optimaal te kunnen uitvoeren; daarvoor is een pan-Europese compatibiliteit van de data vereist, alsmede een centrale index op meta-niveau; onderzocht moet worden in hoeverre integratie mogelijk is van reeds beschikbare databases;

11. is ingenomen met het werkprogramma voor 2005 dat het DG Gezondheidszorg uit hoofde van het Kaderprogramma voor de gezondheidszorg heeft opgesteld en stelt vast dat dit programma voorziet in pilootprojecten voor de grensoverschrijdende samenwerking in de gezondheidszorg, hulp bij de ontwikkeling van deze samenwerking en het vaststellen van de potentiële voordelen en problemen die aan een dergelijke samenwerking verbonden zijn;

12. beschouwt het gebrek aan vooruitgang op het gebied van patiëntenvoorlichting als een ernstige bedreiging van de ontwikkeling van de gezondheidszorg in de EU en in het bijzonder voor het realiseren van mobiliteit voor de patiënten; verzoekt de Commissie en de Raad dringend een kader voor concrete patiëntenvoorlichting voor te stellen;

13. bekritiseert het dat een afweging van de rechten en plichten van patiënten — zoals die in het denkproces werd aanbevolen — tot op heden niet heeft plaatsgevonden en dringt er bij Raad en Commissie op aan om onmiddellijk hiervan werk te maken; dringt bij de lidstaten aan op opstelling van een patiëntenwet of patiëntenhandvest, waarin aan de patiënten ondermeer de volgende rechten worden toegekend:

— het recht op een passende en gekwalificeerde medische zorg door gekwalificeerd medisch personeel,

— het recht op begrijpelijke, vakkundige en passende informatie en raadgeving door de arts,

— het recht op zelfbestemming na grondige voorlichting,

— het recht op documentatie van de behandeling en inzage in deze documentatie door de patiënten,

— het recht op vertrouwelijkheid en databescherming,

— het recht op het indienen van klachten,

— de garantie dat men zonder voorafgaande instemming niet zal worden onderworpen aan enige vorm van observatie of medische proefneming;

14. denkt dat de lidstaten weliswaar beter in staat zijn om binnen de lidstaat duidelijke patiëntenvoorlichting met betrekking tot hun eigen gezondheidszorgsysteem op te zetten, dat dit echter de Commissie niet moet beletten om gemeenschappelijke kernelementen vast te stellen voor de informatie van patiënten door een gids op te stellen voor de gezondheidsdiensten, en de rechten en de plichten van de patiënt, de te ontvangen behandeling en bijzonderheden over de terugbetaling van kosten vast te leggen;

15. dringt er bij de Commissie op aan om, met inachtneming van de nationale regels, te werken aan een harmonisering van de procedures voor restitutie van gemaakte kosten, zoals bepaald wordt enerzijds in Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels ([1]), die zich in de Gemeenschap verplaatsen, en anderzijds in de arresten van het Hof van Justitie, teneinde de patiënten meer rechtzekerheid te verschaffen met betrekking tot de terugbetaling van de door hen gemaakte kosten;

16. doet een beroep op de Commissie om uiterlijk op 1 januari 2007 een reeks richtsnoeren over de kernrechten van de patiënt op mobiliteit vast te stellen; is van mening dat deze moeten worden ondersteund door nationale richtsnoeren, welke binnen een jaar nadien door de lidstaten moeten worden opgesteld;

17. is van oordeel dat aan de mobiliteit van patiënten prioriteit moet worden verleend bij de opstelling van richtsnoeren voor de verstrekking van gezondheidszorg in een andere lidstaat dan die waaruit de patiënt afkomstig is, alsook voor de verstrekking van urgente gezondheidszorg wanneer er geen mogelijkheid bestaat die onmiddellijk te verlenen in de staat waaruit de patiënt afkomstig is;

18. acht het noodzakelijk dat er tussen de lidstaten regels voor het voorschrijven van medicijnen en voor het uivoeren van recepten worden overeengekomen, maar ook voor de vergoeding van de uitgaven voor medicijnen die door patiënten in een andere lidstaat worden verricht, teneinde de mobiliteit van patiënten tussen de lidstaten te vergemakkelijken;

19. spoort de Commissie aan termijnen vast te leggen voor de verzameling en evaluatie van gegevens over de bestaande grensoverschrijdende mobiliteit van patiënten en dringt er bij de Commissie op aan om de resultaten van de studies daarover zo spoedig mogelijk te publiceren; wijst nogmaals op het belang van evaluatie van en uitwisseling van ervaringen met grensoverschrijdende overeenkomsten zoals Euregioprojecten;

20. dringt aan op een verslag van de Commissie over de aard en de omvang van medisch toerisme en de mate waarin dit momenteel wordt vergoed door ziekenfondsen en de particuliere verzekeringssector of wordt betaald uit eigen zak;

21. verzoekt de Commissie en de lidstaten om uiterlijk in juni 2007 een verslag voor te leggen met kwantitatieve gegevens over de mobiliteit van patiënten en de diensten die door bezoekers en onderdanen genoten zijn, zowel in het kader van de publieke gezondheidszorg als in dat van de particuliere zorg;

22. dringt er bij de lidstaten op aan om het in het kader van de „Groep op hoog niveau voor Gezondheidszorg en Medische Behandeling" aangekondigde duidelijke en transparante kader voor het recht op gebruikmaking van grensoverschrijdende gezondheidszorg binnen de gestelde termijn in te dienen;

23. steunt ten stelligste de inspanningen tot verbetering van kennis en wetgeving inzake de mobiliteit van beroepskrachten die werkzaam zijn in de medische en sociale zorg; herinnert de Commissie eraan dat in de richtlijn over de erkenning van beroepskwalificaties efficiënte mechanismen moeten worden opgenomen om een hoge mate van veiligheid voor de patiënt te garanderen;

([1]) PB L 166 van 30.4.2004, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 631/2004 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 100 van 6.4.2004, blz. 1).

24. onderkent de inspanningen om een register voor de gehele EU op te stellen van artsen en andere beroepskrachten in de medische en gezondheidszorg die geschorst of geroyeerd zijn wegens incompetentie of verkeerde behandeling; is van oordeel dat dit toegankelijk moet zijn voor patiënten en personen die gezondheidsdiensten kopen en dringt bij de Commissie aan op regelmatige voortgangsverslagen;

25. wijst op het potentiële risico van een „braindrain" uit de nieuwe lidstaten naar lidstaten die hogere salarissen bieden, en de daaruit voortvloeiende bedreiging van de capaciteit en de kwaliteit van hun eigen gezondheidszorgsystemen; meent dat een bescheiden mate van patiëntenmobiliteit een rem kan zetten op deze emigratie; stimuleert daarom onderzoek naar de mogelijke effecten van een toegenomen mobiliteit van patiënten op dergelijke ontwikkelingen, alsook onderzoek naar de toekomstige behoefte aan beroepskrachten in de gezondheidszorg en het aanbod via de hogere beroepsopleidingen in de EU;

26. benadrukt dat het vrije verkeer van patiënten ook een prikkel voor de nationale gezondheidszorg vormt om aan de hoogste beschikbare normen te voldoen en de patiënten door de kwaliteit van de eigen dienstverlening ervan af te brengen een behandeling in het buitenland te zoeken;

27. juicht de inspanningen toe om te komen tot Europese referentiecentra en de potentiële positieve effecten hiervan voor de behandeling van zeldzame ziektes; erkent dat patiënten die aan een zeldzame ziekte of aandoening lijden vaak grotere steun behoeven bij het vinden van toegang tot dergelijke specialistische zorg; wenst dat de oprichting van Europese referentiecentra niet beperkt wordt tot zeldzame ziekten, maar uitgebreid wordt tot alle ziekten waarvoor een bijzondere bundeling van ressources en vakkennis vereist is; benadrukt dat de Europese referentiecentra behalve bij de behandeling van deze ziekten ook een belangrijke rol moeten hebben bij het verstrekken van een 'tweede mening' en bij de bijscholing van specialisten;

28. wijst erop dat extra financiële middelen noodzakelijk zullen zijn voor de ondersteuning van een netwerk van referentiecentra;

29. is van oordeel dat de gemeenschappelijke benutting van capaciteiten, in het bijzonder bij gespecialiseerde vormen van gezondheidszorg, een belangrijke bijdrage kan leveren bij de verhoging van de effectiviteit van de gezondheidszorg;

30. merkt op dat in een onderzoek van de Universiteit van York naar Britse patiënten die zich in het buitenland lieten behandelen 87 % van de patiënten verklaarden dat zij hiertoe hadden besloten vanwege het vooruitzicht van langere wachttijden in Engeland voor het verkrijgen van een behandeling; denkt niettemin dat de grote meerderheid van patiënten de voorkeur geeft en zal blijven geven aan behandeling zo dicht mogelijk bij de eigen woonplaats;

31. is ingenomen met de toezegging van de Commissie om de bestaande wet ter bescherming van persoonsgegevens te handhaven; wijst op het belang van een efficiënte en veilige methode voor de uitwisseling van dossiers van patiënten tussen lidstaten;

32. is ingenomen met de mededeling van de Commissie over een „actieplan eGezondheid", en onderkent dat de toegang tot en de kwaliteit en efficiency van gezondheidsdiensten kunnen worden verbeterd door informatie- en communicatietechnologieën, in het bijzonder Internet, ook al bestaat ook de mogelijkheid dat de ongelijkheid wordt vergoot als gevolg van de „digitale kloof"; benadrukt dat er kwaliteitscriteria moeten worden ingevoerd voor websites over gezondheidszorg; erkent de rol die medische en psychiatrische zorg op afstand kunnen spelen bij de zorgmogelijkheden voor patiënten en vermindering van de noodzaak tot mobiliteit van patiënten; is van mening dat ook rekening moet worden gehouden met de ongelijke positie van ouderen en analfabeten;

33. spoort de Commissie aan de invoering van de Europese Gezondheidskaart in de lidstaten te begeleiden om te waarborgen dat lidstaten het publiek heldere en begrijpelijke informatie verschaffen over het gebruik van de kaart;

34. verzoekt de Commissie te overwegen of de Europese Gezondheidskaart als basis moet worden gebruikt voor het bevorderen van een gemeenschappelijke aanpak van de identificatie van de patiënt, en voor het ontwikkelen van nieuwe functies zoals een dossier voor medische noodgevallen, in overeenstemming met het door de Europese Raad van Sevilla van 21 en 22 juni 2002 goedgekeurde actieplan *eEurope 2005*;

35. verzoekt de Commissie om een voorstel uit werken voor het opnemen, in gemeen overleg tussen de belanghebbenden, op de Europese Gezondheidskaart van niet alleen verzekeringstechnische, maar ook medische gegevens van de patiënten, ten einde de mobiliteit van patiënten over de lidstaten te vergemakkelijken en hen tegelijkertijd een passende toegang te verlenen tot de medische zorg die hun gezondheidstoestand vereist;

36. verzoekt de Commissie om na te denken over de vraag hoe de Europese Gezondheidskaart beter kan worden afgestemd op de behoeften van gepensioneerden uit een bepaalde lidstaat die tijdelijk in een andere lidstaat woonachtig zijn of verblijven;

37. merkt dat er echter met betrekking tot mogelijke nieuwe functies van de Europese gezondheidskaart een solide gegevensbescherming moet worden verzekerd en dat bij de gegevens die worden vermeld op de kaart en de informatie die wordt uitgewisseld tussen bevoegde instanties rekening moet worden gehouden met de bestaande bepalingen inzake gegevensbescherming;

38. juicht de oprichting toe van de Groep op hoog niveau binnen de Commissie, evenals die van een op ambtenarenniveau bijeen komende Groep voor de Gezondheidszorg binnen de Raad; verzoekt de Commissie en de Raad om het Parlement regelmatig op de hoogte te stellen van de activiteiten van deze groepen; dringt erop aan dat het Parlement om de zes maanden een verslag ontvangt van de Groep op hoog niveau;

39. meent dat de veiligheid van de patiënt van cruciaal belang is bij de ontwikkeling van een efficiënt gezondheidsbeleid in de EU; erkent dat er een nauwe samenwerking nodig is met de World Alliance for Patient Safety van de WHO; spoort de Groep op hoog niveau inzake gezondheidsdiensten en medische zorg ten stelligste aan zo vroeg mogelijk in 2005 voorstellen in te dienen voor een Europees netwerk voor de veiligheid van de patiënt;

40. benadrukt dat bij de planning en uitvoering van beleidsmaatregelen op andere gebieden rekening moet worden gehouden met overwegingen met betrekking tot de gezondheidszorg en veiligheid van de patiënt; betreurt de frictie die zich af en toe voordoet tussen de interne markt en de doelstellingen van de gezondheidszorg; meent dat de gezondheid van de burgers een absolute voorwaarde is voor de prestaties en het concurrentievermogen van de Europese economie;

41. benadrukt dat de patiënt als subject een sleutelrol speelt in het gehele systeem, omdat hij een natuurlijk belang heeft bij zijn eigen gezondheid en bij de kwaliteit en toegankelijkheid van de gezondheidszorg, die aan hem wordt verleend, waarbij de kosten van de zorg door hem gedekt worden, ofwel rechtstreeks, ofwel door middel van een ziektekostenverzekering of de belastingen; om die redenen heeft de patiënt het volle recht op alle informatie over de aan hem verleende zorg en over zijn gezondheidstoestand en ook een volledig recht om te beslissen of hij van de gezondheidszorg gebruik wil maken;

42. meent dat er behoefte is aan een netwerk met relevante informatie voor patiënten, zorgverleners en managers in de hele EU; is daarom ingenomen met de oprichting van een EU-gezondheidszorg-portal door de Commissie en hoopt dat dat portal — zoals gepland — vanaf het eind van 2005 operationeel zal zijn;

43. onderschrijft dat de burgers rechtzekerheid moeten krijgen met betrekking tot hun rechten en plichten als patiënt met betrekking tot medische zorg en vergoeding van kosten in een andere lidstaat;

44. benadrukt de noodzaak tot opstelling van een Handvest van de rechten van patiënt, dat ondermeer ook de kwestie van de mobiliteit van de patiënt moet omvatten;

45. verzoekt de Commissie richtsnoeren op te stellen met een duidelijke omschrijving van begrippen als „tijdig", „standaardpraktijken", „vergelijkbare kosten", „klinische zorg", „omvangrijke ambulante zorg" en „ambulante zorg van geringe omvang" en een maximale uniformiteit tussen de lidstaten te verzekeren met betrekking tot de vereisten van voorafgaande toestemming en de interpretatie van het begrip „vanuit medisch oogpunt gerechtvaardigde wachttijd";

46. benadrukt dat grensoverschrijdende gezondheidszorg mag worden verleend indien deze absoluut nodig is of omdat er tijdelijk onaanvaardbare wachttijden zijn voor behandeling; meent dat de lidstaten verantwoordelijk blijven voor het bestaan van een openbare gezondheidszorg die berust op het beginsel van een algemene en onbeperkte toegang, waardoor een grootschalige mobiliteit van patiënten overbodig zal zijn;

47. wijst erop dat de behandelingsvoorwaarden patiënten met lage inkomens niet mogen discrimineren, zodat zij bijvoorbeeld niet de volledige behandelingskosten hoeven te betalen alvorens deze worden vergoed;

48. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten.

Donderdag, 9 juni 2005

P6_TA(2005)0237

Hervorming van de VN

Resolutie van het Europees Parlement over de hervorming van de Verenigde Naties

Het Europees Parlement,

— gezien zijn resolutie van 29 januari 2004 over betrekkingen tussen de Europese Unie en de Verenigde Naties ([1]),

— gezien het rapport van 1 december 2004 „A more secured world: our shared responsibility" door de groep op hoog niveau voor „Threats, Challenges and Change",

— gezien het rapport van het VN-millenniumproject van 17 januari 2005: „Investing in development: a practical plan to achieve the Millennium Development Goals",

— gezien het rapport „In larger freedom: towards development, security and human rights for all" van de secretaris-generaal van de VN van 21 maart 2005,

— gezien artikel 103, lid 2, van zijn Reglement,

A. overwegende dat het rapport van de groep op hoog niveau (hierna RGHN) meer dan 100 aanbevelingen bevat voor verandering en de nood aan hervorming van de VN, teneinde iets te doen aan de uitdagingen en bedreigingen uiteenlopend van armoede, besmettelijke ziekten, milieuverontreiniging en civiel geweld tot terrorisme, massavernietigingswapens en niet-verspreiding van kernwapens; verder overwegende dat het rapport van de secretaris-generaal (hierna RSG) de meeste van deze aanbevelingen overneemt en bekrachtigt,

B. overwegende dat het RGHN een nieuwe visie geeft op collectieve veiligheid en aandacht besteedt aan alle grote bedreigingen voor de internationale vrede en veiligheid in de hele wereld,

C. overwegende dat het in de optiek van de secretaris-generaal, voortbouwend op de aanbevelingen van het RGHN, absoluut noodzakelijk is om het beleid en de instellingen van de VN tegen het licht te houden, teneinde te kunnen anticiperen op de nieuwe bedreigingen en te voorkomen dat de organisatie erodeert ten gevolg van toenemende onenigheid tussen staten en de door hen ondernomen unilaterale acties,

D. overwegende dat het RGHN ondubbelzinnig aangeeft dat, wanneer nodig, geweld pas als een laatste redmiddel moet worden ingezet en dat dit moet worden vastgelegd in een resolutie van de Veiligheidsraad over de beginselen van het gebruik van geweld, en dat het RGHN de „nieuwe norm" bekrachtigt dat er een collectieve internationale verantwoordelijkheid bestaat voor het bieden van bescherming in het geval van genocide en andere grootschalige moordpartijen, etnische zuiveringen of ernstige inbreuken op het internationale humanitaire recht, wanneer soevereine regeringen niet in staat of niet bereid zijn deze te voorkomen,

E. overwegende dat daadwerkelijk multilateralisme het meest geëigende instrument is voor het oplossen van de problemen en bedreigingen van de internationale gemeenschap, op voorwaarde dat het geschraagd wordt door aangepaste instellingen en efficiënte besluitvormings- en handhavingsprocessen,

F. overwegende dat in het RSG de nadruk wordt gelegd op de noodzaak van actie en onverwijlde hervormingen, en een pakket concrete en haalbare maatregelen wordt gepresenteerd, dat vóór september 2005 door de staats- en regeringsleiders moet worden goedgekeurd,

G. overwegende dat de lidstaten van de EU het voortouw moeten nemen bij inspanningen gericht op universele participatie in multilaterale verdragen,

([1]) PB C 96 E van 21.4.2004, blz. 79.

Donderdag, 9 juni 2005

Collectieve veiligheid in de 21ste eeuw: preventie, bewustzijn en gedeelde verantwoordelijkheid

1. is uitermate verheugd over het RSG, dat voortbouwt op het RGHN, en steunt de achterliggende vastbeslotenheid om de VN op consistente wijze en diepgaand te hervormen, teneinde de organisatie aan te passen aan nieuwe mondiale omstandigheden en haar efficiënter, billijk, langetermijngericht en controleerbaar te maken bij het verzekeren van de collectieve veiligheid in de 21ste eeuw; is met name verheugd over de realistische benadering van beide rapporten, die anders dan hervormingsvoorstellen uit het verleden uit een goede mix van enerzijds visie en anderzijds op de praktijk gerichte maatregelen voor actie bestaan;

2. roept de Raad op het door Kofi Annan gepresenteerde hervormingsrapport ten volle te steunen en roept het Luxemburgse voorzitterschap op te ijveren voor een besluit van de Raad betreffende een gemeenschappelijk standpunt van de EU betreffende concrete hervormingen van de VN;

3. sluit zich volledig aan bij het standpunt dat vooruitgang op de gebieden ontwikkeling, veiligheid en mensenrechten één geheel vormt en dat de hervorming van de VN niet gezien moet worden als een op zichzelf staand doel, maar veel meer als een onvermijdbaar gevolg van een diepgaande analyse van de politieke en veiligheidsparameters en -factoren in een nieuwe en onzekere mondiale omgeving; doet derhalve de aanbeveling het systeem en de instellingen van de VN te versterken, aangezien de VN de meest geëigende en enige mondiale instelling is die in potentie in staat is collectieve veiligheid op zowel legitieme, als efficiënte wijze te bevorderen en te waarborgen;

4. steunt de strikte afbakening van het begrip „zelfverdediging" en het gebruik van geweld en verantwoordelijkheid voor het beschermen van de civiele bevolking zoals gedefinieerd door de groep op hoog niveau in overeenstemming met de geest en de letter van het VN-Handvest; onderschrijft dat een dergelijke definitie de Veiligheidsraad er niet van mag weerhouden preventief — en zelfs proactiever dan tot nu toe — op te treden, aangezien hij daarvoor het enige legitieme orgaan is; wijst erop dat alleen effectieve bescherming tegen crises kan worden geboden indien de VN over de middelen beschikt om op fulltimebasis toezicht te houden op de etnische, taalkundige en religieuze spanningen die in een crisis kunnen uitmonden;

5. herhaalt zijn standpunt dat wanneer de Veiligheidsraad de inzet van geweld overweegt, hij altijd rekening moet houden met de vijf criteria van legitimiteit: ernst van de bedreiging, goed doel, laatste redmiddel, evenredigheid van de middelen en inschatting van de gevolgen; is het ermee eens dat de beginselen die verband houden met het gebruik van geweld en de toestemming daartoe moeten stoelen op een resolutie van de Veiligheidsraad; stelt voor om de Veiligheidsraad toe te staan om, altijd na een gevalsgewijze beoordeling en met het oog op een duidelijke gedefinieerde situatie en voor een beperkte periode, zijn bevoegdheden krachtens afdeling VII van het Handvest te delegeren aan een erkende regionale organisatie;

6. steunt de oproep van de groep op hoog niveau, zoals bevestigd in het RSG, om het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAEA) een grotere rol en meer middelen te geven, inclusief versterking van zijn verificatiemogelijkheden, voor de strijd tegen nucleaire proliferatie en voor het voorkomen van het gebruik van atomaire, biologische en chemische (ABC-) wapens; steunt ten volle de oproep aan staten zich volledig te houden aan de artikelen van het non-proliferatieverdrag, het verdrag inzake biologische en toxische wapens en het verdrag inzake chemische wapens, teneinde het multilaterale kader voor non-proliferatie en ontwapening, alsook de specifieke voorstellen op dit gebied, verder te versterken;

7. steunt garanties betreffende de levering van brandstof voor vredelievend gebruik, zoals een regeling waarbij het IAEA als garant optreedt voor de levering van splijtbaar materiaal aan civiele gebruikers van kernmateriaal tegen marktprijzen aan staten die vrijwillig afzien van het ontwikkelen van binnenlandse capaciteit voor het verrijken van uranium en faciliteiten voor het splitsen van plutonium;

8. steunt de ontwikkeling, door de VN, van een contraterrorismestrategie die mensenrechten en de rechtsstaat eerbiedigt, met betrokkenheid van het maatschappelijk middenveld, en die stoelt op de volgende vijf pijlers: het ontmoedigen van terrorisme of het geven van steun daaraan, het verhinderen dat terroristen toegang krijgen tot financiële middelen en materiële bronnen, het staten beletten steun te geven aan terrorisme, het ontwikkelen van de capaciteit van staten om terrorisme te bestrijden, en het verdedigen van mensenrechten;

9. onderstreept in dit verband de noodzaak voort te bouwen op het gedane werk van de commissie tot bestrijding van het terrorisme (Counter-Terrorism Committee — CTC) en de uitvoerende raad van deze commissie (CTC Executive Directorate — CTED) te steunen in zijn taak de nakoming van de verplichtingen uit hoofde van resolutie 1373(2001) van de Veiligheidsraad te waarborgen;

10. kijkt uit naar de goedkeuring door de Algemene Vergadering van de VN van een alomvattend verdrag inzake terrorisme, gebaseerd op een duidelijke en door iedereen aanvaarde definitie, en respect voor mensenrechten en democratische vrijheden, met een verwijzing naar onder andere de definities in het Verdrag inzake de bestrijding van de financiering van terrorisme van 1999 en resolutie 1566(2004) van de Veiligheidsraad en eraan herinnerend dat de acties zoals bedoeld in de twaalf eerdere antiterrorisme-verdragen terrorisme vormen, alsook een misdrijf krachtens internationaal recht; roept daarnaast op tot een effectievere samenwerking op andere prioritaire gebieden, zoals de bestrijding van georganiseerde misdaad en de illegale handel in kleine en lichte wapens, en tot volledige eliminatie van landmijnen;

11. onderschrijft de noodzaak van actiever deelnemen van ontwikkelde landen aan vredeshandhavings-operaties in de hele wereld en roept de EU-lidstaten derhalve op meer te doen om legers om te vormen tot eenheden die ingezet kunnen worden voor vredesoperaties, en eenheden stand-by te houden voor VN-operaties; herhaalt zijn inzet voor het versterken van zowel conflictpreventie, als vredesopbouw na conflicten, door vredeshandhavers het juiste mandaat, voldoende middelen en een passende opleiding te geven voor het uitvoeren van de hen toevertrouwde taken, en civiele en humanitaire crises te voorkomen; is het eens met het voorstel om vredeshandhavingsoperaties door regionale organisaties alleen toe te staan na goedkeuring door de Veiligheidsraad;

Vrijheid van behoeften: een gemeenschappelijke en evenwichtige visie op een hernieuwd ontwikkelingsbeleid van de VN

12. neemt deze gelegenheid te baat om alle betrokken actoren op te roepen hun uiterste best te doen om de millenniumontwikkelingsdoelstellingen (MOD) te verwezenlijken; beklemtoont dat de ontwikkelingshervormingen en -doelstellingen zoals genoemd in de MOD gehaald moeten worden in overeenstemming met de hervormingsinspanningen op de gebieden van collectieve veiligheid en institutionele hervormingen; is ervan overtuigd dat alleen door middel van een diepgaande en evenwichtige hervorming van het hele VN-systeem gekomen kan worden tot een beter noord/zuid-evenwicht binnen de organisatie, hetgeen op zijn beurt de acceptatie en de legitimiteit van de VN in de ogen van zijn leden zal vergroten;

13. herinnert eraan dat eerdere toezeggingen van donorlanden voor het financieren van ontwikkeling geïmplementeerd moeten worden — in het bijzonder om vooruitgang te boeken in de strijd tegen HIV/aids, malaria en tuberculose; wijst in dit verband op de noodzaak van versterking van de VN-landenteams, goede training en financiering van personeel en samenwerking tussen dit personeel en de internationale financiële instellingen om de MOD te halen;

14. beklemtoont de noodzaak van het doorgaan met het geven van steun aan wetenschappelijk onderzoek en ontwikkeling, om te zorgen voor ecologische duurzaamheid, de klimaatverandering aan te pakken en in te spelen op de speciale behoeften van ontwikkelingslanden op gebied van landbouw, natuurlijke hulpbronnen en milieubeheer;

15. brengt in herinnering dat een succesvol partnerschap gebaseerd moet zijn op „tweerichtingsverkeer", waarbij ontwikkelingslanden zich inzetten voor verbetering van het bestuur, bestrijding van corruptie en maximalisering van binnenlandse bronnen voor het financieren van nationale ontwikkelingsstrategieën, en ontwikkelde landen deze inspanningen steunen door middel van een effectievere toewijzing van ontwikkelingshulp, betere toegang tot hun markten en schuldverlichting;

16. bekrachtigt het standpunt dat economische en sociale ontwikkeling**,** zekerheid**,** eerbiediging van mensenrechten ***en bescherming van het milieu*** onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn; benadrukt dat risicopreventie door ontwikkeling tot een significante afname kan leiden van politieke, militaire of terroristische dreiging die het gevolg is van daadwerkelijke of vermeende sociale ongelijkheid, economisch onrecht en achteruitgang van het milieu; verwelkomt de conclusies van de groep op hoog niveau dat er geen hiërarchie van bedreigingen bestaat en dat bedreigingen van verschillende aard niet los van elkaar gezien kunnen worden; herhaalt daarom zijn standpunt dat veiligheidsthema's nauw verband houden met het verwezenlijken en consolideren van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling;

17. is het ten volle eens met de specifieke oproepen van de secretaris-generaal op dit gebied, inclusief die betreffende het vaststellen van een duidelijk tijdschema voor ontwikkelde landen om de doelstelling van 0,7 % van het BBP voor publieke ontwikkelingshulp te halen, het erkennen van de bijzondere behoeften van Afrika, het lanceren van een aantal zogenaamde „quick-win"-initiatieven om op zeer korte termijn belangrijke vooruitgang te boeken in de richting van de verwezenlijking van de MOD, waaronder de eliminatie van gebruikersvergoedingen voor elementaire volksgezondheidsdiensten en onderwijs;

18. steunt de aanbeveling van het RSG om de bijdrage van niet-gouvernementele actoren aan de doelstellingen van de VN te versterken, onder meer door nieuwe mechanismen ter verzekering van de verantwoordingsplicht voor maatschappelijke organisaties, de particuliere sector en internationale instellingen;

19. verwelkomt de aanbeveling van het RSG te komen tot een internationaal kader voor de aanpak van de klimaatverandering na 2012, met een ruimere deelname van alle grote vervuilers, en tot tijdsgebonden milieustreefdoelen voor alle EU-lidstaten;

20. bevestigt dat de besluitvormingsorganen van de VN de bevoegdheid — en de verantwoordelijkheid — zouden moeten hebben om zowel gemeenschappelijke publieke belangen te definiëren, als normen vast te stellen voor het vrijwaren en goedkeuren van regelingen om deze publieke belangen te beschermen en te verdedigen, inclusief internationale regels gericht op het verduidelijken van de band tussen handel en milieu, teneinde multilaterale milieu-overeenkomsten bescherming te bieden tegen handelsregels;

Hervormde instellingen voor een grotere representativiteit en efficiëntie

21. is van mening dat de (noodzakelijke) hervorming van de VN als geheel niet beperkt mag blijven tot of overschaduwd moet worden door alleen een hervorming van de Veiligheidsraad en/of andere institutionele kwesties, hoewel het opnieuw nadenken over structuren en werkmethodes met het oog op een betere representativiteit en geloofwaardigheid uitermate belangrijk is; roept de lidstaten van de VN op al het mogelijke te doen om te voorkomen dat potentiële moeilijkheden bij het bereiken van een akkoord over de nieuwe samenstelling van de Veiligheidsraad de hervormingen als geheel in gevaar brengen;

22. is ervan overtuigd dat de centrale elementen van de hervorming van de Veiligheidsraad de versterking van zijn autoriteit, het (geografisch gezien) daadwerkelijk representatieve karakter, legitimiteit, effectiviteit en zijn primaire rol bij het handhaven van internationale vrede en veiligheid zijn; is overtuigd van de noodzaak van verandering van de samenstelling van de Veiligheidsraad op een wijze die rekening houdt met het gewijzigde internationale systeem, alsook met de huidige geopolitieke realiteit, door middel van het verhogen van het aantal ontwikkelingslanden in de Raad, het waarborgen dat de leden van de Raad bereid en in staat zijn op te treden wanneer daar behoefte aan bestaat, en het gebruiken van efficiëntere en transparantere werkmethodes; is van mening dat de twee voorstellen (model A en model B) van de groep op hoog niveau tot een grotere representatitiviteit leiden, hoewel andere hervormingsvoorstellen ook mogelijk zijn, en benadrukt dat een EU-zetel in de VN-Veiligheidsraad, zodra aan de politieke, constitutionele en wettelijke voorwaarden daarvoor is voldaan, voor de EU het voornaamste doel blijft;

23. neemt nota van het voorstel tot uitbreiding van de VN-Veiligheidsraad door middel van toevoeging van extra zetels voor elke regionale groep, inclusief „Europa"; is in dit verband van mening dat de meest geëigende oplossing, die coherent zou zijn met het Europese grondwettelijk verdrag dat de Unie een rechtspersoonlijkheid geeft en een minister van Buitenlandse Zaken, zou bestaan in het toekennen van een extra permanente zetel aan de EU; roept de lidstaten op het voorstel serieus in overweging te nemen, teneinde Europa's invloed in de wereld door middel van een coherent en efficiënt gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB) te vergroten;

24. is evenwel van mening dat in ieder geval, los van de procedure die voor de hervorming wordt gekozen, enkele van de bijkomende zetels voor „Europa" aan de EU als zodanig moeten worden toegekend; roept de Raad van de EU op een passend mechanisme in te stellen voor het aanwijzen van de EU-lidstaten in de Veiligheidsraad, die hun mandaat als vertegenwoordigers van de EU zullen moeten uitvoeren in nauw overleg met de andere lidstaten, de hoge vertegenwoordiger voor het GBVB of de toekomstige minister van Buitenlandse Zaken, de Commissie en het Europees Parlement, tot het moment dat aan de voorwaarden voor een EU-zetel is voldaan;

25. geeft zijn volledige steun aan het voorstel van het RGHN voor het introduceren van een mechanisme van indicatieve stemmingen in de Veiligheidsraad, via hetwelk de leden zouden kunnen vragen om een publieke indicatie van standpunten ten aanzien van een voorgestelde actie, waarbij „nee"-stemmen niet het effect van een veto hebben en de definitieve uitslag geen juridische kracht, maar dat de verantwoordingsplicht met betrekking tot de vetofunctie vergroot;

26. geeft zijn volledige steun aan versterking van de bescherming en bevordering van de mensenrechten in het VN-systeem, dat tot nu toe — helaas — niet altijd de gewenste effectiviteit heeft gehad in termen van resultaat en roept op tot het toekennen van significant meer financiële steun door alle lidstaten voor het bureau van de hoge commissaris voor mensenrechten, alsook tot actieve betrokkenheid van de hoge commissaris bij het werk van en de besprekingen in de Veiligheidsraad; steunt in dit verband het voorstel voor een jaarverslag van de hoge commissaris voor mensenrechten, dat toegevoegde waarde oplevert in termen van zichtbaarheid van de gedane VN-aanbevelingen en tegelijkertijd de evaluatie mogelijk maakt van de mate van samenwerking van een staat met de VN-mechanismen;

27. steunt de vervanging van de VN-mensenrechtencommissie (UNHCR) door een kleinere, permanente mensenrechtenraad (HCR), die middels een systeem van versterkte meerderheid rechtstreeks gekozen wordt door de Algemene Vergadering — die bij de keuze van leden voor die raad landen kiest die de mensenrechten het best eerbiedigen — , hetgeen deze mensenrechtenraad grotere democratische legitimiteit en politieke autoriteit zal geven; steunt de introductie in de werkmethoden van de UNHCR van een „peer review", hetgeen het mogelijk maakt de mensenrechtenprestaties van elk land regelmatig te evalueren; steunt de idee om het lidmaatschap van de HCR te koppelen aan de verplichting voor een lidstaat om zich permanent aan de VN-mechanismen en procedures te onderwerpen; acht het van het allergrootste belang de rol van onafhankelijke NGO's binnen de HCR te versterken en is van oordeel dat hun participatie een hervorming van de NGO-commissie behoeft;

28. herhaalt zijn volledige steun voor het werk van het Internationaal Strafhof en spoort alle leden van de VN aan met het Strafhof samen te werken; verwelkomt de aanwijzing van een speciaal rapporteur die gaat kijken naar de verenigbaarheid van antiterrorismemaatregelen met de internationale mensenrechtenwetgeving; erkent de belangrijke rol van het Internationale Hof van Justitie en steunt een studie over de middelen waarmee het functioneren van het Hof kan worden verbeterd;

29. staat volledig achter het standpunt van de groep op hoog niveau dat de rol, speelruimte en de verantwoordingsplicht van de secretaris-generaal op het gebied van vrede en veiligheid moeten worden vergroot; onderstreept in dit verband de noodzaak om de secretaris-generaal voldoende vrijheid van handelen, discretionaire bevoegdheid en middelen te geven om de opzet en de modaliteiten van zijn werkomgeving zo te organiseren dat de VN-administratie de prioriteiten van de hervorming aankan;

30. maakt zich zorgen over de beschuldigingen dat VN-vredeshandhavingstroepen in onder andere de Democratische Republiek Congo, Bosnië en Kosovo seksueel en fysiek geweld hebben gebruikt; veroordeelt het feit dat de plegers van seksueel geweld en verkrachtingen gedurende de huidige conflicten niet in staat van beschuldiging zijn gesteld of zijn bestraft, en roept de VN op de problemen aan te pakken, teneinde te garanderen dat de VN zijn rol als voorvechter van de mensenrechten in de wereld kan blijven spelen;

31. is verheugd over het voorstel tot oprichting van een commissie voor vredesopbouw (Peacebuilding Commission), alsook van een steunbureau voor vredesopbouw (Peacebuilding Support Office) binnen het VN-secretariaat, met de participatie van internationale financiële instellingen, teneinde het vermogen van de organisatie te vergroten om aan vredesopbouw te blijven doen na conflicten en de orde te herstellen in vernietigde staten waar de overheid opgehouden heeft te bestaan, en deze staten weer op te bouwen; roept op tot oprichting van een civiel vredeskorps („witte helmen") dat in staat is niet-militaire taken uit te voeren; bevestigt de noodzaak om meer bescherming te bieden aan humanitaire hulpverleners en hen veilige en ongehinderde toegang tot kwetsbare bevolkingsgroepen te waarborgen; onderstreept de noodzaak van extra middelen voor de secretaris-generaal voor zijn bemiddelingscapaciteiten („good office function") en steunt de oprichting van een bijstandseenheid voor de rechtsstaat en een democratiefonds voor het verlenen van steun aan nationale inspanningen gericht op het herstellen van de rechtsstaat en democratie;

32. hamert op de noodzaak van revitalisering van de Algemene Vergadering door de agenda ervan beter te organiseren en in te korten om de belangrijke onderwerpen van de wereld van vandaag snel en efficiënt te kunnen behandelen, door het aantal leden van de commissies te verkleinen en hun activiteiten beter te concentreren om de resoluties en de geloofwaardigheid van het orgaan als geheel te verbeteren; roept op tot de ontwikkeling van mechanismen binnen de Algemene Vergadering voor een systematische dialoog met de civiele samenleving;

33. roept op tot opwaardering van de Sociaal-Economische Raad (ECOSOC), een drastische reductie van zijn ledenaantal en versterking van zijn besluitvormingsbevoegdheden om het orgaan om te vormen tot het equivalent van de Veiligheidsraad op gebieden als economie, financiën, ontwikkeling, biotechnologie, communicatiesystemen, ethica, alsook bedreigingen voor het milieu en het biotoop; roept op tot oprichting van een permanent orgaan voor nauw overleg tussen een hervormde Sociaal-Economische Raad en de Bretton Woods-instellingen, alsook de Wereldhandelsorganisatie (WTO), dat de Sociaal-Economische Raad in staat stelt op effectieve wijze de vinger aan de pols te houden van de VN-ontwikkelingsagenda en te fungeren als een forum voor ontwikkelingssamenwerking op hoog niveau; roept op tot een beter mechanisme voor coördinatie tussen de diverse VN-organen die opereren onder het auspiciën van de Sociaal-Economische Raad; steunt het voorstel voor een tweejarig ontwikkelingssamenwerkingsforum op hoog niveau en voor de oprichting van een uitvoerend comité binnen de Sociaal-Economische Raad;

34. is evenwel van mening dat de hervormingsvoorstellen in het RSG op sociaal-economisch vlak achterblijven bij hetgeen daadwerkelijk nodig is voor een orgaan dat uit de belangrijkste ontwikkelde en ontwikkelingslanden is samengesteld voor het aanpakken van de kritieke interconnecties tussen handel, de financiële wereld, het milieu en sociaal-economische ontwikkeling; steunt ten volle, als eerste stap, het voorstel in het RGHN tot omvorming van de G20, waarvan de EU een institutioneel lid is en het Internationaal Monetair Fonds en de Wereldbank ex officio leden zijn, in een groep van leiders, met regelmatige participatie van de WTO, het IMF, de secretaris-generaal van de VN, de voorzitter van de Sociaal-Economische Raad en de hoge commissaris voor de mensenrechten;

35. stelt voor om de bestaande, maar inactieve en achterhaalde VN-Trustschapsraad om te vormen tot een Raad van Ineengestorte Staten, die namens de VN verantwoordelijk zou zijn voor het coördineren van internationale samenwerking ten aanzien van ineengestorte staten, en meer in het algemeen voor conflictpreventie in falende staten; stelt voor dat deze Raad van Ineengestorte Staten van de Veiligheidsraad het mandaat krijgt om op tijdelijke basis het bestuur te voeren over volken en gebiedsdelen waar officiële staatsstructuren zijn vernietigd of op het punt staan te verdwijnen;

36. roept op tot versterking van internationaal milieubeheer (International Environmental Governance) door middel van de opwaardering van het Milieuprogramma van de VN (UNEP) tot een gespecialiseerd VN-agentschap voor het milieu, uitgerust met voldoende financiële, materiële en menselijke middelen, met universeel lidmaatschap, met de bevoegdheid te zorgen voor eerbiediging van wettelijk bindende multilaterale milieu-overeenkomsten door regeringen, internationale economische instellingen en multinationals, en fungerend als een referentie-orgaan voor wetenschappelijke, technische en juridische expertise op het gebied van het milieu; vraagt om samenhangende nieuwe maatregelen resulterend in milieuduurzaamheid, inclusief maatregelen voor het aanpakken van de klimaatverandering, woestijnvorming, biodiversiteit en milieuvluchtelingen; vraagt om verduidelijking van de betrekkingen op gerechtelijke gebied, met inbegrip van de mechanismen voor het regelen van geschillen, tussen de WTO en de Multilaterale Milieuovereenkomsten (MEA's) binnen het VN-bestel;

37. vestigt de aandacht op het feit dat UNEP en het Ontwikkelingsprogramma van de VN (UNDP) in november 2004 een memorandum of understanding hebben getekend op grond waarvan UNEP landen, op verzoek, helpt bij de opbouw van capaciteit om zich aan milieuverplichtingen te houden, als één van de belangrijkste pijlers van duurzame ontwikkeling; steunt deze overeenkomst en bekrachtigt met klem de oproep om voldoende middelen ter beschikking te stellen om de beide programma's efficiënt te laten samenwerken;

38. beklemtoont dat UNESCO een van de sleutelagentschappen van de VN is, met een wereldwijde verantwoordelijkheid voor onderwijs, wetenschap (inclusief water) en cultuur (inclusief communicatie en media); roept de lidstaten op UNESCO meer begrotingsmiddelen ter beschikking te stellen om zijn belangrijke takenpakket te kunnen uitvoeren; nodigt de secretaris-generaal van de VN uit om voor armoedebestrijding en onderwijsmaatregelen, alsook voor het waarborgen van culturele verscheidenheid, systematisch gebruik te maken van UNESCO-bijdragen;

39. roept op tot de oprichting van een parlementaire assemblee bij de VN binnen het VN-systeem, die het democratische profiel en het internationale democratische proces van de organisatie ten goede zou komen en het maatschappelijk middenveld in de gelegenheid zou stellen direct bij het besluitvormingsproces betrokken te zijn; is van oordeel dat deze parlementaire assemblee daadwerkelijke informatie-, participatie- en controlerechten moet hebben, en aanbevelingen aan de Algemene Vergadering van de VN zou moeten kunnen goedkeuren;

40. stelt voor om als eerste stap een parlementaire bijeenkomst te houden voorafgaand aan de bijeenkomst van de staats- en regeringsleiders in september 2005, als aanvulling op de tweede wereldconferentie van parlementsvoorzitters op 7-9 september 2005 in New York; is bereid een delegatie naar deze parlementaire bijeenkomsten af te vaardigen; geeft zijn volledige steun aan de oprichting van een democratiefonds gericht op het bevorderen, tot stand brengen en versterken van democratie in de hele wereld, zoals voorgesteld in het RSG;

41. roept de lidstaten op een „Democracy Caucus" van de VN op te richten, dat democratie in de lidstaten van de VN bevordert en helpt bij het tot stand brengen van democratische structuren binnen het VN-systeem door als rolmodel te fungeren voor opkomende democratieën en er tegelijkertijd op toe te zien dat niet-democratische, autoritaire regimes geen voorzitters leveren van belangrijke VN-organen en aldus de geloofwaardigheid van de VN in gevaar brengen;

42. verwelkomt het initiatief van de secretaris-generaal tot het organiseren van het „Treaty event, an invitation to universal participation Focus 2005: responding to global challenges"; roept de lidstaten op dit initiatief te steunen door de in Focus 2005 bedoelde verdragen waar zij op dit moment nog geen partij bij zijn alsnog te tekenen, te ratificeren of toe te treden; roept de Raad en de Commissie op om in hun betrekkingen met derde landen dit initiatief te promoten en deze landen te helpen bij hun inspanningen gericht op het tekenen, ratificeren of het zich aansluiten bij deze verdragen vóór september 2005;

43. herinnert aan de succesvolle samenwerking tussen de VN en de EU bij de reddingsoperaties en de hulpverlening na de tsunami; verwelkomt de aanbeveling van de secretaris-generaal waarin hij de VN vraagt voort te bouwen op de successen van regionale organisaties, met name bij het ontwikkelen van sterke normen ter waarborging van politieke stabiliteit en bescherming van de rechten van minderheden, inheemse volkeren en intern ontheemde personen; verwelkomt de aanbeveling om meer steun toe te kennen aan Afrika en de Afrikaanse Unie; roept op tot versterking van het partnerschap tussen de VN en de EU, gezien het feit dat de laatste het best in staat is te zorgen voor coördinatie met andere landen en regionale entiteiten van de effectieve implementatie van globale maatregelen, inclusief deze betreffende het Internationaal Strafhof, het Kyoto-protocol en het internationaal verbod op landmijnen;

44. herhaalt zijn standpunt dat een reorganisatie van de diplomatieke vertegenwoordiging van de EU bij de VN in het licht van de Grondwet van de EU van het allergrootste belang is voor de onderlinge betrekkingen en voor de invloed van de EU op het internationale toneel; spoort de Raad en de Commissie derhalve aan actief te blijven ijveren voor het samengaan van hun respectieve verbindingsbureaus en delegaties in één gemeenschappelijke externe EU-delegatie in elk van de volgende hoofdkwartieren van de VN: New York, Genève, Wenen en Naïrobi;

45. roept de lidstaten van de EU met klem op onverwijld steun te geven aan de voorstellen voor hervorming zoals uiteengezet in het RSG, dat voortbouwt op het RGHN, om alles te doen wat in hun vermogen ligt om deze hervormingen op de geëigende gebieden te implementeren en om samen met de EU-instellingen daarvoor de nodige middelen ter beschikking te stellen;

46. verzoekt het Bureau een groep deskundigen te vragen een eerste blauwdruk te maken van hoe de algehele hervorming van het VN-systeem zich zou kunnen verhouden tot het VN-Handvest en de instellingen van de EU;

Donderdag, 9 juni 2005

47. beslist een serie bewustmakingscampagnes te starten om het publiek binnen en buiten Europa te informeren over de historische gevolgen van de hervorming van de VN en de invloed van die hervorming op het Europese institutionele systeem;

*
* *

48. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten van de EU, de secretaris-generaal van de VN, de voorzitter van de VN-Veiligheidsraad, de voorzitter van de Algemene Vergadering van de VN, de voorzitter van de Sociaal-Economische Raad van de VN, de leden van het groep op hoog niveau voor de hervorming van de VN, het Amerikaanse congres, de Interparlementaire Unie en de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa.

P6_TA(2005)0238

Transatlantische betrekkingen

Resolutie van het Europees Parlement over het doen slagen van de komende Top EU-VS in Washington DC op 20 juni 2005

Het Europees Parlement,

— gezien de Transatlantische Verklaring inzake de betrekkingen tussen de EG en de VS van 1990 en de Nieuwe Transatlantische Agenda van 1995,

— gezien de conclusies van de Europese Raad van Brussel van 16/17 december 2004 en met name de conclusies betreffende een „internationale orde op basis van een doeltreffend multilateralisme" en „samenwerking met partners",

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 22 april 2004 over de situatie van de transatlantische betrekkingen in het perspectief van de op 25/26 juni 2004 in Dublin te houden Top van de EU en de VS ([1]),

— gezien de resultaten van de Top EU-VS van 25/26 juni 2004 in Dublin,

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 13 januari 2005 over de transatlantische betrekkingen ([2]),

— onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties van 17 mei 2001 over de stand van de transatlantische dialoog ([3]), van 13 december 2001 over justitiële samenwerking met de VS bij de bestrijding van het terrorisme ([4]), van 15 mei 2002 over een mededeling van de Commissie aan de Raad over de intensivering van de transatlantische betrekkingen met het accent op strategie en resultaat ([5]) en van 19 juni 2003 over hernieuwde transatlantische betrekkingen voor het derde millennium ([6]), alsmede zijn aanbeveling van 10 maart 2004 aan de Raad betreffende het recht van de gedetineerden in Guantánamo Bay op een eerlijk proces ([7]),

— gezien US Congress Draft House Resolution 77 van 9 februari 2005 over de transatlantische betrekkingen,

— gezien de verklaringen die zijn afgelegd na de bijeenkomst van de staatshoofden en regeringsleiders van de Europese Unie en de president van de Verenigde Staten op 22 februari 2005 in Brussel,

---

([1]) PB C 104 E van 30.4.2004, blz. 1043.
([2]) Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0007.
([3]) PB C 34 E van 7.2.2002, blz. 359.
([4]) PB C 177 E van 25.7.2002, blz. 288.
([5]) PB C 180 E van 31.7.2003, blz. 392.
([6]) PB C 69 E van 19.3.2004, blz. 124.
([7]) PB C 102 E van 28.4.2004, blz. 640.

— gezien de mededeling van de Commissie van 18 mei 2005 over een sterker partnerschap tussen de EU en de VS en een meer open markt voor de 21e eeuw (COM (2005)0196),

— gezien de hoorzitting van de Commissie internationale handel op 26 mei 2005 over transatlantische economische betrekkingen,

— gezien het document van de OESO met een uiteenzetting van de voordelen van liberalisatie van productmarkten en terugdringing van belemmeringen voor handel en investeringen („Preferential Trading Arrangements in Agricultural and Food Markets — The case of the European Union and the United States", maart 2005),

— gelet op artikel 103, lid 2 van zijn Reglement,

A. overwegende dat democratie, mensenrechten en de rechtsstaat, duurzame economieën en duurzame ontwikkeling gemeenschappelijke waarden zijn gebleken, die een solide basis kunnen vormen voor zowel het transatlantische partnerschap als de Europese integratie, die gezamenlijk gedurende de afgelopen zestig jaar in onze samenlevingen hebben gezorgd voor stabiliteit, vrede en welvaart,

B. overwegende dat het transatlantische partnerschap, zoals ook duidelijk gemaakt in de Europese Veiligheidsstrategie, zeer belangrijk is,

C. overwegende dat in het nieuwe internationale klimaat nieuwe bedreigingen en conflicten echter een uitdaging voor die waarden en verworvenheden vormen en wel zodanig dat alleen samenwerking tussen de transatlantische partners op basis van een krachtige geïnstitutionaliseerde structuur enige hoop op succes kan bieden,

D. overwegende dat de Nieuwe Transatlantische Agenda heeft geleid tot een aanzienlijke uitbreiding van de integratie en de cohesie van de transatlantische economie, maar tevens ontoereikend is gebleken om op hoog niveau spelende politieke kwesties op te lossen, zoals besluitvorming met betrekking tot het gebruik van geweld en vraagstukken in verband met de wereldorde,

E. overwegende dat daarom het moment is gekomen voor een spoedige herziening van de Nieuwe Transatlantische Agenda van 1995 teneinde rekening te houden met de huidige gegevenheden en de transatlantische betrekkingen verder te verdiepen vanuit de duidelijke visie dat samenwerking elk van de partners meer voordelen oplevert dan het werken in verschillende, of zelfs tegengestelde, richtingen,

F. overwegende dat internationale verdragen de basiselementen zijn van het fundament voor een doeltreffend multilateraal kader en overwegende dat op verschillende beleidsterreinen, zoals met betrekking tot het Internationaal Strafhof, het Protocol van Kyoto betreffende klimaatverandering, beginselen op het gebied van gegevensbescherming en steun voor de ontwikkeling van grote burgervliegtuigen, sprake is van verschillen in inzicht, interpretatie en beleidsaanpak tussen de EU en de VS,

G. overwegende dat de aanhoudende situatie in Guantánamo Bay leidt tot spanningen in de transatlantische betrekkingen,

H. overwegende dat de strijd tegen het terrorisme alleen kan slagen wanneer de maatregelen ten uitvoer worden gelegd door middel van een versterkt transatlantisch partnerschap in het kader waarvan volledige aandacht wordt geschonken aan de oorzaken van terrorisme en aan een oprecht respect voor het handhaven en bevorderen van de mensenrechten en de grondrechten, de beginselen inzake gegevensbescherming en alle andere fundamentele waarden waarop het partnerschap werd gebouwd,

I. overwegende dat deze resolutie een eerste reactie is op de recente mededeling van de Commissie over de betrekkingen EU-VS,

1. is ingenomen met het verbeterende klimaat van de transatlantische betrekkingen, zoals dat blijkt uit de recente behandeling van zowel mondiale als bilaterale kwesties door leidinggevende vertegenwoordigers van de uitvoerende en wetgevende macht aan weerszijden van de Atlantische Oceaan; is van mening dat er gezien deze positieve achtergronden serieuze mogelijkheden voor de Europese Unie en de Verenigde Staten zijn om de komende jaren nauw samen te werken met betrekking tot een breed scala van beleidsuitdagingen die van gemeenschappelijk belang zijn;

2. beklemtoont dat op de Top EU-VS van 20 juni 2005 in Washington nieuwe impulsen moeten worden gegeven aan de transatlantische betrekkingen door de actualisering van de Nieuwe Transatlantische Agenda en de vervanging daarvan door een transatlantische partnerschapsovereenkomst die in 2007 moet ingaan;

3. is van mening dat deze transatlantische partnerschapsovereenkomst op politiek, economisch en veiligheidsgebied een uitbreiding moet vormen van de huidige Agenda, met dien verstande dat het partnerschap in de eerste plaats een politiek engagement moet blijven; is, wat betreft de economische betrekkingen — die volgens een recente OESO-studie het BBP per hoofd in Europa met 2-3 % zouden kunnen doen toenemen — van mening dat de resterende belemmeringen voor transatlantische handel en investeringen moeten worden geïdentificeerd, en dat een routekaart moet worden uitgewerkt waarin de lijnen worden geschetst van de maatregelen die moeten worden genomen om de transatlantische markt binnen het kader van een duidelijk tijdschema te versterken door prioritaire actieterreinen aan te geven, en dat in het kader daarvan voor elk beleidsterrein een specifieke regelgevingsdialoog moet worden ingesteld ter ondersteuning van het proces;

4. neemt kennis van de nieuwe richtlijn herverzekering die leidt tot een interne markt voor regelgeving en toezicht; verzoekt de VS een einde te maken aan zijn discriminatiepraktijken ten opzichte van Europese ondernemingen door middel van het opleggen van kostbare zekerheidsvereisten die de concurrentie ten gunste van VS-ondernemingen verstoren;

5. is van mening dat een op die leest geschoeid breder kader de EU en de VS in staat zal stellen om op een meer doeltreffende manier gezamenlijke inspanningen te doen om anderen aan te moedigen tot geleidelijke inachtneming van de wezenlijke beginselen van democratie, mensenrechten en rechtsstaat in de gehele wereld;

6. is in dit verband ingenomen met de hogergenoemde mededeling van de Commissie van 18 mei 2005 over een sterker partnerschap EU-VS, dat een waardevolle eerste stap is in de richting van het concept van een transatlantische partnerschapsovereenkomst, maar heeft kritiek op het feit dat het document blijk geeft van een gebrek aan moed; erkent dat het proces van de topontmoetingen EU-VS een wezenlijk forum moet zijn voor het bespreken van de belangrijkste prioriteiten op zowel mondiaal als bilateraal niveau, waarvan strategische impulsen voor de betrekkingen uitgaan;

7. verzoekt de VS in dit verband een medeverantwoordelijkheid op zich te nemen voor economische stabiliteit in een in toenemende mate onderling afhankelijke wereld, en spreekt zijn bezorgdheid uit over de mogelijk gevaarlijke gevolgen van het grote tekort op de federale begroting van de VS voor de wereldeconomie en het evenwicht op de internationale monetaire markten;

8. herhaalt dat het de voorgestelde opheffing van het embargo op wapenexporten naar China afwijst, tenzij en totdat de mensenrechtensituatie in dat land aanzienlijk verbetert; is van mening dat het zinvol zou zijn om op de jaarlijkse Top EU-VS op 20 juni 2005 een groep op hoog niveau in te stellen voor het uitwerken van een gezamenlijke aanpak EU-VS van het vraagstuk van exporten waarmee de overdracht van technologie gemoeid is;

9. stelt vast dat het visabeleid nu een vorm van beleid is die onder de exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschap valt; verzoekt de Commissie derhalve onverwijld onderhandelingen met de VS-regering te beginnen teneinde alle Europese burgers onder het Visa Waiver Program te laten vallen en de huidige discriminatie, met name tegen de burgers van de nieuwe lidstaten, op te heffen;

10. beveelt aan dat in de voorgestelde transatlantische partnerschapsovereenkomst een transatlantische „actiegemeenschap" voor regionale en mondiale samenwerking wordt ingesteld, en dat in het kader daarvan uitdagingen tegemoet worden getreden door gemeenschappelijke acties op terreinen als:

a) bevordering van democratie, mensenrechten, rechtsstaat en steun voor doeltreffend multilateralisme,

b) bevordering van het vredesproces in het Midden Oosten, in overleg met de regeringen en volkeren van de regio, en op basis van de door het Kwartet voorgestelde routekaart,

c) het streven naar een veilige wereld door samenwerking op het gebied van de navolgende vraagstukken:

   i) bestrijding van het internationale terrorisme;

   ii) de ontwikkeling van een gemeenschappelijke strategie gericht op multilateralisering van de non-proliferatie van massavernietigingswapens en het gebruik van kernenergie;

   iii) bevordering en ontwikkeling van een gemeenschappelijke aanpak van de betrekkingen met anderen belangrijke geopolitieke actoren zoals China, India, Japan, Latijns-Amerika en Rusland;

iv) hervatting van een onderhandelde wapenbeheersing en ontwapening op multilateraal niveau binnen de VN en op bilateraal niveau;

v) snelle reactie op plotselinge en onverwachte politieke veranderingen, zoals onlangs in de Oekraïne, Libanon en Kirgizië;

vi) een actief engagement met betrekking tot een hervorming van de VN, en met name de Veiligheidsraad, met inbegrip van de samenstelling daarvan, op basis van de volledige inachtneming van de autoriteit van de Veiligheidsraad ten aanzien van het verlenen van toestemming voor het gebruik van geweld voor de oplossing van internationale conflicten, alsmede om de VN doeltreffender en controleerbaarder te maken en de mogelijkheden voor de tenuitvoerlegging van haar besluiten te vergroten,

d) verbetering van het transatlantisch economisch partnerschap in het kader van de hierboven genoemde transatlantische partnerschapsovereenkomst, aangevuld met een transatlantische luchtvaartovereenkomst en een doeltreffende regelgevingsdialoog financiële markten;

11. herinnert er bovendien aan dat de afsluiting van de multilaterale Ontwikkelingsagenda van Doha van de WTO een echte prioriteit is voor het bereiken van duurzame groei in de wereld, waartoe de EU en de VS volledig moeten samenwerken; is van mening dat bilaterale economische initiatieven EU-VS een aanvulling op dit proces zullen vormen, met name op het gebied van regelgeving;

12. verwacht dat op de Top EU-VS aanzienlijke vooruitgang zal worden geboekt in de richting van het geven van een doeltreffend gemeenschappelijk antwoord en het aangaan van een duidelijk financieel engagement — op de gemeenschappelijke basis van de millenniumontwikkelingsdoelstellingen — met betrekking tot nieuwe mondiale uitdagingen die nationale grenzen overschrijden, met name terugdringing van armoede, besmettelijke ziekten en aantasting van het milieu, met name door de bevordering van dialogen op het gebied van klimaatbescherming en vervoeremissies;

13. acht het van even wezenlijk belang dat politieke vraagstukken waarover van mening wordt verschild, zoals de zaak-Guantánamo Bay, of gevallen waarin grote meningsverschillen over bepaalde internationale instrumenten bestaan, door beide partners in een geest van samenwerking worden besproken; wijst met nadruk op het belang van een volledig inzicht in de waarden die in het geding zijn, zoals een strikte inachtneming van bepalingen op het gebied van de mensenrechten en het streven naar een doeltreffende multilaterale aanpak, dat aan de basis moet liggen van de gezamenlijke discussies, omdat het daarbij gaat het om kenmerken die onze democratische aanpak altijd hebben onderscheiden van de rest van de wereld sinds wij gezamenlijk het systeem van de Verenigde Naties hebben opgericht;

14. herhaalt zijn standpunt dat de NAVO het potentieel dat zij heeft als forum voor politieke discussie in een werkelijk partnerschap van gelijken verder moet uitbouwen, waarbij een verstandig evenwicht moet worden gevonden tussen de instrumenten van preventie, crisisbeheer en militaire capaciteit; beveelt in dit verband aan dat er sprake moet zijn van een nauwere veiligheidsband tussen de NAVO en de Europese Unie; is van mening dat een krachtiger partnerschap EU-VS een dergelijke band veeleer zal aanvullen dan die zal ondermijnen;

15. verzoekt de Top EU-VS de aanzet te geven tot een versterking van de parlementaire dimensie van het transatlantische partnerschap door de transatlantische wetgeversdialoog om te vormen tot een transatlantische assemblee die voorafgaand aan topbijeenkomsten EU-VS topontmoetingen van wetgevers kan houden, en synergieën tot stand te brengen tussen de TLD- en de Nieuwe Transatlantische Agenda dialoog, onder andere door het opzetten van nieuwe gezamenlijk gefinancierde programma's voor uitwisseling van wetgevingsstaf en door de oprichting van een klein TLD-secretariaat;

16. is van mening dat de rol van andere dialogen in het kader van de Nieuwe Transatlantische Agenda ook opnieuw onder het licht moeten worden gehouden; is met name van oordeel dat de transatlantische zakendialoog zal moeten worden hervormd teneinde zorg te dragen voor een werkelijk representatieve inbreng van het zakenleven met betrekking tot deze kwesties met het oog op versterking van het economische partnerschap;

17. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en de parlementen van de lidstaten en de president en het Congres van de Verenigde Staten van Amerika.

Donderdag, 9 juni 2005

P6_TA(2005)0239

Situatie in Oezbekistan

Resolutie van het Europees Parlement over Oezbekistan

Het Europees Parlement,

— gezien de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst ([1]) tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Oezbekistan, anderzijds, die in werking trad op 1 juli 1999,

— onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over de situatie van de mensenrechten en de democratie in Oezbekistan en de Centraal-Aziatische landen,

— gezien de conclusies van de zesde bijeenkomst van de samenwerkingsraad EU-Oezbekistan, die plaatsvond op 1 februari 2005 in Brussel,

— gezien de conclusies van de vergadering van de Raad van 23/24 mei 2005 met betrekking tot de recente gebeurtenissen in Oezbekistan, en in het bijzonder de gebeurtenissen in en rond de stad Andizjan in Oost-Oezbekistan,

— gezien de verklaring van de Hoge Commissaris van de VN voor de mensenrechten, Louise Arbour, waarin werd verzocht om een onafhankelijk internationaal onderzoek naar de oorzaken en de omstandigheden van de incidenten die hebben plaatsgevonden in de Oost-Oezbeekse stad Andizjan,

— gezien de verklaring van 20 mei 2005 van de fungerend voorzitter van de OVSE over de situatie in Oezbekistan,

— gelet op artikel 103, lid 4 van zijn Reglement,

A. overwegende dat volgens ooggetuigen meerdere honderden mensen zijn gedood op 13 mei 2005 in de Oost-Oezbeekse stad Andizjan, toen regeringstroepen het vuur openden op betogers die protesteerden tegen de opsluiting van 23 plaatselijke zakenmensen,

B. overwegende dat de Oezbeekse president Islam Karimov islamitische groeperingen verantwoordelijk heeft gesteld voor het geweld, heeft ontkend dat de veiligheidstroepen het vuur hebben geopend op ongewapende burgers en heeft gezegd dat er slechts 169 doden zijn gevallen, voor het merendeel „islamitische extremistische terroristen",

C. overwegende dat tezelfdertijd meer dan 500 mensen uit Oezbekistan zijn gevlucht en onderdak hebben gevonden in het Barash-kamp in Kirgizië, aan de oever van de grensrivier tussen Oezbekistan en Kirgizië,

D. overwegende dat veel mensen tijdens en na de gebeurtenissen in Andizjan zijn gearresteerd en nog steeds vastzitten,

E. overwegende dat de bewoners van Andizjan nog steeds bang zijn voor represailles van de regering omdat zij zich over de gebeurtenissen hebben uitgesproken, en dat de stad grotendeels gesloten blijft voor journalisten en voorvechters van de mensenrechten, terwijl de regering de Oezbeekse media aanwijzingen heeft gegeven over de wijze van berichtgeving over de gewelddadigheden en de toegang naar een steeds groter aantal websites van buitenlandse media heeft geblokkeerd,

F. uiterst bezorgd over de voortdurende verdwijningen van gewonden uit ziekenhuizen en de willekeurige arrestaties, opsluitingen en fysieke aanvallen op mensenrechtenactivisten die het blinde gebruik van geweld tegen burgers aan de kaak hebben gesteld en hiernaar onderzoek hebben verricht,

([1]) PB L 229 van 31.8.1999, blz. 3.

G. overwegende dat de Verenigde Naties, hierin o.a. gesteund door de Raad van de Europese Unie, de OVSE en de NAVO, dringend heeft opgeroepen tot een onafhankelijk onderzoek naar de oorzaken en omstandigheden van de gebeurtenissen in Andizjan; dat een dergelijk onderzoek absoluut noodzakelijk is om licht te werpen op de gebeurtenissen en te beoordelen hoe een en ander het best kan worden aangepakt in het belang van de stabiliteit van de regio, en dat er pijnlijk genoeg steun voor de actie van de regering kwam van de zijde van de Russische Federatie en China,

H. overwegende dat de Oezbeekse autoriteiten tot nog toe hebben geweigerd gehoor te geven aan deze oproep tot een internationaal, onafhankelijk onderzoek en zelfs alle contacten met vertegenwoordigers van de internationale gemeenschap om het opzetten van een dergelijk onderzoek te bespreken, hebben geweigerd,

I. overwegende dat de Oezbeekse regering een lange traditie heeft van foltering, mishandeling en ernstige schendingen van de mensenrechten jegens gevangenen en van repressief optreden tegen mensenrechtenactivisten en politieke tegenstanders,

J. onder erkenning van de rol die door Oezbekistan wordt gespeeld bij de bestrijding van het internationale terrorisme, maar met nadruk wijzend op de wezenlijke noodzaak om deze strijd met wettige middelen te voeren zonder dat daarbij de gehele samenleving wordt onderdrukt en mensenrechten worden veronachtzaamd,

K. overwegende dat de Oezbeekse autoriteiten vaak beweren dat tegenstanders van de regeringspolitiek religieuze extremisten uit de Ferghana-vallei zijn die de regering omver willen werpen en een islamitisch kalifaat in Centraal-Azië willen stichten, terwijl de Oezbeekse samenleving juist grotendeels een seculier karakter heeft en het religieuze extremisme waarvan wel sprake is, veeleer wordt aangewakkerd door sociale ongerechtigheid,

L. overwegende dat de leiders van verscheidene mensenrechtengroeperingen in Oezbekistan hebben gemeld dat de massamoord in Andizjan werd gevolgd door brede repressieve maatregelen tegen mensenrechtenactivisten, leden van oppositiepartijen en anderszins politiek actieve Oezbeekse burgers, en dat zij het slachtoffer zijn geworden van arrestaties en fysiek geweld door het Oezbeekse regime,

M. overwegende dat de Oezbeekse president Karimov het land al leidt sinds het in 1989 onafhankelijk werd, en dat hij en zijn regime geen enkele poging in het werk hebben gesteld om de noodzakelijke politieke, maatschappelijke en economische hervormingen door te voeren en van Oezbekistan een van de meest autocratische regimes in Centraal-Azië hebben gemaakt,

N. overwegende dat bij het maatschappelijk middenveld in Centraal-Azië, met inbegrip van Oezbekistan, de roep steeds sterker wordt om een meer open samenleving, waarin individuele vrijheden en mensenrechten volledig in acht worden genomen, alsmede om democratische veranderingen,

O. overwegende dat alleen sprake kan zijn van samenwerking met de EU wanneer die is gebaseerd op een werkelijk beleid ter bevordering van mensenrechten door de begunstigde partijen,

1. spreekt zijn krachtige veroordeling uit over het buitensporige en gewelddadige optreden, zonder onderscheid des persoons, van de zijde van de Oezbeekse veiligheidstroepen en dringt er bij de Oezbeekse autoriteiten op aan om degenen die verantwoordelijk zijn voor het bloedbad in Andizjan voor het gerecht te brengen;

2. betreurt ten zeerste het verlies aan honderden mensenlevens en betuigt zijn diepe medeleven met de mensen die hebben geleden als gevolg van het geweld door de Oezbeekse veiligheidstroepen;

3. dringt er bij de Oezbeekse autoriteiten op aan onmiddellijk gehoor te geven aan de internationale oproepen tot een onafhankelijk internationaal onderzoek naar de gebeurtenissen, en de noodzakelijke stappen te nemen om dit onderzoek mogelijk te maken;

4. benadrukt dat de Oezbeekse regering, als zij een internationaal onderzoek blijft weigeren, zelfs haar meest essentiële verplichtingen in het kader van de in de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst opgenomen mensenrechten- en democratieclausule niet nakomt;

5. dringt er derhalve bij de Raad en de Commissie op aan om EU-steun en activiteiten in het kader van samenwerkingsprogramma's ten behoeve van Oezbekistan te laten lopen via onafhankelijke NGO's, de TACIS-democratieprogramma's te versterken en rechtstreekse steun voor overheidsorganen op te schorten zolang geen echt internationaal en onafhankelijk onderzoek is uitgevoerd met volledige steun van de Oezbeekse autoriteiten, en zolang geen eind is gemaakt aan de wijdverbreide schendingen van de mensenrechten;

6. uit zijn ernstige ongerustheid over het lot van degenen die een schuilplaats hebben gezocht aan de Kirgizische grens en dringt er bij Oezbekistan en Kirgizië op aan zich volledig te houden aan de internationale verdragen betreffende ontheemden en vluchtelingen; dringt bij de Raad en de Commissie aan op verlening van humanitaire hulp in nauwe samenwerking met de VN-agentschappen en andere internationale organisaties en dringt er bij de Oezbeekse autoriteiten op aan deze hulp onmiddellijk tot het gebied toe te laten;

7. dringt er bij de Oezbeekse autoriteiten op aan onmiddellijk een einde te maken aan de vervolging van oppositieleiders, mensenrechtenactivisten, onafhankelijke journalisten en andere Oezbeekse burgers; verlangt dat de personen die zijn gearresteerd tijdens en na de gebeurtenissen in Andizjan onmiddellijk worden vrijgelaten;

8. stelt zich op het standpunt dat de strijd tegen het terrorisme moet worden gevoerd onder naleving van de internationale verdragen en de OVSE-verplichtingen en dat deze strijd nooit mag worden aangevoerd als rechtvaardiging voor het uitschakelen van politieke tegenstanders, het schenden van de mensenrechten en het beperken van de burgerlijke vrijheden;

9. dringt er bij de Amerikaanse regering op aan de onderhandelingen met de Oezbeekse regering op te schorten over een formele overeenkomst voor de lange termijn die de VS in staat zou stellen hun militaire basis in Oezbekistan te handhaven en de Oezbeekse regering aanzienlijke financiële voordelen zou bieden, alsook andere alternatieven in de regio te overwegen;

10. onderstreept dat het van belang is de fundamentele oorzaken van de instabiliteit in de regio aan te pakken en dringt bij de Oezbeekse autoriteiten aan op interne hervormingen die van essentieel belang zijn voor de economische ontwikkeling en de totstandbrenging van democratie en stabiliteit in het land; dringt er bij de Raad en de Commissie op aan deze hervormingen daadwerkelijk te steunen in nauw overleg met andere relevante internationale actoren;

11. verzoekt de regering van Oezbekistan met name om serieuze stappen te ondernemen op weg naar afschaffing van de doodstraf, de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht te versterken, de nationale mediawetgeving in overeenstemming te brengen met internationale vereisten en normen, een einde te maken aan de censuur, niet langer druk uit te oefenen op onafhankelijke journalisten en krantenuitgevers en voorwaarden te scheppen voor daadwerkelijke vrijheid van meningsuiting;

12. dringt er bij de Oezbeekse regering op aan de registratieprocedure voor NGO's, met inbegrip van buitenlandse vertegenwoordigingen, te wijzigen en te vereenvoudigen, en wijzigingen door te voeren die erop zijn gericht de controle door overheidsinstanties en het Ministerie van Justitie op de activiteiten van NGO's te verminderen;

13. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, de secretarissen-generaal van de Verenigde Naties en de OVSE, en de presidenten, de regeringen en de parlementen van Oezbekistan, Kirgizië, de Russische Federatie, de Verenigde Staten en China.

P6_TA(2005)0240

Werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei

Resolutie van het Europees Parlement over werkgelegenheid en productiviteit en hun bijdrage aan de economische groei (2004/2188(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien het werkdocument van de Commissie (SEC(2004)0690),

— gelet op artikel 45 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken (A6-0109/2005),

A. overwegende dat werkgelegenheidsbeleid de verantwoordelijkheid is van de lidstaten,

B. overwegende dat werkzekerheid, loonniveaus, arbeidsomstandigheden, opleiding en kapitaal per werknemer variabelen zijn die een positieve wisselwerking hebben met het niveau van de arbeidsproductiviteit,

C. overwegende dat zwartwerken een negatieve uitwerking heeft op de stelsels van sociale bescherming, het werkgelegenheidsbeleid en de sociale samenhang,

D. overwegende dat de huidige economische periode van verhoogde concurrentie en intensieve herstructurering leidt tot banenverlies en veranderingen in werkgelegenheidspatronen in bepaalde regio's en sectoren,

E. overwegende dat alle betrokken partijen de problemen op het vlak van werkgelegenheid en productiviteit moeten identificeren om de waarschijnlijk ongunstige gevolgen van deze veranderingen tot een minimum te beperken,

F. overwegende dat in veel sectoren tekorten aan geschoolde arbeidskrachten zijn opgetreden en dat in sommige lidstaten de binnenlandse werkende bevolking afneemt ten gevolge van bepaalde demografische ontwikkelingen,

G. overwegende dat de economische groei in Europa ongeveer 2% bedraagt, hetgeen niet voldoende is om de werkloosheid aan te pakken en volledige werkgelegenheid te bevorderen en duidelijk laat zien dat macroeconomische oplossingen nodig zijn voor het vraagstuk van het ontbreken van daadwerkelijke vraag,

H. overwegende dat de sociale partners nauw betrokken moeten zijn bij het onderzoek naar het verband tussen de kwaliteit van de werkgelegenheid en de productiviteit en dat deze samenwerking de weg vrijmaakt voor economische vooruitgang in de lidstaten,

I. overwegende dat de meeste werkgevers KMO's zijn en dat KMO's de belangrijkste motor zijn van de economische groei,

J. overwegende dat de groei van het internet en de elektronische handel betekent dat EU-bedrijven, met inbegrip van KMO's, op een steeds globaler wordende markt opereren en dat hun behoefte aan concurrentiekracht in deze bredere context moet worden gezien,

K. overwegende dat economische groei ten koste van de groei van de werkgelegenheid ongewenst is en dat alle vormen van werkgelegenheidsgroei derhalve moeten worden aangemoedigd, en dat in het reeds aangehaalde werkdocument van de Commissie wordt gesteld dat regelingen inzake flexibele arbeidstijden (met inbegrip van tijdelijke en part-time contracten) hebben bijgedragen aan een toename van de werkgelegenheid en de arbeidsparticipatie,

Donderdag, 9 juni 2005

1. betreurt dat de Raad het Stabiliteits- en groeipact niet langer beschouwt als noodzakelijk voor de verbetering van de voorwaarden voor economische groei en het creëren van werkgelegenheid;

2. onderstreept het belang van overheidsinvesteringen op EU- en nationaal niveau ter bevordering van de sociale en economische samenhang, als een middel om de vraag te stimuleren en de economische en werkgelegenheidsgroei te bevorderen;

3. is van mening dat de EU kan uitgroeien tot een ruimte van economische, sociale en ecologische vooruitgang in de wereld als een ander economisch, monetair en sociaal beleid wordt gevoerd; bevestigt andermaal de geldigheid van de door de Europese Raad van Lissabon van 23 en 24 maart 2000 genoemde strategische doelstellingen voor volledige werkgelegenheid, o.a. meer en betere banen, economische groei, sociale samenhang (met name bestrijding van armoede, inkomensongelijkheid en werkloosheid) en milieubescherming, als instrumenten om te komen tot een duurzame ontwikkeling in de EU, en is van mening dat deze strategische doelstellingen de komende vijf jaar als topprioriteit van de EU moeten worden beschouwd;

4. is van mening dat de economische en monetaire unie en het Stabiliteits- en groeipact zullen leiden tot versterking van de interne markt en bevordering van een non-inflatoir macro-economisch klimaat met lage rentevoeten, en op die manier de voorwaarden voor economische groei en werkgelegenheid zullen verbeteren en een duurzame basis zullen leggen voor sociale cohesie;

5. denkt dat een succesvolle en duurzame economische en monetaire unie, een goed functionerende interne markt en hoge werkgelegenheidsniveaus niet uitsluitend moeten worden verwezenlijkt via structurele hervorming van de stelsels van sociale bescherming van de lidstaten, aangezien structurele hervormingen, in tegenstelling tot beperkte of incidentele maatregelen, alomvattend dienen te zijn en het ingewikkelde vraagstuk van stimulansen voor werkgelegenheidsschepping op coherente wijze moeten benaderen;

6. onderschrijft de conclusie uit het werkdocument van de Commissie dat het streven naar hervormingen ter bevordering van de werkgelegenheid o.a. gericht dient te zijn op hervormingen van de fiscale en socialezekerheidsstelsels, zodat arbeid loont, een actief arbeidsmarktbeleid ter verbetering van de inzetbaarheid, de modernisering van de arbeidsorganisatie, o.a. door flexibeler arbeidscontracten, inspanningen ter bevordering van de geografische en beroepsmobiliteit van de werknemers en inspanningen om de CAO-onderhandelingen werkgelegenheidsvriendelijker te maken;

7. is van mening dat de hervorming van de sociale bescherming, van het fiscaal, economisch, financieel en werkgelegenheidsbeleid op een consequente manier moet worden aangepakt en dat rekening moet worden gehouden met de Europese doelstelling van een hoog niveau van werkgelegenheid en sociale bescherming;

8. is van oordeel dat, in deze context en voor het bevorderen van economische en werkgelegenheidsstrategieën in de Europese Unie die rekening houden met de doelstellingen van sociale bescherming, meer aandacht moet worden besteed aan het verbeteren van de doeltreffendheid van de markt, aan technologische vernieuwingen, trainings- en onderwijssystemen, concurrentie en productiviteit als voorwaarden voor groei en werkgelegenheid;

9. is van mening dat innovatie en ondernemerschap van levensbelang zijn voor groei, werkgelegenheidsschepping en productiviteit en dat de Commissie de interactie moet bevorderen tussen bedrijven, scholen, universiteiten en wetenschappers binnen en buiten de Europese Unie om ondernemingsgeest en innovatie te stimuleren en hierop als katalysator te werken;

10. is van mening dat met de hierboven beschreven globale strategie inspanningen om de werkgelegenheid en de sociale integratie te bevorderen en de werkloosheid te bestrijden maximaal zullen worden benut, en dat in deze context de bevordering van de werkgelegenheid, de bescherming van de werknemers en de veiligheid worden gecombineerd met de noodzakelijke verbetering van de werking van de arbeidsmarkt, en dat aldus tevens wordt bijgedragen aan het succes van de economische en monetaire unie;

11. merkt op dat, om de werking van de interne markt te verbeteren, een voor het midden- en kleinbedrijf gunstig ondernemingsklimaat te creëren en de administratieve en fiscale uitgaven te beperken, meer aandacht moet worden besteed aan de vereenvoudiging van de communautaire en de nationale wetgeving en de uitvoering van betere effectbeoordelingen; pleit tevens voor steun ten behoeve van instrumenten en middelen ter financiering van KMO's zoals risicokapitaal;

12. erkent de belangrijke rol die de Europese Investeringsbank speelt bij het creëren van werkgelegenheid in Europa door investeringen mogelijk te maken; spoort de Europese Investeringsbank aan haar activiteiten op dit vlak op te voeren door bevordering van interventies op het gebied van technologische innovatie, opleiding en onderwijssystemen;

13. merkt op dat een versterkte interne markt, in combinatie met een hervorming van de arbeidsmarkt en geïntegreerde kapitaalmarkten, een groot potentieel biedt voor een aanzienlijke groei van het Europese BBP; is derhalve van mening dat de verdieping van de interne markt, en vooral van de dienstensector, van levensbelang is;

14. erkent het belang van de overheidsdiensten en hun bijdrage aan de bevordering van de sociale, economische en territoriale samenhang in de Europese Unie en de economische en werkgelegenheidsgroei;

15. is van mening dat een verbeterde arbeidsmobiliteit, zowel geografisch als wat betreft de beroepen, het verschil tussen vraag en aanbod op de arbeidsmarkt zal verminderen en de werkgelegenheidscijfers aanzienlijk zal verbeteren, en dat er nog veel ruimte is voor verdere verbeteringen op dit vlak;

16. benadrukt dat maatregelen moeten worden genomen om actief ouder worden te bevorderen en vervroegde pensionering te ontmoedigen; benadrukt het belang van de bijdrage van oudere werknemers die met hun kennis en ervaring de productiviteit van de Europese economie kunnen verbeteren; is van mening dat ouderen met hun kennis en ervaring moeten worden beschouwd als een bruikbare hulpbron en niet als een probleem waarvoor een oplossing moet worden gevonden;

17. erkent het belang van het vrije verkeer van werknemers binnen de Unie en roept de lidstaten derhalve op tot herziening van de overgangsperiode die van toepassing is op de nieuwe lidstaten wat betreft het vrije verkeer van werknemers, zodat alle obstakels voor de arbeidsmobiliteit uit de weg worden geruimd;

18. erkent de rol van de sociale partners bij de ontwikkeling van een succesvolle en duurzame economische en monetaire unie;

19. roept de lidstaten op het probleem van zwartwerken aan te pakken dat een negatieve uitwerking heeft op de stelsels van sociale bescherming, de sociale cohesie, het concurrentievermogen en de productiviteit;

20. roept de lidstaten op tot modernisering van hun belastingstelsels en stelsels van sociale bescherming overeenkomstig de nationale regels en gebruiken, zodat zij zich kunnen aanpassen aan de structurele veranderingen op de arbeidsmarkt en de ontwikkeling van een vakkundige, geschoolde en flexibele beroepsbevolking kunnen stimuleren ten einde bij te dragen aan het concurrentievermogen, de werkgelegenheid en de productiviteit;

21. nodigt de Commissie uit om, samen met de lidstaten en na raadpleging van de sociale partners, een analyse te maken van de ontwikkelingen, de vernieuwingen en de bij de bovengenoemde doelstellingen bereikte vooruitgang en aan het Europees Parlement en de Raad de nodige verslagen voor te leggen over de kwaliteit van de arbeidsplaatsen, de doeltreffendheid van de arbeidsmarkt, de productiviteit, de belastingstelsels en de stelsels van sociale bescherming in alle economische sectoren;

22. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Donderdag, 9 juni 2005

P6_TA(2005)0241

Bolivië

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Bolivia

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn vorige resoluties over de situatie in Bolivia, met name zijn resolutie van 23 oktober 2003 ([1]),

— gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,

A. ten zeerste verontrust over de ernstige institutionele crisis in de Republiek Bolivia, met name sinds het ontslag van president Carlos Mesa,

B. overwegende dat volgens de armoede-indicatoren Bolivia het armste land in Zuid-Amerika is,

C. overwegende dat het grootste deel van de Boliviaanse bevolking in grote armoede leeft en dat er dringend maatregelen moeten worden getroffen om te garanderen dat tegemoet wordt gekomen aan de rechtmatige verzuchting naar sociale rechtvaardigheid en dat het proces van democratische ontwikkeling wordt voortgezet,

D. overwegende dat er in de Boliviaanse samenleving een diep verlangen leeft naar echte democratie die zich vertaalt in rechtstreekse participatie van de inheemse bevolking aan het bestuur van het land,

E. overwegende dat ruime sectoren van de Boliviaanse samenleving, met name inheemse bevolkingen, boeren, arbeiders en werklozen het recht hebben om op legitieme en vreedzame wijze hun deelneming aan het bestuur van het land te eisen,

F. overwegende dat het voortbestaan van ernstige en diepe ongelijkheden, de niet-erkenning van de rechten van de inheemse bevolking en de bedreiging die voor de natuurlijke hulpbronnen en de natuurgebieden uitgaat van een ongecontroleerde exploitatie een risico vormen voor de sociale en politieke stabiliteit in Bolivia,

G. overwegende dat het conflict zich de laatste weken heeft verscherpt, met een algemene staking in diverse regio's, hongerstakingen, stakingen in het onderwijs en de gezondheidszorg, en tienduizenden betogers in de straten,

H. overwegende dat president Mesa gezien de stroom van protesten zijn ambt ter beschikking heeft gesteld aan het Nationaal Congres, en de sociale sectoren die in beweging zijn gekomen heeft gevraagd het parlement toe te staan opnieuw te vergaderen, teneinde te kunnen beraadslagen en besluiten te kunnen treffen over de toekomst van het land,

1. betuigt opnieuw zijn volledige en vastberaden steun aan het democratische systeem, de rechtsstaat en het constitutionele bestel zoals die thans in Bolivia bestaan, en hoopt dat het aftreden van president Mesa niet leidt tot een machtsvacuüm waarvan gebruik wordt gemaakt om het land te doen afwijken van de weg naar eerbiediging van de democratische waarden en de rechtsstaat;

2. uit zijn bezorgdheid over de recente politieke en sociale gebeurtenissen in Bolivia, met name in La Paz, zetel van de uitvoerende en de wetgevende macht;

3. spreekt de hoop uit dat er binnen de Boliviaanse samenleving consensus kan worden bereikt, zodat de natuurlijke hulpbronnen van dit land, met name de energiebronnen, kunnen bijdragen aan de ontwikkeling ervan en het welzijn van de bevolking;

4. wenst dat de inspanningen om de democratie in Bolivia te verdiepen en te verruimen onverdroten worden voortgezet en verzoekt de Europese Unie en haar lidstaten het democratiseringsproces adequaat te ondersteunen, zodat het land zich kan bevrijden uit het politieke en economische moeras waarin het is verzonken;

([1]) PB C 82 E van 1.4.2004, blz. 634.

5. acht het noodzakelijk dat er ruimte voor dialoog wordt geschapen, zodat Bolivia op vreedzame wijze en in het kader van de democratische instellingen en het constitutionele bestel de crisis te boven kan komen, en doet tezelfdertijd een oproep tot gematigdheid, zodat een constructieve dialoog op gang kan worden gebracht tussen alle sectoren van de samenleving en er een klimaat van voldoende vertrouwen en onderling begrip kan ontstaan, wat noodzakelijk is om het land naar een vreedzame overgang te leiden;

6. vraagt dat een delegatie van het Europees Parlement naar de Republiek Bolivia wordt gestuurd om de situatie ter plaatse te onderzoeken en steunmaatregelen voor te stellen die kunnen bijdragen aan een vreedzame en democratische overgang, en verklaart zich bereid indien gewenst waarnemers te sturen om de verkiezingsprocessen te begeleiden;

7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, de regeringen van de lidstaten, de regering en het Congres van de Republiek Bolivia, en de secretaris-generaal van de Organisatie van Amerikaanse Staten.

P6_TA(2005)0242

Persvrijheid in Algerije

Resolutie van het Europees Parlement over de persvrijheid in Algerije

Het Europees Parlement,

— gezien de Euromediterrane associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Algerije van 21 april 2002,

— gezien de verslagen van het ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties (UNDP) over de ontwikkeling van het menselijk potentieel in de Arabische wereld in de jaren 2002, 2003 en 2004,

— gezien de mededeling van de Commissie van 21 mei 2003: „Een nieuwe impuls voor EU-maatregelen inzake mensenrechten en democratisering met mediterrane partners" (COM(2003)0294),

— gezien de mededeling van de Commissie van 11 maart 2003: „De grotere Europese nabuurschap: een nieuw kader voor de betrekkingen met de oostelijke en zuidelijke buurlanden" (COM(2003)0104),

— gezien de mededeling van de Commissie van 12 april 2005 naar aanleiding van de 10de verjaardag van het Euromediterraan partnerschap, met een werkprogramma om de uitdagingen voor de volgende vijf jaar aan te gaan (COM(2005)0139),

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 28 april 2005 over het jaarverslag over de mensenrechten in de wereld in 2004 en het mensenrechtenbeleid van de EU ([1]),

— onder verwijzing naar de resolutie van de Euromediterrane Parlementaire Assemblee in Caïro van 15 maart 2005 over economische en financiële aangelegenheden, sociale zaken en onderwijs,

— onder verwijzing naar zijn vroegere resoluties over Algerije, en met name die van 10 oktober 2002 over het afsluiten van een associatieovereenkomst met Algerije ([2]),

— gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,

A. overwegende dat het Euromediterraan partnerschap in de allereerste plaats bedoeld is om een gebied van vrede en stabiliteit tot stand te brengen dat op de principes van eerbied voor de rechten van de mens, de fundamentele vrijheden en de democratie berust,

B. overwegende dat de Europese Unie ernaar streeft om de democratie, goed bestuur en de rechtsstaat te bevorderen en alle rechten van de mens te verdedigen,

---

([1]) Aangenomen teksten, P6_TA(2005)0150.
([2]) PB C 279 E van 20.11.2003, blz. 115.

C. gezien de verplichtingen die de Algerijnse regering op zich genomen heeft uit hoofde van de verklaring van Barcelona die is aangenomen door de Euro-Mediterrane Conferentie van 27-28 november 1995,

D. gelet op artikel 2 van de reeds aangehaalde associatieovereenkomst, dat bepaalt dat eerbied voor de democratische beginselen en de grondrechten het leidend principe in de binnenlandse en internationale beleidsvoering van de partijen is en een essentieel onderdeel van de overeenkomst vormt,

E. overwegende dat televisie, radio en de drukpers in Algerije staatsmonopolies zijn,

F. bezorgd over de persvrijheid sinds de hervorming van het Algerijnse strafwetboek in mei 2001, en vooral de bepalingen over hoge boeten en gevangenisstraffen ter beteugeling van lasterlijke aantijgingen,

G. overwegende dat er op het ogenblik een groot aantal gerechtelijke procedures tegen journalisten van de Franstalige privé-dagbladen *Le Matin, Liberté, Le soir d'Algérie en El Wattan* wegens persmisdrijven aan de gang zijn, en vooral bezorgd over de gevangenisstraffen die uitgesproken zijn tegen Farid Alilat, Fouad Boughanem, Hakim Laâlam, Abla Sjerif, Hassan Zerrouki, Youssef Rezzoug, Jasmin Ferroukhi en Hafnawi Ghoul,

H. overwegende dat de uitgever van het dagblad *Le Matin*, Mohammed Bensjikou, op 14 juni 2004 tot twee jaar gevangenisstraf zonder uitstel veroordeeld is wegens overtreding van de wet op het wissel- en kapitaalverkeer en dat zijn blad eveneens in juni 2004 op gerechtelijk bevel opgeheven is; dat zijn aanvraag tot invrijheidstelling om gezondheidsredenen op 20 april 2005 door het Algerijns gerecht afgewezen is, hoewel zijn toestand sterk achteruitgegaan is; overwegende dat ook de directeur van de persgroep *Er-rai Elâm*, Ahmed Benaum, veroordeeld is en sinds 28 juni 2004 in de gevangenis opgesloten zit,

I. overwegende dat het dekreet van 9 februari 1992 over de noodtoestand en alle afgeleide dekreten en wetteksten nog altijd van kracht zijn,

J. overwegende dat er op het ogenblik projecten voor de uitbouw van pluralistische informatiekanalen en de ondersteuning van onafhankelijke media in Algerije gefinancierd worden door het Europees initiatief voor democratie en mensenrechten (EIDHR),

1. verheugt zich over de ratificatie van de reeds aangehaalde associatieovereenkomst door het Algerijns parlement en hoopt dat het vanaf het ogenblik dat de overeenkomst van kracht wordt, mogelijk zal zijn om de politieke dialoog met Algerije via de associatieraad te hervatten;

2. benadrukt het belang van het Euromediterraan nabuurschapsbeleid en de actieplannen om de democratie, de rechtsstaat en de eerbied voor de rechten van de mens te verbeteren, vooral de persvrijheid, die bij de opstelling van beleidsplannen ernstige aandacht moet krijgen;

3. meent meer in het bijzonder dat het Algerijnse strafwetboek van mei 2001, die smaad aan het adres van de president, het parlement of elke andere openbare instelling of hoog staatsorgaan met gevangenisstraf beteugelt, een hinderpaal voor de uitoefening van het beroep van journalist in Algerije betekent;

4. vraagt de Algerijnse autoriteiten met aandrang om onverwijld wetgevende maatregelen aan te nemen en uit te voeren om de grootst mogelijke eerbied voor de grondrechten te waarborgen, en meer in het bijzonder volledige eerbiediging van de persvrijheid, in overeenstemming met de internationale overeenkomsten en verbintenissen die Algerije ondertekend heeft; vraagt dan ook om persmisdrijven definitief aan het strafrecht te onttrekken;

5. vraagt de Algerijnse autoriteiten om de journalisten die wegens smaad veroordeeld zijn, zonder uitstel op vrije voeten te stellen en een einde te maken aan de verbetenheid waarmee het gerecht de Algerijnse privé media wegens opiniedelicten achtervolgt, en de gerechtelijke vervolging van de Algerijnse privé media;

6. meent dat het opheffen van de noodtoestand bevorderlijk zou zijn voor de uitbouw van de rechtsstaat en de eerbiediging van artikel 2 van de associatieovereenkomst;

7. vraagt de Raad en de Commissie om duidelijke werkwijzen aan te nemen voor regelmatige evaluatie van de eerbiediging van artikel 2 door alle partijen bij de associatieovereenkomst, en het Europees Parlement, de Nationale Volksassemblee en het maatschappelijk middenveld in Algerije;

8. vraagt het VK-voorzitterschap om de associatieraad EU-Algerije bijeen te roepen om de politieke dialoog met Algerije te hervatten en de persvrijheid op de agenda voor de vergadering te plaatsen;

9. vraagt de Commissie om door middel van het EIDHR te blijven streven naar programma's voor ondersteuning van de onafhankelijke media in Algerije en de vorming van pluralistische informatiekanalen;

10. vraagt dat de persvrijheid ter sprake komt op de eerstvolgende vergadering van de Interparlementaire delegatie voor de betrekkingen met de Magreb-landen;

11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de persoonlijke vertegenwoordiger voor de rechten van de mens van Javier Solana, secretaris-generaal en hoge vertegenwoordiger voor het GBVB, de Commissie en de regering en de Nationale Volksassemblee van Algerije.

P6_TA(2005)0243

Azerbeidjan

Resolutie van het Europees Parlement over Azerbeidjan

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Azerbeidzjan en de zuidelijke Kaukasus, met name zijn aanbeveling van 26 februari 2004 aan de Raad betreffende het EU-beleid inzake de zuidelijke Kaukasus ([1]),

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 20 november 2003 over de grotere Europese nabuurschap: een nieuw kader voor de betrekkingen met de oostelijke en zuidelijke buurlanden ([2]),

— gezien de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst met Azerbeidzjan, die op 1 juli 1999 in werking is getreden en waarin de eerbied is vastgelegd voor de democratie, de beginselen van het internationaal recht en de mensenrechten,

— gezien het landenverslag van de Commissie over Azerbeidzjan van 2 maart 2005,

— gezien de conclusies van de Raad Algemene zaken en externe betrekkingen van de EU op 25 en 26 april 2005 en de verklaring van het Voorzitterschap van de Europese Unie van 24 mei 2005 over de gebeurtenissen in Baku,

— gezien de gezamenlijke aanbevelingen inzake de verkiezingswetgeving en de verkiezingsadministratie in Azerbeidzjan van de Commissie van Venetië en het Bureau voor democratische instellingen en mensenrechten van de OVSE (OVSE/ODIHR) van 1 juni 2005 en het rapport van de OVSE over de waarneming van rechtszaken in Azerbeidzjan van 4 februari 2005,

— gezien de aanbevelingen van de zesde bijeenkomst van de parlementaire samenwerkingcommissie EU-Azerbeidzjan, die plaatsvond in Baku op 18 en 19 april 2005,

— gezien de opname van Azerbeidzjan in het Europese nabuurschapsbeleid en het besluit om actieplannen uit te voeren voor de drie landen van de zuidelijke Kaukasus,

---

([1]) PB C 98 E van 23.4.2004, blz. 193.
([2]) PB C 87 E van 7.4.2004, blz. 506.

Donderdag, 9 juni 2005

— gezien het lidmaatschap van Azerbeidzjan van de Raad van Europa, het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en het grote aantal resoluties van de Parlementaire vergadering van de Raad van Europa over de situatie in Azerbeidzjan,

— gezien het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, met name de artikelen 19 en 21, waarin de vrijheid van meningsuiting en van vreedzame vergadering zijn vastgelegd,

— gezien de verklaring van het Voorzitterschap van de EU over Azerbeidzjan van 19 mei 2005, waarin het decreet van president Ilham Aliyev inzake de verbetering van de verkiezingspraktijk in Azerbeidzjan wordt verwelkomt,

— gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,

A. overwegende dat de oppositiepartijen van de burgermeester van Baku geen toestemming kregen op 21 mei 2005 een manifestatie te organiseren in Baku, hetgeen inging tegen de geest van het presidentiële decreet van 12 mei 2005, waarin het lokale bestuur werd opgedragen politieke manifestaties toe te staan en daarvoor passende locaties te vinden,

B. overwegende dat een poging van de oppositie om de manifestatie op 21 mei 2005 in Baku te doen plaatsvinden, werd beantwoord met geweld en grof optreden van de politie tegen journalisten en personen die deelnamen aan de manifestatie, waarvan meerdere gedurende een aantal dagen werden vastgehouden,

C. overwegende dat de Azerbeidzjaanse autoriteiten op 31 mei 2005 tientallen jeugdige activisten hebben opgepakt wegens het uitdelen van folders,

D. overwegende dat een nieuwe demonstratie door de oppositie zonder incidenten plaatsvond op 4 juni 2005 in Baku, nadat met de autoriteiten overeenstemming was bereikt,

E. overwegende dat de vertegenwoordigers van de EU hun bezorgdheid hebben geuit over de arrestatie van protestanten en oppositieleiders die gebruik maakten van de vrijheid van vergadering, een essentiële vrijheid in elke democratische samenleving, omdat het gaat om de vrijheid uit te komen voor zijn politieke overtuigingen,

F. overwegende dat het niet de eerste keer is dat de autoriteiten buitensporig geweld hebben gebruikt om de oppositie te onderdrukken: in oktober 2003 zijn, na rellen rond de in brede kringen bekritiseerde presidentsverkiezingen, zeven leden van de oppositie gearresteerd en veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf, hoewel hen later gratie is verleend,

G. overwegende dat de conclusies van de OVSE inzake de gemeenteraadsverkiezingen van december 2004 onder meer luidden dat deze „tekortschoten ten aanzien van een aantal internationale normen die gelden voor democratische verkiezingen", hoewel werd geoordeeld dat de verkiezingsdag over het algemeen op aanvaardbare wijze was verlopen, en er een aantal technische verbeteringen zijn gemeld vergeleken met de eerdere presidentsverkiezingen van 2003,

H. overwegende dat president Ilham Aliyev met het oog op de parlementsverkiezingen in november 2005 op 12 mei 2005 een uitvoeringsbesluit heeft uitgevaardigd over „verbeteringen van de electorale praktijken in de Republiek Azerbeidzjan",

I. overwegende dat uit de conclusies van het rapport van de OVSE inzake de waarneming van rechtzaken in Azerbeidzjan blijkt dat de rechtzaken in een aantal belangrijke opzichten bij lange na niet voldeden aan de bestaande juridische vereisten in Azerbeidzjan, en evenmin aan de internationale verplichtingen van dat land op het gebied van de mensenrechten en de rechtsstaat,

J. overwegende dat journalisten te maken hebben met een aanhoudende en zorgwekkende verslechtering van de persvrijheid in het land,

K. gezien de algemene moeilijke sociale en politieke situatie tengevolge van het onopgeloste conflict rond Nagorno-Karabach, leidend tot een enorme last voor het land in de vorm van vluchtelingen en binnenlandse ontheemden,

1. betreurt het besluit van de burgemeester van Baku om geen toestemming te verlenen voor de manifestatie van de oppositie op 21 mei 2005 in Baku, en veroordeelt ten sterkste het buitensporige geweld dat de politie heeft gebruikt tegen leden van de oppositie en activisten van de jeugdbeweging die gebruik maakten van de vrijheid van meningsuiting en van vreedzame vergadering;

2. stelt vast dat de arrestatie en opsluiting van activisten van de oppositie een politieke achtergrond had; verwelkomt de vrijlating van alle arrestanten en verzoekt om een grondig onderzoek naar de gebeurtenissen, met inbegrip van de rol van de politie;

3. veroordeelt ten sterkste de moord op de journalist Elmar Huseynov in maart van dit jaar, en herhaalt zijn steun voor pluralisme, democratie en de rechtsstaat; verzoekt de autoriteiten alles in het werk te stellen om de daders voor het gerecht te brengen; dringt er bij de regering op aan om een einde te maken aan de beknotting van de media, aan het lastig vallen, intimideren en opsluiten van journalisten die de regering durven te bekritiseren, en om de persoonlijke veiligheid en professionele integriteit van journalisten die hun werk doen te waarborgen;

4. verzoekt Azerbeidzjan de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht te verzekeren en de inherente en onvervreemdbare grondrechten van personen in hechtenis te waarborgen; verzoekt de autoriteiten maatregelen te nemen om tekortkomingen in de rechtspraak aan te pakken en verzoekt de regering op dit punt de aanbevelingen van de Raad van Europa inzake de behandeling van politieke gevangenen op te volgen, gezien de uitgebreide en geloofwaardige beschuldigingen van marteling en slechte behandeling;

5. verwelkomt het besluit van de Azerbeidzjaanse autoriteiten om gratie te verlenen aan de 114 gevangenen die waren opgesloten in verband met de rellen die volgden op de presidentsverkiezingen van 2003, met inbegrip van de personen die door de Raad van Europa zijn omschreven als politieke gevangenen, alsmede de zeven oppositieleiders die waren veroordeeld voor deelname aan het massale protest; is van mening dat dit een stap voorwaarts kan betekenen naar de verwezenlijking van politiek pluralisme in Azerbeidzjan en roept op tot het vrijlaten van de overige politieke gevangenen;

6. verwelkomt het presidentiële decreet waarin de uitvoerende overheden wordt verzocht de vrijheid van vergadering te waarborgen, te zorgen voor een betrouwbare registratie van kiezers, te waarborgen dat elke kandidaat gelijke toegang tot de media heeft en dat burgers niet worden vervolgd vanwege hun politieke opvattingen; verzoekt de autoriteiten ervoor te zorgen dat dit decreet en andere hervormingen volledig en op alle niveaus worden uitgevoerd, overeenkomstig internationale normen;

7. verzoekt de regering te waarborgen dat de komende parlementsverkiezingen in november 2005 vrij en eerlijk zullen zijn en dat activisten en kandidaten van de oppositie op geen enkele wijze worden onderdrukt;

8. roept alle deelnemers aan de rondetafeldiscussies tussen de regeringspartij en de oppositiepartijen op zich opnieuw in te zetten om het vertrouwen in het verloop van de verkiezingen te vergroten en de kans op verkiezingsfraude te beperken;

9. roept op tot de inzet van een afdoende aantal internationale verkiezingswaarnemers in het land, waaronder een delegatie van het Europees Parlement;

10. is van mening dat het actieplan voor Azerbeidzjan gericht moet zijn op de ontwikkeling van een werkelijke democratie en eerbiediging van de mensenrechten en de rechtsstaat; dringt er bij de Commissie in dit verband op aan om haar actie te coördineren met de Raad van Europa en al het mogelijke te doen om het kwetsbare Azerbeidzjaanse maatschappelijke middenveld te ondersteunen en te ontwikkelen;

11. steunt de voortgezette dialoog tussen de Azerbeidzjaanse regering en de OVSE/ODIHR en de Commissie van Venetië van de Raad van Europa en kijkt uit naar het rapport van de Needs Assessment Mission van de ODIHR in juni;

12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de parlementen en regeringen van de lidstaten, de president, de regering en het parlement van de Republiek Azerbeidzjan en de parlementaire vergaderingen van de OVSE en de Raad van Europa.

Donderdag, 9 juni 2005

P6_TA(2005)0244

Sociale insluiting in de nieuwe lidstaten

Resolutie van het Europees Parlement over sociale insluiting in de nieuwe lidstaten (2004/2210(INI))

Het Europees Parlement,

— gezien het werkdocument van de Commissie over sociale insluiting in de nieuwe lidstaten (SEC(2004)0848),

— gelet op de artikelen I-3 en III-117 van het verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa ([1]),

— gelet op artikel 45 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en de adviezen van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken en de Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid (A6-0125/2005),

A. overwegende dat de lidstaten zich op de Europese Raden van Lissabon, Nice en Stockholm, respectievelijk in maart 2000, december 2000 en maart 2001, tot taak hebben gesteld om de kwaliteit en ontwikkeling van de werkgelegenheid te bevorderen ter reducering van armoede en sociale uitsluiting en om de economische en sociale samenhang te versterken met gebruikmaking van de open coördinatiemethode,

B. overwegende dat niet-gouvernementele organisaties een belangrijke rol spelen bij het blootleggen van de problematiek van de sociale insluiting en het attenderen van de publieke opinie op dit probleem door middel van de opstelling en efficiënte uitvoering van maatschappelijke bewustmakingsprogramma's,

C. overwegende dat zorgen voor toegang tot werk één van de fundamentele instrumenten voor sociale insluiting is en dat de sociale partners op dit punt een belangrijke rol spelen, in concreto door steun te verlenen aan de toegang tot werk van de meest kwetsbare groeperingen, zoals gedefinieerd in richtsnoer 7 van de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid (2003) ([2]),

D. overwegende dat de verdeling van mannen en vrouwen op de arbeidsmarkt inhoudt dat vrouwen in de nieuwe lidstaten vooral lager betaalde banen hebben,

E. overwegende dat de overgang naar een markteconomie in de nieuwe lidstaten heeft geleid tot structurele veranderingen op de arbeidsmarkt en dat de werkloosheid nu een van de grootste obstakels voor sociale insluiting is geworden,

F. overwegende dat één van de oorzaken van de hoge werkloosheid in de nieuwe lidstaten het volledig ontbreken van mobiliteit onder arbeidskrachten is, hetgeen verhindert dat werklozen uit regio's met een hoge werkloosheid verhuizen naar gebieden met een tekort aan arbeidskrachten,

G. overwegende dat het vraagstuk van de sociale uitsluiting in een Europese Unie van 25 lidstaten alleen te meten valt met behulp van door cijfers op het niveau van de Unie geharmoniseerde indicatoren, rekening houdende met het feit dat in de tien nieuwe lidstaten nog geen volledig, algemeen en actueel cijfermateriaal beschikbaar is,

H. overwegende dat uit het reeds aangehaalde werkdocument van de Commissie blijkt dat de nieuwe lidstaten vanuit het oogpunt van sociale insluiting grote problemen hebben, te weten een laag werkgelegenheidsniveau, een gebrekkige en tekortschietende gezondheidszorg en het ontbreken van passende maatregelen om de problemen van gediscrimineerde minderheden, vooral de Roma, aan te pakken,

I. overwegende dat naast de werkloosheid een groot probleem in de nieuwe lidstaten wordt gevormd door het uiteenvallen van gezinnen en de verarming die daar het gevolg van is en die tot nieuwe sociale uitsluiting leidt,

---

([1]) PB C 310 van 16.12.2004.

([2]) Besluit nr. 2003/578/EG van de Raad van 22 juli 2003 betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten (PB L 197 van 5.8.2003, blz. 13).

J. overwegende dat alle minderheden nog meer blootstaan aan sociale uitsluiting, wat nauw samenhangt met het feit dat zij nog steeds onvoldoende steun ontvangen op het terrein van onderwijs en beroepsopleiding,

K. overwegende dat het in de nieuwe lidstaten, waar economische hervormingen noodzakelijk waren en zijn om tot sterke, concurrerende economieën te komen, van essentieel belang is te strijden tegen sociale uitsluiting, met name van kwetsbare groepen, zoals ouderen, kinderen, minderheden en personen met een handicap;

L. overwegende dat de financiering van de uitgaven van de lagere overheden in de nieuwe lidstaten steeds moeilijker wordt en dat dit op langere termijn de efficiëntie van het systeem in gevaar kan brengen,

M. overwegende dat de regeringen van de nieuwe lidstaten steeds meer taken afschuiven naar lagere overheden, terwijl zij doorgaans op de begroting onvoldoende geld uittrekken om de middelen te verschaffen die nodig zijn om deze taken te verrichten; verder overwegende dat in een aantal van de nieuwe lidstaten een gebrek bestaat aan passende wetgeving op het gebied van sociale diensten,

N. overwegende dat het in de meeste nieuwe lidstaten ontbreekt aan de politieke wil om doelbewust en grootschalig gebruik te maken van indirecte financiële prikkels (bijvoorbeeld gerichte belasting- en premieverlaging) om met sociale uitsluiting worstelende groepen te integreren en op te nemen in de arbeidsmarkt,

O. overwegende dat de sociale partners bij de sociale integratie een centrale rol spelen,

1. onderstreept dat het proces van sociale insluiting in de nieuwe lidstaten versneld moet worden en dat, om dit te bewerkstelligen, meer geld ter beschikking moet worden gesteld om ervoor te zorgen dat fundamentele verbetering wordt gebracht in de situatie van vrouwen, eenoudergezinnen, schoolverlaters, ouderen, zieken, gehandicapten, mensen die langdurig zorg dragen voor mensen met een handicap of voor ouderen, kinderen uit kansarme milieus of die risico lopen omdat het ouderlijk gezag is weggevallen alsmede taalminderheden, vluchtelingen, Roma en alle andere etnische minderheden in de Unie alsook mensen die in een noodsituatie verkeren: daklozen en verslaafden (alcohol, drugs);

2. is van mening dat personen die vanwege ziekte, ouderdom of handicap, of omdat zij geen passend werk kunnen vinden, niet in hun levensonderhoud kunnen voorzien, een redelijk inkomen gegarandeerd moet worden door middel van sociale zekerheid, waarbij meer dan tot nu toe het geval was rekening gehouden moet worden met bestaansminima; is van mening dat het uitkeringsniveau zodanig moet zijn dat bij het optreden van sociale problemen armoede wordt voorkomen; is van mening dat de steun die wordt verstrekt bij problematische situaties gericht moet zijn op het verhelpen van de oorzaken van armoede en langdurige afhankelijkheid van sociale steun moet voorkomen;

3. roept de nieuwe lidstaten op meer aandacht te besteden aan wetgeving op het gebied van sociale diensten, met bijzondere aandacht voor interventie, en aan bevordering van integratie van kwetsbare groepen in de sociale economie, hetgeen gericht ondersteund zou kunnen worden met middelen van het Europees Sociaal Fonds en andere Structuurfondsen;

4. dringt er bij de regeringen van de nieuwe lidstaten op aan om bij het vaststellen van hun beleid het ontbreken van sociale insluiting te behandelen als maatschappelijk probleem in het kader van de Lissabon-strategie;

5. roept de nieuwe lidstaten op om het peil van hun onderwijs te verhogen, voorgoed een eind te maken aan functioneel zowel als echt analfabetisme, met bijzondere aandacht voor de behoeften van alle minderheden, met name, in een aantal landen, de Roma, en het bijzondere (gesegregeerde) onderwijs af te schaffen en met name rekening te houden met onderwijsbehoeften in plattelandsgebieden;

6. benadrukt het belang van een doeltreffender wijze van het scheppen van kansen op een snel veranderende arbeidsmarkt, door middel van een onderwijsstelsel van hoge kwaliteit dat voor eenieder onder gelijke voorwaarden toegankelijk is, en is van mening dat levenslang leren mogelijk moet zijn voor eenieder, ongeacht vooropleiding, sociale status of financiële omstandigheden;

7. roept de nieuwe lidstaten op om de hulpverlening voor gezinnen uit te breiden en verbetering te brengen in de situatie van kostwinners met kinderen of met hulpbehoevende bejaarde gezinsleden;

8. roept de nieuwe lidstaten op proactief beleid te ontwikkelen voor de insluiting van immigranten met bijzondere problemen of die door armoede worden bedreigd;

9. roept de lidstaten op om de civiele, beroeps- en maatschappelijke organisaties, in het bijzonder NGO's, confessionele en niet-confessionele verenigingen, de vakbonden en de werkgeversorganisaties te mobiliseren om actief deel te nemen aan de bestrijding van de armoede, zonder dat zij evenwel het werk van de overheden van de lidstaten moeten overnemen; roept de lidstaten op om juridisch en financieel gunstige voorwaarden te creëren om deze organisaties bij de bestrijding van de armoede en de sociale uitsluiting te betrekken;

10. verzoekt de regeringen om bij het vaststellen van hun beleid ter bevordering van sociale insluiting bijzondere aandacht te besteden aan het terugdringen van de armoede onder kinderen;

11. dringt er bij de Commissie op aan om met spoed te zorgen voor harmonisering van de armoedestatistieken en de criteria ter definiëring van armoede, zodat de mate van sociale uitsluiting in de EU met 25 landen op dezelfde basis vergeleken kan worden als in de EU-15 het geval was, rekening houdende met de specifieke kenmerken van elk land;

12. betreurt dat er zeer weinig statistische gegevens van de nieuwe lidstaten bekend zijn en verzoekt de nieuwe lidstaten derhalve regelmatig bijgewerkte en vergelijkbare gegevens te verzamelen en te publiceren, uitgesplitst per geslacht, om bij te houden welke vooruitgang in de nieuwe lidstaten met betrekking tot sociale insluiting wordt geboekt; is van mening dat ervaringen en goede praktijken moeten worden uitgewisseld en dat lidstaten die te maken krijgen met in grote lijnen gelijksoortige uitdagingen intensiever moeten netwerken;

13. verzoekt de Raad en in het bijzonder de regeringen van de nieuwe lidstaten te onderzoeken welke gevaren de toenemende schuldenlast van de lokale overheden met zich mee kan brengen, daar deze last het vermogen van deze landen om hun opdracht te vervullen kan ondergraven, waardoor binnen de Unie territoriale breuklijnen zouden ontstaan, en een langetermijnstrategie vast te stellen om aanmerkelijke verbetering te brengen in deze situatie;

14. roept de Raad en in het bijzonder de regeringen van de nieuwe lidstaten op om een langetermijnstrategie te ontwikkelen teneinde de financiële situatie van de plaatselijke autoriteiten merkbaar te verbeteren;

15. roept de Raad en in het bijzonder de regeringen van de nieuwe lidstaten op om méér geld ter beschikking te stellen aan plaatselijke overheden, teneinde hen in staat te stellen hun taken op het gebied van sociale insluiting uit te voeren;

16. roept de Commissie op zich te beijveren voor mechanismen voor interactie met de lidstaten om teksten op te stellen die kwetsbare of minderheidsgroepen in de bevolking daadwerkelijk toegang tot het gerechtelijk systeem bieden (juridische bijstand, informatiecentra en gratis advies, enz.) en de lidstaten aan te sporen om gemeenschappelijke en geharmoniseerde strategieën voor sociale inslutiing op lokaal vlak te ontwikkelen;

17. roept de nieuwe lidstaten op om zich meer in te spannen om het woningvraagstuk op te lossen, door meer betaalbare woningen ter beschikking te stellen, in het bijzonder door steun te verlenen aan de bouwprojecten van plaatselijke autoriteiten, om de meest kwetsbare groepen zo goed mogelijk te helpen;

18. verzoekt de nieuwe lidstaten in dit beleid ook dakloosheid op te nemen, als een extreme vorm van sociale uitsluiting, omdat in ieder land duizenden mensen, met name vrouwen, hier onder lijden;

19. verzoekt om de invoering van overheidsconcessies om hypotheken betaalbaarder te maken voor doelgroepen in een sociaal zwakkere positie;

20. roept de nieuwe lidstaten op voldoende geld ter beschikking te stellen voor het waarborgen van toegang tot hoogwaardig levenslang onderwijs voor iedereen, hetgeen mensen in staat stelt hun kwalificaties te verbeteren; roept hen daarnaast op speciale maatregelen te nemen voor het vergemakkelijken van de integratie van de meest kwetsbare groepen in het arbeidsproces;

21. roept de nieuwe lidstaten op om de maatschappelijke integratie van minderheden doeltreffender te stimuleren dan tot nu toe en de onderwijssituatie van de Roma te verbeteren door een regeling voor aanvullende steun aan achterstandskinderen en desbetreffende programma's voor sociale integratie op te stellen;

22. roept de nieuwe lidstaten op om zich, efficiënter dan tot nu toe het geval is, in te zetten voor de sociale integratie van personen met een handicap, en geëigende programma's te ontwikkelen voor onderwijs, beroepsopleiding en integratie op de arbeidsmarkt;

23. roept de nieuwe lidstaten op om hun economische beleid te herzien in het licht van de conclusies waartoe de Europese Unie is gekomen bij de tussentijdse evaluatie van de Lissabon-strategie en zich daarbij ten doel te stellen om meer duurzame en hoogwaardige arbeidsplaatsen te scheppen; wenst dat het vrije ondernemerschap bevorderd wordt, maar niet in de vorm van intracommunautaire dumping;

24. wijst op de noodzaak, in het licht van de doelstellingen van de strategie van Lissabon, tot het nemen van maatregelen in de nieuwe lidstaten om de salarisverschillen tussen mannen en vrouwen van hetzelfde opleidingsniveau en met banen van gelijkwaardige status op te heffen, teneinde een aanzienlijk doeltreffender gebruik te kunnen maken van het arbeidspotentieel;

25. dringt er bij de Commissie op aan om alle bepalingen gericht op bestrijding van discriminatie op basis van artikel 13 van het EG-Verdrag regelmatig tegen het licht te houden en passende sancties vast te stellen voor lidstaten die de desbetreffende voorschriften niet op correcte wijze of niet binnen de gestelde termijn omzetten dan wel toepassen;

26. roept de regeringen van de nieuwe lidstaten op om de nodige maatregelen te nemen om te voorkomen dat grote delen van de maatschappij door de invoering van de euro tot armoede vervallen, met name personen die van een klein pensioen of een sociale uitkering moeten rondkomen, hoofdzakelijk vrouwen;

27. roept de Commissie op de maatregelen in haar reeds aangehaalde werkdocument aan te passen in de richting van een alomvattende synthese, door ze meer toe te spitsen op de niet-eerbiediging van de burgerlijke vrijheden, de toepassing van de grondrechten en de strijd tegen elke vorm van discriminatie en voorstellen te doen voor degelijke controlemiddelen om eventuele sancties te vergemakkelijken;

28. roept de Commissie op om gemeenschappelijke prioriteiten of een rode draad te ontwikkelen die als gemeenschappelijk uitgangspunt voor de toepassing van het recht op sociale integratie en de eenmaking van de opvatting van dat recht in de Europese Unie moet dienen;

29. verzoekt de Commissie en de nieuwe lidstaten om gezamenlijk meer financiële middelen te verschaffen aan de nieuwe lidstaten om de opstelling van nationale actieplannen te financieren en de verwezenlijking van de doelstellingen van de buitengewone Europese Raad over werkgelegenheid (werkgelegenheidstop van Luxemburg) van november 1997 te ondersteunen; verzoekt de Commissie om de uitwisseling van optimale werkwijzen tussen nieuwe en oude lidstaten te bevorderen;

30. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en de parlementen van de lidstaten, alsmede aan de vertegenwoordigers van de lokale overheden van de lidstaten; verzoekt de lidstaten tevens deze resolutie ter informatie te doen toekomen aan de vertegenwoordigers van alle als zodanig erkende etnische minderheden op hun grondgebied.